

Επίσημη Εφημερίδα C 161 E

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

54ο έτος
31 Μαΐου 2011

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
I	Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις	
	ΨΗΦΙΣΜΑΤΑ	
	Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο	
	ΣΥΝΟΔΟΣ 2010/2011	
	Συνεδρίαση στις 18 έως 20 Μαΐου 2010	
	Τα Συνοπτικά Πρακτικά αυτής της συνόδου έχουν δημοσιευθεί στην ΕΕ C 256 E της 23.9.2010.	
	Τα κείμενα που εγκρίθηκαν στις 19 Μαΐου 2010 και αφορούν τις απαλλαγές που χορηγήθηκαν για το οικονομικό έτος 2008, έχουν δημοσιευθεί στην ΕΕ L 252 της 25.9.2010, σ. 22.	
	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	
	Τρίτη 18 Μαΐου 2010	
2011/C 161 E/01	Η θέσπιση κοινού ευρωπαϊκού προγράμματος επανεγκατάστασης Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Μαΐου 2010 σχετικά με τη θέσπιση κοινού ευρωπαϊκού προγράμματος επανεγκατάστασης (2009/2240(INI))	1
2011/C 161 E/02	Βασικές ικανότητες για έναν κόσμο που αλλάζει: εφαρμογή του προγράμματος εργασίας «εκπαίδευση και κατάρτιση 2010» Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Μαΐου 2010 σχετικά με βασικές ικανότητες για έναν κόσμο που αλλάζει: εφαρμογή του προγράμματος εργασίας «Εκπαίδευση και κατάρτιση 2010» (2010/2013(INI))	8
2011/C 161 E/03	Ζητήματα δεοντολογίας σχετικά με τη διοίκηση των επιχειρήσεων Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Μαΐου 2010 σχετικά με ζητήματα δεοντολογίας που συνδέονται με τη διοίκηση των εταιρειών (2009/2177(INI))	16
2011/C 161 E/04	Στρατηγική της ΕΕ για τη νεολαία - Επένδυση και ενδυνάμωση Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Μαΐου 2010 σχετικά με «Στρατηγική της ΕΕ για τη νεολαία – Επένδυση και ενδυνάμωση» (2009/2159(INI))	21

EL

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
2011/C 161 E/05	Απλοποίηση της ΚΓΠ Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Μαΐου 2010 σχετικά με την απλούστευση της ΚΓΠ (2009/2155(INI))	32
2011/C 161 E/06	Νέες εξελίξεις στον τομέα των δημοσίων συμβάσεων Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Μαΐου 2010 σχετικά με τις νέες εξελίξεις στον τομέα των δημοσίων συμβάσεων (2009/2175(INI))	38
2011/C 161 E/07	Συνοχή των αναπτυξιακών πολιτικών της ΕΕ και «επίσημη αναπτυξιακή βοήθεια «συν»» Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Μαΐου 2010 σχετικά με τη συνοχή της αναπτυξιακής πολιτικής (ΣΑΠ) της ΕΕ και την επίσημη αναπτυξιακή βοήθεια «συν» (EAB +) (2009/2218(INI))	47
2011/C 161 E/08	Κυρώσεις για σοβαρές παραβάσεις των κοινωνικών κανόνων στον τομέα των οδικών μεταφορών Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Μαΐου 2010 σχετικά με τις κυρώσεις για σοβαρές παραβάσεις των κοινωνικών κανόνων στον τομέα των οδικών μεταφορών (2009/2154(INI))	58
2011/C 161 E/09	Πάταξη της διαφθοράς Δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Μαΐου 2010 σχετικά με τις προσπάθειες της Ένωσης για πάταξη της διαφθοράς	62
Τετάρτη 19 Μαΐου 2010		
2011/C 161 E/10	Πρόσθετα τροφίμων πλην των χρωστικών και των γλυκαντικών (βόεια και/ή χοίρεια θρομβίνη) Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Μαΐου 2010 σχετικά με το σχέδιο οδηγίας της Επιτροπής που αφορά την τροποποίηση των παραρτημάτων της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου 95/2/EC για τα πρόσδετα τροφίμων πλην των χρωστικών και των γλυκαντικών και την κατάργηση της απόφασης 2004/374/EK	63
2011/C 161 E/11	Σχέδιο δράσης σχετικά με τη δωρεά και τη μεταμόσχευση οργάνων (2009-2015) Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Μαΐου 2010 σχετικά με την ανακοίνωση της Επιτροπής: Σχέδιο δράσης σχετικά με τη δωρεά και τη μεταμόσχευση οργάνων (2009-2015): ενισχυμένη συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών (2009/2104(INI))	65
2011/C 161 E/12	Θεσμικές πτυχές της προσχώρησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην Ευρωπαϊκή Σύμβαση για την προάσπιση των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Μαΐου 2010 σχετικά με τις θεσμικές πτυχές της προσχώρησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην Ευρωπαϊκή Σύμβαση για την Προάσπιση των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου και των Θεμελιωδών Ελευθεριών (2009/2241(INI))	72
2011/C 161 E/13	Διάσκεψη για την αναθεώρηση του Καταστατικού της Ρώμης του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου στην Καμπάλα, Ουγκάντα Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Μαΐου 2010 σχετικά με τη διάσκεψη για την αναθεώρηση του Καταστατικού της Ρώμης του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου στην Καμπάλα, Ουγκάντα	78
Πέμπτη 20 Μαΐου 2010		
2011/C 161 E/14	Υλοποίηση μιας ενιαίας αγοράς για τους καταναλωτές και τους πολίτες Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Μαΐου 2010 για τη δημιουργία μιας ενιαίας αγοράς για τους καταναλωτές και τους πολίτες (2010/2011(INI))	84
2011/C 161 E/15	Διάλογος Πανεπιστημίων - Επιχειρήσεων: νέα εταιρική σχέση για τον εκσυγχρονισμό των πανεπιστημίων Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Μαΐου 2010 σχετικά με το διάλογο πανεπιστημίων-επιχειρήσεων: μια νέα εταιρική σχέση για τον εκσυγχρονισμό των πανεπιστημίων στην Ευρώπη (2009/2099(INI))	95



Τρίτη 18 Μαΐου 2010

I

(Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις)

ΨΗΦΙΣΜΑΤΑ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

Η θέσπιση κοινού ευρωπαϊκού προγράμματος επανεγκατάστασης

P7_TA(2010)0163

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Μαΐου 2010 σχετικά με τη θέσπιση κοινού ευρωπαϊκού προγράμματος επανεγκατάστασης (2009/2240(INI))

(2011/C 161 E/01)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα άρθρα 78 και 80 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη τις διεθνείς και ευρωπαϊκές πράξεις στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, και ειδικότερα τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με το καθεστώς των προσφύγων, το Διεθνές Σύμφωνο για τα Ατομικά και Πολιτικά Δικαιώματα, την Ευρωπαϊκή Σύμβαση για την Προστασία των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου και των Θεμελιωδών Ελευθεριών (ΕΣΔΑ), τον Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ο Χάρτης), και τα δικαιώματα και τις εγγυήσεις που παρέχουν στους πρόσφυγες και σε άτομα που ζητούν διεθνή προστασία,
- έχοντας υπόψη τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα του παιδιού και το πρωταρχικό μέλημα των κρατών μελών να προστατεύουν τα βέλτιστα συμφέροντα του παιδιού,
- έχοντας υπόψη την Πράσινη Βίβλο της Επιτροπής σχετικά με το μέλλον του Κοινού Ευρωπαϊκού Συστήματος Ασύλου (COM(2007)0301) της 6ης Ιουνίου 2007,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο Σχέδιο πολιτικής για το άσυλο - Μια ολοκληρωμένη προσέγγιση της προστασίας σε όλη την ΕΕ (COM(2008)0360), της 17ης Ιουνίου 2008,
- λαμβάνοντας υπόψη τα Συμπεράσματα της 2908ης συνεδρίασης του Συμβουλίου Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων στις 28 Νοεμβρίου 2008 ((16325/1/08 REV 1 (Presse 344)), ιδίως όσον αφορά την υποδοχή Ιρακινών προσφύγων,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με τη θέσπιση κοινού ευρωπαϊκού προγράμματος επανεγκατάστασης (COM(2009)0447),
- έχοντας υπόψη την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 573/2007/EK σχετικά με τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσφύγων για την περίοδο 2008 έως 2013 (COM(2009)0456),
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 25ης Νοεμβρίου 2009 σχετικά με την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο – ένας χώρος ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης στην υπηρεσία των πολιτών – το πρόγραμμα της Στοκχόλμης⁽¹⁾,

(1) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2009)0090.

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

- έχοντας υπόψη τις παρατηρήσεις του Ύπατου Αρμοστή των Ηνωμένων Εθνών για τους πρόσφυγες σχετικά με την ανακοίνωση της Επιτροπής για τη θέσπιση κοινού ευρωπαϊκού προγράμματος επανεγκατάστασης και σχετικά με την πρόταση τροποποίησης της απόφασης αριθ. 573/2007/EK σχετικά με τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσφύγων για την περίοδο 2008 έως 2013,
 - έχοντας υπόψη τη θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 7ης Μαΐου 2009 σχετικά με την πρόταση για ένα κανονισμό του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που θα ορίζει τα κριτήρια και τους μηχανισμούς για τον καθορισμό των υπεύθυνων κρατών μελών για την εξέταση αίτησης για διεθνή προστασία που υποβάλλεται σε ένα από τα κράτη μέλη από υπήκοο τρίτης χώρας ή ανιθαγενή ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A7-0131/2010),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι μια δίκαιη και ρεαλιστική μεταναστευτική πολιτική στην Ευρωπαϊκή Ένωση, η οποία θα συνεπάγεται τη θέσπιση ενός Κοινού Ευρωπαϊκού Συστήματος Ασύλου, πρέπει να περιλαμβάνει ένα αποτελεσματικό, ποιοτικό και βιώσιμο πρόγραμμα επανεγκατάστασης, παρέχοντας μια βιώσιμη λύση στους πρόσφυγες που δεν μπορούν να επιστρέψουν στη χώρα καταγωγής τους και των οποίων η προστασία ή η συντήρηση δεν μπορεί να διασφαλισθεί στην πρώτη χώρα ασύλου,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η επανεγκατάσταση δεν εξυπηρετεί μόνον ανθρωπιστικό σκοπό απέναντι στα άτομα που επανεγκαθίστανται, αλλά ανακουφίζει επίσης τις τρίτες χώρες από τα βάρη της φιλοξενίας μεγάλου αριθμού προσφύγων και αποτελεί ένα πολύ σημαντικό μέσο επιμερισμού των ευθυνών,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι επί του παρόντος μόνο 10 κράτη μέλη επανεγκαθιστούν πρόσφυγες σε ετήσια βάση, με ελάχιστο συντονισμό μεταξύ τους όσον αφορά τις προτεραιότητες επανεγκατάστασης, με αποτέλεσμα να μην χρησιμοποιείται στρατηγικά η επανεγκατάσταση ως εργαλείο της εξωτερικής πολιτικής της ΕΕ,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η στρατηγική χρήση του προγράμματος επανεγκατάστασης μπορεί να έχει άμεσα και έμμεσα οφέλη τόσο για τους πρόσφυγες που επανεγκαθίστανται όσο και για τους υπόλοιπους πρόσφυγες που παραμένουν στην πρώτη χώρα ασύλου, για την χώρα υποδοχής, αλλά και για άλλες χώρες όπως επίσης και για το διεθνές σύστημα προστασίας στο σύνολο του,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι το πρόγραμμα επανεγκατάστασης μπορεί να βοηθήσει ώστε η παράνομη μετανάστευση να γίνει λιγότερο ελκυστική για όσους πρόσφυγες προσπαθούν να εισέλθουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ανάγκη επίδειξης αλληλεγγύης προς τις τρίτες χώρες που φιλοξενούν μεγάλο αριθμό προσφύγων οι οποίοι έχουν ανάγκη από διεθνή προστασία είναι σημαντική και δηλωτική της ανάγκης επίδειξης αλληλεγγύης και στο εσωτερικό της ΕΕ,
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι η συμμετοχή της ΕΕ στην παγκόσμια επανεγκατάσταση προσφύγων παραμένει μάλλον μέτρια· λαμβάνοντας υπόψη ότι το γεγονός αυτό έχει αρνητικό αντίκτυπο στη φιλοδοξία της ΕΕ να διαδραματίσει εξέχοντα ρόλο στα παγκόσμια ανθρωπιστικά ζητήματα και στη διεθνή σκηνή,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αποτελεσματική αλληλεγγύη πρέπει να βρίσκεται στο επίκεντρο κοινών πολιτικών για τη μετανάστευση και το άσυλο μεταξύ των κρατών μελών, οι οποίες πρέπει να επιτρέπουν τον δίκαιο επιμερισμό της ευθύνης για τη συμμόρφωση προς διεθνείς υποχρεώσεις που αφορούν την προστασία των προσφύγων, καθώς και απέναντι σε τρίτες χώρες που επιβαρύνονται σε μεγάλο βαθμό με τη φιλοξενία μεγάλου αριθμού προσφύγων,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, στο ψήφισμά του της 7ης Μαΐου 2009, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ζήτησε επίσης την υποχρεωτική αλληλεγγύη στην επανεγκατάσταση των προσφύγων εντός της ΕΕ στις περιπτώσεις όπου, μεταξύ άλλων, οι δυνατότητες υποδοχής ενός κράτους μέλους είναι ανεπαρκείς, ούτως ώστε να διευκολυνθεί η επανεγκατάσταση των δικαιούχων διεθνούς προστασίας σε άλλα κράτη μέλη, με προϋπόθεση τη συναίνεση των ενδιαφερομένων και τον σεβασμό στα θεμελιώδη δικαιώματά τους,

(1) ΕΕ C 212 E, 5.8.2010, σ. 348.

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι πρέπει να ενισχυθεί η συνεργασία με τρίτες χώρες οι οποίες έχουν ήδη υλοποιήσει αρκετά προγράμματα επανεγκατάστασης, προκειμένου να αξιοποιηθούν μέσω της ανταλλαγής βέλτιστων πρακτικών οι εμπειρίες τους όσον αφορά τα μέτρα υποδοχής και ένταξης, αλλά και τη γενική ποιότητα των πρωτοβουλιών επανεγκατάστασης,
- IA. λαμβάνοντας υπόψη ότι τόσο οι τοπικοί όσο και οι διεθνείς, κυβερνητικοί και μη κυβερνητικοί οργανισμοί, και ιδίως η Ύπατη Αρμοστεία των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες, πρέπει να συμμετάσχουν σε όλα τα στάδια του ευρωπαϊκού προγράμματος επανεγκατάστασης, συνεισφέροντας συγκεκριμένες πληροφορίες, εμπειρογνωμοσύνη σε τεχνικά θέματα, δυνατότητα προβλέψεων σε θέματα υλικοτεχνικής υποστήριξης και πείρα,
- IB. λαμβάνοντας υπόψη ότι το ευρωπαϊκό πρόγραμμα επανεγκατάστασης δεν θα πρέπει να κάνει πιο περίπλοκη τη διαδικασία της επανεγκατάστασης,
- IF. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Υποστήριξης για το Άσυλο (EYVA) αναμένεται να τεθεί σε λειτουργία το 2010· λαμβάνοντας υπόψη ότι θα μπορεί να παρέχει υποστήριξη στα κράτη μέλη για την υλοποίηση πρωτοβουλιών επανεγκατάστασης, διασφαλίζοντας παράλληλα τον συντονισμό των πολιτικών εντός της ΕΕ· λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Υποστήριξης για το Άσυλο θα πρέπει να αναμιχθεί ενεργά στις διαβουλεύσεις που πραγματοποιούνται μεταξύ των κρατών μελών, της Επιτροπής και της Ύπατης Αρμοστείας των Ηνωμένων Εθνών,
- ID. λαμβάνοντας υπόψη ότι πρέπει να επιστηθεί η προσοχή όχι μόνο στην ανάγκη συμμετοχής περισσότερων κρατών μελών στην επανεγκατάσταση των προσφύγων, αλλά και στην ποιότητα, βιωσιμότητα και αποτελεσματικότητα της επανεγκατάστασης, με έμφαση στα μέτρα ένταξης,
- IE. λαμβάνοντας υπόψη ότι πρέπει να παρέχεται στους πρόσφυγες άμεση πρόσβαση σε μαθήματα γλώσσας και πολιτισμού και, εφόσον απαιτείται, σε ιατρική και ψυχολογική περιθαλψη,
- ISΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πρόσβαση των ενηλίκων σε ευκαιρίες απασχόλησης και η άμεση ένταξη των ανηλίκων στα σχολεία αποτελούν ουσιώδη μέτρα για την επιτυχία μιας αποτελεσματικής πρωτοβουλίας επανεγκατάστασης, γι' αυτό οι πρόσφυγες πρέπει να έχουν πρόσβαση σε μαθήματα εκπαιδευτικού και επαγγελματικού προσανατολισμού,
- IZ. λαμβάνοντας υπόψη ότι υπάρχουν αρκετές οντότητες στη δημόσια διοίκηση (π.χ. οι δήμοι) καθώς και στην κοινωνία των πολιτών, από τις ΜΚΟ έως τις φιλανθρωπικές οργανώσεις και από τα σχολεία έως τις κοινωνικές υπηρεσίες, οι οποίες διαθέτουν την αναγκαία πείρα και εμπειρογνωμοσύνη για την υλοποίηση των μέτρων παρακολούθησης,
- IΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η συνεργασία με τις ως άνω οντότητες –και ιδίως με τους δήμους– υπήρξε πολύτιμη όσον αφορά την υποδοχή και την ένταξη των προσφύγων σε χώρες με εδραιωμένη πρακτική επανεγκατάστασης,
- IO. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο καθορισμός προτεραιοτήτων πρέπει να είναι όσο το δυνατόν πιο ευέλικτος, χωρίς να παραγνωρίζεται ποτέ η ουσιαστική προτεραιότητα που πρέπει να αποδίδεται στις κατηγορίες των πλέον ευάλωτων ατόμων, όπως υποδεικνύει η Ύπατη Αρμοστεία των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες,
- K. λαμβάνοντας υπόψη ότι η επανεγκατάσταση πρέπει να εφαρμόζεται ως συμπληρωματική λύση και χωρίς να παραβλέπονται οι άλλες βιώσιμες λύσεις που προβλέπονται για τα άτομα που ζητούν διεθνή προστασία στην ΕΕ, και ότι οι προσπάθειες για επανεγκατάσταση των προσφύγων δεν πρέπει να μετριάσουν την επιδίωξη να διασφαλιστεί μια δίκαιη και αποτελεσματική πρόσβαση στο άσυλο εντός της ΕΕ,
- KA. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα προγράμματα εσωτερικής μετεγκατάστασης διαδραματίζουν επίσης σημαντικό ρόλο και πρέπει να υποστηρίζονται, επιπλέον των δραστηριοτήτων επανεγκατάστασης που εξετάζονται στην παρούσα έκθεση,
- KB. έχοντας υπόψη ότι, στο ψήφισμά του της 7ης Μαΐου 2009, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ζήτησε επίσης ένα σύστημα μετεγκατάστασης των δικαιούχων διεθνούς προστασίας από κράτη μέλη που αντιμετωπίζουν ειδικές και δυσανάλογες πιέσεις σε άλλα κράτη μέλη, κατόπιν διαβούλευσης με την Ύπατη Αρμοστεία των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες, με ταυτόχρονη μέριμνα ώστε κατά την μετεγκατάσταση να ακολουθούνται αμερόληπτοι, διαφανείς και σαφείς κανόνες, που κι αυτοί θα πρέπει να εφαρμοστούν βάσει αιτήματος του Κοινοβουλίου,

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

ΚΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, χωρίς πρόσβαση σε πληροφορίες, ανθρώπινους πόρους, συμβουλές εμπειρογνομώνων και μόνιμη παρακολούθηση των προσπαθειών επανεγκατάστασης, τα κράτη μέλη που δεν έχουν συμμετάσχει ποτέ σε προγράμματα επανεγκατάστασης θα αντιμετωπίσουν μεγάλες δυσκολίες ένταξης σε αυτά, ενώ θα είναι δύσκολο να επιτευχθεί ο στόχος της ανάμιξης περισσότερων κρατών μελών,

Ένα πραγματικό και αποτελεσματικό ευρωπαϊκό πρόγραμμα επανεγκατάστασης

1. επιδοκμάζει την πρωτοβουλία της Επιτροπής να προτείνει την τροποποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσφύγων προκειμένου να ενσωματώσει τον αντίκτυπο του ευρωπαϊκού προγράμματος επανεγκατάστασης·

2. εκφράζει την εκτίμησή του για τους γενικούς στόχους που αναφέρονται στην ανακοίνωση σχετικά με το ευρωπαϊκό πρόγραμμα επανεγκατάστασης, όπως προαναφέρθηκαν, και για την αυξανόμενη σημασία που αποδίδεται στην επανεγκατάσταση στο πλαίσιο της συνολικής πολιτικής της ΕΕ για το άσυλο·

3. ζητεί να ληφθούν μέτρα για την πληροφόρηση των κρατών μελών και των τοπικών κοινωνιών αναφορικά με τα οφέλη που προκύπτουν από την επανεγκατάσταση προσφύγων·

4. υπενθυμίζει, ωστόσο, ότι μια γραμμή προϋπολογισμού και η οικονομική στήριξη δεν επαρκούν για τη θέσπιση ενός πραγματικού προγράμματος επανεγκατάστασης στην κλίμακα ολόκληρης της ΕΕ·

5. παροτρύνει τα κράτη μέλη να ενθαρρύνουν την εισαγωγή μηχανισμών ιδιωτικής χρηματοδότησης και την γενικότερη σύμπραξη δημόσιας και ιδιωτικής πρωτοβουλίας προκειμένου να ενισχυθεί το ευρωπαϊκό πρόγραμμα επανεγκατάστασης·

6. ζητεί ένα πιο φιλόδοξο πρόγραμμα το οποίο θα διασφαλίζει την ποιότητα και την αποτελεσματικότητα της επανεγκατάστασης και θα περιέχει συγκεκριμένες κατευθυντήριες γραμμές για ένα νέο πρότυπο καθορισμού προτεραιοτήτων, κίνητρα ώστε να προσελκυσθούν περισσότερα κράτη μέλη στην επανεγκατάσταση προσφύγων, συνοχή της επανεγκατάστασης με τις άλλες πολιτικές της ΕΕ για το άσυλο, καθώς και πρότυπα για τις συνθήκες υποδοχής και για τα μέτρα παρακολούθησης που πρέπει να λαμβάνονται σε κάθε πρωτοβουλία επανεγκατάστασης·

7. θεωρεί ότι, στο πλαίσιο των νέων δημοσιονομικών προοπτικών (2013–2017), θα πρέπει να καθιερωθεί μια ειδική χρηματοδότηση για την επανεγκατάσταση· μια τέτοια χρηματοδότηση θα μπορούσε να πάρει τη μορφή ενός ταμείου αφιερωμένου στην επανεγκατάσταση και θα πρέπει να παρέχει οικονομική στήριξη για ένα πιο φιλόδοξο πρόγραμμα επανεγκατάστασης·

8. καλωσορίζει την έναρξη λειτουργίας του νέου κέντρου υποδοχής και μεταγωγής στην Ρουμανία, το οποίο προσφέρει προσωρινό καταφύγιο για πρόσφυγες που βρίσκονται σε επείγουσα ανάγκη για επανεγκατάσταση και / ή πρόσφυγες που δεν μπορούν να παραμείνουν στις χώρες πρώτου ασύλου· καλεί την Επιτροπή να το αξιοποιήσει και να προωθήσει την επανεγκατάσταση μέσω του κέντρου υποδοχής και μεταγωγής·

9. καλωσορίζει τις ad hoc πρωτοβουλίες που έχουν αναλάβει κάποια κράτη μέλη να δεχτούν πρόσφυγες που βρίσκονται σε ανάγκη επείγουσας επανεγκατάστασης, αναγνωρίζει όμως ότι οι πρωτοβουλίες τέτοιου είδους πρέπει να πάρουν πιο δομημένη μορφή·

Προϋποθέσεις για την αποτελεσματικότητα και τη δυνατότητα ανταπόκρισης των μέτρων επανεγκατάστασης

10. υπογραμμίζει ότι ένα αποτελεσματικό ευρωπαϊκό πρόγραμμα επανεγκατάστασης πρέπει να προβλέπει τόσο προστασία και μόνιμες λύσεις για μακροπρόθεσμες, παρατεταμένες προσφυγικές καταστάσεις όσο και για ταχείες και επαρκείς αποκρίσεις σε επείγουσες ή απρόβλεπτες περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης, και ότι ο καθορισμός ετήσιων προτεραιοτήτων πρέπει να είναι τέτοιος ώστε να επιτρέπει την άμεση αντίδραση σε αιφνίδιες ανθρωπιστικές κρίσεις, οι οποίες μπορεί να συμβούν καθ' όλη τη διάρκεια του έτους·

11. επιμένει ότι είναι σημαντικό να επιτραπεί η διενέργεια επιτόπιων ερευνών για την προετοιμασία της επανεγκατάστασης προσφύγων, την αξιολόγηση των αναγκών τους και τον κατάλληλο σχεδιασμό των μελλοντικών σταδίων επανεγκατάστασης, πέρα από τις πληροφορίες που ενδέχεται να παρασχεθούν από την Ύπατη Αρμοστεία των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες και τις ΜΚΟ και άλλους οργανισμούς·

12. ενθαρρύνει μια συνεργασία του ιδιωτικού και του δημόσιου τομέα με ΜΚΟ και άλλους κοινωνικούς εταίρους, όπως θρησκευτικές και εθνοτικές οργανώσεις, η οποία θα συμβάλλει στην εφαρμογή της επανεγκατάστασης και την προώθηση της εθελοντικής εργασίας στον τομέα αυτό·

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

13. πιστεύει ότι οι δήμοι που έχουν ήδη εμπλακεί ή αρχίζουν να εμπλέκονται στην επανεγκατάσταση θα πρέπει να δημιουργήσουν συνεργασίες και αδελφοποιήσεις με άλλους δήμους στην χώρα τους και στα κράτη μέλη της ΕΕ με σκοπό την ανταλλαγή εμπειριών στον τομέα αυτό και τη σφυρηλάτηση της συνεργασίας σε κλίμακα ΕΕ·

14. τονίζει την ανάγκη να δημιουργηθεί ένα δομημένο πλαίσιο συνεργασίας μέσω μέτρων για τη συγκέντρωση εμπειρογνομosύνης και τη διευκόλυνση της συλλογής και ανταλλαγής πληροφοριών· τονίζει επίσης ότι ένα αποτελεσματικό ευρωπαϊκό πρόγραμμα επανεγκατάστασης πρέπει να παρέχει στα κράτη μέλη (σε εκείνα που ήδη συμμετέχουν στο πρόγραμμα και σε εκείνα που επιθυμούν να συμμετάσχουν) πρόσβαση σε ανθρώπινους πόρους, συμβουλές εμπειρογνομώνων και ανταλλαγή πληροφοριών που μπορεί να είναι χρήσιμες σε οποιοδήποτε στάδιο της πρωτοβουλίας επανεγκατάστασης· αναγνωρίζει ότι όλοι οι εμπλεκόμενοι στην επανεγκατάσταση, και ιδιαίτερα οι επανεγκατεστημένοι πρόσφυγες, αποτελούν πολύτιμη πηγή πληροφόρησης για την αξιολόγηση των πρωτοβουλιών επανεγκατάστασης·

15. ζητεί να εξετασθούν και να ανταλλαγούν μεταξύ κρατών μελών βέλτιστες πρακτικές που ενισχύουν την αποτελεσματικότητα, οι οποίες μπορεί να περιλαμβάνουν την προαγωγή κοινών προγραμμάτων, την αξιολόγηση από ομότιμους, την καθιέρωση κοινών αποστολών, τη χρήση κοινών υποδομών (όπως κέντρα μεταγωγής) και την οργάνωση αποστολών σε κράτη μέλη για την αξιολόγηση της επανεγκατάστασης που βρίσκεται σε εξέλιξη·

16. ζητεί να μην παραγνωριστεί η σημασία των μέτρων παρακολούθησης για την ποιότητα της υποδοχής και της ένταξης στα κράτη μέλη υποδοχής· θεωρεί ότι η επιτυχία της επανεγκατάστασης πρέπει να ορίζεται όχι μόνο σε σχέση με τη μετατόπιση των προσφύγων από μια τρίτη χώρα σε ένα κράτος μέλος, αλλά και σε σχέση με την εφαρμογή μέτρων που επιτρέπουν την ένταξη των προσφύγων στη χώρα υποδοχής·

17. ζητεί να αποδοθεί ιδιαίτερη προσοχή στους ανθρώπινους πόρους που συμμετέχουν σε οποιοδήποτε τωρινό ή μελλοντικό ευρωπαϊκό πρόγραμμα επανεγκατάστασης, προκειμένου να διασφαλισθεί μια διαδικασία η οποία θα επιτρέψει την εφαρμογή ορθών πρακτικών προσαρμογής και ένταξης των προσφύγων στην κοινωνία υποδοχής, καθώς η πείρα δείχνει ότι οι προσπάθειες επανεγκατάστασης πρέπει να πραγματοποιούνται με παρακολούθηση από κατάλληλα στελέχη και εμπειρογνομόνες·

Μια μόνιμη μονάδα επανεγκατάστασης, ακρογωνιαίος λίθος ενός αποτελεσματικού κοινού ευρωπαϊκού προγράμματος επανεγκατάστασης

18. αναγνωρίζει την έλλειψη συστηματικής συνεργασίας όσον αφορά τις δραστηριότητες επανεγκατάστασης εντός της ΕΕ, οι οποίες απαιτούν μεγάλη τεχνικοοργανωτική προετοιμασία, όπως αποστολές επιλογής και προσανατολισμού, ελέγχους σχετικά με την υγεία και την ασφάλεια, ρυθμίσεις για τα ταξίδια και τις θεωρήσεις, και προγράμματα υποδοχής και ένταξης, όπως αναφέρεται στην ανακοίνωση COM(2009)0447·

19. επιβεβαιώνει, επιπλέον, την άποψη ότι η απουσία μηχανισμών συνεργασίας και συντονισμού μεταξύ των κρατών μελών αυξάνει το κόστος των δραστηριοτήτων που σχετίζονται με την επανεγκατάσταση, τις καθιστά λιγότερο ελκυστικές και μειώνει τον στρατηγικό τους αντίκτυπο·

20. συνιστά, ως εκ τούτου, τη δημιουργία μιας ειδικής μονάδας στελεχωμένης με κατάλληλο προσωπικό για την εκτέλεση του αναγκαίου συντονισμού μεταξύ όλων των υφιστάμενων δραστηριοτήτων επανεγκατάστασης στα κράτη μέλη·

21. πιστεύει ότι το καταλληλότερο θεσμικό πλαίσιο για την εν λόγω μονάδα επανεγκατάστασης είναι η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Υποστήριξης για το Άσυλο, εντός της οποίας θα μπορεί να αναπτύσσει συνεργασίες στο πλαίσιο των πολιτικών της ΕΕ σε θέματα ασύλου και μετανάστευσης·

22. θεωρεί ότι η εν λόγω μονάδα θα μπορούσε να καθιερώσει στενή επαφή με την Ύπατη Αρμοστεία των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες και με τοπικές ΜΚΟ, προκειμένου να εξασφαλίζει σημαντικές πληροφορίες τις οποίες θα διαβιβάζει στα κράτη μέλη και στα θεσμικά όργανα της ΕΕ όσον αφορά, λόγου χάρη, επείγουσες προτεραιότητες, τεχνικές ένταξης κ.λπ·

23. επιμένει επίσης ότι η μονάδα επανεγκατάστασης μπορεί να διαδραματίσει σημαντικό ρόλο στην παρακολούθηση και αξιολόγηση της αποτελεσματικότητας και της ποιότητας του προγράμματος επανεγκατάστασης σε επίπεδο ΕΕ, εκδίδοντας ετήσιες εκθέσεις σχετικά με όλες τις δραστηριότητες, βάσει των πληροφοριών που συγκεντρώνουν τα θεσμικά όργανα/οι αρχές που συμμετέχουν στις πρωτοβουλίες επανεγκατάστασης στα κράτη μέλη·

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

24. επιθυμεί να τονίσει ότι η μονάδα επανεγκατάστασης πρέπει να είναι ενήμερη για τις ΜΚΟ, φιλανθρωπικές οργανώσεις και άλλες οντότητες που μπορούν να συνεργασθούν με τις δημόσιες αρχές στη διαδικασία επανεγκατάστασης των προσφύγων· σημειώνει, επιπλέον, ότι η προαναφερθείσα μονάδα πρέπει να εκδίδει τακτικά έγγραφα στα οποία θα αναφέρονται τα πρότυπα και τα κριτήρια προς τα οποία πρέπει να συμμορφώνονται οι εν λόγω οντότητες, προκειμένου να είναι επιλέξιμες για συμμετοχή σε ευρωπαϊκά σχέδια επανεγκατάστασης·

25. τονίζει ότι η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Υποστήριξης για το Άσυλο μπορεί να έχει ιδιαίτερα χρήσιμη συμβολή στη διασφάλιση της συνοχής και της συμπληρωματικότητας μεταξύ του ευρωπαϊκού προγράμματος επανεγκατάστασης και των άλλων πολιτικών της ΕΕ για το άσυλο·

Ευέλικτος καθορισμός προτεραιοτήτων

26. αναγνωρίζει ότι ένα κατάλληλο πρόγραμμα επανεγκατάστασης απαιτεί τακτική επικαιροποίηση όσον αφορά τις ιθαγένειες και κατηγορίες προσφύγων στις οποίες πρέπει να δοθεί προτεραιότητα στη διαδικασία επανεγκατάστασης, με ιδιαίτερη μέριμνα για τις έκτακτες καταστάσεις που αφορούν συγκεκριμένες γεωγραφικές περιοχές και ιδίως για ευάλωτα άτομα που έχουν μεγαλύτερη ανάγκη προστασίας·

27. πιστεύει ότι οι ετήσιες προτεραιότητες της ΕΕ πρέπει να καθορίζονται από την Επιτροπή, όπως προτείνεται, με έντονη και αποτελεσματική συμμετοχή της Ύπατης Αρμοστείας των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες και του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σε όλα τα στάδια του προσδιορισμού και της αξιολόγησης των υποψηφίων για επανεγκατάσταση·

28. εισηγείται την συμμετοχή μιας αντιπροσωπείας από τις επιτροπές Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (LIBE), Εξωτερικών Υποθέσεων (AFET) και Ανάπτυξης (DEVE) στην ετήσια συνάντηση της ομάδας εμπειρογνομόνων για την επανεγκατάσταση·

29. θεωρεί ότι ένα ευρωπαϊκό πρόγραμμα επανεγκατάστασης πρέπει να περιλαμβάνει ειδικές διαδικασίες για τη συμμετοχή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στην επεξεργασία των ετήσιων προτεραιοτήτων της ΕΕ·

30. παροτρύνει την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Υποστήριξης για το Άσυλο να αναλάβει σημαντικό ρόλο στον καθορισμό του προγράμματος δράσης για την επανεγκατάσταση εντός της ΕΕ·

31. υπερασπίζεται την αρχή ότι, σε συμφωνία με την ανάγκη προσαρμοστικότητας των ετήσιων προτεραιοτήτων της ΕΕ, πρέπει να υπάρχουν κατηγορίες που παραμένουν σταθερές κάθε χρόνο, ώστε τα κράτη μέλη να μπορούν να επανεγκαταστήσουν ιδιαίτερος ευάλωτα άτομα ανά πάσα στιγμή κατά τη διάρκεια του έτους·

32. προτείνει να παρασχεθεί η δυνατότητα στα επιμέρους κράτη μέλη να προετοιμάζονται για διαδικασίες έκτακτης ανάγκης σε περιπτώσεις απρόβλεπτων ανθρωπιστικών καταστάσεων – για παράδειγμα, όταν οι πρόσφυγες δέχονται ένοπλη επίθεση ή όταν φυσικά ατυχήματα ή καταστροφές επηρεάζουν σοβαρά τους προσφυγικούς καταυλισμούς· θεωρεί ότι οι διαδικασίες αυτές θα επέτρεπαν την πραγματοποίηση της επανεγκατάστασης σε σύντομο χρονικό διάστημα, με τα διοικητικά στάδια να εκτελούνται είτε με συντομευμένο χρονοδιάγραμμα είτε, σε ορισμένες περιπτώσεις, μετά τη μετατόπιση των προσφύγων· συνιστά να περιληφθεί η προσπάθεια αυτή στους στόχους του ευρωπαϊκού προγράμματος επανεγκατάστασης·

Εξασφάλιση της συμμετοχής περισσότερων κρατών μελών στην επανεγκατάσταση

33. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι μόνο 10 κράτη μέλη διαθέτουν επί του παρόντος προγράμματα επανεγκατάστασης, τα οποία έχουν καταρτισθεί χωρίς συντονισμό μεταξύ τους·

34. αναγνωρίζει ότι η συμμετοχή των κρατών μελών παραμένει εθελοντική, λόγω των διαφορών στις συνθήκες υποδοχής, στους συνεργαζόμενους εταίρους και στα νομικά κριτήρια που χρησιμοποιούνται για να αποφασισθεί ποιος θα επανεγκατασταθεί·

35. αναγνωρίζει ότι ορισμένα κράτη μέλη, κυρίως στη Νότια Ευρώπη, αντιμετωπίζουν ιδιαίτερες προκλήσεις επειδή βρίσκονται στα εξωτερικά σύνορα της Ένωσης·

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

36. ζητεί, παρ' όλα αυτά, μεγαλύτερα κίνητρα ώστε να παροτρυνθούν περισσότερα κράτη μέλη να συμμετάσχουν στο ευρωπαϊκό πρόγραμμα επανεγκατάστασης· αναγνωρίζει ότι, μολονότι η αύξηση της χρηματοδοτικής συνδρομής είναι σημαντική, δεν πρέπει να υπονομευθεί η συνεισφορά που μπορεί να παράσχει η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Υποστήριξης για το Άσυλο όσον αφορά τη συγκεκριμένη πτυχή, συμβάλλοντας στην εξισορρόπηση της κατάστασης μέσω της βελτίωσης της ποιότητας των υπηρεσιών που παρέχονται στους πρόσφυγες στα κράτη μέλη και παρέχοντας βοήθεια μέσω των πλέον αποτελεσματικών πρακτικών φιλοξενίας και ένταξης·

37. προτείνει την παροχή σημαντικότερης χρηματοδοτικής συνδρομής στα κράτη μέλη που επιθυμούν να αρχίσουν να συμμετέχουν στο ευρωπαϊκό πρόγραμμα επανεγκατάστασης, προκειμένου να βοηθηθούν στη δημιουργία ενός βιώσιμου προγράμματος επανεγκατάστασης και να μειωθεί το αρχικό βάρος της ανάληψης μιας πρωτοβουλίας επανεγκατάστασης· προτείνει, προκειμένου να αποφευχθεί ο τυχόν υπερβολικός αντίκτυπος στο Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσφύγων, το ύψος της χρηματοδοτικής συνδρομής πρέπει να εξισώνεται προς το αντίστοιχο των άλλων κρατών μελών μετά τα πρώτα χρόνια συμμετοχής στο πρόγραμμα·

38. πιστεύει ότι δεν θα είναι δυνατό να αυξηθεί ο αριθμός των προσφύγων που επανεγκαθίστανται στην ΕΕ χωρίς διοικητικό πλαίσιο και πλαίσιο εμπειρογνωμοσύνης που να στηρίζουν το πρόγραμμα και χωρίς τη δημιουργία μόνιμων δομών για την προετοιμασία της επανεγκατάστασης και την παρακολούθηση της διαδικασίας ένταξης·

Μέτρα παρακολούθησης

39. θεωρεί ότι ένα αποτελεσματικό ευρωπαϊκό πρόγραμμα επανεγκατάστασης πρέπει να περιλαμβάνει διατάξεις σχετικά με τα μέτρα παρακολούθησης, επιμένοντας στην ποιότητα της επανεγκατάστασης σε κάθε κράτος μέλος και στα ορθά πρότυπα σε όλα τα στάδια από την αναγνώριση μέχρι την υποδοχή και την ένταξη των προσφύγων·

40. καλεί τα κράτη μέλη που δραστηριοποιούνται στο πρόγραμμα επανεγκατάστασης να αξιολογήσουν τα μέτρα που έλαβαν κατά τη διαδικασία επανεγκατάστασης για να εξασφαλιστεί και να βελτιωθεί η ενσωμάτωση των προσφύγων· τα κράτη μέλη θα πρέπει επίσης να παρακολουθούν τακτικά την πρόοδο της ένταξης των προσφύγων·

41. είναι της άποψης ότι οι κρατικές αρχές πρέπει να καλλιεργήσουν τη μέγιστη δυνατή συνεργασία με μη κυβερνητικές οντότητες (για παράδειγμα, διεθνείς και τοπικές ΜΚΟ) και να αξιοποιήσουν την εμπειρογνωμοσύνη και την εγγύτητα των τελευταίων, με στόχο την ανάληψη των βέλτιστων και πιο αποτελεσματικών πρωτοβουλιών για την επανεγκατάσταση των προσφύγων· η συμμετοχή της κοινωνίας των πολιτών στο Ευρωπαϊκό Πρόγραμμα Επανεγκατάστασης θα ενισχύσει τις πρωτοβουλίες στήριξης και αποδοχής που αναλαμβάνονται από τα κράτη μέλη και τις τοπικές αρχές·

42. υποστηρίζει την ανάπτυξη εντατικών προσπαθειών εκ μέρους όλων των εμπλεκόμενων οντοτήτων ώστε να παρέχεται στους πρόσφυγες, και ιδίως στους πιο ευάλωτους, πρόσβαση σε κατάλληλη στέγαση, υγειονομική περίθαλψη, εκπαίδευση, μαθήματα γλώσσας και ψυχολογική βοήθεια, αλλά και στην αγορά εργασίας, ώστε να εξασφαλιστεί η επιτυχημένη ένταξή τους·

43. ζητεί από την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Υποστήριξης για το Άσυλο, κυρίως μέσω της προτεινόμενης μονάδας για την επανεγκατάσταση, να καθορίσει σαφή κριτήρια για ποιοτική επανεγκατάσταση, σε στενή συνεργασία με την Ύπατη Αρμοστέα των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες, τις ΜΚΟ και τις τοπικές αρχές, και να παρακολουθεί την επανεγκατάσταση των προσφύγων, προκειμένου να συμβάλει στην αξιολόγηση και περαιτέρω βελτίωση των δραστηριοτήτων επανεγκατάστασης στα κράτη μέλη·

44. υπογραμμίζει εκ νέου τον ρόλο της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Υποστήριξης για το Άσυλο ως οντότητας που μπορεί να επιστήσει την προσοχή σε ορισμένες αδυναμίες των πρωτοβουλιών επανεγκατάστασης, βοηθώντας τα κράτη μέλη να βρουν συγκεκριμένες λύσεις, και να ενθαρρύνει βέλτιστες πρακτικές εφόσον αποκτήσει μια μόνιμη μονάδα επανεγκατάστασης·

45. ζητεί τη διοργάνωση κοινής ετήσιας συζήτησης της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων και της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων, ώστε να συνεισφέρουν στην ανάπτυξη του προγράμματος·

*

* *

46. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

Βασικές ικανότητες για έναν κόσμο που αλλάζει: εφαρμογή του προγράμματος εργασίας «εκπαίδευση και κατάρτιση 2010»

P7_TA(2010)0164

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Μαΐου 2010 σχετικά με βασικές ικανότητες για έναν κόσμο που αλλάζει: εφαρμογή του προγράμματος εργασίας «Εκπαίδευση και κατάρτιση 2010» (2010/2013(INI))

(2011/C 161 E/02)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 25ης Νοεμβρίου 2009 με τίτλο «Βασικές ικανότητες για έναν κόσμο που αλλάζει» (COM(2009)0640),
- έχοντας υπόψη τις οκτώ βασικές δεξιότητες που ορίζονται στη σύσταση 2006/962/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2006 με τίτλο «Βασικές ικανότητες της διά βίου μάθησης – Ένα ευρωπαϊκό πλαίσιο αναφοράς»⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη το 10ετές πρόγραμμα εργασίας «Εκπαίδευση και κατάρτιση 2010» και τις συνακόλουθες κοινές ενδιάμεσες εκθέσεις σχετικά με την πρόοδο που σημειώνεται ως προς την εφαρμογή του,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμα του Συμβουλίου της 15ης Νοεμβρίου 2007 για τις νέες δεξιότητες για νέες θέσεις εργασίας⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της ομάδας εμπειρογνομόνων για τις νέες δεξιότητες για νέες θέσεις εργασίας με τίτλο «Νέες δεξιότητες για νέες θέσεις εργασίας: δράση τώρα»,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 12ης Μαΐου 2009 σχετικά με ένα στρατηγικό πλαίσιο για την ευρωπαϊκή συνεργασία στον τομέα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης («ΕΚ 2020»)⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 16ης Ιανουαρίου 2008 σχετικά με την εκπαίδευση ενηλίκων: ποτέ δεν είναι αργά για μάθηση⁽⁴⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 18ης Δεκεμβρίου 2008 για την παροχή διά βίου μάθησης για γνώση, δημιουργικότητα και καινοτομία - Εφαρμογή του προγράμματος εργασίας «Εκπαίδευση και κατάρτιση 2010»⁽⁵⁾,
- έχοντας υπόψη το πλαίσιο ευρωπαϊκής συνεργασίας στον τομέα της νεολαίας που εγκρίθηκε τον Νοέμβριο 2009,
- έχοντας υπόψη την «Ευρωπαϊκή κοινή αντίληψη για την αναπτυξιακή εκπαίδευση», μια στρατηγική πλαίσιο που καταρτίστηκε από εκπροσώπους των θεσμικών οργάνων της ΕΕ, των κρατών μελών, της κοινωνίας των πολιτών και άλλων σχετικών παραγόντων τον Νοέμβριο 2007,
- έχοντας υπόψη τη λεπτομερή αξιολόγηση των εθνικών εκθέσεων και επιδόσεων με βάση ένα σύνολο δεικτών και σημείων αναφοράς (SEC(2009)1598 και SEC(2009)1616),
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 165 και 166 της Συνθήκης για τη λειτουργία της ΕΕ,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,

⁽¹⁾ ΕΕ L 394, 30.12.2006, σ. 10.

⁽²⁾ ΕΕ C 290, 4.12.2007, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ C 119, 28.5.2009, σ. 2.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 41 E, 19.2.2009, σ. 46.

⁽⁵⁾ ΕΕ C 45 E, 23.2.2010, σ. 33.

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτισμού και Παιδείας (A7-0141/2010),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ποιοτική εκπαίδευση και κατάρτιση αποτελούν απαραίτητα στοιχεία της προσωπικής ανέλιξης του ατόμου, της ισότητας, της καταπολέμησης του κοινωνικού αποκλεισμού και της φτώχειας, της ενεργού συμμετοχής του πολίτη και της κοινωνικής συνοχής,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η βελτίωση της ποιότητας της εκπαίδευσης και της κατάρτισης για όλους τους σπουδαστές, προκειμένου να επιτευχθούν καλύτερα αποτελέσματα και δεξιότητες, και αυτό, πρωτίστως μέσω νέων και πιο αποτελεσματικών πολιτικών αύξησης της προσφοράς κατάρτισης, αποτελεί προτεραιότητα,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, παρά κάποια βελτίωση της επίδοσης στον τομέα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης στην Ευρωπαϊκή Ένωση, η πλειονότητα των σημείων αναφοράς της ΕΕ που έχουν οριστεί για το 2010 δεν πρόκειται να επιτευχθούν, ότι ειδικότερα εξακολουθούν να είναι ανεπαρκή τα επίπεδα των δεξιοτήτων και ότι το ένα τρίτο του ευρωπαϊκού πληθυσμού διαθέτει τίτλους σπουδών πολύ χαμηλού επιπέδου,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, δέκα χρόνια μετά τη διακήρυξη της διαδικασίας της Μπολόνια, ο στόχος για τη σύγκλιση της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης μεταξύ των κρατών μελών δεν έχει επιτευχθεί,
- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι πολιτικές εκπαίδευσης και κατάρτισης πρέπει να επιτρέπουν σε όλους τους πολίτες, ανεξαρτήτως ηλικίας, φύλου, υγείας, σωματικής, διανοητικής και ψυχικής κατάστασης και του γλωσσικού, εθνοτικού, εθνικού, θρησκευτικού ή κοινωνικοοικονομικού τους υποβάθρου, να αποκτούν, να επικαιροποιούν και να αναπτύσσουν τις δεξιότητες και ικανότητές τους καθ' όλη τη διάρκεια της ζωής τους,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εκπαίδευση και η κατάρτιση είναι βασικά στοιχεία για την επιτυχή εφαρμογή της Ανανεωμένης Κοινωνικής Ατζέντας για τις ευκαιρίες, την πρόσβαση και την αλληλεγγύη· λαμβάνοντας υπόψη ότι η εφαρμογή της εν λόγω ατζέντας θα συνέβαλε στη δημιουργία περισσότερων και καλύτερων θέσεων εργασίας και θα παρείχε σε περισσότερους ευρωπαίους πολίτες τη δυνατότητα να αξιοποιήσουν τις ικανότητές τους,
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι απαιτείται συνεχής προσπάθεια για να διασφαλιστεί ότι οι γυναίκες διαθέτουν ίση πρόσβαση στην εκπαίδευση σε όλα τα επίπεδα και ότι οι εκπαιδευτικές επιλογές δεν προκαθορίζονται από στερεότυπα των φύλων,
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πλήρης εφαρμογή των βασικών ικανοτήτων απαιτεί περαιτέρω δράση πολιτικής τόσο σε ευρωπαϊκό όσο και σε εθνικό επίπεδο,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η καιρίας σημασίας πρόκληση για την εκπαίδευση και την κατάρτιση στην Ευρώπη είναι η μεταρρύθμιση της εκπαίδευσης προς ένα σφαιρικό εκπαιδευτικό σύστημα επικεντρωμένο στη μάθηση, που προετοιμάζει τους νέους να γίνουν ευτυχημένοι, ενεργοί παγκόσμιοι πολίτες, έτοιμοι να εισέλθουν στην αγορά εργασίας,
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εφαρμογή και η περαιτέρω ανάπτυξη των στρατηγικών διά βίου μάθησης παραμένει σημαντική πρόκληση για πολλά κράτη μέλη· λαμβάνοντας υπόψη ότι πρέπει να δοθεί μεγαλύτερη προσοχή σε ολόκληρο τον κύκλο ζωής και όχι σε συγκεκριμένους τομείς ή ομάδες,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα οφέλη της επένδυσης στην εκπαίδευση είναι ορατά μόνο μακροπρόθεσμα και ότι είναι σημαντικό να διασφαλιστεί ότι δεν παραμερίζονται στο πλαίσιο της ατζέντας πολιτικής· λαμβάνοντας υπόψη ότι πρέπει να ζητήσουμε την καθοδήγηση της ΕΕ σχετικά με την ποιότητα των συστημάτων εκπαίδευσης και κατάρτισης και να αποφύγουμε τους δημοσιονομικούς περιορισμούς ή τουλάχιστον οι διατιθέμενοι πόροι να μην μειώνονται, αλλά να αυξάνονται· λαμβάνοντας επομένως υπόψη την ανάγκη να αποκτήσει η ΕΕ μηχανισμούς προϋπολογισμού που δεν θα εξαρτώνται από τον ετήσιο προγραμματισμό στον τομέα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η επένδυση στην εκπαίδευση και την κατάρτιση και η αναβάθμιση και προσαρμογή των γνώσεων και των δεξιοτήτων όλων των πολιτών είναι καθοριστικός παράγοντας για την προετοιμασία της εξέδου από την κρίση καθώς και για την ανταπόκριση στις μακροπρόθεσμες προκλήσεις της παγκόσμιας οικονομικής ανταγωνιστικότητας, της απασχόλησης, της ενεργοποίησης των πολιτών και της κοινωνικής ένταξης,

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ποσοστό άνω του 80 % των δασκάλων δημοτικών σχολείων και άνω του 97 % των δασκάλων προσχολικής ηλικίας της Ένωσης είναι γυναίκες, ενώ στη δευτεροβάθμια εκπαίδευση το αντίστοιχο ποσοστό είναι μόνο 60 % και ότι στην τριτοβάθμια εκπαίδευση και στο σύστημα έρευνας το ποσοστό αυτό είναι κάτω του 40 %,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι δυσκολίες που αντιμετωπίζουν οι εκπαιδευτικοί αυξάνονται, καθώς τα εκπαιδευτικά περιβάλλοντα καθίστανται ολοένα και πιο περίπλοκα και ετερογενή, όπως αλλαγές στις τεχνολογίες των πληροφοριών και των επικοινωνιών (ΤΠΕ), χρηματοδοτικοί περιορισμοί λόγω της οικονομικής κρίσης, αλλαγές στις κοινωνικές και οικογενειακές δομές, πολυπολιτισμικότητα,
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι θα είναι σημαντική η εφαρμογή του στρατηγικού πλαισίου για την ευρωπαϊκή συνεργασία στον τομέα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης («ΕΚ 2020»), προκειμένου να αντιμετωπιστούν αυτές οι κρίσιμες προκλήσεις,
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ψηφιακές ικανότητες θα καθίστανται ολοένα και περισσότερο σημαντικές στην εξελισσόμενη οικονομία της γνώσης και στην αγορά εργασίας της ΕΕ· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι εν λόγω ικανότητες προσφέρουν δυνατότητες οικονομικής ανάκαμψης, ενθάρρυνσης της επιχειρηματικότητας και βελτίωσης της πρόσβασης στην απασχόληση,
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο αθλητισμός είναι ένα από τα αποτελεσματικότερα μέσα καταπολέμησης της κατάχρησης ουσιών (κάπνισμα, αλκοολισμός και χρήση ουσιών), καθώς οι μαθητές και οι σπουδαστές τριτοβάθμιας εκπαίδευσης αποτελούν μία από τις κοινωνικές ομάδες που διατρέχουν τον μεγαλύτερο κίνδυνο στον εν λόγω τομέα· λαμβάνοντας υπόψη ότι η συμμετοχή μαθητών και σπουδαστών σε αθλητικές δραστηριότητες εξαρτάται πρωτίστως από την ύπαρξη κατάλληλων υποδομών,
1. επιδοκιμάζει την προαναφερθείσα έκθεση της Επιτροπής «Βασικές ικανότητες για έναν κόσμο που αλλάζει»·
 2. σημειώνει ότι, παρά την πρόοδο που έχει σημειωθεί τα τελευταία χρόνια, πολλοί ευρωπαίοι πολίτες εξακολουθούν να μη διαθέτουν επαρκείς δεξιότητες· επισημαίνει ότι ένας στους επτά νέους (18-24 ετών) εγκαταλείπει πρόωρα το σχολείο (6 εκατομμύρια περιπτώσεις πρόωρης εγκατάλειψης στην ΕΕ των 27), ένας στους τέσσερις 15χρονους διαθέτει περιορισμένες δεξιότητες ανάγνωσης, περίπου 77 εκατομμύρια άνθρωποι (σχεδόν το ένα τρίτο του πληθυσμού της Ευρώπης ηλικίας 25-64 ετών) δεν διαθέτουν ή διαθέτουν χαμηλού επιπέδου τυπικά προσόντα, μόνο το ένα τέταρτο διαθέτει υψηλού επιπέδου προσόντα και πάρα πολλοί ευρωπαίοι πολίτες δεν διαθέτουν δεξιότητες ΤΠΕ· επισημαίνει ότι τα επίπεδα δεξιοτήτων παραμένουν ακόμη πολύ χαμηλά σε όλη την ΕΕ και ανησυχεί για την αύξηση του αριθμού των νέων ηλικίας 15 ετών που διαθέτουν περιορισμένες δεξιότητες ανάγνωσης (21,3 % το 2000 και 24,1 % το 2006)·
 3. ζητεί από την Επιτροπή να συνεχίσει τον διάλογο σχετικά με τις «Νέες δεξιότητες για νέες θέσεις εργασίας»· επισημαίνει ότι, μέχρι το 2020, 16 εκατομμύρια επιπλέον θέσεις εργασίας θα απαιτούν υψηλού επιπέδου προσόντα και τέσσερα εκατομμύρια επιπλέον θέσεις εργασίας θα απαιτούν μεσαίου επιπέδου προσόντα, ενώ 12 εκατομμύρια λιγότερες θέσεις εργασίας θα απαιτούν χαμηλού επιπέδου προσόντα· επισημαίνει ότι μέχρι το 2015 οι περισσότερες θέσεις εργασίας, σε όλους τους τομείς, θα απαιτούν δεξιότητες ΤΠΕ· ζητεί να συμμετάσχουν στον εν λόγω διάλογο όλοι οι ενδιαφερόμενοι, συμπεριλαμβανομένων των εκπαιδευτικών, σπουδαστών, αρμόδιων επαγγελματικών οργανώσεων, σχετικών ΜΚΟ και συνδικαλιστικών οργανώσεων, φορέων της κοινωνίας των πολιτών, και κυρίως ενώσεων γονέων και μαθητών, καθώς και εκπροσώπων του επιχειρηματικού τομέα·
 4. θεωρεί απαραίτητη την εφαρμογή πολιτικών που θα αποβλέπουν στην αναβάθμιση της ποιότητας της εκπαίδευσης και της κατάρτισης για όλους τους σπουδαστές και τονίζει ότι, για να καταστούν τα ευρωπαϊκά εκπαιδευτικά συστήματα αντάξια της πρόκλησης της παγκόσμιας ανταγωνιστικότητας, πρέπει να αυξηθούν οι διαθέσιμες εκπαιδευτικές ευκαιρίες, οι οποίες θα πρέπει να είναι ανώτερες και ευρύτερες ώστε να ανταποκρίνονται στις πιεστικές ανάγκες των επαγγελματικών τομέων και της αγοράς εργασίας·
 5. θεωρεί την εκμάθηση ξένων γλωσσών καίριας σημασίας για τη διευκόλυνση της πρόσβασης των νέων στην αγορά εργασίας και την προώθηση της κινητικότητάς τους και της ισότητας των ευκαιριών·
 6. καλεί τα κράτη μέλη να εφαρμόσουν περαιτέρω το ευρωπαϊκό πλαίσιο επαγγελματικών προσόντων·
 7. ζητεί να δοθεί προσοχή όχι μόνο στις αποκαλούμενες νέες «πράσινες θέσεις εργασίας», αλλά και στις μη χειρωνακτικές θέσεις εργασίας· επισημαίνει ότι μέχρι το 2030 το ποσοστό των ατόμων ηλικίας άνω των 65 ετών σε σχέση με τα άτομα ηλικίας 15-64 ετών θα αυξηθεί από 26 % το 2008 σε 38 % μέχρι το 2030· σημειώνει, συνεπώς, ότι καθίστανται ολοένα και πιο αναγκαίες κοινά αποδεκτές πολιτικές για την παράταση του επαγγελματικού βίου, με ιδιαίτερη έμφαση σε πρωτοβουλίες καταπολέμησης του αναλφαριθμητισμού, ανάκτησης και ανανέωσης των βασικών δεξιοτήτων στον τομέα των ΤΠΕ, για να αντιμετωπιστεί το ψηφιακό χάσμα, το οποίο αποτελεί ολοένα και πιο συχνή αιτία κοινωνικού αποκλεισμού των ηλικιωμένων·

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

8. σημειώνει ότι η ανακοίνωση της Επιτροπής για τη στρατηγική της ΕΕ για το 2020 υπογραμμίζει ότι το «ποσοστό απασχόλησης των γυναικών είναι ιδιαίτερα χαμηλό» (μόλις το 63 % των γυναικών εργάζεται σε σύγκριση με το 76 % των ανδρών) και ότι «θα χρειαστούν πολιτικές προώθησης της ισότητας των φύλων για να αυξηθεί η συμμετοχή του εργατικού δυναμικού»· σημειώνει ότι, κατά συνέπεια, η πολιτική εκπαίδευσης και κατάρτισης πρέπει να αποσκοπεί στην κάλυψη αυτού του χάσματος στην αγορά εργασίας, συμβάλλοντας με τον τρόπο αυτόν στην επίτευξη αειφόρου ανάπτυξης και κοινωνικής συνοχής· τονίζει τη σημασία μιας εκπαίδευσης βασισμένης στην ισότητα των φύλων από τη μικρότερη δυνατή ηλικία·
9. ζητεί να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στην ανάγκη διευκόλυνσης της ενσωμάτωσης ατόμων με αναπηρίες στην εκπαίδευση και την κατάρτιση, ανεξαρτήτως ηλικίας, με ιδιαίτερη έμφαση στην πραγματική ενσωμάτωση των παιδιών με αναπηρία στα σχολικά ιδρύματα, από τα πρώτα κιόλας χρόνια της ζωής τους· υπογραμμίζει την ανάγκη κατάλληλων επενδύσεων και μιας μακροπρόθεσμης στρατηγικής για την άρση κάθε σχετικού κατώτατου ορίου·
10. πιστεύει ότι το σύνολο της εκπαίδευσης θα πρέπει να ενθαρρύνει την απόκτηση δημοκρατικών ικανοτήτων υποστηρίζοντας τα μαθητικά συμβούλια και επιτρέποντας στους σπουδαστές να αναλάβουν από κοινού την ευθύνη για την εκπαίδευσή τους, όπως θα κατοχυρώνεται σε έναν Χάρτη για τα δικαιώματα των σπουδαστών· στο πλαίσιο αυτό, ζητεί επίσης τη διεξαγωγή διεξοδικού διαλόγου στην ευρωπαϊκή κοινωνία για τη λειτουργία και τον ρόλο της εκπαίδευσης και προτείνει η Αγορά των Ευρωπαίων Πολιτών να αποτελέσει τον χώρο διεξαγωγής αυτού του διαλόγου·
11. καλεί την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, τα κράτη μέλη και τους εργοδότες, σε στενή συνεργασία με τους παρόχους εκπαίδευσης και κατάρτισης, να ενθαρρύνουν την αναβάθμιση των δεξιοτήτων των μειονεκτούντων ατόμων·
12. αναγνωρίζει ότι η παγκοσμιοποίηση έχει αλλάξει ριζικά τις κοινωνίες της Ευρώπης και προτείνει τη συμπερίληψη παγκόσμιας/αναπτυξιακής εκπαίδευσης σε κάθε επίπεδο εκπαίδευσης, επιτρέποντας στους πολίτες να αντιμετωπίσουν τις απειλές και τις ευκαιρίες ενός μεταβαλλόμενου κόσμου·
13. θεωρεί απαραίτητη την καθιέρωση, σε όλα τα επίπεδα εκπαίδευσης και κατάρτισης, της απόκτησης ψηφιακών γνώσεων και γνώσεων για τα μέσα ενημέρωσης, καθώς και την παροχή εισαγωγικών γνώσεων στις νέες τεχνολογίες και την εκμάθηση από όλους της χρησιμοποίησης σύγχρονων μορφών επικοινωνίας και υλικού και νέων τεχνολογιών από τα μέσα ενημέρωσης τόσο με γνώση όσο και με κριτική ικανότητα· υπογραμμίζει την επείγουσα ανάγκη βελτίωσης των ηλεκτρονικών δεξιοτήτων όλων των ευρωπαίων πολιτών· επισημαίνει ότι η κατάρτιση και η εκπαίδευση στον τομέα των ΤΠΕ, τόσο σε εθνικό επίπεδο όσο και σε επίπεδο ΕΕ, συνιστά αναγκαιότητα, δεδομένης της αυξανόμενης σημασίας των εν λόγω δεξιοτήτων στην εξελισσόμενη αγορά εργασίας·
14. επισημαίνει τη σημασία της επαρκούς και υψηλής ποιότητας στήριξης στην ανάπτυξη των ικανοτήτων των δασκάλων και της εισαγωγής νέων τρόπων οργάνωσης της μάθησης σε ελκυστικά σχολικά περιβάλλοντα·
15. υπογραμμίζει τη σημασία της τέχνης, του πολιτισμού και του αθλητισμού στην εκπαίδευση και την κατάρτιση και την ανάγκη να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή σε αυτούς τους τομείς στην προσχολική, πρωτοβάθμια και δευτεροβάθμια εκπαίδευση και στη διά βίου μάθηση· θεωρεί ότι, παράλληλα με την ανάπτυξη επαγγελματικών και τεχνικών δεξιοτήτων, η πολιτιστική και κοινωνική εκπαίδευση αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα της πολιτικής για την εκπαίδευση και την κατάρτιση, διότι βοηθούν στην ανάπτυξη άλλων ικανοτήτων, πέραν των σχολικών, ενθαρρύνοντας με τον τρόπο αυτόν την ατομική ανέλιξη και την απόκτηση βασικών γνώσεων·
16. καλεί τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν την ύπαρξη επαρκών κεφαλαίων για επενδύσεις στον αθλητισμό για τα εκπαιδευτικά ιδρύματα και να αυξήσουν εν προκειμένω τη συνεργασία του δημόσιου και του ιδιωτικού τομέα·
17. καλεί τα κράτη μέλη να εξασφαλίσουν επαρκείς επενδύσεις στην εκπαίδευση προκειμένου να διασφαλίσουν την πρόσβαση όλων των κατηγοριών στην αγορά εργασίας·
18. τονίζει τη σημασία της χρήσης της ιστορίας και της γλώσσας ως μέσων για την επίτευξη της ευρωπαϊκής κοινωνικής και πολιτιστικής ολοκλήρωσης·

Προσχολική εκπαίδευση

19. εφιστά την προσοχή στη σημασία της υψηλής ποιότητας εκπαίδευσης κατά την πρώιμη παιδική ηλικία για την πρώιμη απόκτηση βασικών ικανοτήτων, για την εκμάθηση τόσο της μητρικής γλώσσας όσο και της γλώσσας της χώρας παραμονής, και, ιδίως, για τη στήριξη των παιδιών που προέρχονται από μειονεκτούντα περιβάλλοντα, με ειδικές (μαθησιακές) ανάγκες, προκειμένου να καταπολεμηθούν η φτώχεια και ο κοινωνικός αποκλεισμός στο μέλλον·

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

20. εφιστά την προσοχή στη σημασία της προώθησης μιας νοοτροπίας ανάγνωσης από την προσχολική ηλικία και εξής, καθώς και στη σημασία της πρόσβασης σε αναγνωστικό υλικό από την προσχολική κιόλας ηλικία·
21. εφιστά την προσοχή στη σημασία της εκπαίδευσης στη μητρική γλώσσα, μεταξύ άλλων και στην περίπτωση των παραδοσιακών μειονοτήτων·
22. υπογραμμίζει τη σημασία της πολυγλωσσίας για την κινητικότητα: για τον λόγο αυτόν, καλεί τα κράτη μέλη να εισαγάγουν την εκμάθηση δεύτερης γλώσσας σε πρώιμο στάδιο·
23. υπογραμμίζει ότι είναι απαραίτητη η θέσπιση μέτρων παιδαγωγικής υποστήριξης για τα παιδιά μεταναστών προκειμένου να διευκολυνθεί η προσαρμογή τους στο εκπαιδευτικό και κοινωνικό περιβάλλον της χώρας υποδοχής·
24. υπογραμμίζει την ανάγκη ενθάρρυνσης και στήριξης δράσεων με σκοπό την ενίσχυση της δημιουργικότητας των παιδιών σε πρώιμο ηλικιακό στάδιο, προλειαίνοντας, συνεπώς, καλύτερα το έδαφος για την κουλτούρα της καινοτομίας στην Ευρώπη·
25. εφιστά την προσοχή στους στόχους της Βαρκελώνης για την παροχή παιδικής μέριμνας έως το 2010 τουλάχιστον για το 90 % των παιδιών μεταξύ τριών ετών και της υποχρεωτικής σχολικής ηλικίας και τουλάχιστον για το 33 % των παιδιών κάτω των τριών ετών, καθώς και προσίτης παιδικής μέριμνας για όσο το δυνατόν περισσότερους ανθρώπους·

Πρωτοβάθμια και δευτεροβάθμια εκπαίδευση

26. τονίζει την ανάγκη συνέχισης της ανάπτυξης και της επιβεβαίωσης της εκμάθησης γλωσσών στα σχολεία πρωτοβάθμιας και δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης, με έμφαση και στα παιδιά των μεταναστών, καθώς και τη σημασία της διδασκαλίας στη μητρική γλώσσα στην περίπτωση των παραδοσιακών μειονοτήτων·
27. υποστηρίζει την ιδέα μιας παιδαγωγικής προσέγγισης που θα επιτρέπει την τακτικότερη διαβούλευση και τη σημαντικότερη συμμετοχή των μαθητών στη διαχείριση της εκπαιδευτικής διαδικασίας, την ενεργό συμμετοχή των γονέων των μαθητών στην εκπαιδευτική κοινότητα και την ανάπτυξη σχέσεων εμπιστοσύνης μεταξύ των μαθητών και των εκπαιδευτικών, ενισχύοντας με αυτόν τον τρόπο το πνεύμα πρωτοβουλίας και την απόκτηση κοινωνικών ικανοτήτων και ικανοτήτων που σχετίζονται με την ιδιότητα του πολίτη, οι οποίες είναι απαραίτητες για την ενεργό συμμετοχή του πολίτη·
28. τονίζει τη σημασία ένταξης των νέων τεχνολογιών στο πρόγραμμα διδασκαλίας ως απαραίτητο εργαλείο μάθησης σε ένα σύγχρονο εκπαιδευτικό σύστημα· υποστηρίζει την ιδέα της απόκτησης ικανοτήτων για τη χρησιμοποίηση υλικού από τα μέσα ενημέρωσης και ιδίως από το διαδίκτυο με υπευθυνότητα και κριτικό πνεύμα από τα παιδιά σε πρώιμη ηλικία, υπό την κατάλληλη εποπτεία, και θεωρεί εξόχως σημαντική την ευαισθητοποίηση των παιδιών απέναντι σε ζητήματα που σχετίζονται με την προάσπιση της ιδιωτικής ζωής, την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και τον σεβασμό των κανόνων περί των δικαιωμάτων του δημιουργού·
29. θεωρεί ότι η πρόοδος που έχει σημειωθεί όσον αφορά την προσαρμογή των σχολικών εκπαιδευτικών προγραμμάτων στις βασικές ικανότητες αποτελεί θετικό βήμα, αλλά ότι είναι ζωτικής σημασίας να καταβληθούν περαιτέρω προσπάθειες, όπως η αναγνώριση και η πιστοποίηση των δεξιοτήτων που έχουν αποκτηθεί με άτυπη και ανεπίσημη εκπαίδευση, και να στηριχθεί η απόκτηση βασικών ικανοτήτων για εκείνους που διατρέχουν κίνδυνο εκπαιδευτικής υστέρησης και κοινωνικού αποκλεισμού·
30. ζητεί να προωθηθεί η φυσική και αθλητική δραστηριότητα στα σχολεία και η δημιουργία και η συμμετοχή σε σχολικά πρωταθλήματα, κάτι που θα βελτιώσει την υγεία, θα ενθαρρύνει την ένταξη και θα βοηθήσει στην ανάπτυξη αξιών που συμβάλλουν στη δημιουργία θετικών προτύπων συμπεριφοράς·
31. υποστηρίζει την εκπαίδευση και κατάρτιση των παιδιών που προέρχονται από οικογένειες μεταναστών, τονίζοντας τη σημαντική συμβολή της εκπαίδευσης στην επιτυχή ένταξη των μεταναστών στην ευρωπαϊκή κοινωνία·
32. ζητεί ολοκληρωμένη στρατηγική για την απόκτηση βασικών ικανοτήτων, εκτεινόμενη από τη μεταρρύθμιση των σχολικών εκπαιδευτικών προγραμμάτων έως τη στήριξη της συνεχούς κατάρτισης και της επαγγελματικής ανάπτυξης των εκπαιδευτικών, παρέχοντας έτσι μια καλά καταρτισμένη εκπαιδευτική κοινότητα· θεωρεί ότι πρέπει να προσφερθούν κίνητρα στους εκπαιδευτικούς ώστε να μπορούν να βελτιώσουν τη διδασκαλία τους και να επικεντρωθούν στην επαγγελματική ανάπτυξη·

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

33. καλεί τα κράτη μέλη να εισαγάγουν στα σχολεία γενικής εκπαίδευσης νέους συνδυασμούς μαθημάτων και υλικά, έτσι ώστε να δώσουν στους νέους που πάσχουν από μία από τις συχνότερες διαταραχές μάθησης –τη δυσλεξία– τη δυνατότητα να ολοκληρώσουν με επιτυχία τις σπουδές τους, παρά τη μαθησιακή τους διαταραχή·
34. τονίζει τη σημασία της ολοκληρωμένης εκπαίδευσης για την πρόληψη των κοινωνικών προκαταλήψεων και των διακρίσεων, συμβάλλοντας έτσι στην ευρωπαϊκή κοινωνική αλληλεγγύη·

Τριτοβάθμια εκπαίδευση

35. ζητεί ενισχυμένη κινητικότητα μεταξύ των ιδρυμάτων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, του επιχειρηματικού κόσμου και της επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης (π.χ. των σπουδαστών, των εκπαιδευτικών, των εργαζομένων, των εκπαιδευτών), με σκοπό την προώθηση της μάθησης με επίκεντρο τους μαθητές και της απόκτησης ικανοτήτων όπως η επιχειρηματικότητα, η διαπολιτισμική κατανόηση, η κριτική σκέψη και η δημιουργικότητα, για τις οποίες υπάρχει αυξανόμενη ζήτηση στην αγορά εργασίας· θεωρεί ότι, για τον σκοπό αυτό, θα πρέπει να αντιμετωπιστούν επειγόντως τα υφιστάμενα εμπόδια στο εσωτερικό της ΕΕ, με ιδιαίτερη έμφαση στα εμπόδια που σχετίζονται με χρηματοοικονομικούς φραγμούς και φραγμούς αναγνώρισης, ούτως ώστε να ενισχυθεί η ποιότητα των εμπειριών κινητικότητας για όλους τους σπουδαστές· υποστηρίζει τη διασφάλιση ποιότητας της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης ως μέσου για την ενίσχυση της κινητικότητας για ακαδημαϊκούς και ερευνητικούς σκοπούς και ως προϋπόθεση για ίσες ευκαιρίες εργασίας για τους πολίτες της ΕΕ·

36. τονίζει τη σημασία του εφοδιασμού όλων των νέων με μια ισχυρή βάση βασικών ικανοτήτων, που είναι θεμελιώδους σημασίας για την προώθηση της κινητικότητας σε ολόκληρο τον κύκλο ζωής και που θα τους επιτρέψει να ανταποκρίνονται στις εξελίξεις της αγοράς εργασίας και στην εμφάνιση νέων οικονομικών και κοινωνικών αναγκών·

37. ζητεί την προώθηση των ερευνητικών προγραμμάτων για την ενίσχυση του «τριγώνου της γνώσης» που είναι καίριας σημασίας για την τόνωση της ανάπτυξης και της απασχόλησης στην Ευρωπαϊκή Ένωση·

38. καλεί τα κράτη μέλη να εκσυγχρονίσουν την ατζέντα της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης και, ειδικότερα, να συντονίσουν τα προγράμματα σπουδών με τις απαιτήσεις της αγοράς εργασίας·

39. καλεί τα ιδρύματα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης να εκσυγχρονίσουν τους κύκλους σπουδών τους και, γενικά, να επισπεύσουν τη διαδικασία της Μπόλονια·

40. θεωρεί ότι τα ιδρύματα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης πρέπει να καταστούν πιο ανοικτά και προετοιμασμένα για όλους τους εκπαιδευόμενους, και ειδικότερα τους μη παραδοσιακούς εκπαιδευόμενους, σπουδαστές με ειδικές ανάγκες και μειονεκτούσες ομάδες, και ότι για τον σκοπό αυτόν κρίνονται κυρίως ενδεδειγμένα τα επαρκώς χρηματοδοτούμενα συστήματα υποτροφιών, τα οποία θα μπορούν να ενθαρρύνουν τους νέους από φτωχές οικογένειες να ξεκινήσουν σπουδές· θεωρεί επίσης ότι θα πρέπει να εφαρμοστούν συγκεκριμένες πολιτικές από τα κράτη μέλη για τη διασφάλιση του θεμελιώδους δικαιώματος στην εκπαίδευση για όλους, συμπεριλαμβανομένων των νέων που διαθέτουν μικρότερες οικονομικές δυνατότητες, και ότι θα πρέπει να διερευνηθεί στο μέλλον ένα σύνθετο κριτήριο αναφοράς για την ισότητα στην τριτοβάθμια εκπαίδευση, στο πλαίσιο του στρατηγικού πλαισίου εκπαίδευσης και κατάρτισης·

41. υπενθυμίζει, στο πλαίσιο αυτό, τα συμπεράσματα του Συμβουλίου⁽¹⁾ του Μαΐου 2007 σχετικά με τους δείκτες που θεσπίστηκαν για την παρακολούθηση του Προγράμματος Δράσης του Πεκίνου στους τομείς της εκπαίδευσης και της κατάρτισης γυναικών, ιδίως της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης και της έρευνας· εκφράζει, εντούτοις, τη λύπη του για το γεγονός ότι οι εν λόγω δείκτες δεν λαμβάνονται πλήρως υπόψη στην παρακολούθηση της εφαρμογής του προγράμματος εργασίας «Εκπαίδευση και κατάρτιση 2010»· ενθαρρύνει εν προκειμένω τη χρήση τους ως εργαλείου παρακολούθησης της προόδου για την ισότητα των φύλων στον τομέα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης·

42. σημειώνει ότι, παρότι έχει σημειωθεί πρόοδος όσον αφορά την πρόσβαση των γυναικών στην τριτοβάθμια εκπαίδευση, οι γυναίκες εξακολουθούν να υποεκπροσωπούνται στους τομείς των μαθηματικών, των επιστημών και της τεχνολογίας (μόνο το 32 % των αποφοίτων είναι γυναίκες και το 68 % είναι άνδρες)· επισημαίνει ότι η μείωση των ανισορροπιών μεταξύ των φύλων σε αυτούς τους τομείς θα συνέβαλλε στη μείωση των ελλείψεων δεξιοτήτων που παρατηρείται στην ΕΕ στους εν λόγω τομείς·

43. θεωρεί την άτυπη εκπαίδευση ως συμπληρωματικό εκπαιδευτικό τομέα της επίσημης εκπαίδευσης και συνιστά να αντιμετωπιστεί αναλόγως κατά τη χάραξη της εκπαιδευτικής πολιτικής ΕΚ 2020·

(1) Έγγραφο αριθ. 9152/2007 του Συμβουλίου.

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

44. ζητεί αυξημένες, αποτελεσματικότερες και ευρύτερες επενδύσεις στην τριτοβάθμια εκπαίδευση·
45. καλεί τα κράτη μέλη να ενθαρρύνουν συνεργασίες (σε διεθνές, εθνικό, περιφερειακό και τοπικό επίπεδο) μεταξύ των ιδρυμάτων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης των πανεπιστημίων, των κέντρων ερευνών και του επιχειρηματικού κόσμου, καθώς και οικονομικές επενδύσεις από τον επιχειρηματικό κόσμο στην τριτοβάθμια εκπαίδευση·
46. καλεί τα κράτη μέλη να διαθέσουν τους απαραίτητους πόρους για τον τομέα της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, ούτως ώστε αυτός να ανταποκρίνεται στις παγκόσμιες προκλήσεις, ως ένα σημαντικό εργαλείο για την οικονομική και κοινωνική ανάκαμψη που θα ακολουθήσει ύστερα από την πρόσφατη ύφεση·
47. καλεί τα κράτη μέλη να στηρίξουν με νομοθετικά, διοικητικά και οικονομικά μέσα την εκπαίδευση στη μητρική γλώσσα για τις παραδοσιακές μειονότητες·

Επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση

48. επιμένει ότι η υψηλής ποιότητας επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση είναι θεμελιώδεις για να υπάρξουν νέοι επαγγελματίες και ουσιαστικές για τη δράση «νέες δεξιότητες για νέες θέσεις εργασίας», επιστώντας ιδιαίτερα την προσοχή στην επέκταση της μάθησης και των προγραμμάτων μαθητείας με βάση την εργασία και για τους νέους πτυχιούχους, τα οποία πρέπει να υλοποιούνται βάσει συμφωνιών μεταξύ πανεπιστημίων και επιχειρήσεων· θεωρεί επίσης σημαντική την προώθηση περιόδων σπουδών και πρακτικής άσκησης για σπουδαστές επαγγελματικής κατάρτισης σε άλλες χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, όπως ακριβώς συμβαίνει με το πρόγραμμα Erasmus για τους πανεπιστημιακούς φοιτητές· ζητεί να δοθεί περισσότερη στήριξη και κύρος στην επαγγελματική κατάρτιση·
49. τονίζει την ανάγκη περαιτέρω εκσυγχρονισμού των προγραμμάτων επαγγελματικής κατάρτισης, λαμβάνοντας υπόψη τις βασικές ικανότητες, προκειμένου, αφενός, να βελτιωθεί η ποιότητά τους και να καταστούν ελκυστικότερα στους νέους, και, αφετέρου, να ανταποκρίνονται καλύτερα στις εξελισσόμενες ανάγκες της αγοράς εργασίας· θεωρεί ότι τα προγράμματα επαγγελματικής κατάρτισης πρέπει να βελτιώνουν τις «εγκάρσιες» βασικές ικανότητες·
50. επισημαίνει την ανάγκη να θεσπισθεί, βάσει των υφιστάμενων ορθών πρακτικών, ένα μοντέλο αναγνώρισης των μονάδων κατάρτισης που θα συνδέονται με τις δεξιότητες των πολιτών, για τους νέους που συμμετέχουν σε πρωτοβουλίες εθελοντισμού και κοινωνικής υπηρεσίας, οι οποίες προωθούνται από μη κερδοσκοπικές οργανώσεις ή στο πλαίσιο της συνεργασίας για την ανάπτυξη·
51. ζητεί να βελτιωθεί η μετάβαση από τη δευτεροβάθμια επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση στην τριτοβάθμια εκπαίδευση, η οποία διασφαλίζει προσόντα υψηλότερου επιπέδου·
52. τονίζει τη διάσταση της διά βίου μάθησης της Σύστασης περί Βασικών Ικανοτήτων και επιμένει ότι για την πλήρη εφαρμογή της απαιτείται μεγαλύτερη πρόοδος στους τομείς της επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης και της εκπαίδευσης ενηλίκων, μεταξύ άλλων μέσω της νομικής αναγνώρισης του δικαιώματος όλων στη διά βίου μάθηση·
53. τονίζει τη σημασία της ανταλλαγής στοιχείων και ορθών και επιτυχημένων πρακτικών μεταξύ των κρατών μελών στον τομέα της επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης·

Διά βίου μάθηση

54. ζητεί την ταχεία ανάληψη δράσης για την αντιμετώπιση του αυξανόμενου αριθμού ατόμων με χαμηλά επίπεδα ικανότητας ανάγνωσης και γραφής, παρέχοντας ιδιαίτερη στήριξη στις τοπικές αρχές, καθώς έχουν ευκολότερη πρόσβαση στους πολίτες· καλεί τα κράτη μέλη και την Επιτροπή να επικεντρώσουν την προσοχή τους στον αριθμό των αναλφάβητων, που εξακολουθεί να είναι υπερβολικά μεγάλος, και να καταπολεμήσουν με αποφασιστικότητα το πρόβλημα αυτό –και στις τάξεις των ενηλίκων·
55. ανησυχεί ιδιαίτερω για τον αυξανόμενο αριθμό των νέων ανέργων, ειδικά στο πλαίσιο της τρέχουσας οικονομικής κρίσης· παροτρύνει τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν την όσο το δυνατόν μεγαλύτερη ευελιξία των αγορών εργασίας, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι οι νέοι μπορούν να βρίσκουν εύκολα εργασία και να μεταπηδούν από τη μία θέση εργασίας στην άλλη·

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

56. τονίζει την ανάγκη της καλύτερης ενσωμάτωσης των παρόχων εκπαίδευσης κατά την ανάπτυξη ολοκληρωμένων εθνικών πλαισίων προσόντων, καθώς και την ανάγκη μεγαλύτερης αναγνώρισης της προγενέστερης εκπαίδευσης, συμπεριλαμβανομένης της εκπαίδευσης που παρέχεται σε άτυπη ή ad hoc βάση·

57. σημειώνει ότι οι στόχοι που έχουν τεθεί σχετικά με τα τέσσερα από τα πέντε σημεία αναφοράς που εγκρίθηκαν το 2003 δεν πρόκειται να επιτευχθούν· καλεί την Επιτροπή, τα κράτη μέλη, τις περιφερειακές και τοπικές αρχές και άλλους παράγοντες να εξετάσουν τις αιτίες και να αναλάβουν κατάλληλη δράση ώστε να αντιστραφεί η κατάσταση·

58. τονίζει τη σημασία ενός συνεχιζόμενου, διαρθρωμένου διαλόγου και μιας διαβούλευσης μεταξύ αυτών που βρίσκονται στα τελευταία στάδια εκπαίδευσης και κατάρτισης, των ιδρυμάτων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης και των επιχειρήσεων·

59. στηρίζει τον στόχο της αύξησης της συμμετοχής των ενηλίκων στη διά βίου μάθηση από το 12,5 % στο 15 % έως το 2020, και ζητεί κατάλληλη δράση· για τον σκοπό αυτόν, καλεί τα πανεπιστήμια να διευκολύνουν την ευρύτερη πρόσβαση στις σπουδές, να διαφοροποιήσουν και να διευρύνουν τη βάση σπουδαστών και να τροποποιήσουν τα προγράμματα σπουδών προκειμένου να τα καταστήσουν ελκυστικότερα για τους ενήλικες που επιστρέφουν στις σπουδές· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να αναλάβουν ακόμα πιο αποφασιστικές πρωτοβουλίες στήριξης και διάδοσης θεσμών δια βίου μάθησης όπως τα «Σχολεία δεύτερης ευκαιρίας»· ζητεί να ληφθεί υπόψη η διάσταση του φύλου, και να προωθηθεί κατά την εφαρμογή των στρατηγικών της διά βίου μάθησης· εφιστά την προσοχή στο γεγονός ότι τα πανεπιστήμια για την τρίτη ηλικία διαδραματίζουν ουσιαστικό ρόλο στη διά βίου μάθηση·

60. σημειώνει ότι ένα από τα κύρια εμπόδια που αντιμετωπίζουν οι ενήλικες που επιθυμούν να συμμετάσχουν στην εκπαίδευση και την κατάρτιση είναι η έλλειψη υποστηρικτικών εγκαταστάσεων για τις οικογένειές τους· ενθαρρύνει, κατά συνέπεια, τα κράτη μέλη να δημιουργήσουν μέτρα στήριξης ως μέσο της διασφάλισης ότι όλοι οι σπουδαστές και εργαζόμενοι με οικογενειακές υποχρεώσεις (π.χ. παιδική μέριμνα ή άλλα εξαρτώμενα μέλη) έχουν τη δυνατότητα επικαιροποίησης ή/και αύξησης των δεξιοτήτων και ικανοτήτων τους βάσει δοκιμασμένων για τον σκοπό αυτόν πρακτικών, στο πλαίσιο του προγραμματισμού του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου, συμπεριλαμβανομένων δελτίων υπηρεσιών και δελτίων συνδυασμού των δραστηριοτήτων· θεωρεί ότι θα πρέπει να διερευνηθούν ιδιαίτερες οι δυνατότητες ηλεκτρονικής μάθησης, καθώς αυτές επιτρέπουν μεγαλύτερη ευελιξία όσον αφορά τον συνδυασμό εκπαίδευσης, εργασίας και φροντίδας·

61. ενθαρρύνει το Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο για την Ισότητα των Φύλων να προβεί σε ενέργειες για τη βελτίωση της συλλογής και ανάλυσης συγκρίσιμων δεδομένων σχετικά με την ισότητα των φύλων στον τομέα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης και να διασφαλίσει την άμεση διάθεση και την τακτική ενημέρωση των στατιστικών στοιχείων που αφορούν τους σχετικούς δείκτες του Προγράμματος Δράσης του Πεκίνου·

62. συστήνει στα ιδρύματα εκπαίδευσης και κατάρτισης να επιδιώξουν τη βελτίωση της προβολής των προγραμμάτων τους που απευθύνονται σε ενήλικες και να απλουστεύσουν τις διοικητικές διαδικασίες που παρέχουν πρόσβαση σε αυτά τα προγράμματα·

63. καλεί την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να λάβει πλήρως υπόψη την εμπειρογνομοσύνη των σχετικών παραγόντων και τον ρόλο τους στην εφαρμογή της στρατηγικής ΕΚ 2020·

64. καλεί την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να συμπεριλάβει την άτυπη εκπαίδευση, την επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση και τους μαθητές στο προσεχές κριτήριο κινητικότητας για την ΕΚ 2020 και να υιοθετήσει το κριτήριο κινητικότητας των σπουδαστών της διαδικασίας της Μπολόνια·

*

* *

65. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών·

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

Ζητήματα δεοντολογίας σχετικά με τη διοίκηση των επιχειρήσεων

P7_TA(2010)0165

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Μαΐου 2010 σχετικά με ζητήματα δεοντολογίας που συνδέονται με τη διοίκηση των εταιρειών (2009/2177(INI))

(2011/C 161 E/03)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη σύσταση της Επιτροπής της 30ής Απριλίου 2009 που συμπληρώνει τις συστάσεις 2004/913/EK και 2005/162/EK όσον αφορά το καθεστώς αποδοχών των διοικητικών στελεχών των εισηγμένων εταιρειών ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση της Επιτροπής της 30ής Απριλίου 2009 σχετικά με τις πολιτικές αποδοχών στον τομέα των χρηματοπιστωτικών εταιρειών ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής που συνοδεύει τις δύο ανωτέρω συστάσεις, η οποία εκδόθηκε επίσης στις 30 Απριλίου 2009 (COM(2009)0211),
 - έχοντας υπόψη την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την τροποποίηση των οδηγιών 2006/48/EK και 2006/49/EK σχετικά με τις κεφαλαιακές απαιτήσεις για το χαρτοφυλάκιο συναλλαγών και για επανατιτλοποιήσεις, και την εποπτική αξιολόγηση των πολιτικών αποδοχών (COM(2009)0362),
 - έχοντας υπόψη την οδηγία 2007/36/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 11ης Ιουλίου 2007 σχετικά με την άσκηση ορισμένων δικαιωμάτων από μετόχους εισηγμένων εταιρειών ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη την οδηγία 2006/43/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 2006 για τους υποχρεωτικούς ελέγχους των ετήσιων και των ενοποιημένων λογαριασμών, για την τροποποίηση των οδηγιών 78/660/ΕΟΚ και 83/349/ΕΟΚ του Συμβουλίου και για την κατάργηση της οδηγίας 84/253/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽⁴⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων (A7-0135/2010),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση και ο υπόλοιπος κόσμος αντιμετωπίζουν τη χειρότερη οικονομική κρίση των τελευταίων 60 ετών, ότι η πραγματική οικονομία βρίσκεται αντιμέτωπη με τη χειρότερη ύφεση της εν λόγω περιόδου και ότι αναμένεται επιδείνωση των όρων απασχόλησης, παρά τη σχετική ανάκαμψη της οικονομίας,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι, ανεξαρτήτως του είδους της εταιρείας ή του τομέα στον οποίο δραστηριοποιείται, μια σειρά ζητημάτων που συνδέονται με τη διοίκηση των εταιρειών είναι σημαντικά στο γενικό πλαίσιο της δεοντολογίας της επιχειρηματικής δράσης, όπως η υποχρέωση πρόνοιας, η διαφάνεια, η κοινωνική ευθύνη της επιχείρησης, η διαχείριση κινδύνου, η οικονομική βιωσιμότητα των επιλογών όσον αφορά τις χρηματοπιστωτικές επενδύσεις, οι πρακτικές των διοικητικών ή των εποπτικών συμβουλίων ή η άσκηση των δικαιωμάτων των μετόχων· ότι η πρόσφατη χρηματοπιστωτική κρίση κατέδειξε ότι τα ζητήματα αυτά πρέπει εξετάζονται υπό το φως της διατήρησης της χρηματοπιστωτικής σταθερότητας και να αναλύονται διαρκώς, με στόχο την εξεύρεση λύσεων που θα παρέχουν στις εταιρείες τη δυνατότητα να αντεπεξέλθουν στις προκλήσεις του σήμερα και να συμβάλουν θετικά στην οικονομική μεγέθυνση και στην αύξηση της απασχόλησης στο εσωτερικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

⁽¹⁾ EE L 120, 15.5.2009, σ. 28.

⁽²⁾ EE L 120, 15.5.2009, σ. 22.

⁽³⁾ EE L 184, 14.7.2007, σ. 17.

⁽⁴⁾ EE L 157, 9.6.2006, σ. 87.

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κρίση κατέδειξε επίσης τη στενή σύνδεση ανάμεσα στη διαχείριση κινδύνου και στην πολιτική αποδοχών και τη σπουδαιότητα της τελευταίας στους μηχανισμούς που διέπουν τη σωστή λειτουργία των εταιρειών· ότι, για τον λόγο αυτό, η διαχείριση κινδύνου πρέπει να λαμβάνεται δεόντως υπόψη κατά τον σχεδιασμό της πολιτικής αποδοχών, με τρόπο που να διασφαλίζεται ότι λαμβάνεται πρόνοια για την καθιέρωση ισχυρών συστημάτων διαχείρισης κινδύνου που έχουν ενσωματωθεί στο εσωτερικό μιας ευρύτερης και πιο ισόρροπης διαχείρισης της επιχείρησης και ότι με τη δημιουργία συστήματος κινήτρων θα λαμβάνεται πρόνοια για την παροχή, ως αντιστάθμισμα, συστημάτων εκτίμησης του κινδύνου,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ορισμένες κατηγορίες κινδύνων είναι κοινές για τις εταιρείες σε όλους τους τομείς, παρά το γεγονός ότι ορισμένα είδη κινδύνων προσιδιάζουν σε συγκεκριμένους τομείς (όπως οι κίνδυνοι που αντιμετωπίζουν οι εταιρείες που δραστηριοποιούνται στον χρηματοπιστωτικό τομέα): ότι η ανυπαρξία αποτελεσματικής διαχείρισης κινδύνου λόγω της έλλειψης ελέγχου μέσω εποπτικών κανόνων και τα μη εναρμονισμένα κίνητρα στις πολιτικές αποδοχών έπαιξαν κεντρικό ρόλο στην πρόσφατη χρηματοπιστωτική κρίση,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διαχείριση κινδύνου πρέπει να νοείται και να εφαρμόζεται στο επίπεδο του οργανισμού συνολικά και όχι μόνο στις μεμονωμένες επιχειρησιακές μονάδες του· πρέπει επίσης να γνωστοποιείται, να χαρακτηρίζεται από διαφάνεια και να υπόκειται στην υποχρέωση υποβολής εκθέσεων,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η όποια λύση πρέπει να διασφαλίζει ότι η ανάληψη του κινδύνου συνάδει με το εμπορικό κίνητρο και τη στρατηγική της εταιρείας, με συνεκτίμηση της αποτελεσματικής διαχείρισης κινδύνου· ότι η αποτελεσματική διαχείριση κινδύνου πρέπει να θεωρείται ένα από τα πιο σημαντικά στοιχεία της χρηστής εταιρικής διακυβέρνησης σε όλες τις εταιρείες,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι μια από τις πρώτες πρωτοβουλίες που ανέλαβε η Επιτροπή μετά την κρίση αφορούσε το ζήτημα της πολιτικής αποδοχών με τη συμπλήρωση των συστάσεων 2004/913/ΕΚ και 2005/162/ΕΚ, που είχαν ως στόχο τη διασφάλιση της ενδεδειγμένης πολιτικής αποδοχών, τη θέσπιση βέλτιστων πρακτικών για τον σχεδιασμό της με μια νέα σύσταση σχετικά με το καθεστώς αποδοχών των διοικητικών στελεχών των εισηγμένων εταιρειών και την έκδοση σύστασης σχετικά με τις πολιτικές αποδοχών στον τομέα των χρηματοπιστωτικών εταιρειών,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο βαθμός της σύστασης ποικίλλει, ανάλογα με τον τύπο της εταιρείας, λαμβανομένων δεόντως υπόψη του μεγέθους, της εσωτερικής οργάνωσης και της πολυπλοκότητας των δραστηριοτήτων· τέτοιες διακρίσεις μπορούν να γίνουν μεταξύ χρηματοπιστωτικών (εισηγμένων ή μη) και εισηγμένων αλλά όχι χρηματοπιστωτικών εταιρειών, καθώς και διαφόρων τομέων του χρηματοπιστωτικού κλάδου, όπως του τραπεζικού, του ασφαλιστικού και του τομέα διαχείρισης κεφαλαίων,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι όσον αφορά τις αποδοχές πρέπει να εκτιμώνται διάφορες παράμετροι, όπως (i) τα συστήματα αποδοχών, συμπεριλαμβανομένης της διάρθρωσης, της διαφάνειας και της συμμετρίας τους και της σύνδεσης ανάμεσα στις αποδοχές και το κίνητρο, (ii) η διαδικασία καθορισμού των συστημάτων αποδοχών, συμπεριλαμβανομένου του ορισμού των εμπλεκόμενων προσώπων, των ρόλων και των υποχρεώσεων, (iii) ο έλεγχος των συστημάτων αποδοχών, με ιδιαίτερη έμφαση στους μετόχους και (iv) το σύνολο των αποδοχών, συμπεριλαμβανομένων των μισθών και των συντάξεων,
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι ορισμένες τεράστιες σημασίας πτυχές των αρχών που περιέχονται στις συστάσεις είναι καθοριστικές και απαιτούν επαρκή μεταφορά στην πράξη, όπως η έννοια των κριτηρίων απόδοσης, τα οποία πρέπει να συμβάλουν στον προσδιορισμό της σύνδεσης ανάμεσα στην αμοιβή και την απόδοση, η έννοια της «ανεπαρκούς απόδοσης», στην περίπτωση των αποζημιώσεων λόγω διακοπής της εργασιακής σχέσης, η αποζημίωση λόγω διακοπής της εργασιακής σχέσης και τα μεταβλητά στοιχεία αποδοχών στον τομέα των χρηματοπιστωτικών εταιρειών,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, δεδομένων των κατ' επανάληψη δυσκολιών στον προσδιορισμό της σύνδεσης ανάμεσα στην αμοιβή και την απόδοση, στο επίκεντρο πρέπει να βρίσκονται η αποτελεσματικότητα της διαδικασίας δια της οποίας καθορίζεται η πολιτική αποδοχών και η διαφάνεια, αμφότερες βασισμένες σε μια υγιή διαχείριση επιχειρήσεων, η οποία ορίζεται και αξιολογείται σύμφωνα με επαρκές χρονοδιάγραμμα που έχει μεσοπρόθεσμη και μακροπρόθεσμη εστίαση, ώστε να αποφεύγονται επικίνδυνες και μη βιώσιμες πολιτικές διαχείρισης κινδύνου, οι οποίες έχουν βραχυπρόθεσμη (έως και υπερβολικά βραχυπρόθεσμη) βάση με καθορισμένους και διακριτούς τους ρόλους και τις υποχρεώσεις των εμπλεκόμενων,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι λύσεις που θα υιοθετηθούν δεν πρέπει να ακολουθούν την αρχή της ενιαίας προσέγγισης για όλους και ότι οι εταιρείες πρέπει να διατηρούν μια ευελιξία στην προσαρμογή των συστημάτων στις ανάγκες τους,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι αναγκαία η εκ των υστέρων αποτίμηση της απόδοσης και της πολιτικής αποδοχών,

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διαφάνεια αποδείχθηκε σημαντικό στοιχείο της χρηστής διακυβέρνησης· ότι δεν πρέπει να περιορίζεται σε μια απλή γνωστοποίηση, αλλά να σημαίνει ότι οι εταιρείες πρέπει να είναι σε θέση να δικαιολογήσουν την επιλογή μιας συγκεκριμένης πολιτικής αποδοχών,
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η γνωστοποίηση της πολιτικής αποδοχών των διοικητικών στελεχών με σαφή και εύκολα κατανοητό τρόπο πρέπει κατ' αρχήν να είναι προς όφελος της διαδικασίας λήψης αποφάσεων για την πολιτική αποδοχών, ιδιαίτερα από τους μετόχους· ότι η γνωστοποίηση αυτή θα μπορούσε να περιλαμβάνει λεπτομερή γνωστοποίηση στους ετήσιους λογαριασμούς ή στην έκθεση αποδοχών των συνολικών αποδοχών και λοιπών αποζημιώσεων που χορηγούνται σε κάθε διοικητικό στέλεχος,
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στόχος της εταιρείας πρέπει να είναι η εποικοδομητική συμμετοχή των μετόχων και των υπαλλήλων της· ότι αυτό προϋποθέτει τη διερεύνηση άλλων μέτρων για την ουσιαστική εμπλοκή των μετόχων στη διαμόρφωση της πολιτικής αποδοχών της εταιρείας (όπως η δυνατότητα που έχει δοθεί στις γερμανικές εταιρείες να επιδιώκουν την έγκριση από τους μετόχους μιας πολιτικής κλιμακωτών αποδοχών μέσω συμβουλευτικής ψηφοφορίας), ιδιαίτερα από τη στιγμή που οι μέτοχοι δεν είναι πάντα πρόθυμοι να αναλάβουν έναν πιο ενεργό ρόλο· ότι αυτό πρέπει επίσης να σημαίνει ότι πρέπει να αναζητηθούν τρόποι για τη διασφάλιση μιας πιο ενεργητικής, και όχι αντιδραστικής, συμπεριφοράς των μετόχων έναντι των συμβουλίων,
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, ιδιαίτερα στις εισηγμένες εταιρείες, η μη συμμετοχή των μετόχων είναι μεγάλη και, ως εκ τούτου, πρέπει να ενθαρρυνθεί η ηλεκτρονική ψηφοφορία στις γενικές συνελεύσεις μετόχων,
- ΙΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η υφιστάμενη νομοθεσία σχετικά με την ενημέρωση και τη διαβούλευση με τους εργαζομένους όσον αφορά τη διαχείριση των επιχειρήσεων τους πρέπει να εφαρμόζεται ορθά, ώστε να καταστεί δυνατός ένας πραγματικός διάλογος με τους διευθύνοντες και ένας σαφής καθορισμός των πρακτικών που ακολουθούνται σε θέματα αποδοχών καθώς και των στόχων των επιχειρήσεων,
- ΙΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο καθορισμός κριτηρίων καθώς και του ύψους των αμοιβών των διευθυντικών στελεχών εμπίπτουν στη νομική αρμοδιότητα των εποπτικών οργάνων των επιχειρήσεων,
- Κ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η οικειοθελής θέσπιση κριτηρίων είναι ουσιαστικής σημασίας για τη βελτίωση της απόδοσης των συμβουλίων ενώ μπορεί να είναι αναγκαία και μια αξιολόγηση ορθών πρακτικών,
- ΚΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι σκοπός πρέπει να είναι η δημιουργία ικανών διοικητικών και εποπτικών συμβουλίων με αντικειμενική και ανεξάρτητη κρίση και ότι πρέπει να αξιολογείται η αποτελεσματικότητα και αποδοτικότητα των συμβουλίων,
- ΚΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι λόγω της διαπιστωμένης αδυναμίας του υπάρχοντος συστήματος εταιρικής διακυβέρνησης, ποσοστό (π.χ. το 1/3) των διευθυντών (μέλη του διοικητικού συμβουλίου) πρέπει να είναι επαγγελματίες, αμειβόμενοι από τους μετόχους, στους οποίους αποκλειστικά θα είναι υπεύθυνοι και θα υπόκεινται· λαμβάνοντας υπόψη ότι η ευθύνη και η σχέση υπαγωγής τους πρέπει να ελέγχεται μέσω της επαγγελματικής πείρας,
- ΚΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, παρ' όλο που η νομοθεσία στον τομέα αυτό μπορεί να είναι πιο επίπονη και χρονοβόρα από την έγκριση συστάσεων, η προσέγγιση της επιβολής μη υποχρεωτικών κανόνων δεν κρίνεται ικανοποιητική,
- ΚΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή σχεδιάζει να συμπληρώσει τις συστάσεις με νομοθετικές προτάσεις ώστε να εντάξει τα συστήματα αποδοχών στο πεδίο δικαιοδοσίας της προληπτικής εποπτείας προτείνοντας κυρίως την αναθεώρηση της οδηγίας κεφαλαιακών απαιτήσεων (ΟΚΑ)· ότι η Επιτροπή προτίθεται να εξετάσει πρόσθετα μέτρα σε σχέση με τις μη τραπεζικές χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες,
- ΚΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι συστάσεις που εξέδωσε η Επιτροπή σε σχέση με τις εισηγμένες εταιρείες δεν αντιπροσωπεύουν αναγκαστικά τις κατάλληλες γενικές κατευθύνσεις για την ανάπτυξη βέλτιστων πρακτικών στις μη εισηγμένες εταιρείες,
- ΚΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ομοιόμορφη και συνεπής εφαρμογή οιασδήποτε νομοθετικής πράξης εγκρίθει στον εν λόγω τομέα σε ολόκληρη την ΕΕ και από όλους τους εμπλεκόμενους είναι ουσιαστικής σημασίας,

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

1. χαιρετίζει τα μέτρα που έχουν ως στόχο να εγκύψουν στις δεοντολογικές πτυχές της διοίκησης των εταιρειών, οι οποίες, όπως κατέδειξε η πρόσφατη χρηματοπιστωτική κρίση, παραμένουν άλυτες· χαιρετίζει στο πλαίσιο αυτό τις δύο συστάσεις που εξέδωσε η Επιτροπή·
2. επισημαίνει ότι η προσέγγιση της επιβολής μη υποχρεωτικών κανόνων δεν κρίνεται, εντούτοις, ικανοποιητική·
3. χαιρετίζει, ως εκ τούτου, την πρώτη νομοθετική πρόταση της Επιτροπής η οποία δίνει στη νομοθετούσα ΕΕ τη δυνατότητα να αντιμετωπίσει δεόντως τα σχετικά ζητήματα, δηλαδή την τροποποίηση της οδηγίας κεφαλαιακών απαιτήσεων·
4. συμφωνεί με τις αρχές που εισήγαγε η Επιτροπή με τις συστάσεις της στις 30 Απριλίου 2009, σχετικά, πρώτον, με τη δομή των αποδοχών και τη διακυβέρνηση στον τομέα των αποδοχών των διοικητικών και διευθυντικών στελεχών των εισηγμένων εταιρειών και, δεύτερον, τη δομή των αποδοχών, τη διαδικασία επεξεργασίας και εφαρμογής της πολιτικής αποδοχών (διακυβέρνηση), τη διαφάνεια της πολιτικής αποδοχών και τον προληπτικό έλεγχο (επίβλεψη) στο χρηματοπιστωτικό τομέα, τονίζει όμως ότι οι συστάσεις αυτές δεν έχουν μεταφερθεί επαρκώς από τα κράτη μέλη·
5. τονίζει ότι η ΕΕ χρειάζονται ένα νέο βιομηχανικό, κοινωνικό και περιβαλλοντικό μοντέλο παραγωγής, με μακροπρόθεσμο ορίζοντα και σεβασμό στο δημόσιο συμφέρον - το συμφέρον των επιχειρήσεων, των μετόχων και των εργαζομένων - καθώς και μια νέα χρηματοπιστωτική αρχιτεκτονική που θα βασίζεται σε ένα σύστημα κανόνων προληπτικής εποπτείας και δεοντολογίας και θα υπόκειται σε εθνικές και ευρωπαϊκές αρχές εποπτείας που θα διαθέτουν εξουσίες δεσμευτικού χαρακτήρα· πιστεύει επίσης ότι ο χρηματοπιστωτικός τομέας πρέπει να ανταποκρίνεται στις ανάγκες της πραγματικής οικονομίας, να συμβάλλει σε μια βιώσιμη ανάπτυξη και να δείχνει τη μέγιστη δυνατή κοινωνική υπευθυνότητα·
6. υπενθυμίζει ότι, κατά τη φάση της οικονομικής ανασυγκρότησης, πέρα από τη στήριξη της πραγματικής οικονομίας, μείζονα σημασία έχουν τα μέτρα για την προστασία της απασχόλησης, της κατάρτισης και των συνθηκών εργασίας και θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη από όλους τους ενδιαφερομένους·
7. τονίζει ότι οι πολιτικές αποδοχών που αποσκοπούν στην υγιή και βιώσιμη διαχείριση των επιχειρήσεων δικαιολογούνται όχι μόνο από ηθική άποψη αλλά και από καθαρά οικονομική, διότι οι πολιτικές αυτές επηρεάζουν άμεσα την περιουσιακή κατάσταση και τις αναπτυξιακές προοπτικές της ίδιας της επιχείρησης αλλά και της οικονομίας γενικότερα, καθώς και στη διατήρηση και τη δημιουργία υψηλότερων επιπέδων απασχόλησης·
8. θεωρεί ότι τα μέτρα σχετικά με την πολιτική αμοιβών των διοικητικών στελεχών των τραπεζών και των πιστωτικών ιδρυμάτων δεν μπορούν να παραμείνουν απλές συστάσεις, αλλά πρέπει να μετουσιωθούν σε δεσμευτικά μέτρα συνδεδεμένα με ένα σύστημα εποπτείας, με στόχο το μεταβλητό τμήμα της αμοιβής (μόνους, δικαιώματα προαίρεσης και κίνητρα) να μην ωθεί σε πολιτικές επενδύσεων και διαχείρισης των επιχειρήσεων υπερβολικά επικίνδυνες και αποσυνδεδεμένες από τις επιπτώσεις τους στην πραγματική οικονομία·
9. επισημαίνει με έμφαση ότι η διαχείριση της επιχείρησης και η πολιτική αμοιβών πρέπει να σέβονται και να προωθούν τις αρχές που καθιερώνονται από τις συνθήκες και τις ευρωπαϊκές οδηγίες όσον αφορά τη μισθολογική ισότητα και την ίση μεταχείριση γυναικών και ανδρών·
10. διαβλέπει την ανάγκη για περαιτέρω ευρωπαϊκή νομοθετική δράση προκειμένου να λυθεί το πρόβλημα των διαφορετικών εθνικών κανόνων στον τομέα των αποδοχών για τις εταιρείες σε σχέση με τα διοικητικά στελέχη που μετακινούνται από ένα κράτος μέλος σε άλλο στους κόλπους μιας (ελέγχουσας) εταιρείας ή από μία εταιρεία σε άλλη εταιρεία σε διαφορετικό κράτος μέλος ή όταν οι εταιρείες κάνουν χρήση της ελεύθερης κυκλοφορίας εντός της εσωτερικής αγοράς, π.χ., μέσω διασυνοριακών συγχωνεύσεων·
11. πιστεύει ότι είναι σημαντικό να τονιστεί η κοινωνική συλλογική ευθύνη των εποπτικών οργανισμών για τη βιώσιμη και μακράς πνοής ανάπτυξη μιας επιχείρησης με έδρα σε κράτος μέλος της ΕΕ, να εναποτίθενται σε αυτούς τους εποπτικούς οργανισμούς δεσμευτικές προσδοκίες, να διαμορφώνονται οι δέουσες αποδοχές των διοικητικών στελεχών των επιχειρήσεων σύμφωνα με αυτό το σκοπό και να δημοσιοποιούνται στο κοινό σε ευρωπαϊκό επίπεδο·

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

12. προτρέπει την Επιτροπή να προτείνει τροποποιήσεις προσαρμοσμένες κατά τομέα σε σχέση με τη νομοθεσία των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών, ώστε να διασφαλίσει τη συνεκτικότητα μεταξύ τραπεζικών και μη τραπεζικών ιδρυμάτων ως προς την πολιτική αποδοχών. Επιπλέον, καλεί την Επιτροπή να καταθέσει νομοθετικές προτάσεις στον χώρο του εταιρικού δικαίου για να αντιμετωπιστούν ζητήματα εταιρικής διακυβέρνησης και να διασφαλιστεί συνεκτικότητα στην πολιτική αποδοχών για όλους τους τύπους εταιρειών·
13. καλεί την Επιτροπή να ενθαρρύνει και να υποστηρίξει την ουσιαστική εφαρμογή των μέτρων που εγκρίνονται σε επίπεδο ΕΕ, με πρωταρχική εστίαση σε διασυνοριακές εταιρείες και να τηρήσει τη δέσμευσή της για υποβολή έκθεσης αξιολόγησης για την εφαρμογή των δύο συστάσεων από τα κράτη μέλη· στο πλαίσιο αυτό καλεί την Επιτροπή να συμπεριλάβει στα συμπεράσματα της έκθεσης αξιολόγησης ένα χρονοδιάγραμμα των ενδεδειγμένων νομοθετικών και μη νομοθετικών δράσεων που θα μπορούσαν να αποτελέσουν αναγκαίο συμπλήρωμα·
14. ζητεί να εφαρμόζονται αποτελεσματικά οι κανόνες που αφορούν τη διαβούλευση και συμμετοχή των εργαζομένων, κανόνες που επιλέγονται σύμφωνα με την οδηγία 2001/86/ΕΚ ⁽¹⁾ για τη συμπλήρωση του καταστατικού της ευρωπαϊκής εταιρείας·
15. αντιλαμβάνεται την Ευρωπαϊκή Ανώνυμη Εταιρεία ως την κατάλληλη βάση για υποδειγματικές λύσεις, προκειμένου να εδραιωθούν δεοντολογικές αρχές στην εποπτεία επιχειρήσεων που λειτουργούν διασυνοριακά και να βρουν έμπρακτη εφαρμογή·
16. καλεί τα κράτη μέλη να εφαρμόσουν με ουσιαστικό τρόπο μέτρα όπως η οδηγία της ΕΕ για τα δικαιώματα των μετόχων με στόχο την άρση των εμποδίων και την ενίσχυση της συμμετοχής των μετόχων στις ψηφοφορίες, ιδιαίτερα όσον αφορά τις διασυνοριακές ψηφοφορίες·
17. καλεί όλους τους μετόχους να συμβάλουν ενεργά σε αξιολόγηση των επιχειρηματικών πρακτικών και στην πρόκληση αλλαγών στην επιχειρηματική κουλτούρα·
18. ζητεί να ενθαρρυνθεί η προώθηση περισσότερων γυναικών σε διευθυντικές θέσεις μέσω συστάσεως της Επιτροπής σχετικά με την καθιέρωση συστήματος σχετικά με τη σύνθεση των αποφασιστικών οργάνων των επιχειρήσεων καθώς και άλλων οργανισμών και υπηρεσιών γενικότερα·
19. προτείνει, παράλληλα με τον αυστηρότερο καθορισμό της ανεξαρτησίας των μελών των διευθυντικών οργάνων της επιχείρησης, οι εθνικές εποπτικές αρχές να εκπονήσουν αποτελεσματικότερους μηχανισμούς για την καταπολέμηση της διαφθοράς, η εφαρμογή των οποίων θα επιτρέψει ενδεχομένως όχι μόνο να ενισχυθεί η ηθική διαχείριση των επιχειρήσεων, αλλά και πιθανόν να αυξηθεί η οικονομική απόδοσή τους·
20. στηρίζει τη θέσπιση μιας ομοιόμορφης και ολοκληρωμένης δέσμης οδηγιών σχετικά με τη διαχείριση κινδύνου, την οποία επί του παρόντος αντιμετωπίζουν με αποσπασματικό μόνο τρόπο διάφοροι κώδικες και κριτήρια που ισχύουν στα κράτη μέλη·
21. τονίζει ότι σε περίπτωση οικονομικών εγκλημάτων πρέπει να είναι δυνατή η ποινική δίωξη ατομικά των μελών του διοικητικού συμβουλίου που ενέχονται στα εγκλήματα αυτά·
22. καλεί την Επιτροπή να προαγάγει την αξιοποίηση της καθοδήγησης βέλτιστων πρακτικών για μη εισηγμένες εταιρείες, η οποία προσαρμόζεται έτσι ώστε να λαμβάνει υπόψη τις ιδιαιτερότητες και τις διαφορές των εταιρειών αυτών·
23. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή·

(1) ΕΕ L 294, 10.11.2001, σ. 22.

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

Στρατηγική της ΕΕ για τη νεολαία - Επένδυση και ενδυνάμωση

P7_TA(2010)0166

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Μαΐου 2010 σχετικά με «Στρατηγική της ΕΕ για τη νεολαία – Επένδυση και ενδυνάμωση» (2009/2159(INI))

(2011/C 161 E/04)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα άρθρα 165 και 166 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη το Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης της 18ης Δεκεμβρίου 2000 και ιδίως το άρθρο 14,
- έχοντας υπόψη τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τα Δικαιώματα του Παιδιού της 20ής Νοεμβρίου 1989, και ιδίως τα άρθρα 23 και 28,
- έχοντας υπόψη τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τα Δικαιώματα των Ατόμων με Αναπηρία της 13ης Δεκεμβρίου 2006, και ιδίως τα άρθρα 7 και 24,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 29ης Απριλίου 2009, σχετικά με «Μια στρατηγική της ΕΕ για τη νεολαία - Επένδυση και ενδυνάμωση». Μια ανανεωμένη ανοιχτή μέθοδος συντονισμού για την αντιμετώπιση των προκλήσεων και των ευκαιριών της νεολαίας ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη το έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής που συνοδεύει την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με «Μια στρατηγική της ΕΕ για τη νεολαία - Επένδυση και ενδυνάμωση» – Έκθεση της ΕΕ για τη Νεολαία ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμα του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 2009, για ένα ανανεωμένο πλαίσιο ευρωπαϊκής συνεργασίας στον τομέα της νεολαίας (2010-2018) ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου, της 12ης Μαΐου 2009, σχετικά με ένα στρατηγικό πλαίσιο για την ευρωπαϊκή συνεργασία στον τομέα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης («ΕΚ 2020») ⁽⁴⁾,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου, της 11ης Μαΐου 2009, σχετικά με την αξιολόγηση του ισχύοντος πλαισίου για τη συνεργασία στον τομέα της νεολαίας στην Ευρώπη και για τις μελλοντικές προοπτικές του ανανεωμένου πλαισίου ⁽⁵⁾,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου σχετικά με την κινητικότητα των νέων εθελοντών στην Ευρωπαϊκή Ένωση ⁽⁶⁾,
- έχοντας υπόψη την απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με το ευρωπαϊκό έτος των εθελοντικών δραστηριοτήτων για την προώθηση της ενεργού συμμετοχής των πολιτών στα κοινά (2011) ⁽⁷⁾,

⁽¹⁾ COM(2009)0200.⁽²⁾ SEC(2009)0549.⁽³⁾ EE C 311, 19.12.2009, σ. 1.⁽⁴⁾ EE C 119, 28.5.2009, σ. 2.⁽⁵⁾ 9169/09.⁽⁶⁾ EE C 319, 13.12.2008, σ. 8.⁽⁷⁾ 15658/09.

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

- έχοντας υπόψη το Ευρωπαϊκό Σύμφωνο για τη Νεολαία που εγκρίθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο που διεξήχθη στις Βρυξέλλες στις 22 και 23 Μαρτίου 2005 ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 2008, σχετικά με μια «ανανεωμένη κοινωνική ατζέντα», κύρια προτεραιότητα της οποίας είναι οι νέοι και τα παιδιά ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής σχετικά με την ανακοίνωση της Επιτροπής ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη τη γραπτή δήλωσή του σχετικά με τη μεγαλύτερη εστίαση στην ενδυνάμωση των νέων στο πλαίσιο των πολιτικών της ΕΕ ⁽⁴⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 21ης Φεβρουαρίου 2008 σχετικά με το δημογραφικό μέλλον της Ευρώπης ⁽⁵⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτισμού και Παιδείας (A7-0113/2010),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι επενδύσεις σε δράσεις για τους νέους έχουν ζωτική σημασία για το μέλλον των ευρωπαϊκών κοινωνιών, ιδίως σε περιόδους κατά τις οποίες το ποσοστό των νέων στο σύνολο του πληθυσμού μειώνεται συνεχώς,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι όλοι οι νέοι αποτελούν πρόσθετη αξία για την κοινωνία, πράγμα που πρέπει να αναγνωρίζεται,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι σημερινές γενεές έχουν, κατά τη διαμόρφωση των σύγχρονων πολιτικών, μεγάλη ευθύνη έναντι των νέων και των μελλοντικών γενεών· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι διαμορφωτές της πολιτικής και οι αναλυτές πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τις θέσεις των νέων προκειμένου αυτοί να έχουν λόγο,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση διαθέτει σημαντικά εργαλεία όσον αφορά τις πολιτικές για τους νέους, ωστόσο τα εργαλεία αυτά πρέπει να αξιοποιούνται πλήρως από τα κράτη μέλη, να γνωστοποιούνται στους πολίτες και να ενσωματώνονται,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η απασχόληση δεν αποτελεί απλώς αμειβόμενη εργασία αλλά και παράγοντα κοινωνικοποίησης και ενδεχομένως σημαντική πηγή στήριξης, υποδομής και διαμόρφωσης της προσωπικότητάς,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εργασιακή ανασφάλεια μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα οι νέοι να απέχουν από τη δημιουργία οικογένειας ή να την αναβάλουν, πράγμα που επηρεάζει αρνητικά τις δημογραφικές εξελίξεις,
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι νέοι της Ευρώπης είναι σήμερα εκτεθειμένοι σε αυξανόμενη ανεργία και πλήττονται σοβαρά από την οικονομική κρίση, ενώ ειδικότερα οι νέοι με λιγότερα προσόντα πλήττονται σε μεγαλύτερο ποσοστό από την ανεργία και λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι συνεπώς σημαντικό να διασφαλισθεί ότι οι νέοι λαμβάνουν την καλύτερη δυνατή εκπαίδευση, πράγμα που τους εξασφαλίζει άμεση πρόσβαση και μακροπρόθεσμη συμμετοχή στην αγορά εργασίας,
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι πρέπει να υποστηριχθεί η ισότιμη πρόσβαση όλων των νέων σε υψηλού επιπέδου εκπαίδευση και κατάρτιση σε όλα τα επίπεδα και να προαχθούν περαιτέρω οι δυνατότητες δια βίου μάθησης,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι πρέπει να διευκολυνθεί η μετάβαση των νέων από τη γενική και επαγγελματική εκπαίδευση στην αγορά εργασίας,

⁽¹⁾ EE C 292, 24.11.2005, σ. 5.

⁽²⁾ 11517/08.

⁽³⁾ SOC/349.

⁽⁴⁾ DCE/2008/2193

⁽⁵⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0066.

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι πρέπει επειγόντως να δοθεί απόλυτη προτεραιότητα στα προβλήματα της πρόωρης εγκατάλειψης του σχολείου και του αναλφαριθμητισμού, ιδίως μεταξύ των εφήβων και των νέων που κρατούνται στις φυλακές,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα ζητήματα που αφορούν την υγεία, τη στέγαση και το περιβάλλον έχουν μείζονα σημασία για τους νέους και μπορεί να έχουν σοβαρές επιπτώσεις στη ζωή και το μέλλον τους· λαμβάνοντας υπόψη ότι πρέπει να προωθηθεί ένα ευνοϊκό περιβάλλον όσον αφορά την εκπαίδευση, την απασχόληση, την κοινωνική ενσωμάτωση και την υγεία,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι νέοι, ενώ θα πρέπει να μπορούν να βασίζονται σε ένα υγιές οικογενειακό περιβάλλον, απαιτούν στήριξη προκειμένου να ικανοποιήσουν την ανάγκη αυτονομίας και ανεξαρτησίας τους,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι περιβαλλοντικές πτυχές δεν περιλαμβάνονται ρητώς στην ανακοίνωση της Επιτροπής και στο ψήφισμα του Συμβουλίου, μολονότι έχουν ζωτική σημασία για τους νέους και επηρεάζουν σοβαρά την υγεία, την ποιότητα ζωής και την ευημερία των μελλοντικών γενεών· λαμβάνοντας συνεπώς υπόψη, ότι στο πλαίσιο της στρατηγικής της ΕΕ για τη νεολαία, τα περιβαλλοντικά ζητήματα πρέπει να αναφέρονται σαφώς στους τομείς δράσης,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ενεργός συμμετοχή στην κοινωνική ζωή δεν αποτελεί μόνο σημαντικό μέσο ενδυνάμωσης των νέων αλλά συμβάλλει επίσης και στην προσωπική τους ανάπτυξη, στην καλύτερη ενσωμάτωσή τους στην κοινωνία, στην απόκτηση δεξιοτήτων και στην ανάπτυξη του αισθήματος ευθύνης,
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη τη σημασία της εργασίας των νέων στο πλαίσιο της στρατηγικής της ΕΕ για τους νέους ως μία σημαντική δραστηριότητα ελεύθερου χρόνου για και από νέους αλλά και για την απόκτηση δεξιοτήτων και την προσωπική ανάπτυξη,
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η συνειδητοποίηση της σημασίας και η εμπειρία της συμμετοχής στα κοινωνικά δρώμενα ενισχύει την κατανόηση της δημοκρατίας και την ενεργό συμμετοχή σε αυτήν και τις διαδικασίες της,
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ύπαρξη των ευρωπαϊκών προγραμμάτων υπέρ των νέων πρέπει να γνωστοποιείται καλύτερα σε αυτούς προκειμένου να ενισχυθεί η συμμετοχή τους σε αυτά,
- ΙΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι μια αποτελεσματική πολιτική για τη νεολαία μπορεί να συμβάλει στην ανάπτυξη μιας ευρωπαϊκής συνείδησης,

Γενικές παρατηρήσεις

1. χαιρετίζει την ανακοίνωση της Επιτροπής με θέμα «Μια στρατηγική της ΕΕ για τη νεολαία – Επένδυση και ενδυνάμωση»·
2. χαιρετίζει το ψήφισμα του Συμβουλίου για ένα ανανεωμένο πλαίσιο ευρωπαϊκής συνεργασίας στον τομέα της νεολαίας (2010-2018)·
3. επισημαίνει ότι ο ορισμός της έννοιας «νεολαία» έχει διαφορετικό περιεχόμενο στα επιμέρους κράτη μέλη· σημειώνει ότι η έννοια αυτή επηρεάζεται από διαφορετικές κοινωνικές συνθήκες και ότι το γεγονός αυτό αφήνει περιθώρια διαφορετικής προσέγγισης από κάθε κράτος μέλος·
4. φρονεί ότι τα κοινοτικά προγράμματα και κονδύλια πρέπει να ανταποκρίνονται στους φιλόδοξους στόχους της Ευρώπης για τους νέους·
5. καλεί τα κράτη μέλη να εφαρμόσουν πλήρως τις διατάξεις της Συνθήκης της Λισαβόνας στον τομέα της πολιτικής για τη νεολαία, όπως η προώθηση της συμμετοχής των νέων στο δημοκρατικό βίο, η ειδική μέριμνα για τους νέους αθλητές και τις αθλήτριες και η νομική εκτέλεση του Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων·

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

Βασικές παρατηρήσεις σχετικά με την αποτελεσματικότητα της στρατηγικής για τη νεολαία

6. αναγνωρίζει ότι η ενισχυμένη Ανοικτή Μέθοδος Συντονισμού (ΑΜΣ), λαμβανομένης δεόντως υπόψη της αρχής της επικουρικότητας, αποτελεί, παρά τις αδυναμίες της, όπως η περιορισμένη χρήση της, οι ελλείψεις νομιμοποίησης, η απουσία αποτελεσματικής συνεργασίας μεταξύ των ειδικών και των εκλεγμένων πολιτικών, η έλλειψη κατάλληλης ενσωμάτωσης στις εθνικές προτεραιότητες και ο κίνδυνος «σύγχυσης αρμοδιοτήτων» μεταξύ των διαφόρων επιπέδων, κατάλληλο μέσο για συνεργασία στον τομέα της πολιτικής για τη νεολαία· πιστεύει ότι, προκειμένου να επιτευχθούν μακροπρόθεσμα αποτελέσματα, η Ανοικτή Μέθοδος Συντονισμού πρέπει να ενισχυθεί·

7. υπογραμμίζει ότι η Ανοικτή Μέθοδος Συντονισμού πρέπει να εφαρμόζεται με ισχυρή πολιτική βούληση εκ μέρους όλων των συμμετοχόντων προκειμένου να αποδώσει βέλτιστα αποτελέσματα· πιστεύει ότι η ατελής εφαρμογή αποτελεί βασικό εμπόδιο για την επίτευξη των τεθέντων στόχων·

8. αναγνωρίζει τη σημασία της συνεργασίας μεταξύ θεσμικών οργάνων σε τοπικό, περιφερειακό, εθνικό και ευρωπαϊκό επίπεδο προκειμένου να επιτευχθούν οι στόχοι της στρατηγικής αυτής και καλεί την Επιτροπή, τα κράτη μέλη και τους αντιπροσώπους της νεολαίας να διαδραματίσουν ενεργό ρόλο στην εφαρμογή μιας στρατηγικής για τη νεολαία·

9. ζητεί μετ' επιτάσεως στενότερη συνεργασία σε θέματα νεολαίας μεταξύ Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, Επιτροπής και Συμβουλίου και τονίζει την ανάγκη για στενότερη συνεργασία με τα εθνικά κοινοβούλια και μεταξύ των εθνικών κοινοβουλίων στο πλαίσιο της διαδικασίας της ΑΜΣ·

10. χαιρετίζει τον σαφή ορισμό της διττής προσέγγισης, την εισαγωγή μεθόδων εργασίας και ιδίως τον σαφή κατάλογο μέσων εφαρμογής από το Συμβούλιο· ζητεί τη σύμπραξη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για τον καθορισμό των προτεραιοτήτων των κύκλων εργασίας· ζητεί να βασίζεται η συνεργασία στην Ευρώπη στον τομέα της νεολαίας σε ασφαλείς εκτιμήσεις, να είναι στοχοπροσηλωμένη και συγκεκριμένη·

11. τονίζει την ανάγκη να αναπτυχθούν τόσο σε ευρωπαϊκό όσο και σε εθνικό επίπεδο, σαφείς και φιλικόι για τον χρήστη δείκτες που διευκολύνουν τη βελτίωση, διεύρυνση και ενημέρωση της πραγματικής μας γνώσης για την κατάσταση των νέων ανθρώπων και τη μέτρηση και σύγκριση της προόδου στην εφαρμογή κοινών στόχων· υπογραμμίζει τη σημασία διαρκούς παρακολούθησης και αξιολόγησης·

12. τονίζει ότι είναι σημαντικό να αξιολογείται το στάδιο εφαρμογής της στρατηγικής της ΕΕ για τη νεολαία· υπογραμμίζει ότι και οι εκθέσεις προόδου των κρατών μελών στον τομέα της νεολαίας πρέπει να δημοσιοποιούνται προκειμένου να ενισχύεται η ευαισθητοποίηση της κοινής γνώμης· τονίζει την ανάγκη παρακολούθησης του τρόπου εξέλιξης και αλλαγής της ζωής των νέων στην Ευρώπη προκειμένου να καταστεί δυνατή η αξιολόγηση της επιτευχθείσας προόδου·

13. θεωρεί ότι η ομαδική αλληλοδιδασκτική μάθηση πρέπει να αναπτυχθεί περισσότερο ως μέσο διευκόλυνσης της ανταλλαγής βέλτιστων πρακτικών και συμβολής στη συνεκτικότητα των δράσεων σε εθνικό επίπεδο·

14. φρονεί ότι, προκειμένου να υπάρξει μια ολοκληρωμένη στρατηγική της ΕΕ για τη νεολαία, η διαμόρφωση των πολιτικών για τη νεολαία και των προγραμμάτων και δράσεων της ΕΕ πρέπει να συμβαδίζουν κατά τρόπο ακριβή και διαφανή· φρονεί, ειδικότερα, ότι τα αποτελέσματα από την εφαρμογή των προγραμμάτων της ΕΕ πρέπει να ανατροφοδοτούν τη διαμόρφωση των πολιτικών για τη νεολαία και τη στρατηγική της ΕΕ για τη νεολαία εν γένει και αντιστρόφως·

15. τονίζει περαιτέρω την ανάγκη για μια εις βάθος ανάλυση των υφιστάμενων και ήδη εφαρμοζόμενων προγραμμάτων προκειμένου να καταστεί δυνατή η αποτελεσματική διαχείριση της ποιότητας και, κατ' αυτόν τον τρόπο, να επιτευχθούν απαραίτητες βελτιώσεις των προγραμμάτων στο μέλλον·

16. τονίζει την ανάγκη να κινητοποιηθούν και να προσαρμοσθούν τα προγράμματα και τα κοινωνικά κονδύλια της ΕΕ για τη νεολαία, να διευκολυνθεί η πρόσβαση και να απλοποιηθούν οι διαδικασίες πρόσβασης σε αυτά· τονίζει τη μεγάλη σημασία της εξεύρεσης μιας πρακτικής και μη γραφειοκρατικής προσέγγισης στον τομέα αυτό με στόχο την εφαρμογή μιας ολοκληρωμένης στρατηγικής για τη βελτίωση της ζωής των νέων· τονίζει τη σημασία της συμμετοχής των νέων στην εφαρμογή των προγραμμάτων για τη νεολαία προκειμένου να καταστεί δυνατόν να ληφθούν καλύτερα υπόψη οι ανάγκες τους·

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

17. τονίζει το σημαντικό ρόλο των προγραμμάτων Comenius, Erasmus και Leonardo da Vinci στην ανάπτυξη των ευρωπαϊκών πολιτικών στους τομείς της εκπαίδευσης και κατάρτισης· επαναλαμβάνει την πολιτική του προτεραιότητα να θεωρεί τα προγράμματα αυτά ως ακρογωνιαίο λίθο στην ανάπτυξη της στρατηγικής της ΕΕ για τη νεολαία, ιδίως όσον αφορά την επόμενη γενιά πολυετών προγραμμάτων·
18. θεωρεί ότι πρέπει να καταβληθεί ακόμη μεγαλύτερη προσπάθεια για την προώθηση της κινητικότητας των νέων εντός της Ευρώπης και ότι, στα προγράμματα για την κινητικότητα, πρέπει να υπάρχει επαρκής πρόβλεψη και μέριμνα για τις ανταλλαγές νέων εκτός του πλαισίου της τυπικής εκπαίδευσης·
19. καλεί την Επιτροπή να αφιερώσει, στα νέα προγράμματα για την κινητικότητα, ιδιαίτερη προσοχή στην κινητικότητα των νέων εργαζομένων και για το σκοπό αυτό ζητεί το ειδικό καθεστώς θεωρήσεων που ισχύει σήμερα για τους φοιτητές να επεκταθεί και στους νέους εργαζομένους·
20. εφιστά την προσοχή στην ανάγκη συμμετοχής των μέσων μαζικής επικοινωνίας στο να καταστούν ευρύτερα γνωστά τα προγράμματα για τους νέους·
21. αναγνωρίζει ότι η βελτίωση του τρόπου διαβίωσης των νέων αποτελεί διατομεακή αποστολή που πρέπει να λαμβάνεται υπόψη σε κάθε τομέα πολιτικής· παροτρύνει τα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα και τα κράτη μέλη να προωθήσουν τη δημιουργία τομέων για τη νεολαία σε όλες τις υπηρεσίες και τα υπουργεία πράγμα που θα ενισχύσει τη διαμόρφωση κατάλληλων πολιτικών για τη νεολαία· καλεί επίσης την Επιτροπή να διορίσει «υπεύθυνους για τη νεολαία» στις Γενικές Διευθύνσεις της και να τους παράσχει σχετική επιμόρφωση· είναι της άποψης ότι ο στόχος πρέπει να έγκειται στην αξιολόγηση των εγγράφων της Επιτροπής υπό το φως των στόχων της πολιτικής για τη νεολαία· ως εκ τούτου, χαιρετίζει με έμφαση τη διατομεακή προσέγγιση ως απαραίτητο παράγοντα για την επίτευξη ενός μέγιστου επιπέδου αποτελεσματικότητας· φρονεί ότι η ένταξη θεμάτων που αφορούν τη νεολαία σε όλους τους τομείς πολιτικής αποτελεί ουσιώδη παράγοντα για την επιτυχία της στρατηγικής για τη νεολαία·
22. τονίζει την ανάγκη θεσμοθέτησης της διαγενεακής δικαιοσύνης σε ευρωπαϊκό επίπεδο και υιοθέτησης της αρχής αυτής από τα κράτη μέλη για τη δίκαιη διευθέτηση των σχέσεων μεταξύ των γενεών·

Τομείς δράσης

23. υπογραμμίζει με έμφαση ότι η παγκόσμια οικονομική κρίση επηρεάζει σε μεγάλο βαθμό τους νέους και ότι συνεπώς η κρίση αυτή θα πρέπει να επηρεάσει καθοριστικά τις προτεραιότητες στους τομείς δράσης· εκτιμά ότι αυτό θα μπορεί να επιτευχθεί με τη θέσπιση μιας σειράς μέτρων που θα υποστηρίζουν τη στρατηγική εξόδου στον κοινωνικό τομέα και ότι ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δοθεί στην επανεξέταση των δικτύων κοινωνικής ασφάλειας και των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης·

Γενικές αρχές που διέπουν κάθε πεδίο δράσης

24. υπογραμμίζει τη σημασία της εξάλειψης κάθε είδους διακριτικής μεταχείρισης μεταξύ των νέων, όπως η διακριτική μεταχείριση με βάση το φύλο, τη φυλετική ή εθνοτική καταγωγή, τη θρησκεία, την αναπηρία, την ηλικία και το γενετήσιο προσανατολισμό·
25. τονίζει τη σημασία της αναγνώρισης των νέων ως ομάδα προτεραιότητας στο κοινωνικό όραμα της ΕΕ·
26. υπογραμμίζει με έμφαση την ανάγκη παροχής αποτελεσματικής και εξατομικευμένης στήριξης σε νέους με αναπηρίες καθώς και πραγματικές και ίσες ευκαιρίες στην σωματική, αισθητηριακή και γνωστική πρόσβαση στην εκπαίδευση, την απασχόληση, τον πολιτισμό, τον ελεύθερο χρόνο, τον αθλητισμό, τις κοινωνικές δραστηριότητες και τη συμμετοχή στη διαχείριση των δημοσίων και κοινωνικών υποθέσεων·
27. ζητεί να ληφθούν μέτρα που διασφαλίζουν τον σεβασμό της ποικιλομορφίας και την επιτυχή ενσωμάτωση νέων και παιδιών·
28. καλεί τα κράτη μέλη να προσδιορίσουν διατομεακούς δεσμούς μεταξύ πολιτικών για τη νεολαία και την εκπαίδευση, την κατάρτιση, τον πολιτισμό και άλλων πολιτικών·
29. υπογραμμίζει την ανάγκη στενής διασύνδεσης των πολιτικών για τους νέους και τα παιδιά·

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

Εκπαίδευση και κατάρτιση

30. παροτρύνει τα κράτη μέλη να ενισχύσουν την αλληλόδραση μεταξύ των πλευρών του τριγώνου της γνώσης (εκπαίδευση, έρευνα, καινοτομία) ως κομβικό στοιχείο για την ανάπτυξη και τη δημιουργία θέσεων εργασίας· συνιστά θερμά την προώθηση κοινών κριτηρίων για ισχυρότερη αμοιβαία αναγνώριση της μη τυπικής εκπαίδευσης και επαγγελματικής κατάρτισης με την επιτάχυνση, π.χ., της έγκρισης του συστήματος του Ευρωπαϊκού Πλαισίου Προσόντων (ΕΠΠ) για την αναγνώριση των προσόντων, της διαφάνειας και της επικύρωσης των δεξιοτήτων·
31. καλεί τα κράτη μέλη να αναλάβουν περισσότερες πρωτοβουλίες προκειμένου να επενδύσουν σε κατάλληλες δεξιότητες για θέσεις απασχόλησης με ζήτηση και τα ενθαρρύνει να συνδέσουν τα προγράμματα εκπαίδευσης με τις απαιτήσεις της αγοράς εργασίας, να θεσπίσουν νομοθετικές διατάξεις για τη βραχυπρόθεσμη επαγγελματική κατάρτιση (όπου εξακολουθεί να απαιτείται) και να εφαρμόσουν, οσάκις αυτό είναι δυνατόν, την επικύρωση των δεξιοτήτων και την αναγνώριση των προσόντων·
32. εφιστά την προσοχή στο πρόβλημα της εγκατάλειψης του σχολείου και στην ανάγκη λήψης μέτρων προκειμένου να διασφαλισθεί ότι ένα όσο το δυνατόν υψηλότερο ποσοστό νέων ολοκληρώνει την περίοδο της υποχρεωτικής εκπαίδευσης·
33. καλεί μετ' επιτάσεως τα κράτη μέλη, στο πλαίσιο μίας αυξημένης χρηματοδότησης, να προωθήσουν την κινητικότητα όλων των νέων για τους σκοπούς της μάθησης και κατάρτισης, η οποία αποτελεί βασικό παράγοντα για την απόκτηση μαθησιακής και εργασιακής εμπειρίας· τονίζει τη σημασία της κινητικότητας των νέων και σε όμορες με την ΕΕ περιοχές, ιδίως διευκολύνοντας την ευρεία συμμετοχή σε ευρωπαϊκά προγράμματα για τη νεολαία·
34. καλεί μετ' επιτάσεως τα κράτη μέλη να καταβάλουν κάθε δυνατή προσπάθεια για να ανταποκριθούν στους στρατηγικούς στόχους και να επιτύχουν τα κριτήρια που έχουν τεθεί στο στρατηγικό πλαίσιο για την ευρωπαϊκή συνεργασία στους τομείς της εκπαίδευσης και της κατάρτισης («ΕΚ 2020»), ιδίως όσον αφορά τα άτομα που υπολείπονται σε βασικές δεξιότητες και εκείνους που εγκαταλείπουν πρόωρα το σχολείο·
35. καλεί τα κράτη μέλη να δημιουργήσουν επαρκείς διαύλους προκειμένου να διευκολύνουν τους πολίτες που έχουν εγκαταλείψει το εκπαιδευτικό σύστημα να επανέλθουν σε αυτό και να διασφαλίσουν ότι για εκείνους που έχουν παρακολουθήσει μαθήματα επαγγελματικής κατάρτισης υπάρχουν κατάλληλα μέσα για να προχωρήσουν σε ανώτερη εκπαίδευση και προτρέπει τα κράτη μέλη να λάβουν μέτρα και να προσφέρουν στοχευμένα προγράμματα για νέους που υστερούν ή έχουν εγκαταλείψει πρόωρα το σχολείο λόγω δυσχερών συνθηκών ή απουσίας επιλογών·
36. τονίζει τη σημασία της παροχής στους νέους πρόσβασης σε καθοδήγηση και παροχή συμβουλών όσον αφορά τη μετάβαση από την εκπαίδευση στην εργασία·
37. καλεί τα κράτη μέλη να εξασφαλίσουν στα παιδιά και τους νέους, ανεξάρτητα από το νομικό καθεστώς των οικογενειών τους, το δικαίωμα στη δημόσια εκπαίδευση διευκολύνοντάς τους να αποκτήσουν, διατηρώντας τη δική τους πολιτιστική κληρονομιά και γλώσσα, την απαραίτητη γνώση της γλώσσας του κράτους μέλους υποδοχής και τη γνώση του πολιτισμού του ως μέσου για την ενσωμάτωσή·
38. καλεί τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν στους νέους ισότιμη πρόσβαση στην εκπαίδευση ανεξαρτήτως κοινωνικής προέλευσης και οικονομικών δυνατοτήτων και να εξασφαλίσουν ισότιμη πρόσβαση στην εκπαίδευση για μειονεκτούντες νέους, προερχόμενους από οικογένειες με χαμηλά εισοδήματα·
39. καλεί τα κράτη μέλη να εφαρμόσουν τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τα Δικαιώματα των Ατόμων με Αναπηρία και να υλοποιήσουν ένα εκπαιδευτικό σύστημα χωρίς αποκλεισμούς τόσο στον τομέα της τυπικής όσο και στον τομέα της μη τυπικής εκπαίδευσης·
40. υπογραμμίζει τη σημασία ενός νέου, αποτελεσματικού και συνεχούς συστήματος κατάρτισης καθηγητών προκειμένου να βοηθηθούν οι νέοι να αντιμετωπίσουν καλύτερα τις προκλήσεις της ταχέως μεταβαλλόμενης κοινωνίας μας·
41. τονίζει τη σημασία της προώθησης του γραμματισμού στα μέσα επικοινωνίας·
42. τονίζει ότι η εκπαίδευση διαδραματίζει θεμελιώδη ρόλο στην ανάπτυξη θετικής προσωπικής στάσης ζωής·

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

Απασχόληση και επιχειρηματικό πνεύμα

43. εκφράζει τη βαθιά του ανησυχία για τον αυξανόμενο αριθμό των νέων που πλήττονται από την ανεργία, την υποαπασχόληση ή την εργασιακή ανασφάλεια, ιδίως στο πλαίσιο της τρέχουσας οικονομικής κρίσης· υποστηρίζει με έμφαση την πρόσκληση που απευθύνθηκε στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο να διασφαλίσει μια προοπτική για τη νεολαία στη στρατηγική της Λισαβόνας μετά το 2010 και στη στρατηγική για την Ευρώπη του 2020 και να υποστηρίξει τη συνέχιση των πρωτοβουλιών σύμφωνα με τους συνολικούς στόχους του Ευρωπαϊκού Συμφώνου για τους Νέους· υποστηρίζει με έμφαση την πρόταση για την ανάπτυξη κατάλληλων μέτρων για τους νέους στα προγράμματα ανάκαμψης που καταρτίζονται στο πλαίσιο των σχεδίων για την αντιμετώπιση της οικονομικής και χρηματοπιστωτικής κρίσης·
44. υπογραμμίζει τη ζωτική ανάγκη της επίτευξης των στόχων της στρατηγικής της Λισαβόνας για την ανάπτυξη και την απασχόληση και φρονεί ότι η ανανεωμένη ατζέντα της ΕΕ για το 2020 πρέπει να βοηθήσει την ΕΕ να ανακάμψει πλήρως από την κρίση με έναν ταχύτερο προσανατολισμό προς μια οικονομία καινοτομίας και δημιουργίας θέσεων εργασίας· στο πλαίσιο αυτό ζητεί μετ' επιτάσεως η ανανεωμένη ατζέντα να επικεντρωθεί περισσότερο στους νέους·
45. καλεί τα κράτη μέλη να λάβουν μέτρα κατά της εργασιακής ανασφάλειας και των κακών συνθηκών εργασίας που βιώνουν οι νέοι στην αγορά εργασίας και να υποστηρίξουν ενεργητικά τη συμφιλίωση της απασχόλησης με την προσωπική και οικογενειακή ζωή·
46. καλεί μετ' επιτάσεως τα κράτη μέλη να λάβουν υπόψη τη διαγενεακή διάσταση στις πολιτικές τους για την ενίσχυση της απασχόλησης·
47. καλεί τα κράτη μέλη να διευκολύνουν την πρόσβαση των νέων σε όλες τις μορφές απασχόλησης υπό καλές συνθήκες εργασίας προκειμένου να αποφευχθεί η αναντιστοιχία μεταξύ δεξιοτήτων και θέσεων εργασίας που αποτελεί διασπάτιση ταλέντων· προς την κατεύθυνση αυτή συνιστά τη βελτίωση της ποιότητας των πρακτικών ασκήσεων που παρέχονται καθώς και τα δικαιώματα των ασκουμένων προκειμένου να διασφαλισθεί ότι η πλειοψηφία των προγραμμάτων πρακτικής άσκησης εφοδιάζει τους νέους με προσόντα και οδηγεί σε αμοιβόμενες θέσεις εργασίας·
48. καλεί επίσης τα κράτη μέλη να προσφέρουν περισσότερες δυνατότητες απασχόλησης, να εφαρμόσουν πολιτικές κοινωνικής προστασίας για μειονεκτούντες νέους, να εξασφαλίσουν ίσες ευκαιρίες στους νέους της περιφέρειας και των αστικών κέντρων και να παράσχουν ειδική υποστήριξη στις νέες μητέρες·
49. υπενθυμίζει τον κίνδυνο της διαρροής εγκεφάλων και τις αρνητικές συνέπειες για τις χώρες προέλευσης των νέων· καλεί τα κράτη μέλη να διερευνήσουν και να αναπτύξουν στρατηγικές συγκράτησης των νέων σε χώρες και περιφέρειες επιρρεπείς στην εξωτερική μετανάστευση, η οποία λαμβάνει διάφορες μορφές, όπως διαρροή εγκεφάλων, αναπλήρωση δεξιοτήτων και φθηνή, ευέλικτη, ανειδίκευτη και συχνά εποχική εργασία·
50. καλεί τα κράτη μέλη να εξαλείψουν τις περιπτώσεις στις οποίες παρατηρείται ανισότητα στις απολαβές μεταξύ νέων ανδρών και νέων γυναικών λόγω φύλου·
51. καλεί τα κράτη μέλη να εξασφαλίσουν αξιοπρεπή δικαιώματα απασχόλησης και κοινωνικής ασφάλισης στην εποχή της παγκοσμιοποίησης επιτυγχάνοντας μία ισορροπία μεταξύ ευλυγισίας και ασφάλειας·
52. καλεί τα κράτη μέλη να εγγυηθούν τη συνολική δυνατότητα μεταφοράς κεκτημένων κοινωνικών δικαιωμάτων προκειμένου να μην τεθεί σε κίνδυνο η κοινωνική προστασία νέων εργαζομένων που έχουν επιλέξει την κινητικότητα·
53. τονίζει τη σημασία των περιόδων πρακτικής κατάρτισης σε επιχειρήσεις και ιδρύματα κατά τη διάρκεια των σπουδών, πράγμα που μπορεί να καταστήσει ευκολότερη στη συνέχεια την εξεύρεση εργασίας·
54. προτείνει να ενισχυθεί το επιχειρηματικό πνεύμα μεταξύ των νέων με τη βελτίωση της επικοινωνίας σχετικά με την επιχειρηματικότητα, με την υποστήριξη για το σκοπό αυτό της ανάπτυξης ευρωπαϊκών δομών και δικτύων με την παρότρυνση των νέων να καταστούν αυτοαπασχολούμενοι και να χρησιμοποιούν μικροπιστωτικά και μικροχρηματοδοτικά μέσα· τονίζει τη σημασία της δια βίου μάθησης·
55. υποστηρίζει την ανάγκη για συνέργια μεταξύ της εκπαιδευτικής κοινότητας και των επιχειρήσεων καθώς και προηγμένες μορφές ενοποίησης μεταξύ πανεπιστημίων και επιχειρήσεων·

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

56. παροτρύνει τα κράτη μέλη να υποστηρίξουν ιδιωτικές πρωτοβουλίες για νέους, συμπεριλαμβανομένων των εθνικών προγραμμάτων που συμπληρώνουν τα ευρωπαϊκά προγράμματα·

57. εφιστά την προσοχή στην ανάγκη διαμόρφωσης πολιτικών για τη συμφιλίωση εργασιακής και ιδιωτικής ζωής και την ενθάρρυνση των νέων να δημιουργήσουν οικογένεια· τονίζει επίσης την ανάγκη να διασφαλισθεί ένα επαρκές εισόδημα για τους νέους προκειμένου αυτοί να μπορούν να λαμβάνουν ανεξάρτητα αποφάσεις, όπως η απόφαση για τη δημιουργία οικογένειας·

Υγεία, ευζωία και περιβάλλον

58. υπογραμμίζει ότι οι επιπτώσεις των κλιματικών και περιβαλλοντικών αλλαγών καθώς και η υποβάθμιση του περιβάλλοντος έχουν αρνητικές επιπτώσεις στη ζωή των νέων και ζητεί να ληφθούν διατηρήσιμα μέτρα στον τομέα αυτό·

59. καλεί τα κράτη μέλη να συμπεριλάβουν στα προγράμματα σπουδών τους κατάλληλες μορφές εκπαίδευσης σχετικά με την πρόληψη κινδύνων για την υγεία και το περιβάλλον·

60. εκφράζει τη βαθειά του λύπη για το γεγονός ότι το πλαίσιο συνεργασίας δεν αναφέρεται στις πολιτικές για τους καταναλωτές· φρονεί ότι ορισμένα προβλήματα υγείας μπορεί να σχετίζονται με την παραγωγή και την κυκλοφορία στην αγορά μη υγιεινών ειδών διατροφής·

61. υπογραμμίζει την ανάγκη να ληφθεί υπόψη κατά τη διαμόρφωση των πολιτικών για τους καταναλωτές και το περιβάλλον το γεγονός ότι οι νέοι και τα παιδιά είναι ιδιαίτερα ευάλωτοι· τονίζει την ανάγκη να διασφαλισθεί ένα υψηλό επίπεδο προστασίας των νέων καταναλωτών μέσω δράσεων όπως οι εκστρατείες ενημέρωσης και διαφώτισης·

62. υπογραμμίζει τη σημασία της συνεχούς καταπολέμησης της χρήσης των ναρκωτικών, των επιβλαβών συνεπειών των αλκοολούχων ποτών, του καπνίσματος και άλλων μορφών εξάρτησης, συμπεριλαμβανομένων των τυχερών παιχνιδιών, ιδίως μέσω της πρόληψης και αποκατάστασης· καλεί τα κράτη μέλη να αξιοποιήσουν κατά τον καλύτερο δυνατό τρόπο το σχέδιο δράσης της ΕΕ για τα ναρκωτικά και τη στρατηγική της ΕΕ για την υποστήριξη των κρατών μελών στην αντιμετώπιση των επιβλαβών συνεπειών των αλκοολούχων ποτών και άλλων μορφών εξάρτησης·

63. υπενθυμίζει επίσης ότι τα παιδιά και οι νέοι είναι εκτεθειμένοι σε μία πληθώρα σκηνών βίας στα μέσα επικοινωνίας· προτείνει να ερευνηθεί περαιτέρω το ζήτημα αυτό και να ληφθούν όλα τα απαραίτητα μέτρα με στόχο την εξάλειψη των επιπτώσεων στην ψυχική τους υγεία·

64. συνιστά να παρέχεται καθοδήγηση στους νέους κατά τη χρήση των νέων τεχνολογιών μέσω πολιτικών διαφώτισης στα μέσα επικοινωνίας και ευαισθητοποίησης για τους κινδύνους που εγκυμονεί η ανεξέλεγκτη χρήση τους·

65. υπογραμμίζει τον ρόλο της ενημέρωσης των νέων για θέματα σεξουαλικής αγωγής για την προάσπιση της υγείας τους·

66. εφιστά την προσοχή στα συνεχιζόμενα υψηλά επίπεδα εγκυμοσύνης ανηλίκων και καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να ευαισθητοποιήσουν και να διαφωτίσουν τους νέους για το πρόβλημα αυτό·

67. καλεί τα κράτη μέλη να μεριμνήσουν ώστε τα παιδιά και οι νέοι μετανάστες, ανεξάρτητα από το νομικό καθεστώς των οικογενειών τους, να έχουν πρόσβαση σε βασική ιατρική περίθαλψη·

68. τονίζει τον ρόλο του αθλητισμού ως συνόλου δραστηριοτήτων που προωθεί υγιείς τρόπους ζωής για τους νέους και που υποστηρίζει την ομαδικότητα, τη δικαιοσύνη και την υπευθυνότητα, καθώς και τον ρόλο της ενημέρωσης των νέων για την καταπολέμηση της βίας στα γήπεδα· ζητεί την εκπόνηση ειδικών προγραμμάτων για νέους με αναπηρίες·

69. καλεί τα κράτη μέλη, στις προσπάθειές τους να ενθαρρύνουν τους νέους να συμμετάσχουν στον αθλητισμό, να λάβουν υπόψη τους τις συγκεκριμένες πτυχές που αφορούν τα φύλα και επίσης να υποστηρίξουν τα λιγότερο δημοφιλή αθλήματα·

70. τονίζει τη σημασία της υποστήριξης εκστρατειών ενημέρωσης της νεολαίας για την καταπολέμηση της φαρμακοδιέγερσης και την υποστήριξη του καθαρού αθλητισμού·

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

Συμμετοχή

71. τονίζει τη σημασία του διαρθρωμένου διαλόγου και της διαβούλευσης με τους νέους σε μόνιμη βάση· ενθαρρύνει με έμφαση την προώθηση της συμμετοχής των νέων και των οργανώσεων της νεολαίας σε όλα τα επίπεδα (τοπικό, εθνικό και διεθνές) στη διαμόρφωση των γενικών πολιτικών, και, ειδικότερα, της πολιτικής για τη νεολαία και όχι μόνο, μέσω συνεχούς διαρθρωμένου διαλόγου·

72. υπογραμμίζει ότι είναι σημαντικό να εξετασθεί η μέθοδος της διαβούλευσης με τους νέους προκειμένου να διασφαλισθεί ότι λαμβάνεται υπόψη ένα ευρύ φάσμα απόψεων των νέων· τάσσεται υπέρ της ανάπτυξης δομών στο πλαίσιο των οποίων όλοι οι φορείς μπορούν να συνεργάζονται, να επηρεάζουν ισότιμα τις πολιτικές και τις αποφάσεις και να παρέχουν τα μέσα που απαιτούνται για τη δημιουργία των δομών αυτών·

73. παροτρύνει τα κράτη μέλη να συμπεριλάβουν τις οργανώσεις της νεολαίας, και σε τοπικό επίπεδο, στη διαδικασία διαμόρφωσης πολιτικής·

74. υπογραμμίζει τη σημασία των αντιπροσωπευτικών οργανώσεων της νεολαίας στον διαρθρωμένο διάλογο και συνιστά στην Επιτροπή να πραγματοποιεί διαβουλεύσεις με εκπροσώπους των εθνικών συμβουλίων νέων όσον αφορά θέματα προτεραιότητας για τους νέους·

75. συμφωνεί με τη συχνά υποστηριζόμενη άποψη για την ανάγκη αναγνώρισης και στήριξης των οργανώσεων των νέων και της μεγάλης συνεισφοράς τους στη μη τυπική εκπαίδευση· καλεί την Επιτροπή και το Συμβούλιο να παροτρύνουν τα κράτη μέλη να συγκροτήσουν και να ενισχύσουν τοπικά κοινοβούλια νέων και συμβούλια και να θεσπίσουν αντίστοιχα προγράμματα·

76. τονίζει την ανάγκη συμμετοχής μεγαλύτερου αριθμού και ευρύτερων κατηγοριών νέων, με στόχο την ενίσχυση της αντιπροσωπευτικότητας· τάσσεται υπέρ της προώθησης της συμμετοχής από μικρή ηλικία· ενθαρρύνει στο πλαίσιο αυτό την ιδέα ενίσχυσης των δεσμών μεταξύ σχολείων, οργανώσεων της νεολαίας και άλλων οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών και συνιστά με έμφαση την ευρύτερη αναγνώριση της μη τυπικής εκπαίδευσης·

77. προτείνει την καθιέρωση προγραμμάτων βράβευσης σε νέους που συμμετέχουν ενεργά στην κοινωνική ζωή, με απώτατο στόχο την καλλιέργεια ενός πνεύματος δικαιωμάτων και υποχρεώσεων·

78. τονίζει την ανάγκη να καταβληθούν ιδιαίτερες προσπάθειες ώστε να ενθαρρυνθούν οι νέοι που ζουν σε περιφερειακές και αγροτικές περιοχές και σε φτωχές γειτονιές να συμμετάσχουν ενεργά σε ευρωπαϊκές δραστηριότητες· στο πλαίσιο αυτό, εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι το πλαίσιο συνεργασίας δεν προτείνει μια συγκεκριμένη δράση για τη βελτίωση της παρουσίας των προγραμμάτων της ΕΕ στους νέους και κυρίως σε εκείνους που ζουν σε απομακρυσμένες περιοχές και σε εκείνους που δεν είναι μέλη πολιτικών, κοινωνικών ή μη κυβερνητικών οργανώσεων· καλεί την Επιτροπή να αναλάβει μία οριστική δέσμευση στο ζήτημα αυτό·

79. υπογραμμίζει την ανάγκη να επιταχυνθούν οι προσπάθειες για να διασφαλισθεί μία αποτελεσματική τριμερής ανταλλαγή απόψεων και πληροφοριών μεταξύ της ακαδημαϊκής, επιχειρηματικής και πολιτικής κοινότητας σε τοπικό, περιφερειακό, εθνικό και ευρωπαϊκό επίπεδο·

Δημιουργικότητα και πολιτισμός

80. καλεί τα κράτη μέλη να διευκολύνουν την πρόσβαση των νέων στις νέες τεχνολογίες προκειμένου να ενισχύσουν τη δημιουργικότητα και την ικανότητά τους προς την καινοτομία και να κεντρίσουν το ενδιαφέρον τους για τον πολιτισμό, τις τέχνες και την επιστήμη·

81. εκφράζει την έκπληξή του για την απουσία οποιασδήποτε ρητής αναφοράς σε πολιτιστικά ζητήματα στην ανακοίνωση της Επιτροπής· προσθέτει ότι τα ζητήματα αυτά δεν μπορεί να εξαντλούνται στην επιχειρηματικότητα και τη χρήση των νέων τεχνολογιών·

82. επιδοκιμάζει το γεγονός ότι η απόφαση του Συμβουλίου λαμβάνει υπόψη το ρόλο των κοινωνικών και πολιτιστικών δραστηριοτήτων που συμπληρώνουν το ρόλο του εκπαιδευτικού συστήματος και της οικογένειας· σημειώνει ότι οι δραστηριότητες αυτές συμβάλλουν επίσης αποφασιστικά στην καταπολέμηση της διακριτικής μεταχείρισης και της ανισότητας και διευκολύνουν την πρόσβαση των νέων σε δραστηριότητες ελεύθερου χρόνου, στον πολιτισμό και τον αθλητισμό·

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

83. τονίζει τη σημασία υποστήριξης και αναγνώρισης της κουλτούρας των νέων κατά την κατανομή κονδυλίων από τα κράτη μέλη, δεδομένου ότι αυτό έχει ζωτική σημασία για την ανάπτυξη της δημιουργικότητας των νέων·

84. χαιρετίζει την πρόταση που περιλαμβάνεται στο ψήφισμα του Συμβουλίου για την προώθηση ειδικής κατάρτισης για τους διοργανωτές δραστηριοτήτων για νέους στους τομείς του πολιτισμού, των νέων μέσων επικοινωνίας και των διαπολιτιστικών δράσεων·

85. προτείνει να συμπεριληφθεί η διάσταση των νέων στις πολιτικές, τα προγράμματα και τις δράσεις στον τομέα του πολιτισμού και των μέσων επικοινωνίας·

86. φρονεί ότι τα πολιτιστικά ιδρύματα (πχ. μουσεία, βιβλιοθήκες και θέατρα) πρέπει να ενθαρρυνθούν να συμπεριλάβουν σε μεγαλύτερο βαθμό στις δραστηριότητές τους παιδιά και νέους·

87. καλεί την Επιτροπή και το Συμβούλιο να θεσπίσουν ένα ευρωπαϊκό διαβατήριο νέων προκειμένου οι νέοι να έχουν πρόσβαση σε πολιτιστικά ιδρύματα σε ολόκληρη την ΕΕ με πολύ μικρή επιβάρυνση·

Εθελοντικές δραστηριότητες

88. χαιρετίζει την απόφαση του Συμβουλίου να κηρύξει το 2011 ως ευρωπαϊκό έτος του εθελοντισμού καθώς και τα μέτρα που εκτίθενται στη σύσταση του Συμβουλίου σχετικά με την κινητικότητα των νέων εθελοντών σε ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση·

89. πιστεύει ότι ο εθελοντισμός των νέων πρέπει να υποστηριχθεί και με την επέκταση του προγράμματος της Ευρωπαϊκής Εθελοντικής Υπηρεσίας, και με την παροχή βοήθειας στους μειονεκτούντες νέους να αφιερωθούν στον εθελοντισμό·

90. θεωρεί ότι, ανάλογα με το αποτέλεσμα της αξιολόγησης της προπαρασκευαστικής δράσης Amicus, πρέπει να σχεδιασθούν περαιτέρω δράσεις του είδους αυτού·

91. φρονεί ότι οι εθελοντικές δραστηριότητες δεν πρέπει να υποκαταστήσουν τις επαγγελματικές και αμοιβώμενες θέσεις εργασίας αλλά να παράσχουν προστιθέμενη αξία στην κοινωνία·

92. ζητεί την καθιέρωση και αμοιβαία αναγνώριση ενός «ευρωπαϊκού διαβατηρίου εθελοντή» ως συμπλήρωμα του υπάρχοντος «ευρωπαϊκού διαβατηρίου νέων»· το διαβατήριο αυτό θα καταγράφει την οικειοθελή εργασία που επιτέλεσαν τα παιδιά και οι νέοι και θα μπορεί να υποβληθεί ως απόδειξη προσόντων σε δυνητικούς εργοδότες·

Κοινωνική ένταξη

93. χαιρετίζει το γεγονός ότι το 2010 έχει ανακηρυχθεί ως ευρωπαϊκό έτος καταπολέμησης της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού, ιδίως στο πλαίσιο της οικονομικής και χρηματοπιστωτικής κρίσης, η οποία έχει μία ιδιαίτερα σοβαρή επίπτωση στους νέους·

94. υποστηρίζει ότι, στο πλαίσιο μιας γηράσκουσας κοινωνίας, η διαγενεακή δικαιοσύνη αποτελεί βασική πρόκληση· καλεί τα κράτη μέλη, κατά τη διαμόρφωση των πολιτικών τους να λάβουν υπόψη τα συμφέροντα των νέων και των μελλοντικών γενεών, ιδίως σε μία περίοδο οικονομικής και χρηματοπιστωτικής κρίσης·

95. τονίζει επίσης την ανάγκη να αναπτυχθούν περισσότερα προγράμματα ευαισθητοποίησης για περιθωριοποιημένες ομάδες, όπως οι νέοι μετανάστες και όλοι όσοι έχουν ειδικές ανάγκες (οι ανάπηροι, οι νέοι που πρέπει να επανταχθούν στην κοινωνία μετά από ένα διάστημα φυλάκισης, οι άστεγοι, οι περιστασιακά απασχολούμενοι κτλ.)·

96. αναγνωρίζει την ανάγκη ενίσχυσης της συνειδητοποίησης των νέων με αναπηρία και καλεί τα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα να λάβουν μέτρα για να διασφαλίσουν στο μέλλον την πλήρη ένταξη των νέων με αναπηρίες·

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

97. επαναλαμβάνει το αίτημά του για τη διασφάλιση ισότητας των φύλων από νεαρή ηλικία και σε όλους τους τομείς της ζωής· χαιρετίζει, συνεπώς, ιδιαίτερος το γεγονός ότι το ψήφισμα του Συμβουλίου αποσκοπεί στη βελτίωση της μέριμνας για τα παιδιά και στην προώθηση του επιμερισμού των υποχρεώσεων μεταξύ των νέων προκειμένου να καταστεί δυνατή η συμφιλίωση μεταξύ επαγγελματικής και ιδιωτικής ζωής για τις νέες γυναίκες και τους νέους άνδρες·

98. τονίζει την ανάγκη να συνειδητοποιήσουν τα παιδιά και οι νέοι ότι η διακριτική μεταχείριση σε οποιαδήποτε μορφή και σε οποιοδήποτε τομέα δεν είναι αποδεκτή και να ληφθούν αποφασιστικά μέτρα για την καταπολέμηση όλων των μορφών εξτρεμισμού·

99. συνιστά να διασφαλισθεί κατά προτεραιότητα σε κάθε κράτος μέλος ότι κανείς ανήλικος δεν στερείται πρόσβασης στην κοινωνική προστασία·

100. τονίζει τη σημασία ενός ψηφιακού περιβάλλοντος χωρίς αποκλεισμούς· ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να αναπτύξουν στο πλαίσιο των τυπικών και μη τυπικών εκπαιδευτικών συστημάτων τους σχέδια που εγγυώνται την πρόσβαση στην ενημέρωση, στην εκπαίδευση και στον πολιτισμό και να βελτιώσουν τις δεξιότητες των νέων στον τομέα των μέσων επικοινωνίας·

Νεολαία και κόσμος

101. συνιστά να παρασχεθεί άμεση αναπτυξιακή βοήθεια για μέτρα υπέρ των νέων και για την καταπολέμηση της χρήσης ναρκωτικών και της παράνομης διακίνησης ανθρώπων στις αναπτυσσόμενες χώρες·

102. υποστηρίζει την προώθηση των δραστηριοτήτων γενικού ενδιαφέροντος που δημιουργούν ένα αίσθημα ευθύνης στους νέους, όπως ο εθελοντισμός στους τομείς της κλιματικής αλλαγής, της ανάπτυξης και της ανθρωπιστικής βοήθειας· στο πλαίσιο αυτό, χαιρετίζει το γεγονός ότι η δημιουργία του Ευρωπαϊκού Σώματος Εθελοντών για Ανθρωπιστική Βοήθεια θα επιτρέψει στους νέους να συμμετάσχουν στο ανθρωπιστικό έργο της ΕΕ και καλεί τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν ότι οι νέοι έχουν πλήρη επίγνωση της ύπαρξής του·

103. παροτρύνει την Επιτροπή να διερευνήσει περαιτέρω τη δυνατότητα ενίσχυσης των δραστηριοτήτων διεθνούς συνεργασίας στον τομέα του εθελοντισμού των νέων·

104. καλεί τα κράτη μέλη να αναπτύξουν προγράμματα ανταλλαγών και αδελφοποίησης με τρίτες χώρες και κοινότητες προκειμένου να προωθήσουν το διαπολιτισμικό διάλογο και να ενθαρρύνουν τους νέους να συμμετάσχουν σε κοινά σχέδια·

105. ζητεί τη βελτίωση και ευρεία εφαρμογή του προγράμματος Erasmus Mundus·

*

* *

106. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή καθώς και στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών.

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

Απλοποίηση της ΚΓΠ

P7_TA(2010)0172

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Μαΐου 2010 σχετικά με την απλούστευση της ΚΓΠ (2009/2155(INI))

(2011/C 161 E/05)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 19ης Οκτωβρίου 2005 για την απλούστευση και βελτιωμένη νομοθετική κατάστροψη της κοινής γεωργικής πολιτικής (COM(2005)0509),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 18ης Μαρτίου 2009 - Μια Απλοποιημένη ΚΓΠ για την Ευρώπη - προς όφελος όλων (COM(2009)0128),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου (A7-0051/2010),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το σύνολο της νομοθεσίας πρέπει να ανταποκρίνεται στον στόχο και θα πρέπει να θεσπίζεται μόνο μετά από μια πλήρη αξιολόγηση των επιπτώσεων με ανάλυση του δημοσιονομικού φόρτου που η νομοθεσία θα επιβάλει, και περιλαμβάνοντας πλήρη ανάλυση κόστους οφέλους,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η απλούστευση θα πρέπει να ωφελεί τους αγρότες πρωτίτως και όχι μόνο τις εθνικές αρχές και τους οργανισμούς πληρωμής στα κράτη μέλη, όπως παρατηρείται κατά κύριο λόγο,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι μια νέα ΚΓΠ θα πρέπει να επιτρέπει στους αγρότες να επικεντρώνονται στον βασικό στόχο της παροχής ασφαλών, ποιοτικών και ανιχνεύσιμων τροφίμων, παρέχοντάς τους παράλληλα υποστήριξη για την παραγωγή μη εμπορεύσιμων δημόσιων αγαθών,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο στόχος θα πρέπει να είναι ο περιορισμός του κόστους εφαρμογής της ΚΓΠ, μειώνοντας παράλληλα τον διοικητικό φόρτο για τους παραγωγούς της Ένωσης, ώστε να έχουν τη δυνατότητα οι αγρότες να καταναλώνουν περισσότερο χρόνο δουλεύοντας τη γη τους,
- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι μια νέα ΚΓΠ θα πρέπει να είναι διαρκώς ανταγωνιστική,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι αναγκαίο να εξασφαλιστεί μια σαφής και κατανοητή νομοθεσία που θα παρέχει ασφάλεια δικαίου στις αρμόδιες αρχές και τους αγρότες, και να καταργηθεί η περιττή νομοθεσία,
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κατανομή της ενιαίας ενίσχυσης ανά γεωργική εκμετάλλευση θα πρέπει να διασφαλίζει τη δικαιοσύνη,
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι αναγκαίο ένα λειτουργικό νομικό πλαίσιο για τη διαχείριση των σημαντικών νομικών θεμάτων που συνδέονται με την ΚΓΠ,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η νέα ΚΓΠ θα πρέπει να είναι πιο προσανατολισμένη στην αγορά, σύμφωνα με τις πρόσφατες μεταρρυθμίσεις της κοινής γεωργικής πολιτικής, και να επικεντρώνεται στην μείωση του υπερβολικού προστατευτισμού, διαθέτοντας παράλληλα τα απαραίτητα εργαλεία για να συνδράμει τους αγρότες σε περιόδους σοβαρής οικονομικής αστάθειας,
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι η νέα ΚΓΠ θα πρέπει να είναι απλούστερη και με μεγαλύτερη ικανότητα ανταπόκρισης,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η νομοθεσία θα πρέπει να είναι περισσότερο ευέλικτη ώστε να επιτραπεί στην ΚΓΠ να αναγνωρίσει συγκεκριμένες περιφέρειες και εδάφη, χωρίς να τίθεται σε κίνδυνο ο κοινός χαρακτήρας της ΚΓΠ,

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ανταλλαγή ορθών πρακτικών θα πρέπει να προωθείται μεταξύ των κρατών μελών και των τοπικών αρχών,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κοινή γεωργική πολιτική έχει κεντρική σημασία στην ΕΕ των 27 ως μέσο το οποίο όχι μόνο διασφαλίζει τον επαρκή εφοδιασμό με ασφαλή τρόφιμα, αλλά και συνεχίζει να αντιμετωπίζει προκλήσεις όπως η διατήρηση των αγροτικών περιοχών, των ορεινών περιοχών, των μειονεκτουσών περιοχών, των εξόχως απόκεντρων περιοχών και η πολυλειτουργικότητα της ευρωπαϊκής γεωργίας,

Γενικές Αρχές

1. Τονίζει ότι στο πλαίσιο της ΚΓΠ θα πρέπει να καταβληθούν προσπάθειες για την εναρμόνιση των κανονισμών καταργώντας τις επικαλύψεις· ζητεί επίσης από την Επιτροπή, κατά τη θέσπιση νέου κανονισμού, να επιδιώξει ταυτόχρονα την κατάργηση περιττών επιβαρύνσεων·
2. προτρέπει την Επιτροπή να προβαίνει σε ευρείες και τακτικές διαβουλεύσεις με τους ενδιαφερόμενους φορείς του γεωργικού τομέα προκειμένου να αξιολογεί καλύτερα τον αντίκτυπο του κανονισμού επιτόπου, και να προσδιορίζει πρακτικούς, απλούς και διαφανείς κανόνες για τους αγρότες·
3. τονίζει ότι η περαιτέρω απλούστευση της ΚΓΠ είναι απαραίτητη για τη μείωση του κόστους εφαρμογής της για τα θεσμικά όργανα της ΕΕ, τα κράτη μέλη και τους ίδιους τους δικαιούχους· με αυτόν τον τρόπο, η πολιτική θα καταστεί επίσης πιο κατανοητή στους αγρότες και τους φορολογούμενους·
4. καλεί την Επιτροπή να εναρμονίσει τους κανόνες της ΚΓΠ εξαλείφοντας την επικάλυψη των αρμοδιοτήτων και μειώνοντας τη γραφειοκρατία, με στόχο την αύξηση της ανταγωνιστικότητας του κλάδου της γεωργίας σε όλα τα κράτη μέλη·
5. τονίζει ότι τα μέτρα της ΚΓΠ τονίζει ότι τα μέτρα της ΚΓΠ θα πρέπει να ανταποκρίνονται στον στόχο και ότι η νομική οδός θα πρέπει να επιλέγεται μόνον σε περίπτωση που αυτό δικαιολογείται πραγματικά, αποφεύγοντας έτσι μια δυσνόητη για τους αγρότες νομική δομή·
6. ζητεί να είναι προσανατολισμένη η ΚΓΠ στο αποτέλεσμα αντί να επικεντρώνεται στη ρύθμιση, και καλεί τα κράτη μέλη και τις περιφερειακές αρχές τους να προσφέρουν περισσότερη βοήθεια και συμβουλές στους αγρότες μέσω συμβουλευτικών εργαλείων και κατάλληλων μεθόδων επικοινωνίας·
7. αναμένει ότι, σύμφωνα με τις αρχές της βελτίωσης της νομοθεσίας, το σύνολο της νομοθεσίας στο μέλλον θα συνοδεύεται από πλήρη αξιολόγηση των επιπτώσεων συνεκτιμώντας τον ρυθμιστικό και διοικητικό φόρτο και διασφαλίζοντας ότι κάθε νέος κανονισμός θα ανταποκρίνεται στους σκοπούς που επιδιώκει να επιτύχει·
8. πιστεύει ότι, στο μέτρο του δυνατού, τα κράτη μέλη θα πρέπει να επιτρέπουν την αυτοπιστοποίηση·
9. θεωρεί ότι, στο πλαίσιο σχεδίων ανάπτυξης της υπαίθρου, τα κράτη μέλη πρέπει να έχουν τη δυνατότητα καθιέρωσης ενός ενιαίου καθεστώτος για τα αγροτεμάχια, ειδικά για τις μικρές εκμεταλλεύσεις, υπό την προϋπόθεση ότι διασφαλίζεται η συμμόρφωση με τις υποχρεώσεις που έχουν αναληφθεί·
10. αναγνωρίζει την αξία της αρχής της διασταυρούμενης συμμόρφωσης ως μιας από τις βασικές έννοιες των άμεσων πληρωμών ΚΓΠ, συνιστάται όμως μεγάλος βαθμός απλούστευσης, χωρίς να μειώνεται η αποτελεσματικότητά τους·
11. τονίζει την ανάγκη να καταστεί η ΚΓΠ απλούστερη, διαφανέστερη και περισσότερο δικαιο·
12. επισημαίνει ότι η απλούστευση της ΚΓΠ δεν χρειάζεται να οδηγήσει σε λιγότερη υποστήριξη των αγροτών και διάλυση των παραδοσιακών μέσων διαχείρισης της αγοράς· ζητεί να θεσπίσει η Ευρωπαϊκή Ένωση αποτελεσματικούς μηχανισμούς για τον περιορισμό της αστάθειας των τιμών στο μέλλον·

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

13. τονίζει ότι η απλούστευση της ΚΓΠ πρέπει να συμβαδίζει με μέτρα ενημέρωσης για τους δικαιούχους, και ζητεί από την Επιτροπή να επεκτείνει και να αναπτύξει μέτρα ενημέρωσης για την κοινή γεωργική πολιτική·
14. ζητεί να είναι δυνατή η διόρθωση σφαλμάτων με ίδια ευθύνη βάσει της οποίας θα μπορεί ο δικαιούχος να ενημερώνει τις αρχές σε περίπτωση ακούσιου σφάλματος χωρίς να του επιβάλλεται γι' αυτό πρόστιμο·
15. επισημαίνει ότι το σύστημα προστίμων που εφαρμόζεται στους αγρότες για σφάλματα όσον αφορά αξιώσεις πληρωμών θα πρέπει να αντιστοιχεί στη βαρύτητα της παράβασης και ότι δεν θα πρέπει να επιβάλλονται ποινές σε περίπτωση ασήμαντων σφαλμάτων, και ειδικότερα σε περίπτωση σφαλμάτων για τα οποία δεν ευθύνεται ο αγρότης·
16. επισημαίνει ότι τυχόν διοικητικά πρόστιμα, συμπεριλαμβανομένης της υποχρέωσης επιστροφής πληρωμών που ελήφθησαν από τον αγρότη, δεν θα πρέπει να βασίζονται σε περιστάσεις που βρίσκονται αντικειμενικά πέραν του ελέγχου του αγρότη·
17. επισημαίνει το πρόβλημα των αγροτών με συζύγους που διαχειρίζονται χωριστές γεωργικές εκμεταλλεύσεις, οι οποίοι/οποίες θα έπρεπε, συνεπώς, να έχουν χωριστά δικαιώματα και υποχρεώσεις όσον αφορά αξιώσεις για πληρωμές στο πλαίσιο της ΚΓΠ·

Διασταυρούμενη συμμόρφωση

18. πιστεύει ότι ο βασικός στόχος των επιθεωρήσεων είναι να παράσχουν συμβουλές στους αγρότες και να τους καθοδηγούν προκειμένου να συμμορφώνονται καλύτερα με τις νομικές απαιτήσεις και με τη μικρότερη δυνατή επιβάρυνση· οι επιθεωρήσεις θα πρέπει, συνεπώς, να εξακολουθήσουν να διενεργούνται από τις δημόσιες αρχές για τη διασφάλιση της ανεξαρτησίας και της αμεροληψίας τους·
19. τονίζει ότι, σύμφωνα με τον ΟΗΕ, η παγκόσμια παραγωγή τροφίμων πρέπει να αυξηθεί κατά 70 % έως το 2050 προκειμένου να ικανοποιηθεί τις απαιτήσεις εννέα δισεκατομμυρίων ανθρώπων·
20. θεωρεί ότι θα πρέπει να οριστούν οι απαιτήσεις διασταυρούμενης συμμόρφωσης και να λαμβάνεται, επίσης, υπόψη το μέγεθος της γεωργικής εκμετάλλευσης, ούτως ώστε να μειωθεί ο φόρτος για τις μικρές γεωργικές εκμεταλλεύσεις, όπου ο κίνδυνος είναι μικρότερος·
21. εμμένει στην άποψη ότι, όταν τα κράτη μέλη επιβάλλουν ποινές σε αγρότες λόγω μη συμμόρφωσης με τους κανονισμούς, οι εν λόγω ποινές πρέπει να επιβάλλονται με διαφανή, απλό και αναλογικό τρόπο στον οποίο λαμβάνεται υπόψη η πραγματικότητα στη χώρα·
22. θεωρεί ότι οι θεσμικές απαιτήσεις για τον έλεγχο της διασταυρούμενης συμμόρφωσης θα πρέπει να είναι εύκολα κατανοητές για τους αγρότες και τις ελεγκτικές αρχές·
23. πιστεύει ότι ο βασικός στόχος των ελέγχων είναι να ενθαρρύνουν τους αγρότες προς την πληρέστερη τήρηση των νομικών διατάξεων και ότι οι ετήσιοι έλεγχοι της διασταυρούμενης συμμόρφωσης για τις θεσμικές απαιτήσεις διαχείρισης μπορούν να μειωθούν ή να αντικατασταθούν από δειγματοληπτικούς ελέγχους, στο βαθμό που παρατηρήθηκαν λίγες παραβιάσεις κατά τα τελευταία έτη·
24. τονίζει ότι η απαίτηση για ελέγχους παρακολούθησης σε σχέση με τις μικρές παραβιάσεις (όριο σπουδαιότητας) θα πρέπει να περιοριστεί σε δειγματοληπτικούς ελέγχους·
25. θεωρεί ότι η χρήση των θεσμικών απαιτήσεων διαχείρισης που απλώς δεν μπορεί να ελεγχθεί και να υπολογιστεί θα πρέπει να καταργηθεί·
26. θεωρεί ότι τα κράτη μέλη, ή οι περιφερειακές και τοπικές αρχές, κατά περίπτωση, θα πρέπει να μπορούν να μειώνουν το ποσοστό των επιθεωρήσεων σε ένα συγκεκριμένο κατώτερο όριο εφόσον διαθέτουν ένα πλαίσιο ανάλυσης του κινδύνου που συμβαδίζει με τις απαιτήσεις του ενωσιακού δικαίου παράλληλα με απόδειξη υψηλής συμμόρφωσης·
27. ζητεί τη θέσπιση σε κάθε κράτος μέλος ενός πλαισίου ανάλυσης του κινδύνου που θα είναι σύμμορφο προς το ενωσιακό δίκαιο, με στόχο τη μείωση του ποσοστού των επιθεωρήσεων σε ένα συγκεκριμένο κατώτερο όριο·

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

28. θεωρεί ότι η παροχή περισσότερης βοήθειας και συμβουλών μέσω αποτελεσματικών πληροφοριακών και συμβουλευτικών εργαλείων, όπως η τηλεφωνική γραμμή βοήθειας ή η χρήση του διαδικτύου, θα συμβάλλουν στην πρόληψη των παραβιάσεων και θα δώσουν στα κράτη μέλη τα μέσα για την άμεση μείωση της ποσόστωσης τους όσον αφορά τις επιθεωρήσεις·
29. θεωρεί ότι οι έλεγχοι που διεξάγονται –ή πρόκειται να διεξαχθούν– σε γεωργικές εκμεταλλεύσεις από τα διάφορα μέρη των οποίων το έργο ή το καταστατικό καθήκον είναι να τους διεξάγουν θα πρέπει να συντονίζονται με στόχο να μειωθεί ο αριθμός των επισκέψεων επιθεώρησης σε γεωργικές εκμεταλλεύσεις·
30. θεωρεί ότι θα πρέπει να καταρτιστεί επικοινωνιακό σχέδιο για τη διασταυρούμενη συμμόρφωση με σκοπό την παροχή όσο το δυνατόν περισσότερων πληροφοριών, τόσο για τους αγρότες όσο και για τους καταναλωτές, σχετικά με τις απαιτήσεις διασταυρούμενης συμμόρφωσης και τα οφέλη που προκύπτουν από τα δημόσια αγαθά και τις υπηρεσίες που παρέχονται από τους αγρότες οι δραστηριότητες των οποίων συμμορφώνονται με τις εν λόγω απαιτήσεις·
31. θεωρεί ότι ο αριθμός των απαιτήσεων διασταυρούμενης συμμόρφωσης πρέπει να μειωθεί και να επικαιροποιηθεί το πεδίο εφαρμογής τους·
32. ζητεί την έγκριση ενός εφαρμόσιμου και διαφανούς συστήματος δεικτών με στόχο την απλούστευση των μέσων αξιολόγησης για τους ελέγχους στο πλαίσιο της διασταυρούμενης συμμόρφωσης, καθώς και την κατάργηση του ισχύοντος συστήματος και της δυνατότητας επιβολής δύο ή περισσότερων ποινών για ένα μόνο σφάλμα· καλεί την Επιτροπή να αναλύσει τη δυσαναλογία μεταξύ των παραβιάσεων που αφορούν τους κανονισμούς για την αναγνώριση των ζώων που αντιστοιχούν σε ποσοστό περίπου 70 %, και των παραβιάσεων που αφορούν άλλες απαιτήσεις και να προβεί στις δέουσες τροποποιήσεις·
33. θεωρεί ότι θα πρέπει να καταρτιστεί μια ενιαία νομική πράξη για τη διασταυρούμενη συμμόρφωση· θεωρεί ότι οι θετικές εξωτερικές επιπτώσεις που προκύπτουν από τις γεωργικές εκμεταλλεύσεις, όσον αφορά τα δημόσια αγαθά και τις υπηρεσίες, θα πρέπει να αμείβονται δίκαια
34. ζητεί τη διατήρηση ορισμένων αυστηρών και ταχέων κανόνων διασταυρούμενης συμμόρφωσης με τους οποίους τα κράτη μέλη είναι σε θέση να συμφωνήσουν και να συμμορφωθούν·

Άμεσες πληρωμές

35. θεωρεί ότι οι αγρότες πρέπει να έχουν πρόσβαση σε λειτουργικά συστήματα που τους επιτρέπουν εύκολα και χωρίς περιττή γραφειοκρατία να υποβάλουν αιτήσεις για άμεσες πληρωμές, κατά κανόνα στον τόπο διαμονής τους·
36. πιστεύει ότι προκειμένου να απλουστευθούν οι κανόνες για το ενιαίο πλαίσιο πληρωμών, θα πρέπει να καταργηθεί η παροχή των ιδίων λεπτομερών πληροφοριών σε ετήσια βάση·
37. θεωρεί ότι απαιτούνται λιγότερες πληροφορίες κατά την υποβολή αίτησης εάν οι απαιτούμενες πληροφορίες μπορούν να εξευρεθούν στους οργανισμούς πληρωμών των κρατών μελών·
38. ζητεί την έγκριση πιο ευέλικτων τρόπων πληρωμής που θα δίνουν τη δυνατότητα πληρωμών ακόμη και πριν από την οριστική ολοκλήρωση όλων των ελέγχων·
39. παροτρύνει την Επιτροπή να εξετάσει τον ορισμό της επιλέξιμης έκτασης και την ερμηνεία του στα κράτη μέλη·
40. πιστεύει ότι ο ισχύων ορισμός της γεωργικής δραστηριότητας για την καταβολή της ενιαίας πληρωμής θα πρέπει να επανεξεταστεί προκειμένου να διασφαλιστεί ότι αιτούντες που δεν είναι εν ενεργεία αγρότες δεν είναι επιλέξιμοι·
41. θεωρεί ότι στο μελλοντικό σύστημα θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι αρχές της απλοποίησης και ότι η απλοποίηση, η διαφάνεια και η δικαιοσύνη πρέπει να αποτελούν βασικές προτεραιότητες της μεταρρύθμισης της ΚΓΠ·
42. καλεί την Επιτροπή να επανεξετάσει το σύστημα ελέγχου και εκκαθάρισης λογαριασμών·

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

43. θεωρεί ότι η Επιτροπή θα πρέπει να υιοθετήσει αναλογικότερη προσέγγιση και, σε τελική ανάλυση, μια προσέγγιση βασισμένη στους κινδύνους όσον αφορά την εφαρμογή κανονιστικών ελέγχων, τη διεξαγωγή ελέγχων συμμόρφωσης και την επιβολή δημοσιονομικών διορθώσεων·

44. καλεί την Επιτροπή να υποβάλει προτάσεις μέσω των οποίων το πλαίσιο λογιστικών ελέγχων και ελέγχων για την ΚΓΠ θα μπορεί να βελτιωθεί·

45. θεωρεί ότι οι υφιστάμενες μεγάλες αποκλίσεις όσον αφορά την άμεση στήριξη μεταξύ των κρατών μελών πρέπει να αποτραπούν για τη διασφάλιση της ίσης μεταχείρισης των αγροτών σε ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση και την αποφυγή στρεβλώσεων της αγοράς και του ανταγωνισμού·

46. αναγνωρίζει ότι, προκειμένου να αντιμετωπιστούν οι περιβαλλοντικές προκλήσεις, συμπεριλαμβανομένης της προσαρμογής στην κλιματική αλλαγή και του μετριασμού του φαινομένου, οι αγρότες καλούνται να δραματίσουν σημαντικό ρόλο στον καθορισμό των πρακτικών μέτρων που απαιτούνται για την εκπλήρωση αυτών των στόχων, και πιστεύει ότι οι συμβάσεις παραγωγής και όχι η ρύθμιση συνιστούν τους βέλτιστους μηχανισμούς για την επίτευξη των εν λόγω στόχων·

47. τονίζει ότι η μείωση του διοικητικού φόρτου όσον αφορά την παρακολούθηση και την υποβολή εκθέσεων που επιβάλλεται στις οργανώσεις παραγωγών στον τομέα των οπωροκηπευτικών θα καθιστούσε τις εν λόγω οργανώσεις ελκυστικότερες στους αγρότες και θα τους ενθάρρυνε να συνεταιριστούν και να συνεργαστούν·

Ανάπτυξη της υπαίθρου

48. τονίζει ότι όταν οι πληρωμές καταβάλλονται βάσει ενός υφισταμένου πλαισίου πιστοποίησης (όπως οι ρυθμίσεις ενίσχυσης για την οργανική παραγωγή και για το περιβάλλον) αρκεί ένας μόνο λογιστικός έλεγχος·

49. σημειώνει με ανησυχία το υψηλό επίπεδο σφαλμάτων στις αιτήσεις άμεσων πληρωμών που καταγράφονται σε ορισμένα κράτη μέλη· τονίζει ότι τα εν λόγω σφάλματα οφείλονται κυρίως στον εξοπλισμό ορθοφωτογραφίας που χρησιμοποιείται, παρά στους αγρότες· ζητεί την επιβολή ποινών για τα εν λόγω σφάλματα μόνο σε περιπτώσεις σαφούς απόπειρας απάτης·

50. θεωρεί ότι η νομοθεσία που έρχεται σε σύγκρουση με άλλες νομοθεσίες θα πρέπει να ρυθμιστεί προτού επιβληθεί τους αγρότες (όπως περιβαλλοντική νομοθεσία και πλαίσιο ενιαίων πληρωμών)·

51. θεωρεί ότι οι ορισμοί της νομοθεσίας για την ανάπτυξη της υπαίθρου θα πρέπει να αναθεωρηθούν και, εφόσον απαιτείται, να επεκταθούν προκειμένου να διασφαλιστεί η συνέπεια με τη νομοθεσία για τις άμεσες πληρωμές·

52. πιστεύει ότι η διαφάνεια σχετικά με τις ποινές και τις υποχρεώσεις των αγροτών θα πρέπει να αυξηθεί·

53. ζητεί την εισαγωγή σαφώς καθορισμένων υποχρεώσεων για τους αγρότες με στόχο την εξάλειψη της έλλειψης διαφάνειας όσον αφορά τις ποινές·

54. εκφράζει την επιθυμία να χρησιμοποιείται μια ευρύτερη και πιο μακροπρόθεσμη μέθοδος ελέγχου των καθεστώτων αυτών με μεγαλύτερη έμφαση στις τελικές επιπτώσεις και το αποτέλεσμα αντί να υπάρχει επικέντρωση σε συγκεκριμένα ποσοστά λάθους εξαιτίας των μέτρων για την ανάπτυξη της υπαίθρου και για το περιβάλλον·

55. τονίζει ότι το ισχύον πολύπλοκο σύστημα δεικτών πρέπει να αναθεωρηθεί και να απλουστευθεί και ότι το σύστημα παρακολούθησης, οι ετήσιες εκθέσεις και οι εκ των προτέρων, μεσοπρόθεσμες και εκ των υστέρων αξιολογήσεις έχουν δημιουργήσει ένα υπερβολικά πολύπλοκο σύστημα δεικτών και αναφορές·

56. ζητεί από την Επιτροπή να εξετάσει τη χρήση των συμβάσεων παραγωγής ως απλής και αποτελεσματικότερης μεθόδου για την παροχή δημόσιων αγαθών στο μέλλον·

57. ζητεί τη θέσπιση ενός απλουστευμένου και συνεπούς συστήματος δεικτών, που θα είχε εμμέσως ως αποτέλεσμα τη μεγαλύτερη ευκολία όσον αφορά την κατανόηση και την εφαρμογή, σχετικές αξιολογήσεις και λιγότερη γραφειοκρατία·

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

58. θεωρεί ότι οι κανόνες σχετικά με την επιλεξιμότητα του ΦΠΑ για τον οποίο θα παρασχεθεί χρηματοδότηση δυνάμει του πλάνου II της ΚΓΠ, ιδίως για δραστηριότητες που εκτελούνται από οργανισμούς δημοσίου δικαίου, θα πρέπει να εναρμονιστούν με τους κανόνες που χρησιμοποιούνται για τα διαρθρωτικά ταμεία·

59. τονίζει ότι η απλούστευση της ΚΓΠ πρέπει να συμβαδίζει με την απλούστευση της εφαρμογής της, και ζητεί από τα κράτη μέλη να ελαχιστοποιήσουν τις γραφειοκρατικές διατυπώσεις που απαιτούνται από τους πιθανούς δικαιούχους ΚΓΠ, ιδίως στον τομέα της ανάπτυξης της υπαίθρου·

60. ζητεί από τα κράτη μέλη, στα εθνικά τους προγράμματα για την ανάπτυξη της υπαίθρου, να θέσουν στη διάθεση των πιθανών δικαιούχων συστήματα που εγγυώνται τη διαφάνεια, και να τους παράσχουν τον απαραίτητο χρόνο για την προετοιμασία των αιτήσεων χρηματοδότησης και την εκπλήρωση των διαφόρων κριτηρίων επιλεξιμότητας για τα καθεστώτα ενίσχυσης· ζητεί από την Επιτροπή να διασφαλίσει ότι το εν λόγω ζήτημα αποτελεί μόνιμο χαρακτηριστικό των διμερών συζητήσεων με τα κράτη μέλη·

Αναγνώριση των ζώων

61. παροτρύνει την Επιτροπή να εξετάσει το σύστημα της αναγνώρισης των ζώων που χρησιμοποιείται σε κάθε κράτος μέλος και να εργασθεί προς την κατεύθυνση ενός ενιαίου συστήματος αναγνώρισης των ζώων που θα εξασφαλίζει την κατάργηση της περιττής νομοθεσίας· και συγκεκριμένα, εξέταση των αριθμών παραγωγού και των αριθμών των εκμεταλλεύσεων, του αριθμού των απαιτούμενων μητρών και της διαφοράς μεταξύ παραγωγού και εκμετάλλευσης·

62. ζητεί ευρεία εναρμόνιση των διατάξεων για την αναγνώριση των ζώων που επί του παρόντος παρουσιάζουν πολύ μεγάλη διαφοροποίηση·

63. πιστεύει ότι η υποβολή εκθέσεων για την κυκλοφορία αιγοπροβάτων και τη διαβίβαση των πληροφοριών σε βάσεις δεδομένων και στις αρχές πρέπει να απλοποιηθεί, στο μέτρο του δυνατού, και να επιτραπούν όλα τα εργαλεία ενημέρωσης, συμπεριλαμβανομένων των νέων τεχνολογιών·

64. θεωρεί ότι και για τα αιγοπρόβατα αρκεί μια σήμανση σε επίπεδο κοπαδιού, όπως αυτή των χοίρων·

65. ζητεί αναστολή της υποχρέωσης ηλεκτρονικής αναγνώρισης αιγοπροβάτων από την 31η Δεκεμβρίου 2009, δεδομένου του υπερβολικού κόστους της εν καιρώ οικονομικής κρίσης·

66. ζητεί τριετή αμνηστία για ποινές διασταυρούμενης συμμόρφωσης που αφορούν την ηλεκτρονική αναγνώριση αιγοπροβάτων, δεδομένου ότι πρόκειται για νέα και περίπλοκη τεχνολογία και θα χρειαστεί χρόνος για να εξοικειωθούν με αυτήν οι αγρότες και να δοκιμαστεί· επίσης, καλεί την Επιτροπή να διεξαγάγει ενδεδειγμένη αναθεώρηση του κανονισμού·

*

* *

67. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

Νέες εξελίξεις στον τομέα των δημοσίων συμβάσεων

P7_TA(2010)0173

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Μαΐου 2010 σχετικά με τις νέες εξελίξεις στον τομέα των δημοσίων συμβάσεων (2009/2175(INI))

(2011/C 161 E/06)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και λαμβάνοντας ιδιαίτερα υπόψη τις τροποποιήσεις λόγω της Συνθήκης της Λισαβόνας,
- έχοντας υπόψη τις οδηγίες 2004/18/EK και 2004/17/EK για τη σύναψη δημοσίων συμβάσεων και την οδηγία 2007/66/EK σχετικά με τις διαδικασίες προσφυγής στον τομέα της σύναψης δημοσίων συμβάσεων,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 19ης Νοεμβρίου 2009 με τίτλο «Κινητοποίηση των ιδιωτικών και δημοσίων επενδύσεων για την ανάκαμψη και τη μακροπρόθεσμη διαρθρωτική αλλαγή: ανάπτυξη συμπράξεων δημόσιου και ιδιωτικού τομέα» (COM(2009)0615),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 5ης Μαΐου 2009 με τίτλο «Συμβολή στη βιώσιμη ανάπτυξη: ο ρόλος του δικαίου εμπορίου και των μη κυβερνητικών εμπορικών σχεδίων εξασφάλισης της βιωσιμότητας» (COM(2009)0215),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 16ης Ιουλίου 2008 με τίτλο «Οι δημόσιες συμβάσεις στην υπηρεσία του περιβάλλοντος» (COM(2008)0400),
- έχοντας υπόψη την ερμηνευτική ανακοίνωση της Επιτροπής της 5ης Φεβρουαρίου 2008 σχετικά με την εφαρμογή του κοινοτικού δικαίου των δημοσίων συμβάσεων και των συμβάσεων παραχώρησης στις Θεσμοθετημένες Συμπράξεις Δημοσίου-Ιδιωτικού Τομέα (ΘΣΔΙΤ) (C(2007)6661),
- έχοντας υπόψη τον ευρωπαϊκό κώδικα βέλτιστων πρακτικών για τη διευκόλυνση της πρόσβασης των ΜΜΕ στις δημόσιες συμβάσεις (έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής) (SEC(2008)2193),
- έχοντας υπόψη την ερμηνευτική ανακοίνωση της Επιτροπής της 1ης Αυγούστου 2006 «σχετικά με το κοινοτικό δίκαιο που εφαρμόζεται στην ανάθεση συμβάσεων οι οποίες δεν καλύπτονται ή καλύπτονται εν μέρει από τις οδηγίες για τις δημόσιες συμβάσεις»⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τις κάτωθι αποφάσεις του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης:
 - της 19ης Απριλίου 2007, C-295/05 (Tragsa),
 - της 18ης Δεκεμβρίου 2007, C-532/03, *Επιτροπή κατά Ιρλανδίας* (Ιρλανδικές υπηρεσίες επείγουσας μεταφοράς ασθενών),
 - της 13ης Νοεμβρίου 2008, C-324/07 (Coditel Brabant),
 - της 9ης Ιουνίου 2009, C-480/06, *Επιτροπή κατά Γερμανίας* (Stadtwerke Hamburg),
 - της 10ης Σεπτεμβρίου 2009, C-206/08 (Eurawasser),
 - της 9ης Οκτωβρίου 2009, C-573/07 (Sea srl),
 - της 15ης Οκτωβρίου 2009, C-196/08 (Acoset),

(1) ΕΕ C 179, 1.8.2006, σ. 2.

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

- της 15ης Οκτωβρίου 2009, C-275/08 *Επιτροπή κατά Γερμανίας* (Datenzentrale Baden-Württemberg),
 - της 25ης Μαρτίου 2010, C-451/08, (Helmut Müller),
 - έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση της Επιτροπής των Περιφερειών της 10ης Φεβρουαρίου 2010 σχετικά με τη «Συμβολή στη βιώσιμη ανάπτυξη: ο ρόλος του δικαίου εμπορίου και των μη κυβερνητικών εμπορικών σχεδίων εξασφάλισης της βιωσιμότητας» (RELEX-IV-026),
 - λαμβάνοντας υπόψη τις ακόλουθες μελέτες:
 - «Evaluation of Public Procurement Directives Market/2004/10/D Final Report» (Αξιολόγηση των οδηγιών για τις δημόσιες συμβάσεις, Market/2004/10/D, τελική έκδοση), Europe Economics της 15ης Σεπτεμβρίου 2006,
 - «The Institutional Impacts of EU Legislation on Local and Regional Governments, A Case Study of the 199/31/EC Landfill Waste and 2004/18/EC Public Procurement Directives», (Οι θεσμικές επιπτώσεις της κοινοτικής νομοθεσίας στις τοπικές και περιφερειακές διοικήσεις – περιπτωσιολογική μελέτη των οδηγιών 1999/31/EK για τη διάθεση των αποβλήτων και 2004/18/EK για τις δημόσιες συμβάσεις), Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο Δημόσιας Διοίκησης (EIPA), Σεπτέμβριος 2009,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 3ης Φεβρουαρίου 2009 σχετικά με τις προεμπορικές δημόσιες συμβάσεις: προώθηση της καινοτομίας για την εξασφάλιση βιώσιμων και ποιοτικών δημόσιων υπηρεσιών στην Ευρώπη ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 20ής Ιουνίου 2007 σχετικά με ειδικά προβλήματα στη μεταφορά και εφαρμογή της νομοθεσίας για τις δημόσιες συμβάσεις και τη σχέση της με την ατζέντα της Λισαβόνας ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 26ης Οκτωβρίου 2006 σχετικά με τις συμπράξεις δημοσίου και ιδιωτικού τομέα και το κοινοτικό δίκαιο των δημοσίων συμβάσεων και των συμβάσεων παραχώρησης ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 6ης Ιουλίου 2006 σχετικά με το δίκαιο εμπόριο και την ανάπτυξη ⁽⁴⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου και της Επιτροπής Περιφερειακής Ανάπτυξης (A7-0151/2010),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η οικονομική και χρηματοπιστωτική κρίση κατέστησε σαφή τη μεγάλη οικονομική σημασία των δημοσίων συμβάσεων και ότι οι επιπτώσεις της κρίσης στις τοπικές αρχές είναι ήδη ολοφάνερες, αλλά και ότι, ταυτόχρονα, οι δημόσιες διοικήσεις μπορούν να εκπληρώσουν ικανοποιητικά τα καθήκοντά τους προς όφελος του κοινού μόνο αν έχουν την απαραίτητη ασφάλεια δικαίου στον τομέα αυτό και αν οι διαδικασίες δεν είναι υπερβολικά πολύπλοκες,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εύρυθμη λειτουργία της αγοράς των δημοσίων συμβάσεων είναι εξαιρετικά σημαντική για την εσωτερική αγορά, τόσο για την ενίσχυση του διασυνοριακού ανταγωνισμού, όσο και για την τόνωση της καινοτομίας, την προώθηση της οικονομίας χαμηλών εκπομπών διοξειδίου του άνθρακα και την επίτευξη βέλτιστης αξίας για τις δημόσιες αρχές,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η νομοθεσία για τη σύναψη δημοσίων συμβάσεων έχει ως στόχο να εξασφαλίσει τη χρηστή και αποδοτική διαχείριση των δημοσίων πόρων και να δώσει στις ενδιαφερόμενες επιχειρήσεις τη δυνατότητα να συνάπτουν δημόσιες συμβάσεις στο πλαίσιο δικαίου ανταγωνισμού,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αναθεώρηση των οδηγιών περί δημοσίων προμηθειών αποσκοπούσε στην απλούστευση και τον εκσυγχρονισμό των σχετικών διαδικασιών, καθιστώντας αυτές πιο ευέλικτες και καθιερώνοντας μεγαλύτερη ασφάλεια δικαίου,

⁽¹⁾ EE C 67 E, 18.3.2010, σ. 10.

⁽²⁾ EE C 146 E, 12.6.2008, σ. 227.

⁽³⁾ EE C 313 E, 20.12.2006, σ. 447.

⁽⁴⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2006)0320.

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Συνθήκη της Λισαβόνας ενσωμάτωσε για πρώτη φορά το δικαίωμα αυτοδιοίκησης των τοπικών και περιφερειακών αρχών στο πρωτογενές δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, παγίωσε την έννοια της επικουρικότητας και καθιέρωσε το δικαίωμα προσφυγής στο Δικαστήριο της ΕΕ όχι μόνο των εθνικών κοινοβουλίων, αλλά και της Επιτροπής των Περιφερειών,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι έχει εκδικαστεί δυσανάλογος αριθμός περιπτώσεων παραβάσεων στο Δικαστήριο της ΕΕ στον εν λόγω τομέα, γεγονός που καταδεικνύει ότι πολλά κράτη μέλη προσπάθησαν να συμμορφωθούν με τις οδηγίες για τη σύναψη δημόσιων συμβάσεων,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης ενσωματώνει την έννοια της κοινωνικής οικονομίας της αγοράς, μια κοινωνική ρήτρα και ένα πρωτόκολλο για τις υπηρεσίες γενικού συμφέροντος προσδιορίζοντας τις κοινές αξίες της ΕΕ ώστε να διασφαλίζεται η ανάπτυξη των ευρωπαϊκών πολιτικών κατά τρόπο που να ανταποκρίνεται στις επιθυμίες των πολιτών της Ευρώπης,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι η σύμβαση αριθ. 94 της ΔΟΕ ορίζει ότι οι γενικές δημόσιες συμβάσεις θα περιέχουν ρήτρες που θα διασφαλίζουν εύλογη αμοιβή και συνθήκες εργασίας που δεν θα είναι λιγότερο ευνοϊκές από εκείνες που συμφωνούνται, μεταξύ άλλων, στο πλαίσιο συλλογικών συμβάσεων,

Γενικές παρατηρήσεις και συστάσεις

1. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι δεν έχουν επιτευχθεί μέχρι τώρα οι στόχοι που επιδιώκονταν με την αναθεώρηση των οδηγιών του 2004 για τη σύναψη δημόσιων συμβάσεων, ιδίως όσον αφορά την απλούστευση των κανόνων που διέπουν τις δημόσιες συμβάσεις και την καθιέρωση μεγαλύτερης ασφάλειας δικαίου· ελπίζει, ωστόσο, ότι οι πλέον πρόσφατες αποφάσεις του Δικαστηρίου της ΕΕ θα συμβάλουν στη διασαφήνιση των εκκρεμών νομικών ζητημάτων και θα μειωθεί ο αριθμός των προσφυγών· καλεί την Επιτροπή, σε κάθε επανεξέταση των ευρωπαϊκών κανόνων να επικεντρώνεται και να επιδιώκει συστηματικά τους στόχους της απλούστευσης και του εξορθολογισμού της διαδικασίας της ανάθεσης δημοσίων συμβάσεων·

2. επιπροσθέτως, εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι, ιδίως εξαιτίας των ημιτελών μέτρων εφαρμογής σε εθνικό και περιφερειακό επίπεδο, του μεγάλου αριθμού πρωτοβουλιών ελαστικής νομοθεσίας της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και των υπηρεσιών της, καθώς και της ερμηνείας ενός πολύπλοκου και δυσνόητου νομικού καθεστώτος από ευρωπαϊκά και εθνικά δικαστήρια, είχε ως αποτέλεσμα να αντιμετωπίζουν ιδίως οι δημόσιοι φορείς, αλλά και οι ιδιωτικές επιχειρήσεις και οι φορείς παροχής υπηρεσιών κοινής ωφέλειας, σοβαρά νομικά προβλήματα, στα οποία δεν μπορούν πλέον να αντεπεξέλθουν χωρίς αυξημένες δαπάνες ή τη συνδρομή εξωτερικών νομικών συμβούλων· απευθύνει έκκληση προς την Επιτροπή να επιλύσει το πρόβλημα, να εξετάσει στο πλαίσιο της πρωτοβουλίας για τη βελτίωση της νομοθεσίας και τις επιπτώσεις των προτάσεων ελαστικής νομοθεσίας και να τις αξιολογήσει υπό το πρίσμα των αρχών της επικουρικότητας και της αναλογικότητας, λαμβάνοντας υπόψη τις πέντε αρχές που διατυπώνονται στη Λευκή Βίβλο του 2001 για την ευρωπαϊκή διακυβέρνηση (διαφάνεια, συμμετοχή, υποχρέωση λογοδοσίας, αποτελεσματικότητα, συνοχή)·

3. επισημαίνει ότι ως αποτέλεσμα αυτής της εξέλιξης, η αναθέτουσα αρχή δημοσίων συμβάσεων πρέπει συχνά να προτάσει την ασφάλεια του δικαίου έναντι των αναγκών πολιτικής και, δεδομένης της πίεσης των δημοσίων προϋπολογισμών, αναγκάζεται συχνά να αναθέτει τη σύμβαση ή την υπηρεσία στη φθηνότερη προσφορά, αντί στην πλέον συμφέρουσα από οικονομική άποψη προσφορά· εκφράζει τον φόβο μήπως αυτό αποδυναμώσει την καινοτόμο βάση και την παγκόσμια ανταγωνιστικότητα της ΕΕ· παροτρύνει την Επιτροπή να διορθώσει την εν λόγω κατάσταση και να αναπτύξει στρατηγικά μέτρα για να ενθαρρύνει και να παράσχει τη δυνατότητα στις αναθέτουσες αρχές να αναθέτουν τις συμβάσεις στις πλέον συμφέρουσες οικονομικά και βέλτιστες ποιοτικά προσφορές·

4. επισημαίνει ότι πρέπει να βελτιωθεί αποτελεσματικότερα ο συντονισμός των ευρωπαϊκών πρωτοβουλιών στον τομέα της σύναψης δημοσίων συμβάσεων, προκειμένου να μην διακυβευθεί η συμμόρφωσή τους στις οδηγίες για τη σύναψη δημοσίων συμβάσεων και να μην προκληθούν προβλήματα νομικής φύσεως στους χρήστες· ζητεί για τον λόγο αυτόν να υπάρξει υποχρεωτικός συντονισμός εντός της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, υπό την καθοδήγηση της Γενικής Διεύθυνσης Εσωτερικής Αγοράς και Υπηρεσιών, η οποία είναι επιφορτισμένη με τις δημόσιες συμβάσεις, και με τη συμμετοχή των άλλων αρμόδιων Γενικών Διευθύνσεων· ζητεί να υπάρξει ενιαία διαδικτυακή παρουσία, καθώς και τακτική ενημέρωση των αναθετουσών αρχών, προκειμένου οι σχετικές νομοθετικές διατάξεις να καταστούν πιο διαφανείς και φιλικές προς τον χρήστη·

5. εκφράζει τη λύπη του για την έλλειψη διαφάνειας ως προς τη σύνθεση και τα αποτελέσματα της εργασίας της εσωτερικής ομάδας συμβούλων της Επιτροπής για τις δημόσιες συμβάσεις (ACPP) και τον ρόλο και τις αρμοδιότητες της συμβουλευτικής επιτροπής για την πρόσβαση στις δημόσιες συμβάσεις (CCO), και καλεί την Επιτροπή να μεριμνήσει για πιο ισορροπημένη σύνθεση και για μεγαλύτερη διαφάνεια τόσο σε αυτήν την επιτροπή όσο και στη νέα συμβουλευτική επιτροπή που πρόκειται να συσταθεί για τις συμπράξεις δημοσίου και ιδιωτικού τομέα, όπου θα συμπεριληφθούν τα συνδικάτα και εκπρόσωποι της επιχειρηματικής κοινότητας, και ιδίως των ΜΜΕ· απαιτεί τη δέουσα ενημέρωση και τη διαβίβαση όλων των διαθέσιμων πληροφοριών στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σε κάθε στάδιο και στο τέλος της διαδικασίας·

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

6. υποστηρίζει ότι, εφόσον οι δημόσιες συμβάσεις αφορούν δημόσιους πόρους, θα πρέπει να είναι διαφανείς και διαθέσιμες για δημόσιο έλεγχο· ζητεί διευκρινίσεις από την Επιτροπή προκειμένου να διασφαλιστεί ότι οι τοπικές και λοιπές δημόσιες αρχές διαθέτουν ασφάλεια δικαίου και δύνανται να ενημερώνουν τους πολίτες τους για τις συμβατικές τους υποχρεώσεις·

7. υπογραμμίζει ότι η ανάθεση των δημοσίων συμβάσεων πρέπει να πραγματοποιείται υπό συνθήκες διαφάνειας και ίσης μεταχείρισης όλων των ενδιαφερομένων με τελικό κριτήριο τη σχέση τιμής και απόδοσης του έργου, ώστε να λαμβάνεται υπόψη η βέλτιστη προσφορά και όχι αποκλειστικά και μόνο η χαμηλότερη οικονομικά προσφορά·

8. καλεί την Επιτροπή να διενεργήσει εκ των υστέρων αξιολόγηση των οδηγιών για τις δημόσιες συμβάσεις, λαμβάνοντας υπόψη τις θέσεις της παρούσας έκθεσης· αναμένει να διεξαχθεί αυτή η αναθεώρηση με ευρεία συμμετοχή όλων των ενδιαφερομένων και σε στενή συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο· τάσσεται, ωστόσο, υπέρ της συμπερίληψης, στην αναθεώρηση, του πλήρους πλαισίου και της οδηγίας σχετικά με τις διαδικασίες προσφυγής στον τομέα της σύναψης δημοσίων συμβάσεων, καθώς και ανάλυση των εθνικών νόμων με τους οποίους ενσωματώνεται η οδηγία για τις διαδικασίες προσφυγής στο εθνικό δίκαιο, προκειμένου να αντιμετωπιστεί ο περαιτέρω κατακερματισμός της νομοθεσίας για τη σύναψη δημοσίων συμβάσεων· θεωρεί ότι, επί του παρόντος, δεν μπορούν ακόμα να εκτιμηθούν οι πρακτικές επιπτώσεις αυτής της οδηγίας, εφόσον δεν έχει ακόμα μεταφερθεί σε όλα τα κράτη μέλη·

Συνεργασία μεταξύ δημοσίων φορέων

9. υπενθυμίζει ότι η Συνθήκη της Λισαβόνας που τέθηκε σε ισχύ την 1η Δεκεμβρίου 2009 αναγνωρίζει για πρώτη φορά το δικαίωμα της περιφερειακής και τοπικής αυτοδιοίκησης στο πρωτογενές δικαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης (άρθρο 4, παράγραφος 2, της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση)· υπογραμμίζει ότι το Δικαστήριο της ΕΕ έχει ήδη αναφερθεί σε αρκετές αποφάσεις στο δικαίωμα της τοπικής αυτοδιοίκησης και έχει επισημάνει ότι «μια δημόσια αρχή μπορεί να εκπληρώνει τα καθήκοντα δημοσίου συμφέροντος τα οποία υπέχει με τα δικά της μέσα [...] καθώς επίσης ότι μπορεί να εκπληρώνει τα καθήκοντα αυτά σε συνεργασία με άλλες δημόσιες αρχές» (C-324/07)· παραπέμπει, επιπλέον, στην απόφαση του τμήματος μείζονος συνθέσεως του Δικαστηρίου της ΕΕ της 9ης Ιουνίου 2009 (C-480/06), το οποίο σημείωσε συμπληρωματικά ότι το κοινοτικό δίκαιο ουδόλως επιβάλλει στις δημόσιες αρχές ορισμένη νομική μορφή για την από κοινού εκπλήρωση των αποστολών τους δημόσιας υπηρεσίας· θεωρεί, ως εκ τούτου, ότι οι συμπράξεις δημοσίου και ιδιωτικού τομέα, όπως και οι συνεργασίες κοινοτήτων και η εθνική συνεργασία, δεν υπάγονται στο δικαιο περί σύναψης δημοσίων συμβάσεων εφόσον συντρέχουν σωρευτικά τα ακόλουθα κριτήρια:

- εφόσον πρόκειται για παροχή υπηρεσίας κοινής ωφέλειας όλων των τοπικών κοινοτήτων,
- το έργο διεκπεραιώνεται αποκλειστικά και μόνο από τις ενδιαφερόμενες δημόσιες υπηρεσίες, χωρίς δηλαδή τη συμμετοχή ιδιωτών ή επιχειρήσεων, και
- και η σχετική δραστηριότητα επιτελείται βασικά για τις δημόσιες υπηρεσίες που συμμετέχουν·

10. επισημαίνει ότι η Επιτροπή έχει διευκρινίσει ότι στη νομοθεσία για τη σύναψη δημοσίων συμβάσεων δεν υπόκειται κάθε δράση που αναλαμβάνουν οι δημόσιες αρχές και εφόσον οι διατάξεις του ευρωπαϊκού δικαίου δεν απαιτούν τη δημιουργία αγοράς σε ένα συγκεκριμένο πεδίο, εναπόκειται στα κράτη μέλη να αποφασίσουν κατά πόσον και σε ποιον βαθμό επιθυμούν τα ίδια να εκτελούν δημόσια καθήκοντα·

11. επισημαίνει ότι τα συμπεράσματα του Δικαστηρίου της ΕΕ στην εν λόγω απόφαση όχι μόνο έχουν άμεση εφαρμογή στη συνεργασία μεταξύ των τοπικών αρχών αλλά έχουν και γενική ισχύ, με αποτέλεσμα να μπορούν να εφαρμοστούν στη συνεργασία μεταξύ άλλων δημοσίων αναθετουσών αρχών·

12. επισημαίνει ότι το Δικαστήριο της ΕΕ, στην απόφασή του της 10ης Σεπτεμβρίου 2009 (C-573/07), απεφάνθη ότι η παροχή της δυνατότητας εισόδου ιδιωτών επενδυτών στο κεφάλαιο μιας μέχρι τότε κρατικής εταιρείας μπορεί να ληφθεί υπόψη σε σχέση με τη νομική υποχρέωση ανάθεσης μόνο αν μεταβληθεί η φύση της δημόσιας κεφαλαιουχικής εταιρείας κατά τη διάρκεια της ισχύος της σύμβασης αυτής, μεταβάλλοντας κατά τον τρόπο αυτόν τον θεμελιώδη όρο της σύμβασης και καθιστώντας αναγκαία τη διεξαγωγή διαγωνισμού· διαπιστώνει ότι, οι κανόνες στον τομέα της συνεργασίας μεταξύ δημοσίων φορέων έχουν γνωρίσει σημαντικές εξελίξεις λόγω της νομολογίας του Δικαστηρίου της ΕΕ και χαριτίζει τις πρόσφατες αποφάσεις του Δικαστηρίου της ΕΕ στον τομέα αυτό· ως εκ τούτου, καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να ενημερώσουν για τις νομικές συνέπειες αυτών των αποφάσεων·

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

Συμβάσεις παραχώρησης δικαιώματος παροχής υπηρεσιών

13. επισημαίνει ότι οι συμβάσεις παραχώρησης δικαιώματος παροχής υπηρεσιών είναι, δυνάμει του άρθρου 1, παράγραφος 3β, της οδηγίας 2004/17/EK και του άρθρου 4 της οδηγίας 2004/18/EK, συμβάσεις στις οποίες «το εργολαβικό αντάλλαγμα συνίσταται είτε αποκλειστικά στο δικαίωμα εκμετάλλευσης της υπηρεσίας είτε στο δικαίωμα αυτό σε συνδυασμό με καταβολή αμοιβής»· υπογραμμίζει ότι οι παραχωρήσεις δικαιωμάτων παροχής υπηρεσιών εξαιρέθηκαν από τις οδηγίες για τη σύναψη δημόσιων συμβάσεων, προκειμένου να προσφερθεί στις αναθέτουσες αρχές και τους εντολοδόχους η δυνατότητα μεγαλύτερης ευελιξίας· υπενθυμίζει ότι και το Δικαστήριο της ΕΕ επιβεβαίωσε σε πολλές αποφάσεις ότι οι παραχωρήσεις δικαιωμάτων παροχής υπηρεσιών δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής αυτών των οδηγιών, υπάγονται όμως στις γενικές αρχές της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (απαγόρευση των διακρίσεων, αρχή της ίσης μεταχείρισης και διαφάνεια), και ότι οι δημόσιες αναθέτουσες αρχές πρέπει να είναι ελεύθερες να αναθέτουν την παροχή υπηρεσιών μέσω σύμβασης παραχώρησης εφόσον θεωρούν ότι αυτός είναι ο καλύτερος τρόπος εξασφάλισης της παροχής της εν λόγω υπηρεσίας κοινής ωφέλειας, και μάλιστα ακόμα και όταν ο κίνδυνος που συνδέεται με τη χρήση περιορίζεται μεν σημαντικά αλλά αυτός ο περιορισμένος επιχειρηματικός κίνδυνος μεταβιβάζεται πλήρως στον κάτοχο του δικαιώματος παροχής υπηρεσιών (απόφαση C-206/08 της 10ης Σεπτεμβρίου 2009, αιτιολογικές σκέψεις 72-75)·

14. λαμβάνει υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 19ης Νοεμβρίου 2009 σχετικά με την ανάπτυξη συμπράξεων δημόσιου και ιδιωτικού τομέα και αναμένει με μεγάλο ενδιαφέρον τη σχετική εκτίμηση επιπτώσεων· αναμένει από την Επιτροπή να αποκομίσει διδάγματα από τυχόν αποτυχιές συμπράξεων δημόσιου και ιδιωτικού τομέα· υπογραμμίζει ότι στις παραχωρήσεις δικαιωμάτων παροχής υπηρεσιών πρέπει να λαμβάνονται αναλόγως υπόψη τόσο ο πολύπλοκος χαρακτήρας των διαδικασιών όσο και οι μεγάλες διαφορές σχετικά με τη νομική κουλτούρα και την εφαρμογή του δικαίου στην πράξη στα κράτη μέλη· θεωρεί ότι ο ορισμός της παραχώρησης δικαιώματος παροχής υπηρεσιών και το νομικό της πλαίσιο έχουν πλέον ολοκληρωθεί με τις οδηγίες του 2004 για τη σύναψη δημόσιων συμβάσεων και τη συμπληρωματική νομολογία του Δικαστηρίου της ΕΕ· επιμένει ότι κάθε πρόταση για νομική πράξη σχετικά με τις παραχωρήσεις δικαιωμάτων παροχής υπηρεσιών θα δικαιολογούνταν μόνο για τη διόρθωση τυχόν στρεβλώσεων στη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς· επισημαίνει ότι τέτοιες στρεβλώσεις δεν έχουν εντοπιστεί μέχρι σήμερα και ότι, κατά συνέπεια, μια νομική πράξη για παραχωρήσεις δικαιωμάτων παροχής υπηρεσιών είναι περιττή εφόσον δεν θα αποσκοπεί σε αισθητή βελτίωση της λειτουργίας της εσωτερικής αγοράς·

Συμπράξεις δημόσιου και ιδιωτικού τομέα

15. επιδοκιμάζει τη νομική αποσαφήνιση των όρων εφαρμογής του δικαίου των συμβάσεων όσον αφορά τις θεσμοθετημένες συμπράξεις δημόσιου και ιδιωτικού τομέα, λαμβανομένης υπόψη ιδιαίτερας της μεγάλης σημασίας που τους αποδίδει η Επιτροπή στην ανακοίνωσή της της 19ης Νοεμβρίου 2009 για την καταπολέμηση της αλλαγής του κλίματος, την προώθηση των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας και των βιώσιμων μεταφορών· επισημαίνει ότι οι οδηγίες για τη σύναψη δημόσιων συμβάσεων εφαρμόζονται πάντοτε στις περιπτώσεις που συνάπτεται σύμβαση με μια επιχείρηση, όσο μικρό και αν είναι το ποσοστό του ιδιωτικού τομέα· υπογραμμίζει, ωστόσο, ότι τόσο η Επιτροπή στην ανακοίνωσή της της 5ης Φεβρουαρίου 2008 όσο και το Δικαστήριο της ΕΕ στην απόφασή του της 15ης Οκτωβρίου 2009 (C-196/08) καθιστούσαν σαφές ότι για την ανάθεση και τη μεταβίβαση ορισμένων καθηκόντων σε νεοσυσταθείσα σύμπραξη δημόσιου και ιδιωτικού τομέα δεν απαιτείται διπλή πρόσκληση υποβολής προσφορών αλλά, για να είναι δυνατή η μεταβίβαση μιας παραχώρησης χωρίς υποβολή προσφορών σε μία μικτή επιχείρηση ιδιωτικού και δημοσίου τομέα που ιδρύθηκε προηγουμένως για τον σκοπό αυτόν, πρέπει να πληρούνται σωρευτικά οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

- η επιλογή του ιδιώτη εταίρου γίνεται μέσω διαφανούς διαδικασίας με εκ των προτέρων δημοσίευση της σύμβασης μετά από έλεγχο των οικονομικών, τεχνικών, επιχειρησιακών και διοικητικών απαιτήσεων, καθώς και των χαρακτηριστικών της προσφοράς όσον αφορά την ιδιαίτερη υπηρεσία που θα προσφερθεί
- η μικτή επιχείρηση ιδιωτικού και δημόσιου τομέα διατηρεί αναλλοίωτο τον εταιρικό της σκοπό καθ' όλη τη διάρκεια της σύμβασης παραχώρησης· κατά την άποψη του Δικαστηρίου της ΕΕ, μια ουσιώδης μεταβολή του εταιρικού σκοπού ή του καθήκοντος που μεταβιβάστηκε θα είχε ως αποτέλεσμα την υποχρέωση πρόσκλησης υποβολής προσφορών·

θεωρεί για τον λόγο αυτόν ότι έχει διευθετηθεί και το ζήτημα της εφαρμογής της νομοθεσίας για τις δημόσιες συμπράξεις στις θεσμοθετημένες συμπράξεις δημόσιου και ιδιωτικού τομέα και καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να το γνωστοποιήσουν αυτό αναλόγως·

16. τονίζει ωστόσο ότι η πρόσφατη χρηματοπιστωτική κρίση διαφώτισε περισσότερο τους τρόπους με τους οποίους χρηματοδοτούνται συχνά οι συμπράξεις δημόσιου και ιδιωτικού τομέα και επιμερίζονται οι χρηματοπιστωτικοί κίνδυνοι· ζητεί από την Επιτροπή να αξιολογήσει δεόντως τους σχετικούς με τη δημιουργία συμπράξεων δημόσιου και ιδιωτικού τομέα χρηματοπιστωτικούς κινδύνους·

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

Πολοδομία/αστική ανάπτυξη

17. αναμένει με μεγάλο ενδιαφέρον την απόφαση του Δικαστηρίου της ΕΕ για την υπόθεση C-451/08· πιστεύει ότι οι ευρείς και φιλόδοξοι στόχοι της οδηγίας πρέπει να λαμβάνονται υπόψη κατά την ερμηνεία της αλλά δεν πρέπει να οδηγήσουν στο συμπέρασμα ότι, λόγω του σκοπού της εν λόγω νομοθετικής πράξεως, το πεδίο εφαρμογής της μπορεί να επεκταθεί απεριόριστα, καθόσον, εξ ορισμού, οι πράξεις που διέπουν τη δυνατότητα εκτελέσεως οικοδομικών εργασιών μεταβάλλουν ουσιαστικά την αξία των ακινήτων τα οποία αφορούν· θεωρεί ότι το δικαίω των συμβάσεων εισέδουσε τα τελευταία χρόνια σε τομείς που δεν συγκαταλέγονται καταρχήν στις δημόσιες προμήθειες και συνιστά για τον λόγο αυτόν να δοθεί εκ νέου μεγαλύτερη έμφαση στο κριτήριο της προμήθειας κατά την εφαρμογή των διατάξεων του δικαίου των συμβάσεων·

Συμβάσεις κάτω του ορίου

18. υπενθυμίζει ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο συντάχθηκε με την προσφυγή της 14ης Σεπτεμβρίου 2006 ενώπιον του Δικαστηρίου της ΕΕ (Γερμανία κατά Επιτροπής) κατά της ανακοίνωσης της Επιτροπής της 1ης Αυγούστου 2006 σχετικά με το κοινοτικό δικαίω που εφαρμόζεται στη σύναψη συμβάσεων οι οποίες δεν καλύπτονται ή καλύπτονται εν μέρει από τις οδηγίες για τις δημόσιες συμβάσεις, και αναμένει να εκδοθεί σύντομα απόφαση·

Πολύ μικρές, μικρές και μεσαίες

19. ζητεί από την Επιτροπή να αξιολογήσει τον αντίκτυπο των οδηγιών περί σύναψης δημόσιων συμβάσεων στις πολύ μικρές, στις μικρές και στις μεσαίες επιχειρήσεις, ειδικά στο πλαίσιο του ρόλου τους ως υπεργολάβων, και να εκτιμήσει σε περίπτωση μελλοντικής αναθεώρησης των οδηγιών αν απαιτούνται περαιτέρω κανόνες για την ανάθεση των υπεργολαβιών ούτως ώστε οι ΜΜΕ συγκεκριμένα, ως υπεργολάβοι να μην τυγχάνουν χειρότερων όρων από τον κύριο ανάδοχο της δημόσιας σύμβασης·

20. καλεί την Επιτροπή να απλουστεύσει τις διαδικασίες σύναψης δημόσιων συμβάσεων προκειμένου να απαλλάξει τόσο τις αρχές τοπικής αυτοδιοίκησης όσο και τις εταιρείες από την ανάληψη πολύ χρόνου και χρήματος για γραφειοκρατικά απλώς ζητήματα· τονίζει ότι με την απλούστευση των διαδικασιών, οι ΜΜΕ θα έχουν καλύτερη πρόσβαση στις συμβάσεις αυτές και θα είναι σε θέση να συμμετέχουν με πιο ισότιμο και δίκαιο τρόπο·

21. θεωρεί ότι η υπεργολαβία είναι μια μορφή οργάνωσης της εργασίας κατάλληλη για τις ειδικευμένες πτυχές της εκτέλεσης εργασιών· τονίζει ότι οι συμβάσεις υπεργολαβίας πρέπει να τηρούν όλες τις υποχρεώσεις που επιβάλλονται στους κύριους αναδόχους, ειδικά όσον αφορά το εργατικό δικαίω και την ασφάλεια· για τον σκοπό αυτόν πιστεύει ότι θα ήταν σκόπιμο να καθιερωθεί μια συνδεδεμένη ευθύνη μεταξύ αναδόχου και υπεργολάβου·

22. υποστηρίζει τη συστηματική αποδοχή εναλλακτικών προσφορών (ή παραλλαγών)· επισημαίνει ότι οι όροι του διαγωνισμού, ιδιαίτερα η αποδοχή εναλλακτικών προσφορών, είναι κείρας σημασίας για την προώθηση και τη διάδοση καινοτόμων λύσεων· τονίζει ότι οι προδιαγραφές που αφορούν την απόδοση καθώς και οι λειτουργικές απαιτήσεις και η ρητή αποδοχή παραλλαγών παρέχουν στους προσφέροντες τη δυνατότητα να προτείνουν καινοτόμες λύσεις·

23. ενθαρρύνει τη δημιουργία μιας ενιαίας διαδικτυακής πύλης η οποία θα περιλαμβάνει όλες τις πληροφορίες σχετικά με τη σύναψη δημόσιων συμβάσεων, ένα πραγματικό δίκτυο ενημέρωσης για τις προγενέστερες προσκλήσεις υποβολής προσφορών· επισημαίνει ότι η τελευταία θα αποσκοπεί στην κατάρτιση, την ενημέρωση και τον προσανατολισμό των επιχειρήσεων προς τις αγορές καθώς και στην αποσαφήνιση του ισχύοντος νομοθετικού πλαισίου, ιδιαίτερα για τις ΜΜΕ (που δεν διαθέτουν γενικά πολλούς ανθρώπινους και διοικητικούς πόρους καταρτισμένους στην ορολογία και στις διαδικασίες που συνδέονται με τη σύναψη δημόσιων συμβάσεων), ενώ ειδικές υπηρεσίες αρωγής θα μπορούσαν επίσης να τις βοηθούν να αξιολογούν τις πραγματικές τους δυνατότητες σε ό,τι αφορά την αποτελεσματική εκπλήρωση των όρων της προσφοράς και, ενδεχομένως, να συμπληρώνουν τους φακέλους των προσφορών τους·

24. σημειώνει ότι οι ΜΜΕ αγωνίζονται για την πρόσβασή τους στις αγορές δημόσιων συμβάσεων και ότι θα μπορούσαν να είχαν γίνει περισσότερα για την ανάπτυξη μιας «στρατηγικής για τις ΜΜΕ»· ως εκ τούτου, στο πλαίσιο της εν λόγω στρατηγικής, καλεί τα κράτη μέλη να συνεργαστούν με τις αναθέτουσες αρχές για να ενθαρρύνουν τις δυνατότητες υπεργολαβίας όπου αυτό ενδείκνυται, την ανάπτυξη και τη διάδοση βέλτιστων πρακτικών, την αποφυγή υπέρμετρων κανονιστικών διαδικασιών προεπιλογής, τη χρήση προτύπων στα έγγραφα υποβολής προσφορών προκειμένου να διασφαλίζεται ότι οι προμηθευτές δεν χρειάζεται να ξεκινούν από μηδενική βάση καθώς και τη δημιουργία μιας κεντρικής ενημερωτικής πύλης για τις συμβάσεις· καλεί, επίσης, την Επιτροπή να εκτιμήσει τις πρωτοβουλίες των κρατών μελών στον εν λόγω τομέα και να ενθαρρύνει την ευρύτερη διάδοση του ευρωπαϊκού κώδικα βέλτιστων πρακτικών της πρωτοβουλίας Small Business Act (Νόμος για τις μικρές επιχειρήσεις)·

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

25. ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να προωθήσουν ένα «πρόγραμμα ανάπτυξης προμηθευτών» όπως έχει ήδη αναπτυχθεί σε ορισμένες χώρες· σημειώνει ότι ένα τέτοιο εργαλείο μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την ενθάρρυνση του διαλόγου μεταξύ προμηθευτών και αναθετουσών αρχών, δίνοντας τη δυνατότητα στους φορείς να συνέρχονται στο αρχικό στάδιο μιας διαδικασίας αγοράς· τονίζει ότι ένας τέτοιος μηχανισμός είναι υψίστης σημασίας για την τόνωση της καινοτομίας και τη βελτίωση της πρόσβασης των ΜΜΕ στον τομέα των δημόσιων συμβάσεων·

26. προτρέπει την Επιτροπή να λάβει περισσότερα μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσει μεγαλύτερο ρόλο για τις ευρωπαϊκές ΜΜΕ στις διεθνείς δημόσιες συμβάσεις και να εντείνει τις προσπάθειες ώστε να αποτραπούν διακρίσεις κατά ευρωπαϊκών ΜΜΕ, προσαρμόζοντας τις ειδικές διατάξεις που ισχύουν για ορισμένα μέλη της ΣΔΣ (όπως ο Καναδάς και οι ΗΠΑ)· σημειώνει ότι μέτρα για τη βελτίωση της διαφάνειας και της πρόσβασης σε εθνικές αγορές δημόσιων συμβάσεων θα βοηθούσαν τις ΜΜΕ να έχουν πρόσβαση στις αγορές αυτές·

27. καλεί την Επιτροπή να επιδιώξει, κατά την αναδιαπραγμάτευση της Συμφωνίας για τις Δημόσιες Συμβάσεις του ΠΟΕ, την προσθήκη μιας ρήτρας που θα επιτρέπει στην Ευρωπαϊκή Ένωση κατά την ανάθεση των συμβάσεων αυτών να δίνει την προτεραιότητα στις ΜΜΕ, με βάση το πρότυπο των ρητρών που εφαρμόζουν άλλα κράτη που είναι συμβαλλόμενα μέρη στην εν λόγω συμφωνία·

Πράσινες δημόσιες συμβάσεις

28. παραπέμπει στη μεγάλη σημασία της ανάθεσης δημόσιων συμβάσεων για την προστασία του κλίματος, την ενεργειακή απόδοση, το περιβάλλον, την καινοτομία και την παρακίνηση του ανταγωνισμού, και επιβεβαιώνει ότι πρέπει να ενθαρρυνθούν οι δημόσιες διοικήσεις και να τους δοθεί η δυνατότητα να χρησιμοποιήσουν περιβαλλοντικά, κοινωνικά και άλλα κριτήρια κατά την ανάθεση δημόσιων συμβάσεων· επικροτεί τη χορήγηση πρακτικής βοήθειας προς τις αρχές και άλλους δημόσιους οργανισμούς για βιώσιμες προμήθειες και ενθαρρύνει την Επιτροπή και τα κράτη μέλη στη διεξαγωγή εκπαίδευσης και εκστρατειών με σκοπό την ευαισθητοποίηση· καλεί την Επιτροπή να αξιολογήσει τη δυνατότητα χρησιμοποίησης πράσινων δημόσιων συμβάσεων ως εργαλείο για την προώθηση της βιώσιμης ανάπτυξης·

29. επαναλαμβάνει την προηγούμενη έκκλησή του προς την Επιτροπή, στην έκθεση του Φεβρουαρίου 2009, για την παροχή ενός εγχειριδίου σχετικά με τις προ-εμπορικές δημόσιες συμβάσεις, το οποίο θα πρέπει να παραθέτει πρακτικά παραδείγματα επιμερισμού κινδύνου/ωφέλειας σύμφωνα με τις συνθήκες της αγοράς· θεωρεί, επιπλέον, ότι πρέπει να παραχωρούνται δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας στις εταιρείες που συμμετέχουν σε προ-εμπορικές δημόσιες συμβάσεις, γεγονός που θα ενίσχυε την κατανόηση μεταξύ των δημόσιων αρχών και θα ενθάρρυνε τους προμηθευτές να συμμετέχουν σε διαδικασίες ανάθεσης προ-εμπορικών δημόσιων συμβάσεων·

30. χαιρετίζει την υπηρεσία βοήθειας «EMAS Helpdesk» της Ευρωπαϊκής Επιτροπής που παρέχει πρακτικές πληροφορίες και υποστήριξη σε εταιρείες και λοιπούς οργανισμούς για την αξιολόγηση, την αναφορά και τη βελτίωση της περιβαλλοντικής τους απόδοσης στον τομέα των δημόσιων συμβάσεων· καλεί την Επιτροπή να εξετάσει τη δημιουργία μιας ευρύτερης διαδικτυακής πύλης που θα μπορούσε να προσφέρει πρακτικές συμβουλές και υποστήριξη σε όσους χρησιμοποιούν διαδικασίες δημόσιων συμβάσεων, ιδιαίτερα στους παράγοντες που συμμετέχουν σε περιπλοκές και συλλογικές διαδικασίες σύναψης δημόσιων συμβάσεων·

Κοινωνικά υπεύθυνη ανάθεση δημόσιων συμβάσεων

31. υπογραμμίζει την έλλειψη σαφήνειας στον τομέα της κοινωνικά υπεύθυνης ανάθεσης δημόσιων συμβάσεων και καλεί την Επιτροπή να προσφέρει βοήθεια στον τομέα αυτόν με τη μορφή εγχειριδίων· σε συνάρτηση με αυτό, παραπέμπει στην αλλαγή των όρων συνεπεία της Συνθήκης της Λισαβόνας και του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων, και προσδοκά ότι η Επιτροπή θα εφαρμόσει δεόντως τις σχετικές διατάξεις· επισημαίνει την εγγενή προβληματική ότι τα κοινωνικά κριτήρια αφορούν κατά βάση τη διαδικασία παραγωγής, και γι' αυτό συνήθως δεν διακρίνονται στο τελικό προϊόν και είναι δύσκολο να ελεγχθεί η συμμόρφωση των παγκοσμιοποιημένων συστημάτων παραγωγής και οι πολυσύνθετες αλυσίδες εφοδιασμού στα κριτήρια· για τον λόγο αυτόν αναμένει, και στον τομέα της κοινωνικά υπεύθυνης ανάθεσης δημόσιων συμβάσεων, την ανάπτυξη ακριβών και ελέγξιμων κριτηρίων και τη δημιουργία μιας βάσης δεδομένων με κριτήρια για το κάθε προϊόν· επισημαίνει τη δυσκολία και τις δαπάνες που συνεπάγεται για τις υπηρεσίες δημοσίων προμηθειών η επαλήθευση της τήρησης των κριτηρίων και καλεί την Επιτροπή να προσφέρει την ανάλογη βοήθεια και να προωθήσει μέσα πιστοποίησης της αξιοπιστίας των αλυσίδων εφοδιασμού·

32. καλεί την Επιτροπή να αποσαφηνίσει ότι οι δημόσιες αρχές μπορούν να βασίζονται στην ανάθεση δημοσίων συμβάσεων σε κοινωνικά κριτήρια όπως η καταβολή σχετικών αμοιβών και άλλες απαιτήσεις· καλεί την Επιτροπή να επεξεργαστεί κατευθυντήριες γραμμές ή άλλα μέσα πρακτικής βοήθειας προς τις αρχές και άλλους δημόσιους οργανισμούς για βιώσιμες προμήθειες και ενθαρρύνει την Επιτροπή και τα κράτη μέλη στη διεξαγωγή εκπαίδευσης και εκστρατειών με σκοπό την ευαισθητοποίηση· υποστηρίζει την ιδέα της διαφανούς διαδικασίας για την περαιτέρω ανάπτυξη κριτηρίων· επισημαίνει ότι μια τέτοια διαδικασία υπόσχεται επιτυχία ειδικά στον τομέα των κοινωνικών κριτηρίων·

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

33. καλεί την Επιτροπή να ενθαρρύνει τις δημόσιες αρχές να χρησιμοποιούν κριτήρια δίκαιου εμπορίου στις δημόσιες προσκλήσεις υποβολής προσφορών και στις πολιτικές αγορών τους, βάσει του ορισμού του δίκαιου εμπορίου όπως αναγνωρίζεται στο ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το δίκαιο εμπόριο και την ανάπτυξη της 6ης Ιουλίου 2006 και την πρόσφατη ανακοίνωση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής της 5ης Μαΐου 2009· επαναλαμβάνει την προηγούμενη έκκλησή του προς την Επιτροπή για την προώθηση της χρήσης του κριτηρίου αυτού μέσω, παραδείγματος χάριν, της κατάρτισης εποικοδομητικών κατευθυντήριων γραμμών στον τομέα των προμηθειών δίκαιου εμπορίου· χαιρετίζει την ομόφωνη έγκριση της γνωμοδότησης της Επιτροπής των Περιφερειών της 11ης Φεβρουαρίου 2010 για μια κοινή ευρωπαϊκή στρατηγική δίκαιου εμπορίου για τις τοπικές και τις περιφερειακές αρχές·

Πρακτική συνδρομή: Βάση δεδομένων και εκπαίδευση

34. ζητεί τη δημιουργία βάσης δεδομένων σχετικά με τις προδιαγραφές, η οποία θα επικαιροποιείται τακτικά, ιδίως σε σχέση με περιβαλλοντικά και κοινωνικά κριτήρια, που θα διατίθενται στις δημόσιες αρχές, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι οι αναθέτουσες αρχές θα έχουν πρόσβαση στη δέουσα καθοδήγηση και σε σαφή δέσμη κανόνων κατά τη διατύπωση των διαγωνισμών, ώστε να είναι σε θέση να διαπιστώνουν εύκολα τη συμμόρφωσή τους στις προδιαγραφές· αναμένει ότι στη διαδικασία αυτή θα συμμετάσχουν πλήρως τα κράτη μέλη και όλοι οι εμπλεκόμενοι φορείς· σημειώνει ότι αυτή η διαδικασία από τη βάση προς τα πάνω θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη και την πολύτιμη εμπειρία και γνώση που υπάρχει συχνά σε τοπικό, περιφερειακό και εθνικό επίπεδο· επισημαίνει ταυτόχρονα τις αρνητικές επιπτώσεις μιας κατακερματισμένης αγοράς εξαιτίας της πληθώρας περιφερειακών, εθνικών, ευρωπαϊκών και διεθνών σημάτων, πράγμα που συμβαίνει ιδίως στους τομείς της καινοτομίας και της έρευνας·

35. επισημαίνει τη σημασία των προτύπων για τις δημόσιες συμβάσεις καθώς αυτά μπορούν να βοηθούν τις δημόσιες αναθέτουσες αρχές να εκπληρώνουν τους στόχους τους, επιτρέποντας σε αυτές να χρησιμοποιούν δοκιμασμένες και ελεγμένες διαδικασίες για την παροχή προϊόντων και υπηρεσιών, προσφέροντας μια πιο αποδοτική από άποψη κόστους διαδικασία υποβολής προσφορών και διασφαλίζοντας ότι οι συμβάσεις πληρούν άλλους στόχους πολιτικής, όπως η αειφορία ή η αγορά από μικρές επιχειρήσεις·

36. αναγνωρίζει ότι η κατάρτιση και η ανταλλαγή εμπειριών μεταξύ των δημόσιων αρχών και της Επιτροπής είναι υψίστης σημασίας προκειμένου να υπερκεραστούν ορισμένες πολυπλοκότητες του τομέα των δημόσιων συμβάσεων· εντούτοις, ανησυχεί για το γεγονός ότι με τον περιορισμό των δημόσιων προϋπολογισμών, υπάρχει κίνδυνος να υπονομευθούν αυτές οι πρωτοβουλίες· καλεί, ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη και την Επιτροπή να αξιοποιήσουν τους διαθέσιμους υφιστάμενους πόρους και μηχανισμούς, όπως οι αξιολογήσεις από ομοτίμους, που προβλέπονται στην οδηγία περί Υπηρεσιών, να ενθαρρύνουν μικρές ομάδες ειδικών σε θέματα δημόσιων συμβάσεων από μια περιφέρεια να ελέγχουν τις δραστηριότητες μιας άλλης περιφέρειας της ΕΕ, γεγονός που θα μπορούσε να συμβάλει στην εδραίωση εμπιστοσύνης και βέλτιστων πρακτικών στα διάφορα κράτη μέλη·

37. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να διοργανώσουν μαθήματα επαγγελματικής κατάρτισης και εκστρατείες συνειδητοποίησης μεταξύ των τοπικών αρχών και των αρμοδίων για τη χάραξη πολιτικής, ιδίως τους φορείς παροχής υπηρεσιών·

Περιφερειακή ανάπτυξη

38. τονίζει ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο τακτικά αναφέρει στις ετήσιες εκθέσεις του για την εκτέλεση του προϋπολογισμού της ΕΕ, καθώς και στην τελευταία ετήσια έκθεσή του για το οικονομικό έτος 2008, ότι η μη συμμόρφωση προς τους κανόνες δημοσίων συμβάσεων της ΕΕ αποτελεί μια από τις δυο συχνότερες αιτίες σφαλμάτων και παρατυπιών κατά την εκτέλεση ευρωπαϊκών έργων που συγχρηματοδοτούνται από τα Διαρθρωτικά Ταμεία και από το Ταμείο Συνοχής· υπογραμμίζει, στο πλαίσιο αυτό, ότι οι παρατυπίες συχνά προκαλούνται λόγω της εσφαλμένης μεταφοράς των κανόνων της ΕΕ σε εθνικό επίπεδο και των διαφορών στους κανόνες που εφαρμόζουν τα κράτη μέλη· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να αναθεωρήσουν, σε συνεργασία με περιφερειακές και τοπικές αρχές, τις διάφορες δέσμες κανόνων που διέπουν τις δημόσιες συμβάσεις, με σκοπό να ενοποιηθούν οι κανόνες αυτοί και να απλοποιηθεί το συνολικό νομικό πλαίσιο για τις δημόσιες συμβάσεις, ειδικότερα με την προοπτική να μειωθεί ο κίνδυνος σφαλμάτων και να αυξηθεί η αποτελεσματικότητα στην αξιοποίηση των Διαρθρωτικών Ταμείων·

39. θεωρεί ότι δεν είναι μόνο το κόστος και ο σύνθετος χαρακτήρας που μπορεί να αποδειχθούν αποτρεπτικά, αλλά και ο χρόνος που απαιτείται για να ολοκληρωθεί η διαδικασία που αφορά δημόσια σύμβαση, καθώς και η απειλή προσφυγών υπό τη μορφή χρονοβόρων διαδικασιών ενστάσεων που συχνά παρακωλύονται από διάφορους παράγοντες· για το λόγο αυτό, χαιρετίζει το γεγονός ότι το σχέδιο αποκατάστασης καθιστά δυνατή την εφαρμογή, στο πλαίσιο μεγάλων δημοσίων έργων, συγκεκριμένα κατά το 2009 και το 2010, ταχύτερων μορφών των διαδικασιών που αναφέρονται στις οδηγίες για τις δημόσιες συμβάσεις· καλεί τα κράτη μέλη να αξιοποιήσουν τη διαδικασία και να βοηθήσουν τις τοπικές και περιφερειακές αρχές στην εφαρμογή αυτών των διαδικασιών, σε κάθε περίπτωση σύμφωνα με τις συνήθεις κανονιστικές διατάξεις δημοσίων συμβάσεων·

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

40. καλεί την Επιτροπή να εξετάσει τη δυνατότητα συνέχισης της προσφυγής, ακόμη και μετά το 2010, σε εσπευσμένες διαδικασίες σε σχέση με τα Διαρθρωτικά Ταμεία, καθώς και σε παράταση της προσωρινής αύξησης των τιμών κατωφλίου, με σκοπό ειδικότερα την επιτάχυνση των επενδύσεων·

Διεθνές εμπόριο

41. επισημαίνει ότι η εσωτερική αγορά και οι διεθνείς αγορές διασυνδέονται ολοένα και περισσότερο· θεωρεί, στο πλαίσιο αυτό, ότι οι νομοθέτες στην εσωτερική αγορά της ΕΕ και οι διαπραγματευτές της ΕΕ στον τομέα του διεθνούς εμπορίου θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τις πιθανές αμοιβαίες συνέπειες κατά την άσκηση των δραστηριοτήτων τους και να εφαρμόζουν μια συνεκτική πολιτική, προσανατολισμένη πάντοτε στην προώθηση των αξιών της ΕΕ στις δημόσιες συμβάσεις, όπως η διαφάνεια, μια θέση αρχών κατά της διαφθοράς και η προώθηση των κοινωνικών και ανθρώπινων δικαιωμάτων· καλεί την Επιτροπή Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών και την Επιτροπή Διεθνούς Εμπορίου να πραγματοποιούν κοινές ενημερωτικές συνεδριάσεις για την ενίσχυση των συνεργιών·

42. τονίζει ότι ένα υγιές πλαίσιο δημοσίων συμβάσεων αποτελεί προϋπόθεση για μια δίκαιη, ελεύθερη και ανταγωνιστική αγορά και συμβάλλει στην καταπολέμηση της διαφθοράς·

43. επισημαίνει, στο πλαίσιο των δεσμεύσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης στον τομέα των διεθνών δημόσιων συμβάσεων, τη σπουδαιότητα της ενίσχυσης μηχανισμών κατά της διαφθοράς στον τομέα αυτό και εφιστά την προσοχή στην ανάγκη να επικεντρωθούν οι προσπάθειες στην εξασφάλιση διαφάνειας και δικαιοσύνης στη χρήση δημόσιων πόρων·

44. προτρέπει τα 22 κράτη με καθεστώς παρατηρητή στην Επιτροπή ΣΔΣ να επιταχύνουν τη διαδικασία προσχώρησης στην ΣΔΣ·

45. καλεί την Επιτροπή να αξιολογήσει τη δυνατότητα ενσωμάτωσης στις συμφωνίες δημόσιων συμβάσεων με διεθνείς εταίρους διατάξεων που απαιτούν τη συμμόρφωση με τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τις συμβάσεις και τις διεθνείς συμφωνίες για τα θεμελιώδη ανθρώπινα δικαιώματα·

46. ενώ είναι κατηγορηματικά αντίθετο με τα μέτρα προστατευτισμού στον τομέα των δημόσιων συμβάσεων σε παγκόσμιο επίπεδο, εκφράζει την προσηλωσή του στην αρχή της αμοιβαιότητας και αναλογικότητας στον τομέα αυτό· καλεί την Επιτροπή να εξετάσει το ενδεχόμενο επιβολής αναλογικών και στοχευμένων περιορισμών πρόσβασης σε τομείς της αγοράς δημοσίων συμβάσεων της ΕΕ που θα αφορούν τους εμπορικούς εταίρους οι οποίοι, ενώ επωφελούνται από τον ανοικτό χαρακτήρα της αγοράς της ΕΕ, δεν έχουν ακόμη επιδείξει πρόθεση να ανοίξουν τις δικές τους αγορές σε επιχειρήσεις της ΕΕ, προκειμένου να ενθαρρυνθούν οι εταίροι μας να προβούν σε ρυθμίσεις αμοιβαίας και αναλογικής πρόσβασης στην αγορά προς όφελος ευρωπαϊκών επιχειρήσεων·

47. εφιστά την προσοχή στις διατάξεις των άρθρων 58 και 59 της οδηγίας 2004/17/ΕΚ· καλεί τα κράτη μέλη να αξιοποιήσουν πλήρως τη δυνατότητα ενημέρωσης της Επιτροπής για προβλήματα που αφορούν την πρόσβαση των επιχειρήσεών τους σε αγορές τρίτων χωρών και καλεί την Επιτροπή να λάβει αποτελεσματικά μέτρα που θα εξασφαλίζουν ότι οι επιχειρήσεις της Ένωσης απολαύουν πραγματικής πρόσβασης στις αγορές τρίτων χωρών·

*

* *

48. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή·

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

Συνοχή των αναπτυξιακών πολιτικών της ΕΕ και «επίσημη αναπτυξιακή βοήθεια “συν”»

P7_TA(2010)0174

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Μαΐου 2010 σχετικά με τη συνοχή της αναπτυξιακής πολιτικής (ΣΑΠ) της ΕΕ και την επίσημη αναπτυξιακή βοήθεια «συν» (ΕΑΒ +) (2009/2218(INI))

(2011/C 161 E/07)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα άρθρα 9 και 35 της κοινής δήλωσης του Συμβουλίου και των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών συνερχομένων στα πλαίσια του Συμβουλίου, του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με την αναπτυξιακή πολιτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης «Η ευρωπαϊκή κοινή αντίληψη»⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τον τίτλο V της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και κυρίως το άρθρο 21, παράγραφος 2 που καθορίζει τις αρχές και τους στόχους της Ένωσης στον τομέα των διεθνών σχέσεων, καθώς και το άρθρο 208 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Συνθήκη της Λισαβόνας) που επαναβεβαιώνει ότι η ΕΕ λαμβάνει υπόψη τους στόχους της συνεργασίας για την ανάπτυξη κατά την εφαρμογή πολιτικών που ενδέχεται να επηρεάσουν τις αναπτυσσόμενες χώρες,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 7 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Συνθήκη της Λισαβόνας), το οποίο επιβεβαιώνει ότι η ΕΕ πρέπει να διασφαλίζει συνοχή μεταξύ των πολιτικών και των δραστηριοτήτων της, συνυπολογίζοντας όλους τους στόχους της,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 12 της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΚ (Συμφωνία του Κοτονού),
- έχοντας υπόψη την κοινή στρατηγική Αφρικής-ΕΕ, που εγκρίθηκε στη Λισαβόνα τον Δεκέμβριο 2007,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Συνοχή της αναπτυξιακής πολιτικής: επιτάχυνση της προόδου που σημειώνεται όσον αφορά την επίτευξη των αναπτυξιακών στόχων της χιλιετίας» (COM(2005)0134 - SEC(2005)0455),
- έχοντας υπόψη την πρώτη διετή έκθεση της ΕΕ σχετικά με τη συνοχή της αναπτυξιακής πολιτικής (COM(2007)0545) και το συνοδευτικό έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής (SEC(2007)1202),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο με τίτλο «Κώδικας δεοντολογίας της ΕΕ για τον καταμερισμό της εργασίας στην αναπτυξιακή πολιτική» (COM(2007)0072),
- έχοντας υπόψη την έκθεση της ΕΕ σχετικά με τη συνοχή της αναπτυξιακής πολιτικής 2009 (COM(2009)0461 τελικό) και το συνοδευτικό έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής (SEC(2009)1137),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Συνοχή των αναπτυξιακών πολιτικών - Δημιουργία του πολιτικού πλαισίου για μια προσέγγιση για το σύνολο της Ένωσης» (COM(2009)0458),
- έχοντας υπόψη το έγγραφο εργασίας της Επιτροπής «Συνεκτικότητα όσον αφορά την πολιτική για το πρόγραμμα εργασίας σχετικά με την ανάπτυξη» (SEC(2010)0421 τελικό) που συνοδεύει την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών,

⁽¹⁾ ΕΕ C 46, 24.2.2006, σ. 1.

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών: πρόγραμμα δράσης δώδεκα σημείων της ΕΕ για την ενίσχυση των στόχων της Χιλιετηρίδας για την ανάπτυξη (COM(2010)0159),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Στήριξη των αναπτυσσόμενων χωρών για να αντιμετωπίσουν την κρίση» (COM(2009)0160),
- έχοντας υπόψη την Πράσινη Βίβλο της Επιτροπής σχετικά με τη μεταρρύθμιση της Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής (COM(2009)0163),
- έχοντας υπόψη το ψήφισμα της 25ης Φεβρουαρίου 2010 για την Πράσινη Βίβλο σχετικά με τη μεταρρύθμιση της Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη το νομοθετικό του ψήφισμα της 24ης Απριλίου 2009 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 2003/48/ΕΚ για τη φορολόγηση των υπό μορφή τόκων εισοδημάτων από αποταμιεύσεις, και ειδικότερα το σχετικό παράρτημα Ι ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου στις 21 και 22 Δεκεμβρίου 2004 σχετικά με τη γεωργία και την αλιεία,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου στις 24 Μαΐου 2005 σχετικά με την επιτάχυνση της προόδου που σημειώνεται όσον αφορά την επίτευξη των αναπτυξιακών στόχων της χιλιετηρίδας,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου στις 17 Οκτωβρίου 2006 σχετικά με την ενσωμάτωση των αναπτυξιακών ζητημάτων στη λήψη αποφάσεων από το Συμβούλιο,
- έχοντας υπόψη την παράγραφο 49 των συμπερασμάτων της Προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου στις 14 και 15 Δεκεμβρίου 2006,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου στις 19 και 20 Νοεμβρίου 2007 σχετικά με τη συνοχή της αναπτυξιακής πολιτικής,
- έχοντας υπόψη την παράγραφο 61 των συμπερασμάτων της Προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου στις 19 και 20 Ιουνίου 2008,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου Γενικών Υποθέσεων και Εξωτερικών Σχέσεων της 18ης Μαΐου 2009 σχετικά με τη στήριξη προς τις αναπτυσσόμενες χώρες για την αντιμετώπιση της κρίσης,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 17ης Νοεμβρίου 2009 σχετικά με τη συνοχή της αναπτυξιακής πολιτικής και το επιχειρησιακό πλαίσιο για την αποτελεσματικότητα της βοήθειας,
- έχοντας υπόψη το έγγραφο στρατηγικής του ΟΟΣΑ του 1996 με τίτλο «Shaping the 21st Century: the Contributions of Development Cooperation» [Διαμορφώνοντας τον 21ο αιώνα: η συνεισφορά της αναπτυξιακής συνεργασίας] και την υπουργική δήλωση του ΟΟΣΑ του 2002 με τίτλο «Action for a Shared Development Agenda» [Δράση για μια κοινή αναπτυξιακή ατζέντα], καθώς και την έκθεση αυτού του 2008 με τίτλο «Building Blocks for Policy Coherence for Development» [Συστατικά στοιχεία για τη συνοχή της αναπτυξιακής πολιτικής],
- έχοντας υπόψη τη δήλωση του Παρισιού για την αποτελεσματικότητα της βοήθειας και το σχέδιο δράσης της Άκκρα,
- έχοντας υπόψη την υπουργική δήλωση για τη συνοχή της αναπτυξιακής πολιτικής που εγκρίθηκε από τον ΟΟΣΑ στις 4 Ιουνίου 2008,

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0039.

⁽²⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2009)0325.

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

- έχοντας υπόψη τη Διακήρυξη της Χιλιετηρίδας των Ηνωμένων Εθνών του 2000 και τον 8ο αναπτυξιακό στόχο της χιλιετηρίδας,
- έχοντας υπόψη την υπουργική διάσκεψη του ΠΟΕ τον Νοέμβριο 2001 και τη Συναίνεση του Μοντερέι του 2002,
- έχοντας υπόψη την Παγκόσμια Διάσκεψη για την αειφόρο ανάπτυξη του 2002 και το ψήφισμα που εγκρίθηκε από τη Γενική Συνέλευση στο πλαίσιο της Παγκόσμιας Διάσκεψης του 2005,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμα σχετικά με τον ρόλο της συμφωνίας εταιρικής σχέσης της Κοτονού στην αντιμετώπιση της επισιτιστικής και χρηματοπιστωτικής κρίσης στις χώρες ΑΚΕ που εγκρίθηκε κατά τη 17η σύνοδο της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης της Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ ⁽¹⁾ που πραγματοποιήθηκε στην Πράγα μεταξύ 4 και 9 Απριλίου 2009,
- έχοντας υπόψη τα ψηφίσματά του βάσει εκθέσεων της Επιτροπής Ανάπτυξης αυτού: ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 23ης Μαρτίου 2006 σχετικά με τον αναπτυξιακό αντίκτυπο των συμφωνιών οικονομικής εταιρικής σχέσης (ΣΟΕΣ) ⁽²⁾, ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 1ης Φεβρουαρίου 2007 σχετικά με την ενσωμάτωση της διάστασης της αειφορίας στις πολιτικές αναπτυξιακής συνεργασίας ⁽³⁾, ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 25ης Οκτωβρίου 2007 σχετικά με την πρόοδο στις σχέσεις ΕΕ-Αφρικής ⁽⁴⁾, ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 17ης Ιουνίου 2008 σχετικά με τη συνοχή της αναπτυξιακής πολιτικής και τις επιπτώσεις της εκμετάλλευσης εκ μέρους της ΕΕ ορισμένων βιολογικών φυσικών πόρων στην ανάπτυξη της Δυτικής Αφρικής ⁽⁵⁾, ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 29ης Νοεμβρίου 2007 σχετικά με την ανάπτυξη της αφρικανικής γεωργίας – πρόταση για τη γεωργική ανάπτυξη και την επισιτιστική ασφάλεια στην Αφρική ⁽⁶⁾, και ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 22ας Μαΐου 2008 σχετικά με την παρακολούθηση της Διακήρυξης του Παρισιού του 2005 για την αποτελεσματικότητα της αναπτυξιακής βοήθειας ⁽⁷⁾,
- έχοντας υπόψη τα ψηφίσματά του βάσει των εκθέσεων της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου: ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 23ης Μαΐου 2007 σχετικά με τη βοήθεια της ΕΕ για το εμπόριο ⁽⁸⁾ και ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 1ης Ιουνίου 2006 σχετικά με το εμπόριο και τη φτώχεια: χάραξη εμπορικών πολιτικών για τη μεγιστοποίηση της συμβολής του εμπορίου στον μετριασμό της φτώχειας ⁽⁹⁾,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της ευρωπαϊκής συνομοσπονδίας ΜΚΟ για την αρωγή και την ανάπτυξη CONCORD του 2009 με τίτλο «Spotlight on Policy Coherence» [Εστιάζοντας στη συνοχή των πολιτικών],
- έχοντας υπόψη την έκθεση του 2003 της ActionAid με τίτλο «Policy (in)coherence in European Union support to developing countries: a three country case study» [Συνοχή (ή μη) στις πολιτικές ενίσχυσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης προς τις αναπτυσσόμενες χώρες: περιπτώσιολογική μελέτη τριών χωρών],
- έχοντας υπόψη τη μελέτη του 2006 του Guido Ashoff (2006) με τίτλο «Enhancing policy coherence for development: conceptual issues, institutional approaches and lessons from comparative evidence» [Αυξάνοντας τη συνοχή της αναπτυξιακής πολιτικής: εννοιολογικά ζητήματα, θεσμικές προσεγγίσεις και διδάγματα από συγκριτικά δεδομένα],
- έχοντας υπόψη την έκθεση του 2007 του Ευρωπαϊκού Κέντρου Διαχείρισης Αναπτυξιακής Πολιτικής (ECDPM) με τίτλο «The EU institutions & Member States' mechanisms for promoting policy coherence for development: final report» [Οι μηχανισμοί των θεσμικών οργάνων της ΕΕ και των κρατών μελών υπέρ της συνοχής της αναπτυξιακής πολιτικής: τελική έκθεση],
- έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ανάπτυξης και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου (A7-0140/2010),

⁽¹⁾ ΑΚΕ-ΕΕ/100.568/09/τελ.

⁽²⁾ ΕΕ C 292 E, 1.12.2006, σ. 121.

⁽³⁾ ΕΕ C 250 E, 25.10.2007, σ. 77.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 263 E, 16.10.2008, σ. 633.

⁽⁵⁾ ΕΕ C 286 E, 27.11.2009, σ. 5.

⁽⁶⁾ ΕΕ C 297 E, 20.11.2008, σ. 201.

⁽⁷⁾ ΕΕ C 279 E, 19.11.2009, σ. 100.

⁽⁸⁾ ΕΕ C 102 E, 24.4.2008, σ. 291.

⁽⁹⁾ ΕΕ C 298 E, 8.12.2006, σ. 261.

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο ΟΟΣΑ πρότεινε να οριστεί η έννοια της «συνοχής της αναπτυξιακής πολιτικής (ΣΑΠ)» ως «οι ενέργειες που διασφαλίζουν ότι οι στόχοι και τα αποτελέσματα των αναπτυξιακών πολιτικών των κυβερνήσεων δεν διαβρώνονται από άλλες πολιτικές των ίδιων κυβερνήσεων που επηρεάζουν τις αναπτυσσόμενες χώρες, και ότι οι άλλες αυτές πολιτικές υποστηρίζουν αναπτυξιακούς στόχους όπου είναι δυνατόν»⁽¹⁾· λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει αναπτύξει μια έννοια της συνοχής της αναπτυξιακής πολιτικής, που αποσκοπεί στην δημιουργία συνεργιών μεταξύ των πολιτικών της Ένωσης και έχοντας υπόψη ότι η έλλειψη πολιτικής δράσης για το σκοπό αυτό μπορεί να έχει αρνητική επίπτωση στο αναμενόμενο αποτέλεσμα της αναπτυξιακής συνεργασίας,
- B. υπενθυμίζοντας τη δέσμευση της Ευρωπαϊκής Ένωσης να λάβει μέτρα για την ενίσχυση της Συνοχής των Αναπτυξιακών Πολιτικών, σύμφωνα με τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του 2005⁽²⁾,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι υπάρχει διαφορά ανάμεσα στη συνέπεια μεταξύ πολιτικών (αποφεύγοντας αντιφάσεις μεταξύ διάφορων τομέων εξωτερικής πολιτικής) και στη συνοχή για την ανάπτυξη (υποχρέωση της ΕΕ να λαμβάνει υπόψη τους αναπτυξιακούς στόχους από όλες τις πολιτικές της ΕΕ, οι οποίες έχουν αντίκτυπο στις αναπτυσσόμενες χώρες),
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το άρθρο 208 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης θεσπίζει τη μείωση και, μακροπρόθεσμα, την εξάλειψη της φτώχειας ως κύριο στόχο της αναπτυξιακής πολιτικής της ΕΕ και ότι η ΣΑΠ ενισχύει τους στόχους αναπτυξιακής συνεργασίας της ΕΕ μέσω όλων των πολιτικών αυτής,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι υπάρχουν σαφείς ελλείψεις συνοχής στις πολιτικές της ΕΕ στους εξής τομείς: εμπόριο, γεωργία, αλιεία, κλίμα, δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας, μετανάστευση, χρηματοοικονομικές υπηρεσίες, όπλα και πρώτες ύλες και ότι η συνοχή της αναπτυξιακής πολιτικής μπορεί να οδηγήσει σε μείωση της φτώχειας, μέσω της αναζήτησης συνεργιών μεταξύ των πολιτικών της ΕΕ,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι περιορισμοί της ΣΑΠ είναι η έλλειψη πολιτικής υποστήριξης, οι ασαφείς εντολές, οι ανεπαρκείς πόροι, η απουσία αποτελεσματικών μέσων και δεικτών παρακολούθησης, καθώς και η μη υπερίσχυση της ΣΑΠ έναντι των συγκρουόμενων συμφερόντων,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι οικονομικές αποζημιώσεις που χορηγούνται από την Ένωση στο πλαίσιο συμφωνιών αλιευτικής σύμπραξης (ΣΑΣ) δεν συνέβαλαν στην παγιοποίηση των αλιευτικών πολιτικών των χωρών εταίρων, και αυτό οφείλεται σε μεγάλο βαθμό στην πλημμελή εποπτεία όσον αφορά την εφαρμογή των εν λόγω συμφωνιών, στη βραδύτητα με την οποία παρέχεται η βοήθεια ή ακόμη και στη μη αξιοποίηση σε ορισμένες περιπτώσεις της εν λόγω βοήθειας,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο πρώτος αναπτυξιακός στόχος της χιλιετίας αποβλέπει στη μείωση κατά το ήμισυ του αριθμού των απόμων που υποφέρουν από πείνα μέχρι το 2015 αλλά ότι περίπου ένα δισεκατομμύριο άνθρωποι εξακολουθούν να υποσιτίζονται όλες τις ημέρες, τη στιγμή που ο πλανήτης παράγει επαρκή τροφή για την ικανοποίηση των αναγκών όλου του πληθυσμού,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι επιδοτήσεις της Ένωσης για τις εξαγωγές ευρωπαϊκών γεωργικών προϊόντων έχουν καταστροφικές συνέπειες στην επισιτιστική ασφάλεια και την ανάπτυξη ενός βιώσιμου γεωργικού τομέα στις αναπτυσσόμενες χώρες,
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ έχει δεσμευθεί να επιτύχει τον στόχο των Ηνωμένων Εθνών για χορήγηση του 0,7 % του Ακαθάριστου Εθνικού Εισοδήματος (ΑΕΕ) στην επίσημη αναπτυξιακή βοήθεια (ΕΑΒ) έως το 2015, και ότι ο ενδιάμεσος στόχος χορήγησης βοήθειας για το σύνολο της ΕΕ ανέρχεται στο 0,56 % έως το 2010,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη την απόφαση του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΔΕΕ) τον Νοέμβριο 2008, σύμφωνα με την οποία οι πράξεις της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων (ΕΤΕ) στις αναπτυσσόμενες χώρες πρέπει να δίνουν προτεραιότητα στην ανάπτυξη, έναντι κάθε οικονομικού ή πολιτικού στόχου,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κρίση απέδειξε τη μοναδικότητα της ΕΑΒ όσον αφορά τη στοχοδότηση των φτωχότερων χωρών και την παροχή αναπτυξιακής χρηματοδότησης με περισσότερο προβλέψιμο και αξιόπιστο τρόπο σε σύγκριση με άλλες χρηματοοικονομικές ροές,

(1) «Συνοχή της αναπτυξιακής πολιτικής: Θεσμικές προσεγγίσεις: τεχνικό σεμινάριο» - Σεμινάριο του ΟΟΣΑ στο Παρίσι στις 13 Οκτωβρίου 2003.

(2) Άρθρο 35 της κοινής δήλωσης του Συμβουλίου και των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών συνεργουμένων στο πλαίσιο του Συμβουλίου, του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με την αναπτυξιακή πολιτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης «Η ευρωπαϊκή κοινή αντίληψη» (2006/C 46/01).

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

- Π. λαμβάνοντας υπόψη ότι πολλές μελέτες έδειξαν ότι περίπου 900 δισεκατομμύρια ευρώ παράνομων χρηματοοικονομικών ροών ετησίως προέρχονται από αναπτυσσόμενες χώρες, γεγονός το οποίο παρακωλύει σημαντικά τα φορολογικά έσοδα των αναπτυσσόμενων χωρών και, κατά συνέπεια, την ανάπτυξη με τις δικές τους δυνατότητες,
1. χαιρετίζει την ολοένα και μεγαλύτερη εστίαση και δέσμευση της Επιτροπής, του Συμβουλίου και των κρατών μελών σε θέματα ΣΑΠ, όπως φαίνεται στις διετείς εκδόσεις·
 2. επαναβεβαιώνει τη δική του δέσμευση για ενίσχυση της ΣΑΠ στην ΕΕ και στο κοινοβουλευτικό του έργο·
 3. τονίζει ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση είναι μακράν ο μεγαλύτερος χορηγός βοήθειας στον κόσμο (η βοήθεια της ΕΕ ανήλθε στα 49 δισεκατομμύρια ευρώ το 2008, εκπροσωπώντας το 0,40 % του ΑΕΕ) και ότι ο όγκος της βοήθειας αναμένεται να αυξηθεί στα 69 δισεκατομμύρια ευρώ το 2010 προκειμένου να εκπληρώσει τη συλλογική δέσμευση του 0,56 % του ΑΕΕ της ΕΕ που πραγματοποιήθηκε στη διάσκεψη κορυφής της G8 στο Gleneagles το 2005· επισημαίνει ότι αυτό θα αποδέσμευε επιπροσθέτως 20 δισεκατομμύρια ευρώ για αναπτυξιακούς στόχους·
 4. υπενθυμίζει την έγκριση, τον Οκτώβριο 2007, της στρατηγικής της ΕΕ σχετικά με τη βοήθεια για το εμπόριο, με δέσμευση να αυξηθεί η συλλογική βοήθεια της ΕΕ σε σχέση με το εμπόριο στα 2 δισεκατομμύρια ευρώ ετησίως ως το 2010 (1 δισεκατομμύριο ευρώ από την Κοινότητα και 1 δισεκατομμύριο ευρώ από τα κράτη μέλη)·
 5. καλεί τις αναπτυσσόμενες χώρες, ιδίως εκείνες που επωφελούνται περισσότερο από τη βοήθεια της ΕΕ, να διασφαλίσουν τη χρηστή διακυβέρνηση σε όλα τα δημόσια ζητήματα, και ιδίως στη διαχείριση της λαμβανόμενης βοήθειας, και προτρέπει την Επιτροπή να προβεί σε όλες τις απαραίτητες ενέργειες προκειμένου να διασφαλίσει τη διαφανή και αποτελεσματική υλοποίηση της βοήθειας·
 6. χαιρετίζει το πρόγραμμα εργασίας της ΣΑΠ 2010-2013 ως κατευθυντήρια γραμμή για τα θεσμικά όργανα της ΕΕ και τα κράτη μέλη και αναγνωρίζει το ρόλο του ως ένα σύστημα πρόωρης ειδοποίησης για μελλοντικές πολιτικές πρωτοβουλίες· χαιρετίζει επίσης τις διασυνδέσεις μεταξύ των διαφόρων πολιτικών τομέων·
 7. υπενθυμίζει την ευθύνη της Ευρωπαϊκής Ένωσης να λαμβάνει υπόψη τα συμφέροντα των αναπτυσσόμενων χωρών και των πολιτών τους·
 8. θεωρεί ότι όλοι οι τομείς πολιτικής της ΕΕ με εξωτερικό αντίκτυπο θα πρέπει να σχεδιάζονται κατά τρόπο που θα ενισχύει την καταπολέμηση της φτώχειας και την επίτευξη των Αναπτυξιακών Στόχων της Χιλιετίας, καθώς και τον σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, περιλαμβανομένων των κοινωνικών, οικονομικών και περιβαλλοντικών δικαιωμάτων και της ισότητας των φύλων·
 9. τονίζει την ανάγκη να ληφθούν υπόψη σχετικές πτυχές της συνοχής της πολιτικής για την ανάπτυξη σε διμερείς και περιφερειακές εμπορικές συμφωνίες και σε πολυμερείς εμπορικές συμφωνίες με βάση τη σθεναρή δέσμευση στο σύστημα του ΠΟΕ που βασίζεται σε κανόνες, και προτρέπει εν προκειμένω την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να συμμετάσχουν ενεργά μαζί με όλους τους άλλους σχετικούς εταίρους του ΠΟΕ που μπορούν να συμβάλουν ώστε να υπάρξει μια έκβαση ισορροπημένη, φιλόδοξη και με στόχο την ανάπτυξη στον γύρο της Ντόχα στο προσεχές μέλλον·
 10. υπογραμμίζει το γεγονός ότι τα λεγόμενα «Θέματα της Σιγκαπούρης», όπως η ελευθέρωση των υπηρεσιών, των επενδύσεων και των δημοσίων συμβάσεων, η εισαγωγή κανόνων ανταγωνισμού και ισχυρότερης επιβολής των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας, δεν εξυπηρετούν τον σκοπό της επίτευξης των οκτώ αναπτυξιακών στόχων της Χιλιετίας·
 11. ζητεί επίμονα η Ευρωπαϊκή Ένωση, τα κράτη μέλη και η ΕΤΕ να αναλάβουν πρωταγωνιστικό ρόλο στο πλαίσιο αυτό και να καταστήσουν τις επενδύσεις που πραγματοποιούνται μέσω των φορολογικών παραδείσων λιγότερο ελκυστικές θεσπίζοντας κανόνες σχετικά με τις δημόσιες αγορές και τη χορήγηση δημόσιων πόρων που να απαγορεύουν σε κάθε επιχείρηση, τράπεζα ή άλλο οργανισμό που είναι εγγεγραμμένος σε φορολογικό παράδεισο να επωφελείται από δημόσιους πόρους· για τον σκοπό αυτόν ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να επωφεληθούν από την ενδιάμεση αναθεώρηση των εξωτερικών δανειοδοτικών δραστηριοτήτων της ΕΤΕ, προκειμένου να βελτιώσουν εμπράκτως τις ικανότητές τους σε ό,τι αφορά την αξιολόγηση των δικαιούχων των πιστώσεων τους και να εξασφαλίσουν ότι οι επενδύσεις τους στις αναπτυσσόμενες χώρες συμβάλλουν αποτελεσματικά στην εξάλειψη της φτώχειας, παρέχοντας ετήσιες εκδόσεις για την σχετική πρόοδο·
 12. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να προβούν σε μια συνολική αξιολόγηση των ΣΑΣ με τις τρίτες χώρες, έτσι ώστε η εξωτερική πολιτική της Ένωσης στον τομέα αυτό να είναι πλήρως συνεπής με την πολιτική στον τομέα της ανάπτυξης αυξάνοντας το δυναμικό των κρατών εταίρων της Ένωσης στο να εγγυώνται μια βιώσιμη αλιεία στα ύδατά τους, πράγμα το οποίο θα ενισχύσει την επισιτιστική ασφάλεια και την τοπική απασχόληση στον συγκεκριμένο κλάδο·

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

13. υπενθυμίζει ότι η πρόσβαση της ΕΕ σε ιχθυαποθέματα τρίτων χωρών δεν θα πρέπει σε καμία περίπτωση να αποτελεί προϋπόθεση για την παροχή αναπτυξιακής βοήθειας στις εν λόγω χώρες·
14. προτρέπει την Επιτροπή, εκτός από τις κοινωνικές ρήτρες, να συμπεριλάβει ρήτρες σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα σε όλες τις ΣΑΣ, προκειμένου να καθίσταται δυνατή η προσφυγή της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε κατάλληλα μέτρα σε περίπτωση αποδεδειγμένων παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων σε τρίτες χώρες που έχουν υπογράψει ΣΑΣ με την Ένωση·
15. υπενθυμίζει ότι το 75 % του φτωχού πληθυσμού του κόσμου ζει σε αγροτικές περιοχές, αλλά ότι μόλις το 4 % της επίσημης αναπτυξιακής βοήθειας (ΕΑΒ) προορίζεται για τη γεωργία· καλεί, συνεπώς, την Επιτροπή, τα κράτη μέλη και τις αναπτυσσόμενες χώρες να ασχοληθούν αποτελεσματικότερα με το ζήτημα της γεωργίας στο πλαίσιο των αναπτυξιακών πολιτικών τους·
16. ανησυχεί για τον αρνητικό αντίκτυπο στην ανάπτυξη των τρίτων χωρών των χρηματοπιστωτικών οργανισμών που επιδίδονται κυρίως στην οργάνωση της φοροδιαφυγής· για τον σκοπό αυτόν, ζητεί από την Επιτροπή να εντείνει τη συνεργασία σε θέματα διακυβέρνησης επί φορολογικών ζητημάτων, ιδιαίτερα με τις χώρες που αναφέρονται στο παράρτημα 1 της νομοθετικής πρότασης της, της 24ης Απριλίου 2009 (Α6-0244/2009), οι οποίες επωφελούνται από τα Ευρωπαϊκά Ταμεία Ανάπτυξης·
17. χαιρετίζει τις συστάσεις που περιλαμβάνονται στα συμπεράσματα της συνεδρίασης της 14ης Μαΐου 2008 του Συμβουλίου τα οποία αποσκοπούν στη συμπερίληψη στις εμπορικές συμφωνίες ρήτρες σχετικά με τη χρηστή διακυβέρνηση στα φορολογικά ζητήματα, διότι αυτές συνιστούν το πρώτο βήμα για την κατάργηση των μέτρων και των φορολογικών πρακτικών που ενθαρρύνουν τη φοροδιαφυγή και τη φορολογική απάτη· ζητεί από την Επιτροπή να συμπεριλάβει αμέσως μια παρόμοια ρήτρα στις διαπραγματεύσεις της για μελλοντικές εμπορικές συμφωνίες·
18. καλεί την Επιτροπή και τις χώρες ΑΚΕ να συνεχίσουν τον διάλογο τους σχετικά με τη μετανάστευση με σκοπό να ενισχύσουν την αρχή της κυκλικής μετανάστευσης καθώς και τρόπους ενθάρρυνσής της μέσω της χορήγησης κυκλικών θεωρήσεων· επισημαίνει ότι ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και η ισότιμη μεταχείριση των πολιτών των χωρών ΑΚΕ υπονομεύεται σε μεγάλο βαθμό από διμερείς συμφωνίες επανεισοχής με χώρες διέλευσης, σε ένα πλαίσιο ανάθεσης από την Ευρώπη της διαχείρισης της μετανάστευσης σε τρίτους, συμφωνίες που δεν εγγυώνται το σεβασμό των δικαιωμάτων των μεταναστών και οδηγούν ενδεχομένως σε κατά συρροήν επανεισοχές οι οποίες θέτουν σε κίνδυνο την ασφάλεια και τη ζωή των μεταναστών·
19. καλεί το Συμβούλιο να επιτύχει μια ταχεία και συνεκτική συμφωνία σχετικά με την πρόταση αναθεώρησης της οδηγίας για τη φορολόγηση των υπό μορφή τόκων εισοδημάτων από αποταμιεύσεις και ειδικότερα σε σχέση με τις χώρες που αναφέρονται στο παράρτημα 1 της ανωτέρω νομοθετικής πρότασης, οι οποίες επωφελούνται από τα Ευρωπαϊκά Ταμεία Ανάπτυξης·
20. υπογραμμίζει την ανάγκη να συμπεριληφθεί το ΕΤΑ, το οποίο είναι το κύριο χρηματοδοτικό όργανο για την αναπτυξιακή συνεργασία της ΕΕ, στο πλαίσιο της ΣΑΠ· επιβεβαιώνει την υποστήριξή του στην πλήρη ενσωμάτωση στον προϋπολογισμό του ΕΤΑ, στο πλαίσιο του δημοκρατικού κοινοβουλευτικού ελέγχου καθώς και της διαφάνειας στην υλοποίησή του, λαμβάνοντας υπόψη κυρίως την αυξανόμενη σημασία της εφαρμογής των αναπτυξιακών πολιτικών της ΕΕ που θα καθορίζουν ειδικές διευκολύνσεις (όπως στην περίπτωση της στρατηγικής της ΕΕ-Αφρική)·
21. καλεί την Επιτροπή όχι μόνο να παρακολουθεί τους στόχους της οικονομικής ανάπτυξης, αλλά και να δίδει ιδιαίτερη προσοχή στη μείωση των ανισοτήτων σε ό,τι αφορά την κατανομή του εισοδήματος τόσο στις μεμονωμένες αναπτυσσόμενες χώρες όσο και σε παγκόσμιο επίπεδο· ιδιαίτερη προσοχή θα πρέπει να δοθεί στην ανάπτυξη των συμμετοχικών διαδικασιών βιώσιμης αυτοανάπτυξης με μορφές οργάνωσης συνεταιριστικού τύπου και μεθόδους PRA («Participatory Reflection and Action») οι οποίες, καθώς βασίζονται στη συναίνεση και στη συμμετοχή των τοπικών κοινοτήτων, εγγυώνται αποτελεσματικότερα οργανωτικά μοντέλα με πλέον μακροχρόνιο αντίκτυπο, προωθώντας τον ρόλο της κοινωνικής οικονομίας για την ανάπτυξη·
22. καλεί την Επιτροπή να προωθήσει μέτρα αναπτυξιακής βοήθειας, τα οποία, λαμβάνοντας υπόψη τις συνέπειες της χρηματοπιστωτικής κρίσης, θα μπορέσουν να αποτρέψουν την αύξηση της ανασφάλειας και των συγκρούσεων, την παγκόσμια πολιτική και οικονομική αστάθεια, την αύξηση των ανεξέλεγκτων και αθρόων μεταναστευτικών ροών («πρόσφυγες της πείνας»)·
23. καλεί τις αναπτυσσόμενες χώρες να παράσχουν βασικές δημόσιες και να εγγυηθούν την πρόσβαση στη γη, συμπεριλαμβανομένων των πιστώσεων για γεωργούς σε μικρή κλίμακα, με σκοπό να ενισχύσουν την επισιτιστική ασφάλεια και τον αγώνα κατά της ένδειας, που βοηθά τη μείωση της συγκεντρώσεως μεγάλων αγροκτημάτων και την εντατική εκμετάλλευση των πόρων με σκοπό την κερδοσκοπία με την καταστροφή των οικοσυστημάτων, καλεί περαιτέρω την Επιτροπή να ενισχύσει τις προαναφερθείσες πολιτικές·

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

24. καλεί την Επιτροπή να εκτιμήσει τις επιπτώσεις του ψηφιακού χάσματος μεταξύ πλούσιων και φτωχών χωρών, εστιάζοντας κυρίως στους κινδύνους που απορρέουν από τις τεχνολογίες της πληροφορικής οι οποίες φαίνεται ότι ενθαρρύνουν τη νοοτροπία των διακρίσεων, καθώς περιθωριοποιούν όσους για κοινωνικούς, οικονομικούς και πολιτικούς λόγους δεν διαθέτουν πρόσβαση στα νέα προϊόντα που αποτελούν το όχημα της νέας επανάστασης της πληροφορικής·
25. ζητεί σαφείς εντολές για την αξιολόγηση της ΣΑΠ, σαφείς και συγκεκριμένους επιχειρησιακούς στόχους και αναλυτικές διαδικασίες για την εκτέλεση αυτών των καθηκόντων·
26. τονίζει την καίρια ανάγκη να αντιμετωπισθεί η ΣΑΠ ως μακροπρόθεσμη προσπάθεια, ώστε να διασφαλισθεί η διαρκής ενίσχυσή της· τονίζει τη σημασία της έγκαιρης αξιολόγησης των πολιτικών προς αποφυγή των αρνητικών επιπτώσεων στις αναπτυσσόμενες χώρες· για τον σκοπό αυτόν, ζητεί να ελέγχεται ο αντίκτυπος των ευρωπαϊκών και μη ευρωπαϊκών ιδιωτικών φορέων με ιδιαίτερη έμφαση στις πολυεθνικές·
27. ζητεί την αξιολόγηση με συγκριτική ανάλυση της προσέγγισης, της μεθοδολογίας και των αποτελεσμάτων των εξωευρωπαϊκών πολιτικών συνεργασίας και βοήθειας και των σχετικών επιπέδων διεθνούς συνεργασίας, με ιδιαίτερη έμφαση στις παρεμβάσεις της Κίνας στην Αφρική·
28. υπογραμμίζει ότι η απόφαση του Συμβουλίου να επικεντρωθεί σε πέντε ευρύτερα πεδία για την ΣΑΠ κατά τη χρήση του 2009 δεν θα πρέπει να αντικαταστήσει τον έλεγχο των 12 παραδοσιακών πολιτικών τομέων, δηλαδή του εμπορίου, του περιβάλλοντος, της κλιματικής αλλαγής, της ασφάλειας, της γεωργίας, των διμερών αλιευτικών συμφωνιών, των κοινωνικών πολιτικών (απασχόληση), της μετανάστευσης, της έρευνας/καινοτομίας, των τεχνολογιών πληροφοριών, των μεταφορών και της ενέργειας· καλεί, περαιτέρω, την Επιτροπή να αναγνωρίσει υφιστάμενες ασυνέπειες μεταξύ ευρωπαϊκών πολιτικών που έχουν αρνητική επίπτωση στην ανάπτυξη και να προτείνει συγκεκριμένες λύσεις· καλεί την Επιτροπή να δημιουργήσει μηχανισμούς για τη συμπερίληψη νέων τομέων πολιτικής οι οποίοι δεν μπορούν να συμπεριληφθούν κατά τρόπο ικανοποιητικό στις υφιστάμενες δώδεκα πολιτικές όπως, π.χ., ο τομέας των πρώτων υλών·
29. υπενθυμίζει τις σημαντικές διεθνείς δεσμεύσεις της όσον αφορά το ποσοστό 0,7 % της ΕΑΒ/ΑΕΠ ως στόχο για το 2015, που θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά για την εξάλειψη της φτώχειας· εκφράζει την ανησυχία του για το γεγονός ότι μια προσέγγιση «ΕΑΒ+προσέγγισης» μπορεί να μειώσει τη συμβολή της ΕΕ στο πλαίσιο της Επίσημης Αναπτυξιακής Βοήθειας για την καταπολέμηση της ένδειας· εκφράζει την ανησυχία του για το γεγονός ότι στο πλαίσιο της «ΕΑΒ+προσέγγισης» οι πιστώσεις που διατίθενται δεν είναι από νομικής απόψεως δεσμευτικές όσον αφορά την εξάλειψη της φτώχειας ή για την επίτευξη των Αναπτυξιακών Στόχων της Χιλιετίας·
30. σημειώνει με ανησυχία ότι οι χρηματοοικονομικές ροές από τις αναπτυσσόμενες χώρες στην ΕΕ, οι οποίες βασίζονται σε πολιτικές που χαρακτηρίζονται από έλλειψη συνοχής, δεν αναφέρονται καν στο πλαίσιο της «ΕΑΒ +», και ότι δεν λαμβάνονται υπόψη οι ζημίες τις οποίες υφίστανται οι αναπτυσσόμενες χώρες λόγω του αθέμιτου φορολογικού ανταγωνισμού και της παράνομης εκροής κεφαλαίων
31. εκφράζει ανησυχία για το γεγονός ότι η «προσέγγιση ΕΑΒ+» επικεντρώνεται μόνο στις χρηματοοικονομικές εισροές από την ΕΕ προς το Νότο και παραβλέπει τις χρηματοοικονομικές εκροές από το Νότο προς την ΕΕ, γεγονός το οποίο δημιουργεί μια παραπλανητική εικόνα όσον αφορά την κατεύθυνση των χρηματοοικονομικών ροών·
32. ζητεί από την Επιτροπή να διευκρινίσει περαιτέρω την προσέγγιση «για το σύνολο της Ένωσης» και τον αντίκτυπο αυτής στην αναπτυξιακή πολιτική της ΕΕ· εκφράζει την ανησυχία του για το ενδεχόμενο ένταξης αυτής της προσέγγισης στην επόμενη δημοσιονομική προοπτική·
33. καλεί τα ευρωπαϊκά μέλη της Επιτροπής Αναπτυξιακής Βοήθειας του ΟΟΣΑ να απορρίψουν κάθε απόπειρα διεύρυνσης του ορισμού της ΕΑΒ, που θα συμπεριλάμβανε τις προσεγγίσεις «Whole of the Union» [Ολόκληρη η Ένωση] και «ΕΑΒ +» που πρόσφατα πρότεινε η Επιτροπή, καθώς και των θεμάτων τα οποία δεν άπτονται της βοήθειας, όπως οι χρηματοοικονομικές ροές, οι στρατιωτικές δαπάνες, η παραγραφή χρεών, ειδικότερα η παραγραφή χρεών που οφείλονται σε εξαγωγικές πιστώσεις και κονδύλια που διατίθενται για σπουδαστές και πρόσφυγες στην Ευρώπη·
34. αναγνωρίζει ότι καθίσταται επιτακτική η τήρηση των δεσμεύσεων της ΕΑΒ, αν και συνεχίζουν να μην επαρκούν για την αντιμετώπιση της κρίσης στον τομέα της ανάπτυξης, και επαναλαμβάνει την έκκλησή του προς την Επιτροπή να εντοπίσει επειγόντως επιπρόσθετες καινοτόμες πηγές χρηματοδότησης για την ανάπτυξη και να παρουσιάσει προτάσεις για την εισαγωγή ενός διεθνούς φόρου για τις χρηματοοικονομικές συναλλαγές, προκειμένου να δημιουργηθούν επιπρόσθετοι πόροι με σκοπό την αντιμετώπιση των χειρότερων επιπτώσεων της κρίσης και τη συνέχιση της προσπάθειας για την επίτευξη των αναπτυξιακών στόχων της χιλιετιδίας·

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

35. υπενθυμίζει σταθερά στην Επιτροπή και στα κράτη μέλη ότι η ΕΑΒ πρέπει να παραμείνει η ραχοκοκαλιά της ευρωπαϊκής πολιτικής στον τομέα της αναπτυξιακής συνεργασίας με στόχο την εξάλειψη της φτώχειας· υπογραμμίζει, επομένως, ότι εάν πρόκειται να προωθηθούν ευρέως καινοτόμες πηγές χρηματοδότησης για την ανάπτυξη, αυτές πρέπει να είναι επιπρόσθετες πηγές, να χρησιμοποιούνται στο πλαίσιο προσέγγισης υπέρ των φτωχών και να μην είναι δυνατή σε καμία περίπτωση η χρησιμοποίησή τους για την αντικατάσταση της ΕΑΒ·

36. εκφράζει τι φόβο ότι, στις περισσότερες αναπτυσσόμενες χώρες, οι περισσότεροι ΑΣΧ δεν θα επιτευχθούν μέχρι το 2015· προτρέπει, συνεπώς, τα κράτη μέλη να επιτύχουν τον συλλογικό στόχο τους και να προχωρήσουν στη θέσπιση δεσμευτικής νομοθεσίας, καθώς και να εκδίδουν ετήσια χρονοδιαγράμματα για την τήρηση των υποσχέσεων τους· χαιρετίζει, στο πλαίσιο αυτό, το «Σχέδιο πρότασης νόμου για τη διεθνή ανάπτυξη» που παρουσίασε η κυβέρνηση του Ηνωμένου Βασιλείου τον Ιανουάριο του 2010·

37. υπενθυμίζει ότι, σε συμφωνία με το θεσμικό πλαίσιο της ΕΕ, προτείνει να ορισθεί ένας μόνιμος εισηγητής όσον αφορά τη «συνοχή της αναπτυξιακής πολιτικής», με εντολή την παρακολούθηση και την ενημέρωση της Επιτροπής Ανάπτυξης σχετικά με κρούσματα ασυνέπειας στις πολιτικές της ΕΕ·

38. καλεί την Επιτροπή να κάνει χρήση συστηματικών, σαφών και τακτικά ενημερωνόμενων σημείων αναφοράς και δεικτών για τη μέτρηση της ΣΑΠ, για παράδειγμα τους δείκτες αειφόρου ανάπτυξης, καθώς και να ενισχύσει τη διαφάνεια προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, τα κράτη αποδέκτες της βοήθειας και την κοινωνία των πολιτών·

39. καλεί τις αναπτυσσόμενες χώρες να δημιουργήσουν ειδικούς δείκτες ανάλογα την χώρα όσον αφορά την ΣΑΠ σύμφωνα με τους γενικούς δείκτες της ΕΕ, προκειμένου να αξιολογήσουν τις πραγματικές ανάγκες και τις επιτεύξεις από απόψεως ανάπτυξης·

40. θεωρεί ότι, εάν οι δράσεις και τα μέτρα στο πλαίσιο της αναπτυξιακής πολιτικής της ΕΕ δεν τηρούν τις αρχές και τους στόχους εξωτερικής δράσης της Ένωσης όπως απαριθμούνται στο άρθρο 208 της Συνθήκης της Λισαβόνας και στο άρθρο 21 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, τούτο συνιστά παράβαση καθήκοντος η οποία μπορεί να οδηγήσει σε προσφυγή στο Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης δυνάμει των άρθρων 263 και 265 της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης·

41. επισημαίνει τη σημασία της συνοχής μεταξύ των εμπορικών και αναπτυξιακών πολιτικών για την καλύτερη ανάπτυξη και την απτή εφαρμογή, και επιδοκιμάζει εν προκειμένω την έκθεση της ΕΕ σχετικά με τη συνοχή της αναπτυξιακής πολιτικής 2009 (COM(2009)0461)·

42. επαναλαμβάνει την ανάγκη για συνοχή μεταξύ της εμπορικής πολιτικής και άλλων πολιτικών (περιβαλλοντικής και κοινωνικής), ιδίως σε ό,τι αφορά τις εμπορικές συμφωνίες που περιέχουν κίνητρα για την παραγωγή βιοκαυσίμων σε αναπτυσσόμενες χώρες·

43. επαναλαμβάνει τη σημασία της συνοχής μεταξύ των εμπορικών και αναπτυξιακών πολιτικών και τονίζει ότι η εφαρμογή των κεφαλαίων για την αειφόρο ανάπτυξη στις εμπορικές συμφωνίες θα πρέπει να αποτελέσει ευκαιρία για την Ευρωπαϊκή Επιτροπή προκειμένου να προωθήσει τη χρηστή διακυβέρνηση και την εφαρμογή θεμελιωδών ευρωπαϊκών αξιών·

44. θεωρεί την πρόσφατη απόφαση της ΕΕ να θεσπίσει εκ νέου τις επιδοτήσεις εξαγωγών για το γάλα σε σκόνη και άλλα γαλακτοκομικά προϊόντα, που κατά κύριο λόγο επιδοτούν αγροτικές επιχειρήσεις στην Ευρώπη εις βάρος των φτωχών αγροτών στις αναπτυσσόμενες χώρες, μια κατάφωρη παραβίαση των βασικών αρχών της συνοχής της πολιτικής για την ανάπτυξη, και ζητεί από το Συμβούλιο και την Επιτροπή να ανακαλέσουν αυτήν την απόφαση άμεσα·

45. ζητεί τη διακοπή των επιδοτήσεων των εξαγωγών· υπενθυμίζει σχετικά τη δέσμευση την οποία ανέλαβαν το 2001 στη Ντόχα όλα τα μέλη του ΠΟΕ να περατώσουν τον αναπτυξιακό γύρο διαπραγματεύσεων με στόχο τη διόρθωση των υφιστάμενων ανισομερειών στο εμπορικό σύστημα και την τοποθέτηση του εμπορίου στην υπηρεσία της ανάπτυξης, συμβάλλοντας στην εξάλειψη της φτώχειας και στην επίτευξη των Αναπτυξιακών Στόχων της Χιλιετηρίδας·

46. καλεί την Επιτροπή, προκειμένου να διασφαλίσει ότι η ΓΔ Εμπορίου διαθέτει συνεκτική εντολή για εμπορικές διαπραγματεύσεις, να λάβει δεόντως υπόψη τις προϋποθέσεις του Κοινοβουλίου προκειμένου να παράσχει τη σύμφωνη γνώμη του για τη σύναψη εμπορικών συμφωνιών·

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

47. καλεί την Επιτροπή να λάβει κάθε διαθέσιμο μέτρο έτσι ώστε να εξασφαλίσει ότι, κατά τη χρονική στιγμή που το πρωτόκολλο για τη ζάχαρη φθάνει στη λήξη του και πραγματοποιείται η μεταρρύθμιση της ΕΕ για το καθεστώς της ζάχαρης, θα προστατεύσει τους ενεχόμενους εταίρους από οιοδήποτε προσωρινές αναταράξεις της αγοράς·
48. προτείνει την περαιτέρω ανάπτυξη των υφιστάμενων εργαλείων της ΕΕ για τη μείωση των τελωνειακών δασμών, όπως το σύστημα ΣΓΠ/ΣΓΠ+ και κεφάλαια σε ΣΕΣ και ΣΟΕΣ, και την περαιτέρω ενσωμάτωση εργασιακών και περιβαλλοντικών προτύπων που έχουν συμφωνηθεί σε διεθνές επίπεδο στα εν λόγω εργαλεία·
49. καλεί εκ νέου την Επιτροπή να αξιοποιήσει στο έπακρο τους μηχανισμούς του ΣΓΠ και του ΣΓΠ+ για την ανάπτυξη θεσμικής ικανότητας στις αναπτυσσόμενες χώρες, προκειμένου να ενισχυθεί η εσωτερική τους συνοχή όσον αφορά τη χάραξη αναπτυξιακών στρατηγικών·
50. τονίζει ότι η συστηματική διαβούλευση εργατικών οργανώσεων και συνδικαλιστικών ενώσεων σχετικά με την εφαρμογή κοινωνικών και περιβαλλοντικών προτύπων σε χώρες που δεν ανήκουν στην ΕΕ, κυρίως πριν από τη σύναψη ΣΟΕΣ ή τη χορήγηση ΣΓΠ+, θα διασφάλιζε την καλύτερη συνοχή στις εμπορικές πολιτικές που βοηθούν την αιχμώδη ανάπτυξη σε αναπτυσσόμενες χώρες·
51. αναγνωρίζει ότι σύμφωνα με την έκθεση παρακολούθησης της Επιτροπής 2009 (COM(2009)0160 τελικό, σ. 30), Βοήθεια για το Εμπόριο (ΒγΕ), οι πιστώσεις της ΒγΕ της ΕΕ προς τις χώρες της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ) περιορίστηκαν από 2 975 εκατομμύρια ευρώ το 2005 σε 2 097 εκατομμύρια ευρώ το 2007, το μερίδιο των χωρών ΑΚΕ στο σύνολο των πιστώσεων της ΕΕ για τη ΒγΕ σημείωσε πτώση από 50 % σε 36 % την ίδια χρονική περίοδο και ότι αυτό δεν είναι βεβαίως συνεπές με προηγούμενες υποσχέσεις για προτεραιότητα σε ό,τι αφορά την εξάλειψη της φτώχειας και την ανάπτυξη·
52. επιδοκιμάζει, σε αυτό το πλαίσιο, όλες τις υφιστάμενες πρωτοβουλίες στον τομέα του εμπορίου με αναπτυσσόμενες χώρες σε επίπεδο ΕΕ και ΠΟΕ, ιδίως την πρωτοβουλία «Όλα εκτός από όπλα», τα ΣΓΠ και ΣΓΠ+, την ασυμμετρία και τις μεταβατικές περιόδους σε όλες τις υφιστάμενες ευρωπαϊκές συμφωνίες εταιρικής σχέσης και το πρόγραμμα «βοήθεια για το εμπόριο» 2010-2011, και ζητεί την αναθεώρηση του τελευταίου, με σκοπό να αποκτήσει μεγαλύτερη ώθηση για την προαγωγή της βιώσιμης ανάπτυξης·
53. αναγνωρίζει τον σημαντικό ρόλο που μπορεί να διαδραματίσει το ΓΣΠ+ της ΕΕ στην ενθάρρυνση της χρηστής διακυβέρνησης και της αιχμώδη ανάπτυξης στις αναπτυσσόμενες χώρες, και ενθαρρύνει την Επιτροπή να διασφαλίσει ότι αυτό το εργαλείο είναι αποτελεσματικό και ότι οι συμβάσεις της ΔΟΕ και του ΟΗΕ υλοποιούνται κατάλληλα επί τόπου·
54. επαναλαμβάνει ότι η ΕΕ πρέπει να υποστηρίξει εκείνες τις αναπτυσσόμενες χώρες που χρησιμοποιούν τις «ευελιξίες» που ενσωματώνονται στη συμφωνία TRIPS προκειμένου να είναι σε θέση να εξασφαλίσουν φάρμακα σε προσιτές τιμές στο πλαίσιο των εγχώριων δημόσιων προγραμμάτων τους για την υγεία·
55. επιδοκιμάζει τη ρήτρα διασφάλισης σχετικά με την επισιτιστική ασφάλεια που ενσωματώνεται στις συμφωνίες οικονομικής εταιρικής σχέσης, και προτρέπει την Επιτροπή να διασφαλίσει την αποτελεσματική της εφαρμογή·
56. εκφράζει τη λύπη του για τις διατάξεις TRIPS+ που συμπεριελήφθησαν στη συμφωνία οικονομικής εταιρικής σχέσης CARIFORUM-EK και στις συμφωνίες που αποτελούν αντικείμενο διαπραγμάτευσης με τις χώρες της Κοινότητας των Άνδεων και της Κεντρικής Αμερικής, διατάξεις που δημιουργούν εμπόδια στην πρόσβαση σε βασικά φάρμακα·
57. παροτρύνει την Επιτροπή να εγκαταλείψει την προσέγγιση TRIPS+ που τηρεί επί του παρόντος κατά τις διαπραγματεύσεις για συμφωνίες οικονομικής εταιρικής σχέσης, όσον αφορά τα φαρμακευτικά και τα ιατρικά προϊόντα, ώστε να επιτραπεί σε αναπτυσσόμενες χώρες να παρέχουν φάρμακα σε προσιτές τιμές στο πλαίσιο των εγχώριων προγραμμάτων τους για τη δημόσια υγεία·
58. επισημαίνει ότι οποιοδήποτε μέτρο στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων της ACTA για την ενίσχυση των αρμοδιοτήτων στον διασυνοριακό έλεγχο και στις κατασχέσεις εμπορευμάτων, δεν θα πρέπει να ζημιώνει την παγκόσμια πρόσβαση σε νόμιμα, φθηνά και ασφαλή φάρμακα·
59. εκφράζει ανησυχία σχετικά με τα πρόσφατα κρούσματα κατάσχεσης γενόσημων φαρμάκων από τελωνειακές αρχές κρατών μελών της ΕΕ κατά τη διαμετακόμισή τους σε ευρωπαϊκούς λιμένες και αερολιμένες, και υπογραμμίζει ότι η εν λόγω συμπεριφορά υπονομεύει τη Διακήρυξη του ΠΟΕ σχετικά με την πρόσβαση στα φάρμακα· ζητεί από τα ενεχόμενα κράτη μέλη της ΕΕ να σταματήσουν άμεσα την εν λόγω πρακτική· καλεί την Επιτροπή να διαβεβαιώσει το Κοινοβούλιο ότι η ACTA, η οποία τελεί επί του παρόντος υπό διαπραγμάτευση, δεν θα εμποδίζει την πρόσβαση των αναπτυσσόμενων χωρών σε φάρμακα·

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

60. πιστεύει ότι η πρόκληση της κλιματικής αλλαγής πρέπει να αντιμετωπιστεί μέσω διαρθρωτικών μεταρρυθμίσεων και ζητεί συστηματική αξιολόγηση των κινδύνων της κλιματικής αλλαγής σε όλες τις πτυχές χάραξης πολιτικής και λήψης αποφάσεων, συμπεριλαμβανομένου του εμπορίου, της γεωργίας και της επισιτιστικής ασφάλειας· ζητεί τα αποτελέσματα της εν λόγω αξιολόγησης να χρησιμοποιούνται για την εκπόνηση σαφών και συνεκτικών εγγράφων στρατηγικής ανά χώρα και ανά περιφέρεια, καθώς και σε όλα τα αναπτυξιακά προγράμματα και σχέδια·
61. επιδοκιμάζει τα πρόσφατα σχόλια της Επιτροπής ως προς το ότι θα εξετάσει ξανά τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1383/2003, ο οποίος είχε ακούσιες συνέπειες στη διαμετακόμιση μέσω της ΕΕ γενόσημων φαρμάκων τα οποία είχαν ως τελικό προορισμό αναπτυσσόμενες χώρες·
62. πιστεύει ότι πρωτοβουλίες όπως η τράπεζα ευρεσιτεχνιών Unitaid για φάρμακα κατά του HIV/Aids μπορούν να βοηθήσουν ώστε να συμβάλουν στη συνοχή των πολιτικών της ΕΕ για την υγεία και την πνευματική ιδιοκτησία·
63. επιδοκιμάζει τη στήριξη της Επιτροπής για προτάσεις με σκοπό να βοηθηθούν ιθαγενείς κοινότητες να εκμεταλλευθούν και να επωφεληθούν από τις παραδοσιακές τους γνώσεις και τους γενετικούς τους πόρους·
64. επιδοκιμάζει τα σχόλια της Επιτροπής ως προς το ότι η ΕΕ θα μπορούσε να μειώσει τους δασμούς για φιλικά προς το περιβάλλον προϊόντα με χώρες παρόμοιας νοσηρότητας σε περίπτωση που δεν μπορεί να επιτευχθεί συμφωνία στο πλαίσιο του ΠΟΕ·
65. στηρίζει την Επιτροπή όσον αφορά τη διευκόλυνση της μεταφοράς τεχνολογίας σε αναπτυσσόμενες χώρες, ιδίως τεχνολογίας χαμηλών εκπομπών διοξειδίου του άνθρακα και ανθεκτικής στο κλίμα, κάτι που είναι στοιχειώδες για την προσαρμογή στην αλλαγή του κλίματος·
66. αναγνωρίζει την οικονομική σημασία των εμβασμάτων προς τις αναπτυσσόμενες χώρες, αλλά τονίζει την ανάγκη να αντιμετωπιστεί το θέμα της «διαρροής εγκεφάλων» στην εφαρμογή διμερών εμπορικών συμφωνιών, ιδίως στον τομέα της υγείας·
67. επισημαίνει το έργο που πραγματοποιείται από πολλές οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών για τη φοροδιαφυγή από πολυεθνικές της ΕΕ σε αναπτυσσόμενες χώρες και ζητεί από την Επιτροπή να λάβει υπόψη τις συστάσεις τους σε μελλοντικές διαπραγματεύσεις·
68. χαιρετίζει τους μηχανισμούς για την ενίσχυση της ΣΑΠ εντός της Επιτροπής, συγκεκριμένα δε το σύστημα διύπηρεσιακής διαβούλευσης, τη διαδικασία εκτίμησης επιπτώσεων, την αξιολόγηση των επιπτώσεων στην αειφορία και τη διύπηρεσιακή ομάδα στήριξης της ποιότητας και όπου αυτό κρίνεται κατάλληλο, τη στρατηγική αξιολόγηση όσον αφορά το περιβάλλον· ερωτά, εντούτοις, ποια κριτήρια εφάρμοσε η ΓΔ Ανάπτυξη όταν αποφάσισε την ανατροπή πρωτοβουλιών πολιτικής που εμφάνιζαν έλλειψη συνοχής και ζητεί μεγαλύτερη διαφάνεια ως προς την έκβαση των διύπηρεσιακών διαβουλεύσεων· ζητεί οι πληροφορίες που συγκεντρώνονται στο πλαίσιο των εκτιμήσεων των επιπτώσεων να υποβάλλονται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σε περισσότερο κατανοητή μορφή· ζητεί περαιτέρω, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, τα εθνικά κοινοβούλια καθώς και τα κοινοβούλια των αναπτυσσόμενων χωρών να έχουν πιο ενεργή εμπλοκή στους ανωτέρω μηχανισμούς·
69. ζητεί όλες οι αναπτυσσόμενες χώρες να επωφεληθούν από τη στρατηγική «aid for trade» και όχι μόνο αυτές που συμφωνούν σε μεγαλύτερη απελευθέρωση των αγορών τους· καλεί την Επιτροπή κατά τη διάρκεια των εμπορικών διαπραγματεύσεων, κυρίως στο πλαίσιο των συμφωνιών οικονομικής εταιρικής σχέσης, να μην επιβάλει ενάντια στις επιθυμίες των αναπτυσσόμενων χωρών την έναρξη κεφαλαίων διαπραγματεύσεων για «θέματα Σιγκαπούρης» και ζητήματα που αφορούν τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, και να μην συνάπτει συμφωνίες αυτού του τύπου, για όσο χρονικό διάστημα οι εν λόγω χώρες δεν έχουν δημιουργήσει ένα κατάλληλο εθνικό ρυθμιστικό και εποπτικό πλαίσιο·
70. ζητεί από την Επιτροπή τη συστηματική συμπερίληψη νομικά δεσμευτικών κοινωνικών και περιβαλλοντικών κανόνων στις εμπορικές συμφωνίες που διαπραγματεύεται η Ευρωπαϊκή Ένωση με σκοπό την προώθηση του στόχου ενός εμπορίου στην υπηρεσία της ανάπτυξης·
71. ζητεί από την Επιτροπή να ξεκινήσει νωρίτερα τις εκτιμήσεις επιπτώσεων, δηλαδή προτού η διαδικασία κατάρτισης πρωτοβουλιών πολιτικής προχωρήσει πολύ, και να βασίσει τις εκτιμήσεις σε υφιστάμενες ή ειδικά εκπονηθείσες μελέτες, και να συμπεριλαμβάνει συστηματικά κοινωνικές, περιβαλλοντικές διαστάσεις και διαστάσεις που αφορούν τα ανθρώπινα δικαιώματα, επειδή μια ανάλυση των προοπτικών είναι ιδιαίτερα χρήσιμη και απτή, δεδομένης της έλλειψης στοιχείων και του πολύπλοκου χαρακτήρα μέτρησης της ΣΑΠ· ζητεί από την Επιτροπή να συμπεριλάβει τα αποτελέσματα των εκτιμήσεων επιπτώσεων στα έγγραφα στρατηγικής ανά περιφέρεια και ανά χώρα του Μέσου Αναπτυξιακής Συνεργασίας (ΜΑΣ) καθώς και τις προτάσεις για τη συνέχεια που πρέπει να δοθεί·

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

72. εκφράζει την ανησυχία του για το γεγονός ότι από τις 82 εκτιμήσεις επιπτώσεων που διενεργήθηκαν το 2009 από την Επιτροπή, μόνο μία αφορούσε την ανάπτυξη· επισημαίνει την ανάγκη συστηματικής προσέγγισης σε ό,τι αφορά τη μέτρηση της επίδοσης της ΣΑΠ· συνεπώς, καλεί την Επιτροπή να αναθέσει στη μονάδα μελλοντικών ερευνών και συνοχής των πολιτικών, η οποία θα υπάγεται στη ΓΔ Ανάπτυξης, πρωταγωνιστικό ρόλο για την εμβριθέστερη εξέταση της ΣΑΠ·
73. καλεί την Επιτροπή να συμπεριλάβει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στη διαδικασία της έκθεσης της Επιτροπής για τη ΣΑΠ, για παράδειγμα όσον αφορά το ερωτηματολόγιο, τον καλύτερο συγχρονισμό και τη συνεκτίμηση των εκθέσεων πρωτοβουλίας του Κοινοβουλίου·
74. ζητεί από την Επιτροπή να συμπεριλάβει τις αντιπροσωπείες της ΕΕ στο έργο της για τη ΣΑΠ διορίζοντας σημεία εστίασης ΣΑΠ που θα είναι αρμόδια για θέματα ΣΑΠ σε κάθε αντιπροσωπεία, ώστε να παρακολουθείται ο αντίκτυπος της πολιτικής της ΕΕ σε επίπεδο χωρών-εταίρων· ζητεί τη συμπερίληψη της διάστασης ΣΑΠ στην κατάρτιση του προσωπικού· καλεί την Επιτροπή να εκδίδει σε ετήσια βάση τα αποτελέσματα επιτόπιων διαβουλεύσεων που θα διεξάγονται από αντιπροσωπείες της ΕΕ· για τον σκοπό αυτό, καλεί την Επιτροπή να εξασφαλίσει ότι οι αντιπροσωπείες της ΕΕ έχουν επαρκείς ικανότητες, προκειμένου αυτές να διαβουλεύονται ευρέως με τις τοπικές κυβερνήσεις και να εγγυώνται ευκαιρίες για ενεργό συμμετοχή σε μη κρατικούς παράγοντες και στην κοινωνία των πολιτών σχετικά με το ζήτημα της ΣΑΠ·
75. προτείνει η κατάρτιση των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και των μελών των αντιπροσωπειών του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου στο πεδίο της ΣΑΠ να πραγματοποιείται με σκοπό τη μεγαλύτερη ευαισθητοποίησή τους ως προς τον εν λόγω πολιτικό στόχο·
76. καλεί την Επιτροπή να αναθέσει στον Επίτροπο Ανάπτυξης την μόνη αρμοδιότητα για τις χορηγήσεις προς τις χώρες, για θεματικά στρατηγικά έγγραφα και στρατηγικά έγγραφα για επιμέρους χώρες και περιφέρειες, για εθνικά και πολυετή ενδεικτικά προγράμματα καθώς και για ετήσια προγράμματα δράσης όπως επίσης και την υλοποίηση της βοήθειας προς όλες τις αναπτυσσόμενες χώρες σε στενή συνεργασία με την Ύπατη Εκπρόσωπο και τον αρμόδιο Επίτροπο για την ανθρωπιστική βοήθεια με σκοπό να αποφευχθούν μη συνεπείς προσεγγίσεις εντός της Επιτροπής και του Συμβουλίου·
77. καλεί τα κράτη μέλη και τα εθνικά κοινοβούλιά τους να προωθήσουν τη ΣΑΠ μέσω ενός ειδικού προγράμματος εργασίας με δεσμευτικά χρονοδιαγράμματα, προκειμένου να βελτιωθεί το ευρωπαϊκό πρόγραμμα εργασίας για τη ΣΑΠ, καθώς και οι προσπάθειες για τη βοήθεια, διασφαλίζοντας ταυτόχρονα ότι το εν λόγω χρονοδιάγραμμα δεν έρχεται σε αντίθεση με τις αναπτυξιακές στρατηγικές των εταίρων χωρών·
78. προτείνει τη συμπερίληψη της ΣΑΠ στην ενδιάμεση αξιολόγηση του ΜΑΣ, ιδιαίτερα στα συναφή θεματικά προγράμματα·
79. προτείνει τη συμπερίληψη συγκεκριμένων δεσμεύσεων ΣΑΠ στο πρόγραμμα εργασίας κάθε Προεδρίας·
80. συνιστά στο Συμβούλιο να βελτιώσει το έργο των υφιστάμενων δομών για την ενίσχυση της ΣΑΠ, για παράδειγμα με τη σύγκληση περισσότερων κοινών συνεδριάσεων των ομάδων εργασίας και με τη δημοσιοποίηση του προγράμματος εργασίας·
81. προτείνει την εκπόνηση διετούς έκθεσης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για τη ΣΑΠ· προτείνει σε όλες τις επιτροπές του να εκπονούν εκθέσεις που θα εξετάζουν τις αναπτυξιακές διαστάσεις της εκάστοτε επιτροπής·
82. υπογραμμίζει τη σημασία της συνεργασίας μεταξύ των επιτροπών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου· για τον σκοπό αυτόν, προτείνει, όταν συζητείται ένα ευαίσθητο ζήτημα σχετικά με τη ΣΑΠ από μια επιτροπή, οι άλλες σχετικές επιτροπές να συμμετέχουν άμεσα, και όταν μια επιτροπή διοργανώνει ακρόαση εμπειρογνομόνων για ένα ευαίσθητο ζήτημα σχετικά με τη ΣΑΠ, οι άλλες σχετικές επιτροπές να εμπλέκονται στη διοργάνωση αυτής της ακρόασης·
83. ζητεί διευκρινίσεις θεσμικής φύσεως σχετικά με την ανακοίνωση της Επιτροπής για τη συνοχή των αναπτυξιακών πολιτικών (COM(2009)0458), όσον αφορά την ενίσχυση της εταιρικής σχέσης και του διαλόγου με τις αναπτυσσόμενες χώρες για το θέμα της ΣΑΠ· ερωτά αν η ενισχυμένη αυτή εταιρική σχέση θα συμπεριλαμβάνει και μηχανισμό παροχής συμβουλών προς τις αναπτυσσόμενες χώρες σχετικά με τις ενέργειες στις οποίες αυτές μπορούν να προβαίνουν προκειμένου να προωθούν τη ΣΑΠ, καθώς και ένα σχέδιο για την ανάπτυξη δυνατοτήτων σε εθνικό επίπεδο προκειμένου να διενεργείται αξιολόγηση της ΣΑΠ·
84. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

Κυρώσεις για σοβαρές παραβάσεις των κοινωνικών κανόνων στον τομέα των οδικών μεταφορών

P7_TA(2010)0175

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Μαΐου 2010 σχετικά με τις κυρώσεις για σοβαρές παραβάσεις των κοινωνικών κανόνων στον τομέα των οδικών μεταφορών (2009/2154(INI))

(2011/C 161 E/08)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής «όπου αναλύονται οι κυρώσεις για σοβαρές παραβάσεις των κοινωνικών κανόνων στον τομέα των οδικών μεταφορών, όπως αυτές προβλέπονται στη νομοθεσία των κρατών μελών» (COM(2009)0225),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Μεταφορών (A7-0130/2010),

A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση δημιούργησε τα τελευταία χρόνια ένα σύστημα κοινωνικής νομοθεσίας στον τομέα των οδικών μεταφορών με την έγκριση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3821/85 και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 561/2006, καθώς και της οδηγίας 2006/22/ΕΚ, με σκοπό την αύξηση της οδικής ασφάλειας και την εξασφάλιση δίκαιου ανταγωνισμού,

B. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα συστήματα κυρώσεων των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης έχουν εξελιχτεί ιστορικά και παρουσιάζουν ως εκ τούτου μεγάλες διαφορές, με χρηματικά πρόστιμα τα οποία ενδέχεται, σε ακραίες περιπτώσεις, να είναι έως και δέκα φορές υψηλότερα σε μία χώρα από ό,τι σε κάποια άλλη,

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι δύσκολο για τις επιχειρήσεις και ιδίως και για τους οδηγούς να κατανοήσουν τη νομική κατάσταση στον τομέα των διεθνών μεταφορών, ότι τα κράτη μέλη αντιμετωπίζουν μεγάλες προκλήσεις όσον αφορά τη σωστή μεταφορά των κανόνων, και ότι η σημερινή κατάσταση δεν είναι συμβατή με την ενιαία αγορά,

Δ. εκφράζοντας την ανησυχία του για τις καταγγελίες σχετικά με ελλείψεις στους ψηφιακούς ταχογράφους οι οποίες καθιστούν δυνατή την αλλοίωση των ενδείξεών τους,

Γενικές παρατηρήσεις

1. εκφράζει την ικανοποίησή του για την έκθεση της Επιτροπής σχετικά με την ανάλυση των κυρώσεων για σοβαρές παραβάσεις των κοινωνικών κανόνων στον τομέα των οδικών μεταφορών, όπως αυτές προβλέπονται στη νομοθεσία των κρατών μελών. εκφράζει ωστόσο την λύπη του για το γεγονός ότι λόγω έλλειψης στοιχείων για ορισμένα κράτη μέλη, η έκθεση δεν συνιστά πλήρη ανάλυση της σημερινής κατάστασης στην Ευρώπη· καλεί την Επιτροπή να ζητήσει από τα κράτη μέλη τις πληροφορίες που λείπουν·

2. επισημαίνει ότι η έκθεση της Επιτροπής αναφέρεται στην κατάταξη των παραβάσεων σύμφωνα με το νέο παράρτημα III της οδηγίας 2006/22/ΕΚ, χωρίς να λαμβάνει υπόψη την προθεσμία εφαρμογής βάσει του άρθρου 2, παράγραφος 1, της οδηγίας 2009/5/ΕΚ της Επιτροπής·

3. καλεί, ως εκ τούτου, την Επιτροπή να υποβάλει πριν από το τέλος του 2010 ενημερωμένη και πλήρη έκθεση σχετικά με την εφαρμογή του νέου παραρτήματος III της οδηγίας 2006/22/ΕΚ·

4. επισημαίνει ότι στις προηγούμενες περιόδους αναφοράς σημειώθηκαν μεγάλες καθυστερήσεις, με αποτέλεσμα, για παράδειγμα, στην τρέχουσα έκθεση (24η έκθεση της Επιτροπής σχετικά με την ανάλυση των κυρώσεων για σοβαρές παραβάσεις των κοινωνικών κανόνων στις οδικές μεταφορές), της 3ης Αυγούστου 2009, να χρησιμοποιούνται στοιχεία 2005 και του 2006, και να είναι συνεπώς σχεδόν αδύνατη η εξαγωγή συμπερασμάτων για την τρέχουσα κατάσταση όσον αφορά την εναρμόνιση των κοινωνικών κανόνων στις οδικές μεταφορές·

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

5. ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να καταβάλουν κάθε δυνατή προσπάθεια για να διασφαλιστεί η ταχύτερη επίτευξη των στόχων του άρθρου 17 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 561/2006, προκειμένου τα μελλοντικά μέτρα εναρμόνισης να βασίζονται σε πιο πρόσφατα στατιστικά στοιχεία·

6. επισημαίνει ότι το παράρτημα IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1071/2009 περιλαμβάνει και κατάλογο των σοβαρών παραβάσεων σύμφωνα με τον εν λόγω κανονισμό· θεωρεί, ως εκ τούτου, άκρως επιτακτική την εναρμονισμένη κατάταξη των σοβαρών παραβάσεων των κοινωνικών κανόνων·

Σημαντικές διαφορές μεταξύ των κρατών μελών

7. διαπιστώνει ότι κυρώσεις που επιβάλλονται με βάση τη νομοθεσία των κρατών μελών για σοβαρές παραβάσεις των κοινωνικών κανόνων στον τομέα των οδικών μεταφορών διαφέρουν όχι μόνο ως προς τα επίπεδα των προστίμων, αλλά και όσον αφορά τους τύπους των κυρώσεων και την κατάταξη των παραβάσεων·

8. επισημαίνει ότι οι διαφορές αυτές μπορούν να αποδοθούν τόσο σε οικονομικούς και γεωγραφικούς παράγοντες όσο και στις διαφορές μεταξύ των νομικών συστημάτων των κρατών μελών όσον αφορά τις ποινικές υποθέσεις, καθώς και στη διαφορετική προσέγγισή τους στο θέμα της οδικής ασφάλειας·

9. επισημαίνει ότι οι κοινωνικοί κανόνες στον τομέα των οδικών μεταφορών και ιδίως ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3821/85 και ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 561/2006, καθώς και η οδηγία 2006/22/ΕΚ, αφήνουν στα κράτη μέλη πολύ μεγάλα περιθώρια ερμηνείας· εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός οι πολλές ανακριβείς διατυπώσεις που περιλαμβάνονται στους ευρωπαϊκούς κανόνες οδηγούν αναγκαστικά στην ανομοιομορφή μεταφορά τους στις εθνικές νομοθεσίες των κρατών μελών· είναι της άποψης ότι, για την επίτευξη περαιτέρω εναρμόνισης, χρειάζομαστε πρωτίστως ενιαία και δεσμευτική ερμηνεία των ανωτέρω κανονισμών και της οδηγίας·

10. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι ορισμένα κράτη μέλη δεν προβλέπουν διαφοροποίηση των κυρώσεων ανάλογα με τη σοβαρότητα της παράβασης· καλεί τα κράτη μέλη να εγκρίνουν εθνικές διατάξεις που να έχουν ουσιαστικό, αναλογικό και αποτρεπτικό αποτέλεσμα και να λαμβάνουν επαρκώς υπόψη τη σοβαρότητα της παράβασης·

Περαιτέρω εναρμόνιση

11. υπογραμμίζει ότι ένα αποτελεσματικό, ισόρροπο σύστημα κυρώσεων με αποτρεπτική δράση μπορεί να είναι βασισμένο μόνο σε σαφείς, διαφανείς και συγκρίσιμες κυρώσεις στα διάφορα κράτη μέλη· καλεί τα κράτη μέλη να βρουν νομοθετικές και πρακτικές λύσεις για να μειωθούν οι, σημαντικότερες σε ορισμένες περιπτώσεις διαφορές ως προς το είδος και το ύψος των κυρώσεων·

12. ζητεί από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να υποβάλει ενιαία και δεσμευτική ερμηνεία του κανονισμού σχετικά με τις ώρες οδήγησης και ανάπαυσης, μετά από διαβούλευση με τους φορείς ελέγχου και τους εκπροσώπους του τομέα των μεταφορών· οι φορείς ελέγχου θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη αυτήν την ερμηνεία·

13. θεωρεί ότι για να επιτευχθεί περαιτέρω προσέγγιση ως προς τους τύπους των κυρώσεων και το ύψος των προστίμων, απαιτείται η συσχέτιση της κατάταξης των χρηματικών προστίμων με την κατάταξη των κυρώσεων, καθώς και η θέσπιση ελάχιστων και μέγιστων προστίμων για κάθε παράβαση των κοινωνικών κανόνων στον τομέα των οδικών μεταφορών· τονίζει ότι, κατά τον εξορθολογισμό των κυρώσεων, η ανάγκη για δίκαιη και αναλογική διαμόρφωση των προστίμων στα κράτη μέλη, με αντικειμενικά κριτήρια (όπως το ΑΕΠ ή γεωγραφικοί παράγοντες) πρέπει να αντισταθμίζεται από έναν αποτελεσματικό αποτρεπτικό παράγοντα έναντι σοβαρών παραβάσεων·

14. επισημαίνει ότι το νέο παράρτημα III της οδηγίας 2006/22/ΕΚ, που καθιερώνεται με την οδηγία 2009/5/ΕΚ της Επιτροπής πρέπει να αποτελέσει τη βάση για μια ενιαία προσέγγιση στην κατάταξη των παραβάσεων των κοινωνικών κανόνων για τις οδικές μεταφορές όπως καθορίζονται στη νομοθεσία των κρατών μελών· ζητεί από τα κράτη μέλη να θεσπίσουν τις απαραίτητες νομικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για την ταχεία μεταφορά της οδηγίας 2009/5/ΕΚ της Επιτροπής·

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

15. επισημαίνει, επιπλέον, ότι η Συνθήκη της Λισαβόνας προσέθεσε στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης ένα νέο άρθρο 83, παράγραφος 2, σχετικά με την προσέγγιση των νομοθετικών και κανονιστικών διατάξεων των κρατών μελών στον τομέα του ποινικού δικαίου· καλεί την Επιτροπή να εξετάσει αυτά τα νέα νομοθετικά μέσα δικαστικής συνεργασίας για ποινικές υποθέσεις και να υποβάλει εντός δώδεκα μηνών στο Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έκθεση για τα ενδεχόμενα μέτρα εναρμόνισης, περιλαμβανομένων, εάν δεν το έχει ήδη πράξει, πτυχών που αφορούν την οδική ασφάλεια και τη διασυνοριακή επιβολή χρηματικών προστίμων·

16. επιδοκιμάζει το γεγονός ότι η Επιτροπή εκπόνησε «κατευθυντήριες γραμμές» σύμφωνα με το άρθρο 22, παράγραφος 4, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 561/2006, για να βοηθήσει τα κράτη μέλη να ερμηνεύσουν και να εφαρμόσουν αυτόν τον κανονισμό σε εθνικό επίπεδο· διαπιστώνει, ωστόσο, ότι αυτές οι κατευθυντήριες γραμμές δεν είναι νομικά δεσμευτικές και για τον λόγο αυτόν δεν πέτυχαν τον στόχο της ενιαίας μεταφοράς στα κράτη μέλη·

17. φρονεί ότι, για την πραγμάτωση εσωτερικής αγοράς στον τομέα των μεταφορών και την ενίσχυση της ασφάλειας δικαίου για τους οδηγούς και τους οδικούς μεταφορείς, είναι σκόπιμη η εναρμόνιση της ερμηνείας όσον αφορά την εφαρμογή της κοινωνικής νομοθεσίας· με γνώμονα αυτό το στοιχείο, ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει, σε συνεργασία με την CORTE (συννομοσπονδία οργανώσεων για την επιβολή κανόνων στον τομέα των οδικών μεταφορών), το δίκτυο TISPOL (ευρωπαϊκό δίκτυο των οργάνων της τροχαίας) και τον οργανισμό Euro Contrôle Route (ευρωπαϊκός οργανισμός των ελεγκτών οδικής κυκλοφορίας), προτάσεις με στόχο τον τερματισμό της διακριτικής εφαρμογής της κοινωνικής νομοθεσίας στις οδικές μεταφορές· επισημαίνει, εν προκειμένω, την ανάγκη για την κοινή, άρθρο προς άρθρο ερμηνεία της εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 561/2006 και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3821/85·

18. ζητεί από τα κράτη μέλη να χρησιμοποιήσουν αυτές τις κατευθυντήριες γραμμές κατά την εφαρμογή των κοινωνικών κανόνων, προκειμένου να καταστεί δυνατή η εναρμονισμένη μεταφορά·

Έλεγχοι

19. επισημαίνει κατηγορηματικά ότι είναι δυνατόν να αποφευχθεί ο αθέμιτος ανταγωνισμός και ότι η οδική ασφάλεια μπορεί να διασφαλιστεί μόνο με τη συνεπή και αντικειμενική επιβολή της ισχύουσας νομοθεσίας· υπογραμμίζει ότι για τη μεταφορά των κοινωνικών κανόνων στον τομέα των οδικών μεταφορών απαιτείται εναρμονισμένη και αποτελεσματική προσέγγιση στο θέμα των ελέγχων·

20. εφιστά την προσοχή στο γεγονός ότι η κατάσταση των μεταφορών διαφέρει σημαντικά μεταξύ των κρατών μελών όσον αφορά την υποδομή, τον όγκο των μεταφορών και την κυκλοφοριακή επιβάρυνση, και συνεπώς θεωρεί ότι θα πρέπει να ληφθούν υπόψη μεταξύ άλλων και οι παράγοντες αυτοί στη συχνότητα των ελέγχων, δεδομένου ότι ένας από τους κύριους στόχους τους είναι η διασφάλιση της τήρησης των κανόνων κοινωνικής πρόνοιας·

21. πιστεύει ότι η Επιτροπή θα μπορούσε αναπτύξει και να προαγάγει τέτοιες εναρμονισμένες προσεγγίσεις στους ελέγχους και να επέμβει κανονιστικά για να αρθούν τα εμπόδια στην ευρωπαϊκή εσωτερική αγορά και να ενισχύσει η οδική ασφάλεια· ζητεί από την Επιτροπή, για την επίτευξη των στόχων αυτών να δημιουργήσει ένα αποτελεσματικό και κατάλληλο μέσο συντονισμού σε ευρωπαϊκό επίπεδο·

22. καλεί την Επιτροπή να επεξεργαστεί συστάσεις και ευρωπαϊκά ελάχιστα πρότυπα κατάρτισης για τους φορείς ελέγχου και για το συντονισμό της μεταξύ τους συνεργασίας· ζητεί από την Επιτροπή να βελτιώσει τη συγκέντρωση στατιστικών στοιχείων, για να καταστεί δυνατή μια πιο πειστική ανάλυση της αποτελεσματικής επιβολής και να προαχθεί μια εναρμονισμένη αντιμετώπιση των θεμάτων εφαρμογής από τα κράτη μέλη·

23. καλεί τα κράτη μέλη να εκπαιδεύουν διαρκώς το προσωπικό ελέγχου τους σύμφωνα με τις πιο πρόσφατες εξελίξεις σχετικά με τη συγκέντρωση στοιχείων και να συνεργάζονται στενά με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά τη μεταφορά κοινών προτύπων προκειμένου να προωθήσουν μια εναρμονισμένη προσέγγιση στους ελέγχους, δημιουργώντας με τον τρόπο αυτόν νομική βεβαιότητα·

24. θεωρεί ότι πρέπει να γίνονται συχνότεροι και συστηματικότεροι έλεγχοι τόσο στους δρόμους όσο και στους χώρους επιχειρήσεων· καλεί την Επιτροπή να διασφαλίσει ότι τα κράτη μέλη τηρούν τον αριθμό ελέγχων που πρέπει να διεξάγουν σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 της οδηγίας 2006/22/ΕΚ· ζητεί από την Επιτροπή να ενημερώσει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για τις περαιτέρω ενέργειες στις οποίες σκοπεύει να προβεί σχετικά με τους εν λόγω ελέγχους·

25. ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει, το συντομότερο δυνατόν, έκθεση σχετικά με τους ελέγχους που διεξήχθησαν σχετικά με τις ελλείψεις των ψηφιακών ταχογράφων και τα μέτρα που ελήφθησαν για την πρόληψη της ευπάθειας τους·

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

26. επισημαίνει ότι ο ψηφιακός ταχογράφος, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3821/85, χρήζει βελτίωσης ως όργανο ελέγχου: η Επιτροπή θα πρέπει να διερευνήσει τον τρόπο με τον οποίο οι ελεγκτικές αρχές θα μπορούν να κατεβάσουν ταχύτερα τα δεδομένα από τον ψηφιακό ταχογράφο·

27. εφιστά την προσοχή στην υπηρεσία καταγγελιών δυσανάλογων προστίμων που συγκρότησε ο οργανισμός Euro Contrôle Route (ευρωπαϊκός οργανισμός των ελεγκτών οδικής κυκλοφορίας), και απευθύνει έκκληση στους οδηγούς και στους οδικούς μεταφορείς να απευθύνονται στην εν λόγω υπηρεσία καταγγελιών σε περίπτωση δυσανάλογης εφαρμογής της κοινωνικής νομοθεσίας στον τομέα των οδικών μεταφορών·

Άλλες πρωτοβουλίες

28. θεωρεί ότι ένα κατανοητό ενημερωτικό φυλλάδιο σε όλες τις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα ήταν χρήσιμο για τις επιχειρήσεις και τους οδηγούς φορτηγών· υπογραμμίζει ότι το φυλλάδιο αυτό θα πρέπει να ενημερώνει καλύτερα τους ενδιαφερόμενους οδηγούς και τις επιχειρήσεις για τους ισχύοντες κοινωνικούς κανόνες και τις σχετικές κυρώσεις στα επιμέρους κράτη μέλη· πιστεύει ότι τέτοιες πληροφορίες πρέπει να διατίθενται και σε επιχειρήσεις και οδηγούς από τρίτες χώρες· επισημαίνει ότι για την παροχή των εν λόγω πληροφοριών στους οδηγούς σε πραγματικό χρόνο, ενδείκνυται η χρήση ευφών συστημάτων μεταφορών·

29. είναι πεπεισμένο ότι στο πλαίσιο της χρησιμοποίησης σύγχρονων τεχνολογιών της πληροφορίας και επικοινωνίας και ευφών συστημάτων μεταφορών, οι επιχειρήσεις και οι οδηγοί θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να ενημερώνονται για τους ισχύοντες κοινωνικούς κανόνες και τις κυρώσεις σε περίπτωση μη τήρησής τους·

30. καλεί όλα τα κράτη μέλη να ενισχύσουν τη συνεργασία βάσει των ήδη υφισταμένων δομών όπως ο οργανισμός Euro Contrôle Route (ευρωπαϊκός οργανισμός των ελεγκτών οδικής κυκλοφορίας) βελτιώνοντας με τον τρόπο αυτόν τον συντονισμό των κοινών ελέγχων, την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών και την κοινή οργάνωση προγραμμάτων εκπαίδευσης των φορέων ελέγχου·

31. θεωρεί ότι είναι σκόπιμη η χρήση όλων των διαθέσιμων τεχνολογιών για την ενημέρωση των οδηγών φορτηγών, συμπεριλαμβανομένων εκείνων από γειτονικές χώρες, σε πραγματικό χρόνο, όσον αφορά τους συναφείς κοινωνικούς κανόνες και τις εφαρμοστέες κυρώσεις επί παραβάσεων στα διάφορα κράτη μέλη, με τη χρήση, για παράδειγμα, δεκτών του παγκόσμιου συστήματος προσδιορισμού θέσης (GPS) ή άλλων διαθέσιμων εργαλείων·

32. καλεί τα κράτη μέλη να μεριμνήσουν για την ανάλογη υποδομή στο ευρωπαϊκό οδικό δίκτυο, συμπεριλαμβανομένων επαρκών και ασφαλών χώρων και υπηρεσιών στάθμευσης, προκειμένου οι οδηγοί να μπορούν πραγματικά να τηρούν τις διατάξεις για τους χρόνους οδήγησης και ανάπαυσης και να μπορούν να διεξάγονται αποτελεσματικά οι έλεγχοι· επισημαίνει ότι στις εγκαταστάσεις αυτές πρέπει να έχει ιδιαίτερη σημασία η πτυχή της ασφάλειας· ζητεί από την Επιτροπή να δημοσιεύει κατά περιόδους, στην πλέον κατάλληλη μορφή, τις διαθέσιμες εγκαταστάσεις, δημόσιες και ιδιωτικές, σε ολόκληρο το ευρωπαϊκό οδικό δίκτυο, παρέχοντας πληροφορίες σχετικά με τις υπηρεσίες που προσφέρονται για τους επαγγελματίες του τομέα των οδικών μεταφορών·

33. ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να ενθαρρύνουν και να χρηματοδοτήσουν προγράμματα για την κατασκευή ασφαλών χώρων στάθμευσης, διότι οι χώροι αυτοί είναι απαραίτητοι για την τήρηση των διατάξεων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 561/2006 από τους οδηγούς·

*

* *

34. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

Πάταξη της διαφθοράς

P7_TA(2010)0176

Δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Μαΐου 2010 σχετικά με τις προσπάθειες της Ένωσης για πάταξη της διαφθοράς

(2011/C 161 E/09)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 123 του Κανονισμού του,

A. εκφράζοντας την ανησυχία του για το γεγονός ότι η διαφθορά υπονομεύει το κράτος δικαίου, οδηγεί σε αθέμιτη χρήση των πόρων της ΕΕ, που προέρχονται από τους φορολογούμενους πολίτες, και προκαλεί στρεβλώσεις στην αγορά, ενώ έχει επίσης διαδραματίσει ρόλο στην τρέχουσα οικονομική κρίση,

B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ένωση έχει επικυρώσει τη Σύμβαση του ΟΗΕ κατά της Διαφθοράς και ότι το 78 % των πολιτών της Ένωσης συμφωνεί ότι η διαφθορά συνιστά σοβαρό πρόβλημα στη χώρα του (Ευρωβαρόμετρο, Δεκέμβριος 2009),

Γ. λαμβάνοντας υπόψη την έμφαση δίνει το Κοινοβούλιο στην πάταξη της διαφθοράς, στο ψήφισμά του σχετικά με το πρόγραμμα της Στοκχόλμης για την ελευθερία, την ασφάλεια και τη δικαιοσύνη,

Δ. σημειώνοντας ότι η 9η Δεκεμβρίου, ημέρα κατά την οποία ξεκίνησε η πρωτοβουλία για την παρούσα δήλωση, έχει καθιερωθεί ως Παγκόσμια Ημέρα κατά της Διαφθοράς,

1. καλεί τα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα να θεσπίσουν ολοκληρωμένη πολιτική κατά της διαφθοράς και να δημιουργήσουν σαφή μηχανισμό για την τακτική παρακολούθηση της κατάστασης στα κράτη μέλη·

2. καλεί την Επιτροπή να παράσχει όλους τους πόρους που απαιτούνται για την υλοποίηση του εν λόγω μηχανισμού παρακολούθησης, και να διασφαλίσει την ανάληψη αποτελεσματικής δράσης βάσει των συμπερασμάτων και των πορισμάτων του·

3. καλεί την Επιτροπή και τους αρμόδιους οργανισμούς της Ένωσης να λάβουν όλα τα απαραίτητα μέτρα και να παράσχουν επαρκείς πόρους, ώστε τα κονδύλια της ΕΕ να μην γίνονται αντικείμενο πρακτικών διαφθοράς, καθώς και να επιβάλλουν αποτρεπτικές κυρώσεις σε περιπτώσεις διαπιστωμένης διαφθοράς και απάτης·

4. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα δήλωση, συνοδευόμενη από τα ονόματα των υπογραφόντων ⁽¹⁾, στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα κράτη μέλη.

⁽¹⁾ Ο κατάλογος των υπογραφόντων δημοσιεύεται στο Παράρτημα 1 των Πρακτικών της 18ης Μαΐου 2010 (P7_PV(2010)05-18(ANN1)).

Τετάρτη 19 Μαΐου 2010

Πρόσθετα τροφίμων πλην των χρωστικών και των γλυκαντικών (βόεια και/ή χοίρεια θρομβίνη)

P7_TA(2010)0182

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Μαΐου 2010 σχετικά με το σχέδιο οδηγίας της Επιτροπής που αφορά την τροποποίηση των παραρτημάτων της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου 95/2/EC για τα πρόσθετα τροφίμων πλην των χρωστικών και των γλυκαντικών και την κατάργηση της απόφασης 2004/374/EK

(2011/C 161 E/10)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1333/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2008 για τα πρόσθετα τροφίμων ⁽¹⁾ και ιδιαίτερα τα άρθρα 31 και 28, παράγραφος 4,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 178/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 2002, για τον καθορισμό των γενικών αρχών και απαιτήσεων της νομοθεσίας για τα τρόφιμα, για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων και τον καθορισμό διαδικασιών σε θέματα ασφαλείας των τροφίμων ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη τις οδηγίες 95/2/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 20ης Φεβρουαρίου 1995 για τα πρόσθετα τροφίμων πλην των χρωστικών και των γλυκαντικών ⁽³⁾ και 89/107/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1988 για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τα πρόσθετα που μπορούν να χρησιμοποιούνται στα τρόφιμα τα οποία προορίζονται για ανθρώπινη διατροφή ⁽⁴⁾ που καταργήθηκε και αντικαταστάθηκε από τον προαναφερθέντα κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1333/2008,
 - έχοντας υπόψη το σχέδιο οδηγίας της Επιτροπής που αφορά την τροποποίηση των παραρτημάτων της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου 95/2/EK για τα πρόσθετα τροφίμων πλην των χρωστικών και των γλυκαντικών και την κατάργηση της απόφασης 2004/374/EK,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 5α, παράγραφος 3, στοιχείο β) της απόφασης 1999/468/EK του Συμβουλίου της 28ης Ιουνίου 1999 για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή ⁽⁵⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 88, παράγραφος 2 και παράγραφος 4, στοιχείο β), του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι βάσει του άρθρου 31 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1333/2008, η Επιτροπή μπορεί μετά τη σύσταση κοινοτικών καταλόγων προσθέτων τροφίμων όπως προβλέπεται στο άρθρο 30 του κανονισμού αυτού, να εγκρίνει μέτρα για την τροποποίηση των παραρτημάτων, μεταξύ άλλων, της οδηγίας 95/2/EK,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι το παράρτημα IV της οδηγίας 95/2/EK περιέχει κατάλογο των προσθέτων που μπορούν να χρησιμοποιηθούν στην ΕΕ και περιγράφει τους όρους χρήσης τους,
- Γ. λαμβάνοντας επιπλέον υπόψη ότι τα γενικά κριτήρια για τη χρήση προσθέτων στα τρόφιμα παρατίθεντο στο παράρτημα II της οδηγίας 89/107/ΕΟΚ και ότι εφόσον η οδηγία αυτή καταργήθηκε και αντικαταστάθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1333/2008, τα σχετικά κριτήρια βρίσκονται σήμερα στο άρθρο 6 του κανονισμού αυτού που αφορά τους γενικούς όρους για τη συμπερίληψη και χρήση των προσθέτων σε κοινοτικούς καταλόγους,

⁽¹⁾ ΕΕ L 354, 31.12.2008, σ. 16.

⁽²⁾ ΕΕ L 31, 1.2.2002, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 61, 18.3.1995, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 40, 11.2.1989, σ. 27.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 184, 17.7.1999, σ. 23.

Τετάρτη 19 Μαΐου 2010

- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το άρθρο 6 του κανονισμού αυτού προβλέπει ότι η χρήση ενός προσθέτου τροφίμων επιτρέπεται στην ΕΕ μόνο εάν πληροί τους ακόλουθους όρους και βάσει της παραγράφου 1γ η χρήση του δεν παραπλανά τον καταναλωτή και βάσει της παραγράφου 2 παρέχει πλεονεκτήματα και οφέλη στον καταναλωτή,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι το άρθρο 6 του κανονισμού αυτού προβλέπει επίσης στην παράγραφο 1, στοιχείο α), ότι ένα πρόσθετο τροφίμων επιτρέπεται μόνον όταν η χρήση του δεν θέτει θέμα ασφαλείας για την υγεία των καταναλωτών,
- ΣΤ. λαμβάνοντας επιπλέον υπόψη ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 178/2002 (γνωστός ως «Γενικός Νομοθετικός Κανονισμός για τα Τρόφιμα») και ιδιαίτερα το άρθρο 8 που προβλέπει μεταξύ άλλων ότι η νομοθεσία για τα τρόφιμα αποβλέπει στην προστασία των συμφερόντων των καταναλωτών και αποτελεί τη βάση ώστε οι καταναλωτές να μπορούν να επιλέγουν ενήμεροι τα τρόφιμα που καταναλώνουν, αποσκοπεί δε στην πρόληψη πρακτικών που θα μπορούσαν να αποπροσανατολίσουν τον καταναλωτή,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το σχέδιο οδηγίας της Επιτροπής και ιδιαίτερα η αιτιολογική σκέψη 25 και το στοιχείο 3, σημείο η) του σχετικού παραρτήματος προβλέπουν τη συμπερίληψη στο παράρτημα IV της οδηγίας 95/2/ΕΚ ενός σκευάσματος ενζύμου βασιζόμενου στη θρομβίνη με ινοδωγόνο ως πρόσθετο για τρόφιμα ανασύστασης,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι η θρομβίνη, αν και προέρχεται από βρώσιμα μέλη των ζώων, έχει το χαρακτήρα «κρεάτινης κόλλας» με σκοπό τη συνένωση ξεχωριστών τεμαχίων κρέατος για την παραγωγή ενός ενιαίου προϊόντος κρέατος,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο σκοπός της χρήσης της θρομβίνης είναι επομένως να παρουσιάζονται στον καταναλωτή τεμάχια κρέατος ως ενιαίο προϊόν κρέατος με συνέπεια ο κίνδυνος αποπροσανατολισμού του καταναλωτή να είναι προφανής,
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ίδια η αιτιολογική σκέψη 25 του σχεδίου οδηγίας της Επιτροπής αναγνωρίζει ότι η χρήση της θρομβίνης με ινοδωγόνο ως προσθέτου στα τρόφιμα θα μπορούσε να αποπροσανατολίσει τον καταναλωτή σε σχέση με την κατάσταση του τελικού προϊόντος διατροφής,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το στοιχείο 3, σημείο η) του παραρτήματος του σχεδίου οδηγίας της Επιτροπής προβλέπει τη συμπερίληψη βόειας και/ή χοίρειας θρομβίνης στον κατάλογο των επιτρεπόμενων προσθέτων βάσει του παραρτήματος IV της οδηγίας 95/2/ΕΚ σε προσσκευασμένα σκευάσματα κρέατος και προσσκευασμένα προϊόντα κρέατος για τον τελικό καταναλωτή με μέγιστη περιεκτικότητα 1mg/kg, με την από κοινού χρήση ινοδωγόνου και υπό τον όρον ότι το τρόφιμο θα φέρει την πληροφορία «συνδυασμός τεμαχίων κρέατος» κοντά στην ονομασία υπό την οποία το προϊόν πωλείται,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι αν και το σχέδιο οδηγίας της Επιτροπής δεν επιτρέπει τη χρήση της θρομβίνης ως προσθέτου τροφίμων στα προϊόντα κρέατος που προσφέρονται στα εστιατόρια ή σε άλλους δημόσιους χώρους εστίασης, υφίσταται ωστόσο σαφώς ο κίνδυνος να διοχετεύεται κρέας με θρομβίνη στα προϊόντα κρέατος που προσφέρονται στα εστιατόρια ή σε άλλους δημόσιους χώρους εστίασης δεδομένης της υψηλότερης τιμής που θα μπορούσε να επιτευχθεί για τεμάχια κρέατος που προσφέρονται ως ενιαίο προϊόν κρέατος,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι δεν προκύπτει ωστόσο σαφώς ότι η απαγόρευση της χρήσης θρομβίνης στα προϊόντα κρέατος που προσφέρονται στα εστιατόρια ή σε άλλους δημόσιους χώρους εστίασης θα έχει ως αποτέλεσμα την πρόληψη της πρακτικής που συνίσταται στη χρήση τέτοιων προϊόντων κρέατος στα εστιατόρια ή σε άλλους δημόσιους χώρους εστίασης και την πώλησή τους στους καταναλωτές ως ενιαία προϊόντα κρέατος,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι προαναφερθέντες όροι επισημάνσης που περιλαμβάνονται στο σχέδιο οδηγίας της Επιτροπής δεν θα καταστήσουν δυνατή την αποφυγή της δημιουργίας λανθασμένων εντυπώσεων στους καταναλωτές ως προς την ύπαρξη ενιαίου προϊόντος κρέατος με συνέπεια την ενδεχόμενη εξαπάτησή τους εις τρόπον ώστε να μην είναι σε θέση να επιλέγουν ενήμεροι σε σχέση με την κατανάλωση προϊόντων κρέατος που περιέχουν θρομβίνη,

Τετάρτη 19 Μαΐου 2010

- IE. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα πλεονεκτήματα και τα οφέλη της θρομβίνης για τους καταναλωτές δεν έχουν αποδειχθεί,
- ISΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διαδικασία σύνδεσης πολλών τεμαχίων κρέατος αυξάνει σε μεγάλο βαθμό την επιφάνεια που ενδέχεται να προσβληθεί από παθογόνα βακτήρια (όπως clostridium και σαλμονέλα) που στο πλαίσιο της διαδικασίας αυτής είναι δυνατόν να επιζούν και να αναπαράγονται παρά την έλλειψη οξυγόνου,
- IZ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο κίνδυνος βακτηριακής μόλυνσης είναι ιδιαίτερα σοβαρός στο βαθμό που πρόκειται για διαδικασία σύνδεσης εν ψυχρώ, χωρίς την προσθήκη άλατος και χωρίς να ακολουθήσει βρασμός και συνεπεία τούτου, δεν είναι δυνατόν να παρασχεθούν εγγυήσεις για το κατά πόσον το τελικό προϊόν είναι ασφαλές,
- IΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ως εκ τούτου, το σχέδιο οδηγίας της Επιτροπής δεν ανταποκρίνεται στα κριτήρια για τη συμπερίληψη των προσθέτων τροφίμων στο παράρτημα IV της οδηγίας 95/2/EK,
1. θεωρεί ότι το σχέδιο οδηγίας της Επιτροπής δεν συνάδει με το σκοπό και το περιεχόμενο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1333/2008·
2. αντιτάσσεται στην έκδοση του σχεδίου οδηγίας της Επιτροπής που αφορά την τροποποίηση των παραρτημάτων της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου 95/2/EC για τα πρόσθετα τροφίμων πλην των χρωστικών και των γλυκαντικών και την κατάργηση της απόφασης 2004/374/EK·
3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, καθώς και στα κοινοβούλια και τις κυβερνήσεις των κρατών μελών.

Σχέδιο δράσης σχετικά με τη δωρεά και τη μεταμόσχευση οργάνων (2009-2015)

P7_TA(2010)0183

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Μαΐου 2010 σχετικά με την ανακοίνωση της Επιτροπής: Σχέδιο δράσης σχετικά με τη δωρεά και τη μεταμόσχευση οργάνων (2009-2015): ενισχυμένη συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών (2009/2104(INI))

(2011/C 161 E/11)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το άρθρο 184 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη τον Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τα πρότυπα ποιότητας και ασφάλειας των ανθρώπινων οργάνων που προορίζονται για μεταμόσχευση (COM(2008)0818),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής με θέμα «Σχέδιο δράσης σχετικά με τη δωρεά και τη μεταμόσχευση οργάνων (2009-2015): ενισχυμένη συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών» (COM(2008)0819),
- έχοντας υπόψη την οδηγία 2004/23/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 2004, για τη θέσπιση προτύπων ποιότητας και ασφάλειας για τη δωρεά, την προμήθεια, τον έλεγχο, την επεξεργασία, τη συντήρηση, την αποθήκευση και τη διανομή ανθρώπινων ιστών και κυττάρων (1),
- έχοντας υπόψη τις κατευθυντήριες αρχές της Παγκόσμιας Οργάνωσης Υγείας σχετικά με τη μεταμόσχευση ανθρώπινων οργάνων,

(1) EE L 102, 7.4.2004, σ. 48.

Τετάρτη 19 Μαΐου 2010

- έχοντας υπόψη τη σύμβαση του Συμβουλίου της Ευρώπης για τα ανθρώπινα δικαιώματα και τη βιοϊατρική καθώς και το συμπληρωματικό της πρωτόκολλο σχετικά με τη μεταμόσχευση οργάνων και ιστών ανθρώπινης προέλευσης,
 - έχοντας υπόψη τη διάσκεψη για την ασφάλεια και την ποιότητα στη δωρεά και τη μεταμόσχευση οργάνων στην Ευρωπαϊκή Ένωση που πραγματοποιήθηκε στη Βενετία στις 17-18 Σεπτεμβρίου 2003,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων (A7-0103/2010),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι στην ΕΕ 56 000 ασθενείς αναμένουν σήμερα τη δωρεά ενός κατάλληλου οργάνου, ενώ εκτιμάται ότι καθημερινά 12 άνθρωποι χάνουν τη ζωή τους αναμένοντας ένα κατάλληλο μόσχευμα,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ανάγκες των ασθενών για μεταμόσχευση στην Ευρώπη δεν καλύπτονται λόγω του μικρού αριθμού διαθέσιμων οργάνων τόσο από νεκρούς δότες όσο και από τις αλτρουιστικές δωρεές από ζωντανούς δότες,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι υπάρχουν μεγάλες αποκλίσεις μεταξύ των κρατών μελών όσον αφορά τα ποσοστά της μεταθανάτιας δωρεάς οργάνων, που κυμαίνονται από 34,2 δωρεές ανά εκατομμύριο κατοίκων στην Ισπανία έως 1,1 δωρεές ανά εκατομμύριο κατοίκων στη Βουλγαρία, και ότι η έλλειψη οργάνων επηρεάζει σε μεγάλο βαθμό τα προγράμματα μεταμοσχεύσεων,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι εθνικές πολιτικές και το κανονιστικό πλαίσιο για δωρεές και μεταμόσχευση ποικίλλουν σημαντικά μεταξύ των κρατών μελών σύμφωνα με διαφορετικούς νομικούς, πολιτιστικούς, διοικητικούς και οργανωτικούς παράγοντες,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η δωρεά και η μεταμόσχευση οργάνων αποτελούν ευαίσθητα και σύνθετα ζητήματα, με σημαντική ηθική διάσταση, και ότι η ανάπτυξή τους απαιτεί τη σύμπραξη ολόκληρης της κοινωνίας και τη συμμετοχή όλων των ενδιαφερομένων,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η μεταμόσχευση οργάνων προσφέρει τη δυνατότητα διάσωσης ανθρώπινων ζώων και βελτίωσης της ποιότητας ζωής και ότι (στην περίπτωση μεταμόσχευσης νεφρών) παρουσιάζει σε σχέση με άλλες θεραπείες υποκατάστασης την καλύτερη σχέση κόστους-οφέλους, προσφέροντας στους ασθενείς μεγαλύτερες ευκαιρίες να συμμετάσχουν στον κοινωνικό και εργασιακό βίο,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ανταλλαγή οργάνων μεταξύ των κρατών μελών αποτελεί ήδη συνήθη πρακτική, μολονότι υπάρχουν μεγάλες διαφορές στον αριθμό των οργάνων που ανταλλάσσονται μεταξύ των κρατών μελών· λαμβάνοντας επίσης υπόψη ότι η ανταλλαγή οργάνων μεταξύ των κρατών μελών έχει διευκολυνθεί με τη δημιουργία οργανισμών διεθνών ανταλλαγών όπως το Eurotransplant και το Scandi transplant,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι σήμερα δεν υπάρχει στην Ευρωπαϊκή Ένωση μια βάση δεδομένων με πληροφορίες για όργανα που προορίζονται για δωρεά και μεταμόσχευση ή για δωρητές εν ζωή ή μετά θάνατον, ούτε ένα πανευρωπαϊκό σύστημα πιστοποίησης που να βεβαιώνει τη νόμιμη αφαίρεση ανθρώπινων οργάνων και ιστών,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι μόνο η Ισπανία και λίγα ακόμη κράτη μέλη έχουν κατορθώσει να αυξήσουν σημαντικά τον αριθμό των μεταθανάτιων δωρεών οργάνων και ότι έχει αποδειχθεί ότι οι αυξήσεις αυτές συνδέονται με την καθιέρωση ορισμένων οργανωτικών πρακτικών που επιτρέπουν στα συστήματα να εντοπίσουν δυνητικούς δωρητές και να μεγιστοποιήσουν τον αριθμό των προσώπων που είναι διατεθειμένα σε περίπτωση θανάτου να καταστούν δωρητές σώματος,

Τετάρτη 19 Μαΐου 2010

- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι η οδηγία 2004/23/EK θα παράσχει ένα σαφές νομικό πλαίσιο για τη δωρεά και τις μεταμοσχεύσεις οργάνων στην Ευρωπαϊκή Ένωση, με αποτέλεσμα να συσταθεί ή να οριστεί σε κάθε κράτος μέλος μια αρμόδια εθνική αρχή που θα διασφαλίζει την τήρηση των προτύπων ποιότητας και ασφάλειας της ΕΕ,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το εμπόριο οργάνων και ανθρώπων με σκοπό την αφαίρεση οργάνων συνιστά βαρύτερη παραβίαση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, μεταξύ του παρανόμου εμπορίου οργάνων και του εμπορίου ανθρώπων με σκοπό την αφαίρεση οργάνων αφενός, και του ισχύοντος νομικού πλαισίου για τη δωρεά οργάνων αφετέρου, υφίσταται στενός δεσμός επειδή, πρώτον, η υφιστάμενη έλλειψη οργάνων στο πλαίσιο του νομικού συστήματος λειτουργεί ως κίνητρο για παράνομες δραστηριότητες και, δεύτερον, οι παράνομες δραστηριότητες υπονομεύουν σοβαρά την αξιοπιστία του νομικού πλαισίου που διέπει τη δωρεά οργάνων,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα ποσοστά αρνητικής στάσης στη δωρεά οργάνων ποικίλλουν σε μεγάλο βαθμό στην Ευρώπη και ότι οι διακυμάνσεις αυτές μπορεί να εξηγηθούν από το επίπεδο κατάρτισης και γνώσης των ιατρών στους τομείς της επικοινωνίας και της φροντίδας των συγγενών, από τις διαφορετικές νομοθετικές προσεγγίσεις όσον αφορά τη συναίνεση στη δωρεά οργάνων και την πρακτική της εφαρμογή, και από άλλους σημαντικούς πολιτιστικούς, οικονομικούς ή κοινωνικούς παράγοντες που επηρεάζουν την αντίληψη της κοινωνίας όσον αφορά τα οφέλη της δωρεάς και μεταμόσχευσης οργάνων,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η δωρεά οργάνων εν ζωή μπορεί να αποτελεί ένα χρήσιμο πρόσθετο μέτρο για ασθενείς που δεν μπορούν να βρουν το όργανο που χρειάζονται μέσω μιας μεταθανάτιας μεταμόσχευσης, αλλά ότι πρέπει να τονιστεί ότι η δωρεά οργάνων εν ζωή μπορεί να αποτελεί επιλογή μόνον εφόσον αποκλείονται πλήρως οι παράνομες δραστηριότητες και η καταβολή χρημάτων για τη δωρεά,
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι μια ιατρική επέμβαση μπορεί να πραγματοποιηθεί μόνον αφού προηγουμένως το ενδιαφερόμενο πρόσωπο έχει συναινέσει σε αυτήν κατά τρόπο ελεύθερο και έχοντας επίγνωση της κατάστασης· λαμβάνοντας υπόψη ότι το ενδιαφερόμενο πρόσωπο πρέπει να τυγχάνει εκ των προτέρων κατάλληλης ενημέρωσης όσον αφορά τον σκοπό και τη φύση της επέμβασης, καθώς επίσης τις συνέπειες και τους κινδύνους της, καθώς και ότι το ενδιαφερόμενο πρόσωπο μπορεί ανά πάσα στιγμή να ανακαλέσει τη συναίνεσή του,
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα κράτη μέλη οφείλουν να διασφαλίζουν ότι τα προοριζόμενα για μεταμόσχευση όργανα πρέπει να αφαιρούνται από τον θάνατο μόνο μετά τη διαπίστωση του θανάτου σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία,
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η δωρεά οργάνων εν ζωή πρέπει να είναι συμπληρωματική της μεταθανάτιας δωρεάς,
- ΙΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η χρησιμοποίηση οργάνων για θεραπευτικούς σκοπούς ενέχει τον κίνδυνο μετάδοσης λοιμωδών και άλλων νοσημάτων,
- ΙΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αύξηση του προσδοκίμου επιβίωσης έχει ως αποτέλεσμα τη μείωση της ποιότητας των διαθέσιμων μοσχευμάτων, πράγμα που οδηγεί σε πολλές περιπτώσεις σε μείωση του αριθμού των μοσχευμάτων ακόμη και σε κράτη μέλη με αυξανόμενο αριθμό δωρητών,
- Κ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η δημόσια ευαισθητοποίηση και η κοινή γνώμη διαδραματίζουν πολύ σημαντικό ρόλο στην αύξηση των ποσοστών δωρεάς οργάνων,
- ΚΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το έργο που επιτελούν οι φιλανθρωπικές και άλλες εθελοντικές οργανώσεις στα κράτη μέλη ενισχύουν την αποδοχή της δωρεάς οργάνων και ότι οι προσπάθειές τους συμβάλλουν τελικά στην αύξηση του αριθμού των ατόμων που καταχωρούνται ως δωρητές σώματος,
1. χαιρετίζει το πρόγραμμα δράσης για τη δωρεά και μεταμόσχευση οργάνων (2009-2015) που εγκρίθηκε από την Επιτροπή τον Δεκέμβριο 2008, το οποίο απαιτεί τη συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών υπό μορφήν δράσεων προτεραιότητας που βασίζονται στη διαπίστωση και ανάπτυξη κοινών στόχων και στην αξιολόγηση των δραστηριοτήτων δωρεάς και μεταμόσχευσης βάσει συμφωνημένων δεικτών που μπορεί να συμβάλουν στον καθορισμό κριτηρίων αναφοράς και βέλτιστων πρακτικών·

Τετάρτη 19 Μαΐου 2010

2. εκφράζει την ανησυχία του για την έλλειψη προσφοράς ανθρώπινων οργάνων για μεταμόσχευση προκειμένου να καλύπτονται οι ανάγκες των ασθενών· αναγνωρίζει ότι η τεράστια έλλειψη δωρητών σώματος εξακολουθεί να αποτελεί μείζον εμπόδιο για την πλήρη ανάπτυξη των υπηρεσιών μεταμόσχευσης, καθώς και την κυριότερη πρόκληση που αντιμετωπίζουν τα κράτη μέλη στον τομέα της μεταμόσχευσης οργάνων·
3. σημειώνει την επιτυχία συστημάτων με τα οποία οι πολίτες έχουν τη δυνατότητα άμεσης εγγραφής σε μητρώα δωρητών σώματος στο πλαίσιο ορισμένων διοικητικών διαδικασιών, όπως η υποβολή αίτησης για διαβατήριο ή άδεια οδήγησης· καλεί μετ' επιτάσεως τα κράτη μέλη να εξετάσουν το ενδεχόμενο υιοθέτησης τέτοιων συστημάτων με στόχο να αυξηθεί ο αριθμός των ατόμων που εγγράφονται σε μητρώα δωρητών·
4. φρονεί ότι πρέπει να θεσπισθεί ένα σαφές νομικό πλαίσιο για τη χρησιμοποίηση οργάνων που διατίθενται για θεραπευτικούς σκοπούς και να μην υπάρχουν επιφυλάξεις στην κοινωνία όσον αφορά το σύστημα δωρεάς και μεταμόσχευσης οργάνων, προκειμένου να αποτραπεί η απώλεια οργάνων·
5. επισημαίνει τη σημασία των οργανωτικών πτυχών της προμήθειας οργάνων και τονίζει ότι η ανταλλαγή πληροφοριών και βελτιστων πρακτικών μεταξύ των κρατών μελών θα βοηθήσει τις χώρες με χαμηλή προσφορά οργάνων να βελτιώσουν τα ποσοστά δωρεάς οργάνων, όπως αποδεικνύει το παράδειγμα διαφόρων χωρών τόσο εντός όσο και εκτός της ΕΕ που κατόρθωσαν να αυξήσουν τα ποσοστά δωρεάς οργάνων υιοθετώντας εν μέρει το ισπανικό μοντέλο·
6. τονίζει τη σημασία των συντονιστών μεταμοσχεύσεων, και το πόσο σημαντικός είναι ο διορισμός συντονιστών μεταμοσχεύσεων σε επίπεδο νοσοκομείου. Θα πρέπει να αναγνωριστεί ο κείριος ρόλος των συντονιστών μεταμοσχεύσεων για τη βελτίωση, όχι μόνο της αποτελεσματικότητας της διαδικασίας δωρεάς και μεταμόσχευσης, αλλά και της ποιότητας και ασφάλειας των προς μεταμόσχευση οργάνων·
7. τονίζει ότι με οργανωτικές αλλαγές στη δωρεά και προμήθεια οργάνων μπορεί να αυξηθούν σημαντικά και να διατηρηθούν τα ποσοστά δωρεάς οργάνων·
8. τονίζει με έμφαση ότι η εξεύρεση δυνητικών δωρητών θεωρείται ως ένα από τα κυριότερα βήματα στην διαδικασία της μεταθανάτιας δωρεάς οργάνων· τονίζει ότι το σημαντικότερο βήμα για την εξεύρεση δωρητών και την αύξηση των ποσοστών δωρεάς οργάνων αποτελεί ο διορισμός σε νοσοκομειακό επίπεδο ενός βασικού αρμοδίου για τη δωρεά (συντονιστή δωρητών μοσχευμάτων), ο οποίος θα είναι κυρίως υπεύθυνος για την εκπόνηση ενός προγράμματος ενεργού εξεύρεσης δωρητών και τη βελτιστοποίηση ολόκληρης της διαδικασίας δωρεάς οργάνων·
9. σημειώνει τη σπουδαιότητα της διασυννοριακής ανταλλαγής οργάνων, δεδομένου ότι για λόγους ιστοσυμβατότητας είναι απαραίτητο να υπάρχει ένας μεγάλος αριθμός δωρητών προκειμένου να καλύπτονται οι ανάγκες των ασθενών σε λίστες αναμονής· πιστεύει ότι εν απουσία ανταλλαγής οργάνων μεταξύ των κρατών μελών, οι αποδέκτες που χρειάζονται ένα σπάνιο μόσχευμα θα έχουν ελάχιστες προοπτικές να λάβουν το κατάλληλο όργανο συγχρόνως δε ορισμένοι δωρητές δεν θα λαμβάνονται υπόψη επειδή δεν θα υπάρχει συμβατός αποδέκτης στις λίστες αναμονής·
10. χαιρετίζει τις δραστηριότητες του Eurotransplant και Scanditransplant, επισημαίνοντας ωστόσο ότι η ανταλλαγή οργάνων εκτός των συστημάτων αυτών και μεταξύ των συστημάτων αυτών μπορεί να βελτιωθεί σημαντικά, ιδίως προς όφελος των ασθενών σε μικρές χώρες·
11. υπογραμμίζει ότι η διασφάλιση ενός υψηλού επιπέδου προστασίας της υγείας σε ολόκληρη την ΕΕ μπορεί να επιτευχθεί μόνο με τη θέσπιση κοινών και δεσμευτικών προτύπων ποιότητας και ασφάλειας·
12. τονίζει ότι η δωρεά πρέπει να είναι οικειοθελής και χωρίς πληρωμή, και να λαμβάνει χώρα στο πλαίσιο ενός σαφώς καθορισμένου νομικού και δεοντολογικού πλαισίου·
13. καλεί τα κράτη μέλη να μεριμνήσουν για την διάθεση των οργάνων σε λήπτες σύμφωνα με διαφανή, μη μεροληπτικά και επιστημονικά κριτήρια·

Τετάρτη 19 Μαΐου 2010

14. καλεί τα κράτη μέλη να μεριμνήσουν για τη θέσπιση μιας σαφούς νομικής βάσης προκειμένου να εξασφαλίζεται με έγκυρο τρόπο η συναίνεση ή η άρνηση ενός αποθανόντος ή των συγγενών του στη δωρεά οργάνων και να φροντίσουν επίσης ώστε τα όργανα να μην αφαιρούνται από αποθανόντα εκτός εάν έχει πιστοποιηθεί ο θάνατός του σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία·
15. προσυπογράφει τα μέτρα που αποσκοπούν στην προστασία δωρητών εν ζωή και διασφαλίζουν ότι η δωρεά οργάνων πραγματοποιείται ανιδιοτελώς και εκουσίως, χωρίς οποιαδήποτε άλλη πληρωμή πλην της αποζημίωσης αποκλειστικά για την κάλυψη του κόστους της δωρεάς, όπως έξοδα ταξιδιού, δαπάνες για την επίβλεψη των παιδιών, διαφυγόντα εισοδήματα ή έξοδα ανάρρωσης, και ότι απαγορεύονται τυχόν οικονομικά κίνητρα ή μειονεκτήματα για ένα δυνητικό δωρητή· καλεί επειγόντως τα κράτη μέλη να θεσπίσουν τους όρους για τη χορήγηση αποζημίωσης·
16. καλεί την Επιτροπή να αξιολογήσει τη δυνατότητα να υπάρξει μέριμνα ώστε οι ζώντες δότες να ασφαρίζονται νόμιμα σε όλα τα κράτη μέλη· καλεί την Επιτροπή να αναλύσει τις διάφορες ιατροφαρμακευτικές περιπτώσεις ζώντων δοτών σε όλα τα κράτη μέλη προκειμένου να εντοπίσει τις καλλίτερες πρακτικές στην ΕΕ·
17. τονίζει ότι τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι ζώντες δότες επιλέγονται με γνώμονα την υγεία και το ιατρικό ιστορικό τους και, κατά περίπτωση, κατόπιν ψυχολογικής αξιολόγησης, από ειδικευμένους ή καταρτισμένους και ικανούς επαγγελματίες·
18. υπογραμμίζει ότι η θέσπιση καλοοργανωμένων και λειτουργικών συστημάτων και η προώθηση επιτυχημένων μοντέλων σε εθνικό επίπεδο έχουν μείζονα σημασία· προτείνει τα λειτουργικά αυτά συστήματα να περιλαμβάνουν ένα κατάλληλο νομικό πλαίσιο, τεχνική και εφοδιαστική υποδομή καθώς και οργανωτική στήριξη, σε συνδυασμό με ένα αποτελεσματικό σύστημα διανομής·
19. καλεί τα κράτη μέλη να προωθήσουν σε όλα τα νοσοκομεία με δυνατότητες δωρεάς οργάνων την εκπόνηση προγραμμάτων βελτίωσης της ποιότητας για τη δωρεά οργάνων, τα οποία θα βασίζονται καταρχάς σε μια εσωτερική αξιολόγηση ολόκληρης της διαδικασίας δωρεάς οργάνων από ειδικούς στην παροχή εντατικής θεραπείας και τον συντονιστή μεταμοσχεύσεων κάθε νοσοκομείου, εφόσον δε είναι απαραίτητο και εφικτό θα αναζητείται συμπληρωματικότητα με εξωτερικούς ελέγχους των κέντρων·
20. τονίζει ότι η συνεχής εκπαίδευση πρέπει να αποτελεί ουσιώδες τμήμα των στρατηγικών επικοινωνίας των κρατών μελών στο ζήτημα αυτό· ειδικότερα προτείνει να διαφωτίζονται και να ενθαρρύνονται οι πολίτες να συζητούν για τη δωρεά οργάνων και να ανακοινώνουν στους συγγενείς τους τις σχετικές προθέσεις τους· σημειώνει ότι, όπως φαίνεται, μόνο το 41 % των ευρωπαίων πολιτών έχουν συζητήσει με τις οικογένειές τους το ζήτημα της δωρεάς οργάνων·
21. καλεί τα κράτη μέλη να διευκολύνουν τους δυνητικούς δωρητές να δηλώνουν ρητώς μέσω ηλεκτρονικής εγγραφής σε ένα εθνικό και/ή ευρωπαϊκό μητρώο δωρητών τη βούλησή τους να καταστούν δωρητές σώματος, με στόχο την επιτάχυνση των διαδικασιών για τη διαπίστωση της πρόθεσης δωρεάς οργάνων·
22. καλεί την Επιτροπή, σε στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και τα ενδιαφερόμενα μέρη, να εξετάσει τη δυνατότητα ανάπτυξης συστήματος βάσει του οποίου θα λαμβάνονται υπόψη σε όσο το δυνατόν περισσότερα κράτη μέλη οι εκπροσμημένες επιθυμίες πολιτών οι οποίοι συναινούν στην δωρεά οργάνων μετά το θάνατό τους·
23. καλεί τα κράτη μέλη να μεριμνήσουν για την ολοκλήρωση συστημάτων και σχετικών αρχείων στα οποία θα είναι εύκολη η πρόσβαση για την καταγραφή των επιθυμιών των μελλοντικών δοτών·
24. καλεί επιπλέον τα κράτη μέλη να λάβουν μέτρα ώστε, με την προσθήκη μίας μνείας και ενός συμβόλου στις εθνικές ταυτότητες ή τα διπλώματα οδήγησης, να διευκολύνεται η αναγνώριση του κατόχου τους ως δωρητή σώματος·
25. καλεί κατά συνέπεια τα κράτη μέλη να βελτιώσουν τις γνώσεις και την ικανότητα επικοινωνίας των επαγγελματιών υγείας και των ομάδων υποστήριξης ασθενών σε θέματα μεταμόσχευσης οργάνων· καλεί την Επιτροπή, τα κράτη μέλη και τις οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών να συμβάλουν στην ενίσχυση της ενημέρωσης των πολιτών όσον αφορά τη δυνατότητα της δωρεάς οργάνων, λαμβάνοντας συγχρόνως υπόψη τις πολιτιστικές ιδιαιτερότητες κάθε κράτους μέλους·

Τετάρτη 19 Μαΐου 2010

26. καλεί τα κράτη μέλη να εξαντλήσουν τις δυνατότητες μεταθανάτιας δωρεάς οργάνων με την καθιέρωση αποτελεσματικών συστημάτων εξεύρεσης δωρητών οργάνων και με την υποστήριξη των συντονιστών δωρητών μοσχευμάτων στα ευρωπαϊκά νοσοκομεία· καλεί τα κράτη μέλη να εξετάσουν και να προσφεύγουν συχνότερα στη χρησιμοποίηση οργάνων από δωρητές που πληρούν «διευρυμένα» κριτήρια (δηλ. ηλικιωμένους δωρητές ή άτομα με ορισμένες ασθένειες), τηρώντας συγχρόνως τις αυστηρότερες προδιαγραφές ποιότητας και ασφάλειας με την αξιοποίηση, ειδικότερα, των πρόσφατων βιοτεχνολογικών επιτευγμάτων που περιορίζουν τον κίνδυνο απόρριψης των μοσχευμάτων·

27. πιστεύει ότι είναι απαραίτητο να εξασφαλισθεί η κατάλληλη ισορροπία μεταξύ, αφενός, της προστασίας του δότη από άποψη ανωνυμίας και απορρήτου και, αφετέρου, της ικανότητας να ανιχνεύεται η πρόελευση της δωρεάς οργάνων για ιατρικούς σκοπούς, με στόχο την πρόληψη της καταβολής ανταλλάγματος, του εμπορίου και του λαθρεμπορίου οργάνων·

28. τονίζει ότι οι δωρητές εν ζωή πρέπει να τυγχάνουν περίθαλψης σύμφωνα με τις αυστηρότερες ιατρικές προδιαγραφές και χωρίς καμία ατομική οικονομική επιβάρυνση σε περίπτωση προβλημάτων υγείας όπως υπέρταση, νεφρική ανεπάρκεια και οι συνέπειές τους που προέκυψαν ενδεχομένως από τη μεταμόσχευση, και ότι πρέπει να αποτρέπεται κάθε απώλεια εισοδήματος συνεπεία της μεταμόσχευσης ή σχετικού προβλήματος υγείας· οι δωρητές πρέπει να προστατεύονται στο πλαίσιο του κοινωνικού συστήματος έναντι δυσμενών διακρίσεων·

29. πιστεύει ότι όλες οι διατάξεις που διέπουν τα συστήματα μεταμόσχευσης (διανομή, πρόσβαση σε υπηρεσίες μεταμόσχευσης, στοιχεία δραστηριοτήτων κ.λπ.) πρέπει να είναι προσιτά στο κοινό και να ελέγχονται καταλλήλως, ώστε να αποφεύγεται κάθε αδικαιολόγητη διάκριση όσον αφορά την πρόσβαση σε λίστες αναμονής για μεταμοσχεύσεις και/ή θεραπευτικές διαδικασίες·

30. σημειώνει ότι, μολονότι διάφορα κράτη μέλη έχουν θεσπίσει την υποχρεωτική καταγραφή των διαδικασιών μεταμόσχευσης και επιπλέον υπάρχουν και ορισμένα εκουσίως καταρτισθέντα μητρώα, δεν υφίσταται ένα εκτεταμένο σύστημα συλλογής δεδομένων για τα διάφορα είδη μεταμοσχεύσεων και τα αποτελέσματά τους·

31. υποστηρίζει, συνεπώς, ένθερμα τη σύσταση εθνικών και ενωσιακών μητρώων καθώς και την καθιέρωση μιας μεθόδου σύγκρισης των αποτελεσμάτων των υπάρχοντων μητρώων παρακολούθησης που τηρούνται για ασθενείς που υπέστησαν μεταμόσχευση, τηρουμένου του ισχύοντος ευρωπαϊκού νομικού πλαισίου για την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα·

32. στηρίζει τη δημιουργία σε επίπεδο Ένωσης ειδικών πρωτοκόλλων διαδικασιών για το εγχειρητικό και το μετεγχειρητικό στάδιο με την ευθύνη των αντίστοιχων χειρουργικών ομάδων, ειδικών παιθολόγων και άλλων αναγκαίων ειδικοτήτων·

33. υποστηρίζει τη σύσταση εθνικών και ενωσιακών μητρώων παρακολούθησης δωρητών εν ζωή με σκοπό την αποτελεσματικότερη προστασία της υγείας τους·

34. τονίζει ότι κάθε εμπορική εκμετάλλευση των οργάνων που εμποδίζει ισότιμη πρόσβαση στις μεταμοσχεύσεις δεν είναι ηθικά αποδεκτή, δεν συνάδει με τις θεμελιώδεις ανθρώπινες αξίες, παραβιάζει το άρθρο 21 της σύμβασης για τα ανθρώπινα δικαιώματα και την βιοϊατρική και απαγορεύεται βάσει του άρθρου 3 παράγραφος 2 του Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της ΕΕ·

35. τονίζει ότι η έλλειψη οργάνων συνδέεται με δύο τρόπους με την παράνομη διακίνηση οργάνων και με την εμπορία ανθρώπων με σκοπό την αφαίρεση οργάνων· πρώτον, η αυξημένη προσφορά οργάνων στα κράτη μέλη θα συνέβαλλε στην αποτελεσματικότερη παρακολούθηση των πρακτικών αυτών, δεδομένου ότι οι πολίτες της ΕΕ δεν θα ήταν αναγκασμένοι να αναζητούν μοσχεύματα εκτός της ΕΕ και, δεύτερον, η παράνομη δραστηριότητα πλήττει σοβαρά την αξιοπιστία του νομικού πλαισίου για τη δωρεά οργάνων·

Τετάρτη 19 Μαΐου 2010

36. παραπέμπει για μία ακόμη φορά στις συστάσεις για την καταπολέμηση του εμπορίου οργάνων οι οποίες περιλαμβάνονται στην έκθεση Αδάμου συστάσεις σχετικά με τη δωρεά και τη μεταμόσχευση οργάνων⁽¹⁾ και φρονεί ότι η Επιτροπή πρέπει να τις λάβει σοβαρά υπόψη της κατά την κατάρτιση του σχεδίου δράσης· τονίζει με έμφαση ότι η Επιτροπή και η Ευρωπόλ πρέπει να ευαισθητοποιηθούν περισσότερο όσον αφορά το πρόβλημα αυτό·
37. τονίζει τη σημασία της Παγκόσμιας Συνέλευσης για την Υγεία που θα πραγματοποιηθεί το Μάιο του 2010 και καλεί μετ' επιτάσεως την Επιτροπή και το Συμβούλιο να υπεραμυνθούν σε επίπεδο ΠΟΥ της αρχής της εκούσιας και άνευ πληρωμής δωρεάς·
38. χαιρετίζει την κοινή μελέτη του Συμβουλίου της Ευρώπης και των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με την παράνομη διακίνηση οργάνων, ιστών και κυττάρων και την εμπορία ανθρώπων με σκοπό την αφαίρεση οργάνων·
39. αναφέρει την έκθεση των David Matas και David Kilgour σχετικά με τη θανάτωση μελών του Falun Gong για την αφαίρεση οργάνων και καλεί την Επιτροπή να υποβάλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο σχετικά με τους ισχυρισμούς που διατυπώνονται στο βιβλίο αυτό και με άλλες παρεμφερείς περιπτώσεις·
40. καλεί επειγόντως τα κράτη μέλη να θεσπίσουν μηχανισμούς παρέμβασης σε περίπτωση κατά την οποία επαγγελματίες υγείας, οργανισμοί ή ασφαλιστικές εταιρίες συνιστούν σε πολίτες της Ένωσης να αποκτήσουν ένα όργανο σε τρίτες χώρες μετερχόμενοι πρακτικές εμπορίας οργάνων ή εμπορίας ανθρώπων με σκοπό την αφαίρεση οργάνων· προτρέπει τα κράτη μέλη να παρακολουθούν τα κρούσματα αυτά στην επικράτεια τους· προτρέπει τα κράτη μέλη να εξετάσουν τη θέσπιση νομοθετικών μέτρων, συμπεριλαμβανομένων κυρώσεων, κατά προσώπων που προωθούν και/ή συμμετέχουν σε τέτοιες δραστηριότητες·
41. καταδικάζει τη συμπεριφορά ορισμένων οργανισμών ασφάλισης ασθένειας που ενθαρρύνουν ασθενείς να συμμετάσχουν σε τουρισμό με σκοπό τη μεταμόσχευση και καλεί τα κράτη μέλη να θέσουν την πρακτική αυτή υπό αυστηρή παρακολούθηση και να επιβάλουν κυρώσεις·
42. τονίζει ότι οι ασθενείς που έχουν λάβει ένα όργανο με παράνομο τρόπο δεν είναι δυνατόν να αποκλείονται από την παροχή ιατρικής περίθαλψης στην Ευρωπαϊκή Ένωση· επισημαίνει ότι, όπως και σε όλες τις άλλες περιπτώσεις, πρέπει να γίνεται διάκριση μεταξύ της επιβολής κυρώσεων για παράνομη δραστηριότητα και της ανάγκης για ιατρική περίθαλψη·
43. τονίζει ότι τα κράτη μέλη θα πρέπει να εντείνουν τη συνεργασία τους υπό την αιγίδα της Interpol και της Europol προκειμένου να επιλυθεί το πρόβλημα του εμπορίου οργάνων πιο αποτελεσματικά·
44. αναγνωρίζει ότι η βελτίωση της ποιότητας και της ασφάλειας της δωρεάς και μεταμόσχευσης οργάνων έχει αποφασιστική σημασία· τονίζει ότι με αυτό τον τρόπο θα μειωθούν οι κίνδυνοι της μεταμόσχευσης και συνεπώς θα μειωθούν οι επιπλοκές· πιστεύει ότι τα μέτρα για τη βελτίωση της ποιότητας και της ασφάλειας θα επηρεάσουν την προσφορά οργάνων και αντιστρόφως· καλεί την Επιτροπή να συνδράμει τα κράτη μέλη στην προσπάθειά τους να αναπτύξουν τις δυνατότητές τους για τη θέσπιση και ανάπτυξη εθνικών ρυθμιστικών πλαισίων για τη βελτίωση της ποιότητας και ασφάλειας·
45. τονίζει ότι η εποικοδομητική συνεργασία μεταξύ των επαγγελματιών υγείας και των εθνικών αρχών ή άλλων νομιμοποιημένων οργανισμών είναι απαραίτητη και προσφέρει προσιτιθέμενη αξία·
46. αναγνωρίζει ότι η παροχή ιατρικής περίθαλψης μετά τη μεταμόσχευση, συμπεριλαμβανομένων των κατάλληλων θεραπειών κατά της απόρριψης του μοσχεύματος, έχει σημαντικό ρόλο στην επιτυχία των μεταμοσχεύσεων· αναγνωρίζει ότι με τη βέλτιστη εφαρμογή θεραπειών κατά της απόρριψης των μοσχευμάτων μπορεί να επιτευχθεί μακροπρόθεσμα βελτίωση της υγείας των ασθενών, επιβίωση των μοσχευμάτων και, συνεπώς, μεγαλύτερη διαθεσιμότητα μοσχευμάτων λόγω μειωμένης ανάγκης για επανάληψη της μεταμόσχευσης, και δηλώνει ότι τα κράτη μέλη πρέπει να μεριμνήσουν ώστε οι ασθενείς να έχουν πρόσβαση στις καλύτερες διαθέσιμες θεραπείες·
47. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών·

(1) Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 22ας Απριλίου 2008 σχετικά με τη δωρεά και τη μεταμόσχευση οργάνων: Ενέργειες πολιτικής σε επίπεδο ΕΕ (Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0130).

Τετάρτη 19 Μαΐου 2010

Θεσμικές πτυχές της προσχώρησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην Ευρωπαϊκή Σύμβαση για την προάσπιση των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών

P7_TA(2010)0184

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Μαΐου 2010 σχετικά με τις θεσμικές πτυχές της προσχώρησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην Ευρωπαϊκή Σύμβαση για την Προάσπιση των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου και των Θεμελιωδών Ελευθεριών (2009/2241(INI))

(2011/C 161 E/12)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το άρθρο 6, παράγραφος 2, της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, τα άρθρα 216, παράγραφος 2, 218, παράγραφοι 6, 8 και 10 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και το πρωτόκολλο σχετικά με το άρθρο 6, παράγραφος 2, της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση όσον αφορά την προσχώρηση της Ένωσης στην Ευρωπαϊκή Σύμβαση για την Προάσπιση των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου και των Θεμελιωδών Ελευθεριών (εφεξής ΕΣΔΑ),
- έχοντας υπόψη την απόφαση της Διάσκεψης των Προέδρων της 14ης Ιανουαρίου 2010 με την οποία επιτρέπεται η εφαρμογή του άρθρου 50 του Κανονισμού (διαδικασία συνδεδεμένων επιτροπών) ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Συνταγματικών Υποθέσεων και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων, και της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων (A7-0144/2010),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, με πάγια νομολογία από τις αποφάσεις για τις υποθέσεις *Internationale Handelsgesellschaft*, της 17ης Δεκεμβρίου 1970 ⁽²⁾, και *Nold*, της 14ης Μαΐου 1974 ⁽³⁾, αποφαινεται ότι τα θεμελιώδη δικαιώματα αποτελούν αναπόσπαστο μέρος των γενικών αρχών δικαίου, των οποίων τον σεβασμό εξασφαλίζει το Δικαστήριο,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ενεργώντας με τον τρόπο αυτό, εμπνέεται από τις κοινές συνταγματικές παραδόσεις των κρατών μελών καθώς και από τα διεθνή όργανα για την προάσπιση των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του ανθρώπου, στα οποία έχουν προσχωρήσει τα κράτη μέλη, όπως είναι η ΕΣΔΑ,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η νομολογία αυτή ενσωματώθηκε ουσιαστικά στο πρωτογενές δίκαιο μέσω της Συνθήκης του Μάαστριχτ για την Ευρωπαϊκή Ένωση, του 1993,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης δίδει ιδιαίτερη προσοχή στην εξέλιξη της νομολογίας του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, όπως μαρτυρά ο αυξανόμενος αριθμός αποφάσεων που περιέχουν αναφορές στις διατάξεις της ΕΣΔΑ,
- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων λαμβάνει, κατ' αρχήν, υπόψη την «τεκμαιρόμενη συμβατότητα» της συμπεριφοράς ενός κράτους μέλους της Ένωσης προς την ΕΣΔΑ, εφόσον το συγκεκριμένο κράτος εφαρμόζει απλώς το δίκαιο της Ένωσης,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σε γνωμοδότησή του της 28ης Μαρτίου 1996, διαπιστώνει ότι η Ευρωπαϊκή Κοινότητα δεν δύναται να προσχωρήσει στην ΕΣΔΑ, χωρίς να προηγηθεί τροποποίηση της συνθήκης, λόγω του ότι η Κοινότητα δεν διαθέτει την απαραίτητη προς τούτο ρητή ή εξυπακουόμενη αρμοδιότητα,

⁽¹⁾ Πρακτικά της Διάσκεψης των Προέδρων, PE 432.390/CPG, σημείο 9.1.

⁽²⁾ Συλλογή 1970, σ. 1125.

⁽³⁾ Συλλογή 1974, σ. 491.

Τετάρτη 19 Μαΐου 2010

- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι, κατά την προσχώρηση, τηρούνται τα όρια που θέτει η Συνθήκη της Λισαβόνας και τα επισυναπτόμενα πρωτόκολλα και ειδικότερα, το άρθρο 6, παράγραφος 2, της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και τι το πρωτόκολλο αριθ. 8 της Συνθήκης της Λισαβόνας· θεωρώντας ότι οι διατάξεις αυτές δεν αποτελούν απλώς μία επιλογή που επιτρέπει στην Ένωση να προσχωρήσει αλλά μία υποχρέωση για τα όργανα της Ένωσης να ενεργήσουν προς αυτή την κατεύθυνση, λαμβάνοντας υπόψη ότι η συμφωνία σχετικά με την προσχώρηση της Ένωσης στην ΕΣΔΑ πρέπει να αντανακλά την ανάγκη διατήρησης των ειδικών χαρακτηριστικών της Ένωσης και του δικαίου της Ένωσης,
- H. εκτιμά ότι μετά τη σύναψη του πρωτοκόλλου αριθ. 14 που τροποποιεί την ΕΣΔΑ, η δυνατότητα προσχώρησης της Ένωσης είναι πλέον δεδομένη, όσον αφορά τα κράτη, που είναι μέρη της ΕΣΔΑ, και ότι οι όροι και λεπτομέρειες της προσχώρησης πρέπει να συμφωνηθούν με την ευκαιρία αυτή μεταξύ της Ένωσης, αφενός, και των κρατών μερών της ΕΣΔΑ, αφ' ετέρου,
- Θ. εκτιμώντας ότι μια τέτοια συμφωνία θα πρέπει επίσης να καλύπτει διοικητικά και τεχνικά ζητήματα, όπως την αρχή της συνεισφοράς της Ένωσης στα έξοδα λειτουργίας του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων. λαμβάνοντας υπόψη ότι στο πλαίσιο αυτό πρέπει να εξεταστεί το ενδεχόμενο καθιέρωσης ενός αυτόνομου προϋπολογισμού για το Δικαστήριο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων με σκοπό τη διευκόλυνση του καθορισμού των αντίστοιχων συνεισφορών,
- I. εκτιμώντας ότι η Ένωση, προσχωρώντας στην ΕΣΔΑ, θα ενσωματωθεί σε αυτό το σύστημα προστασίας των θεμελιωδών δικαιωμάτων και έτσι θα διαθέτει, εκτός από την εσωτερική προστασία των δικαιωμάτων της μέσω της νομολογίας του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, έναν εξωτερικό φορέα προστασίας με διεθνή χαρακτηριστικά,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΣΔΑ δημιουργήθηκε όχι μόνο μέσω των πρόσθετων πρωτοκόλλων, αλλά και μέσω άλλων συμβάσεων, χαρτών και συμφωνιών, που οδήγησαν σε ένα συνεχώς εξελισσόμενο σύστημα προστασίας των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών,
1. τονίζει τα κύρια επιχειρήματα υπέρ της προσχώρησης της Ένωσης στην ΕΣΔΑ, τα οποία δύνανται να συνοψισθούν ως εξής:
- η προσχώρηση αποτελεί πρόοδο στην πορεία της ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης και σηματοδοτεί ένα ακόμη βήμα προς την πολιτική ένωση,
 - ενώ το σύστημα προστασίας των θεμελιωδών δικαιωμάτων της Ένωσης συμπληρώνεται και ενισχύεται από την ενσωμάτωση του Χάρτη θεμελιωδών δικαιωμάτων στο πρωτογενές της δίκαιο, η προσχώρησή της στην ΕΣΔΑ θα στείλει ένα ισχυρό μήνυμα για τη συνοχή μεταξύ της Ένωσης και των κρατών που ανήκουν στο Συμβούλιο της Ευρώπης και για το πανευρωπαϊκό καθεστώς του για ό,τι αφορά τα ανθρώπινα δικαιώματα· η προσχώρηση αυτή θα ενισχύσει επίσης την αξιοπιστία της Ένωσης έναντι των τρίτων χωρών από τις οποίες συχνά αξιώνει, στο πλαίσιο των διμερών σχέσεων τους, να σέβονται την ΕΣΔΑ,
 - η προσχώρηση στην ΕΣΔΑ θα εξασφαλίσει στους πολίτες έναντι των ενεργειών της Ένωσης προστασία ανάλογη με αυτήν που διαθέτουν έναντι όλων των άλλων κρατών μελών· τούτο βαρύνει περισσότερο καθώς τα κράτη μέλη έχουν εκχωρήσει στην Ένωση σημαντικές αρμοδιότητες,
 - η νομοθετική και νομολογιακή εναρμόνιση στο πεδίο των ανθρωπίνων δικαιωμάτων των εννόμων τάξεων της ΕΕ και της ΕΣΔΑ θα συντελέσει στην αρμονική ανάπτυξη των δύο ευρωπαϊκών δικαστηρίων στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, κυρίως μέσω της αυξημένης ανάγκης για διάλογο και συνεργασία, και θα δημιουργήσει ένα ακέραιο σύστημα, όπου τα δύο δικαστήρια θα λειτουργούν με συγχρονισμένο τρόπο,
 - η προσχώρηση θα αντισταθμίσει επίσης, σε ένα βαθμό, το γεγονός ότι η δικαιοδοσία του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι σχετικά περιορισμένη σε θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας, παρέχοντας χρήσιμη εξωτερική δικαστική εποπτεία όλων των κοινοτικών δραστηριοτήτων,

Τετάρτη 19 Μαΐου 2010

- η προσχώρηση ουδόλως πρόκειται να θέσει υπό αμφισβήτηση την αρχή της αυτονομίας του δικαίου της Ένωσης διότι, για τα ζητήματα που άπτονται του δικαίου της Ένωσης και της εγκυρότητας των πράξεών της, το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα εξακολουθήσει να είναι το μοναδικό ανώτατο δικαιοδοτικό όργανο· το Δικαστήριο Ανθρωπίνων δικαιωμάτων δεν μπορεί να θεωρηθεί παρά μόνο ως ένα όργανο που ασκεί εξωτερικό έλεγχο για τον σεβασμό εκ μέρους της Ένωσης των υποχρεώσεων διεθνούς δικαίου που απορρέουν από την προσχώρησή της στην ΕΣΔΑ· η σχέση των δύο ευρωπαϊκών δικαστηρίων δεν είναι ιεραρχική αλλά σχέση εξειδίκευσης· το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα έχει καθεστώς ανάλογο με αυτό που έχουν σήμερα τα ανώτατα δικαστήρια των κρατών μελών σε σχέση με το Δικαστήριο·
2. υπενθυμίζει ότι, σύμφωνα με το άρθρο 6 της συνθήκης ΕΕ και το πρωτόκολλο αριθ. 8, η προσχώρηση δεν συνεπάγεται επέκταση των αρμοδιοτήτων της Ένωσης και, ιδιαίτερα, δεν δημιουργεί γενική αρμοδιότητα της Ένωσης στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, και ότι, σύμφωνα με το άρθρο 4, παράγραφος 2 και το άρθρο 6, παράγραφος 3, της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, θα πρέπει να γίνονται σεβαστές οι συνταγματικές παραδόσεις και ταυτότητες των κρατών μελών·
3. βεβαιώνει ότι σύμφωνα με το άρθρο 2 του πρωτοκόλλου αριθ. 8 της Συνθήκης της Λισαβόνας, η συμφωνία προσχώρησης της Ένωσης στην ΕΣΔΑ πρέπει να διασφαλίζει ότι η προσχώρηση δεν επηρεάζει την ιδιαίτερη εσωτερική κατάσταση των κρατών μελών όσον αφορά την ΕΣΔΑ και, γενικά, τα Πρωτόκολλα της Σύμβασης ούτε, ειδικότερα, τις παρεκκλίσεις από την Ευρωπαϊκή Σύμβαση και τις επιφυλάξεις εκ μέρους των κρατών μελών και ότι αυτές οι περιστάσεις δεν θα επηρεάσουν τη θέση της Ένωσης έναντι της ΕΣΔΑ·
4. παρατηρεί ότι το σύστημα της ΕΣΔΑ συμπληρώθηκε από μία σειρά πρόσθετων πρωτοκόλλων σχετικών με την προστασία δικαιωμάτων, που δεν αποτελούσαν αντικείμενο της ΕΣΔΑ, και συνιστά να λάβει εντολή η Επιτροπή να διαπραγματευτεί επίσης προσχώρηση σε όλα τα πρωτόκολλα που έχουν σχέση με τα δικαιώματα τα οποία αντιστοιχούν στον Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων, ανεξαρτήτως της επικύρωσής τους από τα κράτη μέλη της Ένωσης·
5. υπογραμμίζει ότι, καθώς η προσχώρηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην ΕΣΔΑ είναι προσχώρηση μη κράτους σε μια νομική πράξη που έχει δημιουργηθεί για κράτη, η προσχώρηση της ΕΕ στη Σύμβαση θα πρέπει να ολοκληρωθεί χωρίς να αλλοιωθούν τα χαρακτηριστικά της ΕΣΔΑ, οι δε τροποποιήσεις στο δικαστικό της σύστημα θα πρέπει να περιοριστούν στο ελάχιστο· θεωρεί σημαντικό, προς το συμφέρον όσων επιζητούν δικαιοσύνη τόσο εντός της Ένωσης όσο και στις τρίτες χώρες, να προκρίθουν οι τρόποι προσχώρησης που θα έχουν τον ελάχιστο δυνατό αντίκτυπο στον φόρτο εργασίας του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων
6. τονίζει ότι, μαζί με την πολιτική δέσμευση, είναι απολύτως σημαντικό να βρεθούν επαρκείς απαντήσεις και λύσεις στα βασικά τεχνικά ερωτήματα προκειμένου να επιτραπεί η προσχώρηση της ΕΕ στην ΕΣΔΑ ώστε να χρησιμοποιηθεί προς όφελος των πολιτών· οι ανεπίλυτες και ασαφείς λεπτομέρειες ενδέχεται να δημιουργήσουν σύγχυση και να θέσουν σε κίνδυνο τον ίδιο το σκοπό της προσχώρησης· επισημαίνει, ωστόσο, ότι δεν πρέπει να επιτραπεί οι τεχνικές δυσκολίες να παρεμποδίσουν την διαδικασία·
7. υπογραμμίζει ότι με την προσχώρηση στην ΕΣΔΑ η Ένωση δεν θα καταστεί μέλος του Συμβουλίου της Ευρώπης αλλά η μέχρι ενός βαθμού συμμετοχή της Ένωσης στα όργανα της ΕΣΔΑ είναι απαραίτητη για να εξασφαλιστεί η καλή ενσωμάτωση της Ένωσης στο σύστημα της ΕΣΔΑ και, ως εκ τούτου, η Ένωση πρέπει να διαθέτει ορισμένα δικαιώματα, συγκεκριμένα δε:
- το δικαίωμα να υποβάλει κατάλογο τριών υποψηφίων για το αξίωμα του δικαστή εκ των οποίων ο ένας εκλέγεται από την Κοινοβουλευτική Συνέλευση του Συμβουλίου της Ευρώπης εξ ονόματος της Ένωσης και συμμετέχει στις εργασίες του Δικαστηρίου σε βάση ισότητας με τους άλλους δικαστές, σύμφωνα με το άρθρο 27, παράγραφος 2 της ΕΣΔΑ· το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο μετέχει στην κατάρτιση του καταλόγου των υποψηφίων σύμφωνα με μια διαδικασία που ομοιάζει με αυτήν η οποία προβλέπεται στο άρθρο 255 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με τους υποψηφίους για την άσκηση των καθηκόντων του δικαστή του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου,
- το δικαίωμα συμμετοχής μέσω της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, με δικαίωμα ψήφου για λογαριασμό της ΕΕ, στις συνεδριάσεις της Επιτροπής των υπουργών, όταν η τελευταία ασκεί τα καθήκοντά της ελέγχου της εκτέλεσης των αποφάσεων του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων ή όταν συζητεί για τη σκοπιμότητα αιτήσεως γνωμοδότησης του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και το δικαίωμα να εκπροσωπείται στο πλαίσιο της Επιτροπής Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων (υπο-οργάνου της Επιτροπής υπουργών),

Τετάρτη 19 Μαΐου 2010

— το δικαίωμα για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο να ορίζει/αποστέλλει ορισμένο αριθμό αντιπροσώπων στην Κοινοβουλευτική Συνέλευση του Συμβουλίου της Ευρώπης, όταν εκλέγει τους δικαστές του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων·

8. είναι της άποψης ότι τα κράτη μέλη πρέπει να αναλαμβάνουν τη δέσμευση, κατά την ένταξή τους στην ΕΣΔΑ, μεταξύ τους και στις αμοιβαίες σχέσεις τους με την Ένωση να μην ασκούν διακρατική προσφυγή λόγω παραλείψεως, κατά την έννοια του άρθρου 33 της ΕΣΔΑ, όταν η πράξη ή η παράλειψη που αποτελεί το αντικείμενο της διαφοράς εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του δικαίου της Ένωσης, δεδομένου ότι τούτο θα ήταν αντίθετο προς το άρθρο 344 της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης·

9. εκτιμά ότι η κυριότερη προστιθέμενη αξία της προσχώρησης της ΕΕ στην ΕΣΔΑ έγκειται στη δυνατότητα ατομικής προσφυγής κατά πράξεων εφαρμογής του δικαίου της Ένωσης από τα θεσμικά της όργανα ή από τα κράτη μέλη· και ότι, συνεπώς, κάθε προσφυγή φυσικού ή νομικού προσώπου που αφορά πράξη ή παράλειψη ενός οργάνου ή οργανισμού της Ένωσης πρέπει να κατευθύνεται μόνον κατ' αυτής· αντίστοιχα, κάθε προσφυγή που έχει ως αντικείμενο μέτρο εφαρμογής του δικαίου της Ένωσης από ένα κράτος μέλος πρέπει να κατευθύνεται αποκλειστικά κατά του τελευταίου· τούτο δεν εμποδίζει, αν υπάρχει οποιαδήποτε αμφιβολία σχετικά με τον τρόπο καταμερισμού των ευθυνών, η προσφυγή να ασκείται κατά της Ένωσης και του κράτους μέλους ταυτόχρονα·

10. εκτιμά ότι, προκειμένου να τηρείται η προϋπόθεση της εξάντλησης των εσωτερικών ένδικων μέσων σύμφωνα με το άρθρο 35 της ΕΣΔΑ, ο προσφεύγων πρέπει να έχει εξαντλήσει τα ένδικα μέσα που προσφέρει το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, καθώς και την προδικαστική διαδικασία ενώπιον του Δικαστηρίου του Λουξεμβούργου. Θα θεωρείται ότι η συγκεκριμένη διαδικασία έχει εξαντληθεί όταν, κατόπιν αιτήσεως του προσφεύγοντος, ο εθνικός δικαστής δεν κρίνει σκόπιμη την παραπομπή για προδικαστική απόφαση·

11. σημειώνει ότι, έπειτα από την προσχώρηση της ΕΕ στην ΕΣΔΑ, είναι πιθανόν τόσο το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων όσο και το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης να έχουν δικαιοδοσία σε ορισμένες υποθέσεις και επισημαίνει ότι δεν θα είναι αποδεκτή η ταυτόχρονη προσφυγή για μια τέτοιου είδους υπόθεση ενώπιον δύο δικαστηρίων·

12. θεωρεί ενδεδειγμένο για την ορθή απονομή της δικαιοσύνης και με την επιφύλαξη του άρθρου 36 της παραγράφου 2 της ΕΣΔΑ, όπως, σε κάθε υπόθεση ενώπιον του Δικαστηρίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων κατά ενός κράτους μέλους, η οποία δύναται να θέσει θέμα σχετικά με το δίκαιο της Ένωσης, να μπορεί η Ένωση να επεμβαίνει ως συν-εναγόμενος καθώς και σε κάθε υπόθεση κατά της Ένωσης υπό τις ίδιες συνθήκες να μπορεί κάθε κράτος μέλος, να επεμβαίνει ως συν-εναγόμενος· η δυνατότητα αυτή πρέπει να προβλεφθεί μέσω διατάξεων που θα περιληφθούν στη συνθήκη προσχώρησης με τρόπο σαφή αλλά, επίσης, αρκούντως ευρύ·

13. εκτιμά ότι η έγκριση του καθεστώτος του συν-εναγόμενου δεν αποτελεί εμπόδιο για τις άλλες έμμεσες δυνατότητες που προσφέρει η ΕΣΔΑ (άρθρο 36, Ι), όπως το δικαίωμα της Ένωσης να παρεμβαίνει ως τρίτος σε κάθε προσφυγή πολίτη της Ένωσης·

14. θεωρεί ότι, καθώς το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων αναγνώρισε την εξωεδαφική εφαρμογή της ΕΣΔΑ, η Ένωση πρέπει να έχει ως στόχο την πλήρη τήρηση αυτής της υποχρέωσης στις εξωτερικές της σχέσεις και δραστηριότητες·

15. εκτιμά ότι δεν θα ήταν ορθό να τυποποιηθούν οι σχέσεις μεταξύ Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων μέσω της καθιέρωσης προδικαστικής διαδικασίας ενώπιον του τελευταίου ή της δημιουργίας οργανισμού ή «ομάδας» που θα αποφαινεται στις περιπτώσεις όπου το ένα από τα δύο όργανα προτίθεται να υιοθετήσει ερμηνεία της ΕΣΔΑ διαφορετική αυτής που έχει υιοθετήσει το άλλο· στο πλαίσιο αυτό υπενθυμίζει την δήλωση αριθ. 2 όσον αφορά το άρθρο 6, παράγραφος 2 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση η οποία διαπιστώνει την ύπαρξη τακτικού διαλόγου μεταξύ του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου, ο οποίος μπορεί να ενισχυθεί όταν η Ευρωπαϊκή Ένωση προσχωρήσει στην εν λόγω Σύμβαση·

16. είναι σαφώς ενήμερη του γεγονότος ότι το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων δύναται να εντοπίσει παραβίαση σε υπόθεση για την οποία έχει ήδη αποφασίσει το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης και υπογραμμίζει ότι κάτι τέτοιο σε καμία περίπτωση δεν θέτει υπό αμφισβήτηση την αξιοπιστία του ΔΕΚ ως τελικού επιδιατητή στο δικαστικό σύστημα της ΕΕ·

Τετάρτη 19 Μαΐου 2010

17. υπογραμμίζει ότι, μετά την προσχώρηση, η ΕΣΔΑ θα συνιστά το ελάχιστο πρότυπο προστασίας των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών στην Ευρώπη και ότι είναι κομβικής σημασίας, κυρίως σε περιπτώσεις κατά τις οποίες η προστασία που παρέχεται από την ΕΕ είναι κατώτερη από αυτή που παρέχεται από την ΕΣΔΑ· επισημαίνει ότι η ΕΣΔΑ ενισχύει την προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων που αναγνωρίζονται στο πλαίσιο του Χάρτη θεμελιωδών δικαιωμάτων και εμπίπτουν στο πεδίο αναφοράς του και ότι ο Χάρτης αναγνωρίζει και άλλα δικαιώματα και αρχές που δεν περιλαμβάνονται στην ΕΣΔΑ αλλά στα συμπληρωματικά πρωτόκολλα και τα συναφή με την ΕΣΔΑ μέσα·

18. υπενθυμίζει ότι η προώθηση του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, που συνιστά κεντρική αξία της ΕΕ και κατοχυρώνεται στην ιδρυτική της Συνθήκη, αποτελεί κοινό παρονομαστή για τις σχέσεις της με τρίτες χώρες· θεωρεί επομένως ότι η προσχώρηση αυτή θα ενισχύσει περαιτέρω την εμπιστοσύνη των πολιτών στην Ευρωπαϊκή Ένωση καθώς και την αξιοπιστία της ΕΕ στο πλαίσιο του διαλόγου για τα ανθρώπινα δικαιώματα με τις τρίτες χώρες· τονίζει επίσης ότι η ενιαία και πλήρης εφαρμογή των Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων σε επίπεδο ΕΕ είναι εξίσου απαραίτητη για να διασφαλιστεί η αξιοπιστία της Ένωσης στο διάλογο αυτό·

19. παρατηρεί ότι η ΕΣΔΑ έχει σημαντικό ρόλο στο πλαίσιο της ερμηνείας του Χάρτη Θεμελιωδών δικαιωμάτων, στο μέτρο που δικαιώματα κατοχυρωμένα από τον Χάρτη, που αντιστοιχούν σε δικαιώματα αναγνωρισμένα από την ΕΣΔΑ, πρέπει να ερμηνεύονται σύμφωνα με την τελευταία και ότι η ΕΣΔΑ αποτελεί, βάσει του άρθρου 6, παράγραφος 3, της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, πηγή έμπνευσης για το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης κατά την διατύπωση των γενικών αρχών δικαίου της Ένωσης· παρατηρεί επίσης ότι η ΕΣΔΑ, σύμφωνα με το άρθρο 53, δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι περιορίζει ή θίγει δικαιώματα που έχουν αναγνωρισθεί από τον Χάρτη θεμελιωδών δικαιωμάτων· συνεπώς, ο τελευταίος διατηρεί ακέραια τη νομική του αξία·

20. τονίζει τη σημασία της ΕΣΔΑ και της νομολογίας του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων (ΕΔΑΔ) για την εξασφάλιση νομικού πλαισίου και παροχής κατευθυντήριων αρχών για την τρέχουσα ή μελλοντική δράση της ΕΕ στον τομέα των δημοσίων ελευθεριών, της δικαιοσύνης και των εσωτερικών υποθέσεων, ειδικότερα υπό το φως των νέων μορφών ενσωμάτωσης και εναρμόνισης των δημόσιων ελευθεριών, της δικαιοσύνης και των εσωτερικών υποθέσεων που προωθήθηκαν με την έναρξη ισχύος της Συνθήκης της Λισαβόνας και την έγκριση του προγράμματος της Στοκχόλμης·

21. επισημαίνει ότι η προσχώρηση, πρώτα και κύρια, θα συμβάλει στην υιοθέτηση ενός συνεκτικότερου συστήματος ανθρωπίνων δικαιωμάτων εντός της ΕΕ· υποστηρίζει ότι η προσχώρηση θα ενδυναμώσει την αξιοπιστία της ΕΕ στα μάτια των ιδίων της των πολιτών στον τομέα της προστασίας των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, διασφαλίζοντας τον πλήρη και αποτελεσματικό σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων κάθε φορά που τίθεται θέμα ενωσιακής νομοθεσίας·

22. τονίζει ότι, μετά την προσχώρηση, η αρμοδιότητα του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων κατά την εκδίκαση υποθέσεων που διαβιβάζονται από την ΕΣΔΑ δεν θα αμφισβητούνται με βάση την εσωτερική διάρθρωση της νομοθεσίας της Ένωσης· τονίζει επίσης ότι η αρμοδιότητα του ΕΣΔΑ δεν πρέπει να περιορίζονται στους ευρωπαίους πολίτες ή στη γεωγραφική περιοχή της Ευρωπαϊκής Ένωσης (επί παραδείγματι, στην περίπτωση αποστολών ή αντιπροσωπειών)·

23. σημειώνει ότι η προσχώρηση της ΕΕ στην ΕΣΔΑ θα παράσχει έναν πρόσθετο μηχανισμό ενίσχυσης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, και συγκεκριμένα τη δυνατότητα προσφυγής στο Ευρωπαϊκό Δικαστήριο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων (ΕΔΑΔ) σε σχέση με πράξη ή παράλειψη ενός οργανισμού της ΕΕ ή ενός κράτους μέλους το οποίο εφαρμόζει την νομοθεσία της Ένωσης και που ταυτόχρονα εμπίπτει στην αρμοδιότητα του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων· επισημαίνει, ωστόσο, ότι αυτό δεν μεταβάλλει το υφιστάμενο δικαιοδοτικό σύστημα του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ούτε του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ότι η ανάγκη εξάντλησης όλων των εσωτερικών ένδικων μέσων θα παραμείνει προϋπόθεση για το αποδεκτό κάθε προσφυγής· ζητεί οι προσφυγές και οι καταγγελίες να αντιμετωπίζονται εντός ευλόγου χρονικού διαστήματος· ενθαρρύνει την Επιτροπή να παράσχει καθοδήγηση, σε συνεργασία με το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης και το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, όσον αφορά τις δέουσες εγχώριες επανορθώσεις στο πλαίσιο της ΕΕ και τις δικαστικές αποφάσεις στο πλαίσιο της νομοθεσίας της ΕΕ· επισημαίνει, στο πλαίσιο αυτό, ότι είναι αναγκαίο να διασφαλιστεί ότι τα δικαστήρια των κρατών μελών, σε περίπτωση που τίθεται θέμα αμφισβήτησης θεμελιωδών δικαιωμάτων, θα παραπέμπουν υποθέσεις στο Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης·

24. επισημαίνει ότι, ταυτόχρονα, η προσχώρηση θα απαιτήσει την αυξημένη συνεργασία μεταξύ των εθνικών δικαστηρίων, του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων για την προστασία των θεμελιωδών δικαιωμάτων· επισημαίνει ότι η συνεργασία μεταξύ των δύο ευρωπαϊκών δικαστηρίων θα προαγάγει την ανάπτυξη ενός συνεκτικού συστήματος νομολογίας στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·

Τετάρτη 19 Μαΐου 2010

25. χαιρετίζει περαιτέρω το γεγονός ότι το άρθρο 1 της ΕΣΔΑ όχι μόνο θα κατοχυρώνει την προστασία των πολιτών της ΕΕ και των άλλων ατόμων εντός της επικράτειας της Ένωσης, αλλά επίσης και όλων των ατόμων που υπάγονται στη δικαιοδοσία της Ένωσης και βρίσκονται εκτός της επικράτειάς της·
26. έχει επίγνωση του ότι η προσχώρηση δεν πρόκειται να επιλύσει από μόνη της τα πολύ σοβαρά προβλήματα τα οποία αντιμετωπίζει το σύστημα της ΕΣΔΑ, δηλαδή τον υπερβολικό φόρτο εργασίας, αφενός, που οφείλεται στην εκθετική αύξηση των ατομικών αιτήσεων, και αφετέρου την μεταρρύθμιση της δομής και της λειτουργίας του Δικαστηρίου για να ανταπεξέλθει· σημειώνει ότι το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων αναγνωρίζει το γεγονός ότι λειτουργεί σε ένα σύνθετο νομικό και πολιτικό περιβάλλον και παρατηρεί ότι η θέση σε ισχύ του πρωτοκόλλου αριθ. 14, την 1η Ιουνίου 2010, να μην θα συμβάλει στη μείωση του αριθμού των διαδικασιών σε εκκρεμότητα, πλην όμως δεν πρόκειται να τον εκμηδενίσει· υπογραμμίζει, στο πλαίσιο της μεταρρύθμισης του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, τη σημασία της Δήλωσης του Ιντερλάκεν, ιδιαίτερα δε της παραγράφου της 4, η οποία ορθώς υπενθυμίζει ότι τα κριτήρια που διέπουν το παραδεκτό των πράξεων και τη δικαιοδοσία του Δικαστηρίου πρέπει να εφαρμόζονται κατά τρόπο ομοιόμορφο και αυστηρό·
27. θεωρεί ουσιαστικό να διατηρηθεί η ανεξαρτησία του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων όσον αφορά το προσωπικό και τη δημοσιονομική πολιτική·
28. εφιστά την προσοχή στο γεγονός ότι η συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, λαμβάνοντας υπόψη τη σημασία που έχει από συνταγματικής πλευράς η προσχώρηση της Ένωσης στην ΕΣΔΑ, προβλέπει για αυτή απαιτητικές προϋποθέσεις, δεδομένου ότι το Συμβούλιο πρέπει να εγκρίνει ομόφωνα την απόφαση για τη σύναψη συμφωνίας, κατόπιν εγκρίσεως του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και ότι η συμφωνία αυτή δεν θα τεθεί σε ισχύ παρά μετά την έγκρισή της από τα κράτη μέλη σύμφωνα με τους συνταγματικούς κανόνες εκάστου εξ αυτών·
29. ενθαρρύνει τα εθνικά κοινοβούλια των κρατών μελών της ΕΕ να εκφράσουν σαφώς τη βούληση και προθυμία τους να διευκολύνουν την προσχώρηση με τη συμμετοχή των εθνικών δικαστηρίων και υπουργείων δικαιοσύνης τους·
30. σημειώνει ότι η προσχώρηση της Ένωσης στην ΕΣΔΑ υποδηλώνει την αναγνώριση από την ΕΕ ολόκληρου του συστήματος προάσπισης των δικαιωμάτων του ανθρώπου, όπως αυτό αναπτύχθηκε και κωδικοποιήθηκε σε μία σειρά από άλλα έγγραφα του Συμβουλίου του Ευρώπης· από την πλευρά αυτή, η προσχώρηση της Ένωσης στην ΕΣΔΑ αποτελεί ένα ουσιαστικό πρώτο βήμα που πρέπει, εν συνεχεία, να συμπληρωθεί από την προσχώρηση της Ένωσης, μεταξύ άλλων, στον Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Χάρτη, που υπεγράφη στο Τουρίνο στις 18 Οκτωβρίου 1961 και αναθεωρήθηκε στο Στρασβούργο στις 3 Μαΐου 1996, σε συνάφεια με τα θεμελιώδη δικαιώματα που είναι ήδη κατοχυρωμένα από τον Χάρτη και από την κοινωνική νομοθεσία της Ένωσης·
31. ζητεί παράλληλα την προσχώρηση της Ένωσης στα όργανα του Συμβουλίου της Ευρώπης, όπως είναι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή για την Πρόληψη των Βασανιστηρίων (CPT), η Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά του Ρατσισμού και της Μισαλλοδοξίας (ECRI) και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή για την Αποτελεσματικότητα της Δικαιοσύνης (CEPEJ)· τονίζει επίσης την ανάγκη για την Ένωση να συμμετέχει στις εργασίες κυρίως του Ύπατου Αρμοστή για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα, της Ευρωπαϊκής Επιτροπής Κοινωνικών Δικαιωμάτων (ECSR) και της κυβερνητικής επιτροπής του Κοινωνικού Χάρτη και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για τη Μετανάστευση, και ζητεί να τηρείται πλήρως ενήμερο για τα συμπεράσματα και τις αποφάσεις αυτών των οργάνων·
32. εκτιμά ότι, προς όφελος των πολιτών, της δημοκρατίας και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην Ευρώπη και στην ΕΕ και προκειμένου να εξασφαλισθεί ο σεβασμός και η κατοχύρωση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, θα πρέπει να ενισχυθεί η συνεργασία μεταξύ των θεσμικών οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των ειδικών οργάνων του Συμβουλίου της Ευρώπης ώστε να επιτευχθεί μεγαλύτερη συνοχή και μεγαλύτερη συμπληρωματικότητα στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων σε πανευρωπαϊκό επίπεδο·
33. κρίνει ότι, προκειμένου να συνειδητοποιήσουν οι πολίτες την προστιθέμενη αξία της προσχώρησης, το Συμβούλιο της Ευρώπης και η ΕΕ θα πρέπει να εξετάσουν την ανάπτυξη κατευθυντήριων γραμμών με σαφείς επεξηγήσεις όλων των επιπτώσεων και των αποτελεσμάτων που θα επιφέρει η προσχώρηση· υποστηρίζει ότι η Επιτροπή για τα κράτη μέλη πρέπει να παράσχουν τους πολίτες της ΕΕ ενημέρωση που θα διασφαλίζει ότι θα έχουν απόλυτη επίγνωση της σημασίας του συμπληρωματικού αυτού μηχανισμού και του τρόπου για την κατάλληλη αξιοποίηση του·
34. τονίζει ότι είναι σημαντική η ύπαρξη ενός ανεπίσημου οργάνου για τον συντονισμό της ανταλλαγής πληροφοριών μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης του Συμβουλίου της Ευρώπης·

Τετάρτη 19 Μαΐου 2010

35. υπογραμμίζει ότι, καθόσον η προσχώρηση στην ΕΣΔΑ δεν αφορά μόνο τους οργανισμούς της ΕΕ, αλλά και τους πολίτες της Ένωσης, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο πρέπει να ερωτηθεί και να εμπλακεί στη διαδικασία διαπραγμάτευσης, και πρέπει να ενημερώνεται άμεσα και πλήρως σε όλα τα στάδια των διαπραγματεύσεων, όπως προβλέπεται από το Άρθρο 218, παράγραφος 10 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση·

36. χαιρετίζει τη δέσμευση που ανέλαβε η παρούσα ισπανική Προεδρία όσον αφορά στην αντιμετώπιση της προσχώρησης ως «επείγον θέμα» και τη θετική στάση συνεργασίας του Συμβουλίου της Ευρώπης στο θέμα αυτό· καλεί τη βελγική και την ουγγρική Προεδρία να προωθήσουν κάθε προσπάθεια προκειμένου να οριστικοποιήσουν την προσχώρηση το συντομότερο δυνατόν και με όσο το δυνατόν απλούστερο και πλέον προστιτό τρόπο, ούτως ώστε οι πολίτες της Ένωσης να μπορούν να επωφεληθούν το ταχύτερο δυνατόν από την προσχώρηση της Ένωσης στην ΕΣΔΑ·

37. επιμένει, ενόψει του σημαντικού ρόλου που αναθέτει η συνθήκη της Λισαβόνας στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο όσον αφορά τη σύναψη της συμφωνίας προσχώρησης, ότι το Κοινοβούλιο θα πρέπει να ενημερωθεί πλήρως σχετικά με τον καθορισμό της διαπραγματευτικής εντολής για την προσχώρηση στην ΕΣΔΑ και ότι θα πρέπει να συμμετέχει στενά στις προκαταρκτικές συζητήσεις, καθώς και στη διεξαγωγή των διαπραγματεύσεων για αυτό το κείμενο σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 218 της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης·

38. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Διάσκεψη για την αναθεώρηση του Καταστατικού της Ρώμης του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου στην Καμπάλα, Ουγκάντα

P7_TA(2010)0185

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Μαΐου 2010 σχετικά με τη διάσκεψη για την αναθεώρηση του Καταστατικού της Ρώμης του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου στην Καμπάλα, Ουγκάντα

(2011/C 161 E/13)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την απόφαση της Συνέλευσης των συμβαλλομένων κρατών που εγκρίθηκε κατά την όγδοη σύνοδο ολομέλειάς της, στις 26 Νοεμβρίου 2009 ⁽¹⁾, για τη σύγκληση διάσκεψης για την αναθεώρηση του Καταστατικού της Ρώμης του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου στην Καμπάλα, στην Ουγκάντα, από 31 Μαΐου έως 11 Ιουνίου 2010,
- έχοντας υπόψη παλαιότερα ψηφίσματα και εκθέσεις σχετικά με την αναθεωρητική διάσκεψη και ειδικότερα το Ψήφισμα ICC-ASP/7/Res.2 σχετικά με διαδικασία για τον ορισμό και την εκλογή των δικαστών, του εισαγγελέα και των αναπληρωτών εισαγγελέων του ΔΠΔ,
- έχοντας υπόψη τα παλαιότερα ψηφίσματά του σχετικά με το Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο και ιδίως τα ψηφίσματα της 19ης Νοεμβρίου 1998 ⁽²⁾, της 18ης Ιανουαρίου 2001 ⁽³⁾, της 28ης Φεβρουαρίου 2002 ⁽⁴⁾, της 4 Ιουλίου 2002 σχετικά με το νόμο για την προστασία των μελών των αμερικανικών υπηρεσιών («draft American Service Members' Protection Act (ASPA)») ⁽⁵⁾ και της 26ης Σεπτεμβρίου 2002 ⁽⁶⁾, καθώς και τι ψηφισμά του της 22ας Μαΐου 2008 ⁽⁷⁾,
- έχοντας υπόψη το Καταστατικό της Ρώμης του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου (ΔΠΔ), το οποίο τέθηκε σε ισχύ την 1η Ιουλίου 2002,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση στην οποία προέβη η Προεδρία του Συμβουλίου την 1η Ιουλίου 2002 εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με το Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο,

⁽¹⁾ Ψήφισμα ICC-ASP/8/Res.6.

⁽²⁾ ΕΕ C 379, 7.12.1998, σ. 265.

⁽³⁾ ΕΕ C 262, 18.9.2001, σ. 262.

⁽⁴⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P5_TA(2002)0082.

⁽⁵⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P5_TA(2002)0367.

⁽⁶⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P5_TA(2002)0449.

⁽⁷⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0238.

Τετάρτη 19 Μαΐου 2010

- έχοντας υπόψη τη σημασία που αποδίδει τόσο το ΔΠΔ όσο και η ΕΕ στην ενίσχυση της αρχής του κράτους δικαίου και στο σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου, στη διατήρηση της ειρήνης και στην ενίσχυση της διεθνούς ασφάλειας, σύμφωνα με το Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών και τις διατάξεις του άρθρου 21, παρ. 2, στοιχείο β) της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση,
 - έχοντας υπόψη το γεγονός ότι το Συμβούλιο της ΕΕ καθόρισε την κοινή του θέση 2003/444/ΚΕΠΠΑ για το Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο στις 16 Ιουνίου 2003 ⁽¹⁾, σύμφωνα με την οποία τα σοβαρά ποινικά αδικήματα που εμπίπτουν στην αρμοδιότητα του ΔΠΔ αποτελούν ζήτημα που αφορά όλα τα κράτη μέλη, τα οποία είναι αποφασισμένα να συνεργαστούν για την πρόληψη των εγκλημάτων αυτών και να θέσουν τέρμα στην ατιμωρησία των δραστών, να υποστηρίξουν την αποτελεσματική λειτουργία του Δικαστηρίου και να προωθήσουν την καθολική υποστήριξη του με τη μεγαλύτερη δυνατή συμμετοχή στο Καταστατικό της Ρώμης,
 - έχοντας υπόψη το σχέδιο δράσης για την εφαρμογή της κοινής θέσης ⁽²⁾ που οριστικοποιήθηκε από την ΕΕ στις 4 Φεβρουαρίου 2004 για το συντονισμό των δράσεων της ΕΕ, τη διασφάλιση της οικουμενικότητας και ακεραιότητας του Καταστατικού της Ρώμης καθώς και την ανεξαρτησία και αποτελεσματική λειτουργία του ΔΠΔ,
 - έχοντας υπόψη την έγκριση από την ΕΕ μιας δέσμης «κατευθυντηρίων αρχών» ⁽³⁾ που θεσπίζουν ελάχιστους κανόνες τους οποίους οφείλουν να τηρούν τα συμβαλλόμενα κράτη του ΔΠΔ κατά τη σύναψη διμερών συμφωνιών για την μη παράδοση,
 - έχοντας υπόψη σειρά αποφάσεων ⁽⁴⁾ που ενέκρινε το Συμβούλιο της ΕΕ στον τομέα της δικαιοσύνης, της ελευθερίας και της ασφάλειας με στόχο την ενίσχυση της συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών στον τομέα της διερεύνησης και δίωξης της γενοκτονίας, των εγκλημάτων κατά της ανθρωπότητας και των εγκλημάτων πολέμου σε εθνικό επίπεδο,
 - έχοντας υπόψη το πρόγραμμα της Στοκχόλμης με το οποίο τα όργανα της ΕΕ καλούνται να υποστηρίξουν και να προωθήσουν τα μέτρα της Ένωσης και των κρατών μελών για την καταπολέμηση της ατιμωρησίας και των εγκλημάτων γενοκτονίας, των εγκλημάτων κατά της ανθρωπότητας και των εγκλημάτων πολέμου και να προωθήσουν στο πλαίσιο αυτό τη συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και του ΔΠΔ,
 - λαμβάνοντας υπόψη τη σημαντική πρόοδο που έχει επιτευχθεί μετά τον ορισμό των πρώτων δικαστών και εισαγγελέων του ΔΠΔ καθώς και το γεγονός ότι το Δικαστήριο διενεργεί σήμερα έρευνες σε πέντε χώρες (Κένυα, ΛΔ Κονγκό, Σουδάν/Νταρφούρ, Ουγκάντα και Δημοκρατία της Κεντρικής Αφρικής),
 - λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι η αναθεωρητική διάσκεψη για το ΔΠΔ αποτελεί κατάλληλη ευκαιρία προκειμένου να γίνει ένας απολογισμός όσον αφορά την πρόοδο και τις εργασίες του Δικαστηρίου για την αποτροπή και διευθέτηση ένοπλων συγκρούσεων, με ιδιαίτερη αναφορά στο Ψήφισμα 1325 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών για τις γυναίκες, την ειρήνη και την ασφάλεια,
 - λαμβάνοντας υπόψη την αιτιολογική έκθεση που συνοδεύει το Καταστατικό της Ρώμης, όπου ορίζεται η αρμοδιότητα του ΔΠΔ και αναγνωρίζονται ως εγκλήματα κατά της ανθρωπότητας ο βιασμός, η σεξουαλική δουλεία, η αναγκαστική πορνεία, η αναγκαστική εγκυμοσύνη, η αναγκαστική στέρωση καθώς και κάθε άλλη μορφή σεξουαλικής βίας συγκρίσιμης βαρύτητας,
 - έχοντας υπόψη τις δηλώσεις του Συμβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με τη διάσκεψη για την αναθεώρηση του Καταστατικού της Ρώμης του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου στην Καμπάλα, Ουγκάντα,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 110, παράγραφος 2, του Κανονισμού του,
- A. εκτιμώντας ότι η ΕΕ αποτελεί ένθερμο υποστηρικτή του ΔΠΔ, προωθεί τον οικουμενικό χαρακτήρα του Καταστατικού της Ρώμης και υπερασπίζεται την ακεραιότητά του με στόχο την προστασία και ενίσχυση της ανεξαρτησίας, της νομιμοποίησης και της αποτελεσματικότητας της διεθνούς ποινικής διαδικασίας,

⁽¹⁾ ΕΕ L 150, 18.6.2003, σ. 67.

⁽²⁾ Έγγραφο του Συμβουλίου 5742/04.

⁽³⁾ Κατευθυντήριες αρχές σχετικά με τις συμφωνίες μεταξύ ενός συμβαλλόμενου κράτους του καταστατικού της Ρώμης του ΔΠΔ και των Ηνωμένων Πολιτειών σχετικά με τους όρους για την παράδοση προσώπων στο Δικαστήριο.

⁽⁴⁾ Απόφαση 2002/494/ΔΕΥ της 13ης Ιουνίου 2002, για τη δημιουργία ευρωπαϊκού δικτύου σημείων επαφής σε σχέση με πρόσωπα που ευθύνονται για γενοκτονία, εγκλήματα κατά της ανθρωπότητας και εγκλήματα πολέμου (ΕΕ L 167, 26.6.2002, σ. 1)· απόφαση πλαίσιο 2002/584/ΔΕΥ, της 13ης Ιουνίου 2002, για το ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης και τις διαδικασίες παράδοσης μεταξύ των κρατών μελών (ΕΕ L 190, 18.7.2002, σ. 1)· απόφαση 2003/335/ΗΑ, της 8ης Μαΐου 2003, σχετικά με τη διερεύνηση και δίωξη της γενοκτονίας, εγκλημάτων κατά της ανθρωπότητας και εγκλημάτων πολέμου (ΕΕ L 118, 14.5.2003, σ. 12).

Τετάρτη 19 Μαΐου 2010

- B. εκτιμώντας ότι η επίτευξη της ευρύτερης δυνατής επικύρωσης και εφαρμογής του Καταστατικού της Ρώμης υπήρξε στόχος της ΕΕ και κατά τη διάρκεια των διαπραγματεύσεων για τη διεύρυνση και στο πλαίσιο της διαδικασίας προσχώρησης νέων κρατών μελών της ΕΕ και ότι η επικύρωση και η εφαρμογή του Καταστατικού της Ρώμης πρέπει επίσης να αποτελεί σημαντικό στόχο της ΕΕ στο πλαίσιο των σχέσεων της με άλλους εταίρους και ιδίως τις Ηνωμένες Πολιτείες, την Κίνα, τη Ρωσία και το Ισραήλ,
- Γ. εκτιμώντας ότι η ΕΕ τάσσεται συστηματικά υπέρ της ενσωμάτωσης μιας ρήτρας σχετικά με το ΔΠΔ στις εντολές διαπραγμάτευσης και στις συμφωνίες με τρίτες χώρες,
- Δ. εκτιμώντας ότι ο σεβασμός, η προώθηση και η διασφάλιση του οικουμενικού χαρακτήρα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων αποτελεί μέρος του ενωσιακού ηθικού και νομικού κεκτημένου και έναν εκ των ακρογωνιαίων λίθων της ευρωπαϊκής ενοποίησης και ολοκλήρωσης ⁽¹⁾,
- Ε. εκτιμώντας ότι τις τελευταίες δεκαετίες έχει ενισχυθεί ο διεθνής ρόλος της ΕΕ,
- ΣΤ. εκτιμώντας ότι οι ειδικοί εκπρόσωποι της ΕΕ προάγουν τις πολιτικές και τα συμφέροντα της ΕΕ σε παραγόμενες περιοχές και χώρες και διαδραματίζουν δραστήριο ρόλο στις προσπάθειες για την παγίωση της ειρήνης, της σταθερότητας και της αρχής του κράτους δικαίου,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τον Απρίλιο του 2006 η ΕΕ κατέστη ο πρώτος περιφερειακός οργανισμός που υπέγραψε συμφωνία συνεργασίας και υποστήριξης με το ΔΠΔ ⁽²⁾,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ σε διάστημα 10 ετών έχει παράσχει περισσότερα από 40 εκατ. ευρώ στο πλαίσιο του χρηματοδοτικού μέσου για την ΕΠΔΑΔ για σχέδια υποστήριξης του ΔΠΔ και της διεθνούς ποινικής δικαιοσύνης,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Κοινοβουλευτική Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ έχει μεριμνήσει ενεργητικά υπέρ της ένταξης της διεθνούς ποινικής δικαιοδοσίας στην αναθεωρημένη συμφωνία εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ (Συμφωνία Κοτονού) και έχει σε σειρά ψηφισμάτων αναγνωρίσει ότι η καταπολέμηση της ατιμωρησίας συνιστά κύριο ζήτημα της διεθνούς συνεργασίας για την ανάπτυξη και του σχετικού πολιτικού διαλόγου,
- Ι. εκτιμώντας ότι η αναθεωρητική αυτή διάσκεψη αποτελεί αποφασιστική ευκαιρία τόσο για τα συμβαλλόμενα όσο και για τα μη συμβαλλόμενα κράτη, την κοινωνία πολιτών και τους άλλους συμμετέχοντες να επιβεβαιώσουν μετ' επιτάσεως την προσήλωση στη δικαιοσύνη και τη λογοδοσία,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα συμβαλλόμενα κράτη έχουν αξιοποιήσει την ευκαιρία που τους προσφέρει η αναθεωρητική διάσκεψη για να προβούν εκτός από τις προταθείσες τροποποιήσεις του Καταστατικού της Ρώμης σε ένα απολογισμό του ΔΠΔ 10 χρόνια μετά την ίδρυσή του και να αξιολογήσουν σε μεγαλύτερο βαθμό την κατάσταση της διεθνούς ποινικής δικαιοδοσίας, εστιάζοντας την προσοχή τους σε τέσσερα μείζονα θέματα όπως η συμπληρωματικότητα, η συνεργασία, οι συνέπειες του συστήματος που θεσπίζει το Καταστατικό της Ρώμης για τα θύματα και τις πληγείσες κοινότητες καθώς και η ειρήνη και η ασφάλεια,
- ΙΒ. εκτιμώντας ότι παρά το γεγονός ότι 111 κράτη είναι συμβαλλόμενα μέρη του ΔΠΔ, ορισμένες περιοχές, όπως η Μέση Ανατολή, η Βόρεια Αφρική και η Ασία, εξακολουθούν να υποεκπροσωπούνται,
- ΙΓ. εκτιμώντας ότι η συνεργασία μεταξύ των κρατών, των διεθνών οργανισμών και του ΔΠΔ έχει ζωτική σημασία για την αποτελεσματικότητα και την επιτυχία της διεθνούς ποινικής δικαιοδοσίας, ιδίως όσον αφορά τη δυνατότητα άσκησης δίωξεων,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το ΔΠΔ εξέτασε στις 19 Απριλίου 2010 για πρώτη φορά από τη σύστασή του μια αίτηση σχετικά με την έλλειψη συνεργασίας εκ μέρους ενός κράτους,
- ΙΕ. εκτιμώντας ότι από την αρχή της συμπληρωματικότητας στην οποία βασίζεται το Καταστατικό της Ρώμης απορρέει ότι αρμόδιο για τη διερεύνηση και ενδεχομένως την άσκηση ποινικής δίωξης κατά προσώπων που έχουν διαπράξει εγκλήματα σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο είναι το ίδιο το κράτος,

⁽¹⁾ Άρθρα 2, 3, παράγραφος 5, και 6 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση.

⁽²⁾ ΕΕ L 115, 28.4.2006, σ. 50.

Τετάρτη 19 Μαΐου 2010

ΙΣΤ. εκτιμώντας ότι στις περισσότερες συγκρούσεις στις οποίες δεν συμμετείχε στην ειρηνευτική διαδικασία σημειώθηκε επιστροφή στη βία,

1. επαναλαμβάνει την αμέριστη υποστήριξή του προς το ΔΠΔ και τους σκοπούς του· υπογραμμίζει ότι το Καταστατικό της Ρώμης επικυρώθηκε από όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ ως βασική συνιστώσα των δημοκρατικών αρχών και αξιών της Ένωσης και καλεί, συνεπώς, τα κράτη μέλη να συμμορφωθούν πλήρως με το Καταστατικό που αποτελεί μέρος του κεκτημένου της ΕΕ·
2. τονίζει τη σημασία της επιλογής μιας αφρικανικής χώρας, δηλ. της Ουγκάντας, για να διοργανώσει την αναθεωρητική αυτή διάσκεψη και εκφράζει την υποστήριξή του στο αίτημα του Δικαστηρίου να ανοίξει ένα γραφείο σύνδεσης στην Αφρικανική Ένωση στην Αντίς Αμπέμπα, αναγνωρίζοντας συγχρόνως την οικουμενική διάσταση του συστήματος που θεσπίζει το Καταστατικό της Ρώμης·
3. υπογραμμίζει τη σημασία της αρχής της οικουμενικότητας του Καταστατικού της Ρώμης και καλεί τον αντιπρόεδρο της Επιτροπής / Ύπατο Εκπρόσωπο της Ένωσης για την Εξωτερική Πολιτική και την Πολιτική Ασφάλειας να προωθήσει δυναμικά την προσχώρηση στο Καταστατικό καθώς και την επικύρωσή του·
4. επαναλαμβάνει τη θέση του σύμφωνα με την οποία καμία συμφωνία περί ασυλίας δεν πρέπει να επιτρέπει την ατιμωρησία οιαδήποτε ατόμου κατηγορείται για εγκλήματα πολέμου, εγκλήματα κατά της ανθρωπότητας ή γενοκτονία· χαιρετίζει την ανακοίνωση της αμερικανικής διοίκησης ότι δεν θα συναφθούν νέες συμφωνίες περί ασυλίας και καλεί τις ΗΠΑ και τους εταίρους της να εγκαταλείψουν τις ισχύουσες αυτές συμφωνίες·
5. καλεί μετ' επιτάσεως τα κράτη μέλη να συμμετάσχουν στην αναθεωρητική διάσκεψη στο υψηλότερο δυνατό επίπεδο με συμμετοχή των αρχηγών κρατών και κυβερνήσεων και να επιβεβαιώσουν δημόσια την προσήλωσή τους στο ΔΠΔ·
6. καλεί τα κράτη μέλη να προβούν σε διαβεβαιώσεις όσον αφορά την προσήλωσή τους στο ΔΠΔ και να προβάλλουν τα πρακτικά μέτρα που σχεδιάζουν να λάβουν προς την κατεύθυνση αυτή, δεσμευόμενα μεταξύ άλλων να εφαρμόσουν το Καταστατικό της Ρώμης, να επικυρώσουν και να εφαρμόσουν τη συμφωνία για τα προνόμια και τις ασυλίες του Δικαστηρίου, να συνεργασθούν με άλλα κράτη που στερούνται επαρκών δυνατοτήτων προκειμένου να προωθήσουν την οικουμενική αποδοχή του Δικαστηρίου και να επιβεβαιώσουν τη συμβολή τους στην ενίσχυση του συστήματος συμπληρωματικότητας και συνεργασίας, ιδίως όσον αφορά τις επιπτώσεις για τα θύματα και τις πληγείσες τοπικές κοινότητες καθώς και των άλλων τομέων του Καταστατικού της Ρώμης·
7. υποστηρίζει ένθερμα την υπαγωγή του εγκλήματος της επίθεσης στο άρθρο 5, παρ. 1 του Καταστατικού της Ρώμης και συνεπώς την ουσιαστική δικαιοδοσία του ΔΠΔ· διαπιστώνει ότι η ειδική ομάδα εργασίας των κρατών που είναι συμβαλλόμενα μέρη στο Καταστατικό της Ρώμης έχει καταλήξει στο συμπέρασμα ότι, για τους σκοπούς του καταστατικού, το έγκλημα της επίθεσης σημαίνει το σχεδιασμό, την προετοιμασία, την έναρξη ή την εκτέλεση, από ένα πρόσωπο που είναι σε θέση να ασκεί αποτελεσματικό έλεγχο ή να διευθύνει την πολιτική ή στρατιωτική δράση ενός κράτους, μιας επίθεσης η οποία, λόγω του χαρακτήρα, της βαρύτητας και της κλίμακάς της, συνιστά κατάφορη παραβίαση του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών·
8. επιβεβαιώνει με έμφαση ότι κάθε απόφαση σχετικά με τον ορισμό του εγκλήματος της επίθεσης πρέπει να σέβεται την ανεξαρτησία του Δικαστηρίου· συνιστά στα κράτη να εγκρίνουν πρόταση σύμφωνα με την οποία δεν απαιτείται δικαστικός έλεγχος για να διαπιστωθεί αν έχει διενεργηθεί επίθεση προκειμένου ο εισαγγελέας του ΔΠΔ να μπορεί να προβεί σε έρευνα και ότι εάν η αναθεωρητική συνδιάσκεψη αποφασίσει ότι πρέπει να πραγματοποιηθεί δικαστικός έλεγχος, η τυχόν επιθετική ενέργεια πρέπει να διαπιστώνεται από το αρμόδιο τμήμα στο πλαίσιο της διαδικασίας που έχει ήδη θεσπίσει το Καταστατικό της Ρώμης·
9. καλεί τα κράτη μέλη να συμμετάσχουν αποτελεσματικά στον απολογισμό, λαμβάνοντας ενεργό μέρος στις επίσημες συζητήσεις καθώς και στις εκδηλώσεις που διοργανώνει η κοινωνία των πολιτών (και άλλοι συμμετέχοντες) στο περιθώριο της επίσημης διάσκεψης·
10. καλεί επίσης τα κράτη μέλη να αξιοποιήσουν την ευκαιρία της αναθεωρητικής διάσκεψης για να επαναβεβαιώσουν την προσήλωσή τους στο Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο με ειδικές αναφορές στα τέσσερα θέματα απολογισμού και να τηρήσουν τις σχετικές τους δεσμεύσεις·
11. υποστηρίζει το ΔΠΔ κατά την αναθεωρητική αυτή συνδιάσκεψη όσον αφορά τον απολογισμό, την εφαρμογή και τις συνέπειες του Καταστατικού της Ρώμης, σε κάθε επιμέρους στάδιο, λαμβάνοντας υπόψη τα θύματα και τις πληγείσες τοπικές κοινότητες·

Τετάρτη 19 Μαΐου 2010

12. εκφράζει την ανησυχία του για τις επιπτώσεις του συστήματος του Καταστατικού της Ρώμης στα θύματα, τα μεμονωμένα άτομα και τις τοπικές κοινότητες που πλήττονται από τα εγκλήματα στο πλαίσιο της δικαιοδοσίας του ΔΠΔ· πιστεύει ότι είναι σημαντικό να διασφαλισθεί ότι τα θύματα και οι πληγείσες τοπικές κοινότητες έχουν πρόσβαση σε πληροφορίες σχετικά με τις εργασίες του Δικαστηρίου την οποία και κατανοούν και ότι τα δικαιώματα και τα συμφέροντα των θυμάτων πρέπει να αποτελούν πρωταρχική μέριμνα των κρατών που είναι συμβαλλόμενα μέρη του Καταστατικού της Ρώμης, λαμβανομένου υπόψη ότι το ΔΠΔ αποτελεί ένα δικαιοδοτικό όργανο που συμπληρώνει τον πρωταρχικό ρόλο των κρατών στην παροχή προστασίας και στη διευκόλυνση της προσφυγής στη δικαιοσύνη και την αποτελεσματική αποζημίωση των θυμάτων, μεμονωμένα ή συλλογικά· φρονεί ότι τα κράτη μέλη οφείλουν:

- να συνεργάζονται αποτελεσματικά όταν ένα πρόσωπο είναι αντικείμενο εντάλματος σύλληψης του ΔΠΔ, και να διευκολύνουν τη μεταφορά του προσώπου στο ΔΠΔ προκειμένου να δικαστεί·
- να αναγνωρίζουν τα καινοτόμα μέσα που έχει στη διάθεσή του το ΔΠΔ για την απονομή δικαιοσύνης στα θύματα, συμπεριλαμβανομένης της δυνατότητας των θυμάτων να συμμετέχουν στις διαδικασίες του ΔΠΔ και να ζητούν αποζημίωση, λαμβανομένου υπόψη του συμπληρωματικού ρόλου του ταμείου υπέρ των θυμάτων στη χορήγηση αποζημίωσης και άλλης βοήθειας, όπως η προστασία των μαρτύρων· να μεριμνούν ώστε τα θύματα καθώς και οι συνήγοροί τους να τυγχάνουν επαρκούς νομικής συνδρομής και προστασίας·
- να αναγνωρίζουν την πρόοδο που είχε επιτελέσει μέχρι σήμερα το Δικαστήριο όσον αφορά τη διενέργεια ερευνών σε πληγείσες τοπικές κοινότητες και να το ενθαρρύνουν να αναπτύξει περαιτέρω το έργο αυτό· και να τονίσει τη σημασία των επιτόπιων δραστηριοτήτων του ΔΠΔ για την ενίσχυση του κύρους του Ποινικού Δικαστηρίου μεταξύ των θυμάτων και των πληγείσων τοπικών κοινοτήτων·
- να επιδείξουν ιδιαίτερη προσοχή για εκείνες τις ομάδες που ευρίσκοντο ανέκαθεν στο περιθώριο, όπως τα παιδιά, οι γυναίκες και οι αυτόχθονες, προκειμένου να διασφαλισθεί ότι η διεθνής ποινική δικαιοσύνη δεν καθίσταται ένα μέσο για τη διαιώνιση των επιζήμιων συνεπειών και των στερεοτύπων·
- να ανακοινώσουν την παροχή σημαντικών χρηματοδοτικών πόρων στο ταμείο υπέρ των θυμάτων·
- να συνεργασθούν με την κοινωνία των πολιτών κατά τη διάρκεια της αναθεωρητικής διάσκεψης προκειμένου να διασφαλισθεί ότι οι απόψεις τους απηχούνται κατάλληλα, συμπεριλαμβανομένης της συμμετοχής σε εκδηλώσεις στο «Χώρο των Λαών» που οργανώνουν τα δίκτυα για τα ανθρώπινα δικαιώματα·

13. επαναλαμβάνει την έκκλησή του προς τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν πλήρη συνεργασία μεταξύ συμβαλλομένων κρατών, συνυπογραφόντων κρατών και Δικαστηρίου, σύμφωνα με το άρθρο 86 του Καταστατικού της Ρώμης, προκειμένου να σεβαστούν το αντικείμενο και το στόχο του, σύμφωνα με τον οποίο βάσει του προοιμίου «τα σοβαρότερα εγκλήματα που προκαλούν ανησυχία στη διεθνή κοινότητα στο σύνολό της δεν πρέπει να παραμείνουν ατιμώρητα», με τα ακόλουθα μέσα:

- θέσπιση εθνικών νομοθετικών διατάξεων για τη συνεργασία, σύμφωνα με το Μέρος ΙΧ του Καταστατικού της Ρώμης, εφόσον δεν το έχουν ήδη πράξει·
- επιβεβαίωση της δέσμευσής τους να συνεργασθούν και να συνδράμουν με κάθε απαραίτητο μέσο το Δικαστήριο χωρίς επιφυλάξεις·
- σύναψη ειδικών συμφωνιών με το Δικαστήριο για τη μεταφορά των θυμάτων και μαρτύρων και την εκτέλεση των αποφάσεων του Δικαστηρίου·
- διασφάλιση της συνεργασίας ως σταθερό στοιχείο του θεματολογίου των συμβαλλομένων κρατών στο ΔΠΔ, του διαλόγου σχετικά με τις πραγματικές προκλήσεις και ανάγκες του Δικαστηρίου και της μέτρησης της πρόόδου που επιτυγχάνουν τα κράτη·

14. χαιρετίζει την αναθεώρηση και συζήτηση του άρθρου 124 («μεταβατική διάταξη») του Καταστατικού της Ρώμης, σύμφωνα με το οποίο τα κράτη μπορούν να επιλέγουν να μην υπάγουν τους υπηκόους τους στην αρμοδιότητα του Δικαστηρίου για εγκλήματα πολέμου για μια περίοδο επτά ετών μετά την επικύρωση και ζητεί την άμεση απόσυρσή του από το Καταστατικό ούτως ώστε ο νόμος να εφαρμόζεται εξίσου για όλους τους φερόμενους ως δράστες εγκλημάτων πολέμου που έχουν διαπραχθεί στις επικράτειες των κρατών που είναι συμβαλλόμενα μέρη στο Καταστατικό ή που έχουν διαπραχθεί από τους υπηκόους των κρατών αυτών·

Τετάρτη 19 Μαΐου 2010

15. καλεί τα κράτη μέλη να υπαγάγουν άμεσα ως έγκλημα πολέμου στη δικαιοδοσία του Δικαστηρίου τη χρήση ορισμένων όπλων που χρησιμοποιούνται σε ένοπλες συγκρούσεις που στερούνται διεθνούς χαρακτήρα, σύμφωνα με την πρόταση του Βελγίου για την τροποποίηση του άρθρου 8 του Καταστατικού της Ρώμης, η οποία υποβλήθηκε κατά την όγδοη σύνοδο της Συνέλευσης των Συμβαλλομένων Κρατών με την οποία διευρύνεται η ποινικοποίηση της χρησιμοποίησης δηλητηριωδών ουσιών, χημικών όπλων, ασφουξιογόνων, δηλητηριωδών ή άλλων αερίων και όλων των ανάλογων υγρών, υλικών ή διατάξεων καθώς και της χρήσης βολίδων που εκρήγνυνται ή διογκώνονται στο σώμα, σε ένοπλες συγκρούσεις που στερούνται διεθνούς χαρακτήρα·
16. τονίζει την αποτελεσματικότητα της αρχής της συμπληρωματικότητας του Δικαστηρίου, που αποτελεί τη βάση του συνεκτικού συστήματος του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου (σύστημα του Καταστατικού της Ρώμης) και σύμφωνα με την οποία η πρωταρχική αποστολή των συμβαλλομένων κρατών να ερευνούν και να διώκουν τα διεθνή εγκλήματα σαφώς ενισχύεται από τη συμπληρωματική (επικουρική) δικαιοδοσία του ΔΠΔ·
17. πιστεύει ακράδαντα, ότι κατά τη διάρκεια των συζητήσεων στην Καμπάλα, τα κράτη μέλη οφείλουν:
- να επιβεβαιώσουν την πρωταρχική υποχρέωσή τους να διερευνούν και να διώκουν τα εγκλήματα πολέμου, τη γενοκτονία και τα εγκλήματα κατά της ανθρωπότητας και να δεσμευτούν να θεσπίσουν στις νομοθετικές διατάξεις τους ορισμούς των εγκλημάτων πολέμου, της γενοκτονίας και των εγκλημάτων κατά της ανθρωπότητας, σύμφωνα με το Καταστατικό της Ρώμης·
 - να εφαρμόσουν «θετική συμπληρωματικότητα» τονίζοντας, μεταξύ άλλων, την ανάγκη αποτελεσματικών εθνικών διαδικασιών, συμπεριλαμβάνοντας χώρες στις οποίες υπάρχει μεγάλη ανάγκη απονομής δικαιοσύνης, όπως χώρες για τις οποίες πρέπει να επιληφθεί το ΔΠΔ και χώρες για τις οποίες το ΔΠΔ διενεργεί προκαταρκτικές έρευνες·
 - να τονίσουν τη σημασία της έναρξης και εφαρμογής αποτελεσματικών εθνικών διαδικασιών και, ιδίως να αντιμετωπίσουν το ζήτημα της έλλειψης πολιτικής βούλησης εκ μέρους των κρατών·
 - να τονίσουν τη ζωτική σημασία σχηματισμού πολιτικής βούλησης των κρατών προκειμένου να εκπληρώσουν τις υποχρεώσεις τους στο πλαίσιο της συμπληρωματικότητας και να λάβουν μέτρα για να ενθαρρύνουν τα κράτη να συνδράμουν τη δικαιοσύνη και να καταπολεμήσουν την ατιμωρησία·
18. καλεί μετ' επιτάσεως όλα τα συμβαλλόμενα κράτη στο Καταστατικό της Ρώμης και ιδίως τα κράτη μέλη της ΕΕ να θεσπίσουν ή να εφαρμόσουν εθνικές νομοθετικές διατάξεις προκειμένου να διασφαλισθεί η απρόσκοπτη συνεργασία τους με το ΔΠΔ·
19. καλεί μετ' επιτάσεως όλα τα συμβαλλόμενα κράτη στο Καταστατικό της Ρώμης να συνάψουν συμφωνίες με το Δικαστήριο σχετικά με τη μεταφορά των θυμάτων και των μαρτύρων και την εκτέλεση των αποφάσεων·
20. καλεί την Ένωση, τα κράτη μέλη και τους λοιπούς διεθνείς δωρητές να υποστηρίξουν τις μεταρρυθμιστικές διαδικασίες και τις εθνικές προσπάθειες δημιουργίας δυνατοτήτων με στόχο την ενίσχυση της ανεξαρτησίας της δικαιοσύνης, των υπηρεσιών επιβολής του νόμου και του σωφρονιστικού συστήματος σε όλες τις αναπτυσσόμενες χώρες που επηρεάζονται άμεσα από τη διάπραξη εγκλημάτων που προβλέπονται στο Καταστατικό της Ρώμης, διασφαλίζοντας κατ' αυτό τον τρόπο την αποτελεσματική εφαρμογή της αρχής της συμπληρωματικότητας και συγχρόνως συμμόρφωση των κρατών με τις αποφάσεις του Δικαστηρίου·
21. καλεί τα κράτη μέλη να εγκρίνουν ένα ψήφισμα, βάσει των συζητήσεων στην Καμπάλα, το οποίο θα τονίζει τη σημασία της απονομής δικαιοσύνης στα θύματα, στο πλαίσιο δίκαιης και αμερόληπτης δικής·
22. καλεί τα κράτη μέλη της ΕΕ να επιβεβαιώσουν την προσήλωσή τους στο ΔΠΔ για το μέλλον·
23. υποστηρίζει την πρόταση αντιπροσώπων υψηλού επιπέδου των κρατών-συμβαλλομένων μερών στο Καταστατικό της Ρώμης του ΔΠΔ να ορίσουν την 17η Ιουλίου, που είναι η ημέρα θέσπισης του Καταστατικού της Ρώμης το 1998, ως ημέρα διεθνούς ποινικής δικαιοσύνης·
24. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στον Αντιπρόεδρο της Επιτροπής/Υπατο Εκπρόσωπο της Ένωσης για την Εξωτερική Πολιτική και την Πολιτική Ασφάλειας, στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών και των υποψηφίων προς ένταξη χωρών.

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

Υλοποίηση μιας ενιαίας αγοράς για τους καταναλωτές και τους πολίτες

P7_TA(2010)0186

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Μαΐου 2010 για τη δημιουργία μιας ενιαίας αγοράς για τους καταναλωτές και τους πολίτες (2010/2011(INI))

(2011/C 161 E/14)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο «Ευρώπη 2020, μια στρατηγική για έξυπνη, βιώσιμη και συνολική ανάπτυξη» (COM(2010)2020),
- έχοντας υπόψη την έκθεση του καθηγητή Mario Monti προς την Επιτροπή για την αναζωογόνηση της ενιαίας αγοράς ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Ένα πρόγραμμα δράσης με βάση τα αιτήματα των πολιτών – Παράγοντας αποτελέσματα για την Ευρώπη» (COM(2006)0211),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής «Ενιαία αγορά για την Ευρώπη του 21ου αιώνα» (COM(2007)0724) και το συνοδευτικό έγγραφο εργασίας της Επιτροπής με τίτλο «Ενιαία αγορά: ανασκόπηση των επιτευγμάτων» (SEC(2007)1521), το ψήφισμα του Κοινοβουλίου της 4ης Σεπτεμβρίου 2007 σχετικά με την επανεξέταση της ενιαίας αγοράς ⁽²⁾ και το έγγραφο εργασίας της Επιτροπής με τίτλο «Ανασκόπηση της ενιαίας αγοράς: ένα έτος μετά» (SEC(2008)3064),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής «Ευκαιρίες, πρόσβαση και αλληλεγγύη: ένα νέο κοινωνικό όραμα για την Ευρώπη του 21ου αιώνα» (COM(2007)0726) και την ανακοίνωση της Επιτροπής «Υπηρεσίες γενικού συμφέροντος, περιλαμβανομένων των κοινωνικών υπηρεσιών γενικού συμφέροντος: Μια νέα ευρωπαϊκή δέσμευση» (COM(2007)0725) και το ψήφισμα του Κοινοβουλίου της 27ης Σεπτεμβρίου 2006 σχετικά με το Λευκό Βιβλίο της Επιτροπής για τις υπηρεσίες κοινής ωφέλειας ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση της Επιτροπής της 29ης Ιουνίου 2009 σχετικά με μέτρα για τη βελτίωση της λειτουργίας της ενιαίας αγοράς ⁽⁴⁾ και τη σύσταση της Επιτροπής της 12ης Ιουλίου 2004 για τη μεταφορά στο εθνικό δίκαιο οδηγιών που επηρεάζουν την εσωτερική αγορά ⁽⁵⁾,
- έχοντας υπόψη τον πίνακα αποτελεσμάτων της ενιαίας αγοράς του Ιουλίου 2009 (SEC(2009)1007) και τα ψηφίσματα του Κοινοβουλίου της 9ης Μαρτίου 2010 ⁽⁶⁾ και της 23ης Σεπτεμβρίου 2008 ⁽⁷⁾ για τον πίνακα αποτελεσμάτων της ενιαίας αγοράς,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής στο Συμβούλιο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή «Στρατηγική της ΕΕ για την πολιτική καταναλωτών 2007-2013: - Ενδυνάμωση των καταναλωτών, προώθηση της ευημερίας τους και αποτελεσματική προστασία τους» (COM(2007)0099) και το ψήφισμα του Κοινοβουλίου της 20ής Μαΐου 2008 σχετικά με τη στρατηγική της ΕΕ για την πολιτική καταναλωτών 2007-2013 ⁽⁸⁾,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 28ης Ιανουαρίου 2009 με τίτλο «Παρακολούθηση των αποτελεσμάτων για τους καταναλωτές στην ενιαία αγορά - Δεύτερη έκδοση του πίνακα αποτελεσμάτων για τους καταναλωτές» (COM(2009)0025) και το συνοδευτικό έγγραφο εργασίας της Επιτροπής με τίτλο «Δεύτερη έκδοση του πίνακα αποτελεσμάτων για τους καταναλωτές» (SEC(2009)0076),

⁽¹⁾ Αναμένεται τον Απρίλιο 2010.

⁽²⁾ ΕΕ C 187 E, 24.7.2008, σ. 80.

⁽³⁾ ΕΕ C 306 E, 15.12.2006, σ. 277.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 176, 7.7.2009, σ. 17.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 98, 16.4.2005, σ. 47.

⁽⁶⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0051.

⁽⁷⁾ ΕΕ C 309 E, 4.12.2008, σ. 46.

⁽⁸⁾ ΕΕ C 180 E, 17.7.2008, σ. 26.

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 2ας Ιουλίου 2009 σχετικά με την επιβολή του κοινοτικού καταναλωτικού κεκτημένου (COM(2009)0330) και την έκθεση της Επιτροπής της 2ας Ιουλίου 2009 για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2006/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Οκτωβρίου 2004, σχετικά με τη συνεργασία μεταξύ των εθνικών αρχών που είναι αρμόδιες για την επιβολή της νομοθεσίας για την προστασία των καταναλωτών («κανονισμός για τη συνεργασία όσον αφορά την προστασία των καταναλωτών») (COM(2009)0336),
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 9ης Μαρτίου 2010 για την προστασία των καταναλωτών ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής για τις διασυνοριακές ηλεκτρονικές εμπορικές συναλλαγές μεταξύ επιχειρήσεων και καταναλωτών στην ΕΕ (COM(2009)0557),
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής, Τμήμα «Ενιαία Αγορά, παραγωγή και κατανάλωση» για τα «Εμπόδια στην ευρωπαϊκή ενιαία αγορά το 2008» ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση 2008 του SOLVIT σχετικά με την ανάπτυξη και την επίδοση του δικτύου SOLVIT (SEC(2009)0142), το έγγραφο εργασίας της Επιτροπής της 8ης Μαΐου 2008 σχετικά με ένα σχέδιο δράσης για μια ολοκληρωμένη προσέγγιση για την παροχή υπηρεσιών βοήθειας σε θέματα ενιαίας αγοράς στους πολίτες και τις επιχειρήσεις (SEC(2008)1882) και το ψήφισμα του Κοινοβουλίου της 9ης Μαρτίου 2010 για το SOLVIT ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 765/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 9ης Ιουλίου 2008 για τον καθορισμό των απαιτήσεων διαπίστευσης και εποπτείας της αγοράς με στόχο τη δημιουργία ενός γενικού πλαισίου κανόνων και αρχών για τη διαπίστευση και την εποπτεία της αγοράς,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 26 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το οποίο προβλέπει ότι «η εσωτερική αγορά περιλαμβάνει χώρο χωρίς εσωτερικά σύνορα μέσα στον οποίο εξασφαλίζεται η ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων, των προσώπων, των υπηρεσιών και των κεφαλαίων σύμφωνα με τις διατάξεις των Συνθηκών»,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 3, παράγραφος 3, της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, το οποίο δεσμεύει την Ένωση να εργαστεί για «την άκρως ανταγωνιστική κοινωνική οικονομία της αγοράς, με στόχο την πλήρη απασχόληση και την κοινωνική πρόοδο, και το υψηλό επίπεδο προστασίας και βελτίωσης της ποιότητας του περιβάλλοντος»,
- έχοντας υπόψη το Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, όπως ενσωματώθηκε στις Συνθήκες με το άρθρο 6 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 9 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το οποίο ορίζει ότι «κατά τον καθορισμό και την εφαρμογή των πολιτικών και των δράσεων της, η Ένωση συνεκτιμά τις απαιτήσεις που συνδέονται με την προαγωγή υψηλού επιπέδου απασχόλησης, με τη διασφάλιση της κατάλληλης κοινωνικής προστασίας, με την καταπολέμηση του κοινωνικού αποκλεισμού καθώς και με υψηλό επίπεδο εκπαίδευσης, κατάρτισης και προστασίας της ανθρώπινης υγείας»,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 11 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το οποίο ορίζει ότι «οι απαιτήσεις της περιβαλλοντικής προστασίας πρέπει να ενταχθούν στον καθορισμό και την εφαρμογή των πολιτικών και δράσεων της Ένωσης, ιδίως προκειμένου να προωθηθεί η αειφόρος ανάπτυξη»,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 12 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το οποίο ορίζει ότι «οι απαιτήσεις προστασίας του καταναλωτή λαμβάνονται υπόψη κατά τον καθορισμό και την εφαρμογή άλλων πολιτικών και δραστηριοτήτων της Ένωσης»,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 14 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και το πρωτόκολλο 26 αυτής σχετικά με υπηρεσίες γενικού (οικονομικού) ενδιαφέροντος,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0046.

⁽²⁾ http://www.eesc.europa.eu/smo/news/Obstacles_December-2008.pdf.

⁽³⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0047.

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών (A7-0132/2010),
- A. λαμβάνοντας υπόψη τα υπερβολικά πολλά εμπόδια που προκύπτουν από την έλλειψη πληροφόρησης σχετικά με τα δικαιώματα και τις ευκαιρίες, την κατακερματισμένη νομοθεσία, την έλλειψη νομοθετικών πρωτοβουλιών σε διάφορους στρατηγικούς τομείς, την κακή μεταφορά στη νομοθεσία των κρατών μελών, την ανεπαρκή εφαρμογή και θέσπιση κανόνων και μια έλλειψη διοικητικού συντονισμού και συνεργασίας και τα οποία έχουν να αντιμετωπίσουν οι πολίτες, οι καταναλωτές και οι ΜΜΕ που επιθυμούν να μετακινηθούν, να προβούν σε αγορές, πωλήσεις ή εμπορική δραστηριότητα διασυνοριακά με το ίδιο αίσθημα ασφάλειας και εμπιστοσύνης που απολαμβάνουν στα κράτη μέλη τους,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι, την ίδια στιγμή, οι προσπάθειες για εναρμόνιση της νομοθεσίας με σκοπό να υπερκεραστούν αυτά τα εμπόδια έχουν οδηγήσει ενίοτε σε υπερβολικές νομοθετικές ρυθμίσεις με αρνητικές επιπτώσεις για την πλειονότητα των ΜΜΕ, ιδίως δε των πολύ μικρών επιχειρήσεων που δεν επιθυμούν να δραστηριοποιηθούν στην ευρωπαϊκή αγορά αλλά προτιμάνε να διατηρήσουν τη δραστηριότητά τους σε τοπική κλίμακα, καθώς και για τους φορείς τοπικής αυτοδιοίκησης, ώστε να απαιτείται καλύτερη ρύθμιση με ελαχιστοποίηση του διοικητικού φόρτου,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ένα πολύ μικρό ποσοστό εργαζομένων, παρόχων υπηρεσιών και επαγγελματιών μετακινούνται σε άλλο κράτος μέλος, μεταξύ άλλων λόγω της γραφειοκρατίας και του κινδύνου απώλειας των δικαιωμάτων κοινωνικής ασφάλισης που καθιστούν υπέρμετρα περίπλοκη και δαπανηρή αυτή τη μετακίνηση,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι λίγοι επιχειρηματίες και ΜΜΕ παρέχουν τα αγαθά και τις υπηρεσίες τους εκτός των εγχώριων αγορών, λόγω των γλωσσικών φραγμών, της έλλειψης σιγουριάς όσον αφορά τις επενδύσεις, τις πληρωμές και την ευθύνη και λόγω των νομικών, διοικητικών, κοινωνικών και πολιτιστικών διαφορών μεταξύ των διαφόρων κρατών μελών,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ενιαία αγορά δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται μεμονωμένα από άλλους τομείς οριζόντιας πολιτικής και ειδικότερα την υγεία, την κοινωνική προστασία και προστασία των καταναλωτών, το εργατικό δίκαιο, το περιβάλλον, τη βιώσιμη ανάπτυξη και τις εξωτερικές πολιτικές,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η στρατηγική της ΕΕ για το 2020 πρέπει να ορίζει ρεαλιστικούς στόχους για την επίτευξη μιας πράσινης, βασισμένης στη γνώση κοινωνικής οικονομίας της αγοράς και βιώσιμης αύξησης της οικονομίας έως το 2020 και να δημιουργεί θέσεις εργασίας, περιλαμβανομένου του τομέα του περιβάλλοντος· λαμβάνοντας υπόψη ότι ο ακρογωνιαίος λίθος της στρατηγικής της ΕΕ για το 2020 πρέπει να είναι η ενιαία ευρωπαϊκή αγορά, με τις προκλήσεις της κοινωνικής δικαιοσύνης και της αύξησης της οικονομίας και με εστίαση στα οφέλη για τους πολίτες, την προστασία των καταναλωτών και τις ΜΜΕ,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα ζητήματα της ενιαίας αγοράς και του διεθνούς εμπορίου παρουσιάζουν αυξανόμενη αλληλεξάρτηση και αλληλεπίδραση,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι πολλοί Ευρωπαίοι πολίτες δεν έχουν επίγνωση των πρακτικών ωφελιμάτων που απορρέουν για τους ίδιους από την ενιαία αγορά, διότι διατίθενται υπερβολικά λίγες οι πληροφορίες για την ενιαία αγορά και οι πληροφορίες αυτές δεν μεταδίδονται με ικανοποιητικό τρόπο,

Γενικές θεωρήσεις

1. Θεωρεί ότι η Ένωση βρίσκεται σε μια ιδιαίτερα προβληματική χρονική συγκυρία στην ιστορία της ολοκλήρωσης της ενιαίας ευρωπαϊκής αγοράς. εκτιμά ότι οι τρέχουσες και μελλοντικές προκλήσεις πρέπει να αντιμετωπίζονται με συνοχή, αποφασιστικότητα, δέσμευση και πυγμή, σε συνδυασμό με ευαισθησία και πρακτικότητα, σε πνεύμα συνεργασίας και αλληλεγγύης· τονίζει ότι αυτή η διεργασία θα απαιτήσει ισχυρή καθοδήγηση και τεράστια ικανότητα πρωτοβουλίας από την Επιτροπή και πολιτική δέσμευση από το Συμβούλιο, τα κράτη μέλη και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο·
2. υπογραμμίζει ότι η ενιαία αγορά δεν είναι απλώς ένα οικονομικό οικοδόμημα και ότι η νομοθεσία της εσωτερικής αγοράς προστατεύει και διατηρεί συγκεκριμένα θεμελιώδη δικαιώματα των πολιτών, όπως η ασφάλεια και η σφαιρα του προσωπικού και για αυτόν τον λόγο η ομαλή λειτουργία της ενιαίας αγοράς υπηρετεί τα συμφέροντα των Ευρωπαίων πολιτών, των καταναλωτών και των ΜΜΕ, δεδομένων των πολλών οικονομικών και άλλων προκλήσεων που αντιμετωπίζει αυτή τη στιγμή η ΕΕ·
3. τονίζει ότι, παρά τις οικονομικές, τεχνολογικές και νομοθετικές αδυναμίες στη δομή της, η ενιαία ευρωπαϊκή αγορά μαζί με την ευρωζώνη απεικονίζουν με τον καλύτερο τρόπο την πραγματική έννοια της οικονομικής ολοκλήρωσης και της ενότητας της ΕΕ, και αποτελεί αδιαμφισβήτητο πλέον ορατό επίτευγμα της ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης για τους πολίτες της ΕΕ·

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

4. υπογραμμίζει ότι η ενιαία αγορά πρέπει να ανοίξει νέους ορίζοντες στον τομέα της έρευνας και της καινοτομίας καταβάλλοντας περισσότερες προσπάθειες προς προώθηση της ανάπτυξης αγαθών και υπηρεσιών με έμφαση στη γνώση και την τεχνολογία, που αποτελούν κινητήριο δύναμη για τη μελλοντική οικονομική ανάπτυξη·

5. καλωσορίζει και υποστηρίζει πλήρως την πρόθεση της Επιτροπής να τοποθετήσει εκ νέου στο επίκεντρο της εσωτερικής αγοράς όσους ζουν και την χρησιμοποιούν καθημερινά· καθώς και τη δέσμευσή της να υπεραμυνθεί αποφασιστικά της ενιαίας αγοράς μέσω της πλήρους χρήσης των αρμοδιοτήτων εφαρμογής που έχει και να διαμορφώσει ένα κοινωνικό και περιβαλλοντικό όραμα της ενιαίας αγοράς βάσει των υποχρεώσεων της Συνθήκης της Λισαβόνας·

Η διαδικασία της ολοκλήρωσης της ενιαίας αγοράς δεν είναι μη αναστρέψιμη

6. τονίζει ότι η ολοκλήρωση στην ενιαία αγορά δεν αποτελεί μη αναστρέψιμη διεργασία και ότι η συνεχής ύπαρξη της ενιαίας αγοράς δεν πρέπει να θεωρείται δεδομένη·

7. εκφράζει την ανησυχία του διότι η εκ νέου εμφάνιση του οικονομικού προστατευτισμού στο επίπεδο των κρατών μελών κατά πάσα πιθανότητα θα οδηγήσει στον κατακερματισμό της ενιαίας αγοράς και ως εκ τούτου πρέπει να αποφευχθεί· ανησυχεί διότι η τρέχουσα οικονομική και χρηματοοικονομική κρίση θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί ως αιτιολογία για την αναβίωση προστατευτικών μέτρων σε διάφορα κράτη μέλη ενώ αντιθέτως η οικονομική κάμψη ζητεί να υπάρξουν κοινοί μηχανισμοί διασφάλισης·

8. θεωρεί ότι η κρίση έχει βλάψει σημαντικά τη διεργασία ολοκλήρωσης της ενιαίας αγοράς και ότι η αντι-στράτευση στην ενιαία αγορά και η δυσπιστία προς αυτήν έχουν αυξηθεί ως αποτέλεσμα των ελλείψεων και των ανισοτήτων που απορρέουν από τα οικονομικά συστήματα των κρατών μελών·

9. υπενθυμίζει ότι οι πολιτικές για την αντιμετώπιση της κρίσης δεν πρέπει να μας απομακρύνουν από τη διεργασία ολοκλήρωσης της ενιαίας αγοράς, αλλά αντίθετα ότι συνιστούν ευκαιρία για τη μεταρρύθμιση, την εδραίωση και τη βελτίωση της υφιστάμενης δομής της ενιαίας αγοράς παρέχοντας δυνατότητες δημιουργίας θέσεων εργασίας σε μία πράσινη οικονομία και καθιστώντας δυνατή την ανάκτηση της εμπιστοσύνης των πολιτών, ειδικά των καταναλωτών και των ΜΜΕ·

10. τονίζει ότι η εκ νέου έναρξη της ενιαίας αγοράς δεν πρέπει να υπαγορεύεται συνολικά από την πρόσφατη χρηματοοικονομική ύφεση και ότι η αναβίωσή της πρέπει να κινείται πέρα από τα διδάγματα που αντλήθηκαν από την κρίση·

11. υπογραμμίζει ότι η εκ νέου δρομολόγηση της εσωτερικής αγοράς πρέπει να επιτύχει συγκεκριμένους, μετρήσιμους, πραγματοποιήσιμους, κατάλληλους και επίκαιρους στόχους, οι οποίοι πρέπει να επιτευχθούν μέσω ενδεδειγμένων και αποτελεσματικών μέσων πολιτικής, βάσει των τεσσάρων ελευθεριών διακίνησης, οι οποίες παρέχονται σε όλους τους πολίτες της ΕΕ·

12. υπογραμμίζει ότι η ενιαία ευρωπαϊκή αγορά έχει άμεση ανάγκη από μια νέα ώθηση και ότι απαιτείται ισχυρή καθοδήγηση από τα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα, ειδικά από την Επιτροπή, και πολιτικός ενστερνισμός από τα κράτη μέλη για να αποκατασταθεί η αξιοπιστία της ενιαίας αγοράς και η εμπιστοσύνη σε αυτήν·

Ανάγκη για μια ολιστική και κοινή προσέγγιση της ενιαίας αγοράς

13. είναι της γνώμης ότι η παλαιά αντίληψη περί ενιαίας αγοράς πρέπει να συμπληρωθεί για να καταστεί περισσότερο περιεκτική· τονίζει ότι όλοι όσοι συμμετέχουν στη διαμόρφωση και την υλοποίηση της ενιαίας αγοράς πρέπει να υιοθετήσουν μια περισσότερο ολιστική προσέγγιση, η οποία να ενσωματώνει πλήρως τις ανησυχίες των πολιτών·

14. τονίζει ότι μια ισχυρότερη, βαθύτερη, και περισσότερο εκτεταμένη ενιαία αγορά είναι ζωτικής σημασίας για την αύξηση της οικονομίας και τη δημιουργία θέσεων απασχόλησης·

15. τονίζει ότι η ενιαία αγορά πρέπει να κατέχει κεντρικό ρόλο στην επίτευξη του στόχου μιας βιώσιμης και έντονα ανταγωνιστικής κοινωνικής οικονομίας της αγοράς στο πλαίσιο του μακροπρόθεσμου οράματος της στρατηγικής της ΕΕ για το 2020·

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

16. φρονεί ότι η ενιαία αγορά αποτελεί πολύ σημαντική προϋπόθεση για την επιτυχία της στρατηγικής της ΕΕ για το 2020· προτείνει, συνεπώς, ότι οι στρατηγικές και οι πολιτικές για την αναζωογόνηση της ενιαίας ευρωπαϊκής αγοράς πρέπει να συντονίζονται από τα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα και να βασίζονται σε μια ρεαλιστική, περιεκτική και ευρείας φάσματος συμφωνία που θα υποστηρίζεται από όλα τα κράτη μέλη και θα εστιάζεται κυρίως στις προτεραιότητες τις οποίες αληθινά θα ενστερνίζονται τα κράτη μέλη και τις οποίες θα εφαρμόζουν αποτελεσματικά σε επίπεδο κράτους μέλους, περιφέρειας και τοπικής αυτοδιοίκησης·

17. τονίζει ότι η ενιαία αγορά πρέπει να φέρει οφέλη στους καταναλωτές από την άποψη της καλύτερης ποιότητας, της μεγαλύτερης ποικιλίας, των εύλογων τιμών και της ασφάλειας αγαθών και υπηρεσιών·

18. ζητεί ένα νέο παράδειγμα πολιτικής σκέψης εστιαζόμενο στους πολίτες, τους καταναλωτές και τις ΜΜΕ για την εκ νέου δρομολόγηση της ευρωπαϊκής ενιαίας αγοράς· έχει την άποψη ότι τούτο μπορεί να επιτευχθεί εάν τεθεί ο Ευρωπαίος πολίτης στο επίκεντρο της χάραξης πολιτικής στην Ευρωπαϊκή Ένωση·

19. υποστηρίζει ότι η αναζωογόνηση της ενιαίας αγοράς απαιτεί αποτελεσματική εκτέλεση επαρκέστερων ελέγχων και εξισορροπήσεων και περισσότερο διάλογο για να διασφαλίζεται ότι οι ανάγκες των πολιτών και καταναλωτών λαμβάνονται δεόντως υπόψη· θεωρεί ότι μια προσέγγιση που θα βασίζεται στα γεγονότα και τον πολίτη θα βοηθήσει την Ένωση να ανακτήσει την εμπιστοσύνη των πολιτών στην ενιαία ευρωπαϊκή αγορά και να εξεύρει τον σωστό τύπο για την έγκριση των πρωτοβουλιών που θα παράσχουν στην Ένωση το ανταγωνιστικό πλεονέκτημα το οποίο χρειάζεται, χωρίς να θίγεται η κοινωνική διάσταση·

20. επαναλαμβάνει ότι η σημαντική αξιολόγηση των κοινωνικών, καταναλωτικών, περιβαλλοντικών και οικονομικών αντικτύπων της ενιαίας αγοράς –η οποία πρέπει να υπάρχει σε όλες τις προτάσεις για τη ενιαία αγορά – είναι ζωτικής σημασίας για να κερδίσει κανείς την εμπιστοσύνη του κοινού και ότι θα εξασφαλίσει επίσης τη ρεαλιστική ενσωμάτωση των κοινωνικών, περιβαλλοντικών και οικονομικών στόχων και των στόχων για την προστασία του καταναλωτή·

21. πιστεύει ότι η κατάργηση των συνόρων στην ενιαία αγορά έχει δώσει περαιτέρω ώθηση στην ανταγωνιστικότητα της Ευρώπης σε έναν παγκοσμιοποιημένο κόσμο·

22. επισημαίνει ότι η ορθή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς είναι άρρηκτα συνδεδεμένη με τον ρόλο που πρέπει να διαδραματίζει η Ευρώπη ως παγκόσμιος οικονομικός παράγοντας· είναι της άποψης ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να προστατεύσει το κοινωνικό και περιβαλλοντικό της μοντέλο επιβάλλοντας αυστηρά την τήρηση των κανόνων της στα εισαγόμενα προϊόντα και υπηρεσίες και υπερασπίζοντας σθεναρά την εφαρμογή των εν λόγω διατάξεων, μεταξύ άλλων και στο πλαίσιο των πολυμερών φορέων και, ειδικότερα, των διαδικασιών επίλυσης των διαφορών εντός του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου·

23. τονίζει ότι η εσωτερική αγορά και το κοινό νόμισμα έχουν λειτουργήσει ως προστατευτική ασπίδα στην Ευρώπη, περιορίζοντας τον αρνητικό αντίκτυπο της χρηματοπιστωτικής κρίσης στις επιχειρήσεις και τους πολίτες της Ευρώπης·

Προκλήσεις και ευκαιρίες που πρέπει να ληφθούν υπόψη στο πλαίσιο της πολιτικής της ενιαίας αγοράς

24. είναι της άποψης ότι η κύρια πρόκληση που αντιμετωπίζει η Ένωση είναι η εξεύρεση ισορροπίας μεταξύ μιας ανοικτής οικονομίας, ικανής να τονώσει την αύξηση της οικονομίας και τη δημιουργία θέσεων απασχόλησης και να ανταποκριθεί ολοκληρωμένα στις μείζονες προκλήσεις του αύριο (όπως είναι ανταγωνιστικότητα, έρευνα και ανάπτυξη, βιομηχανική πολιτική, δημογραφική πρόκληση, περιβάλλον, νέες τεχνολογίες) και ενός οικονομικού συστήματος που καλείται εξίσου να παράσχει προστασία στον καταναλωτή και τις κοινωνικές και περιβαλλοντικές δικλίδες ασφαλείας τις οποίες χρειάζονται οι πολίτες·

25. τονίζει ότι η εφαρμογή των κανόνων της ενιαίας αγοράς παραμένει άنيση, καθόσον τα δίκτυα της αγοράς δεν είναι επαρκώς συνδεδεμένα μεταξύ τους με αποτέλεσμα επιχειρήσεις και πολίτες να πρέπει να αντιμετωπίσουν την καθημερινή πραγματικότητα με τις συνεχιζόμενες δυσχέρειες στις διασυνοριακές τους δραστηριότητες που μπορεί να αφορούν 27 διαφορετικά νομικά συστήματα για μία μόνο συναλλαγή·

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

26. τονίζει τη σημασία της καθιέρωσης μιας πράσινης ενιαίας αγοράς για τις αναδυόμενες τεχνολογίες, υπηρεσίες και προϊόντα χαμηλών εκπομπών διοξειδίου του άνθρακα και περιβαλλοντικού χαρακτήρα χάρις στην ανάπτυξη προτύπων για τις εκπομπές άνθρακα σε επίπεδο ΕΕ· επισημαίνει ότι τα σαφή πρότυπα και η σήμανση για τα ενεργειακά αποδοτικά προϊόντα πρέπει να καταστούν σταδιακά υποχρεωτικά στοιχεία στην Ένωση· σημειώνει ότι οι υφιστάμενες μεθοδολογίες και τα ισχύοντα πρότυπα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη κατά την κατάρτιση νέων προτύπων για τα ίχνη άνθρακα· τονίζει ότι τα πρότυπα αυτά δεν πρέπει να δημιουργούν υπερβολικά επαχθείς απαιτήσεις, ιδίως για τις ΜΜΕ·

27. συνιστά ότι στην ψηφιακή εποχή η Ένωση πρέπει να υλοποιεί πλήρως τις δυνατότητες και τις ευκαιρίες που παρέχονται από το διαδίκτυο και το ηλεκτρονικό εμπόριο και την εξάπλωση της τεχνολογίας της πληροφορίας και της επικοινωνίας στις ΜΜΕ και τη δημόσια διοίκηση για την περαιτέρω ανάπτυξη της ενιαίας αγοράς θέτοντάς τη στη διάθεση όλων των πολιτών της ΕΕ· τονίζει ότι η ανάπτυξη των νέων τεχνολογιών πρέπει να λαμβάνει υπόψη την ανάγκη προστασίας των πολιτών, των καταναλωτών και των ΜΜΕ καθώς και εκείνων που ευρίσκονται στις πλέον ευάλωτες θέσεις·

28. υπογραμμίζει τη σημασία της καθιέρωσης νέων επιχειρηματικών μοντέλων όπου οι κάτοχοι δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας και των συναφών δικαιωμάτων θα αμείβονται δεόντως, χωρίς να δημιουργούνται άσκοποι περιορισμοί όσον αφορά την πρόσβαση των καταναλωτών στο επιγραμμικό δημιουργικό περιεχόμενο·

29. επικροτεί τις πρωτοβουλίες της Επιτροπής για να δίδεται προτεραιότητα στην έρευνα, τη γνώση και την καινοτομία σε οιαδήποτε μελλοντική στρατηγική· αναμένει να χορηγηθούν επαρκείς πόροι σε διαδοχικούς προϋπολογισμούς της Ένωσης για την αντιμετώπιση αυτών των κρίσιμων ζητημάτων· υπενθυμίζει επί αυτού την επείγουσα ανάγκη περάτωσης της εκκρεμούσας υπόθεσης του κοινοτικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας· προτείνει να αρχίσει να εξετάζει η Επιτροπή τους δυνατούς τρόπους εξεύρεσης συγκεκριμένων δεικτών αναφοράς προς μέτρηση της επιτυχίας στους τομείς της έρευνας, της γνώσης και της καινοτομίας·

30. επικροτεί τις προσπάθειες της Επιτροπής για την προώθηση της ασφάλειας των μεταποιημένων αγαθών μέσω της εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 765/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 9ης Ιουλίου 2008 για τον καθορισμό των απαιτήσεων διαπίστευσης και εποπτείας της αγοράς όσον αφορά την εμπορία των προϊόντων·

Πολίτες και καταναλωτές στην ενιαία αγορά

31. είναι πεπεισμένο ότι η αντίληψη, η κατανόηση και η γνώση του Ευρωπαίου πολίτη για την ενιαία αγορά είναι περιορισμένες, ανύπαρκτες, συγκεχυμένες ή και αρνητικές εν μέρει λόγω έλλειψης πολιτικής δέσμευσης και πληροφόρησης και χαμηλής επίγνωσης του κοινού· είναι της γνώμης ότι πρέπει να αναληφθεί αποφασιστική δράση για να εξασφαλισθεί ότι η μελλοντική πολιτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την ενιαία αγορά θα επιλαμβάνεται των αναγκών των πολιτών, συγκεκριμένα των καταναλωτών και των ΜΜΕ, και θα τους παρέχει απτά αποτελέσματα·

32. τονίζει ότι για να διασφαλίσει την κοινωνική και οικονομική υποστήριξη και συνεργασία των ευρωπαίων πολιτών, η ΕΕ και τα κράτη μέλη της πρέπει να προωθούν εντατικά τις δυνατότητες που απορρέουν από την ευρωπαϊκή οικονομική ολοκλήρωση και να αλλάξουν τις αντιλήψεις της κοινής γνώμης για την ενιαία αγορά, ενημερώνοντας τους πολίτες σχετικά με αυτή και δίδοντάς τους τη δυνατότητα να κατανοήσουν τα οφέλη που τους παρέχει και τους τρόπους με τους οποίους μπορούν να αξιώσουν τα δικαιώματά τους στην πράξη· πιστεύει συνεπώς ότι έχει σημασία οι τομείς που έχουν άμεσο αντίκτυπο στην καθημερινή ζωή των πολιτών και οι ανάγκες των καταναλωτών να ευρίσκονται στο επίκεντρο της ενιαίας αγοράς·

33. θεωρεί ότι μερικά από τα πιο εμφανή προβλήματα που αντιμετωπίζουν οι καταναλωτές, ειδικά στον τομέα των υπηρεσιών, και επί των οποίων χρειάζεται να αναληφθεί δράση κατά προτεραιότητα για να επιτευχθούν γρήγορα αποτελέσματα είναι: (1) η πρόσβαση σε ασφαλή προϊόντα και υπηρεσίες ποιότητας· (2) πρόσβαση σε αξιόπιστες, συγκρίσιμες και αντικειμενικές πληροφορίες, περιλαμβανομένων συγκρίσεων των τιμών· (3) μεγαλύτερη ασφάλεια και σαφήνεια δικαίου στις συμβατικές σχέσεις, (4) μεγαλύτερη ασφάλεια πληρωμών· (5) πρόσβαση σε επαρκές, οικονομικά προσitto και αποτελεσματικό σύστημα προσφυγής προς επανόρθωση και (6) καλύτερη γνώση του συστήματος και περισσότερη εμπιστοσύνη σε αυτό·

34. υποστηρίζει ότι οι πολίτες δεν λαμβάνουν αρκετές πληροφορίες σχετικά με τη νομοθεσία της ενιαίας αγοράς, τα δικαιώματά τους και τον τρόπο άσκησης τους· τονίζει την ανάγκη οργάνωσης των σχετικών διαδικτυακών τόπων, του SOLVIT και των σημείων επαφής κατά αποτελεσματικότερο τρόπο· πιστεύει ότι χρειάζεται καλύτερος συντονισμός και κοινοποίηση αυτών των πρωτοβουλιών καθόσον μέχρι τούδε δεν έχουν φθάσει στο κοινό που αποτελεί τον στόχο τους· υπογραμμίζει τον ρόλο της δικτυακής πύλης «Η Ευρώπη σου» στην ενημέρωση τόσο πολιτών όσο και επιχειρήσεων σχετικά με τις πτυχές των ευκαιριών διαβίωσης, εργασίας και επιχειρηματικής δραστηριότητας στην Ευρωπαϊκή Ένωση· προτείνει να ενισχυθεί ό,τι προσφέρεται σήμερα αντί να δημιουργούνται νέα σημεία επαφής·

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

35. πιστεύει ότι μια υπεύθυνη προσέγγιση από τον επιχειρηματικό κόσμο με σεβασμό στην αρχή της εταιρικής ευθύνης, τους κανόνες του ανταγωνισμού και τα οικονομικά συμφέροντα των καταναλωτών θα εμψυχήσει εμπιστοσύνη στους καταναλωτές, η οποία αποτελεί και την ελάχιστη προϋπόθεση για την τόνωση της προστασίας των καταναλωτών·

36. υποστηρίζει ότι οι πρωτοβουλίες οικονομικής ολοκλήρωσης θα επιτύχουν καλύτερα εάν πεισθούν οι πολίτες ότι τα κοινωνικά δικαιώματά τους διασφαλίζονται και ότι οι πολιτικές της εσωτερικής αγοράς θα έχουν θετικό αντίκτυπο στις κοινωνικές πολιτικές

37. αποδοκιμάζει ότι μόνο ένα μικρό ποσοστό των πολιτών, των καταναλωτών και των ΜΜΕ γνωρίζουν τους υφιστάμενους εναλλακτικούς μηχανισμούς επανόρθωσης ή γνωρίζουν πώς μπορούν να υποβάλλουν μια καταγγελία προς την Επιτροπή· επισημαίνει την ανάγκη να ενισχυθούν τα υφιστάμενα συστήματα επίλυσης προβλημάτων για τους πολίτες και τις επιχειρήσεις, όπως το SOLVIT, σύμφωνα με την έκθεση του Κοινοβουλίου της 2ας Μαρτίου 2010 (2009/2138(INI)) σχετικά με το SOLVIT· καλεί την Επιτροπή, σε περίπτωση όπου μια ανεπίλυτη καταγγελία στο SOLVIT αναδεικνύει εκ πρώτης όψεως κάποια παραβίαση της κοινοτικής νομοθεσίας, να κινεί την προβλεπόμενη από τη Συνθήκη εσπευσμένη διαδικασία επί παραβάσει· θεωρεί λυπηρό το ότι παρά τις συστάσεις της Επιτροπής δεν έχουν ακόμη στηθεί άρτια εναλλακτικοί μηχανισμοί επίλυσης διαφορών ή δεν λειτουργούν ικανοποιητικά·

38. τονίζει τον κεντρικό ρόλο που διαδραματίζουν οι ενώσεις των καταναλωτών για την κυκλοφορία των πληροφοριών στους καταναλωτές σχετικά με τα δικαιώματά τους, την υποστήριξη των καταναλωτών στις καταναλωτικές διαφορές, καθώς και την προώθηση των συμφερόντων των καταναλωτών στην οικοδόμηση της ενιαίας αγοράς·

Μικρές και μεσαίου μεγέθους επιχειρήσεις στην ενιαία αγορά

39. επιβεβαιώνει ότι οι ΜΜΕ αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα της ραχοκοκαλιάς της ευρωπαϊκής οικονομίας και τους κύριους μοχλούς της δημιουργίας θέσεων απασχόλησης, της αύξησης της οικονομίας, της κίνησης προς μία πράσινη οικονομία και της κοινωνικής συνοχής στην Ευρώπη· ισχυρίζεται ότι η ενεργός συμμετοχή των ΜΜΕ σε μια διευρυμένη ΕΕ είναι επιτακτική για να καταστεί η ενιαία αγορά περισσότερο καινοτόμος και ανταγωνιστική και τονίζει ότι πρέπει να καταβληθούν μεγαλύτερες προσπάθειες για να βελτιωθεί η πρόσβαση των ΜΜΕ στην ενιαία αγορά, να διευκολυνθεί η ανάπτυξή τους και να τους δοθεί η δυνατότητα να αξιοποιούν πλήρως το επιχειρηματικό δυναμικό τους·

40. θεωρεί ότι πρέπει να αρθούν περισσότερα από τα εμπόδια που δυσχεραίνουν την πρόσβαση των ΜΜΕ στις αγορές δημοσίων συμβάσεων, για να τονωθεί η ανταγωνιστικότητα στην ενιαία αγορά, ειδικότερα να απλοποιηθούν οι απαιτήσεις για τις ΜΜΕ στις προσκλήσεις των αναθετουσών αρχών για την υποβολή προσφορών·

41. ενθαρρύνει μελλοντικές κοινές πρωτοβουλίες της Επιτροπής και των κρατών μελών για: (1) την υποστήριξη μικρών επιχειρήσεων που δραστηριοποιούνται διασυνورياκά σε όλη την ΕΕ, (2) την επίτευξη μιας απτής μείωσης του διοικητικού, χρηματοοικονομικού και ρυθμιστικού άγχους, ειδικά των διοικητικών εμποδίων που αντιμετωπίζουν οι ΜΜΕ ασχέτως του εάν δραστηριοποιούνται σε τοπική κλίμακα, κλίμακα κράτους μέλους ή ευρωπαϊκή κλίμακα, σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας· καλεί εν προκειμένω τα κράτη μέλη και την Επιτροπή να εφαρμόζουν και να τηρούν αυστηρά την αρχή «προτεραιότητα στις μικρές επιχειρήσεις», όπως περιγράφεται στην πράξη για τις μικρές επιχειρήσεις (Small Business Act)·

42. ζητεί από την Επιτροπή να εντείνει τις προσπάθειές της για να συνδράμει τις ΜΜΕ στη γεφύρωση του γλωσσικού χάσματος το οποίο συχνά τις εμποδίζει να αναπτύξουν επιχειρηματική δραστηριότητα σε άλλα κράτη μέλη εκτός του δικού τους, παρέχοντας όλες τις πληροφορίες και τις υπηρεσίες σχετικά με την ενιαία αγορά σε όλες τις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης·

43. εμμένει στη δέσμευσή του για τη μείωση του υπερβολικά μεγάλου αριθμού ρυθμιστικών διατάξεων (golden plating) στη νέα νομοθεσία σχετικά με την ενιαία αγορά, και ζητεί από τα κράτη μέλη, και ιδίως από τα κοινοβούλιά τους, να διατηρήσουν την προσήλωσή τους στην εξάλειψη του υπερβολικά μεγάλου αριθμού ρυθμιστικών διατάξεων κατά τη μεταφορά της κοινοτικής νομοθεσίας, διότι ο πρόσθετος αυτός φόρτος είναι ιδιαίτερα επαχθής για τις ΜΜΕ·

44. συμφωνεί ότι η ορθή υλοποίηση της πρωτοβουλίας Small Business Act – ειδικότερα όσον αφορά την αυστηρή εφαρμογή των «τεστ ΜΜΕ» από την Επιτροπή κατά την υποβολή προτάσεων σχετικά με νέα νομοθετικά μέτρα για την εσωτερική αγορά – και η θέσπιση ενός ευρωπαϊκού καθεστώτος ιδιωτικών εταιρειών θα διασφαλίζει την ενσωμάτωση στην πράξη των ΜΜΕ σε ένα συναφές και βιώσιμο ενιαίο ευρωπαϊκό σύστημα·

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

45. στηρίζει οδνεαρά τον κανονισμό περί των απαιτήσεων μετάφρασης για το μελλοντικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας της ΕΕ, το οποίο θα καταστήσει επιτέλους πραγματικότητα το κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας και θα ενισχύσει την Ευρώπη ως παράγοντα προώθησης της καινοτομίας και του ανταγωνισμού σε παγκόσμια κλίμακα· στηρίζει περαιτέρω την ανασκόπηση του συστήματος κοινοτικού σήματος για την επίτευξη υψηλότερης ποιότητας και καλύτερων προοπτικών για το συγκεκριμένο σύστημα·

46. επισημαίνει ότι το μεγαλύτερο πρόβλημα για τις ΜΜΕ εν καιρώ οικονομικής κρίσης είναι η πρόσβασή τους σε χρηματοδότηση· θεωρεί λυπηρό το ότι, λόγω της αποχώρησης μεγάλων τραπεζών από αγροτικές και αραιοκατοικημένες ή οικονομικά ασθενείς περιοχές, έχει ανακύψει μείζον πρόβλημα σχετικά με την πρόσβαση των ΜΜΕ σε χρηματοδότηση· χαιρετίζει τον σημαντικό ρόλο των ταμειωτηρίων και των διαφόρων συνεταιριστικών κινήσεων στη χρηματοδότηση της περιφερειακής οικονομίας και τη συμβολή τους στην κοινωνική οικονομία τη αγοράς χάρις στην προώθηση έργων ηθικού και κοινωνικού χαρακτήρα·

47. συμφωνεί ότι η διαδικασία κοινοποίησης που θεσπίζει η οδηγία 98/34/ΕΚ αποτελεί ένα πολύ αποδοτικό μέσο για τη βελτίωση της εθνικής νομοθεσίας αφενός και για την αποφυγή φραγμών στην ενιαία αγορά, ιδίως για τις ΜΜΕ, αφετέρου· πιστεύει ότι η Επιτροπή πρέπει να ενισχύσει τον εν λόγω μηχανισμό, κινώντας ταχεία διαδικασία επί παραβάσει εάν ένα κράτος μέλος δεν συμμορφώνεται με την εμπειριστατωμένη γνώμη που εκδίδει η Επιτροπή ή εάν δεν αντιδρά σε εμπειριστατωμένη γνώμη που εκδίδει ένα κράτος μέλος·

48. πιστεύει ότι οι διαφορετικές οικονομικές και κοινωνικές πολιτικές, όπως οι πολιτικές στους τομείς του προϋπολογισμού, της φορολογίας, της εκπαίδευσης και της έρευνας πρέπει να συντονίζονται σε επίπεδο ΕΕ·

Ενστερνισμός και εφαρμογή της νομοθεσίας της ενιαίας αγοράς και καλύτερες ρυθμιστικές διατάξεις

49. βεβαιώνει ότι, δυνάμει της αρχής της επικουρικότητας, ένα σημαντικό τμήμα της διοικητικής και νομικής ευθύνης για την ενιαία αγορά ανήκει στα κράτη μέλη και ενδεχομένως στους φορείς περιφερειακής και τοπικής αυτοδιοίκησης των κρατών μελών που, από κοινού με τα όργανα της ΕΕ, πρέπει να ενστερνισθούν πλήρως την ενιαία ευρωπαϊκή αγορά και τη διαχείρισή της·

50. διατείνεται ότι από τους πίνακες αποτελεσμάτων της ενιαίας αγοράς και τους πίνακες αποτελεσμάτων για τις αγορές καταναλωτικών αγαθών προκύπτει με σαφήνεια ότι τα κράτη μέλη εξακολουθούν να μην εκπληρώνουν τους στόχους τους για σωστή μεταφορά, εφαρμογή και επιβολή της νομοθεσίας για την ενιαία αγορά και ότι υπάρχει καθυστέρηση στη μεταφορά των ευρωπαϊκών πράξεων, το οποίο υπονομεύει την επίτευξη συνθηκών επί ίσοις όροις που είναι ουσιαστικής σημασίας για την άρτια λειτουργία της εσωτερικής αγοράς, κυρίως στον τομέα των υπηρεσιών·

51. σημειώνει ότι ο σταδιακός κατακερματισμός των κανόνων και οι ασυνέπειες στην εφαρμογή της νομοθεσίας στην ΕΕ αποδεικνύονται ολοένα και πιο επιβλαβείς για την ολοκλήρωση της ενιαίας αγοράς· σημειώνει ότι η ΕΕ πρέπει να εγκρίνει ένα σύνολο εσωτερικά συνεκτικών πολιτικών το οποίο να έχει σχεδιαστεί για την άρση των άμεσων και έμμεσων εμποδίων που ορθώνονται στην εύρυθμη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς·

52. χαιρετίζει την πρωτοβουλία της Επιτροπής για «καλύτερη νομοθεσία» η οποία ενισχύει την αποτελεσματικότητα των κανόνων και την ορθή εφαρμογή τους από τα κράτη μέλη· παροτρύνει την Επιτροπή να διατηρήσει την ορμή της στο συγκεκριμένο πεδίο, καθώς η γρήγορη υλοποίηση της στρατηγικής αυτής θα συμβάλλει σημαντικά στην επιτυχή εκ νέου δρομολόγηση της ενιαίας αγοράς·

53. σημειώνει τη νέα έννοια των «έξυπνων κανονιστικών διατάξεων», όπως εισάγεται με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τη στρατηγική της ΕΕ 2020·

Προσδοκώμενα αποτελέσματα

Ισχυρότερος θεσμικός ρόλος στην καθιέρωση και υλοποίηση των κανόνων ενιαίας αγοράς

54. προτείνει, με στόχο τη βελτιωμένη μεταφορά, εφαρμογή και επιβολή της νομοθεσίας για την ενιαία αγορά, η Επιτροπή να συνεργάζεται με όλους τους ενδιαφερομένους κύκλους συμφερόντων που εμπλέκονται στη διαμόρφωση, υλοποίηση και επιβολή αυτής της νομοθεσίας, χρησιμοποιώντας νέους μηχανισμούς όπως το προτεινόμενο ετήσιο φόρουμ ενιαίας αγοράς·

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

55. καλεί την Επιτροπή να διασφαλίσει την κατάλληλη υλοποίηση και μεταφορά μέσω πιο συστηματικής, ανεξάρτητης παρακολούθησης, για να επιταχυνθούν και να επισπευσθούν οι διαδικασίες επί παραβάσει· ισχυρίζεται ότι καθυστερήσεις στη διευθέτηση των διαδικασιών επί παραβάσει θα έχουν αρνητικό αντίκτυπο στα συμφέροντα των πολιτών στην ενιαία αγορά·

56. ζητεί από την Επιτροπή να αναπτύξει νέους, πέραν των επίσημων διαδικασιών επί παραβάσει, τρόπους για τη βελτίωση της μεταφοράς και της επιβολής των κανόνων της ενιαίας αγοράς· επ' αυτού, ζητεί από την Επιτροπή να εξετάσει το ενδεχόμενο εφαρμογής καινοτόμων μηχανισμών, όπως η διαδικασία αμοιβαίας αξιολόγησης, η οποία προβλέπεται στην οδηγία για τις υπηρεσίες, για να ενθαρρύνεται η αξιολόγηση από ομοτίμους και ο ενστερνισμός από τα κράτη μέλη και να επέλθει βελτίωση των άτυπων μηχανισμών επίλυσης προβλημάτων, όπως το SOLVIT και το EU-PILOT, τα οποία θα μπορούσαν να ωφελήσουν σημαντικά τους πολίτες που βιώνουν σε καθημερινή βάση απογοητεύσεις εντός της ενιαίας αγοράς·

57. καλεί την Επιτροπή να δώσει μεγαλύτερη προσοχή στη συστηματική αξιολόγηση και απλούστευση της υπάρχουσας νομοθεσίας για την ενιαία αγορά, μειώνοντας όπου είναι εφικτό την περιττή γραφειοκρατία, το οποίο θα ωφελεί τόσο τους πολίτες όσο και τις επιχειρήσεις·

58. παροτρύνει την Επιτροπή να εξασφαλίσει τον συντονισμό και τη συνεργασία με το Κοινοβούλιο και τα κράτη μέλη καθώς και τους μείζονες εμπορικούς εταίρους και τις ενώσεις επιχειρήσεων και καταναλωτών, στον τομέα της επιτήρησης της αγοράς αγαθών και στον τομέα της διασυνοριακής επιβολής της νομοθεσίας για την προστασία του καταναλωτή και να προβαίνει σε πληροφόρηση των Ευρωπαίων καταναλωτών και πολιτών κατά τρόπο περισσότερο αποτελεσματικό·

59. συνησιτά στην Επιτροπή να διεξαγάγει μια ανεξάρτητη άσκηση για τον προσδιορισμό των 20 κορυφαίων σχετικών με την ενιαία αγορά πηγών δυσαρέσκειας και διάψευσης ελπίδων που αντιμετωπίζουν οι πολίτες καθημερινά, ιδιαίτερα στην αγορά εργασίας, σε σχέση με το ηλεκτρονικό εμπόριο, τη διασυνοριακή ιατρική περίθαλψη, την αγορά και ενοικίαση οχημάτων, τη δυνατότητα μεταφοράς συντάξεων, την αμοιβαία αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων, την επιμέλεια των τέκνων, την υιοθέτηση τέκνων, την καταβολή συντήρησης και επιδομάτων τέκνων·

60. καλεί την Επιτροπή να καταβάλει προσπάθειες για τη δημιουργία ενός καλύτερου μηχανισμού για την ανασκόπηση της εφαρμογής των κανόνων της ενιαίας αγοράς στην πράξη σε όλα τα επίπεδα στα διάφορα κράτη μέλη και της ενδυνάμωσης των πολιτών και των επιχειρήσεων για την άσκηση των δικαιωμάτων που έχουν εντός της ενιαίας αγοράς·

61. ζητεί από την Επιτροπή να παράσχει περισσότερη βοήθεια στα κράτη μέλη και ενδεχομένως στους φορείς περιφερειακής και τοπικής αυτοδιοίκησης των κρατών μελών ώστε να διευκολύνει την κατάλληλη συμμόρφωση προς τα πρότυπα της ΕΕ· τονίζει ότι τα όργανα της ΕΕ πρέπει να θέσουν συνολικά αυστηρότερους κανόνες και να ενθαρρύνουν τα κράτη μέλη να βελτιώσουν τη μεταφορά της νομοθεσίας με σωστό και έγκαιρο τρόπο, για να εξασφαλίζεται ότι οι ίδιοι κανόνες ισχύουν σε όλη την Ένωση·

62. ζητεί την ενίσχυση του ρόλου του Κοινοβουλίου στους τομείς της εφαρμογής, της επιβολής και της παρακολούθησης της νομοθεσίας για την ενιαία αγορά· κρίνει ότι ο ενισχυμένος ρόλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και των κοινοβουλίων των κρατών μελών δυνάμει της Συνθήκης της Λισαβόνας πρέπει να συνεπάγεται καλύτερη συνεργασία ανάμεσα στα δύο κοινοβουλευτικά επίπεδα

63. καλεί τα κράτη μέλη να εξασφαλίσουν τον καλύτερο συντονισμό και την ανταλλαγή βελτίστων πρακτικών στην ενιαία αγορά, συγκεκριμένα με το σύστημα πληροφόρησης της εσωτερικής αγοράς και την κατάρτιση ειδικών επί θεμάτων ενιαίας αγοράς και προστασία των καταναλωτών σε επίπεδο κρατών μελών, περιφερειών και τοπικής αυτοδιοίκησης·

64. εμμένει στο να εξασφαλίζει η Επιτροπή: τον ανεξάρτητο έλεγχο της ποιότητας των κανονιστικών προτάσεων, την έγκριση των εκ των προτέρων και εκ των υστέρων μηχανισμών για την επαλήθευση της αποτελεσματικότητας της νομοθεσίας, τη χρήση της συγκριτικής αξιολόγησης των διεθνών βελτίστων πρακτικών, τη χρήση των αξιολογήσεων συμμόρφωσης για την εκτίμηση των κοινωνικών, περιβαλλοντικών και οικονομικών αντικτύπων τόσο σε επίπεδο ΕΕ όσο και σε επίπεδο κρατών μελών·

Απαραίτητα μέτρα για την ενημέρωση και την πιο αποτελεσματική ενδυνάμωση των πολιτών και των ΜΜΕ στην ενιαία αγορά

65. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να αναπτύξουν μια στοχοθετημένη στρατηγική επικοινωνίας που εστιάζεται στα καθημερινά προβλήματα που αντιμετωπίζουν οι πολίτες όταν εγκαθίστανται και αναλαμβάνουν εργασία σε άλλο κράτος μέλος, ειδικότερα όταν προβαίνουν σε διασυνοριακές συναλλαγές, όταν μετακινούνται, προβαίνουν σε αγορές ή πωλήσεις διασυνοριακά, καθώς και στα πρότυπα κοινωνικής προστασίας, προστασίας της υγείας και του καταναλωτή και του περιβάλλοντος στα οποία μπορεί να επαφίενται· θεωρεί ότι αυτή η στρατηγική επικοινωνίας πρέπει να περιλαμβάνει μεθόδους επίλυσης προβλημάτων όπως είναι το SOLVIT·

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

66. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εντείνουν τις προσπάθειές τους για να εξασφαλιστεί ότι τα πρότυπα για τα προϊόντα που χρησιμοποιούνται εντός της ενιαίας αγοράς καθίστανται το βασικό παγκόσμιο πρότυπο, εξασφαλίζοντας κατά τον τρόπο αυτόν συνθήκες επί ίσοις όροις για τις ευρωπαϊκές εταιρείες, και ιδιαίτερα τις ΜΜΕ, οι οποίες επιθυμούν να δραστηριοποιηθούν πέραν της ενιαίας αγοράς·

67. παροτρύνει την Επιτροπή να δώσει προτεραιότητα στη «φιλική προς τον καταναλωτή» νομοθεσία σχετικά με την ενιαία αγορά, το οποίο έχει σημασία για την καθημερινή ζωή των Ευρωπαίων πολιτών, κατά την κατάρτιση του ετήσιου προγράμματος των δραστηριοτήτων της· φρονεί ότι αυτή η χορήγηση προτεραιότητας πρέπει να ακολουθηθεί από ενδεδειγμένες εκστρατείες ενημέρωσης ώστε να επέλθει ενίσχυση των αντιλήψεων των πολιτών για την ενιαία αγορά·

68. επαναλαμβάνει ότι πέραν των δράσεων συμβληματικού χαρακτήρα, όπως είναι η «διαφημιστική εκστρατεία», στις οποίες προβαίνουν τα θεσμικά όργανα της ΕΕ ή τα κράτη μέλη έχει σημασία να διεξαχθεί μια παράλληλη αποκεντρωμένη εκστρατεία δημοσίων σχέσεων με ευρύτερη συμμετοχή των επιτοπίων ενδιαφερομένων κύκλων συμφερόντων και των σε εθνική, περιφερειακή και τοπική κλίμακα μέσω ενημέρωσης (με ιδιαίτερη έμφαση στα τοπικά μέσα ενημέρωσης), η οποία θα εστιάζεται περισσότερο στα καθημερινά προβλήματα που αντιμετωπίζει ο καταναλωτής στην εσωτερική αγορά (παραδείγματα τραπεζικών εξόδων σε άλλο κράτος μέλος, μελέτη των δυνατοτήτων αλλαγής φορέα εκμετάλλευσης, συγκριτική μελέτη των δαπανών τηλεφωνίας κ.ο.κ.)·

69. ζητεί από την Επιτροπή να δρομολογήσει μια σειρά από τακτικές μελέτες για τη διερεύνηση της σχέσης μεταξύ της ενιαίας αγοράς και του μέσου Ευρωπαίου πολίτη, με ιδιαίτερη έμφαση στο κόστος και τα οφέλη που απορρέουν από αυτή τη σχέση, καθώς και στις καθημερινές προκλήσεις που αντιμετωπίζουν οι πολίτες·

70. καλεί τα κράτη μέλη, με την υποστήριξη της Επιτροπής, να βελτιώσουν την ικανότητα των μηχανισμών επίλυσης προβλημάτων, ειδικότερα του SOLVIT, χορηγώντας πρόσθετους οικονομικούς και ανθρώπινους πόρους και αναθεωρώντας την εντολή τους, ώστε να εξασφαλίζεται ότι οι μηχανισμοί αυτοί είναι σε θέση να αντιμετωπίσουν το ευρύ φάσμα των προβλημάτων τα οποία συναντούν οι πολίτες και οι επιχειρήσεις· καλεί την Επιτροπή να ολοκληρώσει το πρόγραμμα των υπηρεσιών υποστήριξης για την ενιαία αγορά (SMAS) ως ζήτημα προτεραιότητας, ούτως ώστε οι πολίτες και οι επιχειρήσεις να αποκτήσουν εύκολη πρόσβαση στην πληροφόρηση και καθοδήγηση που χρειάζονται, βρίσκοντας παράλληλα λύσεις στα προβλήματα που αντιμετωπίζουν·

71. παροτρύνει την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να συνεχίσουν και να εντείνουν, μέσω εκστρατειών ενημέρωσης και αυστηρότερων ελέγχων, τις προσπάθειές τους για την ενίσχυση της εμπιστοσύνης των πολιτών στη σήμανση ΕΚ, η οποία αποτελεί θεμελιώδες μέσο για τη διασφάλιση των δικαιωμάτων των καταναλωτών και των προτύπων ποιότητας στην ενιαία αγορά·

72. τονίζει τον στρατηγικό ρόλο που διαδραματίζει το Ευρωπαϊκό Επιχειρηματικό Δίκτυο (Enterprise Europe Network) παρέχοντας τη δυνατότητα στις ΜΜΕ να αξιοποιήσουν τις ευκαιρίες που προσφέρει η ενιαία αγορά· τονίζει ότι οι γραφειοκρατικές υποχρεώσεις δεσμεύουν πολύτιμους πόρους και ούτως δυσχεραίνουν μεγαλύτερη επικέντρωση στο κεντρικό καθήκον του Ευρωπαϊκού Επιχειρηματικού Δικτύου να παρέχει εξειδικευμένη στήριξη στις ΜΜΕ· καλεί την Επιτροπή να προσφεύγει συχνότερα στο Ευρωπαϊκό Επιχειρηματικό Δίκτυο για τη στοχοθετημένη διάδοση πληροφοριών και να προβεί σε μείωση της γραφειοκρατίας για τους εταίρους του Ευρωπαϊκού Επιχειρηματικού Δικτύου·

Στρατηγικές εκθέσεις και προτάσεις

73. προτείνει στην Επιτροπή ότι η στρατηγική για την ενιαία αγορά πρέπει να περιλαμβάνει τέσσερα κύρια στάδια: το πρώτο περιλαμβάνει αξιολόγηση ή έλεγχο της υγείας της τρέχουσας κατάστασης για την αποτίμηση του βαθμού στρέβλωσης και πίεσης που έχουν υποστεί οι διάφοροι ενδιαφερόμενοι κύκλοι συμφερόντων στην ενιαία αγορά, ιδίως ως αποτέλεσμα της κρίσης· το δεύτερο αφορά την δρομολόγηση μιας διεργασίας ενοποίησης, κάλυψης των κενών· το τρίτο συνεπάγεται ανάπτυξη και βελτίωση της ενιαίας αγοράς· και το τέταρτο περιλαμβάνει τη συγκέντρωση της προσοχής στο μακροπρόθεσμο όραμα της αγοράς (Στρατηγική της ΕΕ για το 2020)·

74. πιστεύει ότι τόσο οι χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες όσο και η πρόσβαση στη χρηματοδότηση πρέπει να αποτελούν τμήμα της στρατηγικής της ΕΕ για το 2020·

75. προτείνει στο πρώτο στάδιο του ανωτέρω «ελέγχου της υγείας» η Επιτροπή να διενεργήσει χρηματοοικονομικό λογιστικό έλεγχο επί του προϋπολογισμού της ΕΕ και να διαθέσει κατά προτεραιότητα περισσότερους πόρους για τις επενδύσεις στην εκπαίδευση, την καινοτομία και την έρευνα· καλεί τα κράτη μέλη να θέσουν τις ίδιες προτεραιότητες στις δημοσιονομικές τους δαπάνες·

76. πιστεύει ότι για να εγκαθιδρυθεί αποτελεσματική εσωτερική αγορά η Επιτροπή πρέπει να ορίσει σαφές σύνολο πολιτικών προτεραιοτήτων εγκρίνοντας μία 'πράξη ενιαίας αγοράς' η οποία να καλύπτει τόσο νομοθετικές όσο και μη νομοθετικές πρωτοβουλίες που να αποσκοπούν στη δημιουργία άκρως ανταγωνιστικής κοινωνικής οικονομίας της αγοράς και πράσινης οικονομίας·

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

77. ενθαρρύνει την Επιτροπή να υποβάλει την εν λόγω 'πράξη' έως το Μάιο 2011 – πολύ πριν από την 20ή επέτειο του προγράμματος ενιαίας αγοράς του 1992 – θέτοντας τους πολίτες, τους καταναλωτές και τις ΜΜΕ στο επίκεντρο της ενιαίας αγοράς· τονίζει ότι πρέπει να θεωρείται ως μοντέλο μελλοντικής δράσης εάν στόχος μας είναι να επιτύχουμε μία βασιζόμενη στη γνώση, άκρως ανταγωνιστική, κοινωνική και φιλική προς το περιβάλλον, πράσινη οικονομία της αγοράς, η οποία ταυτόχρονα να εξασφαλίζει ένα αξιόπιστο πλαίσιο ίσων όρων·

78. καλεί την Επιτροπή να ενσωματώσει στην 'πράξη ενιαίας αγοράς' συγκεκριμένα μέτρα που να αποσκοπούν:

- στην εγγραφή των συμφερόντων των καταναλωτών στα οποία παραπέμπει το άρθρο 12 της ΣΛΕΕ και της βάσει του άρθρου 9 της ΣΛΕΕ κοινωνικής πολιτικής στο επίκεντρο της ενιαίας αγοράς,
- στην προετοιμασία της ενιαίας αγοράς για να λειτουργήσει στο μέλλον χάρις στην καλύτερη πρόσβαση για τους καταναλωτές και τις ΜΜΕ στο ηλεκτρονικό εμπόριο και τις ψηφιακές αγορές,
- στη στήριξη της δημιουργίας βιώσιμης ενιαίας αγοράς βάσει του άρθρου 11 της ΣΛΕΕ χάρις στην ανάπτυξη μιας ευρέως περιεχομένου, χαμηλών εκπομπών άνθρακα, πράσινης, βασιζόμενης στη γνώση οικονομίας, περιλαμβανομένων μέτρων για προώθηση παντός είδους καινοτομίας για καθαρότερες τεχνολογίες,
- στην εξασφάλιση της προστασίας των υπηρεσιών γενικού οικονομικού συμφέροντος επί τη βάση του άρθρου 14 της ΣΛΕΕ και του Πρωτοκόλλου 26,
- στην εκπόνηση στρατηγικής για καλύτερη επικοινωνία στο πεδίο του κοινωνικού οφέλους που συνεπάγεται η ενιαία αγορά, χωρίς όμως να περιορίζονται αποκλειστικά στους ανωτέρω στόχους·

79. καλεί την Επιτροπή – κατά την εκπόνηση της «πράξης ενιαίας αγοράς» – να λάβει υπόψη τις διαβουλεύσεις και τις εκθέσεις των διαφόρων θεσμικών οργάνων της ΕΕ (Στρατηγική της ΕΕ για το 2020, εκθέσεις Μόντι, Γκονζάλες και Επιτροπής Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου κ.λπ.) και να δρομολογήσει πρόσθετη ευρέως φάσματος δημόσια διαβούλευση με στόχο την επίτευξη μιας πρότασης συντονισμένης πολιτικής για μια πιο συνεκτική και βιώσιμη ενιαία αγορά·

80. συστήνει τη διενέργεια μιας ανάλυσης για τον προσδιορισμό των τρόπων και των μέσων ενσωμάτωσης του συμφέροντος του καταναλωτικού κοινού στις συναφείς πολιτικές της ΕΕ, αναδεικνύοντας αυτόματα την προστασία του καταναλωτή κατά τη σύνταξη της σχετικής νομοθεσίας της ΕΕ·

81. επαναλαμβάνει πόσο μεγάλη σημασία έχει η οδηγία για τις υπηρεσίες για να συμπληρωθεί η ενιαία αγορά και το τεράστιο δυναμικό που αντιπροσωπεύει για την εξασφάλιση ωφελημάτων για τους καταναλωτές και τις ΜΜΕ· τονίζει ότι προς επιτυχή υλοποίηση αυτής της μονοθεσίας απαιτείται διαρκής πολιτική δέσμευση και στήριξη από όλους τους παράγοντες στο ευρωπαϊκό επίπεδο, το επίπεδο των κρατών μελών και το τοπικό επίπεδο· καλεί την Επιτροπή μετά τη φάση της υλοποίησης να αναλάβει αποτίμηση της οδηγίας για τις υπηρεσίες για να προσδιορίσει εάν επιτυγχάνει τους κύριους στόχους της· ζητεί σαφή συμμετοχή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στο συγκεκριμένο έργο και εμμένει στην ανάγκη διατήρησης ισορροπίας ανάμεσα στην επίτευξη βελτίωσης της ενιαίας αγοράς υπηρεσιών και την εξασφάλιση κοινωνικής προστασίας υψηλού επιπέδου·

82. κρίνει ότι η ορθή εφαρμογή της νομοθεσίας για την ενιαία αγορά (π.χ. η οδηγία σχετικά με τα επαγγελματικά προσόντα, η οδηγία περί υπηρεσιών και ο κανονισμός εποπτείας της αγοράς) πρέπει να παραμένει πρώτη προτεραιότητα για τη νέα Επιτροπή·

83. παρατηρεί ότι οι μηχανισμοί επανόρθωσης που ισχύουν σε όλη την Ένωση έχουν φέρει περιορισμένα αποτελέσματα και ως εκ τούτου καλεί την Επιτροπή να επισπεύσει μια νομοθετική πρόταση για την εξασφάλιση της εφαρμογής ενός πανευρωπαϊκού οικονομικά προσιτού, άνευ χρονοτριβής και με εύκολη πρόσβαση συλλογικού συστήματος επανόρθωσης έως το Μάιο 2011·

84. καλεί την Επιτροπή να εξετάσει την έγκριση ενός 'καταστατικού χάρτη πολιτών' που να περικλείει τις διάφορες πτυχές του δικαιώματος διαβίωσης και εργασίας οπουδήποτε στην ΕΕ· φρονεί ότι αυτό το δικαίωμα πρέπει να είναι άμεσα διαθέσιμο σε όλους τους πολίτες της ΕΕ· υπογραμμίζει ότι ορισμένοι περιορισμοί εις βάρος εργαζομένων από τα νέα κράτη μέλη εξακολουθούν να υφίστανται εντός της ενιαίας αγοράς· καλεί τα κράτη μέλη αφού λάβουν υπόψη όλες τις θετικές και αρνητικές συνέπειες του ανοίγματος των αγορών τους να εξετάσουν το ενδεχόμενο να άρουν τους υπάρχοντες περιορισμούς·

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

85. καλεί την Επιτροπή να υποβάλει στο Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο κατά την τρέχουσα κοινοβουλευτική περίοδο πρόταση κανονισμού σχετικά με ένα ευρωπαϊκό καταστατικό για τους φορείς αλληλασφάλισης και τα σωματεία·

86. ζητεί από την Επιτροπή να προβεί στις απαιτούμενες κινήσεις για να προτείνει το ταχύτερο δυνατόν την εκπόνηση μελέτης σκοπιμότητας και τη διενέργεια διαβούλευσης οι οποίες να οδηγούν στη θέσπιση ευρωπαϊκού καταστατικού φορέων αλληλασφάλισης·

87. καλεί την Επιτροπή να εστιάσει καλύτερα την προσοχή της στην παρακολούθηση της αγοράς, ειδικά στους τομείς των χρηματοοικονομικών υπηρεσιών, των ασφαλειών, της τηλεφωνίας, των τραπεζικών υπηρεσιών και των παρόχων υπηρεσιών κοινής ωφελείας και πιστεύει ότι η αποτελεσματική παρακολούθηση των αγορών θα ενισχύσει τον δίκαιο ανταγωνισμό και θα αυξήσει την αποτελεσματικότητά τους, ωφελώντας ούτως τόσο την οικονομία όσο και τους καταναλωτές·

88. έχει την άποψη ότι επιβάλλεται να βελτιωθεί κατά πολύ η ποιότητα της προστασίας των καταναλωτών στον τομέα των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών, ειδικά όσον αφορά τις πτυχές της παρακολούθησης και της εποπτείας·

89. υποστηρίζει ότι η διαρκής βιώσιμη ανάπτυξη της εσωτερικής αγοράς εξαρτάται από τα εξής: (1) τη συνεχή δέσμευση της Επιτροπής σε όλες τις πρωτοβουλίες της αγοράς που απαιτούνται για την τόνωση και τη σημαντική βελτίωση της θέσης και του ανταγωνιστικού πλεονεκτηματός μας στην παγκόσμια αγορά, (2) την έγκριση ενός γενικού πλαισίου για τη εξασφάλιση της λειτουργίας της ενιαίας αγοράς προς όφελος όλων των ενδιαφερομένων κύκλων συμφερόντων και, ζωτικής σημασίας, (3) το να φθάνει επίσης η ενιαία αγορά στους πολίτες·

*

* *

90. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το ψήφισμα στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

Διάλογος Πανεπιστημίων - Επιχειρήσεων: νέα εταιρική σχέση για τον εκσυγχρονισμό των πανεπιστημίων

P7_TA(2010)0187

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Μαΐου 2010 σχετικά με το διάλογο πανεπιστημίων-επιχειρήσεων: μια νέα εταιρική σχέση για τον εκσυγχρονισμό των πανεπιστημίων στην Ευρώπη (2009/2099(INI))

(2011/C 161 E/15)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 2ας Απριλίου 2009 με τίτλο «Μια νέα εταιρική σχέση για τον εκσυγχρονισμό των πανεπιστημίων: το φόρουμ της ΕΕ για το διάλογο πανεπιστημίων - επιχειρήσεων» (COM(2009)0158),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 10ης Μαΐου 2006 με τίτλο «Επίτευξη της ατζέντας εκσυγχρονισμού για πανεπιστήμια: εκπαίδευση, έρευνα και καινοτομία» (COM(2006)0208),
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της Προεδρίας που εκδόθηκαν μετά το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Λισαβόνας στις 23 και 24 Μαρτίου 2000,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της Προεδρίας που εκδόθηκαν μετά το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο στις 13 και 14 Μαρτίου 2008, και συγκεκριμένα το τμήμα τους με τίτλο «επένδυση στον άνθρωπο και εκσυγχρονισμός των αγορών εργασίας»,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της Προεδρίας που εκδόθηκαν μετά το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο στις 19 και 20 Μαρτίου 2009, και συγκεκριμένα το τμήμα με τίτλο «πλήρης αξιοποίηση της ανανεωμένης στρατηγικής της Λισαβόνας για την ανάπτυξη και την απασχόληση»,

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

- έχοντας υπόψη το ψήφισμα του Συμβουλίου της 15ης Νοεμβρίου 2007 για τις νέες δεξιότητες για νέες θέσεις εργασίας ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου, της 12ης Μαΐου 2009, σχετικά με ένα στρατηγικό πλαίσιο για την ευρωπαϊκή συνεργασία στον τομέα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης («ΕΚ 2020») ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 16ης Ιανουαρίου 2008 σχετικά με την εκπαίδευση ενηλίκων: ποτέ δεν είναι αργά για μάθηση ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 23ης Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με τη διαδικασία της Μπολόνια και την κινητικότητα των φοιτητών ⁽⁴⁾,
 - έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση της Επιτροπής των Περιφερειών της 4ης Δεκεμβρίου 2009 σχετικά με το διάλογο των πανεπιστημίων - επιχειρήσεων ⁽⁵⁾ και τη γνωμοδότηση της Ευρωπαϊκής και Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής της 17ης Δεκεμβρίου 2009 ⁽⁶⁾,
 - έχοντας υπόψη τη μελέτη που δημοσίευσε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο με τίτλο «Περατέρω ανάπτυξη του διαλόγου πανεπιστημίων - επιχειρήσεων»,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 165 και 166 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτισμού και Παιδείας και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας (A7-0108/2010),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της 19ης και 20ης Μαρτίου 2009 κάλεσε τα κράτη μέλη να ενθαρρύνουν τις εταιρικές σχέσεις μεταξύ των τομέων των επιχειρήσεων, της έρευνας, της εκπαίδευσης και της κατάρτισης,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι το ανακοινωθέν της διάσκεψης των ευρωπαίων υπουργών αρμοδίων για την τριτοβάθμια εκπαίδευση της 28ης και 29ης Απριλίου 2009, ζητεί από τις δημόσιες πολιτικές να αναγνωρίσουν «πλήρως την αξία των διαφόρων αποστολών της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης οι οποίες περιλαμβάνουν ευρύ φάσμα δράσεων, από την εκπαίδευση και την έρευνα έως την παροχή υπηρεσιών στην κοινότητα και τη δέσμευση περί κοινωνικής συνοχής και πολιτιστικής ανάπτυξης»,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα πανεπιστήμια, δεδομένου του τριπλού ρόλου τους (εκπαίδευση, έρευνα και καινοτομία), διαδραματίζουν καίριο ρόλο για το μέλλον της Ένωσης και την κατάρτιση των πολιτών της, και ότι ο ρόλος της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης είναι να παρέχει μαθησιακά περιβάλλοντα που ενθαρρύνουν την ανεξαρτησία, τη δημιουργικότητα και την αξιοποίηση της γνώσης,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ευθύνη για την χάραξη πολιτικών στον τομέα της εκπαίδευσης εξακολουθεί να εναπόκειται στα κράτη μέλη που είναι αρμόδια για την οργάνωση, το περιεχόμενο και την αναμόρφωση των εκπαιδευτικών συστημάτων τους,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι διαφορές οικονομικού και κοινωνικού επιπέδου μεταξύ των πολιτών διαφορετικών περιοχών της Ευρώπης επιβάλλουν την παροχή ίσων ευκαιριών κατάρτισης σε όλους τους πολίτες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και τη στήριξη των ταλαντούχων αλλά με περιορισμένες οικονομικές δυνατότητες νέων,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η συνεχιζόμενη οικονομική κρίση που έχει ως αποτέλεσμα την απώλεια θέσεων εργασίας καθιστά σημαντική την αποτελεσματικότερη συνεργασία μεταξύ των εκπαιδευτικών ιδρυμάτων και των επιχειρήσεων,

⁽¹⁾ EE C 290, 4.12.2007, σ. 1.

⁽²⁾ EE C 119, 28.5.2009, σ. 2.

⁽³⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0013.

⁽⁴⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0423.

⁽⁵⁾ CdR 157/2009 τελ.

⁽⁶⁾ SOC/347.

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι πρέπει κατεπειγόντως να εφαρμοστεί, να συντονιστεί και να προωθηθεί μια συνεκτική προσέγγιση μεταξύ όλων εκείνων των χωρών που έχουν υπογράψει τη διαδικασία της Μπολόνια, ιδίως στον τομέα της κινητικότητας των σπουδαστών και της πλήρους αναγνώρισης των διπλωμάτων και ότι προς τούτο απαιτείται κατάλληλος απολογισμός της προαναφερθείσας διαδικασίας, ο οποίος να αποτυπώνει τις δυσχέρειες και τα αδιέξοδα,
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή πρέπει να διαδραματίσει σημαντικό ρόλο διευκολύνοντας τις ανταλλαγές πληροφοριών και βέλτιστων πρακτικών μεταξύ των κρατών μελών της ΕΕ και των γειτονικών χωρών της,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το διαφοροποιημένο φάσμα ανώτατων εκπαιδευτικών ιδρυμάτων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, επιχειρηματικών κύκλων και τύπων συνεργασίας δυσχεραίνει τον καθορισμό ενός ιδανικού μοντέλου συνεργασίας που θα ανταποκρινόταν στην εικόνα, τις προτεραιότητες και τις απαιτήσεις κάθε θεσμικού οργάνου στην Ευρώπη· λαμβάνοντας υπόψη ότι πρέπει, εν πάση περιπτώσει, να διατηρηθεί η ανεξαρτησία των πανεπιστημίων, καθώς και η δυνατότητά τους να επιλέγουν τα μοντέλα εταιρικής σχέσης με τις επιχειρήσεις τα οποία ανταποκρίνονται κατά τον βέλτιστο δυνατό τρόπο στους στόχους τους,
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εκπαίδευση αποτελεί καθήκον της κοινωνίας στο σύνολό της και ότι, ως εκ τούτου, το κράτος δεν πρέπει να αποποιηθεί των χρηματοδοτικών ευθυνών του,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η τριτοβάθμια εκπαίδευση αποτελεί κρατικό καθήκον και ότι, ως εκ τούτου, η κρατική χρηματοδότηση των πανεπιστημίων είναι αναγκαία για τη διασφάλιση δίκαιης χρηματοδότησης όλων των γνωστικών τομέων, όπως, για παράδειγμα, των φιλολογικών σπουδών· λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι σημαντικό να παρέχεται χρηματοδοτική στήριξη στα πανεπιστήμια (για παράδειγμα μέσω συμπράξεων δημόσιου και ιδιωτικού τομέα), παρέχοντας ταυτόχρονα εγγυήσεις για την αυτονομία και τη διασφάλιση της ποιότητάς τους,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εκπαίδευση και η κατάρτιση, οι οποίες πρέπει να οδηγήσουν στην απόκτηση των στοιχειωδών βάσεων γενικής και πολιτικής παιδείας, αποτελούν άριστα μέσα συνδρομής των υπανάπτυκτων περιφερειών προκειμένου να αντισταθμίσουν τις χαμένες ευκαιρίες και, παράλληλα με την δημιουργία θέσεων εργασίας και την προώθηση της ανταγωνιστικότητας είναι ουσιώδεις για την πολιτιστική και πνευματική πολυμορφία, καθώς και για τη συμμετοχή των πολιτών στα κοινά,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η συνεργασία πανεπιστημίου - επιχειρήσεων, υποστηρίζεται από πολλά προγράμματα της ΕΕ, αλλά και ότι μια τέτοια είδους δράση δεν συντονίζεται πάντοτε μεταξύ των θεσμικών οργάνων,
1. επιδοκμάζει την προαναφερόμενη ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Μια νέα εταιρική σχέση για τον εκσυγχρονισμό των πανεπιστημίων: το φόρουμ της ΕΕ για το διάλογο πανεπιστημίων - επιχειρήσεων», και τους τομείς στους οποίους προτείνεται να εστιάζεται η μελλοντική συνεργασία·
2. χαιρετίζει την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τον απολογισμό των τριών ετών λειτουργίας του Φόρουμ Πανεπιστημίων-Επιχειρήσεων της ΕΕ, και τον καθορισμό των μελλοντικών προκλήσεων, όπως είναι η στήριξη της καινοτομίας, η προώθηση της έρευνας, η ενδάρκυνση της επιχειρηματικότητας, η βελτίωση της μετάδοσης γνώσης και η προσέλκυση νέων ερευνητών στην ευρωπαϊκή αγορά εργασίας·
3. αναγνωρίζει ότι οι προκλήσεις στις οποίες αναφέρεται η ανακοίνωση δεν είναι νέες, και ότι δεν έχουν αντιμετωπισθεί επιτυχώς μέχρι σήμερα· πιστεύει, ωστόσο, ότι ο συνεχής διάλογος και η συνεργασία σε τοπικό, περιφερειακό, εθνικό και ευρωπαϊκό επίπεδο, συμπεριλαμβανομένων ανταλλαγών των βέλτιστων πρακτικών σε σχέση με τα προγράμματα και τα μέσα εφαρμογής τους, είναι ζωτικής σημασίας για τη σύναψη στενότερων δεσμών και εταιρικών σχέσεων μεταξύ των πανεπιστημίων και των επιχειρηματικών κοινοτήτων, που θα υπερβούν με τον τρόπο αυτό τα ενδεχόμενα πολιτισμικά, θεσμικά και λειτουργικά εμπόδια που υπάρχουν μεταξύ τους και θα συμβάλουν στην δημιουργία μιας κοινωνίας της γνώσης, στην ανάπτυξη της εφαρμοσμένης έρευνας και στη βελτίωση των προοπτικών στην αγορά εργασίας των πτυχιούχων·
4. γνωρίζει ότι υπάρχουν μεγάλες διαφορές μεταξύ των ευρωπαϊκών πανεπιστημίων, όσον αφορά το μέγεθός τους, τους πόρους, τους κλάδους σπουδών, την οργάνωση, την εθνικότητα και το είδος τους· πιστεύει εντούτοις ότι θα μπορούσαν όλα να επωφεληθούν, το καθένα με τον τρόπο του, από την εθνική και τη διασυνοριακή συνεργασία με την επιχειρηματική κοινότητα, αρκεί να υπάρχει σαφής γνώση του πραγματικού πλαισίου εντός του οποίου μπορούν να αναπτύξουν τις δυνατότητές τους στους τομείς της έρευνας και της εκπαίδευσης· έχει την άποψη ότι, και στο περιφερειακό επίπεδο, καταβάλλεται σημαντική προσπάθεια για τη προώθηση της συνεργασίας μεταξύ πανεπιστημίων και επιχειρηματικής κοινότητας·

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

5. επικροτεί το ανακοινωθέν της διάσκεψης των ευρωπαϊών υπουργών αρμοδίων για την τριτοβάθμια εκπαίδευση της 28ης και 29ης Απριλίου 2009, στο οποίο επισημαίνεται η δέσμευσή τους για την «υλοποίηση των στόχων του ευρωπαϊκού χώρου τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, ενός χώρου όπου η τριτοβάθμια εκπαίδευση συνιστά κρατική ευθύνη και όπου τα εκπαιδευτικά ιδρύματα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης λαμβάνουν υπόψη τις ανάγκες της κοινωνίας, υπό την ευρύτερη έννοια, μέσω της διαφοροποίησης των καθηκόντων τους».
6. συμμερίζεται την άποψη ότι ο διάλογος και η συνεργασία μεταξύ επιχειρήσεων και ανώτερων εκπαιδευτικών ιδρυμάτων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης θα πρέπει να εξακολουθήσουν να συνιστούν προτεραιότητες στο εγγύς μέλλον, όπως και ο διάλογος και η συνεργασία με όλους τους άλλους τομείς της κοινωνίας, ούτως ώστε όλοι οι εν λόγω φορείς να μπορούν να επωφελούνται από τις πολιτιστικές, επιστημονικές και τεχνικές γνώσεις που παράγονται και διαδίδονται στους κόλπους των ανώτατων εκπαιδευτικών ιδρυμάτων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης· επισημαίνει ότι πρέπει να διατηρηθεί η πνευματική και οικονομική ανεξαρτησία των εκπαιδευτικών ιδρυμάτων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης έναντι των επιχειρήσεων, και ότι δεν πρέπει να υφίσταται σχέση εξάρτησης μεταξύ της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης και των επιχειρήσεων· τονίζει ότι τα πανεπιστήμια πρέπει, εν πάση περιπτώσει, να διατηρήσουν την αυτονομία τους ως προς τη λήψη αποφάσεων σχετικά με τα προγράμματά τους και τις δομές διακυβέρνησής τους·
7. απευθύνει έκκληση στα κράτη μέλη να κινητοποιούνται και να λαμβάνουν συγκεκριμένα μέτρα όταν το νομικό και οικονομικό πλαίσιο δεν παρέχει ανταμοιβή, ή ενδέχεται ακόμη και να παρεμποδίζει, τις προσπάθειες των πανεπιστημίων για συνεργασία με τις επιχειρήσεις·
8. επισημαίνει ότι ο διάλογος μεταξύ των πανεπιστημίων και των επιχειρήσεων δεν πρέπει να περιορίζεται μόνο στον μαθηματικό, επιστημονικό και τεχνολογικό τομέα, αλλά πρέπει να αφορά όλους τους γνωστικούς τομείς, όπως, παραδείγματος χάριν, τις φιλολογικές σπουδές·
9. κρίνει απαραίτητη την ενίσχυση τόσο της διεπιστημονικότητας και της υπερεπιστημονικότητας των εκπαιδευτικών και ερευνητικών προγραμμάτων όσο και της συνεργασίας μεταξύ των πανεπιστημίων, και ότι, υπό αυτήν την έννοια, οι τεχνολογίες των πληροφοριών και των επικοινωνιών (ΤΠΕ) αποτελούν θεμελιώδες μέσο·
10. ζητεί να επέλθουν βελτιώσεις στην απόδοση των ευρωπαϊκών πανεπιστημίων με την εφαρμογή της αρχής του τριγώνου της γνώσης «έρευνα - εκπαίδευση - καινοτομία», λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη για καλύτερους συνδέσμους μεταξύ επιχειρήσεων και πανεπιστημίων, όπως καταδεικνύεται από τις κοινότητες γνώσης και καινοτομίας (ΚΓΚ) του Ευρωπαϊκού Ινστιτούτου Καινοτομίας και Τεχνολογίας (EIT), και προτρέπει παράλληλα τα πανεπιστήμια να ενσωματώσουν το οικονομικό και κοινωνικό περιβάλλον στο βασικό πεδίο δραστηριοτήτων τους, στο πλαίσιο των προγραμμάτων τους για την έρευνα και την καινοτομία·
11. υπογραμμίζει ότι η βελτίωση του διαλόγου και της συνεργασίας μεταξύ των πανεπιστημίων και των επιχειρήσεων θα προσφέρει μεγαλύτερες δυνατότητες για αμοιβαία οφέλη, τα οποία όχι μόνον θα τονώσουν την οικονομική ανάπτυξη, αλλά θα έχουν ευρύτερη κοινωνική χρησιμότητα, δεδομένου ότι θα συμβάλλουν στην διαρκή βελτίωση της κοινωνίας που βασίζεται στη γνώση·
12. υπογραμμίζει ότι τα πλεονεκτήματα ενός καλύτερου διαλόγου και μιας καλύτερης συνεργασίας μεταξύ των πανεπιστημίων και των επιχειρήσεων στο πλαίσιο αυτό θα είχαν την ίδια σημασία και στο επίπεδο της ενίσχυσης του διαλόγου και της συνεργασίας μεταξύ των πανεπιστημίων, των εθνικών, ευρωπαϊκών και διεθνών θεσμικών οργάνων και των οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών, καθώς και στο επίπεδο της βελτίωσης των σχέσεων μεταξύ των πανεπιστημίων και της κοινωνίας εν τη ευρεία έννοια·
13. καλεί τις εθνικές, περιφερειακές και τοπικές αρχές να συνεχίσουν, από κοινού με τον ιδιωτικό τομέα, να διερευνούν και να χρηματοδοτούν πρωτοβουλίες για την ενίσχυση της διαδραστικότητας μεταξύ πανεπιστημίων και επιχειρήσεων και να καταργήσουν τα σχετικά διοικητικά εμπόδια· επισημαίνει ότι ο κανονισμός για τα διαρθρωτικά ταμεία παρέχει την δυνατότητα χρηματοδότησης μέτρων στήριξης για τις ΜΜΕ, κατά το σύστημα των «αποδεικτικών γνώσης» τα οποία χρησιμοποιούνται σήμερα σε ορισμένα κράτη μέλη·
14. συνιστά να προσδοθεί ιδιαίτερη προσοχή στην πρόσβαση των μικρομεσαίων επιχειρήσεων (ΜΜΕ) στην πανεπιστημιακή εκπαίδευση και έρευνα, αυξάνοντας τις κρατικές χρηματοδοτήσεις και απλοποιώντας, ταυτόχρονα, την γραφειοκρατία·
15. τονίζει την ανάγκη να προσδοθεί κύρος και κίνητρο στα διερευνητικά και ερευνητικά έργα, όχι μόνο στον επιστημονικό και τεχνολογικό τομέα, αλλά και στους τομείς των κοινωνικών και ανθρωπιστικών επιστημών, οι οποίοι αποτελούν αξιόλογη πηγή γνώσεων για τον εκσυγχρονισμό των επιχειρήσεων·
16. στηρίζει τον ρόλο των ερευνητικών έργων μικρής και μεσαίας εμβέλειας ως ρόλο προτεραιότητας έναντι των δικτύων αριστείας που βασίζονται σε μείζονα ολοκληρωμένα έργα·

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

17. ζητεί από τις επιχειρήσεις και τα πανεπιστήμια να συνεργαστούν με στόχο την αναπροσαρμογή της άνισης κατανομής ανδρών και γυναικών σε ορισμένους γνωστικούς τομείς του πανεπιστημίου·

Διά βίου μάθηση

18. επισημαίνει τη σπουδαιότητα του ορισμού της δια βίου μάθησης και τις πολλές έννοιες που καλύπτει, από τη γενική εκπαίδευση έως την μη τυπική και άτυπη μάθηση, καθώς και την οικονομική, κοινωνική, πολιτιστική, πολιτική και επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση·

19. επισημαίνει ότι, δεδομένης της δυνατότητας μόνιμης πρόσβασης, όχι μόνο στην εκπαίδευση και την κατάρτιση, αλλά και στον πολιτισμό που παρέχει η διά βίου μάθηση, είναι ζωτικής σημασίας η Ευρωπαϊκή Ένωση να ενθαρρύνει τα κράτη να στηρίζουν και τα πανεπιστήμια να διατηρήσουν και να προωθήσουν περαιτέρω την ένταξη των φιλολογικών σπουδών στα εκπαιδευτικά τους προγράμματα·

20. υπενθυμίζει ότι ένα από τα καίρια μηνύματα είναι να αυξηθεί το επίπεδο των επενδύσεων στους ανθρώπινους πόρους της Ευρώπης προκειμένου να δοθεί προτεραιότητα στο σημαντικότερο αγαθό της ΕΕ - στους πολίτες της, οι οποίοι δύνανται να προσαρμόζονται στις διαρκώς μεταβαλλόμενες συνθήκες της αγοράς εργασίας·

21. τονίζει την ανάγκη να προσαρμοστούν οι δυνατότητες της δια βίου μάθησης κατά το δυνατόν περισσότερο στις ανάγκες των μεμονωμένων ατόμων, των ευάλωτων κοινωνικών ομάδων και της αγοράς εργασίας, και υπογραμμίζει ότι λόγω του διαρκώς μεταβαλλόμενου χαρακτήρα των αναγκών αυτών, η διαρκής εκπαίδευση αποτελεί αναπόφευκτη αναγκαιότητα και προσδίδει, συνεπώς, ιδιαίτερη προσοχή στις κοινωνικές και οικονομικές προκλήσεις που απορρέουν από αυτήν· υπενθυμίζει ότι δεν υπάρχει πλέον μια «διά βίου θέση εργασίας» και ότι η κατάρτιση και μετεκπαίδευση είναι απαραίτητες· επαναλαμβάνει ότι είναι ουσιώδες να δημιουργηθούν οι κατάλληλες συνθήκες ώστε να ευνοηθεί ήδη από την παιδική ηλικία μια θετική στάση απέναντι στη μάθηση·

22. τονίζει ότι η δια βίου μάθηση, ενημέρωση, επιμόρφωση και κατάρτιση πέρα από ιδιαίτερα σημαντικό προσόν για την αγορά εργασίας αποτελεί και προϋπόθεση για την πνευματική ανέλιξη και προσωπική ολοκλήρωση του ανθρώπου·

23. τονίζει τη σημασία της δημιουργίας και της προώθησης σύγχρονων τεχνικών δια βίου μάθησης μέσω του διαδικτύου ώστε η εκπαίδευση να καταστεί πιο άμεση και λιγότερο χρονοβόρα κυρίως για τους εργαζόμενους σε επιχειρήσεις·

24. λαμβάνοντας υπόψη τη δημογραφική μετατροπή της Ευρώπης (σε μια γηράσκουσα κοινωνία) και την εξέλιξη της αγοράς εργασίας συνεπεία της κρίσης στον οικονομικό, κοινωνικό τομέα και στον τομέα της απασχόλησης, καλεί τα πανεπιστήμια να διευρύνουν τη πρόσβαση στη μάθηση και να εκσυγχρονίσουν τα προγράμμά τους, προσανατολίζοντάς τα προς τις νέες προκλήσεις, προκειμένου να βελτιωθούν οι ικανότητες των ευρωπαϊών εργαζομένων·

25. δεδομένου επίσης του γεγονότος ότι η εκπαίδευση συγκαταλέγεται μεταξύ των πλέον σημαντικών και αποτελεσματικών μέσων κοινωνικής ενσωμάτωσης και καταπολέμησης της φτώχειας και των ανισοτήτων, απευθύνει έκκληση στα πανεπιστήμια να διευρύνουν την πρόσβαση των ατόμων με αναπηρία στην εκπαίδευση και στα προγράμματα διεθνών ανταλλαγών·

26. επαναλαμβάνει πόσο σημαντική είναι η διάδοση και ανταλλαγή της γνώσης, των δεξιοτήτων και των εμπειριών των ενηλίκων ως μέσο καθοδήγησης νέων γενεών στην αγορά εργασίας (για παράδειγμα μέσω προγραμμάτων καθοδήγησης)·

27. προτείνει να ενισχυθεί η χρήση των νέων παιδαγωγικών μεθόδων, όπως η πειραματική διδασκαλία, η εξ αποστάσεως κατάρτιση, η ηλεκτρονική εκπαίδευση, καθώς και άλλες συνδυασμένες μορφές μάθησης·

28. τονίζει ότι πρέπει να δημιουργηθεί, να προωθηθεί και να ενισχυθεί μια σθεναρότερη κουλτούρα μάθησης και ότι η συνεχής κατάρτιση σε όλα τα στάδια της ζωής είναι καθοριστικής σπουδαιότητας για την αύξηση της ευρωπαϊκής ανταγωνιστικότητας και την προώθηση της ανάπτυξης και της απασχόλησης στην Ευρώπη·

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

29. υπογραμμίζει ότι είναι ανάγκη να βελτιωθούν οι δυνατότητες για την τόνωση της συνεχούς προσαρμογής στη μεταβαλλόμενη αγορά εργασίας - πράγμα που αποτελεί προτεραιότητα για την Ευρωπαϊκή Ένωση, ιδιαίτερα στην τρέχουσα περίοδο ύφεσης - προωθώντας τη δια βίου μάθηση, ειδικότερα μέσω της ανάπτυξης της εκπαίδευσης εξ αποστάσεως η οποία να είναι ειδικώς προσαρμοσμένη στις νέες τεχνολογίες και μέσω μαθημάτων για τα άτομα άνω των 45 ετών, τα οποία είναι περισσότερο ευάλωτα και εκτεθειμένα στον κοινωνικό αποκλεισμό·

30. ενθαρρύνει τις επιχειρήσεις να δώσουν περισσότερα κίνητρα κατάρτισης στους υπαλλήλους τους, για παράδειγμα μέσω διαρκών σεμιναρίων και χρηματοδότησης μεταπτυχιακών τίτλων·

31. συνιστά μια νέα προσέγγιση της καθοδήγησης κατά τη διάρκεια της ζωής, στο πλαίσιο της οποίας τα πανεπιστήμια, οι σπουδαστές και οι επιχειρηματικοί και κοινωνικοί κύκλοι σε όλες τις εκφάνσεις τους θα επωφελοούνται από την στενότερη παρακολούθηση νέων σπουδαστών, με στόχο την αξιολόγηση της κοινωνικής και οικονομικής χρησιμότητας των εκπαιδευτικών προγραμμάτων·

32. επαναλαμβάνει την ανάγκη να ενισχυθούν περαιτέρω η ελκυστικότητα και η προσβασιμότητα της ηλεκτρονικής εκπαίδευσης·

Κινητικότητα, εταιρικές σχέσεις και εκπαιδευτικά προγράμματα

33. Επαναλαμβάνει ότι η κινητικότητα συνιστά τον ακρογωνιαίο λίθο του ευρωπαϊκού πανεπιστημιακού χώρου στον οποίο καλούνται τα ευρωπαϊκά πανεπιστήμια να πραγματοποιήσουν καινοτόμο, εκτεταμένη και μεθοδική αναμόρφωση των εκπαιδευτικών προγραμμάτων· επιβεβαιώνει ότι τούτο θα πρέπει να συνιστά πολιτική προτεραιότητα στο πλαίσιο του επανακαθορισμού των σημαντικότερων στόχων της διαδικασίας της Μπολόνια μετά το 2010·

34. τονίζει ότι η κινητικότητα μεταξύ χωρών και μεταξύ πανεπιστημίου και επιχειρήσεων είναι το κλειδί για την επίτευξη στενότερης συνεργασίας μεταξύ των δύο κόσμων·

35. καλεί την Επιτροπή να προτείνει νομικό πλαίσιο που θα ενδείκνυται για τη στήριξη και διευκόλυνση της κινητικότητας μεταξύ των πανεπιστημίων και επιχειρήσεων, καθώς και μεταξύ των σπουδαστών και των πανεπιστημιακών καθηγητών, και να τονίσει την ανάγκη να αναγνωρίζεται και να πιστοποιείται η μάθηση και η εκπαίδευση αυτής της μορφής·

36. ενθαρρύνει όχι μόνο τη διεύρυνση και την επέκταση των προγραμμάτων ατομικής κινητικότητας, όπως του Erasmus για νέους επιχειρηματίες και του Erasmus για μαθητευόμενους αλλά και την διοργάνωση μεταπτυχιακών ευρωπαϊκών προγραμμάτων «Αριστείας», σε συνεργασία με διάφορα πανεπιστήμια και με την ενεργό συμμετοχή επιχειρήσεων, σε συνδυασμό με την παροχή υποτροφιών σε φοιτητές και κινήτρων σε ερευνητές· πιστεύει ότι τα κίνητρα αυτά θα μπορούσαν επίσης να υπηρετήσουν τους στόχους της κινητικότητας, της εκμάθησης γλωσσών και της απόκτησης πολυπολιτισμικής και επιχειρηματικής εμπειρίας·

37. υπογραμμίζει ότι είναι σκόπιμο τα εκπαιδευτικά ιδρύματα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης να αυξήσουν περαιτέρω τις εξωπανεπιστημιακές δυνατότητες εκμάθησης άλλων γλωσσών, λαμβάνοντας υπόψη ότι η εκμάθηση νέων γλωσσών είναι ζωτικής σπουδαιότητας για την προώθηση και ενθάρρυνση της κινητικότητας και ανταλλαγών μεταξύ σπουδαστών, ερευνητών, διδασκάλων και εργαζομένων σε επιχειρήσεις·

38. προτρέπει τα πανεπιστήμια να αξιοποιήσουν νέες μεθόδους συνεργασίας μεταξύ των δημόσιων ιδρυμάτων και του ιδιωτικού τομέα, ιδίως μέσω της δημιουργίας κοινών ταμείων καινοτομιών δημόσιας και ιδιωτικής χρηματοδότησης, με στόχο τη βελτίωση της κινητικότητας σε όλους τους τομείς·

39. τονίζει τη σπουδαιότητα των οφελών που μπορούν να αποκομίσουν οι σπουδαστές από την απόκτηση ικανοτήτων στον τομέα των νέων τεχνολογιών, οι οποίες αυξάνουν τις πιθανότητες απορρόφησής τους από την αγορά εργασίας·

40. υπό το πρίσμα των ισχυουσών ορθών πρακτικών στον τομέα της εκπαίδευσης σε άλλες χώρες, συνιστά να κληθούν να μετράσουν στο φόρουμ της ΕΕ τρίτες χώρες προκειμένου να ανταλλάσσουν και να σχολιάζουν τις εμπειρίες και τις ανησυχίες τους, λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι τέτοιου είδους συζητήσεις πρέπει να βασίζονται σε καθορισμένους στόχους, όρους και έννοιες και να εστιάζουν σε ειδικούς τομείς δραστηριότητας·

41. επισημαίνει την ανάγκη της κατάλληλης προετοιμασίας και κατάρτισης του διδακτικού προσωπικού στο οποίο ανατίθεται η διδασκαλία μαθημάτων σχετικά με την επιχειρηματικότητα· υποστηρίζει την ιδέα της ενσωμάτωσης μιας κουλτούρας επιχειρηματικότητας στα προγράμματα σπουδών (που θα αρχίζει ήδη στα εκπαιδευτικά προγράμματα της πρωτοβάθμιας εκπαίδευσης)·

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

42. ενθαρρύνει τον επιχειρηματικό κόσμο να μετέχει ενεργά στο σχεδιασμό εκπαιδευτικού υλικού για τον τρόπο λειτουργίας της επιχειρηματικής δραστηριότητας που θα διατίθεται σε όλα τα επίπεδα της εκπαίδευσης, ενώ τα εκπαιδευτικά ιδρύματα θα είναι ελεύθερα να αποφασίζουν εάν θα το χρησιμοποιήσουν ή όχι, και να παρουσιάζει τακτικά στους σπουδαστές τις παρεχόμενες δυνατότητες απασχόλησης·
43. καλεί τον επιχειρηματικό κόσμο να συμβάλει στην προσαρμογή των πανεπιστημιακών προγραμμάτων, εγκαινιάζοντας και χρηματοδοτώντας ειδικά μαθήματα με στόχο την εξοικείωση των σπουδαστών με τους κανόνες λειτουργίας των επιχειρήσεων·
44. ζητεί να εξετασθεί και να ενθαρρυνθεί η ένταξη καθηγητών στις επιχειρήσεις, αλλά και η ένταξη, παράλληλα, επιχειρηματιών στα πανεπιστήμια·
45. υπογραμμίζει τη σπουδαιότητα των νέων τεχνολογιών οι οποίες καθιστούν πιο άμεση την κινητικότητα και τη συνεργασία μεταξύ επιχειρήσεων, σπουδαστών, διδασκάλων και ερευνητών·
46. υπενθυμίζει ότι η εμπορική επιχειρηματικότητα στις διάφορες εκφάνσεις της πρέπει να εξετασθεί ως μία από τις εναλλακτικές επαγγελματικές επιλογές των νέων αποφοίτων και ότι είναι απολύτως απαραίτητο τα εκπαιδευτικά ιδρύματα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης να παρέχουν στους σπουδαστές τους εμπειριστάωμένες γνώσεις σχετικά με όλες τις μορφές επιχειρηματικότητας, συμπεριλαμβανομένης της κοινωνικής οικονομίας και της οικονομίας της αλληλεγγύης, ενθαρρύνοντάς τους να δημιουργήσουν τις δικές τους τεχνολογικές εταιρείες·
47. επισημαίνει ότι ο διάλογος και η συνεργασία μεταξύ πανεπιστημίων και επιχειρηματικού τομέα πρέπει να στηρίζεται στην αμοιβαιότητα, στην εμπιστοσύνη, στον αμοιβαίο σεβασμό και στη διαφάνεια, ενθαρρύνοντας την επιχειρηματική διάσταση στα πανεπιστήμια αλλά και τον γνωσιοστρεφή προσανατολισμό στις επιχειρήσεις· επαναλαμβάνει την πεποίθησή του ότι αυτό μπορεί να επιτευχθεί λ.χ. με την εισαγωγή του συστήματος των «αποδεικτικών γνώσης» τα οποία χρησιμοποιούνται σήμερα σε ορισμένα κράτη μέλη και τα οποία επιτρέπουν κυρίως στις ΜΜΕ να βελτιώνουν τις ερευνητικές τους δυνατότητες χωρίς να τείνι σε κίνδυνο η ανεξαρτησία, η αυτονομία και ο δημόσιος χαρακτήρας των πανεπιστημίων·
48. αναγνωρίζει το γεγονός ότι η εκπαίδευση και η έρευνα πρέπει να υιοθετήσουν μια πιο πολυδιάστατη προσέγγιση της γνώσης, και πιστεύει, ως εκ τούτου, ότι τόσο τα πανεπιστήμια όσο και οι επιχειρήσεις μπορούν να επωφεληθούν από μια κοινή ανάπτυξη των πολυεπιστημονικών και διεπιστημονικών και επιχειρηματικών τους ικανοτήτων και από μια ευέλικτη προσαρμογή των εκπαιδευτικών προγραμμάτων, των ειδικεύσεων και των ειδικοτήτων στις ανάγκες της οικονομίας και, ειδικότερα, στις ανάγκες των μικρομεσαίων επιχειρήσεων· εφιστά την προσοχή σε επιτυχημένες πρωτοβουλίες όπως είναι οι περιοδοί πρακτικής άσκησης για τους φοιτητές και το προσωπικό, η αξιοποίηση επιχειρηματιών ως επισκεπτών καθηγητών, η κοινή κατάρτιση και το μεικτό προσωπικό·
49. υπογραμμίζει ότι, προκειμένου να αναπτυχθεί το επιχειρηματικό πνεύμα των φοιτητών, θα πρέπει όλοι οι εμπλεκόμενοι (πανεπιστημιακό προσωπικό, φοιτητές και επιχειρηματίες) να ενημερώνονται δρόντως σχετικά με τα μέσα και τους μηχανισμούς που μπορούν να χρησιμοποιήσουν για να αναπτύξουν μια πιο αποτελεσματική, αποδοτική και αμοιβαίως επωφελή συνεργασία· πιστεύει ότι έχει ουσιώδη σημασία, αφενός, να ενισχυθεί η επιμόρφωση των καθηγητών του πανεπιστημίου στον τομέα αυτόν, με δράσεις, μεταξύ άλλων, όπως η δια βίου μάθηση και, αφετέρου να ανοίξουν τα πανεπιστήμια τις πόρτες τους στις επιχειρήσεις και στους εργοδότες ώστε αυτοί να μπορούν να προβαίνουν σε συστάσεις σχετικά με το περιεχόμενο της διδασκαλίας και την επιμόρφωση, τις γνώσεις και τις δεξιότητες που θα πρέπει να κατέχουν οι φοιτητές·
50. συνιστά την πλήρη θεσμική κατοχύρωση των πανεπιστημιακών γραφείων σταδιοδρομίας και την περαιτέρω ανάπτυξη και πληρέστερη σύνδεσή τους με την αγορά εργασίας·
51. τονίζει τη σημασία της εκτεταμένης διάδοσης του θεσμού της πρακτικής εξάσκησης σε εταιρείες ως μέρος του προγράμματος σπουδών, ιδίως για τους σπουδαστές στην τριτοβάθμια εκπαίδευση, και της πληρωμής αυτής της εξάσκησης, ή της ένταξής της στο ευρωπαϊκό σύστημα μεταφοράς ακαδημαϊκών μονάδων·
52. ζητεί από την Επιτροπή να δρομολογήσει ένα ευρωπαϊκό σχέδιο βιομηχανικών διδακτορικών προγραμμάτων κατά το υφιστάμενο ευρωπαϊκό μοντέλο βιομηχανικών διδακτορικών προγραμμάτων στο πλαίσιο των δράσεων Marie Curie του προγράμματος πλαισίου, προκειμένου να ενθαρρυνθεί η στοχοθετημένη, και εντός των χρηματοδοτικών δυνατοτήτων των ευρωπαϊκών επιχειρήσεων, έρευνα, καθώς και η συνεισφορά του επιχειρηματικού κλάδου στα ευρωπαϊκά πανεπιστήμια·
53. συνιστά τη συνεργασία μεταξύ των επαγγελματικών σωματείων και των πανεπιστημίων για την κατάρτιση αποτελεσματικών προγραμμάτων, τα οποία θα επιτρέπουν την ταχεία προσαρμογή των σπουδαστών στον επιχειρηματικό κόσμο·

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

54. τονίζει τη σημασία της επιχορήγησης των πανεπιστημίων από τον επιχειρηματικό κόσμο, και ενθαρρύνει τις εταιρίες να χορηγούν υποτροφίες που θα επιτρέπουν στους σπουδαστές να αποκτούν γνώσεις και ικανότητες, που θα έχουν σημαντική αξία στην αγορά εργασίας·

55. επισημαίνει τη θεμελιώδη αξία της μετάδοσης στην κοινωνία των γνώσεων και των αποτελεσμάτων που προκύπτουν από τη συνεργασία μεταξύ της πανεπιστημιακής κοινότητας και του επιχειρηματικού κόσμου·

56. προτρέπει τις επιχειρήσεις να ενισχύσουν τη στήριξη που παρέχουν στους ταλαντούχους νέους υπό τη μορφή υποτροφιών·

Έρευνα

57. τονίζει την ανάγκη για τις επιχειρήσεις να αυξήσουν την ικανότητα απορρόφησης και εκμετάλλευσης της επιστημονικής γνώσης που παράγουν τα πανεπιστήμια, ενθαρρύνοντας την εσωτερική έρευνα, τη δια βίου μάθηση και την συνεχιζόμενη εκπαίδευση και συμμετέχοντας σε μια δραστήρια πολιτική γνωστοποίησης των αναγκών τους στην ακαδημαϊκή κοινότητα και πρόσληψης κατόχων διδακτορικών και μεταδιδακτορικών διπλωμάτων και ερευνητών·

58. υπογραμμίζει την ανάγκη τα ερευνητικά ιδρύματα να διαθέτουν ειδικευμένο προσωπικό για τον εντοπισμό και την διαχείριση των γνώσεων που παρουσιάζουν εμπορικές προοπτικές·

59. αποδίδει μεγάλη σημασία στη μετάδοση των γνώσεων στο πλαίσιο ενός ανοικτού περιβάλλοντος· γνωρίζει ότι υπάρχουν διάφορα μέσα για την επίτευξη του σκοπού αυτού, όπως είναι οι δημοσιεύσεις και τα σεμινάρια, τα γραφεία μεταφοράς τεχνολογίας, η περιφερειακή συνεργασία, η υποστήριξη προς νέες επιχειρήσεις και τα δευτερογενή οφέλη, η συντονισμένη έρευνα και η κινητικότητα των ερευνητών· πιστεύει, εντούτοις, ότι η κοινωνική και ανθρώπινη διάσταση σε αυτή την αμφίδρομη διαδικασία είναι εξαιρετικά σημαντική· για τον λόγο αυτό, υποστηρίζει σθεναρά πρωτοβουλίες που ενθαρρύνουν τις διαπροσωπικές επαφές μεταξύ πανεπιστημίων και επιχειρήσεων και, ειδικότερα, μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων·

60. χαιρετίζει την έναρξη λειτουργίας ενός ενιαίου ευρωπαϊκού δικτύου των κέντρων επιχείρησης και καινοτομίας, το οποίο θα ενσωματώσει τις σήμερα παρεχόμενες υπηρεσίες από τα Ευρωπαϊκά Κέντρα Πληροφοριών (EIC) και τα Κέντρα Αναδιανομής της Καινοτομίας (IRC)·

61. εκτιμά ότι η αύξηση της κινητικότητας των ερευνητών, τόσο βραχυπρόθεσμα όσο και μακροπρόθεσμα, πέραν των εθνικών συνόρων αλλά και μεταξύ πανεπιστημίων και επιχειρήσεων, σε συνδυασμό με τον σεβασμό της αρχής για την αποφυγή των διακρίσεων, είναι απολύτως αναγκαία για την προώθηση της μετάδοσης των γνώσεων· καλεί, σε αυτό το πλαίσιο, τα κράτη μέλη και την Επιτροπή να επανεξετάσουν εμπεριστατωμένα το ισχύον νομικό και δημοσιονομικό πλαίσιο, και να εξαλείψουν τα περιττά εμπόδια που παρακωλύουν την κινητικότητα, αποδίδοντας ιδιαίτερη σημασία στην αναγνώριση των τίτλων ακαδημαϊκών σπουδών και τον περιορισμό της γραφειοκρατίας· καλεί τα πανεπιστήμια να θέσουν σε εφαρμογή πιο ευέλικτα σχήματα και δυνατότητες διπλής σταδιοδρομίας για το προσωπικό τους·

62. προτρέπει την Επιτροπή να δημιουργήσει κίνητρα για την ανάπτυξη μια ευρωπαϊκής αγοράς στον τομέα των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας (ΔΠΙ) η οποία να είναι ανταγωνιστική, που θα επιτρέψει στα πανεπιστήμια, στους δημόσιους ερευνητικούς οργανισμούς και στις ΜΜΕ να βρουν εταίρους και επενδυτές για τα ΔΠΙ τους, τις δεξιότητες και τις γνώσεις τους· επισημαίνει ότι στα περισσότερα πανεπιστήμια η διαχείριση των ΔΠΙ θα ήταν πιο επαγγελματική·

63. υπογραμμίζει την ανάγκη να επιταχυνθούν οι προσπάθειες για την προώθηση του ενιαίου ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας, το οποίο θα εγγυάται μία χαμηλού κόστους, αποτελεσματική, αποδοτική και υψηλής ποιότητας νομική προστασία για τα καινοτόμα προϊόντα και τις υπηρεσίες, ιδίως για τις ΜΜΕ, καθώς και ένα εναρμονισμένο ευρωπαϊκό σύστημα για την διευθέτηση των διαφορών σε θέματα διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας·

64. επισημαίνει ότι η κοινή συμμετοχή πανεπιστημίων και επιχειρήσεων σε συμπράξεις δημόσιου και ιδιωτικού τομέα, όπως η ευρωπαϊκή τεχνολογική πλατφόρμα, οι κοινές τεχνολογικές πρωτοβουλίες και οι κοινότητες γνώσης και καινοτομίας, θα συμβάλλουν στην αξιοποίηση των γνώσεων και θα συνδράμουν την ΕΕ στο να ανταποκριθεί στις σημαντικές προκλήσεις που αντιμετωπίζει· στο πλαίσιο αυτό, υπενθυμίζει τις υφιστάμενες κατευθυντήριες γραμμές για μια υπεύθυνη εταιρική σχέση·

65. είναι πεπεισμένο, αναγνωρίζοντας ωστόσο ότι κάθε ξεχωριστή συνεργασία απαιτεί εξατομικευμένη προσέγγιση και ότι υπάρχουν διαφόρων ειδών μηχανισμοί συνεργασίας, ότι μπορούμε να αντλήσουμε διδάγματα από επιτυχείς δομές, παραδείγματα, περιπτώσεις και πρότυπα αναφοράς, και ότι θα πρέπει να προωθείται η διάδοση και η πρόσβαση σε παραδείγματα ορθής πρακτικής και επιτυχημένης πορείας· υπογραμμίζει ιδιαίτερα την ανάγκη να λαμβάνονται υπόψη οι ορθές πρακτικές που τίθενται σε εφαρμογή από τις καινοτόμες επιχειρήσεις, καθώς και οι αποκτώμενες γνώσεις στο πλαίσιο του Έκτου Προγράμματος Πλαισίου για την Έρευνα όσον αφορά την εκπαίδευση για την εκπόνηση διδακτορικών διατριβών σε συνεργασία·

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

66. εκτιμά ότι, εάν επιθυμούμε να ενισχύσουμε τις σχέσεις μεταξύ των επιχειρήσεων, των ερευνητών και των πανεπιστημίων, πρέπει τα κράτη μέλη και η Επιτροπή να διευκολύνουν την κοινή ένταξη ιδρυμάτων, νοσοκομείων και δημόσιων και ιδιωτικών πανεπιστημίων στην εκπαιδευτική διαδικασία και την προώθηση της έρευνας·

Ορθές πρακτικές

67. λαμβάνει υπόψη και επιδοκιμάζει παραδείγματα ορθών πρακτικών εντός και εκτός της ΕΕ που αποδεικνύουν την αξία αυτής της μορφής συνεργασίας για όλους τους μετέχοντες, λαμβάνοντας υπόψη ότι τέτοιους είδους παραδείγματα απαιτούνται προκειμένου να συμβάλλουν στη δημιουργία κατάλληλων προϋποθέσεων για το διάλογο και την αύξηση των πιθανοτήτων επιτυχίας·

68. επιδοκιμάζει την πρωτοβουλία της Επιτροπής να καταγράψει τις υπάρχουσες βέλτιστες πρακτικές, και την καλεί να διαθέσει τον κατάλογο αυτό σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη, μέσω της δραστικής διάδοσης όλων των πρωτότυπων πρακτικών·

69. ζητεί από την Επιτροπή να προαγάγει νέες μορφές διαρθρωμένης εταιρικής σχέσης μεταξύ των επιχειρήσεων, των πανεπιστημίων και άλλων φορέων της εκπαίδευσης και της κατάρτισης, ιδίως δε με τα εκπαιδευτικά ιδρύματα δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης και τους οργανισμούς επαγγελματικής κατάρτισης, με απώτερο σκοπό την παροχή της δυνατότητας επιμόρφωσης στους διδάσκοντες· εκτιμά ότι οι εταιρικές σχέσεις αυτού του τύπου μπορούν επίσης να προβλέπουν την παρουσία φορέων του αντίστοιχου τομέα·

70. προτείνει τη δημιουργία ενός δικτυακού τόπου για την ανταλλαγή και διάδοση εμπειριών καθώς και για την κοινοποίησή τους εστιάζοντας στην ανταλλαγή ορθών πρακτικών και παρέχοντας στους επισκέπτες ιδέες και συγκεκριμένα εργαλεία και μηχανισμούς για τον σχεδιασμό και την εφαρμογή σχεδίων συνεργασίας· υπογραμμίζει την ιδιαίτερη σημασία της χρησιμοποίησης των νέων τεχνολογιών για την προώθηση της στενότερης συνεργασίας μεταξύ του πανεπιστημιακού και του επιχειρηματικού κόσμου·

71. ελπίζει, βάσει των υφιστάμενων ορθών πρακτικών σε ορισμένα κράτη μέλη, να προωθηθεί η καθιέρωση ευρωπαϊκής ημέρας για τους νέους εφευρέτες και, συγκεκριμένα, για τις καινοτομίες, εφευρέσεις ή ευρεσιτεχνίες που σχεδιάζουν νέοι Ευρωπαίοι·

72. ενθαρρύνει την Επιτροπή να εξακολουθεί να προωθεί το διάλογο σε εθνικό, τοπικό και περιφερειακό επίπεδο με επίκεντρο τις βέλτιστες πρακτικές, και κρίνει σκόπιμο να διασφαλισθεί ότι μετέχουν στον διάλογο όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη (λόγου χάρι οι κοινωνικοί εταίροι) και όλες οι μορφές επιχειρήσεων (ΜΜΕ, επιχειρήσεις κοινωνικής οικονομίας και οικονομίας της αλληλεγγύης, κ.λπ.), αλλά και εκπρόσωποι τρίτων χωρών (ΜΚΟ, κ.λπ.), προκειμένου να τονίζεται η οικονομική και κοινωνική προστιθέμενη αξία της συνεργασίας μεταξύ των δύο κόσμων των πανεπιστημίων και των επιχειρήσεων·

73. καλεί την Επιτροπή – προκειμένου να εξασφαλιστεί η συνοχή μεταξύ δράσεων της ΕΕ και να αποφεύγεται η επικάλυψη δραστηριοτήτων - να συστήσει ομάδα εργασίας που θα καλύπτει όλες τις γενικές διευθύνσεις και θα αξιολογεί και θα δημιουργεί συνέργειες μεταξύ του διαλόγου αυτού και άλλων πρωτοβουλιών, λαμβάνοντας υπόψη ότι οι συζητήσεις θα πρέπει να καλύπτουν τόσο προτεραιότητες πολιτικής όσο και δυνατότητες χρηματοδότησης·

*

* *

74. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή καθώς και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών.

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

Υλοποίηση των συνεργειών των διαθέσιμων πόρων για την έρευνα και την καινοτομία στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1080/2006 για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης και το έβδομο πρόγραμμα πλαίσιο για την έρευνα και ανάπτυξη

P7_TA(2010)0189

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Μαΐου 2010 σχετικά με την υλοποίηση των συνεργειών των διαθέσιμων πόρων για την έρευνα και την καινοτομία στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1080/2006 για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης και το έβδομο πρόγραμμα πλαίσιο για την έρευνα και ανάπτυξη στις πόλεις και τις περιφέρειες, καθώς και στα κράτη μέλη και την Ένωση (2009/2243(INI))

(2011/C 161 E/16)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως τους τίτλους XVII, XVIII και XIX,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1083/2006 του Συμβουλίου της 11ης Ιουλίου 2006 περί καθορισμού γενικών διατάξεων για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης, το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο και το Ταμείο Συνοχής ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την απόφαση 2006/702/ΕΚ του Συμβουλίου της 6ης Οκτωβρίου 2006 για τις στρατηγικές κατευθυντήριες γραμμές της Κοινότητας για τη συνοχή ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη την απόφαση αριθ. 1982/2006/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2006 σχετικά με το έβδομο πρόγραμμα-πλαίσιο δραστηριοτήτων έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (2007-2013) ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη την απόφαση αριθ. 1639/2006/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 24ης Οκτωβρίου 2006 σχετικά με τη θέσπιση προγράμματος-πλαισίου για την ανταγωνιστικότητα και την καινοτομία (2007-2013) ⁽⁴⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 10ης Μαΐου 2007 σχετικά με τη συνεισφορά της μελλοντικής περιφερειακής πολιτικής στην ικανότητα καινοτομίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽⁵⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 24ης Μαΐου 2007 με θέμα «Κάνοντας τη γνώση πράξη: στρατηγική καινοτομίας ευρείας βάσης για την ΕΕ» ⁽⁶⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 24ης Μαρτίου 2009 σχετικά με την Πράσινη Βίβλο για την Εδαφική Συνοχή και το στάδιο της συζήτησης σχετικά με την μελλοντική μεταρρύθμιση της πολιτικής συνοχής ⁽⁷⁾,

⁽¹⁾ ΕΕ L 210, 31.7.2006, σ. 25.

⁽²⁾ ΕΕ L 291, 21.10.2006, σ. 11.

⁽³⁾ ΕΕ L 412, 30.12.2006, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 310, 9.11.2006, σ. 15.

⁽⁵⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2007)0184.

⁽⁶⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2007)0212.

⁽⁷⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2009)0163.

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 24ης Μαρτίου 2009 σχετικά με τις βέλτιστες πρακτικές στον τομέα της περιφερειακής πολιτικής και τα εμπόδια στη χρήση των διαρθρωτικών ταμείων ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 24ης Μαρτίου 2009 σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού για τα διαρθρωτικά ταμεία 2007-2013: τα αποτελέσματα των διαπραγματεύσεων σχετικά με τις στρατηγικές συνοχής και τα επιχειρησιακά προγράμματα ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τη μελέτη που δημοσίευσε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο με τίτλο «Συνέργειες ανάμεσα στο 7ο πρόγραμμα πλαίσιο για την έρευνα, το πρόγραμμα πλαίσιο για την ανταγωνιστικότητα και την καινοτομία και τα διαρθρωτικά ταμεία»,
- έχοντας υπόψη τη μελέτη που δημοσίευσε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο με τίτλο «Προς μια εδαφική προσέγγιση των ευρωπαϊκών πολιτικών E&A και καινοτομίας»,
- έχοντας υπόψη τη μελέτη που δημοσίευσε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο με τίτλο «Η στήριξη των διαρθρωτικών ταμείων προς την καινοτομία – προβλήματα εφαρμογής για την περίοδο 2007 - 2013 και έπειτα»,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 16ης Αυγούστου 2007 με τίτλο «Ανταγωνιστικές ευρωπαϊκές περιφέρειες μέσω της έρευνας και της καινοτομίας – συμβολή στη μεγέθυνση και την απασχόληση» (COM(2007)0474),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 11ης Δεκεμβρίου 2007 με θέμα «Τα κράτη μέλη και οι περιφέρειες υλοποιούν τη στρατηγική της Λισαβόνας για την ανάπτυξη και την απασχόληση μέσω της πολιτικής συνοχής της ΕΕ, 2007-2013» (COM(2007)0798),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 14ης Μαΐου 2008 για τα αποτελέσματα των διαπραγματεύσεων σχετικά με τις στρατηγικές και τα προγράμματα της πολιτικής της συνοχής για την περίοδο προγραμματισμού 2007-2013 (COM(2008)0301),
- έχοντας υπόψη την εικοστή ετήσια έκθεση της Επιτροπής της 21ης Δεκεμβρίου 2009 για την υλοποίηση των διαρθρωτικών ταμείων (2008) (COM(2009)0617),
- έχοντας υπόψη το έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής της 14ης Νοεμβρίου 2007 με θέμα «Regions delivering innovation through cohesion policy» (Οι περιφέρειες παράγουν καινοτομία μέσω της πολιτικής συνοχής) (SEC(2007)1547),
- έχοντας υπόψη το έγγραφο εργασίας της Επιτροπής της 24ης Νοεμβρίου 2009 με θέμα «Διαβούλευση για τη μελλοντική στρατηγική ΕΕ 2020» (COM(2009)0647),
- έχοντας υπόψη την πέμπτη έκθεση προόδου της Επιτροπής της 19ης Ιουνίου 2008 σχετικά με την οικονομική και κοινωνική συνοχή - Αυξάνονται οι περιφέρειες, μεγαλώνει η Ευρώπη (COM(2008)0371) (πέμπτη έκθεση προόδου),
- έχοντας υπόψη την έκτη έκθεση προόδου της Επιτροπής της 25ης Ιουνίου 2009 σχετικά με την οικονομική και κοινωνική συνοχή - Δημιουργικές και καινοτόμες περιφέρειες (COM(2009)0295) (έκτη έκθεση προόδου),
- έχοντας υπόψη το σημείωμα της Επιτροπής Επιστημονικής και Τεχνικής Έρευνας (Crest) της 4ης Δεκεμβρίου 2006 με τίτλο «Διδάγματα για τις πολιτικές E&A βάσει των εθνικών προγραμμάτων μεταρρυθμίσεων και των εκθέσεων προόδου για το 2006» (CREST1211/06),
- έχοντας υπόψη τον οδηγό της Επιτροπής με τίτλο «Ανταγωνιστικές ευρωπαϊκές περιφέρειες μέσω της έρευνας και της καινοτομίας - Πρακτικός οδηγός για τις δυνατότητες χρηματοδότησης της έρευνας και της καινοτομίας από την ΕΕ»,
- έχοντας υπόψη την έκθεση του Ευρωπαϊκού Στρατηγικού Φόρουμ για τις υποδομές έρευνας, με τίτλο «Ευρωπαϊκός Χάρτης Πορείας για τις υποδομές έρευνας, έκθεση 2006»,

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2009)0156.

⁽²⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2009)0165.

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

- έχοντας υπόψη την ανεξάρτητη έκθεση, που προετοιμάστηκε κατόπιν αιτήματος της Επιτροπής, με τίτλο «Ατζέντα για τη μεταρρύθμιση της πολιτικής συνοχής» (έκθεση Fabrizio Barca) (2009),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Περιφερειακής Ανάπτυξης και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας (Α7-0138/2010),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ανανεωμένη στρατηγική της Λισαβόνας αποδίδει υψηλή προτεραιότητα στην έρευνα και στην καινοτομία σε μια προσπάθεια να ανταποκριθεί σε προκλήσεις όπως η αλλαγή του κλίματος και η αύξηση του ανταγωνισμού παγκοσμίως· λαμβάνοντας υπόψη ότι στην εποχή μετά την πάροδο της κρίσης η ενίσχυση της ανάπτυξης και της απασχόλησης μέσω της έρευνας και της καινοτομίας αποκτά ακόμη μεγαλύτερη σημασία, αποτελώντας βασικό στόχο της προτεινόμενης στρατηγικής ΕΕ 2020,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η υλοποίηση της έρευνας και της καινοτομίας αποτελεί ανάγκη κοινή για όλα τα κοινωνικά στρώματα και ότι σκοπός της πρέπει να είναι η βελτίωση των κοινωνικών και οικονομικών συνθηκών ζωής του πληθυσμού,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ παρέχει στήριξη για έρευνα και καινοτομία κατά κύριο λόγο μέσω των πολιτικών έρευνας, καινοτομίας και συνοχής, βασικά μέσα των οποίων είναι τα διαρθρωτικά ταμεία, το έβδομο πρόγραμμα πλαίσιο για την έρευνα (7ο ΠΠ) και το πρόγραμμα πλαίσιο για την ανταγωνιστικότητα και την καινοτομία (CIP),
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πολιτική συνοχής αποτελεί βασικό πυλώνα της διαδικασίας της ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης και μία από τις πλέον επιτυχημένες κοινοτικές πολιτικές, καθώς διευκολύνει τη σύγκλιση μεταξύ των ολόενα και πιο ανομοιογενών μεταξύ τους περιφερειών και ενισχύει την ανάπτυξη και την απασχόληση,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η καινοτομία αντιμετωπίζεται με τον πλέον αποτελεσματικό τρόπο σε περιφερειακό επίπεδο, όπου η εγγύτητα των παραγόντων, όπως είναι τα πανεπιστήμια, οι δημόσιοι ερευνητικοί οργανισμοί ή οι βιομηχανίες, προωθεί τις εταιρικές σχέσεις στον τομέα μετάδοσης των γνώσεων και την ανταλλαγή ορθών πρακτικών μεταξύ των περιφερειών,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η δεύτερη κοινοτική στρατηγική κατευθυντήρια γραμμή για τη συνοχή για την περίοδο 2007-2013 αφορά τη βελτίωση των γνώσεων και της καινοτομίας υπέρ της ανάπτυξης και ότι, κατά συνέπεια το 25 % των συνολικών κονδυλίων έχουν εγγραφεί στον προϋπολογισμό,
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι για την αντιμετώπιση της πολυπλοκότητας των σημερινών προκλήσεων απαιτείται ολοκληρωμένη συνδυαστική άσκηση των εν λόγω πολιτικών· λαμβάνοντας υπόψη ότι η κοινωνία της γνώσης απαιτεί, περισσότερο από μια απλή συνάθροιση των δραστηριοτήτων των διαφόρων κλάδων, μια συνέργεια μεταξύ παραγόντων και μέσων, η οποία έχει ζωτική σημασία για την αλληλοενίσχυσή τους και για τη στήριξη της βιώσιμης εφαρμογής σχεδίων έρευνας και καινοτομίας, με καλύτερη αξιοποίηση των αποτελεσμάτων της έρευνας με τη μορφή συγκεκριμένων ιδεών όσον αφορά τα προϊόντα στις περιφέρειες,
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι, παρά το γεγονός ότι ορισμένα στοιχεία της αρχιτεκτονικής των εν λόγω μέσων, όπως π.χ. το ίδιο χρονοδιάγραμμα και η ευθυγράμμιση με το πρόγραμμα της Λισαβόνας, επιτρέπουν τη δημιουργία συνεργειών, εξακολουθούν να υπάρχουν διαφορές, όπως π.χ. διαφορετικές νομικές βάσεις, θεματική εστίαση έναντι εδαφικής, και επιμερισμένη διαχείριση έναντι κεντρικής,

Υλοποίηση των στόχων της έρευνας και της καινοτομίας μέσω της πολιτικής συνοχής

1. επικροτεί το γεγονός ότι, κατά την περίοδο 2007-2013, σύμφωνα με τη δεύτερη στρατηγική κατευθυντήρια γραμμή της Κοινότητας για τη συνοχή, όλα τα κράτη μέλη έχουν διαθέσει σημαντικό μέρος των συνολικών τους κονδυλίων στην E&A, στην καινοτομία και στην ανάπτυξη μιας οικονομίας της γνώσης, με αποτέλεσμα, σε 246 εθνικά ή περιφερειακά επιχειρησιακά προγράμματα, περίπου 86 δισεκατομμύρια ευρώ να έχουν διατεθεί στους τομείς της έρευνας και της καινοτομίας και 50 δισεκατομμύρια από αυτά να έχουν ήδη διατεθεί για βασική έρευνα και τεχνολογική ανάπτυξη· επισημαίνει ότι η πολιτική συνοχής έχει εξελιχθεί σε βασική πηγή ευρωπαϊκής στήριξης για τον εν λόγω τομέα, αντάξια του προϋπολογισμού τόσο του 7ου ΠΠ (50,5 δισεκατομμύρια ευρώ) όσο και του CIP (3,6 δισεκατομμύρια ευρώ)· επισημαίνει την αποδοτικότητα και τη δυνατότητα καθορισμού ποσοτικοποιημένων στόχων όσον αφορά τα ποσά που διατίθενται για δαπάνες του τομέα της έρευνας και ανάπτυξης·

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

2. επικροτεί το γεγονός ότι υπάρχουν νέες μέθοδοι χρηματοδότησης και υπογραμμίζει το δυναμικό της πρωτοβουλίας JEREMIE και της χρηματοδοτικής διευκόλυνσης καταμερισμού των κινδύνων της Επιτροπής και του Ομίλου της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων για την προώθηση ευκαιριών χρηματοδότησης για καινοτόμες επιχειρήσεις· συνιστά στους περιφερειακούς παράγοντες να εκμεταλλευτούν αυτές τις νέες ευκαιρίες συμπληρωματικά προς τη χρηματοδότηση από τα διαρθρωτικά ταμεία· τονίζει εν προκειμένω την ανάγκη αποτελεσματικού συντονισμού των δημοσίων και των ιδιωτικών επενδύσεων·
3. αναμένει τη στρατηγική έκθεση της Επιτροπής σύμφωνα με τα προβλεπόμενα στο άρθρο 30 παράγραφος 2 του γενικού κανονισμού· εκτιμά ότι η έκθεση θα παρέχει ολοκληρωμένη επισκόπηση των επιδόσεων των κρατών μελών όσον αφορά την υλοποίηση των στόχων για την περίοδο 2007-2009 και θα αποτελέσει τη βάση για τη συζήτηση σχετικά με τις μελλοντικές προοπτικές της πολιτικής συνοχής,
4. επαναλαμβάνει ότι επιβάλλεται η υιοθέτηση προσέγγισης ολοκληρωμένης πολυεπίπεδης διακυβέρνησης όσον αφορά συγκεκριμένες πολιτικές στην ΕΕ· τονίζει ότι η εφαρμογή λειτουργικού συστήματος πολυεπίπεδης διακυβέρνησης αποτελεί προϋπόθεση για τον καθορισμό και την υλοποίηση των στόχων περί δέσμευσης κονδυλίων με αποτελεσματικότητα· επισημαίνει ότι υπεύθυνες για την υλοποίηση των διαρθρωτικών ταμείων είναι οι εθνικές και περιφερειακές αρχές, ενώ το πρόγραμμα CIP και το 7ο ΠΠ τελούν υπό την κεντρική διαχείριση της Επιτροπής· έχει επίγνωση της διοικητικής ποικιλομορφίας που επικρατεί σε επίπεδο κρατών μελών και θεωρεί σημαντικό να εντοπισθεί το πλέον αποτελεσματικό για τους πολίτες επίπεδο λήψης αποφάσεων·
5. θεωρεί σημαντικό τον συντονισμό των κοινοτικών πολιτικών που διαδραματίζουν κάποιον ρόλο στην επίτευξη οικονομικής, κοινωνικής και εδαφικής συνοχής· θεωρεί ότι είναι αναγκαίο να πραγματοποιηθεί διεξοδικότερη ανάλυση του εδαφικού αντίκτυπου και του αντίκτυπου στη συνοχή αυτών των πολιτικών, προκειμένου να προωθηθεί η δημιουργία ουσιαστικών συνεργειών και να εντοπισθούν και να προωθηθούν τα πλέον κατάλληλα μέσα σε ευρωπαϊκό επίπεδο για την υποστήριξη των τοπικών και περιφερειακών επενδύσεων στην καινοτομία· υπενθυμίζει την ανάγκη να ληφθούν υπόψη οι διάφορες κοινωνικές και οικονομικές συνθήκες των τριών τύπων περιφέρειας (σύγκλιση, μετάβαση και ανταγωνιστικότητα), και η ποικιλομορφία που χαρακτηρίζει τη δημιουργική και την καινοτόμο ικανότητα και το επιχειρηματικό πνεύμα· τονίζει εν προκειμένω ότι οι επενδύσεις σε E&A, καθώς και στην καινοτομία, στην εκπαίδευση και σε τεχνολογίες που προάγουν την αποδοτική χρησιμοποίηση των πόρων θα είναι επωφελείς για τους παραδοσιακούς τομείς, για τις αγροτικές περιοχές καθώς και για τις οικονομίες υψηλής εξειδίκευσης και υπηρεσιών, και θα ενισχύσουν ως εκ τούτου την οικονομική, κοινωνική και εδαφική συνοχή·
6. επισημαίνει το μεγάλο δυναμικό που έχουν οι πόλεις κατά την επιδίωξη της έρευνας και της καινοτομίας· εκτιμά ότι η εφαρμογή ευφυέστερης πολιτικής για τις αστικές περιοχές που θα βασίζεται σε τεχνολογικά επιτεύγματα και στο πλαίσιο της οποίας θα λαμβάνεται υπόψη το γεγονός ότι το 80 % του πληθυσμού της Ευρώπης ζει σε πόλεις, όπου εντοπίζονται και οι μεγαλύτερες κοινωνικές ανισότητες, θα συμβάλει στην αειφόρο οικονομική ανάπτυξη· ζητεί, ως εκ τούτου, να ενσωματωθεί η αστική διάσταση στη μελλοντική πολιτική συνοχής·

Συνέργειες μεταξύ των διαρθρωτικών ταμείων, του 7ου ΠΠ και του CIP

7. αναγνωρίζει ότι, χάρη στις διατάξεις περί δέσμευσης κονδυλίων για την περίοδο 2007-2013, η πολιτική συνοχής προσανατολίζεται καλύτερα προς τη δημιουργία συνεργειών με τις πολιτικές έρευνας και καινοτομίας, ενώ ταυτόχρονα ενισχύεται η σημασία της εδαφικής διάστασης στο 7ο ΠΠ και στο CIP· ζητεί να εξεταστεί το ενδεχόμενο εφαρμογής ενός βασιζόμενου στις επιδόσεις μηχανισμού διάθεσης κονδυλίων με εντονότερη θεματική εστίαση που θα επιτρέψει την εφαρμογή της κατάλληλης πολιτικής για την αντιμετώπιση νέων προκλήσεων
8. σημειώνει ότι οι δαπάνες για την E&A και την καινοτομία κατανέμονται σύμφωνα με το πρόγραμμα πλαίσιο βάσει του κριτηρίου της αριστείας, πράγμα που συνεπάγεται έναν περισσότερο ανταγωνιστικό τρόπο πρόσβασης των συμμετεχόντων, που απαιτεί υψηλές τεχνικές δεξιότητες και καλή γνώση των διαχειριστικών και οικονομικών διαδικασιών· τονίζει ότι η κατάσταση αυτή δημιουργεί υψηλή συγκέντρωση σε οικονομικά συγκροτήματα και κορυφαίες περιφέρειες της ΕΕ, περιορίζοντας με αυτόν τον τρόπο τη δημιουργία θετικών συνεργειών στην ομάδα των περιφερειών και των κρατών μελών που προχωρούν προς τη σωστή κατεύθυνση αλλά δεν έχουν επιτύχει ακόμη τον στόχο τους· επισημαίνει ότι η αύξηση των περιφερειακών ανισοτήτων όσον αφορά το δυναμικό έρευνας και καινοτομίας και η διασφάλιση πραγματικής συνοχής της πολιτικής συνιστούν προκλήσεις που πρέπει να αντιμετωπισθούν τόσο μέσω της πολιτικής συνοχής όσο και μέσω της πολιτικής έρευνας και καινοτομίας, ανεξαρτήτως του γεγονότος ότι οι εκτελεστικοί φορείς υφίστανται σε διάφορα επίπεδα (υπερεθνικό, εθνικό και υποεθνικό) και διέπονται από διαφορετική λογική (π.χ. συνοχή έναντι αριστείας)·
9. επιμένει ότι η αποτελεσματική καινοτομία εξαρτάται από το πόσο στενές είναι οι επιτευχθείσες συνέργειες, και εκφράζει τη δυσαρέσκειά του για το γεγονός ότι δεν έχουν γίνει ακόμη ευρέως γνωστές οι διαθέσιμες επί του παρόντος ευκαιρίες για συνέργειες αυτού του είδους στον τομέα της χρηματοδότησης· ζητεί από τις περιφέρειες, που αποτελούν τους βασικούς παράγοντες όσον αφορά τις πληροφορίες και την ικανότητα ανάλυσης, και από τα κράτη μέλη να εντείνουν τις προσπάθειές τους για βελτίωση της επικοινωνίας· επισημαίνει ότι για τη διασφάλιση αποδοτικών συνεργειών απαιτείται ένα σύνθετο πλέγμα σχέσεων μεταξύ των παραγόντων που παράγουν, διανέμουν, προωθούν και υλοποιούν διάφορες μορφές γνώσης· τονίζει επίσης ότι οι διάφοροι εθνικοί, περιφερειακοί και

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

τοπικοί φορείς που διαχειρίζονται το 7ο ΠΠ, το CIP και τα διαρθρωτικά ταμεία πρέπει να έχουν επίγνωση των δυνατοτήτων που παρέχει καθένα από τα εν λόγω μέσα και ζητεί καλύτερο συντονισμό μεταξύ αυτών των παραγόντων και των πολιτικών·

10. υπογραμμίζει ότι οι παρεμβάσεις που στοχεύουν στην έρευνα και την καινοτομία πρέπει να κεφαλαιοποιούν τα στοιχεία ενεργητικού και τις ικανότητες των περιφερειών, και να αποτελούν τμήμα μιας περιφερειακής στρατηγικής καινοτομίας που θα βασίζεται στην έξυπνη καινοτομία· εκτιμά ότι οι στρατηγικές αυτού του είδους απαιτούν να ενισχυθεί ο ρόλος των περιφερειών και των πόλεων στην ΕΕ καθώς και να θεσπισθούν και να υλοποιηθούν εθνικές προτεραιότητες· ζητεί ως εκ τούτου να εξετασθεί η δυνατότητα εκ νέου θέσπισης καινοτόμων δράσεων στο πλαίσιο των διαρθρωτικών ταμείων με σκοπό την προώθηση περιφερειακών στρατηγικών καινοτομίας·

11. λαμβάνει υπό σημείωση τις διαθέσιμες δυνατότητες συνδυασμένης χρηματοδότησης· τονίζει, ωστόσο, ότι δεν επιτρέπεται η μικτή χρηματοδότηση μεταξύ των διαρθρωτικών ταμείων και των προγραμμάτων-πλαisiών· υπογραμμίζει ότι είναι δυνατός ο συνδυασμός των μέσων ώστε να καλύπτονται είτε συμπληρωματικές αλλά διακριτές μεταξύ τους δραστηριότητες, όπως στην περίπτωση της υποδομής έρευνας, είτε διαδοχικά τμήματα συναφών σχεδίων, όπως η ανάπτυξη και η παρακολούθηση νέων ερευνητικών ιδεών, είτε, τέλος, σχέδια εντός του ίδιου δικτύου ή της ίδιας ομάδας·

12. πιστεύει ότι το γεγονός ότι δεν επιτρέπεται η μικτή χρηματοδότηση από τα διαρθρωτικά ταμεία και τα προγράμματα-πλαisia εμποδίζει τις περιφέρειες να αξιοποιούν ταυτόχρονα και τους δύο μηχανισμούς και ότι αποτελεσματικές στρατηγικές διαδικασίες «εκ των κάτω προς τα άνω» τόσο σε περιφερειακό όσο και σε εθνικό επίπεδο θα μπορούσαν να συμβάλουν στην εξάλειψη κενών ή επικαλύψεων χρηματοδότησης από τα ΔΤ, το ΠΠ7 και το CIP·

13. υπογραμμίζει ότι η συνέργεια είναι ιδιαίτερα αποτελεσματική για τη δημιουργία ικανοτήτων· παραπέμπει εν προκειμένω στη διαχείριση της χρηματοδότησης έργων στο Ευρωπαϊκό Στρατηγικό Φόρουμ Ερευνητικών Υποδομών (ESFRI) και στην ανάγκη συντονισμού των προτεραιοτήτων της ΕΕ όσον αφορά τη χρηματοδότηση της έρευνας σε περιφερειακό και εθνικό επίπεδο·

14. τονίζει ότι η συνέργεια δεν περιορίζεται μόνο στη συμπληρωματική χρηματοδότηση σχεδίων· εκτιμά ότι η ανάπτυξη ικανοτήτων, η δικτύωση και η μετάδοση γνώσεων συνιστούν σημαντική μορφή συνέργειας και επισημαίνει ότι όλα τα μέσα παρέχουν ευκαιρίες για τέτοιου είδους ανταλλαγές·

15. σημειώνει ότι οι πραγματικές συνέργειες από την άποψη του άμεσα δικαιούχου της χρηματοδότησης εξαρτώνται από την οργανωτική και στρατηγική ικανότητα του δικαιούχου να συνδυάζει υποστήριξη από διάφορα μέσα της ΕΕ· καλεί τους περιφερειακούς παράγοντες να δημιουργήσουν περιφερειακές στρατηγικές που θα μπορούν να διευκολύνουν το συνδυασμό της χρηματοδότησης·

16. συνιστά στα κράτη μέλη και την Επιτροπή να διαθέσουν επαρκείς πόρους από τα ΔΤ για την έρευνα και την καινοτομία - και ειδικότερα τη βιώσιμη καινοτομία - και να ενισχύσουν τις ικανότητες έρευνας· τονίζει την ανάγκη προώθησης και εφαρμογής επιτυχημένων προτύπων στο τρίγωνο της γνώσης και διασφάλισης της αειφόρου ανάπτυξης της περιφερειακής έρευνας και των στρατηγικών πλαisiών για την καινοτομία, σε συνεργασία με τις επιχειρήσεις, τα ερευνητικά κέντρα, τα πανεπιστήμια και τις δημόσιες αρχές· επισημαίνει το δυναμικό που ενυπάρχει στις περιφερειακές ομάδες έντασης γνώσεων όσον αφορά την κινητοποίηση περιφερειακής ανταγωνιστικότητας και επικροτεί την ενσωμάτωση της ανάπτυξης ομάδων τόσο στο CIP όσο και στο 7ο ΠΠ (δράση «Περιφέρειες της γνώσης» στο 7ο ΠΠ)· επισημαίνει τις νέες Κοινότητες Γνώσης και Καινοτομίας (ΚΓΚ) που ιδρύθηκαν στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Ινστιτούτου Καινοτομίας και Τεχνολογίας (IKT), για τη διασύνδεση κορυφαίων ευρωπαϊκών περιφερειακών ομάδων έντασης γνώσης· υπογραμμίζει ότι είναι δυνατή η διευκόλυνση της ανταλλαγής γνώσεων σε περιφερειακές ομάδες μέσω των διαρθρωτικών ταμείων· επισημαίνει ότι αυτές οι ομάδες αποτελούν μεγάλη ευκαιρία ιδίως για τις μειονεκτούσες περιφέρειες·

17. καλεί τις περιφερειακές και τοπικές αρχές να αξιοποιήσουν καλύτερα τα ΔΤ για να ενισχύσουν τις ικανότητες στον τομέα της έρευνας, της γνώσης και της καινοτομίας στις περιφέρειες τους, με τη δημιουργία, επί παραδείγματι, υποδομής στον τομέα της έρευνας, καθιστώντας αυτές ικανές να συμμετάσχουν σε δραστηριότητες έρευνας και καινοτομίας στην ΕΕ· ενθαρρύνει τις περιφέρειες να καθορίσουν προτεραιότητες E&A των διαρθρωτικών ταμείων που να είναι συμπληρωματικές με εκείνες του ΠΠ7 και ζητεί να υπάρχει μακροπρόθεσμος προγραμματισμός σε περιφερειακό επίπεδο προκειμένου να επιτευχθούν συνέργειες που απορρέουν από θεματικές συμπληρωματικότητες μεταξύ των χρηματοδοτικών μηχανισμών·

18. επισημαίνει τη σημασία της ανάλυσης, της ανταλλαγής και της εφαρμογής βέλτιστων πρακτικών που αφορούν συνέργειες μεταξύ των πολιτικών μέσων· επιδοκιμάζει στο πλαίσιο αυτό τις προσπάθειες της Επιτροπής για βελτίωση της διπληρεσιακής συνεργασίας και την καλεί να εντείνει την ανάλυση σε περιφερειακό επίπεδο του δυναμικού και των αναγκών της έρευνας και της καινοτομίας, ιδίως όσον αφορά τη συλλογή διαθέσιμων ποιοτικών δεδομένων καθώς και την καθώς και την ανάλυση των σχέσεων με άλλους μηχανισμούς στις μελέτες αξιολόγησης για καθέναν από τους τρεις χρηματοδοτικούς μηχανισμούς προκειμένου να είναι σε θέση να παράσχει κοινούς γενικούς προσανατολισμούς·

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

19. λαμβάνει με ικανοποίηση υπό σημείωση τον πρακτικό οδηγό για τις δυνατότητες χρηματοδότησης της έρευνας και της καινοτομίας από την ΕΕ· συνιστά να υπάρξει μέριμνα για την κυκλοφορία στο μέλλον παρόμοιων καθοδηγητικών σημειωμάτων αμέσως μετά την έναρξη εφαρμογής των νομοθετικών πλαισίων· αναμένει το έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής που περιέχει πρακτικά παραδείγματα συνεργειών· καλεί την Επιτροπή να ενεργήσει ως διαμεσολαβητής, προάγοντας την ανταλλαγή ορθών πρακτικών και να αξιολογήσει τη δυνατότητα παροχής πρόσθετης υποστήριξης από εμπειρογνώμονες όσον αφορά τις ευκαιρίες χρηματοδότησης από την Κοινότητα μέσω συντασσομένων εκ των προτέρων καθοδηγητικών σημειωμάτων και ενός «εγχειριδίου χρήστη» για την πρακτική διαχείριση και διοίκηση των έργων στον τομέα της έρευνας και της καινοτομίας με σκοπό την επίτευξη των επιδιωκόμενων αποτελεσμάτων·
20. καλεί την Επιτροπή να απλουστεύσει τη γραφειοκρατία για το ΠΠ7 και το CIP προκειμένου να ενισχυθούν τα αποτελέσματα των συνεργειών με τα διαρθρωτικά ταμεία·
21. καλεί την Επιτροπή να εκπονήσει μελέτη σχετικά με το πώς μπορεί να διευκολυνθεί η υποβολή αίτησης παροχής στήριξης βάσει των διαφόρων προγραμμάτων με χρήση προγραμμάτων υπολογιστή με τυποποιημένα εγχειρίδια χρήσης·
22. ενθαρρύνει την Επιτροπή να συνεχίσει τις δραστηριότητές της στον τομέα της ενίσχυσης των συνεργειών, και να ενημερώνει τακτικά το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για την εξέλιξη τους, ιδίως όσον αφορά την κατάσταση της κάθετης συνεργασίας μεταξύ της ΕΕ και των εθνικών και περιφερειακών οντοτήτων·
23. υποστηρίζει τη στενότερη συνεργασία μεταξύ των εθνικών σημείων επαφής ΠΠ7, των διαχειριστών προγραμμάτων E&A και των οργανισμών και υπηρεσιών καινοτομίας, καθιστώντας δυνατή τη χρηματοδότηση διαφορετικών πτυχών ή σταδίων σχεδίων έρευνας και καινοτομίας από διαφορετικές πηγές·

Συστάσεις ενόψει της προσεχούς περιόδου προγραμματισμού

24. επιδοκιμάζει την έμφαση που δίδει το σχέδιο στρατηγικής ΕΕ 2020 στην αλληλεξάρτηση των πολιτικών, στη σημασία της ενοποίησης των πολιτικών και στην ανάγκη βελτίωσης των συνεργειών και ενίσχυσης των εταιρικών σχέσεων όσον αφορά τον σχεδιασμό και την άσκηση δημόσιων πολιτικών· ζητεί να εξεταστεί η ανάγκη που εξέφρασαν κάποιες πόλεις και περιφέρειες περί διαμόρφωσης ενός περισσότερο ολοκληρωμένου πλαισίου στους τρεις αυτούς τομείς πολιτικής, συμπεριλαμβανομένης μιας δομής τεχνικής διασύνδεσης στο εσωτερικό της Επιτροπής με σκοπό την παρακολούθηση και τον συντονισμό των συνεργειών για προγράμματα καινοτομίας και έρευνας και ανάπτυξης και να συσχετισθεί με τον σχεδιασμό και την υλοποίηση μέσω χρηματοδότησης της ΕΕ και με τους κανονισμούς περί κρατικής ενίσχυσης· ζητεί επίσης να διαδραματίζει εν προκειμένω ειδικό ρόλο η εδαφική συνοχή·
25. πιστεύει ότι τα μελλοντικά προγράμματα E&A και καινοτομίας πρέπει να συμπληρώνουν τις εθνικές προσπάθειες, καθοδηγώντας τις και παρέχοντάς τους δυναμική προκειμένου να αναζωογονηθεί ο καθοδηγητικός ρόλος και το πολλαπλασιαστικό αποτέλεσμα της γνώσης, της καινοτομίας, της ανάπτυξης και των εθνικών επενδύσεων στην E&A και στην καινοτομία·
26. επισημαίνει ότι, προκειμένου να εδραιωθούν η γνώση και η καινοτομία ως κινητήριες δυνάμεις της μελλοντικής οικονομικής ανάπτυξης, είναι απαραίτητο να βελτιωθεί η ποιότητα της εκπαίδευσης, να αξιοποιηθούν τα αποτελέσματα της έρευνας, να προωθηθεί η καινοτομία και η μεταφορά της γνώσης σε ολόκληρη την Ένωση, να αξιοποιηθούν στο έπακρο οι ΤΠΕ, να διασφαλισθεί ότι οι καινοτόμες ιδέες αντικατοπτρίζονται στα νέα προϊόντα και τις υπηρεσίες που δημιουργούν ανάπτυξη και ποιοτικές θέσεις εργασίας και συμβάλλουν στην αντιμετώπιση των προκλήσεων της κοινωνικής αλλαγής στην Ευρώπη και τον κόσμο, να ενθαρρυνθεί η επιχειρηματικότητα, να δοθεί προτεραιότητα στις ανάγκες των χρηστών και τις ευκαιρίες της αγοράς, και να διασφαλισθεί προσιτή και επαρκής χρηματοδότηση στη βάση ενός κεντρικού ρόλου των διαρθρωτικών ταμείων·
27. υποστηρίζει τις τρεις εμβληματικές πρωτοβουλίες της στρατηγικής ΕΕ 2020 για την επίτευξη ευφούς ανάπτυξης, και συγκεκριμένα τις πρωτοβουλίες «Ένωση Καινοτομίας», «Νεολαία σε Κίνηση» και «Ψηφιακό θεματολόγιο για την Ευρώπη», για την υλοποίηση των οποίων τα διαρθρωτικά ταμεία θα διαδραματίσουν κεντρικό ρόλο·
28. εκτιμά ότι η διαμόρφωση ισχυρής και επαρκώς χρηματοδοτούμενης κοινοτικής περιφερειακής πολιτικής που θα είναι ωφέλιμη για όλες τις περιφέρειες της ΕΕ συνιστά προϋπόθεση για την υλοποίηση των στόχων της στρατηγικής ΕΕ 2020 προκειμένου να διασφαλιστεί ευφυή, διατηρήσιμη και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξη με υψηλά επίπεδα απασχόλησης και παραγωγικότητας, καθώς και για την επίτευξη κοινωνικής, οικονομικής και εδαφικής συνοχής, τονίζει, εν προκειμένω, τη σημασία που αποδίδει η στρατηγική ΕΕ 2020 στην έρευνα και την καινοτομία·
29. τονίζει την ανάγκη αναθεώρησης και εδραίωσης του ρόλου των μέσων της ΕΕ που στηρίζουν την καινοτομία, και ειδικότερα των διαρθρωτικών ταμείων, του ΕΓΤΑΑ, του προγράμματος πλαισίου για την έρευνα και ανάπτυξη, του CIP και του στρατηγικού σχεδίου ενεργειακών τεχνολογιών (SET), με σκοπό τον εξορθολογισμό των διοικητικών διαδικασιών, τη διευκόλυνση της πρόσβασης στη χρηματοδότηση, ιδίως για τις ΜΜΕ, και την εισαγωγή καινοτόμων μηχανισμών παροχής κινήτρων που θα βασίζονται στην επίτευξη στόχων που θα συνδέονται με την έξυπνη, διατηρήσιμη και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξη, καθώς και την προώθηση της στενότερης συνεργασίας με την ΕΤΕπ·

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

30. φρονεί ότι τα διαρθρωτικά ταμεία αποτελούν το κατάλληλο μέσο για την υποστήριξη των τοπικών και των περιφερειακών αρχών στις προσπάθειές τους για την προώθηση της δημιουργικότητας και της καινοτομίας· υπογραμμίζει την ανάγκη για μεγαλύτερη ευελιξία ούτως ώστε να διασφαλισθεί η ταχεία χρήση της εν λόγω χρηματοδότησης για την προώθηση καινοτόμων επιχειρηματικών πρωτοβουλιών· υπογραμμίζει εν προκειμένω την προστιθέμενη αξία που έχει η πολιτική συνοχής ιδίως για τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις σε ευρεία κλίμακα μέσω της παροχής εύκολα προσιτής στήριξης και βελτιωμένης πρόσβασης στην έρευνα, τη μεταφορά τεχνολογίας και την καινοτομία που προσανατολίζεται στην πρακτική εφαρμογή·

31. συνιστά το σύνολο της χρηματοδότησης που δεν δαπανήθηκε σε μία δεδομένη περιφέρεια βάσει του κανόνα N+2 και του κανόνα N+3 να διοχετευθεί εκ νέου σε περιφερειακά σχέδια και κοινοτικές πρωτοβουλίες·

32. υπενθυμίζει ότι η εδαφική συνοχή έχει οριζόντιο, πολυτομεακό χαρακτήρα και, ως εκ τούτου, οι πολιτικές της Ένωσης πρέπει να συμβάλλουν στην επίτευξη της· επαναλαμβάνει ότι η έννοια αυτή δεν περιορίζεται μόνο στις επιπτώσεις της περιφερειακής πολιτικής, αλλά εστιάζει επιπλέον στο συντονισμό με άλλες πολιτικές της Ένωσης που στοχεύουν στην αειφόρο ανάπτυξη και παρέχουν απτά αποτελέσματα σε περιφερειακό επίπεδο, προκειμένου να αναπτυχθούν και να αξιοποιηθούν στο έπακρο οι ειδικές μορφές του περιφερειακού δυναμικού και να αυξηθεί η επίδραση τους, μέσω της τόνωσης της ανταγωνιστικότητας και της ελκυστικότητας των περιφερειών και της επίτευξης εδαφικής συνοχής· είναι της άποψης ότι «η συγκέντρωση, η συνεργασία και η σύνδεση» είναι οι βασικές συντεταγμένες της εδαφικής συνοχής προκειμένου να επιτευχθεί μια πιο ισόρροπη εδαφική ανάπτυξη στην Ευρωπαϊκή Ένωση·

33. τονίζει την ανάγκη ανάπτυξης πολιτικών με γνώμονα κάθε τόπο ξεχωριστά και εκτιμά ότι πόλεις και οι περιφέρειες πρέπει να επιδιώξουν έξυπνη και βιώσιμη ειδικευση μέσω του καθορισμού μικρού αριθμού προτεραιτήτων στον τομέα της καινοτομίας βάσει των στόχων της ΕΕ και των αναγκών τους, όπως ορίζονται στις περιφερειακές στρατηγικές καινοτομίας τους, και να συγκεντρώσουν τους δεσμευμένους κοινοτικούς πόρους σε αυτές τις καθορισθείσες προτεραιότητες· είναι της γνώμης ότι η ικανότητα των περιφερειακών φορέων λήψης αποφάσεων και επιχειρηματιών να προσελκύουν και να μετατρέπουν τη γνώση σε βιώσιμο ανταγωνιστικό πλεονέκτημα έχει ζωτική σημασία για τις οικονομικές επιδόσεις μιας περιφέρειας με προστιθέμενη αξία και για τις γύρω περιφέρειες, συμπεριλαμβανομένων τμημάτων των γειτονικών κρατών μελών·

34. επισημαίνει ότι η έρευνα και η καινοτομία, ιδιαίτερα όσον αφορά την ανάπτυξη τεχνολογιών χαμηλών ή και μηδενικών εκπομπών άνθρακα και εξοικονόμησης ενέργειας, είναι κρίσιμη σημασίας για την αντιμετώπιση παγκόσμιων προκλήσεων, όπως η κλιματική αλλαγή και η ασφάλεια του ενεργειακού εφοδιασμού, αλλά και για τη βελτίωση της ανταγωνιστικότητας σε περιφερειακό και τοπικό επίπεδο·

35. υποστηρίζει την πρόταση της Επιτροπής των Περιφερειών για τη δημιουργία ενός «εικονικού δικτύου δημιουργικότητας» που θα είναι ανοιχτό σε όλους (επιχειρήσεις, τοπικές και περιφερειακές αρχές, κεντρικές δημόσιες αρχές, ιδιωτικό τομέα και πολίτες) και θα παρέχει συμβουλές, βοήθεια και πρόσβαση σε επιχειρηματικά κεφάλαια και τεχνικές υπηρεσίες· τονίζει ότι ένα εικονικό δίκτυο παρέχει το πρόσθετο πλεονέκτημα ότι προσφέρει στους κατοίκους των νήσων, των απομακρυσμένων περιφερειών, των αγροτικών, ορεινών και αραιοκατοικημένων περιοχών ευκολότερη πρόσβαση σε συμβουλές εμπειρογνομόνων, εκπαίδευση και πληροφόρηση, επιχειρηματική υποστήριξη και χρηματοοικονομική καθοδήγηση·

36. επισημαίνει ότι η διακρατική συνεργασία είναι η πεμπτουσία του 7ου ΠΠ και του CIP, και ότι η εδαφική συνεργασία (μέσω διακρατικών, διαπεριφερειακών και διασυνοριακών προγραμμάτων) έχει ενσωματωθεί στα διαρθρωτικά ταμεία· καλεί την Επιτροπή να ενισχύσει στο μέλλον τον στόχο της ευρωπαϊκής εδαφικής συνεργασίας, εντάσσοντάς τον περαιτέρω στις πολιτικές· καλεί την Επιτροπή να αξιολογήσει τις δυνατότητες ενίσχυσης της εδαφικής συνεργασίας στον τομέα της καινοτομίας για κάθε στόχο της πολιτικής συνοχής· επισημαίνει ότι η καλύτερη γνώση των αποτελεσμάτων του 7ου ΠΠ και του CIP σε περιφερειακό επίπεδο θα διευκολύνει τον πρακτικό συντονισμό μεταξύ της περιφερειακής πολιτικής της ΕΕ και των εν λόγω προγραμμάτων· παροτρύνει την Επιτροπή να δώσει ιδιαίτερη προσοχή στο θέμα του συντονισμού αυτού· ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να λάβουν περαιτέρω μέτρα για αποτελεσματική διεθνική συνεργασία, αναπτύσσοντας συνεκτικές στρατηγικές, σε περιφερειακό ή εθνικό επίπεδο, για την επίτευξη συνεργειών· καλεί την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και τα κράτη μέλη να διευκολύνουν επίσης την ανάπτυξη των δεδομένων που αφορούν το συγκεκριμένο ζήτημα και την πρόσβαση σε αυτά τα δεδομένα·

37. επισημαίνει ότι στο πλαίσιο του έβδομου προγράμματος πλαισίου, παρέχεται στήριξη για τη διεθνική συνεργασία στις διάφορες μορφές της τόσο εντός όσο και εκτός της ΕΕ, σε μια σειρά από θεματικούς τομείς που ανταποκρίνονται στους κύριους τομείς γνώσης και τεχνολογίας, στο πλαίσιο των οποίων είναι αναγκαία η στήριξη και η εδραίωση της ποιοτικής έρευνας προκειμένου να αντιμετωπισθούν οι κοινωνικές, οικονομικές, περιβαλλοντικές και βιομηχανικές προκλήσεις με τις οποίες βρίσκεται αντιμέτωπη η Ευρώπη·

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

38. ζητεί από την Επιτροπή να αναλύσει τον αντίκτυπο των μέτρων απλούστευσης που έχουν ήδη ληφθεί όσον αφορά τη διαχείριση των διαρθρωτικών ταμείων με σκοπό την προετοιμασία του μελλοντικού νομοθετικού πλαισίου·
39. αναγνωρίζει ότι τόσο η επιμερισμένη όσο και η κεντρική διαχείριση πρέπει να διέπονται από συγκεκριμένους κανόνες και ότι η προσέγγιση από πάνω προς τα κάτω του 7ου ΠΠ και του CIP και η προσέγγιση από κάτω προς τα πάνω των διαρθρωτικών ταμείων έχουν η καθεμία τα δικά της πλεονεκτήματα· υπογραμμίζει, ωστόσο, την ανάγκη εναρμόνισης των κανόνων, διαδικασιών και πρακτικών (κανόνες επιλεξιμότητας, κόστος τυποποιημένης μονάδας, εφάπαξ ποσά, κ.λπ.) που διέπουν τα διάφορα μέσα και διασφάλισης καλύτερου συντονισμού (των χρονοδιαγραμμάτων των προσκλήσεων για υποβολή προτάσεων, των θεμάτων και τύπων προσκλήσεων, κ.λπ.)· καλεί την Επιτροπή να διερευνήσει τις διάφορες δυνατότητες προς αυτήν την κατεύθυνση, με την επιφύλαξη των αρμοδιοτήτων των κρατών μελών και των περιφερειών που υπάγονται σε επιμερισμένη διαχείριση, ενθαρρύνοντας παράλληλα την καλλιέργεια ενός διοικητικού πνεύματος που να προωθεί την υιοθέτηση μιας διεπιστημονικής προσέγγισης μέσω κοινών διατομεακών στρατηγικών σε ένα φάσμα θεματικών τομέων και μέσω συνεχούς διαλόγου μεταξύ των διαφόρων κοινοτήτων πολιτικής με στόχο την ενίσχυση της συνοχής της πολιτικής· καλεί την Επιτροπή να απλοποιήσει τη διοίκηση των εν λόγω κονδυλίων και ζητεί την προώθηση των συγκεκριμένων πλεονεκτημάτων των δύο πυλώνων στήριξης με παράλληλη χρήση συνεργειών και ταυτόχρονη ενίσχυση του αντίκτυπού τους·
40. καλεί την Επιτροπή να εξασφαλίσει ότι το επικείμενο σχέδιο για την έρευνα και την καινοτομία θα εκπονηθεί με στόχο την ενίσχυση των συνεργειών μεταξύ των διαρθρωτικών ταμείων και των προγραμμάτων-πλαισίων για την Έρευνα και την Καινοτομία (ΠΠ7, CIP)·
41. επαναλαμβάνει την έκκλησή του προς την Επιτροπή να αναπτύξει συγκεκριμένα κριτήρια αξιολόγησης για την εκτίμηση καινοτόμων σχεδίων, και να εξετάσει το ενδεχόμενο να προτείνει μελλοντικά ρυθμιστικά κίνητρα για την εφαρμογή μέτρων καινοτομίας·
42. διαπιστώνει ότι υπάρχει προφανής ανάγκη για μεγαλύτερη πραγματογνωσία σε περιφερειακό επίπεδο όσον αφορά τις αιτήσεις για χρηματοδότηση, τις διοικητικές και χρηματοοικονομικές διαδικασίες, τη διαχείριση των πόρων και την χρηματοοικονομική τεχνική· καλεί την Επιτροπή να εξετάσει τη σκοπιμότητα της παροχής περαιτέρω εξειδικευμένης στήριξης και διασφάλισης στενότερης συνεργασίας μεταξύ του Enterprise Europe Network και των αρχών διαχείρισης των διαρθρωτικών ταμείων και στενότερης διασύνδεσης μεταξύ της πρωτοβουλίας για πρωτοπόρους αγορές, των τεχνολογικών πλατφορμών και των περιφερειακών τεχνολογικών οδικών χαρτών·
43. επιμένει ότι είναι σημαντικό να λαμβάνονται υπόψη οι ίσες ευκαιρίες κατά την αξιολόγηση της καταλληλότητας των έργων και τον καθορισμό της πρόσβασης σε χρηματοδότηση από τα διαρθρωτικά ταμεία και άλλα κοινοτικά μέσα·
44. τονίζει τη σημασία της βελτίωσης της συνδρομής για την υλοποίηση πολιτικών και προγραμμάτων που ενισχύουν τις συνέργειες στην αλυσίδα υποδομές έρευνας και ανάπτυξης-καινοτομία-δημιουργία απασχόλησης·
45. πιστεύει ότι οι μεγάλες υποδομές έρευνας που συγχρηματοδοτούνται από τα διαρθρωτικά ταμεία πρέπει να υπόκεινται σε αξιολόγηση υψηλότερου βαθμού από διεθνή επιτροπή ομοτίμων, η οποία θα έχει θετική επίδραση στην αποτελεσματική εκτέλεση των διατιθέμενων πόρων των διαρθρωτικών ταμείων·
46. είναι πεπεισμένο ότι η δέσμευση της πολιτικής ηγεσίας είναι αφενός αναγκαία προϋπόθεση για τη συνοχή της πολιτικής στον τομέα της έρευνας και της καινοτομίας και αφετέρου εργαλείο για την ενίσχυσή της· έχοντας αυτό υπόψη, ζητεί να θεσπιστεί ένα στρατηγικό πλαίσιο πολιτικής για την έρευνα και την καινοτομία προσαρμοσμένο υπό το φως της προόδου, των νέων πληροφοριών και των μεταβαλλόμενων συνθηκών και συμβατό με τους εθνικούς στόχους και προτεραιότητες για οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη·
47. επαναλαμβάνει ότι οι άτυποι μηχανισμοί που διέπουν την εδαφική συνοχή και το χωροταξικό σχεδιασμό στο Συμβούλιο πρέπει να αντικατασταθούν από πιο επίσημες διαρθρώσεις· είναι της γνώμης ότι αυτή η εξέλιξη συνοδευόμενη από τη δημιουργία και την ενίσχυση ολοκληρωμένων και διαθεματικών διαρθρώσεων θα καταλήξει σε καλύτερο συντονισμό των πολιτικών·

*

* *

48. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

Μακροπρόθεσμη διατηρησιμότητα των δημόσιων οικονομικών για μια οικονομία σε φάση ανάκαμψης

P7_TA(2010)0190

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Μαΐου 2010 σχετικά με τη μακροπρόθεσμη διατηρησιμότητα των δημόσιων οικονομικών για μια οικονομία σε φάση ανάκαμψης (2010/2038(INI))

(2011/C 161 E/17)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το Έγγραφο Εργασίας των Υπηρεσιών της Επιτροπής της 12ης Αυγούστου 2009 σχετικά με τα Δημόσια Οικονομικά στην ΟΝΕ το 2009 (SEC(2009)1120),
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 14ης Οκτωβρίου 2009 σχετικά με την μακροπρόθεσμη διατηρησιμότητα των δημόσιων οικονομικών για μια οικονομία σε βάση ανάκαμψης (COM(2009)0545),
 - έχοντας υπόψη την σύσταση της Επιτροπής της 28ης Ιανουαρίου 2009 για σύσταση του Συμβουλίου σχετικά με την επικαιροποίηση το 2009 των γενικών προσανατολισμών των οικονομικών πολιτικών των κρατών μελών και της Κοινότητας και με την εφαρμογή των πολιτικών απασχόλησης των κρατών μελών (COM(2009)0034),
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 18ης Νοεμβρίου 2008 σχετικά με την ΟΝΕ@10: τα πρώτα δέκα έτη της Οικονομικής και Νομισματικής Ένωσης και οι μελλοντικές προκλήσεις ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 11ης Μαρτίου 2009 σχετικά με ένα ευρωπαϊκό σχέδιο για την ανάκαμψη της οικονομίας ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 13ης Ιανουαρίου 2009 σχετικά με τα δημόσια οικονομικά στην ΟΝΕ 2007-2008 ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 9ης Ιουλίου 2008 σχετικά με την ετήσια έκθεση της ΕΚΤ για το 2007 ⁽⁴⁾,
 - έχοντας υπόψη τις συστάσεις της συνόδου κορυφής στο Πίτσμπουργκ, που ζητούν να συνεχιστεί η προσπάθεια στήριξης της ανάπτυξης για όσο διάστημα δεν θα έχει παγιωθεί η ανάκαμψη,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Οικονομικής και Νομισματικής Πολιτικής και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων και της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A7-0147/2010),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ανακοίνωση της Επιτροπής εκφράζει ανησυχίες όσον αφορά τη μακροπρόθεσμη διατηρησιμότητα των δημόσιων οικονομικών σε πλαίσιο υψηλών επιπέδων ελλείμματος και χρέους, ειδικά υπό το πρίσμα της δημογραφικής γήρανσης, και ότι οι επιπτώσεις της γήρανσης στο κενό διατηρησιμότητας υπολογίζεται στα περισσότερα κράτη μέλη να είναι πενταπλάσιες έως εικοσαπλάσιες από τις επιπτώσεις της τρέχουσας οικονομικής κρίσης,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Σύμφωνο Σταθερότητας και Ανάπτυξης (ΣΣΑ), παρά την αναθεώρησή του το 2005, δεν αρκούσε για να αποφευχθεί η σημερινή κρίση,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι επιτακτική η ανάγκη να εξετάσουμε σε μεγαλύτερο βάθος το φαινόμενο του φθίνοντος ρυθμού των γεννήσεων στην Ευρωπαϊκή Ένωση, καθώς και τα αίτια και τις συνέπειές του, με σκοπό να αντιστρέψουμε αυτήν την ανησυχητική τάση,

⁽¹⁾ EE C 16 E, 22.1.2010, σ. 8.

⁽²⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2009)0123.

⁽³⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2009)0013.

⁽⁴⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0357.

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η δημοσιονομική πολιτική δεν είναι διατηρήσιμη εάν συνεπάγεται υπερβολική συσσώρευση δημόσιου χρέους με την πάροδο του χρόνου,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι, δεδομένων των προβλέψεων στις οποίες βασίζεται η ανακοίνωση και του γεγονότος ότι η γήρανση του πληθυσμού θα έχει σοβαρές επιπτώσεις στη μακροπρόθεσμη διατηρησιμότητα των δημοσίων οικονομικών των ευρωπαϊκών χωρών, ο ορίζοντας πολιτικής έως το 2060 είναι ενδεδειγμένος,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι αυξήσεις του χρέους και του ελλείμματος των κρατών μελών στη διάρκεια της κρίσης και οι προβλεπόμενες δημογραφικές εξελίξεις θα καταστήσουν το ζήτημα της διατηρησιμότητας των δημοσίων οικονομικών ακανθώδη πρόκληση,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι μακροπρόθεσμες δημογραφικές μεταβολές, ιδιαίτερα η γήρανση του πληθυσμού, σε όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ έχουν επιπτώσεις στη χρηματοδότηση των εθνικών συνταξιοδοτικών καθεστώτων,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι ορισμένα κράτη μέλη δεν έχουν καταβάλει επαρκείς προσπάθειες να μειώσουν τις διοικητικές δαπάνες τους, να ελέγξουν τις ιατρικές δαπάνες τους και να μεταρρυθμίσουν τα συστήματά τους ιατροφαρμακευτικής περίθαλψης και συνταξιοδότησης, και ότι όλα τα κράτη μέλη θα πρέπει να υιοθετήσουν τη βέλτιστη πρακτική σε αυτόν τον τομέα,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι κατά το έτος 2009 τα ελλείμματα και οι δείκτες του χρέους όλων των κρατών μελών αυξήθηκαν λόγω της πτώσης των φορολογικών εσόδων που προκλήθηκε από την κρίση και της εφαρμογής έκτακτων μέτρων ανάκαμψης,
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι, αντιδρώντας στα πρώτα σημάδια ανάκαμψης, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο συνέστησε τον Σεπτέμβριο του 2009 ότι οι δημοσιονομικές πολιτικές θα πρέπει να «επαναπροσανατολιστούν προς τη μακροπρόθεσμη διατηρησιμότητα των δημοσίων οικονομικών» και επισήμανε ότι «οι στρατηγικές εξόδου χρειάζεται να σχεδιαστούν με συντονισμένο τρόπο αμέσως μόλις η ανάκαμψη εδραιωθεί, λαμβάνοντας υπόψη τη συγκεκριμένη κατάσταση της εκάστοτε χώρας»,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στα πρόσφατα χρόνια παρατηρήθηκε θετική συσχέτιση ανάμεσα στα υγιή δημόσια οικονομικά και την ανθεκτικότητα της οικονομίας κάθε χώρας,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα αυξανόμενα δημόσια χρέη αποτελούν δυσβάσταχτο φορτίο για τις μελλοντικές γενιές,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα δημόσια χρέη σε ορισμένα κράτη μέλη έχουν αυξηθεί κατά τρόπο που υπονομεύει τη σταθερότητα και συνεπάγεται υψηλές κρατικές δαπάνες για την πληρωμή τόκων, εις βάρος της ολοένα και περισσότερο σημαντικής δαπάνης για τα συστήματα ιατροφαρμακευτικής περίθαλψης και συνταξιοδότησης,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο αυξημένος δημόσιος δανεισμός προκαλεί στρεβλώσεις στις χρηματοπιστωτικές αγορές λόγω των αυξητικών πιέσεων στα επιτόκια, με αρνητικές συνέπειες τόσο για τα νοικοκυριά όσο και για τις επενδύσεις σε νέες θέσεις εργασίας,
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η απουσία αποτελεσματικής στατιστικής διαχείρισης ή ανεξάρτητων στατιστικών υπηρεσιών στα κράτη μέλη υπονομεύει την ακεραιότητα και τη διατηρησιμότητα των δημοσίων οικονομικών,
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι άλλα μέρη του πλανήτη, τα οποία μέχρι προσφάτως ανταγωνίζονταν παράγοντας χαμηλής ποιότητας προϊόντα, εισέρχονται πλέον στα τμήματα της αγοράς που αφορούν προϊόντα υψηλής ποιότητας· λαμβάνοντας υπόψη ότι αυτοί οι ανταγωνιστές χρησιμοποιούν προηγμένη τεχνολογία, ενώ εξακολουθούν να πληρώνουν μέτρια ωρομίσθια και δεν ταλανίζονται από δυσμενείς δημογραφικές τάσεις, και μάλιστα σε ένα πλαίσιο όπου τα άτομα εργάζονται μεγάλο αριθμό εργατοωρών στη διάρκεια της ζωής τους· ότι στην Ευρώπη η πλήρης απασχόληση επιτεύχθηκε για τελευταία φορά πριν από την πετρελαϊκή κρίση του 1973· λαμβάνοντας υπόψη ότι ωστόσο η πλήρης απασχόληση εξακολουθεί να αποτελεί στόχο τον οποίο η ΕΕ οφείλει να επιδιώκει, σύμφωνα με το πνεύμα των Συνθηκών, χωρίς να εγκαταλείπει το υψηλό της επίπεδο κοινωνικής προστασίας και ανθρώπινης ανάπτυξης,
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι υπάρχουν ποικίλοι τρόποι για τη μείωση του κενού διατηρησιμότητας, όπως η αύξηση της γενικής παραγωγικότητας και προπάντων της παραγωγικότητας των υπηρεσιών κοινωνικής προστασίας, η αύξηση των ηλικιακών ορίων συνταξιοδότησης, η αύξηση του ποσοστού των γεννήσεων ή η αύξηση του αριθμού των μεταναστών,
- ΙΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι δημογραφικές τάσεις διαμορφώνονται από τις μεταβολές του ποσοστού γονιμότητας, οι οποίες σε μεγάλο βαθμό εξαρτώνται από τα κίνητρα και παροχές μητρότητας και τις μεταναστευτικές ροές,

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

- ΙΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα τρέχοντα επίπεδα του χρέους και του ελλείμματος απειλούν την ίδια την ύπαρξη του κράτους πρόνοιας,
- Κ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η μη εφαρμογή διαρθρωτικών μεταρρυθμίσεων και η μη εξυγίανση των δημόσιων οικονομικών θα έχει αρνητικές συνέπειες στις δαπάνες για την ιατροφαρμακευτική περίθαλψη, τις συντάξεις και την απασχόληση,
- ΚΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι πολλά κράτη μέλη παραβιάζουν το ΣΣΑ και ότι η ορθή τήρησή του θα είχε αμβλύνει τις αρνητικές επιπτώσεις της κρίσης,
- ΚΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διατηρησιμότητα των δημόσιων οικονομικών είναι κρίσιμη όχι μόνο για την Ευρώπη εν γένει, αλλά και, ειδικότερα, για τον προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- ΚΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, παρ' όλο που ο προϋπολογισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης περιορίζεται επί του παρόντος στο κατά προσέγγιση 1 % του συνολικού ευρωπαϊκού ακαθάριστου εθνικού εισοδήματος, θα πρέπει επίσης να εφαρμόζονται σε αυτόν οι γενικές αρχές και οι βασικές παραδοχές της «διατηρησιμότητας»,

1. εκφράζει βαθιά ανησυχία για τη μακροπρόθεσμη διατηρησιμότητα των δημόσιων οικονομικών μετά τη χρηματοπιστωτική και την οικονομική κρίση· υπενθυμίζει ότι οι προσπάθειες που καταβλήθηκαν στο πλαίσιο του ΣΣΑ πριν από τις κρίσεις ήταν σε πολύ μεγάλο βαθμό στραμμένες προς την αντιμετώπιση της εντεινόμενης δημογραφικής πρόκλησης· αναγνωρίζει ότι μεγάλο μέρος αυτών των προσπαθειών έχουν ακυρωθεί από την ανάγκη να αυξηθούν δραστικά οι κρατικές δαπάνες, για να αποτραπεί η παγκόσμια κατάρρευση του χρηματοπιστωτικού συστήματος αλλά και για να αμβλυνθούν οι κοινωνικές συνέπειες αυτής της κατάρρευσης·

2. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι, ότι ακόμα και πριν εκδηλωθούν οι κρίσεις, οι επιδόσεις αρκετών κρατών μελών στην εξυγίανση των δημόσιων οικονομικών τους δεν ήταν εντυπωσιακές, μολονότι οι οικονομικές συνθήκες ήταν ευνοϊκές· επισημαίνει ότι αυτό αποτελούσε παραβίαση του προληπτικού σκέλους του ΣΣΑ, ειδικά μετά την αναδιאτύπωση του το 2005, και μείωσε σοβαρά τη δυνατότητα αντικυκλικής δράσης των κρατών μελών καθώς εκτυλίσσονταν οι κρίσεις, οδηγώντας σε μεγαλύτερη αβεβαιότητα, υψηλότερη ανεργία και αυξημένα κοινωνικά προβλήματα·

3. γνωρίζει ότι τα τρέχοντα επίπεδα των δημόσιων δαπανών δεν μπορούν να διατηρηθούν επ' αόριστο· επικροτεί την απόφαση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου να αποφύγει να αποφασίσει για μια επακόλουθη δέσμη μέτρων βοήθειας έως ότου τα αποτελέσματα της σημερινής δέσμης αναλυθούν σε βάθος και αποδειχτεί σαφώς η ανάγκη για περαιτέρω ενέργειες·

4. αναγνωρίζει ότι οι πράξεις που αποσκοπούσαν στην αποσόβηση της κατάρρευσης του χρηματοπιστωτικού τομέα ήταν επιτυχείς, αν και η επαγρύπνηση είναι ακόμη απολύτως αναγκαία· αναμένει να μειωθεί η οικονομική επιβάρυνση που σχετίζεται με τη διάσωση του τραπεζικού τομέα· επαινεί τη συντονισμένη προσέγγιση των κεντρικών τραπεζών για την επίτευξη του στόχου αυτού· υποστηρίζει ανεπιφύλακτα τη μεταρρύθμιση του συστήματος προληπτικής εποπτείας και την αναθεώρηση του πλαισίου της χρηματοπιστωτικής αρχιτεκτονικής·

5. υπογραμμίζει ότι το ΣΣΑ πρέπει να έχει στόχο την ισοσκελίση ή το πλεόνασμα με την πάροδο του χρόνου, απαιτώντας πλεόνασμα σε οικονομικά καλές εποχές καθώς και συνταξιοδοτικά καθεστώτα τα οποία χρηματοδοτούνται με διαφάνεια στο πλαίσιο των κρατικών προϋπολογισμών ή από ιδιωτικά συστήματα κεφαλαιοποίησης·

6. επισημαίνει ότι η μακροπρόθεσμη διατηρησιμότητα των δημόσιων οικονομικών έχει ουσιαστική σημασία για τη σταθερότητα και την ανάπτυξη και για τη διατήρηση της δημόσιας δαπάνης σε κατάλληλα επίπεδα· υπογραμμίζει ότι τα υψηλά επίπεδα χρέους και ελλείμματος αποτελούν απειλή για τη διατηρησιμότητα και θα έχουν δυσμενείς επιπτώσεις στη δημόσια υγειονομική περίθαλψη, τις συντάξεις και την απασχόληση·

7. εκφράζει βαθιά ανησυχία για τα υψηλά επίπεδα ελλείμματος και χρέους στα κράτη μέλη· προειδοποιεί να μη χρησιμοποιηθεί η κρίση ως πρόσχημα για να αποφύγουν τα κράτη να εξυγιάνουν τα δημόσια οικονομικά τους, να μειώσουν τη δημόσια δαπάνη και να εφαρμόσουν διαρθρωτικές μεταρρυθμίσεις, καθώς όλα αυτά είναι απαραίτητοι παράγοντες για την επιστροφή στην ανάπτυξη και την απασχόληση·

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

8. επισημαίνει ότι η εξυγίανση των δημόσιων οικονομικών και η μείωση των επιπέδων του ελλείμματος και του χρέους είναι απαραίτητα για τη συντήρηση ενός σύγχρονου κράτους πρόνοιας και ενός συστήματος αναδιανομής το οποίο φροντίζει την κοινωνία στο σύνολό της αλλά στηρίζει ιδιαίτερα τα λιγότερο προνομιούχα τμήματά της·
9. υπογραμμίζει ότι, εάν το δημόσιο χρέος και τα επιτόκια συνεχίσουν να αυξάνονται, τα κόστη υπό τη μορφή πληρωμών τόκων θα είναι αδύνατον πια να καλυφθούν από την παρούσα και τις επόμενες γενιές χωρίς να τεθούν σε κίνδυνο τα μοντέλα του κράτους πρόνοιας·
10. εκφράζει βαθιά ανησυχία για το γεγονός ότι πολλά κράτη μέλη παραβιάζουν το ΣΣΑ· εκφράζει λύπη που τα κράτη μέλη δεν εξυγίαναν τα δημόσια οικονομικά τους στις οικονομικά ευνοϊκές εποχές πριν από την κρίση· συμφωνεί με τη δήλωση της Επιτροπής ότι η βιωσιμότητα του χρέους θα πρέπει να αποκτήσει προεξέχοντα και σαφή ρόλο στις διαδικασίες εποπτείας· παροτρύνει την Επιτροπή να εξασφαλίσει με αυστηρότητα τη συμμόρφωση προς το ΣΣΑ·
11. προειδοποιεί να μην υπάρξει απότομη διακοπή της στήριξης της πραγματικής οικονομίας, προκειμένου να αποφευχθεί διπλή ύφεση· εφιστά την προσοχή στις ανεπιθύμητες συνέπειες μιας πρόωρης εγκατάλειψης των μέτρων στήριξης είτε της υπερβολικής καθυστέρησης στη λήψη διορθωτικών μέτρων για τη διατηρησιμότητα των δημόσιων οικονομικών· σημειώνει ότι αυτά τα μέτρα προορίζονταν απερίφραστα να είναι έγκαιρα, στοχοθετημένα και προσωρινά· χαιρετίζει το έργο της Επιτροπής πάνω στη στρατηγική εξόδου από τα σημερινά μέτρα έκτακτης ανάγκης· υποστηρίζει την από πλευράς της Επιτροπής προσέγγιση, η οποία βασίζεται σε στρατηγικές εξόδου, που διαφοροποιούνται μεταξύ των χωρών ως προς τον χρόνο και την εμβέλεια· κατανοεί ότι οι ανακλήσεις των μέτρων θα ξεκινήσουν το 2011 για την πρώτη ομάδα χωρών· ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να προσαθήσουν τα μέγιστα να εφαρμόσουν τις στρατηγικές εξόδου όσο το δυνατόν συντομότερα και αποφασιστικότερα·
12. καλεί την Επιτροπή να καταρτίσει μια Πράσινη Βίβλο για το ποσοστό των γεννήσεων στην Ευρωπαϊκή Ένωση, προκειμένου να εντοπιστούν τα αίτια και οι συνέπειες του φθίνοντος ποσοστού των γεννήσεων, καθώς και λύσεις και εναλλακτικές σε σχέση με αυτό το πρόβλημα·
13. θεωρεί ότι η δημοσιονομική στρατηγική εξόδου θα πρέπει να τεθεί σε εφαρμογή πριν από τη νομισματική στρατηγική εξόδου, ούτως ώστε η τελευταία να μπορέσει να εφαρμοστεί σωστά, εξασφαλίζοντας έτσι ότι η ΕΚΤ, η οποία με επιτυχία απέφυγε τον σκόπελο του αποπληθωρισμού, θα μπορέσει εξίσου καλά να διασφαλίσει ότι ο πληθωρισμός δεν θα καταστρέψει την ανάκαμψη· σημειώνει ότι η ΕΚΤ έχει υπαινιχθεί ότι, ελλείψει έγκαιρης δημοσιονομικής συγκράτησης, η τροποποίηση προς το αυστηρότερο της νομισματικής της πολιτικής θα έπρεπε δυστυχώς να είναι πιο έντονη από το προβλεπόμενο·
14. τονίζει ότι μια μείωση της χρηματοπιστωτικής τόνωσης θα πρέπει να συνοδεύεται από προσπάθειες να καταστεί η εσωτερική αγορά πιο δυναμική, ανταγωνιστική και ελκυστική για επενδύσεις·
15. τονίζει ότι μια σταδιακή και ελεγχόμενη έξοδος από τα ελλείμματα έχει ζωτική σημασία, προκειμένου να διατηρηθούν τα επιτόκια χαμηλά και το βάρος του χρέους περιορισμένο, διασφαλίζοντας έτσι την ικανότητα υποστήριξης της δαπάνης των συστημάτων πρόνοιας και του βιοτικού επιπέδου των νοικοκυριών·
16. επισημαίνει ότι τα χαμηλά επιτόκια είναι ευνοϊκά για τις επενδύσεις και την ανάκαμψη· έχει επίγνωση των επιπτώσεων του εντατικού δανεισμού μιας κυβέρνησης στα επίπεδα των επιτοκίων· εκφράζει βαθιά λύπη που αυτό έχει οδηγήσει σε αυξημένες επιτοκιακές αποκλίσεις (spreads) εντός της ΕΕ· προειδοποιεί τα κράτη μέλη να λαμβάνουν υπόψη τις επιπτώσεις των δημοσιονομικών τους αποφάσεων στα επιτόκια της αγοράς· ενστερνίζεται την άποψη ότι τα υγιή δημόσια οικονομικά αποτελούν προαπαιτούμενο για ασφαλείς θέσεις εργασίας· επισημαίνει ότι οι κυβερνήσεις, προκαλώντας την άνοδο του κόστους δανεισμού, αυξάνουν επίσης το φορτίο που βαρύνει τους δικούς τους προϋπολογισμούς·
17. επισημαίνει το γεγονός ότι οι αντικυκλικές επενέργειες του ΣΣΑ μπορούν να λειτουργήσουν μόνο εάν τα κράτη μέλη επιτυγχάνουν πραγματικά ένα δημοσιονομικό πλεόνασμα στις καλές εποχές· ζητά εν προκειμένω καλύτερη εφαρμογή και του προληπτικού σκέλους του ΣΣΑ· προτείνει μια στροφή από τη νοοτροπία «πρώτα ξεδεύω, μετά επιστρέφω» στην αρχή «αποταμιεύω για ενδεχόμενη μελλοντική έκτακτη ανάγκη»· υπενθυμίζει ότι το ΣΣΑ απαιτεί να επιτυγχάνουν τα κράτη μέλη έναν ισοσκελισμένο ή πλεονασματικό προϋπολογισμό μεσοπρόθεσμα, το οποίο σημαίνει ότι το έλλειμμα του 3 % δεν αποτελεί στόχο αλλά το ανώτατο επιτρεπτό όριο, ακόμα και στο αναθεωρημένο Σύμφωνο·

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

18. ζητά να εφαρμοστούν διαρθρωτικές μεταρρυθμίσεις παράλληλα με την ενεργοποίηση των πακέτων βοήθειας, προκειμένου να αποτραπούν μελλοντικές κρίσεις, να αυξηθεί η ανταγωνιστικότητα των ευρωπαϊκών επιχειρήσεων, να επιτευχθεί περισσότερη ανάπτυξη και να δοθεί ώθηση στην απασχόληση·
19. τονίζει ότι, στο πλαίσιο της ανάγκης να επιτευχθούν υγιή δημόσια οικονομικά, όλα τα κράτη μέλη θα πρέπει να αρχίσουν, το αργότερο το 2011, να μειώνουν το κενό διατηρησιμότητάς τους·
20. αναγνωρίζει ότι η δημοσιονομική τόνωση και η απρόσκοπτη λειτουργία των αυτόματων σταθεροποιητών έχουν αποδειχθεί αποτελεσματικά και προτείνει να ζητήσει η Επιτροπή από τα κράτη μέλη να επιδιώκουν ισοσκελισμένο προϋπολογισμό, με τη διάθεση των πρωτογενών δημοσιονομικών πλεονασμάτων στην αποπληρωμή του χρέους, μόλις η οικονομία βρεθεί σε πορεία διατηρήσιμης ανάκαμψης·
21. επισημαίνει την ιδιαίτερη σημασία των μέτρων για την προώθηση της απασχόλησης και των μακροπρόθεσμων επενδύσεων, τα οποία στοχεύουν στην αύξηση των δυνατοτήτων οικονομικής ανάπτυξης και στην ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας της ευρωπαϊκής οικονομίας·
22. υπογραμμίζει ότι, υπό το πρίσμα των τρεχουσών δημογραφικών προκλήσεων που αντιμετωπίζει η ΕΕ, τα μέτρα κατά της κρίσης δεν θα πρέπει να έχουν μακροπρόθεσμες επιπτώσεις στα δημόσια οικονομικά, το κόστος των οποίων θα καλούνταν να πληρώσουν η παρούσα και οι επόμενες γενιές·
23. υποστηρίζει την ιδέα ότι ένας στενότερος συντονισμός των οικονομικών πολιτικών εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι απαραίτητος και αποφέρει επιπρόσθετες συνέργειες·
24. αναγνωρίζει ότι το ΣΣΑ είναι ανεπαρκές εργαλείο για την εναρμόνιση των δημοσιονομικών και οικονομικών πολιτικών των κρατών μελών·
25. υποστηρίζει, κατά συνέπεια, την επανεξέταση των μηχανισμών που απαιτούνται προκειμένου να οδηγηθούν και πάλι οι εθνικές οικονομίες εντός της ΕΕ σε πορεία σύγκλισης·
26. προτείνει να θεσπίσει η Επιτροπή κατάλληλο μηχανισμό συνεργασίας με το ΔΝΤ σε ειδικές περιπτώσεις στις οποίες τα κράτη μέλη λαμβάνουν από το τελευταίο στήριξη του ισοζυγίου πληρωμών·
27. επισημαίνει ότι ο πληθωρισμός δεν αποτελεί απάντηση στην ανάγκη για δημοσιονομική προσαρμογή, επειδή θα επέφερε σημαντικό οικονομικό κόστος και θα έθετε σε κίνδυνο μια ανάπτυξη βιώσιμη και χωρίς αποκλεισμούς·
28. συμφωνεί με την Επιτροπή ότι «η κατάλληλη δημοσιονομική επέκταση για την αντιμετώπιση της ύφεσης και η πιο μακροπρόθεσμη διατηρησιμότητα των δημόσιων οικονομικών δεν είναι ασυμβίβαστες μεταξύ τους», αλλά προειδοποιεί για τους κινδύνους της υπερβολικής και τεχνητής επέκτασης με βάση την αύξηση των δημόσιων δαπανών, που είναι πιθανό να υπονομεύσει την πολιτική αυτή·
29. εκτιμά ότι η διαχείριση των δημόσιων οικονομικών βάσει μιας σειράς ειδικών βραχυπρόθεσμων αποφάσεων θα εξασφαλίσει τη μακροπρόθεσμη διατηρησιμότητα των δημόσιων οικονομικών και ότι το ζήτημα της βιωσιμότητας του δημόσιου χρέους θα πρέπει να αντιμετωπιστεί μέσα στο πλαίσιο αυτής της σειράς βραχυπρόθεσμων αποφάσεων, μέσω της εξασφάλισης μιας δομής με βραχυπρόθεσμη προοπτική·
30. εκτιμά ότι η δημοσιονομική πολιτική θα πρέπει, κυρίως μέσω ανακατανομής, να μετατρέψει τη διαθέσιμη αποταμίευση σε επενδύσεις που δίνουν ώθηση στην ανάπτυξη, όπως οι επενδύσεις σε έρευνα και ανάπτυξη, εκσυγχρονισμό της βιομηχανικής βάσης, ανάπτυξη μιας πιο πράσινης, έξυπνης, καινοτόμου και ανταγωνιστικής οικονομίας στην ΕΕ, και για την αντιμετώπιση της πρόκλησης της εκπαίδευσης·
31. τονίζει ότι ένα σημαντικό μέρος των δημόσιων και κοινωνικών δαπανών μπορούν να είναι παραγωγικές δαπάνες, εάν προσανατολιστούν σε έργα που έχουν ευεργετική επίδραση στη συσσώρευση φυσικού και ανθρώπινου κεφαλαίου και στην προώθηση της καινοτομίας· υπογραμμίζει την ανάγκη να ελεγχθεί η αύξηση του βάρους του χρέους, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι το αυξανόμενο επιτοκιακό κόστος δεν θα συμπίπτει κοινωνικές δαπάνες ζωτικής σημασίας· τονίζει ότι οι ολοένα περισσότερο σπανίζοντες πόροι καθιστούν απαραίτητη τη βελτίωση των δημόσιων δαπανών·

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

32. τονίζει ότι ο ρόλος των συστημάτων κοινωνικής προστασίας ως «κοινωνικών δικτύων ασφαλείας» έχει αποδειχθεί ιδιαίτερα αποτελεσματικός σε περιόδους κρίσης· υπογραμμίζει ότι τα σταθερά δημόσια οικονομικά αποτελούν προϋπόθεση για να εξασφαλιστεί ότι θα συμβαίνει το ίδιο και στο μέλλον·
33. επισημαίνει ότι η μακροπρόθεσμη διατηρησιμότητα των νομοθετημένων συστημάτων συνταξιοδότησης εξαρτάται όχι μόνο από τη δημογραφική εξέλιξη, αλλά επίσης από την παραγωγικότητα του οικονομικά ενεργού πληθυσμού (που επηρεάζει τον δυναμικό ρυθμό ανάπτυξης), από την πραγματική ηλικία συνταξιοδότησης και από το μερίδιο του ΑΕγχΠ που διατίθεται για τη χρηματοδότηση αυτών των συστημάτων· τονίζει περαιτέρω ότι η εξυγίανση των δημόσιων οικονομικών και η μείωση των επιπέδων χρέους και ελλείμματος αποτελούν σημαντικούς παράγοντες της διατηρησιμότητας·
34. παρατηρεί ότι οι δημογραφικές αλλαγές, και πρωτίτως η γήρανση του πληθυσμού, σημαίνουν ότι τα κρατικά συνταξιοδοτικά καθεστώτα σε πολλά κράτη μέλη πρέπει να μεταρρυθμίζονται κατά καιρούς, ιδίως όσον αφορά την εισφοροδοτική βάση, ούτως ώστε να παραμένουν διατηρήσιμα από άποψη χρηματοδότησης·
35. επισημαίνει ότι το βάρος του χρέους αυξάνεται όταν τα πραγματικά επιτόκια είναι υψηλότερα από τον ρυθμό αύξησης του ΑΕγχΠ και ότι οι αγορές θεωρούν τους κινδύνους σοβαρότερους όταν το βάρος του χρέους αυξάνεται·
36. θεωρεί ότι τα επιτόκια του κρατικού δανεισμού αντικατοπτρίζουν το πώς αξιολογούν οι αγορές τη βιωσιμότητα του χρέους ενός κράτους μέλους·
37. παρατηρεί ότι τα αυξανόμενα ελλείμματα καθιστούν τον δανεισμό πιο ακριβό, εν μέρει λόγω του γεγονότος ότι οι αγορές αξιολογούν τους κινδύνους ως σοβαρότερους όταν το βάρος του χρέους αυξάνεται πιο γρήγορα από την οικονομική ανάπτυξη και την ικανότητα αποπληρωμής των δανείων·
38. τονίζει ότι η τρέχουσα χρηματοπιστωτική κρίση έχει δώσει έμφαση με τον πιο σαφή τρόπο στην άμεση σχέση που υπάρχει ανάμεσα στη σταθερότητα των χρηματοπιστωτικών αγορών και τη διατηρησιμότητα των δημόσιων οικονομικών· υπογραμμίζει σε αυτό το πλαίσιο την ανάγκη για μια ενισχυμένη και ολοκληρωμένη νομοθεσία εποπτείας των χρηματοπιστωτικών αγορών, η οποία θα πρέπει να περιλαμβάνει ισχυρούς μηχανισμούς προστασίας των καταναλωτών και των επενδυτών·
39. ζητά από την Επιτροπή να πραγματοποιήσει μελέτες που θα αξιολογούν την ποιότητα του χρέους των κρατών μελών·
40. διαπιστώνει ότι, προκειμένου να διαθέτουν αξιοπιστία τα δημόσια οικονομικά των κρατών μελών, απαιτείται αποτελεσματική και πραγματικά ανεξάρτητη στατιστική διαχείριση και επαρκής επίβλεψη από την Επιτροπή·
41. προτείνει ειδικότερα στην Επιτροπή να αξιολογήσει τις συνέπειες των δημοσιονομικών δαπανών που ανέλαβαν τα κράτη μέλη για την ανάκαμψη των οικονομιών τους, από την άποψη των επιπτώσεων στην παραγωγή, στους λογαριασμούς του δημοσίου και στην τόνωση και προστασία της απασχόλησης, τόσο βραχυπρόθεσμα όσο και μακροπρόθεσμα·
42. επισημαίνει ότι το ΣΣΑ εξακολουθεί να αποτελεί τη ραχοκοκαλιά της πειθαρχίας που απαιτείται για να επιτευχθεί η μακροπρόθεσμη διατηρησιμότητα των δημόσιων οικονομικών και ότι τα κράτη μέλη θα πρέπει να έχουν πλεονασματικούς δημόσιους λογαριασμούς στις «εποχές των παχιών αγελάδων» και ελλειμματικούς μόνο στις «εποχές των ισχνών αγελάδων»·
43. υπογραμμίζει ότι οι πρόσφατες κερδοσκοπικές επιθέσεις εναντίον αρκετών ευρωπαϊκών οικονομιών είχαν ως πρωταρχικό στόχο το ίδιο το ευρώ και την ευρωπαϊκή οικονομική σύγκλιση· υπό αυτήν την έννοια, είναι πεπεισμένο ότι τα ευρωπαϊκά προβλήματα χρειάζονται ευρωπαϊκές λύσεις, οι οποίες θα πρέπει να προσφέρουν εσωτερικούς τρόπους αποφυγής οποιουδήποτε κινδύνου αθέτησης συνδυάζοντας την εθνική δημοσιονομική πειθαρχία με μηχανισμούς οικονομικής στήριξης ως έσχατη καταφυγή·
44. ζητεί να αποτελεί το διαρθρωτικό έλλειμμα έναν από τους δείκτες που χρησιμοποιούνται για τον προσδιορισμό της μακροπρόθεσμης διατηρησιμότητας των δημόσιων οικονομικών·
45. θεωρεί ότι μια ανανεωμένη στρατηγική για την ανάπτυξη και την απασχόληση θα συμβάλει τα μέγιστα στη διατηρησιμότητα των δημόσιων οικονομικών στην Ευρωπαϊκή Ένωση· πιστεύει ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση χρειάζεται να εκσυγχρονίσει την οικονομία της και ιδιαίτερα τη βιομηχανική της βάση· ζητεί μια ανακατανομή της χρηματοδότησης, στο πλαίσιο των προϋπολογισμών της ΕΕ και των κρατών μελών, προς μεγαλύτερες επενδύσεις στην έρευνα και την καινοτομία· επισημαίνει ότι η νέα στρατηγική Ευρώπη 2020 χρειάζεται νομικά δεσμευτικές πράξεις για να πετύχει·

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

46. τονίζει την ανάγκη να παρακολουθείται συνεχώς η διατηρησιμότητα των δημόσιων οικονομικών στα κράτη μέλη της ΕΕ, προκειμένου να αξιολογείται η έκταση των μακροπρόθεσμων προκλήσεων· τονίζει επίσης την ανάγκη να δημοσιοποιούνται τακτικά πληροφορίες για τις υποχρεώσεις του ανοιχτού δημόσιου τομέα και τις υποχρεώσεις των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης, όπως π.χ. των συνταξιοδοτικών καθεστώτων·

47. καλεί την Επιτροπή να λάβει υπόψη τη μείωση των μακροπρόθεσμων κενών διατηρησιμότητας των δημοσίων οικονομικών ως ουσιώδες μέρος της στρατηγικής Ευρώπη 2020·

48. ζητά από τα κράτη μέλη, αφού καλύψουν τα κενά διατηρησιμότητάς τους, να μειώσουν το δημόσιο χρέος τους ως ποσοστό του ΑΕγχΠ στο 60 % κατ' ανώτατο όριο·

49. επισημαίνει ότι οι επιτοκιακές αποκλίσεις στις κεφαλαιαγορές αποτελούν τους κύριους δείκτες της φερεγγυότητας των επιμέρους κρατών μελών·

50. ανησυχεί εξαιρετικά για την άνιση ποιότητα των στατιστικών στοιχείων η οποία παρατηρείται εντός της ΕΕ εν γένει και στην ευρωζώνη ειδικότερα·

51. επισημαίνει ότι η μακροπρόθεσμη διατηρησιμότητα των δημόσιων οικονομικών συνδέεται επίσης θεμελιωδώς με τον προϋπολογισμό της ΕΕ και τη χρηματοδότησή του·

52. υπογραμμίζει τον ιδιαίτερο θετικό ρόλο που διαδραματίζει ο προϋπολογισμός της ΕΕ, παρά το γεγονός ότι περιορίζεται σε μεγάλο βαθμό από το ΠΔΠ, όσον αφορά τον μετριασμό των επιπτώσεων της κρίσης, μέσω της χρηματοδότησης του Ευρωπαϊκού Σχεδίου Ανάκαμψης και της ανακατανομής κονδυλίων προς τομείς προτεραιότητας στο πλαίσιο αυτό· εκφράζει, ωστόσο, αποδοκμασία για την έλλειψη επαρκούς συντονισμού μεταξύ των οικονομικών και δημοσιονομικών πολιτικών των κρατών μελών στα πεδία της καταπολέμησης της οικονομικής και χρηματοπιστωτικής κρίσης και της διασφάλισης της μακροπρόθεσμης βιωσιμότητας των δημόσιων οικονομικών·

Η κοινωνική διάσταση και η διάσταση της απασχόλησης στη στρατηγική εξόδου από την κρίση

53. επισημαίνει ότι η αύξηση της ανεργίας και του δημόσιου χρέους, καθώς και η μείωση της ανάπτυξης που προκάλεσε η διεθνής οικονομική κρίση, δημιουργούν προσκόμματα στην υλοποίηση του στόχου της διατηρησιμότητας των δημόσιων οικονομικών· επισημαίνει ότι είναι ανάγκη τα κράτη μέλη να προβούν σε δημοσιονομική εξυγίανση και να βελτιώσουν τη ρευστότητα των δημόσιων οικονομικών ώστε να μειωθεί το κόστος του χρέους, αλλά τονίζει παράλληλα ότι αυτό πρέπει να γίνει με ισόρροπο τρόπο και σε εύλογο χρονικό πλαίσιο, λαμβάνοντας υπόψη τις ιδιαίτερες συνθήκες των κρατών μελών· υπογραμμίζει ωστόσο ότι οι αδιάκριτες περικοπές στις δημόσιες επενδύσεις, στην έρευνα, στην εκπαίδευση και στην ανάπτυξη θα έχουν αρνητικές επιπτώσεις στις προοπτικές για την οικονομική μεγέθυνση, την απασχόληση και την κοινωνική ένταξη, και θεωρεί κατά συνέπεια ότι οι μακροπρόθεσμες επενδύσεις στους τομείς αυτούς πρέπει να εξακολουθήσουν να προωθούνται και, όπου κρίνεται αναγκαίο, να αυξάνονται·

54. υπογραμμίζει ότι η τρέχουσα ανάκαμψη εξακολουθεί να είναι εύθραυστη και ότι η ανεργία συνεχίζει να αυξάνεται στα περισσότερα κράτη μέλη, με τους νέους να πλήττονται με ιδιαίτερη δριμύτητα· πιστεύει ακράδαντα ότι κανένα τέλος της οικονομικής κρίσης δεν μπορεί να αναγγελθεί έως ότου η ανεργία μειωθεί σημαντικά και με διατηρήσιμο τρόπο, και τονίζει το γεγονός ότι τα ευρωπαϊκά κράτη πρόνοιας έχουν αποδείξει την αξία τους όσον αφορά την παροχή σταθερότητας και τη συμβολή στην ανάκαμψη·

55. θεωρεί ότι απαιτείται να αξιολογηθούν κατάλληλα οι κοινωνικές συνέπειες της κρίσης και αυτές που συνδέονται με την απασχόληση και να χαραχθεί μια στρατηγική ανάκαμψης σε επίπεδο ΕΕ βασισμένη στη στήριξη της απασχόλησης, της κατάρτισης και των επενδύσεων που οδηγούν σε υψηλή οικονομική δραστηριότητα, στην αύξηση της ανταγωνιστικότητας και της παραγωγικότητας των επιχειρήσεων, ιδίως μάλιστα των ΜΜΕ, και στην αναζωογόνηση της βιομηχανίας, ενώ ταυτόχρονα θα εξασφαλίζεται η μετάβαση προς μια ανταγωνιστική βιώσιμη οικονομία· φρονεί ότι οι στόχοι αυτοί πρέπει να βρίσκονται στον πυρήνα της στρατηγικής Ευρώπη 2020·

56. κρίνει ότι η στρατηγική της οικονομικής ανάκαμψης δεν θα πρέπει επ' ουδενί λόγω να οδηγήσει σε νέες διαρθρωτικές ανισορροπίες και σε μεγάλες εισοδηματικές ανισότητες, στοιχεία τα οποία εμποδίζουν την παραγωγικότητα και την ανταγωνιστικότητα της οικονομίας, αλλά θα πρέπει να εισαγάγει τις μεταρρυθμίσεις που απαιτούνται για να αντιμετωπισθούν αυτές οι ανισορροπίες· θεωρεί ότι τα χρηματοπιστωτικά και δημοσιονομικά μέτρα που λαμβάνουν τα κράτη μέλη πρέπει να προστατεύουν τους μισθούς, τις συντάξεις, τα επιδόματα ανεργίας και την αγοραστική δύναμη των νοικοκυριών χωρίς να θέτουν σε κίνδυνο τη μακροπρόθεσμη διατηρησιμότητα των δημόσιων οικονομικών ή την ικανότητα των κρατών μελών να παρέχουν τις απαραίτητες δημόσιες υπηρεσίες στο μέλλον·

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

57. θεωρεί ότι η προβλεπόμενη γήρανση του πληθυσμού κατά τις επόμενες δεκαετίες αποτελεί μια πρωτόγνωρη πρόκληση για τις χώρες της ΕΕ· πιστεύει, κατά συνέπεια, ότι τα μέτρα για την καταπολέμηση της κρίσης δεν πρέπει καταρχήν να έχουν μακροπρόθεσμες συνέπειες στα δημόσια οικονομικά και να επιβαρύνουν υπέρμετρα τις μελλοντικές γενιές με την αποπληρωμή σημερινών χρεών·

58. υπογραμμίζει τη σημασία που αποκτά η σύνδεση της οικονομικής ανάκαμψης με στοχοθετημένες πολιτικές για την αντιμετώπιση της διαρθρωτικής ανεργίας, ιδίως της ανεργίας μεταξύ των νέων, των ηλικιωμένων, των ατόμων με αναπηρία και των γυναικών, με στόχο την αύξηση της ποιοτικής απασχόλησης και, κατά συνέπεια, την αύξηση της παραγωγικότητας τόσο της εργασίας όσο και των επενδύσεων· θεωρεί εν προκειμένω σημαντικές τις πολιτικές που αποσκοπούν στη βελτίωση της ποιότητας του ανθρώπινου κεφαλαίου, όπως οι εκπαιδευτικές πολιτικές, και τις πολιτικές υγειονομικής περίθαλψης που αποσκοπούν στην ανάπτυξη ενός εργατικού δυναμικού παραγωγικότερου και με μεγαλύτερη διάρκεια εργασίμου βίου ή τις πολιτικές που αποσκοπούν στην επιμήκυνση της διάρκειας της επαγγελματικής δραστηριότητας· ζητά από τα κράτη μέλη και την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να ενισχύσουν τις πολιτικές και τα μέτρα για την απασχόληση και την αγορά εργασίας, τοποθετώντας τα στο επίκεντρο της στρατηγικής Ευρώπη 2020·

Οι επιπτώσεις των δημογραφικών αλλαγών και η στρατηγική για την απασχόληση

59. θεωρεί ότι η διατηρησιμότητα των δημόσιων οικονομικών εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από την ικανότητα αύξησης των επιπέδων απασχόλησης ώστε να ανταποκρίνονται στις δημογραφικές και δημοσιονομικές προκλήσεις, ιδίως σε ό,τι αφορά τη βιωσιμότητα των συνταξιοδοτικών καθεστώτων· πιστεύει ότι το υπάρχον ευρωπαϊκό ανθρώπινο κεφάλαιο μπορεί να υποστηριχθεί μεσοπρόθεσμα μέσω των κατάλληλων μεταναστευτικών πολιτικών που θα οδηγήσουν στην ενσωμάτωση των μεταναστών στην αγορά εργασίας και στην απόκτηση ιθαγένειας·

60. τονίζει ότι τα αυξημένα επίπεδα απασχόλησης είναι απαραίτητα προκειμένου να αντιμετωπίσει τη ΕΕ τη γήρανση του πληθυσμού και τονίζει ότι η υψηλή συμμετοχή στην αγορά εργασίας συνιστά προϋπόθεση για την οικονομική ανάπτυξη, την κοινωνική ένταξη και μια βιώσιμη και ανταγωνιστική κοινωνική οικονομία της αγοράς·

61. είναι της άποψης ότι η στρατηγική Ευρώπη 2020 πρέπει να λάβει μορφή «συμφώνου για την οικονομική και την κοινωνική πολιτική και την πολιτική απασχόλησης», το οποίο θα αποσκοπεί στη διατήρηση της ανταγωνιστικότητας της ευρωπαϊκής οικονομίας και θα εστιάζει στην ενσωμάτωση όλων στην αγορά εργασίας, δηλαδή θα προστατεύει με τον καλύτερο τρόπο τους πολίτες από τον κοινωνικό αποκλεισμό· τονίζει ότι όλες οι πολιτικές πρέπει να αλληλοϋποστηρίζονται ώστε να επιτυγχάνονται θετικές συνέργειες· πιστεύει ότι η στρατηγική πρέπει να βασίζεται σε κατευθυντήριες γραμμές, και όπου είναι δυνατόν σε δείκτες και στόχους μετρήσιμους και συγκρίσιμους τόσο σε εθνικό όσο και σε επίπεδο ΕΕ·

Η βιωσιμότητα των συστημάτων κοινωνικής προστασίας

62. θεωρεί ότι μία συντονισμένη σε ευρωπαϊκό επίπεδο πολιτική δημόσιων οικονομικών, η οποία θέτει ως στόχους τη βιώσιμη ανάπτυξη, την ποιοτική απασχόληση και τη θέσπιση των αναγκαίων μεταρρυθμίσεων για τη διασφάλιση της βιωσιμότητας των συστημάτων κοινωνικής πρόνοιας, παρέχει μία από τις αναγκαίες λύσεις για την αντιμετώπιση των συνεπειών της οικονομικής, χρηματοπιστωτικής και κοινωνικής κρίσης και των προκλήσεων που θέτουν οι δημογραφικές αλλαγές και η παγκοσμιοποίηση·

63. σημειώνει ότι η μακροπρόθεσμη ισορροπία των νομοθετημένων συνταξιοδοτικών συστημάτων δεν εξαρτάται μόνο από τη δημογραφική εξέλιξη αλλά και από την παραγωγικότητα των εργαζομένων, η οποία επηρεάζει το ποσοστό της εν δυνάμει ανάπτυξης, καθώς και από το ποσοστό του ΑΕγχΠ που διατίθεται για τη χρηματοδότηση των συστημάτων αυτών·

64. τονίζει τη σπουδαιότητα της επικείμενης Πράσινης Βίβλου για τη συνταξιοδοτική μεταρρύθμιση και θεωρεί ότι είναι ζωτικής σημασίας και θα πρέπει να ενθαρρυνθεί, τόσο από συμβατική όσο και από δημοσιονομική σκοπιά, η ανάπτυξη βιώσιμων, ασφαλών και επαρκώς διαφοροποιημένων συνταξιοδοτικών συστημάτων με ποικίλες πηγές χρηματοδότησης, οι οποίες θα συνδέονται με τις επιδόσεις της αγοράς εργασίας ή με τις χρηματοπιστωτικές αγορές και θα μπορούσαν να λάβουν τη μορφή εταιρικών προγραμμάτων, και οι οποίες θα περιλαμβάνουν δημόσια, επικουρικά, εργοδοτικά και ατομικά προγράμματα· κατά συνέπεια, αναγνωρίζει πόσο σημαντικό είναι να γνωρίζουν οι πολίτες της ΕΕ ό,τι έχει σχέση με τη σύνταξή τους·

65. υπογραμμίζει ότι, μακροπρόθεσμα, οι τεκμαρτές συνταξιοδοτικές υποχρεώσεις αποτελούν ένα από τα μεγαλύτερα μέρη του συνολικού δημόσιου χρέους και ότι τα κράτη μέλη πρέπει να δημοσιεύουν τακτικά πληροφορίες σχετικά με τις τεκμαρτές συνταξιοδοτικές υποχρεώσεις τους, σύμφωνα με την κοινά αποδεκτή μεθοδολογία·

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

66. είναι της άποψης ότι η ανάγκη να υπάρχουν, αφενός, βιώσιμα δημόσια οικονομικά και, αφετέρου, αποτελεσματικά συστήματα κοινωνικής πρόνοιας και κοινωνικής ένταξης απαιτεί αύξηση της ποιότητας και της αποτελεσματικότητας στη διοίκηση και τη δημόσια δαπάνη, και ότι τα κράτη μέλη πρέπει να ενθαρρυνθούν να εξετάσουν την έγκριση μέτρων που να εξασφαλίζουν μια δίκαιότερη κατανομή του φορολογικού βάρους, μέσω σταδιακής και αποφασιστικής μείωσης του φορολογικού βάρους που πιέζει την απασχόληση και τις ΜΜΕ· θεωρεί ότι αυτό θα μπορούσε να συντελέσει στη μείωση της φτώχειας, στην εξασφάλιση κοινωνικής συνοχής και στην ενίσχυση της οικονομικής μεγέθυνσης και της παραγωγικότητας, που αποτελούν βασικό παράγοντα για την ανταγωνιστικότητα και τη βιωσιμότητα του ευρωπαϊκού οικονομικού και κοινωνικού μοντέλου·

*

* *

67. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στην ΕΚΤ και στις κυβερνήσεις των κρατών μελών.

Συμβολή της πολιτικής για τη συνοχή στην επίτευξη των στόχων της Λισαβόνας και των στόχων της ΕΕ για το 2020

P7_TA(2010)0191

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Μαΐου 2010 σχετικά με τη συμβολή της πολιτικής συνοχής στην επίτευξη των στόχων της Λισαβόνας και της ΕΕ2020 (2009/2235(INI))

(2011/C 161 E/18)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ειδικότερα τα άρθρα 174 έως 178,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1083/2006 του Συμβουλίου, της 11ης Ιουλίου 2006, περί καθορισμού γενικών διατάξεων για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης, το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο και το Ταμείο Συνοχής⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την απόφαση 2006/702/ΕΚ του Συμβουλίου της 6ης Οκτωβρίου 2006 σχετικά με τις στρατηγικές κατευθυντήριες γραμμές της Κοινότητας για τη συνοχή⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 24ης Μαρτίου 2009 σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού για τα διαρθρωτικά ταμεία 2007-2013: τα αποτελέσματα των διαπραγματεύσεων σχετικά με τις στρατηγικές συνοχής και τα επιχειρησιακά προγράμματα⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 16ης Αυγούστου 2007, με τίτλο «Ανταγωνιστικές ευρωπαϊκές περιφέρειες μέσω της έρευνας και της καινοτομίας - Συμβολή στη μεγέθυνση και την απασχόληση» (COM(2007)0474),
- έχοντας υπόψη το έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής, της 14ης Νοεμβρίου 2007, με τίτλο «Οι περιφέρειες αναπτύσσουν καινοτομία μέσω της πολιτικής συνοχής» (SEC(2007)1547),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Συνεργασία για την οικονομική μεγέθυνση και την απασχόληση - Νέο ξεκίνημα για τη στρατηγική της Λισαβόνας» (COM(2005)0024),

⁽¹⁾ ΕΕ L 210, 31.7.2006, σ. 25.

⁽²⁾ ΕΕ L 291, 21.10.2006, σ. 11.

⁽³⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2009)0165.

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

- έχοντας υπόψη το έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής με τίτλο «Έγγραφο αξιολόγησης της στρατηγικής της Λισαβόνας» (SEC(2010)0114),
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 11ης Δεκεμβρίου 2007, με τίτλο «Τα κράτη μέλη και οι περιφέρειες υλοποιούν τη στρατηγική της Λισαβόνας για την ανάπτυξη και την απασχόληση μέσω της πολιτικής συνοχής της ΕΕ, 2007-2013» (COM(2007)0798),
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 14ης Μαΐου 2008, για τα αποτελέσματα των διαπραγματεύσεων σχετικά με τις στρατηγικές και τα προγράμματα της πολιτικής της συνοχής για την περίοδο προγραμματισμού 2007-2013 (COM(2008)0301),
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 2009, σχετικά με την 20ή ετήσια έκθεση για την υλοποίηση των διαρθρωτικών ταμείων (2008) (COM(2009)0617),
 - έχοντας υπόψη τις εκ των υστέρων αξιολογήσεις της περιόδου προγραμματισμού 2000-2006,
 - έχοντας υπόψη το έγγραφο εργασίας της Επιτροπής, της 24ης Νοεμβρίου 2009, σχετικά με τη διαβούλευση για τη μελλοντική στρατηγική ΕΕ 2020 (COM(2009)0647),
 - έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του άτυπου Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 11ης Φεβρουαρίου 2010,
 - έχοντας υπόψη τη δημόσια διαβούλευση που δρομολόγησε η Επιτροπή σχετικά με τη στρατηγική ΕΕ 2020 και τα αποτελέσματά της (SEC(2010)0116),
 - έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής, της 3ης Μαρτίου 2010, με τίτλο «Ευρώπη 2020 - Στρατηγική για έξυπνη, διατηρήσιμη και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξη» (COM(2010)2020),
 - έχοντας υπόψη τη στρατηγική έκθεση της Επιτροπής, της 31ης Μαρτίου 2010 για την προώθηση του διαλόγου σχετικά με τη συνοχή,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Περιφερειακής Ανάπτυξης (A7-0129/2010),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι, δεδομένου του απώτερου σκοπού της πολιτικής συνοχής ο οποίος συνίσταται στη μείωση της απόκλισης μεταξύ των επιπέδων ανάπτυξης των διαφόρων περιφερειών και του ποσοστού καθυστέρησης που παρουσιάζουν οι πλέον μειονεκτούσες περιφέρειες και νήσοι (συμπεριλαμβανομένων των αγροτικών περιοχών), από το 2007, οι κανονισμοί που διέπουν τα διαρθρωτικά ταμεία περιλαμβάνουν την υποχρεωτική δέσμευση κονδυλίων για τους στόχους της Λισαβόνας στην ΕΕ των 15, και ότι παρεμφερής μηχανισμός προαιρετικής δέσμευσης κονδυλίων έχει εφαρμοστεί οικειοθελώς από την ΕΕ των 12, εστιάζοντας τους πόρους της πολιτικής συνοχής στην ελκυστικότητα των κρατών μελών και περιφερειών, την ανάπτυξη και τις θέσεις απασχόλησης,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι –ιδίως στο πλαίσιο της τρέχουσας ύφεσης– η πολιτική συνοχής είναι ένα από τα κύρια μέσα προώθησης της μεγέθυνσης, της ανταγωνιστικότητας και των θέσεων απασχόλησης στην ΕΕ λόγω, μεταξύ άλλων, του σταθερού ύψους της χρηματοδότησης που διατίθεται για μακροπρόθεσμα αναπτυξιακά προγράμματα και πολιτικές, του αποκεντρωμένου συστήματος διαχείρισης που εφαρμόζεται και της συμπεριληψής στους θεμελιώδεις στόχους της των προτεραιοτήτων της Κοινότητας για την αειφόρο ανάπτυξη,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα δύο τρίτα των επενδύσεων του δημοσίου τομέα σε ολόκληρη την ΕΕ πραγματοποιούνται σε περιφερειακό και τοπικό επίπεδο, οι περιφερειακές και τοπικές αρχές συχνά συγκεντρώνουν σημαντικές πολιτικές αρμοδιότητες και αποτελούν κείριους παράγοντες για την υλοποίηση τόσο της τρέχουσας στρατηγικής της Λισαβόνας όσο και της μελλοντικής στρατηγικής ΕΕ 2020,

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πολιτική για τη συνοχή και η στρατηγική ΕΕ 2020 θα πρέπει να συγχωνευτούν, δεδομένου ότι η πολιτική για τη συνοχή παγιώνεται στη Συνθήκη της Λισαβόνας, προκειμένου να προωθηθούν η ανάπτυξη, η ανταγωνιστικότητα και η απασχόληση, που αποτελούν κύριους στόχους της στρατηγικής,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η προταθείσα στρατηγική ΕΕ 2020, όπως και η στρατηγική της Λισαβόνας, δεν αποτυπώνουν επαρκώς τα διαφορετικά επίπεδα ανάπτυξης των περιφερειών και των κρατών μελών και, ως εκ τούτου, δεν δίνουν αρκετή έμφαση στην οικονομική συνοχή της διευρυμένης ΕΕ,

Πολιτική συνοχής και Στρατηγική της Λισαβόνας

1. παρατηρεί, σε σχέση με την κατανομή των κονδυλίων για τα προγράμματα των ετών 2007-2013, ότι έχουν δεσμευτεί, για το σύνολο της επταετούς περιόδου, περίπου 228 δισ. ευρώ για προτεραιότητες της Λισαβόνας· υπογραμμίζει ότι η συνολική χρηματοδότηση, και για την ΕΕ των 12, υπερέβη τα προτεινόμενα ποσοστά·
2. σημειώνει ότι τα κονδύλια ποικίλλουν σημαντικά μεταξύ των κρατών μελών καθώς και μεταξύ των επιμέρους στόχων· τονίζει ότι δεν υπάρχει ενιαία πολιτική που να μπορεί να καλύψει τις ανάγκες όλων των περιοχών και ότι κάθε τέτοια προσπάθεια θα είχε ως αποτέλεσμα την έλλειψη αφομοίωσης οποιασδήποτε στρατηγικής μεγέθυνσης και θα οδηγούσε στην κακή εφαρμογή της·
3. υπενθυμίζει ότι ήδη από την περίοδο 2000-2006, παρά την απουσία μηχανισμού εξειδίκευσης, η σύνδεση μεταξύ των προγραμμάτων της πολιτικής συνοχής και της στρατηγικής της Λισαβόνας ήταν έντονη, καθώς επενδύθηκαν 10,2 δισ. ευρώ στην έρευνα και την καινοτομία·
4. είναι της άποψης ότι η αρχική στρατηγική της Λισαβόνας, η οποία βασιζόταν αποκλειστικά στην ανοιχτή μέθοδο συντονισμού, δεν ήταν διαρθρωτικά επαρκής για την επίτευξη των δεδηλωμένων στόχων της, και ότι πραγματικά αποτελέσματα επιτεύχθηκαν μόνο όταν συνδέθηκε με την πολιτική συνοχής· επισημαίνει ότι αυτό το σφάλμα θα πρέπει να αποφευχθεί στην προταθείσα στρατηγική ΕΕ 2020·
5. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι, λόγω της καθυστερημένης έναρξης των προγραμμάτων και της συνακόλουθης έλλειψης στοιχείων σχετικά με τις δαπάνες, η αντιστοιχία μεταξύ της κατανομής των κονδυλίων στα επιμέρους προγράμματα και των πραγματικών δαπανών δεν μπορεί να επαληθευτεί στο τρέχον στάδιο, ούτε είναι δυνατή η αξιολόγηση της αρτιότητας των επενδύσεων στο πλαίσιο της Λισαβόνας, ιδίως όσον αφορά τον προγραμματισμό σε λιγότερο προηγμένες χώρες· εκφράζει την ικανοποίησή του για τη δημοσίευση της στρατηγικής έκθεσης της Επιτροπής και ζητεί τη διεξαγωγή διοργανικού διαλόγου υψηλού επιπέδου σε αυτή τη βάση, προκειμένου να αναλυθεί η συμβολή της πολιτικής συνοχής στην επίτευξη των στόχων της Λισαβόνας και να εκτιμηθούν οι μελλοντικές συσχετίσεις·
6. επικρίνει την απουσία μιας συνολικής αξιολόγησης του αντικτύπου που έχουν στην περιφερειακή ανάπτυξη οι δαπάνες για την πολιτική συνοχής· καλεί δε την Επιτροπή να αξιολογήσει τον εδαφικό αντίκτυπο της εξειδίκευσης των διαρθρωτικών ταμείων έτσι ώστε να υπηρετούν τους στόχους της στρατηγικής της Λισαβόνας, και να αξιολογήσει κατά πόσον το σύστημα αυτό συνεισφέρει όντως στην ισόρροπη και συνεκτική περιφερειακή ανάπτυξη·
7. αναγνωρίζει ότι μια αποτελεσματική αξιολόγηση πρέπει να στηρίζεται σε δείκτες που να επιτρέπουν τη σύγκριση και ομαδοποίηση των επιμέρους περιφερειών· καλεί την Επιτροπή να καταρτίσει πρόταση όσον αφορά τους εν λόγω δείκτες αξιολόγησης πριν από το 2012, έτσι ώστε να καταστούν διαθέσιμα τα μέσα για τη μέτρηση του αντικτύπου, και ως προς την ποσότητα και την ποιότητα, και να πραγματοποιηθούν οι αναγκαίες προσαρμογές για την επόμενη περίοδο προγραμματισμού·
8. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι, ενώ στους κύριους στόχους της στρατηγικής της Λισαβόνας περιλαμβάνονταν αρχικά η οικονομική μεγέθυνση, η απασχόληση και η κοινωνική συνοχή, η επανενεργοποίηση της στρατηγικής το 2005 παρουσίαζε ένα λιγότερο φιλόδοξο πρόγραμμα·
9. εκτιμά ότι η αποδυναμωμένη πολυεπίπεδη διακυβέρνηση είναι ένας από τους βασικούς περιορισμούς της στρατηγικής της Λισαβόνας, καθώς οι περιφερειακές και τοπικές αρχές δεν μετέχουν επαρκώς στον σχεδιασμό, την υλοποίηση, την προβολή και την αξιολόγηση της στρατηγικής· συνιστά την εντονότερη συμμετοχή τους στο μέλλον σε όλα τα στάδια·

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

10. υπογραμμίζει ότι, όσες φορές εφαρμόστηκε στη στρατηγική της Λισαβόνας η αρχή της εταιρικής σχέσης, ενίσχυσε το αίσθημα της συνείδησης των στόχων από τις τοπικές και τις περιφερειακές αρχές, καθώς και από τους ενδιαφερόμενους παράγοντες της οικονομικής και κοινωνικής ζωής, και διασφάλισε τη μεγαλύτερη βιωσιμότητα των παρεμβάσεων· ζητεί από την Επιτροπή να παρακολουθεί με αποτελεσματικότερο τρόπο την εφαρμογή της αρχής της εταιρικής σχέσης στα κράτη μέλη·
11. σημειώνει ότι οι περιφέρειες και οι πόλεις της Ευρώπης διαδραματίζουν θεμελιώδη ρόλο στην εφαρμογή της στρατηγικής της Λισαβόνας, δεδομένου ότι αποτελούν καίριους παράγοντες στον τομέα της πολιτικής για την καινοτομία, την έρευνα και την εκπαίδευση· επισημαίνει ότι εκτελούν πάνω από τα ένα τρίτο των συνολικών κρατικών επενδύσεων στην ΕΕ και εστιάζουν ολοένα και περισσότερο τις δαπάνες των διαρθρωτικών ταμείων σε στόχους σχετικούς με την ανάπτυξη και την απασχόληση·
12. επισημαίνει ότι το περιφερειακό και τοπικό ιδίως επίπεδο μπορεί να διαδραματίσει αποφασιστικό ρόλο ως μέσο πρόσβασης των οικονομικών και κοινωνικών παραγόντων που ζουν και παράγουν στην Ευρώπη, κυρίως δε των ΜΜΕ, αλλά και προαγωγής της εκπαίδευσης και της επαγγελματικής κατάρτισης, της έρευνας, της καινοτομίας και της ανάπτυξης·
13. εκφράζει τη λύπη του για το χαμηλό επίπεδο συνέργειας μεταξύ των Εθνικών Στρατηγικών Πλαισίων Αναφοράς και των Εθνικών Προγραμμάτων Μεταρρυθμίσεων στο πλαίσιο της συγκεκριμένης στρατηγικής· συνιστά τη διεξαγωγή ενισχυμένου και τακτικού διαλόγου σε όλα τα επίπεδα, περιλαμβανομένου του κοινοτικού, μεταξύ των διοικητικών αρχών που είναι αρμόδιες για την πολιτική συνοχής και τις στρατηγικές της Λισαβόνας/ΕΕ2020 και των αντίστοιχων εταιρών από την επιτροπή παρακολούθησης·
14. εκτιμά τα αποτελέσματα που έχουν επιτευχθεί μέχρι στιγμής με τη χρήση των μέσων χρηματοοικονομικής τεχνικής και τη συνεργασία με την ΕΤΕ όσον αφορά την προώθηση της καινοτομίας και της έρευνας μέσω ανανεώσιμων μορφών χρηματοδότησης και επισημαίνει την ανάγκη ενίσχυσης των δεσμών μεταξύ των χρηματοδοτικών μέσων της ΕΕ και των χρηματοδοτικών μέσων της ΕΤΕ· αναγνωρίζει τις δυνατότητες αύξησης της αποδοτικότητας των προσφερόμενων επενδύσεων και ζητεί την ενίσχυσή τους ιδίως στο πλαίσιο των προγραμμάτων JEREMIE και JESSICA, προκειμένου να διασφαλιστεί η καλύτερη στήριξη των επιχειρήσεων και των ΜΜΕ· συνιστά να απλουστευθούν οι κανόνες που διέπουν τα μέσα αυτά, έτσι ώστε να καταστεί δυνατή η μεγαλύτερη αξιοποίησή τους από τους δικαιούχους·

Πολιτική συνοχής και ΕΕ 2020

15. χαιρετίζει τον διάλογο σχετικά με τη στρατηγική ΕΕ 2020· υπογραμμίζει τον μακροπρόθεσμο χαρακτήρα αυτής της στρατηγικής, η οποία αποσκοπεί στη διαμόρφωση ενός πλαισίου συνθηκών που θα συντείνει στη σταθερή μεγέθυνση και τη δημιουργία θέσεων εργασίας στην Ευρώπη και στη μετάβαση σε μια βιώσιμη οικονομία, και συμφωνεί με τις καθοριζόμενες προτεραιότητες, υπογραμμίζει δε την ανάγκη να αναπτυχθεί στη συνέχεια μια πολυεπίπεδη προσέγγιση διακυβέρνησης σε σχέση με την εδαφική συνοχή, που τόσο χρειάζεται η Ευρώπη·
16. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι η συγκεκριμένη στρατηγική προτάθηκε πριν ολοκληρωθεί η αναθεώρηση της τρέχουσας στρατηγικής της Λισαβόνας· συνιστά ένθερμα στην Επιτροπή να προβεί σε ειλικρινή αξιολόγηση των ελλείψεων στην εφαρμογή της στρατηγικής της Λισαβόνας· υπογραμμίζει ότι οι συστάσεις που περιλαμβάνονται στην παρούσα κοινοβουλευτική έκθεση θα πρέπει να περιληφθούν στην τελική έκδοχή της νέας στρατηγικής·
17. επισημαίνει την ανάγκη να διασφαλιστεί η ύπαρξη αποτελεσματικής και εκτενούς υποδομής με τον εκσυγχρονισμό των συστημάτων μεταφορών, την καθιέρωση ρυθμίσεων για την αποφυγή της ρύπανσης στις μεταφορές, τη βελτίωση της πρόσβασης σε πόσιμο νερό και συστήματα αποχέτευσης και διαχείρισης αποβλήτων, την καθιέρωση αποτελεσματικότερης διαχείρισης περιβάλλοντος και τη διασφάλιση της αειφορικής χρήσης των φυσικών πόρων και των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας, για την ανάπτυξη της οικονομίας και τη βελτίωση της συνοχής·
18. παροτρύνει την ΕΕ να θεσπίσει ειδικές διατάξεις και να λάβει κατάλληλα μέτρα για την ικανοποίηση των ιδιαίτερων αναγκών των περιφερειών με σοβαρά φυσικά ή δημογραφικά μειονεκτήματα μόνιμου χαρακτήρα, όπως οι παράκτιες περιοχές, τα νησιά, οι ορεινές, οι μεθοριακές και οι εξόχως απόκεντρες περιφέρειες, στο πλαίσιο της νέας νομικής βάσης για την περιφερειακή συνοχή που παρέχει η νέα Συνθήκη της Λισαβόνας·
19. εκτιμά το γεγονός ότι στην πρόταση λαμβάνεται υπόψη η κοινωνική διάσταση, επισημαίνει ωστόσο ότι ο οικονομικός πυλώνας διαδραματίζει κεντρικό ρόλο στη δημιουργία θέσεων απασχόλησης και, ως εκ τούτου, είναι ζωτικής σημασίας η ολοκλήρωση της ελεύθερης, ανοικτής και λειτουργικής εσωτερικής αγοράς η οποία παρέχει στις επιχειρήσεις τη δυνατότητα να ανταποκρίνονται με ευελιξία στις μακροοικονομικές τάσεις· υπογραμμίζει ότι η πρόσφατη κρίση κατέδειξε πως καμιά στρατηγική μεγέθυνσης δεν μπορεί να παραβλέπει τους στόχους της κοινωνικής πρόνοιας, της πρόσβασης στις υπηρεσίες, της καταπολέμησης της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού και της δημιουργίας θέσεων απασχόλησης υψηλής ποιότητας·

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

20. χαιρετίζει την έκκληση για πιο διατηρήσιμες, έξυπνες θέσεις απασχόλησης, αναγνωρίζει όμως ότι ένα νέο οικονομικό πρότυπο θα μπορούσε να οδηγήσει σε ανισομερή κατανομή των επιβαρύνσεων και των οφελών μεταξύ των επιμέρους κρατών μελών και περιφερειών, και ως εκ τούτου, προς αποτροπή ενός τέτοιου ενδεχομένου, καλεί την Ένωση να αναλάβει την ευθύνη και να προσδιορίσει στρατηγικούς τομείς δράσης στους οποίους, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, η παρέμβαση σε ευρωπαϊκό επίπεδο είναι η πλέον ενδεδειγμένη για την επίτευξη των βέλτιστων αποτελεσμάτων για όλους·
21. υπογραμμίζει ότι η έρευνα και η καινοτομία είναι ζωτικής σημασίας μέσα για την ανάπτυξη της ΕΕ και μπορούν να την καταστήσουν ανταγωνιστικότερη απέναντι στις διεθνείς προκλήσεις· θεωρεί ότι πρέπει να γίνονται τακτικές επενδύσεις σε αυτούς τους τομείς, αλλά και να διενεργείται τακτική αξιολόγηση της προόδου που σημειώνεται με βάση τα επιτευχθέντα αποτελέσματα· ζητεί, στο πλαίσιο αυτό, βελτίωση του συντονισμού των διαρθρωτικών ταμείων και του προγράμματος πλαισίου για τη μεγιστοποίηση των οφελών από τη χρηματοδότηση για έρευνα και τεχνολογία στο μέλλον και την ανάπτυξη περιφερειακών συσπειρώσεων καινοτομίας εντός και μεταξύ των κρατών μελών·
22. είναι πεπεισμένο ότι η εκπαίδευση και η κατάρτιση αποτελούν θεμελιώδεις προϋποθέσεις για την ανάπτυξη της ΕΕ και μπορούν να την καταστήσουν ανταγωνιστικότερη απέναντι στις διεθνείς προκλήσεις· πιστεύει ότι πρέπει να διασφαλίζεται διαρκής επένδυση στο συγκεκριμένο τομέα, και να αξιολογείται τακτικά η σχετική πρόοδος·
23. αναγνωρίζει ότι η καθιερωμένη διάρθρωση των στόχων στις διαρθρωτικές πολιτικές αποδείχθηκε επιτυχής κατά τα πρώτα έτη εφαρμογής της· ζητεί τη διατήρηση της συγκεκριμένης διάρθρωσης και τη συνεχή εφαρμογή της αρχής της από κοινού διαχείρισης, προκειμένου να διασφαλίζεται η αξιοπιστία του προγραμματισμού· αναγνωρίζει ότι ενδέχεται να χρειαστεί τροποποίηση του περιεχομένου των στόχων για την προσαρμογή τους στους αντίστοιχους στόχους του 2020·
24. επισημαίνει ότι οι ελλείψεις στον τομέα της υποδομής, ιδιαίτερα στην ύπαιθρο, εξακολουθούν να διαφέρουν σημαντικά ανά την Ευρώπη, εμποδίζοντας την υλοποίηση του αναπτυξιακού της δυναμικού και την ομαλή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς· τονίζει, εν προκειμένω, τη σημασία της διασυνοριακής συνεργασίας και φρονεί ότι πρέπει να διαμορφωθούν πραγματικά δίκαιες συνθήκες ανταγωνισμού ως προς τις υποδομές στους τομείς των μεταφορών, της ενέργειας, των τηλεπικοινωνιών και της τεχνολογίας των πληροφοριών, οι οποίες πρέπει να περιλαμβάνονται στη στρατηγική και να συνεχίσουν να αποτελούν ζωτική συνιστώσα της πολιτικής συνοχής·
25. αποδέχεται το γεγονός ότι ο προϋπολογισμός της ΕΕ πρέπει να διαδραματίσει καίριο ρόλο στην επίτευξη των στόχων της στρατηγικής ΕΕ 2020· θεωρεί ότι, λόγω της στρατηγικής εστίασής της, των αυστηρών και δεσμευτικών όρων της, των ανά περίπτωση προσαρμοσμένων παρεμβάσεων και της βοήθειας που παρέχει σε επίπεδο παρακολούθησης και τεχνικής υποστήριξης, η πολιτική συνοχής αποτελεί αποδοτικό και αποτελεσματικό μηχανισμό για την υλοποίηση της στρατηγικής ΕΕ 2020·
26. σημειώνει ότι, ιδιαίτερα όσον αφορά την πρόσβαση σε ευρυζωνικές υπηρεσίες, στις αγροτικές περιοχές υπάρχουν μείζονες ελλείψεις, οι οποίες πρέπει να εξαλειφθούν, σύμφωνα με τους δεδηλωμένους στόχους της ψηφιακής στρατηγικής, ούτως ώστε να ενισχυθεί η βιώσιμη οικονομική ανάπτυξη των εν λόγω περιοχών·
27. χαιρετίζει την αναγνώριση του ρόλου των διαρθρωτικών ταμείων στην υλοποίηση των στόχων της στρατηγικής ΕΕ 2020· υπογραμμίζει, εντούτοις, ότι η πολιτική συνοχής δεν είναι μόνον πηγή σταθερών χρηματοδοτικών κονδυλίων, αλλά και δυναμικό μέσο για την οικονομική ανάπτυξη όλων των περιφερειών της Ευρώπης· οι βασικοί στόχοι της –υτέρβαση των ανισοτήτων μεταξύ των περιφερειών και δημιουργία ουσιαστικής οικονομικής, κοινωνικής και εδαφικής συνοχής στην Ευρώπη– και οι βασικές αρχές της –η ολοκληρωμένη προσέγγιση, η πολυεπίπεδη διακυβέρνηση και η γνήσια εταιρική σχέση– αποτελούν συμπληρωματικά στοιχεία κρίσιμα για την επιτυχία της στρατηγικής και πρέπει να είναι πλήρως συντονισμένα με αυτήν·
28. υπογραμμίζει ότι μια ισχυρή και καλά χρηματοδοτούμενη πολιτική συνοχής, η οποία θα καλύπτει όλες τις ευρωπαϊκές περιφέρειες, πρέπει να αποτελεί κεντρική συνιστώσα της στρατηγικής ΕΕ 2020· φρονεί ότι η πολιτική αυτή, με την οριζόντια προσέγγισή της, αποτελεί προϋπόθεση για την επιτυχή υλοποίηση των στόχων της στρατηγικής ΕΕ 2020, καθώς και για την επίτευξη της κοινωνικής, οικονομικής και εδαφικής συνοχής στην ΕΕ· απορρίπτει κάθε απόπειρα επανειδικοποίησης της πολιτικής συνοχής και ζητεί την πλήρη υποστήριξη της περιφερειακής διάστασης κατά την αναθεώρηση του προϋπολογισμού της ΕΕ·
29. επισημαίνει ότι ο έγκαιρος καθορισμός των μηχανισμών υλοποίησης είναι καίριας σημασίας για την επιτυχία της στρατηγικής ΕΕ 2020·
30. υπογραμμίζει ότι η πολιτική συνοχής δεν υπάγεται στη στρατηγική ΕΕ 2020· επισημαίνει ότι, ενώ οι προτεραιότητες της πολιτικής συνοχής πρέπει να ευθυγραμμίζονται με τους στόχους της στρατηγικής ΕΕ 2020, πρέπει να προβλεφθεί επαρκής βαθμός ευελιξίας ώστε να λαμβάνονται υπόψη οι περιφερειακές ιδιαιτερότητες και να ενισχύονται οι πιο αδύναμες και ενδεδειγμένες περιφέρειες προκειμένου να μπορούν να υπερβούν τις κοινωνικοοικονομικές δυσχέρειες και τα φυσικά μειονεκτήματά τους και να μειώνονται οι ανισότητες·

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

31. ζητεί, κατά την εκτέλεση της στρατηγικής ΕΕ 2020, να εφαρμοστεί βελτιωμένο σύστημα διακυβέρνησης σε σύγκριση με τη στρατηγική της Λισαβόνας· προτείνει το εν λόγω σύστημα να σχεδιαστεί και να υλοποιηθεί, όσο χρησιμοποιεί κονδύλια συνοχής και διαρθρωτικά κονδύλια, σύμφωνα με την αρχή της πολυεπίπεδης διακυβέρνησης, έτσι ώστε να διασφαλίζεται η μεγαλύτερη συμμετοχή των τοπικών και περιφερειακών αρχών καθώς και των ενδιαφερόμενων φορέων της κοινωνίας των πολιτών· επισημαίνει ότι η συμμετοχή αυτή θα μπορούσε να περιλαμβάνει τη σύναψη συμφωνιών πολυεπίπεδης διακυβέρνησης·

32. εκτιμά ότι η στρατηγική ΕΕ 2020 πρέπει να εντάσσεται πλήρως στην επίτευξη του στόχου της εδαφικής συνοχής, η οποία περιλαμβάνεται ως νέος στόχος στη Συνθήκη της Λισαβόνας· φρονεί ότι οι τοπικές πρωτοβουλίες διασυνοριακής συνεργασίας παρέχουν δυνατότητες για την ανάπτυξη εδαφικής συνοχής οι οποίες δεν έχουν αξιοποιηθεί ακόμη επαρκώς· καλεί την Επιτροπή να προσδιορίσει εναργέστερα τον ρόλο των στρατηγικών της για τις μακροπεριφέρειες στις προτάσεις της σχετικά με τις μελλοντικές ρυθμίσεις εδαφικής συνεργασίας·

33. επισημαίνει ότι, ενόψει των ιδιαιτεροτήτων και των διαφορετικών επιπέδων ανάπτυξης των ευρωπαϊκών περιφερειών, η ενισχυμένη εδαφική διάσταση της στρατηγικής, με την απευθείας συμμετοχή των περιφερειακών και τοπικών αρχών, καθώς και των εταίρων που αναφέρονται στον κανονισμό για τα διαρθρωτικά ταμεία, στον σχεδιασμό και την εκτέλεση των συναφών προγραμμάτων, θα ενισχύσει το αίσθημα της συνειδητοποίησης των στόχων της σε όλα τα επίπεδα και θα διασφαλίσει την καλύτερη γνώση των αντίστοιχων στόχων και αποτελεσμάτων στις άμεσα ενδιαφερόμενες περιοχές· επιπλέον, φρονεί ότι οι περιφέρειες χρήζουν συνεχούς στήριξης μέσω της ανάπτυξης καινοτόμων χρηματοδοτικών μέσων, προκειμένου να μπορέσουν να διατηρήσουν τον ρόλο τους στην επίτευξη των στόχων της στρατηγικής της Λισαβόνας·

34. τονίζει τη σημασία της επιτόπου γνώσης, τόσο τοπικά όσο και περιφερειακά, για τους στόχους της στρατηγικής ΕΕ 2020· προς τον σκοπό αυτόν, θεωρεί ουσιώδη τη διασφάλιση παροχής κοινών στατιστικών στοιχείων αλλά και ερμηνευτικής ικανότητας όσον αφορά τους δείκτες, σε τοπικό και περιφερειακό επίπεδο·

35. επισημαίνει τον καίριο ρόλο που διαδραματίζουν οι πόλεις στην επίτευξη των στόχων της στρατηγικής ΕΕ 2020· ζητεί η πείρα και η συνεισφορά τους να ληφθούν υπόψη κατά την υλοποίηση των προτεραιοτήτων της στρατηγικής ΕΕ 2020, ιδίως όσον αφορά την αλλαγή του κλίματος, την κοινωνική ένταξη, τη δημογραφική μεταβολή καθώς και τις επενδύσεις για βιώσιμη οικονομική ανάπτυξη, ενέργεια, μεταφορές, διαχείριση των υδάτων, υγιονομική περιβαλψη, δημόσια ασφάλεια, κ.λπ· συμφωνεί με το σχέδιο συμπερασμάτων του Συμβουλίου, σύμφωνα με το οποίο οι περιφέρειες πρέπει να μετέχουν στη μελλοντική στρατηγική για τη μεγέθυνση και την απασχόληση· εφόσον η εκτέλεση οιασδήποτε στρατηγικής στον εν λόγω τομέα πρέπει να πραγματοποιείται σε συνεργασία με τις περιφέρειες και τις πόλεις, συνιστά να λάβουν υπόψη η Επιτροπή και το Συμβούλιο τη γωμοδότηση της Επιτροπής των Περιφερειών σχετικά με τη στρατηγική ΕΕ 2020·

36. αναμένει από την Επιτροπή να καταθέσει συγκεκριμένες προτάσεις για τη δημιουργία συνεργιών μεταξύ της πολιτικής συνοχής και των υφιστάμενων τομεακών πολιτικών βάσει μιας ολοκληρωμένης προσέγγισης· συνιστά τον εξορθολογισμό των στόχων, των μέσων και των διοικητικών διαδικασιών των προγραμμάτων και την εναρμόνιση της διάρκειας των προγραμμάτων αυτών των πολιτικών·

37. φρονεί, ωστόσο, ότι η Ένωση θα πρέπει να συνεχίσει να χρησιμοποιεί ως βασικά χρηματοδοτικά μέσα το Ταμείο Συνοχής και τα διαρθρωτικά ταμεία, τα οποία διαθέτουν σαφώς εδραιωμένες και λειτουργικές μεθόδους εκτέλεσης· θεωρεί περιττή τη δημιουργία νέων ξεχωριστών θεματικών ταμείων για την επίτευξη των στόχων της στρατηγικής ΕΕ 2020 και εκτιμά, απεναντίας, ότι τα εν λόγω ταμεία θα πρέπει να ενταχθούν στις πολιτικές συνοχής και αγροτικής ανάπτυξης·

38. συνιστά να υιοθετηθεί απλουστευμένη προσέγγιση ως προς τη χρήση των διαρθρωτικών ταμείων στο μελλοντικό ρυθμιστικό πλαίσιο· υπογραμμίζει δε ότι η εναρμόνιση των κανόνων και των διαδικασιών, καθώς και η υιοθέτηση βέλτιστων πρακτικών, ενδέχεται να οδηγήσουν σε απλουστευμένα συστήματα εκτέλεσης και να ενθαρρύνουν τη συμμετοχή δυνητικών δικαιούχων σε προγράμματα που συγχρηματοδοτούνται από την ΕΕ·

39. συνιστά στην Επιτροπή να εκπονή ετήσια αναθεώρηση των προτεραιοτήτων της στρατηγικής ΕΕ 2020, βάσει των επιτευχθέντων αποτελεσμάτων κατά την εφαρμογή της, και λαμβάνοντας υπόψη τυχόν διαφοροποιήσεις των συνθηκών που είχαν αρχικά προβλεφθεί, καθώς και τον καθορισμό νέων ενδεχομένως προτεραιοτήτων σε συνάρτηση κατά τον μέγιστο δυνατό βαθμό με μεταβολές μόνιμου χαρακτήρα σε τοπικό, περιφερειακό και διεθνές επίπεδο·

40. ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει το ταχύτερο στο Κοινοβούλιο διαρθρωμένο πρόγραμμα εργασιών για την εφαρμογή της στρατηγικής και, μελλοντικά, σαφείς αξιολογήσεις υλοποίησης· επιπλέον, ζητεί ένα σαφές έγγραφο εργασίας το οποίο να καθορίζει τη σχέση μεταξύ της στρατηγικής και της πολιτικής συνοχής·

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

41. θεωρεί ότι, μέσω της πλατφόρμας της για την παρακολούθηση της στρατηγικής της Λισαβόνας, η Επιτροπή των Περιφερειών θα πρέπει να συνεχίσει να παρακολουθεί επιτόπου την πρόοδο της μελλοντικής στρατηγικής ΕΕ 2020, και ότι θα πρέπει να ζητηθεί από τα κράτη μέλη η υποβολή ετήσιων, διαρθρωμένων, εκθέσεων σχετικά με την πρόοδο που σημειώνεται·

*

* *

42. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

Ένωση για τη Μεσόγειο

P7_TA(2010)0192

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Μαΐου 2010 σχετικά με την Ένωση για τη Μεσόγειο (2009/2215(INI))

(2011/C 161 E/19)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη Διακήρυξη της Βαρκελώνης, η οποία εγκρίθηκε κατά την Ευρωμεσογειακή Διάσκεψη των Υπουργών Εξωτερικών που πραγματοποιήθηκε στη Βαρκελώνη την 27η και 28η Νοεμβρίου 1995 και καθιέρωσε μια ευρωμεσογειακή εταιρική σχέση,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο με τίτλο «Διαδικασία της Βαρκελώνης: Ένωση για τη Μεσόγειο» (COM(2008)0319), έχοντας υπόψη την έγκριση της Διαδικασίας της Βαρκελώνης:
- έχοντας υπόψη την έγκριση από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο των Βρυξελλών της 13ης και 14ης Μαρτίου 2008 της Διαδικασίας της Βαρκελώνης: Ένωση για τη Μεσόγειο,
- έχοντας υπόψη τη διακήρυξη της Συνόδου Κορυφής των Παρισίων για τη Μεσόγειο, που πραγματοποιήθηκε στο Παρίσι την 13η Ιουλίου 2008,
- έχοντας υπόψη την τελική διακήρυξη της Συνόδου των Υπουργών Εξωτερικών της Ένωσης για τη Μεσόγειο, που πραγματοποιήθηκε στη Μασσαλία την 3η και 4η Νοεμβρίου 2008,
- έχοντας υπόψη τις διακηρύξεις του Γραφείου της Ευρωμεσογειακής Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης (ΕΜΚΣ) στο Παρίσι (12 Ιουλίου 2008), στο Κάιρο (22 Νοεμβρίου 2009) και στο Ραμπάτ (22 Ιανουαρίου 2010),
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της ιδρυτικής συνόδου της Περιφερειακής και Τοπικής Ευρωμεσογειακής Συνέλευσης (ARLEM), που πραγματοποιήθηκε στη Βαρκελώνη στις 21 Ιανουαρίου 2010,
- έχοντας υπόψη την τελική διακήρυξη της Ευρωμεσογειακής Συνόδου Κορυφής των Οικονομικών και Κοινωνικών Συμβουλίων και συναφών οργανισμών, που πραγματοποιήθηκε στην Αλεξάνδρεια την 19η Οκτωβρίου 2009,
- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματα που ενέκρινε σχετικά με τη μεσογειακή πολιτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδίως τα ψηφίσματα της 15ης Μαρτίου 2007 ⁽¹⁾ και της 5ης Ιουνίου 2008 ⁽²⁾, καθώς και το ψήφισμά του σχετικά με τη Διαδικασία της Βαρκελώνης: Ένωση για τη Μεσόγειο, της 19ης Φεβρουαρίου 2009 ⁽³⁾,

⁽¹⁾ ΕΕ C 301 E, 13.12.2007, σ. 210.

⁽²⁾ ΕΕ C 285E, 26.11.2009, σ. 39.

⁽³⁾ ΕΕ C 76 E, 25.3.2010, σ. 76.

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της δεύτερης ευρωμεσογειακής υπουργικής διάσκεψης σχετικά με την ενίσχυση του ρόλου των γυναικών στην κοινωνία που πραγματοποιήθηκε στο Μαρακές στις 11 και 12 Νοεμβρίου 2009,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 15ης Νοεμβρίου 2007 σχετικά με την ενίσχυση της ευρωπαϊκής πολιτικής γειτονίας ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τις συστάσεις των επιτροπών της ΕΜΚΣ οι οποίες εγκρίθηκαν κατά την 6η σύνοδο Ολομέλειας που συνήλθε στο Αμάν στις 13 και 14 Μαρτίου 2010,
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση της ΕΜΚΣ που εγκρίθηκε στην Ιορδανία στις 13 Οκτωβρίου 2008 και διαβιβάστηκε στην πρώτη συνεδρίαση των υπουργών Εξωτερικών της διαδικασίας της Βαρκελώνης: Ένωση για τη Μεσόγειο», στη Μασσαλία,
 - έχοντας υπόψη τον εσωτερικό κανονισμό της Γενικής Γραμματείας της Ένωσης για τη Μεσόγειο που εγκρίθηκε στις 3 Μαρτίου 2010,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου και της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας (A7-0133/2010),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η λεκάνη της Μεσογείου είναι μια περιοχή νευραλγικής σημασίας για την ΕΕ και ότι, σε έναν πολυπολικό και αλληλοεξαρτώμενο κόσμο, τα ολοκληρωμένα μεγάλα περιφερειακά σύνολα θα είναι περισσότερο σε θέση να ανταποκριθούν στις κοινωνικές, πολιτιστικές, οικονομικές, περιβαλλοντικές, δημογραφικές, πολιτικές προκλήσεις και στις προκλήσεις της ασφάλειας
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση οφείλει να υιοθετήσει μια στρατηγική θεώρηση που να λαμβάνει υπόψη το σύνολο αυτών των προκλήσεων στις σχέσεις της με τους νότιους γείτονές της, δίνοντας προτεραιότητα στην κοινωνική, οικονομική και δημογραφική ανάπτυξη της περιοχής,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με το άρθρο 8 της Συνθήκης ΕΕ, η Ένωση αναπτύσσει προνομιακές σχέσεις με τις γειτονικές χώρες, με στόχο την εγκαθίδρυση χώρου ευημερίας και καλής γειτονίας, ο οποίος θεμελιώνεται στις αξίες της Ένωσης και χαρακτηρίζεται από στενές και ειρηνικές σχέσεις βασιζόμενες στη συνεργασία,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ένωση για τη Μεσόγειο (ΕγΜ) επιτρέπει την περαιτέρω ενίσχυση της περιφερειακής και πολυμερούς διάστασης των ευρωμεσογειακών σχέσεων, προσφέροντας νέες προοπτικές για οικοδόμηση ενός χώρου ειρήνης, ασφάλειας και ευημερίας για 800 εκατομμύρια κατοίκους, και προσφέρει το ιδανικό πλαίσιο για την αντιμετώπιση των κοινωνικοοικονομικών προκλήσεων, την προώθηση της περιφερειακής ολοκλήρωσης και τη διασφάλιση της από κοινού ανάπτυξης των κρατών εταίρων,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πολιτική γειτονίας, η οποία δίνει προτεραιότητα στην εμβάδυση διαφοροποιημένων διμερών σχέσεων, δεν είναι σε θέση από μόνη της να συμβάλει σε μια κοινή διαδικασία ολοκλήρωσης και ουσιαστικών μεταρρυθμίσεων στην περιοχή· λαμβάνοντας υπόψη στο πλαίσιο αυτό την ευκαιρία που προσφέρει η δημιουργία της ΕγΜ για ενίσχυση της συμπληρωματικότητας μεταξύ των διμερών πολιτικών αφενός, και των περιφερειακών πολιτικών αφετέρου, προκειμένου να δοθεί πιο αποτελεσματική απάντηση στους στόχους της ευρωμεσογειακής συνεργασίας, οι οποίοι βασίζονται στην αμοιβαία αναγνώριση των κοινών αξιών όπως είναι η δημοκρατία, το κράτος δικαίου, η χρηστή διακυβέρνηση και ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· λαμβάνοντας υπόψη ότι θα πρέπει να κληθούν επιμόνως τα κράτη μέλη όπως αναλάβουν τη δέσμευση ότι θα εφαρμόσουν μια ευρωπαϊκή πολιτική γειτονίας (ΕΠΓ) με συνεκτικό και αξιόπιστο τρόπο, σύμφωνα με το άρθρο 8 της Συνθήκης ΕΚ,

⁽¹⁾ EE C 282 E, 6.11.2008, σ. 443.

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι απαραίτητη ανάγκη να στηριχθούμε στο κεκτημένο της διαδικασίας της Βαρκελώνης, της οποίας τα επιτεύγματα και τα επιτυχή στοιχεία πρέπει να ενισχυθούν από την Ένωση για τη Μεσόγειο, όπως αναφέρεται στη Δήλωση των Παρισίων της 13ης Ιουλίου 2008, ούτως ώστε να αποφύγουμε τον πολλαπλασιασμό και την επικάλυψη των ήδη υφιστάμενων πολιτικών μέσω παρέμβασης και θεσμικών επιπέδων, και να διασφαλίσουμε τη συνεκτικότητα των διαφόρων μέσων προώθησης της ευρωμεσογειακής συνεργασίας
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι, εδώ και περίπου δεκαπέντε χρόνια, οι μεσογειακές χώρες προχωρούν σε ταχεία διαφοροποίηση των εμπορικών και οικονομικών τους σχέσεων (π.χ. με τη Ρωσία, την Κίνα, την Ινδία, τη Βραζιλία, τα κράτη του Κόλπου) και ότι στις κοινωνίες τους συντελείται μια διαδικασία θεμελιώδους μετασηματισμού (μορφές κατανάλωσης, κινητικότητα, δημογραφική μετάβαση ...) που θα επιφέρει συνέπειες στις εσωτερικές, και κυρίως στις εδαφικές ισορροπίες,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι περιορισμένες πολιτιστικές ανταλλαγές δεν μπορούν, από μόνες τους, να φέρουν πιο κοντά τους λαούς της Μεσογείου, και ότι η Ευρώπη χάνει σταδιακά την πολιτιστική επιρροή της στους μεσογειακούς εταίρους της,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη το αυξανόμενο μέγεθος των ανισομετριών ανάμεσα στα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης και τις τρίτες μεσογειακές χώρες, καθώς και τις υφιστάμενες διαρθρωτικές δυσκολίες κοινωνικοοικονομικού και θεσμικού χαρακτήρα, που επιζητούν σθεναρές κοινές απαντήσεις προς το κοινό συμφέρον όλων των κρατών μελών της ΕγΜ· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι δυνατότητες οικονομικής ανάπτυξης των τρίτων μεσογειακών χωρών ενθαρρύνουν αυτήν την προοπτική· λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη για βελτίωση της περιφερειακής ολοκλήρωσης Νότου-Νότου,
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι η περιφερειακή συγκυρία στο πλαίσιο της οποίας συγκροτείται η ΕγΜ εξακολουθεί να χαρακτηρίζεται από συρράξεις και πολιτικές εντάσεις, γεγονός που υπονόμωσε και επιβράδυνε την εγκαθίδρυσή της από τη Σύνοδο Κορυφής των Παρισίων, τον Ιούλιο 2008· λαμβάνοντας υπόψη ότι η ειρηνευτική διαδικασία της Μέσης Ανατολής έχει περιπέσει σε τέλμα,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι επιπτώσεις της οικονομικής και χρηματοπιστωτικής κρίσης ήρθαν να προστεθούν στις ήδη υφιστάμενες πολιτικές, οικονομικές και κοινωνικές προκλήσεις των χωρών εταίρων, ιδίως σε ό,τι αφορά το πρόβλημα της ανεργίας· λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι προς το κοινό συμφέρον όλων, τόσο των εν λόγω χωρών όσο και της ΕΕ, να μειωθούν τα ποσοστά ανεργίας στην περιοχή και να προσφερθεί στον πληθυσμό της, και ειδικότερα στις γυναίκες, στους νέους και στον αγροτικό πληθυσμό, μια ελπίδα για το μέλλον,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η επανέναρξη της ειρηνευτικής διαδικασίας στη Μέση Ανατολή και οι σαφείς προοπτικές μιας βιώσιμης ολοκληρωμένης λύσης είναι υψίστης σημασίας για την ανάπτυξη των ευρωμεσογειακών σχέσεων, καθώς και για την ορθή λειτουργία και εφαρμογή των σχεδίων της ΕγΜ,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι δύο μέγιστης σημασίας καινοτομίες της ΕγΜ, θεσμικού χαρακτήρα (συμπροεδρία, Μεικτή Μόνιμη Επιτροπή, Γενική Γραμματεία της ΕγΜ) και σε επιχειρησιακό επίπεδο (ενοποιητικά σχέδια), πρέπει να λειτουργούν αποτελεσματικά και με διαφανή τρόπο ώστε να βελτιώσουν τις βιοτικές συνθήκες των πολιτών, ήτοι των κύριων επωφελομένων αυτού του εγχειρήματος,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Γενική Γραμματεία καλείται να λειτουργήσει ως «κινητήριος μοχλός» του μηχανισμού, ότι η αποτελεσματικότητά της θα εξαρτηθεί από την ικανότητα του προσωπικού της να δουλεύει ανεξάρτητα και ότι, επιπλέον, η κοινή παρουσία ενός ανώτατου Ισραηλινού αξιωματούχου και ενός ανώτατου Παλαιστινίου αξιωματούχου οι οποίοι συνεργάζονται στους κόλπους ενός διεθνούς οργανισμού σε περιφερειακή κλίμακα αποτελεί πρωτόγνωρο και ελπιδοφόρο γεγονός,
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι μεσογειακές περιφέρειες εμπλέκονται άμεσα στα διακρατικά διακυβεύματα όπως είναι η αειφόρος ανάπτυξη, η ασφάλεια του εφοδιασμού σε ενέργεια, οι μεταναστευτικές ροές, οι πολιτιστικές ανταλλαγές και ο τουρισμός, ενώ αντιμετωπίζουν επίσης διασυνοριακά προβλήματα όπως διαχείριση του ύδατος και η πρόσβαση σε αυτό, η ρύπανση, και η ανάπτυξη των δικτύων μεταφορών, και ότι ως εκ τούτου οι τοπικές και περιφερειακές αρχές συνιστούν νευραλγικούς συνδέσμους παρακολούθησης κατά την πορεία ανάδειξης βιώσιμων εδαφικών πολιτικών και υλοποίησης συγκεκριμένων και ολοκληρωμένων σχεδίων,
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη το σημαντικό διακύβευμα που συνιστά η γεωργία στις μεσογειακές χώρες, λόγω της κοινωνικοοικονομικής της βαρύτητας, του περιβαλλοντικού της αντικτύπου και των επιπτώσεών της στον τομέα της εδαφικής ισορροπίας,

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το 60 % του παγκόσμιου πληθυσμού που υποφέρει από έλλειψη νερού είναι συγκεντρωμένο στο νότιο τμήμα της λεκάνης της Μεσογείου και στη Μέση Ανατολή και ότι, σύμφωνα με εκθέσεις του προγράμματος των Ηνωμένων Εθνών για την ανάπτυξη (ΠΑΗΕ) στον αραβικό κόσμο και του Γαλάζιου Σχεδίου, μέχρι το 2025, 63 εκατομμύρια άτομα ενδέχεται να αντιμετωπίσουν καταστάσεις λειψυδρίας,
- ΙΗ. υπενθυμίζει την απόφαση που έλαβε η υπουργική διάσκεψη της ΕγΜ, η οποία πραγματοποιήθηκε στη Μασσαλία στις 4 Νοεμβρίου 2008, σχετικά με τη μείωση του ψηφιακού χάσματος μεταξύ των δύο ακτών της Μεσογείου, και η οποία οδήγησε στην πρόταση BB-MED (ευρυζωνικότητα για τη Μεσόγειο),
- ΙΘ. λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι, από τη Σύνοδο Κορυφής των Παρισίων μέχρι σήμερα, τα σχέδια που εξαγγέλθηκαν στο πλαίσιο της ΕγΜ υφίστανται συνολική υποχρηματοδότηση, η οποία κινδυνεύει να καθυστερήσει την εκτέλεσή τους,
- Κ. λαμβάνοντας υπόψη τη σημασία των μεταναστευτικών ροών και των διαφόρων προκλήσεων που απορρέουν από αυτές εκατέρωθεν της Μεσογείου ως προς τον ανθρώπινο, κοινωνικό, πολιτιστικό και οικονομικό τομέα,
- ΚΑ. λαμβάνοντας υπόψη τη μέγιστη σημασία των ροών κεφαλαίου που συνιστούν τα χρηματικά ποσά που αποστέλλουν οι μετανάστες στους πληθυσμούς των νοτιών ακτών της Μεσογείου,
- ΚΒ. λαμβάνοντας υπόψη, αφενός, την πρόσφατη έναρξη ισχύος της Συνθήκης της Λισαβόνας και τις απορρέουσες θεσμικές αλλαγές και, αφετέρου, τα ερωτήματα που εξακολουθούν να πλανώνται όσον αφορά τη λειτουργία και τη χρηματοδότηση της ΕγΜ, πράγμα που καθιστά ουσιαστικής σημασίας για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο τη στενή παρακολούθηση των εξελίξεων της ΕγΜ, προκειμένου να συμβάλει στην απόλυτη επιτυχία της Συνόδου Κορυφής της Βαρκελώνης,
1. ζητεί από τους αρχηγούς κρατών και κυβερνήσεων της Ένωσης για τη Μεσόγειο, που θα συνέλθουν στη Βαρκελώνη στις 7 Ιουνίου 2010, να πράξουν ό,τι είναι δυνατόν ώστε η συγκεκριμένη συνάντηση, η οποία πραγματοποιείται ύστερα από δύο δύσκολα χρόνια, να στεφθεί με επιτυχία προκειμένου να δρομολογηθούν τα θεσμικά όργανα της ΕγΜ και να προωθηθεί η υλοποίηση των μεγάλων σχεδίων, καθώς και η πρόοδος σε όλα τα κεφάλαια της ευρωμεσογειακής συνεργασίας·
 2. εξακολουθεί, παρά τη δημιουργία της ΕγΜ, να προβληματίζεται σχετικά με την απουσία ενός σαφούς ορισμού για τη μεσογειακή πολιτική της ΕΕ και ενός μακροπρόθεσμου στρατηγικού οράματος για την ανάπτυξη και τη σταθεροποίηση της περιοχής· υπογραμμίζει ότι η διαδικασία της ευρωμεσογειακής ολοκλήρωσης πρέπει να αναχθεί εκ νέου σε πολιτική προτεραιότητα του προγράμματος δράσης της ΕΕ·
 3. καλεί τις κυβερνήσεις των κρατών μελών της ΕγΜ να επανεξετάσουν σε βάθος, να εντείνουν και να ενισχύσουν τον διαρκή πολιτικό διάλογο· εμμένει στο γεγονός ότι ο αμοιβαίος σεβασμός και η αλληλοκατανόηση συνιστούν θεμελιώδη στοιχεία αυτού του διαλόγου, υπενθυμίζοντας ότι η προώθηση και ο σεβασμός της δημοκρατίας, του κράτους δικαίου και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, τόσο των πολιτικών, οικονομικών, κοινωνικών ή πολιτιστικών όσο και των συλλογικών, θα πρέπει να περιληφθούν ρητά μεταξύ των στόχων της νέας αυτής πρωτοβουλίας, κυρίως μέσω ενίσχυσης των υφισταμένων μηχανισμών· εμμένει, στο πλαίσιο αυτό, στη σημασία του σεβασμού της ελευθερίας του λόγου, της σκέψης και της θρησκείας, καθώς και στην ανάγκη κατοχύρωσης των δικαιωμάτων των μειονοτήτων, συμπεριλαμβανομένων των θρησκευτικών· υπογραμμίζει ότι τα δικαιώματα των γυναικών, η ισότητα των φύλων και η καταπολέμηση των διακρίσεων λόγω γενετήσιου προσανατολισμού, χρήζουν ιδιαίτερης προσοχής· επιβεβαιώνει εκ νέου την υποστήριξή του προς τις δημοκρατικές πολιτικές οργανώσεις και τις οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών της νότιας όχθης της Μεσογείου και αποτίνει φόρο τιμής στο πολύτιμο έργο που επιτελούν οι γυναικείες οργανώσεις·
 4. έχει την άποψη ότι οι πολιτικές εντάσεις και οι περιφερειακές συγκρούσεις στην περιοχή της Μεσογείου δεν πρέπει να αποτελέσουν τροχοπέδη στη δυνατότητα επίτευξης συγκεκριμένων αποτελεσμάτων προς την κατεύθυνση της τομεακής και πολυμερούς συνεργασίας, και ότι με την υλοποίηση μεγάλων ενοποιητικών σχεδίων και έναν ανοικτό πολιτικό διάλογο, η ΕγΜ θα συνεισφέρει στην προώθηση ενός κλίματος εμπιστοσύνης το οποίο θα ευνοεί την επιδίωξη των στόχων για κοινή ασφάλεια, σε πνεύμα αλληλεγγύης και ειρήνης· υπογραμμίζει ωστόσο ότι δεν είναι δυνατόν να υπάρξει πλήρης επιτυχία της ΕγΜ εάν δεν επιλυθούν οι διάφορες περιφερειακές διενέξεις με σεβασμό του διεθνούς δικαίου, ώστε να καταστεί η Μεσόγειος μια ενιαία όχθη ειρήνης·
 5. εμμένει στην επείγουσα ανάγκη να βρεθεί μια δίκαιη και βιώσιμη λύση της σύγκρουσης στη Μέση Ανατολή και συνηγορεί υπέρ μιας αποφασιστικής δέσμευσης της ΕΕ και όλων των κρατών μελών της ΕγΜ προς την κατεύθυνση αυτή· επαναλαμβάνει την έκκλησή του για την επανάληψη σοβαρών διαπραγματεύσεων στο πλαίσιο της ειρηνευτικής διαδικασίας, με στόχο τη συνύπαρξη των δύο κρατών, ενός ανεξάρτητου, δημοκρατικού και

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

βιώσιμοι παλαιστινιακού κράτους και του κράτους του Ισραήλ, τα οποία θα συμβιώνουν με ειρήνη, ασφάλεια και αναγνωρισμένα διεθνώς σύνορα· ενθαρρύνει τη σημαντική συμβολή που μπορεί να προσφέρει η ΕγΜ στη βελτίωση των σχέσεων μεταξύ του Ισραήλ και της Παλαιστινιακής Εθνικής Αρχής, μέσω, μεταξύ άλλων, της συνεργασίας των ισραηλινών και παλαιστινίων αντιπροσώπων στους κόλπους της·

6. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι η διαδικασία αποαποικιοποίησης της δυτικής Σαχάρας δεν έχει ακόμα ολοκληρωθεί·

7. εκφράζει την ικανοποίησή του για το διορισμό του Γενικού γραμματέα και την έγκριση του εσωτερικού κανονισμού της Γενικής Γραμματείας και, ενόψει της Συνόδου Κορυφής της Βαρκελώνης, συνιστά τον οριστικό καθορισμό της θεσμικής και λειτουργικής αρχιτεκτονικής της ΕγΜ σύμφωνα με τις ακόλουθες κατευθυντήριες γραμμές:

- εξασφάλιση επαρκών μέσων τόσο χρηματοδοτικών όσο και καταστατικών, που θα παρασχεθούν στη γραμματεία ώστε να μπορεί να λειτουργεί αποτελεσματικά και ανεξάρτητα· επισημαίνει την επείγουσα ανάγκη να καταστεί η γραμματεία πλήρως λειτουργική, καθώς και στην ανάγκη να επιλεγεί το προσωπικό της με το κριτήριο της αξίας, δίνοντας ιδιαίτερη έμφαση στις αρχές της γεωγραφικής κατανομής και της ισότητας των φύλων·
- αποσαφήνιση των κριτηρίων λήψης αποφάσεων, χρηματοδότησης και προώθησης των μεγάλων σχεδίων, ιδίως δε του καθορισμού των προτεραιοτήτων για τα τρία επόμενα έτη·
- διασφάλιση κοινής εκπροσώπησης από πλευράς των Ευρωπαίων συμμετεχόντων (κρατών μελών, Συμβουλίου και Επιτροπής) σύμφωνα με τη Συνθήκη της Λισαβόνας και, ταυτόχρονα, ενθάρρυνση της ενεργού συμμετοχής όλων των τρίτων μεσογειακών χωρών·
- μέριμνα για τη δημοκρατική νομιμοποίηση της ΕγΜ, αναγνωρίζοντας την ΕΜΚΣ ως αναπόσπαστο τμήμα της θεσμικής αρχιτεκτονική·
- ενίσχυση του συντονισμού με τα κοινοτικά σχέδια και προγράμματα που εγκρίθηκαν από τις καθ' ύλην υπουργικές συνόδους, λαμβάνοντας ιδίως υπόψη τις δυνατότητες συνέργειας·
- παροχή δυνατότητας συνεργασιών «μεταβλητής γεωμετρίας», ανοικτών σε όποιες χώρες και σε όποιους πολυμερείς θεσμούς επιθυμούν να εργαστούν συλλογικά σε σχέδια κοινού ενδιαφέροντος·
- διασφάλιση της σωστής συνεργασίας μεταξύ της Γραμματείας και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, καθώς και σαφής οριοθέτηση των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων· απευθύνει έκκληση στην Επιτροπή να συνεργαστεί ενεργά στο πλαίσιο της ΕγΜ και ζητεί περισσότερη σαφήνεια σχετικά με τη συμμετοχή της σε αυτήν τη νέα θεσμική δομή·
- ανάπτυξη δράσεων επικοινωνίας ώστε να διασφαλίζεται η προβολή των δραστηριοτήτων της ΕγΜ· ενημέρωση των πολιτών σχετικά με τα μεγάλα σχέδια και τις εξελίξεις της ΕγΜ, κυρίως μέσω ενός πλήρους και πλούσιου ιστοτόπου·
- μέριμνα για τη δημοκρατική νομιμοποίηση της ΕγΜ, κατά τρόπο ώστε οι αποφάσεις να λαμβάνονται με διαφανείς διαδικασίες, με συμμετοχή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της ΕΜΚΣ και των εθνικών κοινοβουλίων στη διαδικασία λήψης αποφάσεων· υπογραμμίζει ότι η ΕΜΚΣ θα πρέπει να αναγνωριστεί ως αναπόσπαστο τμήμα της ΕγΜ υπό την ιδιότητά της ως κοινοβουλευτικού βραχίονα·
- διασφάλιση της συμμετοχής και του διαλόγου με όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη (τοπικές αρχές και οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών) στη διαδικασία λήψης αποφάσεων σχετικά με τα μείζονα σχέδια·

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

8. υπενθυμίζει ότι η Σύνοδος Κορυφής των Παρισίων προσδιόρισε έξι κεντρικούς οριζόντιους στρατηγικούς τομείς (πολιτική προστασία, θαλάσσιες και χερσαίες αρτηρίες, απορρύπανση της Μεσογείου, μεσογειακό σχέδιο ηλιακής ενέργειας, μεσογειακή πρωτοβουλία για την ανάπτυξη των επιχειρήσεων και το ευρωμεσογειακό πανεπιστήμιο), στους περισσότερους εκ των οποίων έχουν ήδη εγκριθεί σχέδια στο πλαίσιο της ευρωμεσογειακής εταιρικής σχέσης· υπογραμμίζει, κατόπιν τούτου, τη σημασία μιας ενδεδειγμένης αξιολόγησης των περιφερειακών προγραμμάτων και των μέσων που έχουν ήδη κινητοποιηθεί στο πλαίσιο της ευρωμεσογειακής εταιρικής σχέσης και κρίνει ότι θα ήταν ευκαίριο, η επιλογή των προγραμμάτων που χρηματοδοτούνται στο πλαίσιο της ΕγΜ να βασίζεται στο κριτήριο της προστιθέμενης αξίας, τόσο σε περιφερειακό όσο και σε τοπικό επίπεδο· συνιστά, επομένως, την ταχεία υλοποίηση αυτών των σχεδίων προτεραιότητας·

9. θεωρεί ουσιαστικής σημασίας την εξασφάλιση, την αύξηση και τη διάθεση των πόρων για σχέδια που χρηματοδοτούνται από συμπράξεις δημοσίου και ιδιωτικού τομέα· στο πλαίσιο αυτό:

- καλεί τα μέλη της Ένωσης για τη Μεσόγειο να χρηματοδοτήσουν τα σχέδια με πόρους ανάλογους των στόχων και αναμένει μια ιστορική δέσμευση από μεριάς των συμμετεχόντων στη Σύνοδο Κορυφής της Βαρκελώνης·
- εμμένει στην άποψη ότι, κατά την περίοδο που προηγείται της περάτωσης των δημοσιονομικών προοπτικών 2007-2013, η κάθε χρηματοδοτική συνεισφορά της Ένωσης θα πραγματοποιείται δίχως να θίγονται τα υπό εξέλιξη ή προβλεπόμενα ευρωμεσογειακά προγράμματα περιφερειακού ενδιαφέροντος· υπογραμμίζει την ανάγκη να υπάρξει σημαντική ενίσχυση των μέσων χρηματοδότησης που διατίθενται για το νότιο σκέλος της ευρωπαϊκής πολιτικής γειτονίας καθώς και των συνεισφορών της ΕΕ στα σχέδια της ΕγΜ στο πλαίσιο των νέων δημοσιονομικών προοπτικών 2014-2020 της ΕΕ, λαμβάνοντας, ωστόσο, υπόψη τις συνέπειες της οικονομικής και χρηματοπιστωτικής κρίσης·
- χαιρετίζει τη δράση των εθνικών, ευρωπαϊκών (ETE – FEMIP, ETAA) και διεθνών (Παγκόσμια Τράπεζα) χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων που δραστηριοποιούνται ήδη στην περιοχή· εμμένει στην ανάγκη να δημιουργηθούν συνέργειες για την προώθηση των μεγάλων σχεδίων και προτείνει τη δημιουργία μιας ευρωμεσογειακής τράπεζας επενδύσεων και ανάπτυξης, προκειμένου να ενισχυθεί ο χαρακτήρας ίσης εκπροσώπησης Βορρά-Νότου της Ένωσης για τη Μεσόγειο·
- εμμένει στον ρόλο της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων (ETEπ), η οποία διασφαλίζει τον συντονισμό των τριών εκ των έξι σχεδίων προτεραιότητας (την απορρύπανση της Μεσογείου, το σχέδιο ηλιακής ενέργειας και τις θαλάσσιες και χερσαίες αρτηρίες)·
- υπογραμμίζει την ανάγκη να δημιουργηθούν οι προϋποθέσεις μιας μεγαλύτερης συνεργασίας και καλύτερης χρηματο-οικονομικής ολοκλήρωσης μεταξύ των κρατών μελών της ΕγΜ, ειδικότερα δε μεταξύ των χωρών της νότιας όχθης·
- εκφράζει την ικανοποίησή του για την πρόσφατη αποδέσμευση επενδυτικών κεφαλαίων που προορίζονται για τη χρηματοδότηση των σχεδίων της ΕγΜ, μεταξύ των οποίων και το Ενδομεσογειακό Περιφερειακό Ταμείο (InfraMed Fund), που χρησιμοποιείται για τη χρηματοδότηση έργων υποδομής, και καλεί τους διάφορους πρωταγωνιστές να ενθαρρύνουν την προώθηση παρεμφερών πρωτοβουλιών και να προωθήσουν τη συνεργασία μεταξύ επενδυτών, ειδικότερα δε μεταξύ μακροπρόθεσμων επενδυτών·
- επιθυμεί τη δημιουργία ταμείων επενδύσεων προκειμένου για τη χρηματοδότηση των σχεδίων των οργανισμών τοπικής αυτοδιοίκησης και των περιφερειακών αρχών στον τομέα της βιώσιμης ανάπτυξης·

10. παροτρύνει κάθε πλευρά να ενεργήσει ώστε να επιδιωχθεί η βελτίωση του οικονομικού και νομοθετικού περιβάλλοντος στις τρίτες χώρες, με πρώτη προτεραιότητα την ίδρυση υπο-περιφερειακών χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων, βιώσιμων και αξιόπιστων, ώστε να προσελκυστούν και ξένες επενδύσεις· κρίνει επίσης ευκαίριο:

- να θεσπισθεί ένας κοινός «χάρτης προστασίας» των επενδυτών για τις τρίτες μεσογειακές χώρες, που θα επιτρέπει την εναρμόνιση και τη βελτίωση της συγκεκριμένης προστασίας των επενδύσεων, ενθαρρύνοντας με τον τρόπο αυτό την επενδυτική δραστηριότητα·
- να δημιουργηθεί ένα σύστημα χρηματοοικονομικής ασφάλειας και εγγύησης για τους επενδυτές, στα πρότυπα του συστήματος της Πολυμερούς Συμφωνίας προστασίας των Επενδύσεων (MIGA) και προσαρμοσμένο στα ευρωμεσογειακά δεδομένα·
- να εφαρμοστούν μεταρρυθμίσεις με στόχο τη μείωση των διοικητικών επιβαρύνσεων και ειδικότερα τη βελτίωση και την απλοποίηση της εκτέλεσης των συμβάσεων·

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

— να προωθηθεί η προοδευτική και ουσιαστική εναρμόνιση των νομοθεσιών στο πλαίσιο του εργατικού δικαίου, σε πνεύμα σεβασμού των δικαιωμάτων των εργαζομένων στις χώρες μέλη της ΕγΜ·

— να βελτιωθεί η πρόσβαση στην πίστωση για τη ΜΜΕ, καθώς και η προσφορά διαφόρων τύπων πίστωσης και μικρο-πίστωσης·

11. επιθυμεί να βελτιωθεί το οικονομικό και νομικό περιβάλλον της περιοχής, απαραίτητη εγγύηση για μελλοντικές επενδύσεις· εμμένει στο στόχο της ανάπτυξης των ανθρώπινων πόρων και της απασχόλησης σύμφωνα με τους αναπτυξιακούς στόχους της Χιλιετίας για την καταπολέμηση της φτώχειας· υπογραμμίζει ότι η διατήρηση και η ανάπτυξη ισχυρών δημοσίων υπηρεσιών αποτελεί μια ακόμη σημαντική προϋπόθεση εγγύησης της βιώσιμης ανάπτυξης στην περιοχή·

12. εκτιμά ότι η ενισχυμένη διμερής και πολυμερής οικονομική συνεργασία Νότου-Νότου θα μπορούσε να αποδώσει απτά οφέλη στους πολίτες και να βελτιώσει το πολιτικό κλίμα στην περιοχή·

13. επιμένει ως προς τη ζωτική ανάγκη ανάπτυξης συναλλαγών μεταξύ των χωρών του Νότου, με αυτές να αποτελούν μόλις το 6 % των εμπορικών συναλλαγών, και την ανάληψη, συνεπώς, δράσης για την επέκταση της συμφωνίας του Αγαδίν· υπενθυμίζει το ενδιαφέρον αυτών των χωρών για εντατικοποίηση των σχέσεων και των συναλλαγών τους προκειμένου να δημιουργηθεί ένα ενιαίος, δυνατός και ελκυστικός οικονομικός πόλος για τους επενδυτές, για τη στήριξη των συμφερόντων της περιοχής και την προώθηση της ανάπτυξης· υπογραμμίζει ότι η ΕγΜ πρέπει να επιτρέψει την ευκολότερη ικανοποίηση αιτημάτων τεχνικής και οικονομικής βοήθειας προκειμένου να προωθηθεί η οικονομική ολοκλήρωση των χωρών του Νότου· κρίνει ότι η επέκταση και η απλοποίηση της σώρευσης καταγωγής σε πανευρωπαϊκό-μεσογειακό επίπεδο είναι δυνατόν να βοηθήσει στην επίτευξη αυτού του στόχου·

14. επισημαίνει τη σημασία των τρεχουσών διαπραγματεύσεων στην ζώνη ελεύθερων συναλλαγών Ευρώπης-Μεσογείου και ενθαρρύνει τις χώρες μέλη της ΕγΜ να εργασθούν για την εναρμόνιση των θέσεων τους στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων του ΠΟΕ·

15. ζητεί από την Επιτροπή να λάβει υπόψη, κατά τις διαπραγματεύσεις εμπορικών συμφωνιών τα αποτελέσματα των υφισταμένων μελετών επιπτώσεων και να αξιολογήσει τα αποτελέσματα της διαδικασίας απελευθέρωσης ενόψει της κλιματικής αλλαγής και της οικονομικής και κοινωνικής κρίσης και να επιτρέψει, εφόσον είναι αναγκαίο μια προοδευτική και ασύμμετρη εφαρμογή, προστατεύοντας, στις δύο ακτές της Μεσογείου, τις παρόμοιες παραγωγές, για τις οποίες ο ανταγωνισμός παρουσιάζει τον σημαντικότερο κίνδυνο λαμβανομένης υπόψη της εξέλιξης της διαδικασίας απελευθέρωσης· ζητεί από την Ένωση για τη Μεσόγειο να επιλέξει τα σχέδια κατά κύριο λόγο σε συνάρτηση των κοινωνικών και οικονομικών αναγκών και της ανάγκης μείωσης της επίπτωσης στο περιβάλλον

16. επιθυμεί να αναθεωρηθούν οι συμφωνίες σύνδεσης λαμβάνοντας υπόψη τις νέες ανάγκες που συνδέονται με τη χρηματοπιστωτική και κοινωνική κρίση και με τις επισιτιστικές και ενεργειακές κρίσεις υπενθυμίζει ότι ο στόχος της δημιουργίας μιας ευρωμεσογειακής ζώνης ελεύθερων συναλλαγών πρέπει να παραμείνει η ύπαρξη εμπορίου που θα βρίσκεται στην υπηρεσία της ανάπτυξης και της μείωσης της φτώχειας και ελπίζει ότι ο οδικός χάρτης της υπουργικής διάσκεψης κορυφής της 9ης Δεκεμβρίου 2009 θα επιτρέψει την επίτευξη αυτού του στόχου

17. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι τα ζητήματα κοινωνικοοικονομικού, εμπορικού και ενεργειακού χαρακτήρα, όπως οι άμεσες ξένες επενδύσεις, η απασχόληση, η ενεργειακή απόδοση, η άτυπη οικονομία ή η περιστατική της φτώχειας, παραμελήθηκαν από το κείμενο της Διακήρυξης των Παρισίων, και ζητεί σχετική επανόρθωση κατά τη Σύνοδο Κορυφής της Βαρκελώνης·

18. θεωρεί ότι οι μεταναστευτικές πολιτικές αποτελούν μια από τις προτεραιότητες της ευρωμεσογειακής εταιρικής σχέσης και καλεί τα κράτη μέλη της ΕγΜ να δώσουν ιδιαίτερη έμφαση στη συντονισμένη διαχείριση των μεταναστευτικών ροών· Υπογραμμίζει ότι η οικοδόμηση της ΕγΜ απαιτεί να αναδειχθεί η αξία των ανθρώπινων πόρων και των ανταλλαγών μεταξύ των πληθυσμών της λεκάνης της Μεσογείου και ενθαρρύνει, πέραν της ρύθμισης των ροών και της καταπολέμησης της λαθρομετανάστευσης, την προοδευτική διευκόλυνση της ελεύθερης κυκλοφορίας μεταξύ των δύο ακτών, την ενίσχυση των μέσων ενσωμάτωσης των μεταναστών, την εκπόνηση ενεργών πολιτικών υπέρ της απασχόλησης και τη βελτίωση των όρων άσκησης του δικαιώματος ασύλου· θεωρεί ότι πρέπει να δοθεί περαιτέρω συνέχεια στην υπουργική διάσκεψη EuroMed σχετικά με τη μετανάστευση, η οποία πραγματοποιήθηκε στην Albufeira στις 18 και 19 Νοεμβρίου 2007·

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

19. καλεί τα μέλη της ΕγΜ να διευκολύνουν τις μεταφορές κεφαλαίων που αποστέλλουν οι μετανάστες στους πληθυσμούς των χωρών καταγωγής τους, ιδίως με ενέργειες που αποβλέπουν στη μείωση των συνεπαγόμενων εξόδων·
20. υπενθυμίζει τη σημασία του αποκαλούμενου τετάρτου κεφαλαίου της ευρωμεσογειακής συνεργασίας (το οποίο αφορά τη μετανάστευση, την κοινωνική ενσωμάτωση, τη δικαιοσύνη και την ασφάλεια) και υπογραμμίζει την ανάγκη να ενθαρρύνει η ΕγΜ τη συνεργασία στο πλαίσιο του κεφαλαίου αυτού·
21. τονίζει τη στρατηγική σημασία των διακυβευμάτων της γεωργίας, της ανάπτυξης της υπαίθρου, της προσαρμογής στην κλιματική αλλαγή, της ορθολογικής χρήσης του νερού και της ενέργειας στις μεσογειακές χώρες και ζητεί να αναδειχθεί ως πολιτική προτεραιότητα η συνεργασία στον αγροτικό τομέα παροτρύνει τα κράτη της ΕγΜ να επιτύχουν βήματα προς την εναρμόνιση των θέσεων τους στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων του ΠΟΕ και να προχωρήσουν προς μεγαλύτερη σύγκλιση των ευρωμεσογειακών αγροτικών πολιτικών, κυρίως όσον αφορά το σεβασμό των σχετικών κοινωνικών προδιαγραφών και των προδιαγραφών στον τομέα της επισιτιστικής, φυτοϋγειονομικής και περιβαλλοντικής ασφάλειας, καθώς και ποιότητας των προϊόντων· κρίνει ότι οι πολιτικές αυτές θα πρέπει να περιέχουν απαιτήσεις αειφόρου ανάπτυξης (συμπεριλαμβανόμενης της διατήρησης των φυσικών πόρων), με μακροπρόθεσμο στόχο την ανάδυση περιφερειακών αγορών, λαμβάνοντας υπόψη την ιδιάζουσα και ανταγωνιστική κατάσταση των μεσογειακών αγροτών, καθώς και την αναγκαία διατήρηση ενός ισχυρού γεωργικού τομέα·
22. υπογραμμίζει την ανάγκη εφαρμογής μιας περιφερειακής γεωργικής πολιτικής σύμφωνα με τον ευρωμεσογειακό οδικό χάρτη για τη γεωργία που προστατεύει την τοπική παραγωγή ειδών διατροφής και την επισιτιστική ασφάλεια, και προωθεί την παραγωγή, διανομή και διαφοροποίηση των μεσογειακών τυπικών προϊόντων, την ανάπτυξη των μικρών και μεσαίων εκμεταλλεύσεων, και του προσαρμόζεται στη βιώσιμη ανάπτυξη· ενόψει της αυξανόμενης επισιτιστικής ανασφάλειας σε πολλές μεσογειακές χώρες-εταίρους, καλεί την Επιτροπή να αποδεχθεί τα αιτήματα εταίρων για διευρυμένες εγγυήσεις και ταχείες διαδικασίες, οι οποίες θα εφαρμόζονται σε περιόδους επισιτιστικών κρίσεων·
23. διατρανώνει τη στήριξη του στην περιβαλλοντική συνιστώσα της ΕγΜ και υπενθυμίζει τη σημασία της ευρωμεσογειακής πρωτοβουλίας για την απορρύπανση της Μεσογείου· επικροτεί, εν προκειμένω, την έναρξη της δεύτερης φάσης του προγράμματος επενδύσεων σε ζώνες υψηλής ρύπανσης της Μεσογείου (Mediterranean Hot-Spot Investment Programme)- μηχανισμός χρηματοδότησης προετοιμασίας σχεδίου προτάσεων (MeHSIP PPIF)- θεωρεί ότι η πρόοδος στον τομέα της πρόληψης της θαλάσσιας ρύπανσης είναι επιτακτικής σημασίας και ότι, ως κλειστή θάλασσα, η Μεσόγειος θα πρέπει να αποτελείται αντικείμενο ιδιαίτερης μέριμνας· επισημαίνει, εν προκειμένω, ότι όλα τα σχέδια πρέπει να καταρτίζονται και να εκτελούνται σε συνοχή με τα υφιστάμενα προγράμματα, κυρίως δε με το σχέδιο δράσης για τη Μεσόγειο του Προγράμματος των Ηνωμένων Εθνών για το Περιβάλλον (UNEP) για τη σύμβαση της Βαρκελώνης·
24. καλεί τα κράτη εταίρους, στο πλαίσιο των μειζόνων σχεδίων της ΕγΜ σχετικά με τις χερσαίες και θαλάσσιες μεταφορές, να βελτιώσουν τις υποδομές προκειμένου να εξασφαλίσουν την καλύτερη κυκλοφορία των προσώπων και των εμπορευμάτων και να ενθαρρύνουν μια βιώσιμη πολιτική μεταφορών, λαμβάνοντας υπόψη τις απαιτήσεις της αειφόρου ανάπτυξης, των μειώσεων των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου, της ενεργειακής απόδοσης και της διατροφικότητας· υπογραμμίζει ότι οι συγκεκριμένες προσπάθειες πρέπει να αναπτυχθούν σε συνδυασμό κυρίως με την περιβαλλοντική, τη βιομηχανική πολιτική και την πολιτική δημόσιας υγείας και χωροταξίας· επιμένει στην ανάγκη ανάπτυξης σχεδίων θαλάσσιων αρτηριών προκειμένου να ενθαρρυνθεί η αλλαγή συγκοινωνιακών μέσων και να δημιουργηθούν ασφαλείς, καθαρές και βιώσιμες οδοί ναυσιπλοΐας·
25. φρονεί ότι η ενίσχυση των λιμενικών υποδομών και των χερσαίων μεταφορών μπορεί να αποτελέσει μοχλό οικονομικής ανάπτυξης και προαγωγής των εμπορικών σχέσεων μεταξύ των ευρωμεσογειακών χωρών·
26. υπογραμμίζει την ανάγκη να ενισχυθεί η συνεργασία στο τομέα της ενέργειας και καλεί για την άμεση προώθηση αναπτυξιακών σχεδίων, τα οποία θα προωθήσουν τη διαφοροποίηση των πηγών και οδών του ενεργειακού εφοδιασμού, συμβάλλοντας καθοριστικά με αυτό το τρόπο στην ενεργειακή επάρκεια στην περιοχή της Μεσογείου·
27. υπενθυμίζει το υψηλό δυναμικό των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας στην ευρωμεσογειακή περιοχή, και δη, της αιολικής και ηλιακής ενέργειας· Τάσσεται υπέρ μια ταχείας και συντονισμένης υλοποίησης του Μεσογειακού Σχεδίου Ηλιακής Ενέργειας, στόχος του οποίου είναι να δημιουργηθούν έως το 2020 νέες ικανότητες παραγωγής ανανεώσιμης ενέργειας στη Μεσόγειο, της τάξης των 20 GW, καθώς και η ανάληψη βιομηχανικών πρωτοβουλιών όπως η DESERTEC, καθώς και η θέσπιση μιας ευρωμεσογειακής στρατηγικής για την ενεργειακή αποτελεσματικότητα· κρίνει ότι τα σχέδια θα πρέπει να ανταποκρίνονται κατά προτεραιότητα στις ανάγκες των χωρών προμηθευτών, υπογραμμίζοντας στο πλαίσιο αυτό τον αντίκτυπο από άποψη οικονομικής ανάπτυξης για τις χώρες (κυρίως στις νότιες ακτές) που συμμετέχουν στην ενίσχυση των υποδομών του δικτύου, στην προοδευτική δημιουργία μιας αλληλοεξαρτώμενης περιφερειακής αγοράς και ενός νέου βιομηχανικού τομέα κατασκευής εξαρτημάτων εκμετάλλευσης της ηλιακής ενέργειας·

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

28. ζητεί την περαιτέρω προώθηση και στήριξη της πρωτοβουλίας «Ηλιακή ενέργεια για την ειρήνη» στο πλαίσιο του Ευρωμεσογειακού Σχεδίου ενοποίησης της αγοράς ενέργειας (MED-EMIP).
29. συνιστά στις χώρες που λαμβάνουν μέρος στην Ευρωμεσογειακή διαδικασία να συμμετάσχουν στην πρωτοβουλία «έξυπνες πόλεις» που προβλέπεται στα πλαίσια του Ευρωπαϊκού Στρατηγικού Σχεδίου Ενεργειακών Τεχνολογιών (SET).
30. στηρίζει την προώθηση των διευρωμεσογειακών διασυνδέσεων στους τομείς της ηλεκτρικής ενέργειας, του αερίου και του πετρελαίου προκειμένου να βελτιωθεί η ασφάλεια του ενεργειακού εφοδιασμού· τονίζει τη σημασία της ολοκλήρωσης του Μεσογειακού δακτυλίου ηλεκτρικής ενέργειας και στηρίζει την ανάπτυξη ενός νότιου διαδρόμου φυσικού αερίου· ενθαρρύνει τη χρήση αντίστροφων ροών σε περιπτώσεις που δικαιολογείται από άποψη ασφάλειας, αποτελεσματικότητας ως προς το κόστος και βιωσιμότητας.
31. τονίζει ότι οι στόχοι για το κλίμα «20-20-20» θα επηρεάσουν σε μεγάλο βαθμό τη ζήτηση αερίου, κατά συνέπεια η δημιουργία ενός προγράμματος δράσης ΥΦΑ για τις χώρες μέλη της ΕγΜ θα βελτιώσει την ποικιλομορφία και την ασφάλεια του εφοδιασμού, ιδιαίτερα για τις χώρες που εξαρτώνται από αποκλειστικούς προμηθευτές.
32. τονίζει τη σημασία της προόδου της τεχνολογίας ΥΦΑ και των επενδύσεων στις μεταφορικές ικανότητες πλοίων ΥΦΑ καθώς και των θερματικών σταθμών ΥΦΑ· επισημαίνει ότι παράλληλα με την ανάπτυξη των υποδομών, η θαλάσσια ασφάλεια είναι επίσης αναγκαία·
33. επιμένει στην επείγουσα ανάγκη ανάπτυξης ενισχυμένων συνεργασιών στον τομέα της πολιτικής προστασίας στη Μεσόγειο για την καταπολέμηση των φυσικών καταστροφών, κυρίως των σεισμών, των πλημμυρών και των δασικών πυρκαγιών· ενθαρρύνει τη δημιουργία ενός ευρωμεσογειακού ινστιτούτου δασικών πυρκαγιών·
34. επιμένει ότι είναι σημαντικό να αναπτυχθούν στο πλαίσιο της ΕγΜ νέα σχέδια με πυρήνα την εκπαίδευση, τις σχολικές και πανεπιστημιακές ανταλλαγές και την έρευνα, ως παράγοντες προσέγγισης των λαών των δύο ακτών της Μεσογείου· κρίνει πρωταρχικής σημασίας, με την ενεργό συμμετοχή της κοινωνίας των πολιτών, τη δημιουργία ενός πραγματικού ευρωμεσογειακού χώρου ανώτερης εκπαίδευσης, επιστήμης και έρευνας, και ως εκ τούτου:
- εκφράζει την ικανοποίησή του για τη δημιουργία του ευρωμεσογειακού πανεπιστημίου EMUNI και καλεί τα συμμετέχοντα ιδρύματα να εμβαθύνουν τη δέσμευσή τους, με στόχο την ανάπτυξη των δραστηριοτήτων του·
 - ζητεί την ενίσχυση των προγραμμάτων πανεπιστημιακών ανταλλαγών όπως το «Erasmus Mundus», και καλύτερη πληροφόρηση σχετικά με τα υφιστάμενα προγράμματα ανταλλαγών· καλεί τους αρμόδιους φορείς να εμπνευσθούν όλως ιδιαίτερος από την εμπειρία του ευρωπαϊκού προγράμματος Avenirtoès·
 - κρίνει ευκαταίτητη τη δημιουργία ενός φιλόδοξου ευρωμεσογειακού Erasmus junior, το οποίο να επιτρέπει την εντατικοποίηση των σχολικών ανταλλαγών μεταξύ των κρατών μελών της ΕγΜ·
 - ζητεί μια πιο διαρθρωμένη συνεργασία στον τομέα της ανώτατης εκπαίδευσης και της έρευνας, με στόχο την ενθάρρυνση της αμοιβαίας αναγνώρισης των διπλωμάτων, τη καθιέρωση κοινών διπλωμάτων και κοινών διδακτορικών σχολών, ώστε να αυξηθεί η κινητικότητα των ερευνητών, με τη συνοδεία μέτρων για την καταπολέμηση της διαρροής εγκεφάλων·
 - κρίνει ευκαταίτητο να δοθεί μεγαλύτερη προσοχή στην προσέγγιση των δραστηριοτήτων κατάρτισης, έρευνας και καινοτομίας, με έμφαση στον διάλογο πανεπιστημίων-επιχειρήσεων και στις συμπράξεις δημόσιου-ιδιωτικού τομέα στον τομέα της έρευνας·

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

35. ζητεί να τεθούν πολύ σύντομα στην ημερήσια διάταξη της ΕγΜ νέα σχέδια που αποσκοπούν να ευνοήσουν τις πολιτιστικές ανταλλαγές και την αμοιβαία κατανόηση μεταξύ των κοινωνιών, κυρίως μέσω της υιοθέτησης μιας ευρωμεσογειακής στρατηγικής στον πολιτιστικό τομέα και της ανάπτυξης του διαπολιτισμικού και διαθρησκευτικού διαλόγου· ενθαρρύνει την εφαρμογή των προγραμμάτων της Μόνιμης Μεσογειακής Οπτικοακουστικής Διάσκεψης (COPEAM), ειδικότερα δε εκείνου που αφορά τη δημιουργία ενός ευρωμεσογειακού τηλεοπτικού καναλιού, καθώς και την επανάληψη επιτυχημένων πρωτοβουλιών όπως η αραβική εβδομάδα και η EuroMedScola· χαίρει της δράσης της Βιβλιοθήκης της Αλεξάνδρειας, του Ινστιτούτου του Αραβικού Κόσμου και του Ιδρύματος Anna Lindh, ειδικότερα δε τη διοργάνωση από το τελευταίο αυτό των ημερίδων του φόρουμ για τον διαπολιτισμικό διάλογο στη Βαρκελώνη τον Μάρτιο του 2010, ζητεί από τις χώρες μέλη και τα θεσμικά όργανα της ΕγΜ να διατηρήσουν την προσήλωσή τους στη Συμμαχία των Πολιτισμών του ΟΗΕ·

36. επιδοκιμάζει την επιλογή της υποψηφιότητας της Μασσαλίας-Προβηγκίας ως Ευρωπαϊκής Πολιτιστικής Πρωτεύουσας το 2013, της οποίας το πρόγραμμα προσανατολίζεται σταθερά προς μια ευρωμεσογειακή διάσταση στοχεύοντας στην προσέγγιση των λαών των δύο πλευρών της Μεσογείου· υπογραμμίζει την αποστολή αυτού του άκρως συμβολικού πολιτιστικού προγράμματος προκειμένου για την ανάπτυξη συγκεκριμένων και καινοτόμων δράσεων υπέρ του διαλόγου μεταξύ των πολιτισμών της Ευρώπης και της Μεσογείου·

37. υπογραμμίζει τη σημασία θέσπισης βιομηχανικών πολιτικών για την βελτίωση οικονομικών κλίμακας, στηρίζοντας ταυτόχρονα τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ) και ενισχύοντας τους τομείς υψηλής τεχνολογίας· καλεί τις χώρες μέλη και τα όργανα της ΕγΜ να διαδραματίσουν ενεργό ρόλο στη στήριξη των ΜΜΕ, με ιδιαίτερη έμφαση στις αποδοτικές χρηματοοικονομικές υπηρεσίες και στην τεχνική και διοικητική συνδρομή, δημιουργώντας τοιούτοτρόπως μια ισχυρή επιχειρηματική βάση, ιδιαίτερα σε τομείς που συμβάλλουν στην οικονομική ανάπτυξη στις χώρες της Μεσογείου·

38. υπογραμμίζει ότι η ΕΜΚΣ προορίζεται να καταστεί η κοινοβουλευτική συνέλευση της ΕγΜ, φύλακας της δημοκρατικής της νομιμότητας, και υποστηρίζει την πρόταση της 6ης συνόδου ολομελείας της ΕΜΚΣ, που πραγματοποιήθηκε στο Αμάν στις 13 και 14 Μαρτίου 2010, ήτοι να μετονομασθεί η ΕΜΚΣ σε Κοινοβουλευτική Συνέλευση - Ένωση για τη Μεσόγειο (ΚΣ-ΕγΜ)·

39. υπενθυμίζει τις αρμοδιότητές του στο πλαίσιο της διαδικασίας του προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης και εμμένει στη σημασία της άμεσης ανάληψης αυξημένων αρμοδιοτήτων από την ΕΜΚΣ, που θα διαδραματίζει ρόλο διαβούλευσης και δημοκρατικού ελέγχου όσον αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού· καλεί τις διάφορες αρμόδιες επιτροπές της ΕΜΚΣ όπως προβαίνουν σε τακτική ακρόαση του Γενικού Γραμματέα και των αναπληρωτών γενικών γραμματέων· κρίνει ότι αυτή η υποχρέωση λογοδοσίας πρέπει να συνοδεύεται από μια βελτίωση της λειτουργίας και των μεθόδων εργασίας της ΕΜΚΣ, συμπεριλαμβανομένης της παροχής των απαιτούμενων ανθρώπινων και χρηματοδοτικών πόρων, καθώς και από μια καλύτερη ευθυγράμμιση του έργου της ΕΜΚΣ με εκείνο των άλλων οργάνων της ΕγΜ· εκφράζει την ικανοποίησή του για τις αποφάσεις που ελήφθησαν προς αυτήν την κατεύθυνση κατά την 6η σύνοδο Ολομελείας της ΕΜΚΣ που συγκλήθηκε στο Αμάν στις 13 και 14 Μαρτίου 2010·

40. εκφράζει την ικανοποίησή του για την πρόσφατη συγκρότηση της Περιφερειακής και Τοπικής Ευρωμεσογειακής Συνέλευσης (ARLEM) και καλεί να μεριμνήσουμε για τον σωστό συντονισμό των εργασιών της ARLEM με αυτές της ΕΜΚΣ, ιδίως με τη σύγκληση κοινών συναντήσεων ή με αμοιβαίες προσκλήσεις των μελών των αντίστοιχων γραφείων στις συνεδριάσεις εργασίας· εμμένει στο ενδιαφέρον αυτών των Συνελεύσεων που συγκεκριμένα εκλεγμένους των δύο ακτών της Μεσογείου και ενθαρρύνουν τις ανταλλαγές βέλτιστων δημοκρατικών πρακτικών·

41. εμμένει στο γεγονός ότι πρέπει να υπάρχει τακτική διαβούλευση με τα μέλη της κοινωνίας των πολιτών, με τους κοινωνικούς εταίρους και με τα διαφορετικά επαγγελματικά και κοινωνικο-επαγγελματικά δίκτυα που αναπτύχθηκαν στο πλαίσιο της ευρωμεσογειακής εταιρικής σχέσης, με συμμετοχή όλων αυτών των παραγόντων στις δραστηριότητες και τα σχέδια της ΕγΜ· και ενθαρρύνει:

- τη γενική συνέλευση των οικονομικών και κοινωνικών συμβουλίων και συναφών θεσμικών οργάνων να μελετήσει την εγκαθίδρυση ενός ευρωμεσογειακού οικονομικού και κοινωνικού συμβουλίου·
- την ανάπτυξη σχεδίων για τη διευκόλυνση των επαγγελματικών δεσμών, των επενδύσεων και των εταιρικών σχέσεων των επιχειρήσεων των δύο ακτών της Μεσογείου, όπως το πρόγραμμα «Invest in Med»·
- τη δικτύωση των ευρωμεσογειακών εμπορικών επιμελητηρίων και των συνδικαλιστικών σωματείων και βιομηχανικών συνδέσμων·

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

— την επέκταση στις αντιπροσωπευτικές οργανώσεις των ΜΜΕ της ομάδα της βιομηχανικής συνεργασίας που είναι επιφορτισμένη με το καθήκον της εφαρμογής του Ευρωμεσογειακού χάρτη για τις επιχειρήσεις προκειμένου ο τελευταίος να αποτελέσει το μέσο που θα επιτρέψει την άρση των εμποδίων για τη μεγέθυνση και την ανάπτυξη των ΜΜΕ·

42. επικροτεί τη δέσμευση των ευρωμεσογειακών χωρών εταιρών, η οποία επιβεβαιώθηκε κατά τη δεύτερη ευρωμεσογειακή υπουργική διάσκεψη σχετικά με την ενίσχυση του ρόλου των γυναικών στην κοινωνία (Μαρακές, 11-12 Νοεμβρίου 2009), για την προώθηση της νομικής και πραγματικής ισότητας μεταξύ των γυναικών και των ανδρών και τον σεβασμό των ατομικών, πολιτικών, οικονομικών, κοινωνικών και πολιτιστικών δικαιωμάτων τόσο των γυναικών όσο και των ανδρών· ζητεί επιμόνως την ανάληψη συγκεκριμένων δράσεων προς αυτήν την κατεύθυνση και συνιστά την έγκριση ενός σχεδίου της ΕγΜ για τη επιχειρηματικότητα των γυναικών και την ενίσχυση της συμμετοχής τους στον δημόσιο βίο· υπενθυμίζει την πάγια θέση του ότι ο σεβασμός των παραδόσεων και των εθίμων δεν πρέπει να αποτελεί πρόσχημα για την παραβίαση των θεμελιωδών δικαιωμάτων των γυναικών·

43. καλεί το Συμβούλιο, την Αντιπρόεδρο της Επιτροπής/Υπατη Αντιπρόσωπο της ΕΕ, την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και την νεοσυσταθείσα Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης να καταβάλλουν κάθε αναγκαία προσπάθεια ώστε να διασφαλίζεται η συνοχή της ΕΕ στο πλαίσιο της συμμετοχής της στην ΕγΜ και να χαράζουν την ευρωπαϊκή πολιτική από κοινού με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο·

44. επικροτεί την πρόσφατη ένταξη στην ΕγΜ και χωρών των δυτικών Βαλκανίων, οι οποίες είναι υποψήφιες προς ένταξη στην ΕΕ·

45. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στον Πρόεδρο του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στον Πρόεδρο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, στην Αντιπρόεδρο της Επιτροπής / Υπατη Αντιπρόσωπο της ΕΕ, στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών, στη Συμπροεδρία και στη Γενική Γραμματεία της Ένωσης για τη Μεσόγειο, καθώς και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών εταίρων.

Η αναγκαιότητα μιας στρατηγικής της ΕΕ για το Νότιο Καύκασο

P7_TA(2010)0193

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Μαΐου 2010 σχετικά με την ανάγκη για μια στρατηγική της ΕΕ για το Νότιο Καύκασο (2009/2216(INI))

(2011/C 161 E/20)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του σχετικά με το Νότιο Καύκασο, συμπεριλαμβανομένου του ψηφίσματός του της 15 Νοεμβρίου 2007 σχετικά με την ενίσχυση της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας (ΕΠΓ) ⁽¹⁾ και των ψηφισμάτων του της 17ης Ιανουαρίου 2008 σχετικά με μια αποτελεσματικότερη πολιτική της ΕΕ για τον Νότιο Καύκασο ⁽²⁾ και σχετικά με την προσέγγιση περιφερειακής πολιτικής για τον Εύξεινο Πόντο ⁽³⁾,

— έχοντας υπόψη τα πρόσφατα ψηφίσματά του της 17ης Δεκεμβρίου 2009 σχετικά με το Αζερμπαϊτζάν: ελευθερία της έκφρασης ⁽⁴⁾, της 3ης Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με τη Γεωργία ⁽⁵⁾, της 5ης Ιουνίου 2008 σχετικά με την επιδείνωση της κατάστασης στη Γεωργία ⁽⁶⁾ και της 13ης Μαρτίου 2008 σχετικά με την Αρμενία ⁽⁷⁾,

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο της 3ης Δεκεμβρίου 2008 με τίτλο «Ανατολική Εταιρική Σχέση» (COM(2008)0823),

⁽¹⁾ ΕΕ C 282 E, 6.11.2008, σ. 443.

⁽²⁾ ΕΕ C 41 E, 19.2.2009, σ. 53.

⁽³⁾ ΕΕ C 41 E, 19.2.2009, σ.64.

⁽⁴⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2009)0120.

⁽⁵⁾ ΕΕ C 295 E, 4.12.2009, σ. 26.

⁽⁶⁾ ΕΕ C 285 E, 26.11.2009, σ. 7.

⁽⁷⁾ ΕΕ C 66 E, 20.03.2009, σ. 67.

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

- έχοντας υπόψη την κοινή δήλωση της συνόδου κορυφής της Πράγας για την Ανατολική Εταιρική Σχέση, της 7ης Μαΐου 2009,
 - έχοντας υπόψη τα Σχέδια Δράσης ΕΠΓ που εγκρίθηκαν με την Αρμενία, το Αζερμπαϊτζάν και τη Γεωργία τον Νοέμβριο του 2006 και τον Ευρωπαϊκό Μηχανισμό Γειτονίας και Εταιρικής Σχέσης (ΕΜΓΕΣ), ο οποίος συνδέεται στενά με την εφαρμογή των Σχεδίων Δράσης ΕΠΓ,
 - έχοντας υπόψη τις εκθέσεις προόδου της ΕΠΓ σχετικά με την Αρμενία, το Αζερμπαϊτζάν και τη Γεωργία που εγκρίθηκαν από την Επιτροπή στις 23 Απριλίου 2009,
 - έχοντας υπόψη τα Εθνικά Στρατηγικά Έγγραφα 2007-2013 και τα Εθνικά Ενδεικτικά Προγράμματα 2007-2010 στο πλαίσιο του ΕΜΓΕΣ για την Αρμενία, το Αζερμπαϊτζάν και τη Γεωργία,
 - έχοντας υπόψη την Ενδιάμεση Αναθεώρηση των Εγγράφων Προγραμματισμού του ΕΜΓΕΣ για την Αρμενία, το Αζερμπαϊτζάν και τη Γεωργία,
 - έχοντας υπόψη τις συμφωνίες εταιρικής σχέσης και συνεργασίας που συνήφθησαν το 1996 με την Αρμενία, το Αζερμπαϊτζάν και τη Γεωργία,
 - έχοντας υπόψη τις σχετικές εκθέσεις παρακολούθησης της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης του Συμβουλίου της Ευρώπης (PACE),
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Ανεξάρτητης Διεθνούς Διερευνητικής Αποστολής για τη σύγκρουση στη Γεωργία, που δημοσιεύθηκε στις 30 Σεπτεμβρίου 2009 (έκθεση Tagliavini),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου (A7-0123/2010),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι στο Συμβούλιο Εξωτερικών Υποθέσεων στις 8 Δεκεμβρίου 2009 η ΕΕ επανέλαβε την πρόθεσή της να προωθήσει τη σταθερότητα, τη συνεργασία, την ευημερία και τη χρηστή διακυβέρνηση σε όλο το Νότιο Καύκασο, μεταξύ άλλων μέσω προγραμμάτων τεχνικής βοήθειας,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι, συνεπεία του πολέμου στη Γεωργία τον Αύγουστο του 2008, της επιτυχούς παρέμβασης της ΕΕ για τη σύναψη συμφωνίας κατάπαυσης του πυρός και της επείγουσας ανάγκης περαιτέρω δέσμευσης προς διασφάλιση της πλήρους εφαρμογής αυτής της συμφωνίας, η ΕΕ κατέστη σημαντικός παράγοντας ασφάλειας στην περιοχή, μέσω της ανάπτυξης της αποστολής παρακολούθησης της ΕΕ, της έναρξης ενός σημαντικού προγράμματος μεταπολεμικής ανασυγκρότησης και της αποστολής πραγματογνωμόνων για τη διερεύνηση των αιτιών και της πορείας του πολέμου,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι κατά το 2009 εντατικοποιήθηκαν οι διαπραγματεύσεις για τη διευθέτηση της σύγκρουσης στο Ναγκόρνο Καραμπάχ, με τη διαμεσολάβηση της Ομάδας Μινσκ του Οργανισμού για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη (ΟΑΣΕ),
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι διά της βίας εκτοπισθέντες από τις εμπόλεμες ζώνες στον Νότιο Καύκασο εξακολουθούν να στερούνται το δικαίωμα επιστροφής τους στις εστίες τους· λαμβάνοντας υπόψη ότι και οι τρεις χώρες έχουν αναλάβει προγράμματα τοπικής ενσωμάτωσης των προσφύγων και των εσωτερικά εκτοπισμένων ατόμων τους, αν και εξακολουθούν να αντιμετωπίζουν πολλές δυσκολίες που εμποδίζουν την επιτυχία τους· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι πρόσφυγες και τα εσωτερικά εκτοπισμένα άτομα δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται από τις αρμόδιες αρχές ως πολιτικά εργαλεία στις συγκρούσεις,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η υπογραφή από την Αρμενία και την Τουρκία, τον Οκτώβριο του 2009, πρωτοκόλλων για την εγκαθίδρυση και την ανάπτυξη διπλωματικών σχέσεων και το άνοιγμα των κοινών συνόρων τους αποτελεί ελπιδοφόρο βήμα, χωρίς όμως να έχει υπάρξει κύρωση,

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι «παγωμένες» συγκρούσεις είναι πρόσκομμα στην οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη και εμποδίζουν τη βελτίωση του επιπέδου ζωής της περιοχής του Νότιου Καυκάσου καθώς και την πλήρη ανάπτυξη της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης της ΕΠΓ· λαμβάνοντας υπόψη ότι μια ειρηνική επίλυση των συγκρούσεων έχει ουσιώδη σημασία για τη σταθερότητα στη γειτονιά της ΕΕ· λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι σκόπιμο να καταβληθούν περισσότερες προσπάθειες προκειμένου να προσδιορισθούν κοινοί τομείς ενδιαφέροντος με στόχο την εξάλειψη των αποκλίσεων, τη διευκόλυνση του διαλόγου και την προώθηση της περιφερειακής συνεργασίας και των αναπτυξιακών ευκαιριών,
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ τηρεί τις αρχές της κυριαρχίας και της εδαφικής ακεραιότητας στις σχέσεις της με τα κράτη του Νότιου Καυκάσου,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ανατολική Εταιρική Σχέση δημιουργεί νέες δυνατότητες εμβάθυνσης των διμερών σχέσεων, θεσπίζοντας συγχρόνως την πολυμερή συνεργασία,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ανατολική Εταιρική Σχέση αποσκοπεί στην επιτάχυνση των μεταρρυθμίσεων, την προσέγγιση των νομοθεσιών και την οικονομική ολοκλήρωση, καθώς και στην παροχή απτής στήριξης για την εδραίωση της κρατικής υποστάσης και της εδαφικής ακεραιότητας των χωρών εταίρων, βασίζεται δε στις αρχές της αμεσότητας, της διαφθοροποίησης και της συγκυριότητας, και στοχεύει στη διαπραγμάτευση νέων συμφωνιών σύνδεσης, που θα απαιτήσουν τη σύμφωνη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Κοινοβουλευτική Συνέλευση ΕΕ-Ανατολικών Γειτόνων (EURONEST) αναμένεται να συγκροτηθεί επίσημα ως καιρός πολυμερής μηχανισμός ενισχυμένου διακοινοβουλευτικού διαλόγου μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και των έξι ανατολικών εταίρων της ΕΕ, συμπεριλαμβανομένων της Αρμενίας, του Αζερμπαϊτζάν και της Γεωργίας, με στόχο την προσέγγιση των εν λόγω χωρών με την ΕΕ,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κατάσταση στην περιοχή του Νότιου Καυκάσου απαιτεί ολοένα και πιο προορατική πολιτική στο πλαίσιο των δεσμεύσεων της ΕΕ στην εν λόγω περιοχή, και λαμβάνοντας υπόψη ότι η εφαρμογή της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης και η έναρξη ισχύος της Συνθήκης της Λισαβόνας αποτελούν μια καλή ευκαιρία για τον καθορισμό μιας στρατηγικής της ΕΕ έναντι του Νότιου Καυκάσου,

1. επαναλαμβάνει ότι ο κύριος στόχος της ΕΕ στην περιοχή είναι να ενθαρρύνει την ανάπτυξη της Αρμενίας, του Αζερμπαϊτζάν και της Γεωργίας ώστε να καταστούν ανοικτές, ειρηνικές, σταθερές και δημοκρατικές χώρες, έτοιμες να εγκαθιδρύσουν σχέσεις καλής γειτονίας και ικανές να μεταβάλουν το Νότιο Καυκάσο σε μια περιοχή διαρκούς ειρήνης, σταθερότητας και ευημερίας με σκοπό να ενισχυθεί η ενσωμάτωση των εν λόγω χωρών στις ευρωπαϊκές πολιτικές· πιστεύει ότι η ΕΕ πρέπει να διαδραματίζει έναν ολοένα και πιο ενεργό πολιτικό ρόλο για την επίτευξη του στόχου αυτού, αναπτύσσοντας μια στρατηγική η οποία θα συνδυάζει την ήπια εξουσία της με μια σταθερή προσέγγιση, σε συμφωνία με τις χώρες της περιοχής και συμπληρωματικώς προς τις διμερείς πολιτικές·

Θέματα ασφάλειας και ειρηνικής επίλυσης των συγκρούσεων

2. τονίζει ότι η διατήρηση του στάτους κβο όσον αφορά τις συγκρούσεις στην περιοχή είναι απαραίτητη και δεν μπορεί να συνεχιστεί, δεδομένου ότι ενέχει μονίμως τον κίνδυνο της κλιμάκωσης των εντάσεων και της επανέναρξης των ένοπλων εχθροπραξιών· θεωρεί ότι όλες οι πλευρές θα πρέπει να αναλάβουν δυναμικές δεσμεύσεις για την επίτευξη της σταθερότητας και της ειρήνης· τάσσεται υπέρ της χρήσης διασυνοριακών προγραμμάτων και διαλόγου μεταξύ των κοινωνιών των πολιτών ως μέσων για το μετασχηματισμό των συγκρούσεων και την οικοδόμηση εμπιστοσύνης εκατέρωθεν των διαχωριστικών γραμμών· επισημαίνει ότι η ΕΕ έχει σημαντικό ρόλο να διαδραματίσει όσον αφορά τη συμβολή της στην επίτευξη πνεύματος διαλόγου στην περιοχή και τη διασφάλιση της εφαρμογής των σχετικών ψηφισμάτων του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, συμπεριλαμβανομένου του ψηφίσματος 1325 (2000) του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ·

3. επισημαίνει ότι η διαχείριση των συγκρούσεων και η επίλυση τους, καθώς επίσης και ο στοιχειώδης διάλογος απαιτούν, μεταξύ άλλων, αναγνώριση των δικαιωμάτων και των νόμιμων συμφερόντων όλων των ενδιαφερομένων μερών και κοινοτήτων, ανοικτό πνεύμα για την αναθεώρηση των αντιλήψεων ως προς τα γεγονότα του παρελθόντος και την επίτευξη κοινής κατανόησης για τα γεγονότα αυτά, βούληση για να ξεπεραστούν το μίσος και ο φόβος, ετοιμότητα για συμβιβασμό όσον αφορά μαξιμαλιστικές θέσεις, εγκατάλειψη ρεβανσιστικών στάσεων και ετοιμότητα για τη συζήτηση πραγματικών παραχωρήσεων ώστε να καταστεί δυνατή η εδραίωση σταθερότητας και ευημερίας·

4. επισημαίνει τη σημασία της πρόληψης των συγκρούσεων, μέσω του σεβασμού των δικαιωμάτων όλων των μελών των εθνικών μειονοτήτων, της θρησκευτικής ανοχής και των προσπαθειών ενίσχυσης της κοινωνικής και οικονομικής συνοχής·

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

5. υπογραμμίζει την ευθύνη των εξωτερικών παραγόντων, οι οποίοι θα πρέπει να κάνουν χρήση του κύρους και της επιρροής τους με τρόπο ώστε να βρίσκονται εντός του πλαισίου του διεθνούς δικαίου, συμπεριλαμβανομένου του δικαίου των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· πιστεύει ότι θα πρέπει να συνεχιστεί η περαιτέρω και ισορροπημένη συνεργασία μεταξύ των εξωτερικών συντελεστών στην περιοχή, ώστε να συμβάλει στην ειρηνική επίλυση των συγκρούσεων· θεωρεί ότι είναι απαράδεκτο οιοσδήποτε εξωτερικός παράγοντας να θέτει προϋποθέσεις για το σεβασμό της κυριαρχίας και της εδαφικής ακεραιότητας των κρατών του Νότιου Καυκάσου·

Η σύγκρουση του Ναγκόρνο Καραμπάχ

6. εκφράζει την ικανοποίησή του για το δυναμικό ρυθμό των διαπραγματεύσεων σχετικά με τη σύγκρουση του Ναγκόρνο Καραμπάχ, που καταδεικνύουν οι έξι συναντήσεις μεταξύ των προέδρων της Αρμενίας και του Αζερμπαϊτζάν στη διάρκεια του 2009, στο πνεύμα της Δήλωσης της Μόσχας· καλεί τα μέρη να εντείνουν τις προσπάθειές τους αναφορικά με τις ειρηνευτικές συνομιλίες τους με στόχο τη διευθέτηση κατά τους ερχόμενους μήνες, να επιδείξουν πιο εποικοδομητική στάση και να εγκαταλείψουν την τάση διατήρησης του στάτους κβο που έχει δημιουργηθεί διά της βίας και χωρίς διεθνή νομιμότητα, που προκαλεί αστάθεια και παρατείνει τα δεινά των πληττόμενων από τον πόλεμο πληθυσμών· καταδικάζει την ιδέα της στρατιωτικής λύσης και τις βαριές συνέπειες της στρατιωτικής δύναμης που έχει ήδη χρησιμοποιηθεί, και καλεί και τις δύο πλευρές να αποφύγουν κάθε περαιτέρω παραβίαση της συμφωνίας κατάπαυσης του πυρός του 1994·

7. στηρίζει πλήρως τις διαμεσολαβητικές προσπάθειες της Ομάδας του Μινσκ του ΟΑΣΕ, τις βασικές αρχές που περιέχονται στο έγγραφο της Μαδρίτης και τη δήλωση που διατύπωσαν οι πρόεδροι των συμπροεδρευουσών χωρών της Ομάδας του Μινσκ στις 10 Ιουλίου 2009, στο περιθώριο της συνόδου κορυφής της G8 στη L'Aquila· καλεί τη διεθνή κοινότητα να επιδείξει θάρρος και πολιτική βούληση ώστε να ξεπεραστούν τα εναπομείναντα προβληματικά σημεία που παρεμποδίζουν τη σύναψη συμφωνίας·

8. εκφράζει τη βαθιά του ανησυχία για το γεγονός ότι εκατοντάδες χιλιάδες πρόσφυγες και εσωτερικά εκτοπισμένα άτομα που εγκατέλειψαν τις εστίες κατά τη διάρκεια ή λόγω του πολέμου στο Ναγκόρνο Καραμπάχ παραμένουν εκτοπισμένα και δεν τους επιτρέπεται να ασκήσουν τα δικαιώματά τους, συμπεριλαμβανομένων του δικαιώματος επιστροφής, των δικαιωμάτων ιδιοκτησίας και του δικαιώματος προσωπικής ασφάλειας· καλεί όλα τα μέρη να αναγνωρίσουν αδιαμφισβήτητα και άνευ όρων τα δικαιώματα αυτά, την ανάγκη για ταχεία υλοποίησή τους και γρήγορη επίλυση αυτού του προβλήματος, τηρουμένων των αρχών του διεθνούς δικαίου· ζητεί, εν προκειμένω, την απόσυρση των δυνάμεων της Αρμενίας από όλα τα κατεχόμενα εδάφη του Αζερμπαϊτζάν, η οποία θα συνοδεύεται από την ανάπτυξη διεθνών δυνάμεων, που θα οργανωθεί σε πλαίσιο σεβασμού του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών, προκειμένου να παρασχεθούν οι απαραίτητες εγγυήσεις ασφάλειας κατά τη διάρκεια μιας μεταβατικής περιόδου ούτως ώστε να κατοχυρωθεί η ασφάλεια του πληθυσμού του Ναγκόρνο Καραμπάχ, να μπορέσουν οι εσωτερικά εκτοπισθέντες να επιστρέψουν στις εστίες τους και να προληφθούν περαιτέρω συγκρούσεις προκαλούμενες από την έλλειψη εστιών· καλεί τις αρχές της Αρμενίας και του Αζερμπαϊτζάν και τους επικεφαλής των αντίστοιχων κοινοτήτων να αποδείξουν την δέσμευσή τους με τη δημιουργία ειρηνικών σχέσεων μεταξύ των διαφόρων εθνοτήτων, προετοιμάζοντας στην πράξη την επιστροφή των εκτοπισμένων ατόμων· θεωρεί ότι η κατάσταση των εσωτερικά εκτοπισθέντων ατόμων και των προσφύγων θα πρέπει να εξεταστεί στη βάση των διεθνών προτύπων, έχοντας υπόψη, μεταξύ άλλων, την πρόσφατη σύσταση PACE 1877(2009) «Οι ξεχασμένοι λαοί της Ευρώπης: προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων των μακροχρόνια εκτοπισθέντων ατόμων»·

9. επισημαίνει ότι απαιτούνται πραγματικές προσπάθειες ώστε να προλειανθεί το έδαφος για μια διαρκή ειρηνική· ζητεί από όλες τις αρμόδιες αρχές να αποφεύγουν τις προκλητικές πολιτικές, τις ρητορικές εμπρηστικές δηλώσεις και την παραποίηση της ιστορίας· καλεί τους ηγέτες της Αρμενίας και του Αζερμπαϊτζάν να ενεργήσουν υπεύθυνα, να μετριάσουν τα λόγια τους και να προετοιμάσουν το έδαφος, ούτως ώστε η κοινή γνώμη να αποδεχθεί και να κατανοήσει πλήρως τα οφέλη μιας συνολικής διευθέτησης·

10. πιστεύει ότι η θέση σύμφωνα με την οποία το Ναγκόρνο Καραμπάχ συμπεριλαμβάνει όλα τα κατεχόμενα εδάφη του Αζερμπαϊτζάν που περιβάλλουν το Ναγκόρνο Καραμπάχ θα πρέπει ταχύτατα να εγκαταλειφθεί· σημειώνει ότι ένα προσωρινό καθεστώς για το Ναγκόρνο Καραμπάχ θα μπορούσε να αποτελέσει λύση έως ότου προσδιοριστεί το οριστικό καθεστώς και θα μπορούσε να δημιουργήσει ένα μεταβατικό πλαίσιο για την ειρηνική συνύπαρξη και συνεργασία μεταξύ των πληθυσμών της Αρμενίας και του Αζερμπαϊτζάν στην περιοχή·

11. υπογραμμίζει ότι η ασφάλεια για όλους αποτελεί απαραίτητη συνιστώσα οιασδήποτε διευθέτησης· αναγνωρίζει τη σημασία ισχυρών συμφωνιών για τη διατήρηση της ειρήνης σε συμμόρφωση προς τα διεθνή πρότυπα για τα ανθρώπινα δικαιώματα, τα οποία περιλαμβάνουν τόσο στρατιωτικές όσο και πολιτικές πτυχές· ζητεί από το Συμβούλιο να εξετάσει το ενδεχόμενο στήριξης της ειρηνευτικής διαδικασίας μέσω αποστολών της Κοινής Πολιτικής Ασφάλειας και Άμυνας (ΚΠΑΑ), συμπεριλαμβανομένης ευρείας αποστολής επιτόπιας παρακολούθησης, η οποία θα μπορούσε να διευκολύνει τη δημιουργία μιας διεθνούς δύναμης διατήρησης της ειρήνης, αφ' ης στιγμής εξευρεθεί πολιτική λύση·

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

Η προσέγγιση Αρμενίας - Τουρκίας

12. χαιρετίζει τα πρωτόκολλα για τη σύναψη και την ανάπτυξη διπλωματικών σχέσεων μεταξύ της Αρμενίας και της Τουρκίας, συμπεριλαμβανομένου του ανοίγματος των κοινών συνόρων· καλεί και τα δύο μέρη να αξιοποιήσουν αυτή την ευκαιρία για να βελτιώσουν τις σχέσεις τους με την κύρωση και εφαρμογή των πρωτοκόλλων, χωρίς προϋποθέσεις και εντός ευλόγου χρονοδιαγράμματος· υπογραμμίζει ότι η προσέγγιση Αρμενίας-Τουρκίας και οι διαπραγματεύσεις της ομάδας του Μίνσκ του ΟΑΣΕ αποτελούν ξεχωριστές διαδικασίες, καθεμία από τις οποίες θα πρέπει να εξελιχθεί σύμφωνα με τη δική της επιχειρηματολογία· επισημαίνει, εντούτοις, ότι η πρόοδος σε μία από τις δύο διαδικασίες θα μπορούσε να έχει ευρύτατες και ενδεχομένως πολύ θετικές επιπτώσεις σε ολόκληρη την περιοχή·

Οι συγκρούσεις στη Γεωργία

13. επαναλαμβάνει την άνευ όρων υποστήριξη του στην κυριαρχία, την εδαφική ακεραιότητα και το απαραβίαστο των διεθνώς αναγνωρισμένων συνόρων της Γεωργίας και ζητεί από τη Ρωσία να τα σεβαστεί· παροτρύνει τις αρχές της Γεωργίας να καταβάλουν περαιτέρω προσπάθειες για τη διευθέτηση των εσωτερικών της συγκρούσεων της Γεωργίας στην Αμπχαζία και τη Νότια Οσετία· χαιρετίζει την έκθεση Tagliavini και υποστηρίζει τις βασικές παρατηρήσεις και συμπεράσματά της· ευελπιστεί ότι τα εκτενή γενικά ενημερωτικά στοιχεία που παρέχονται στην εν λόγω έκθεση θα μπορέσουν να χρησιμοποιηθούν τόσο στο πλαίσιο νομικών διαδικασιών ενώπιον του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου (ΔΠΔ) όσο και από μεμονωμένους πολίτες όσον αφορά τις παραβιάσεις της Ευρωπαϊκής Σύμβασης των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου· υποστηρίζει την εντολή της Αποστολής Παρακολούθησης της ΕΕ (EUMM) και απευθύνει έκκληση για την περαιτέρω επέκτασή της· καλεί τη Ρωσία και τις *de facto* αρχές των αποσχισθεισών περιοχών της Αμπχαζίας και τις Νότιες Οσετίας να παύσουν να παρεμποδίζουν τμήματα της εφαρμογής της·

14. σημειώνει με ικανοποίηση ότι η διεθνής κοινότητα απορρίπτει σχεδόν ομόφωνα τη μονομερή διακήρυξη ανεξαρτησίας της Νότιας Οσετίας και της Αμπχαζίας· καταδικάζει ως αντιβαίνουσα στο διεθνές δίκαιο την αναγνώριση της ανεξαρτησίας της Αμπχαζίας και της Νότιας Οσετίας από τη Ρωσική Ομοσπονδία· καλεί όλα τα μέρη να τηρήσουν τη συμφωνία κατάπαυσης του πυρός του 2008 και να εγγυηθούν την ασφαλή και ελεύθερη πρόσβαση του προσωπικού της EUMM στην περιοχή, και καλεί τη Ρωσία να τηρήσει τη δέσμευσή της να αποσύρει τα στρατεύματά της στις θέσεις που κατείχαν πριν την έναρξη του πολέμου του Αυγούστου 2008· επισημαίνει με ανησυχία τη συμφωνία της 17ης Φεβρουαρίου 2010 μεταξύ της Ρωσικής Ομοσπονδίας και των *de facto* αρχών της Αμπχαζίας για την εγκατάσταση ρωσικής στρατιωτικής βάσης στην Αμπχαζία χωρίς τη συναίνεση της γεωργιανής κυβέρνησης, και παρατηρεί ότι μια τέτοια συμφωνία είναι ανακόλουθη προς τις συμφωνίες κατάπαυσης του πυρός της 12ης Αυγούστου και της 8ης Σεπτεμβρίου 2008·

15. τονίζει τη σημασία της προστασίας της ασφάλειας και των δικαιωμάτων όλων των λαών που ζουν στις αποσχισθείσες περιοχές, της πρόωξης του σεβασμού του δικαιώματος των Γεωργιανών στην εθνότητα, να επιστρέψουν υπό ασφαλείς και αξιοπρεπείς συνθήκες, της παύσης της διαδικασίας αναγκαστικής χορήγησης διαβατηρίων, της επίτευξης μείωσης των *de facto* κλειστών συνόρων, και της απόκτησης, από την ΕΕ και άλλους διεθνείς παράγοντες, της δυνατότητας να βοηθήσουν τους πληθυσμούς εντός των δύο περιοχών· υπογραμμίζει την ανάγκη σαφέστερα καθορισμένων βραχυπρόθεσμων και μεσοπρόθεσμων στόχων στο πλαίσιο αυτό· ενθαρρύνει τη Γεωργία να συνεχίσει την εφαρμογή του Σχεδίου Δράσης της για τα εσωτερικώς εκτοπισθέντα άτομα και την παροχή βοήθειας σε αυτά εντός της επικράτειάς της·

16. επισημαίνει την ανάγκη να εξεταστεί η συνιστώσα «Γεωργία-Αμπχαζία και Γεωργία-Νότια Οσετία» της σύγκρουσης και να διασφαλιστεί ότι λαμβάνονται εξίσου υπόψη τα δικαιώματα και οι ανησυχίες όλων ενδιαφερομένων πληθυσμών· επισημαίνει το γεγονός ότι η απομόνωση της Αμπχαζίας και της Νότιας Οσετίας δεν είναι εποικοδομητική για την επίλυση της σύγκρουσης και χαιρετίζει την Κρατική Στρατηγική για τη δέσμευση μέσω της συνεργασίας, που εγκρίθηκε στις 27 Ιανουαρίου 2010· ενθαρρύνει τις αρχές της Γεωργίας να συμβουλευθούν όλους τους ενδιαφερομένους όσον αφορά την προετοιμασία ενός σχεδίου δράσης για την εφαρμογή αυτής της στρατηγικής· τονίζει τη σημασία των μέτρων οικοδόμησης εμπιστοσύνης και των επαφών μεταξύ όλων των πληθυσμών που πλήττονται από τη σύγκρουση· ενθαρρύνει, επιπροσθέτως, την ΕΕ να προωθήσει σχέδια ελεύθερης κυκλοφορίας και Διοικητικές Συνοριακές Γραμμές μεταξύ των πληττόμενων πληθυσμών·

17. θεωρεί λίαν σημαντικές τις συνομιλίες της Γενεύης, ως το μοναδικό βήμα διαλόγου στο οποίο εκπροσωπούνται όλα τα μέρη που εμπλέκονται στη σύγκρουση και στο οποίο οι τρεις μείζονες διεθνείς παράγοντες – η ΕΕ, ο ΟΑΣΕ και ο ΟΗΕ – συνεργάζονται στενά για την ασφάλεια και τη σταθερότητα της περιοχής· εκφράζει τη λύπη του διότι η δυναμική αυτού του βήματος διαλόγου δεν έχει ακόμη αποδώσει ουσιαστικά αποτελέσματα και διότι εξακολουθούν να σημειώνονται επεισόδια στη γραμμή κατάπαυσης του πυρός, παρά τη χαιρετιζόμενη καθιέρωση του Μηχανισμού Πρόληψης και Αντιμετώπισης Επεισοδίων· καλεί τα μέρη να αξιοποιήσουν πλήρως το

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

μηχανισμό και τις δυνατότητές του για την ενίσχυση της αμοιβαίας εμπιστοσύνης· καλεί την Αντιπρόεδρο της Επιτροπής/Υπατη Εκπρόσωπος της Ένωσης για Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας να καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να δώσει νέα και ωπή ώθηση στις συνομιλίες αυτές, με στόχο να επιτευχθεί μια ικανοποιητική σταθεροποίηση της κατάστασης και να εφαρμοσθεί πλήρως η συμφωνία κατάπαυσης του πυρός του Αυγούστου του 2008·

Πρόοδοι προς την κατεύθυνση του εκδημοκρατισμού και του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του κράτους δικαίου

18. επισημαίνει ότι ο εκδημοκρατισμός, η χρηστή διακυβέρνηση, ο πολιτικός πλουραλισμός, το κράτος δικαίου, τα ανθρώπινα δικαιώματα και οι θεμελιώδεις ελευθερίες είναι υψίστης σημασίας για τον καθορισμό των μελλοντικών σχέσεων της Αρμενίας, του Αζερμπαϊτζάν και της Γεωργίας με την ΕΕ· ζητεί από τις χώρες να ανανεώσουν τις προσπάθειες για την πλήρη εφαρμογή του Σχεδίου Δράσης ΕΙΠ, και καλεί την Επιτροπή να συνεχίσει να τις συνδράμει σε αυτές τις προσπάθειες· ανησυχεί για την περιορισμένη πρόοδο που έχουν σημειώσει οι χώρες της περιοχής του Νότιου Καυκάσου στον εν λόγω τομέα, όπως καταδεικνύεται στις εκθέσεις προόδου της Επιτροπής για το 2009 και αντικατοπτρίζεται στις συστάσεις του Συμβουλίου της Ευρώπης· επικροτεί την έναρξη του διαλόγου για τα ανθρώπινα δικαιώματα μεταξύ της ΕΕ και της Γεωργίας και της Αρμενίας, και καλεί το Αζερμπαϊτζάν και την ΕΕ να ολοκληρώσουν τις συζητήσεις για μια ισοδύναμη δομή συνεργασίας·

19. υπογραμμίζει τη σημασία της ανάληψης περαιτέρω δημοκρατικών μεταρρυθμίσεων και το σημαντικό ρόλο του πολιτικού διαλόγου και της συνεργασίας ως βασικού στοιχείου για την ανάπτυξη εθνικής συναίνεσης· τονίζει τη σημασία της περαιτέρω ενίσχυσης ανεξάρτητων, διαφανών και ισχυρών δημοκρατικών θεσμών, συμπεριλαμβανομένων της ανεξαρτησίας της δικαιοσύνης, της ενίσχυσης του κοινοβουλευτικού ελέγχου επί της εκτελεστικής εξουσίας και της διασφάλισης δημοκρατικής εναλλαγής στην εξουσία, της στήριξης και ενδυνάμωσης της κοινωνίας των πολιτών και της ανάπτυξης επαφών μεταξύ των λαών για την προώθηση της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου· επισημαίνει τη βραδεία πρόοδο του εκδημοκρατισμού, παρά τις δεσμεύσεις που αναλήφθηκαν·

20. επισημαίνει ότι υπάρχει ακόμη ευρύτατη διαφθορά στην περιοχή και ζητεί από τις αρχές να ενισχύσουν τα μέτρα για την καταπολέμησή της, καθώς απειλεί την οικονομική, την κοινωνική και την πολιτική ανάπτυξη των εν λόγω χωρών· δέον είναι να αποδοθεί μεγαλύτερη προσοχή στην καταπολέμηση των μονοπωλίων, καθώς και στις προσλήψεις στις δημόσιες υπηρεσίες· χαιρετίζει την πρόοδο που έχει σημειώσει η Γεωργία στην καταπολέμηση της διαφθοράς·

21. λαμβάνει υπόψη τις εκλογές που διεξήχθησαν πρόσφατως στις χώρες της περιοχής· σημειώνει τη σημασία ελεύθερων και δίκαιων εκλογών σύμφωνα με τις διεθνείς δεσμεύσεις και προδιαγραφές και την ανάγκη να καταβάλουν οι χώρες αυτές περαιτέρω προσπάθειες για την έγκριση και εφαρμογή μεταρρυθμίσεων που να ανταποκρίνονται στις προδιαγραφές αυτές, με στόχο, μεταξύ άλλων, να ενισχυθούν οι μηχανισμοί μετεκλογικού ελέγχου και να διασφαλιστεί η ορθή διερεύνηση και λογοδοσία για κάθε μετεκλογική πράξη βίας· επισημαίνει το ρόλο της ΕΕ στην παροχή τεχνικής αρωγής και τη διασφάλιση διεθνούς και ανεξάρτητης παρακολούθησης των εκλογών· επιβεβαιώνει τη θέση ότι η ΕΕ δεν αναγνωρίζει το συνταγματικό και νομικό πλαίσιο στο οποίο διεξάγονται οι εκλογές στα αποσχισθέντα εδάφη και υπερασπίζει τα πολιτικά δικαιώματα των εκποτισθέντων ατόμων·

22. θεωρεί ότι η ελευθερία της έκφρασης αποτελεί θεμελιώδες δικαίωμα και αρχή και ότι ο ρόλος των μέσων ενημέρωσης είναι σημαντικός, και τονίζει ότι τα μέσα ενημέρωσης θα πρέπει να είναι ελεύθερα και ανεξάρτητα· ανησυχεί όσον αφορά τους περιορισμούς στην ελευθερία της έκφρασης και την έλλειψη πλουραλισμού στα μέσα ενημέρωσης στις χώρες του Νότιου Καυκάσου, και καλεί τις αρχές να τα εξασφαλίσουν· εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι συνεχίζονται η παρενόχληση και ο εκφοβισμός των επαγγελματιών των μέσων ενημέρωσης, οι επιθέσεις, οι βασανισμοί και η κακομεταχείριση δημοσιογράφων· θεωρεί ότι οι αυτορρυθμιζόμενες αρχές και μηχανισμοί, ως σημαντικό στοιχείο ελευθερίας της έκφρασης, πρέπει να βελτιωθούν να και ενισχυθούν από τα αρμόδια επαγγελματικά όργανα·

— εκφράζει την ανησυχία του για τις επιθέσεις εναντίον δημοσιογράφων στην Αρμενία, ειδικότερα δε για τη συνεχιζόμενη κράτηση του δημοσιογράφου και ακτιβιστή της αντιπολίτευσης Nikol Pashinian, παρά τη χορήγηση αμνηστίας στις 18 Ιουνίου 2009·

— προβληματίζεται σχετικά με την επιδείνωση του κλίματος των μέσων ενημέρωσης στο Αζερμπαϊτζάν· μολονότι εκφράζει την ικανοποίησή του για την προεδρική απονομή χάρτιος σε 99 φυλακισμένους στις 25 Δεκεμβρίου 2009 και σε 62 φυλακισμένους στις 17 Μαρτίου 2010, εκφράζει τη λύπη του για την κράτηση και την καταδίκη δύο νέων ακτιβιστών και bloggers, του Emin Milli και του Adnan Hajizade·

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

— κατά συνέπεια, ζητεί την απελευθέρωση τους· ζητεί από τις γεωργιανές αρχές να διασαφηνίσουν την κατάσταση της ιδιοκτησίας και χορήγησης άδειας λειτουργίας σε μέσα ενημέρωσης· σημειώνει την πρωτοβουλία του Γεωργιανού Κοινοβουλίου να διευρύνει το κρατικό ραδιοτηλεοπτικό συμβούλιο ώστε να συμπεριλαμβάνει περισσότερους εκπροσώπους από την αντιπολίτευση και από την κοινωνία των πολιτών, και αναμένει αποτελέσματα στο πλαίσιο αυτό·

23. είναι της άποψης ότι πρέπει να διασφαλισθεί η ελευθερία του συνέρχεσθαι, δεδομένου ότι είναι ουσιώδης για την ανάπτυξη μιας ελεύθερης, δημοκρατικής και ζωντανής κοινωνίας· εκφράζει την ανησυχία του για τις δυσχέρειες, άμεσες και έμμεσες, που αντιμετωπίζει η κοινωνία των πολιτών στην οργάνωσή της και είναι θορυβημένο από την έγκριση νόμων και πρακτικών που ενδέχεται να περιορίσουν έμμεσα την ελευθερία του συνέρχεσθαι, περιλαμβανομένης της διοικητικής παρενόχλησης σε φορολογικά θέματα· υπογραμμίζει το σημαντικό ρόλο της κοινωνίας των πολιτών για τις διαδικασίες εκδημοκρατισμού, ειρήνευσης και συμφιλίωσης στην περιοχή·

24. καλεί τις χώρες στην περιοχή να συμμετάσχουν ενεργά στο έργο της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης EURONEST και να εκμεταλλευθούν όλες τις δυνατότητες που αυτή δίνει για πολυμερή και διμερή ανταλλαγή απόψεων, καθώς και για νομοθετική σύγκλιση προς τα πρότυπα της ΕΕ και κοινοβουλευτικό έλεγχο επί των δημοκρατικών μεταρρυθμίσεων· προς τούτο σημειώνει ότι είναι σημαντικό να ενισχυθεί ο διάλογος μεταξύ των μελών των κοινοβουλίων των χωρών της περιοχής· ελπίζει ότι έτσι θα μπορούσε να δημιουργηθεί ένα πλαίσιο διμερών συναντήσεων μεταξύ των μελών των κοινοβουλίων της Αρμενίας και του Αζερμπαϊτζάν, προκειμένου να ξεκινήσει ένας κοινοβουλευτικός διάλογος με την παρουσία βουλευτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου· καλεί επίσης τα ενδιαφερόμενα εθνικά κοινοβούλια των κρατών μελών της ΕΕ και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο να ενισχύσουν την κοινοβουλευτική συνεργασία με τα κοινοβούλια της περιοχής, προκειμένου να ισχυροποιηθούν ο ρόλος και οι ικανότητές τους ως προς τη χάραξη πολιτικής·

Οικονομικά θέματα και κοινωνική ανάπτυξη

25. είναι της άποψης ότι η ευρύτερη συνεργασία τόσο σε περιφερειακό επίπεδο όσο και με την ΕΕ, σε τομείς όπως η οικονομία, οι μεταφορές, η ενέργεια και το περιβάλλον, είναι απαραίτητη για την βέλτιστη ανάπτυξη των τομέων αυτών και για τη διασφάλιση της σταθερότητας στην περιοχή, αλλά πιστεύει ότι η συνεργασία αυτή θα πρέπει επίσης να συμβάλει στην οικοδόμηση ανθρώπινου κεφαλαίου στο σύνολο της περιοχής, ως μακροπρόθεσμη επένδυση· χαιρετίζει το γεγονός ότι και οι τρεις χώρες επωφελούνται από το Σύστημα Γενικευμένων Προτιμήσεων (ΣΓΠ) της ΕΕ και σημειώνει ότι όλες είναι δυνητικά υποψήφιες για το ΣΓΠ+ για αειφόρο ανάπτυξη και χρηστή διακυβέρνηση· τονίζει ότι η περιφερειακή συνεργασία στο δικαστικό και αστυνομικό τομέα και η ανάπτυξη ενός συστήματος ολοκληρωμένης διαχείρισης των συνόρων είναι απαραίτητα στοιχεία για την περαιτέρω προώθηση της κινητικότητας στην περιοχή αλλά και προς την ΕΕ· εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι η εφαρμογή περιφερειακών προγραμμάτων με τη συμμετοχή και των τριών χωρών εξακολουθεί να εμποδίζεται από τις συνεχιζόμενες ανεπίλυτες συγκρούσεις·

26. υπογραμμίζει τη σημασία της οικοδόμησης ενός ευνοϊκού επιχειρηματικού κλίματος και της ανάπτυξης του ιδιωτικού τομέα· επισημαίνει ότι η σημαντική οικονομική ανάπτυξη που έχει σημειώσει το Αζερμπαϊτζάν βασίζεται εν πολλοίς στα έσοδα από το πετρέλαιο και το φυσικό αέριο· στηρίζει τις μεταρρυθμίσεις που καθιστούν την οικονομία ελκυστικότερη για τους ξένους επενδυτές· ενθαρρύνει τις αρχές του Αζερμπαϊτζάν να επιταχύνουν τις διαπραγματεύσεις προσχώρησης στον Παγκόσμιο Οργανισμό Εμπορίου (ΠΟΕ) και καλεί την Επιτροπή να στηρίξει περαιτέρω το Αζερμπαϊτζάν στη διαδικασία αυτή· χαιρετίζει την πρόοδο που έχει επιτευχθεί ως προς τις οικονομικές μεταρρυθμίσεις στην Αρμενία και τη Γεωργία· τονίζει, εν τούτοις, ότι η οικονομική ανάπτυξη της Αρμενίας και της Γεωργίας έχει επηρεαστεί από την παγκόσμια οικονομική κρίση, και χαιρετίζει την απόφαση που ελήφθη στα τέλη του 2009 για την παροχή μακροοικονομικής βοήθειας στις δύο χώρες·

27. εκφράζει την ανησυχία του για τις ταχέως αυξανόμενες στρατιωτικές και αμυντικές δαπάνες στο Νότιο Καύκασο και για τη δημιουργία στρατιωτικών οπλοστασίων· επισημαίνει ότι ο συναφής τομέας των εθνικών προϋπολογισμών αντλεί αξιοσημείωτο ποσό χρηματοδοτικών πόρων εις βάρος περισσότερο επιτακτικών ζητημάτων, όπως είναι η μείωση της φτώχειας, η κοινωνική ασφάλιση και η οικονομική ανάπτυξη· καλεί, κατά συνέπεια, το Συμβούλιο και την Επιτροπή να φροντίσουν ώστε η μακροοικονομική βοήθεια της ΕΕ να μη χρηματοδοτεί έμμεσα τη συγκέντρωση στρατιωτικών δυνάμεων στην περιοχή·

28. επισημαίνει τη στρατηγική γεωπολιτική θέση του Νότιου Καύκασου και την αυξανόμενη σημασία του ως ενεργειακού, μεταφορικού και επικοινωνιακού διαδρόμου που συνδέει την περιοχή της Κασπίας και της Κεντρικής Ασίας με την Ευρώπη· θεωρεί, ως εκ τούτου, μέγιστης σημασίας την απόδοση ύψιστης προτεραιότητας στη συνεργασία της ΕΕ με το Νότιο Καύκασο, ιδίως σε ζητήματα που αφορούν την ενέργεια· επισημαίνει το ρόλο των τριών χωρών ως ουσιώδη για τη διέλευση ενεργειακών πόρων και για τη διαφοροποίηση των ενεργειακών προμηθειών και διαδρόμων της ΕΕ· υπό το φως αυτό, υπενθυμίζει για μία ακόμη φορά ότι η Ένωση θα πρέπει να

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

προβεί σε συγκεκριμένα μέτρα προκειμένου να διασφαλίσει την πολιτική σταθερότητα της περιοχής· χαιρετίζει την ετοιμότητα του Αζερμπαϊτζάν και της Γεωργίας να διαδραματίσουν περαιτέρω ενεργό ρόλο όσον αφορά την προώθηση του ενεργειακού εφοδιασμού και της διαφοροποίησης της διέλευσης στην περιοχή με βάση την αγορά· συνιστά ένθερμα στις εμπλεκόμενες χώρες και την Επιτροπή να συμπεριλάβουν την Αρμενία σε σημαντικά μεταφορικά και ενεργειακά σχέδια στην περιοχή·

29. αναγνωρίζει τη σημασία της περιοχής για την ενεργειακή συνεργασία και ενεργειακή ασφάλεια της ΕΕ, ιδίως στο πλαίσιο της ανάπτυξης του Νότιου Διαδρόμου (Nabucco και White Stream)· τονίζει τη σημασία της εμβάθυνσης της ενεργειακής εταιρικής σχέσης ΕΕ-Αζερμπαϊτζάν και σημειώνει τη μεγάλη αξία των ενεργειακών πόρων του Αζερμπαϊτζάν και το σημαντικό ρόλο που παίζουν στην οικονομική του ανάπτυξη· υπενθυμίζει τη σημασία της εξασφάλισης μιας δίκαιης κατανομής των κερδών από την εκμετάλλευση των φυσικών πόρων και επένδυσής τους στην ανάπτυξη της χώρας ως συνόλου, πράγμα που θα επιτρέψει την αντιμετώπιση των αρνητικών επιπτώσεων μιας ενδεχόμενης πτώσης της παραγωγής του πετρελαίου· επισημαίνει την ενίσχυση της εταιρικής σχέσης μεταξύ του Αζερμπαϊτζάν και της Ρωσίας, ιδιαίτερα στον ενεργειακό τομέα, και χαιρετίζει, στο πλαίσιο αυτό, την πρόθεση του Αζερμπαϊτζάν να διαφοροποιήσει την οικονομία του· υπογραμμίζει τη σημασία της διαφάνειας στον ενεργειακό τομέα στην περιοχή ως βασικής προϋπόθεσης για την εμπιστοσύνη των επενδυτών και συγχάιρει το Αζερμπαϊτζάν για τη συμμετοχή του στην Πρωτοβουλία για τη Διαφάνεια στις Εξορυκτικές Βιομηχανίες (ΠΔΕΒ)·

30. αναγνωρίζει το ζωτικό ρόλο της ανάπτυξης νέων υποδομών και μεταφορικών διαδρόμων, σχεδίων που θα συνδέουν τις περιοχές της Κασπίας Θάλασσας και του Εύξεινου Πόντου διαμέσου ή από το Νότιο Καύκασο, όπως επίσης αναφέρεται στην ανακοίνωση για τη «Δεύτερη Στρατηγική Ενεργειακή Αναθεώρηση»· στηρίζει, στο πλαίσιο αυτό, όλες τις πρωτοβουλίες που θα συμβάλουν στην καθιέρωση ενός ισχυρότερου διαλόγου μεταξύ παραγωγών-καταναλωτών και χωρών διαμετακόμισης, με ανταλλαγή γνώσεων για ενεργειακά ρυθμιστικά συστήματα και για νομοθεσίες περί ασφάλειας του εφοδιασμού, καθώς και ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών, συμπεριλαμβανομένων των μηχανισμών διαφάνειας και αλληλεγγύης και της ανάπτυξης μηχανισμών έγκαιρης προειδοποίησης για διακοπές στην ενεργειακή παροχή· πιστεύει ότι τούτο συμβαδίζει με τη σύγκλιση των ρυθμιστικών πλαισίων, την ολοκλήρωση της αγοράς και ένα καθεστώς μη διακρίσεων στις διασυνοριακές υποδομές μεταφοράς·

31. υπογραμμίζει πόσο σημαντική είναι η προώθηση μέτρων ενεργειακής απόδοσης των επενδύσεων σε ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, καθώς και η διασφάλιση της συνεκτίμησης των περιβαλλοντικών ανησυχιών· αναγνωρίζει ότι η διαφοροποίηση του εφοδιασμού είναι καίριας σημασίας και μπορεί να επιτευχθεί μόνο μέσω της ενισχυμένης συνεργασίας με γειτονικά κράτη· εκφράζει την άποψη ότι το Περιφερειακό Περιβαλλοντικό Κέντρο για τον Καύκασο θα πρέπει να λάβει τη δέουσα χρηματοδότηση και υποστήριξη ούτως ώστε να εφαρμόζει αξιόπιστα διασυνοριακά προγράμματα· θεωρεί ότι τα ανακοινωθέντα σχέδια του Αζερμπαϊτζάν να καταστήσει την ανάπτυξη ανανεώσιμων πηγών ενέργειας κυβερνητική προτεραιότητα είναι αξιέπαινα και ενθαρρύνει τη συνέχιση παρόμοιων στόχων· εκφράζει την ικανοποίησή του για την απόφαση της Αρμενίας να παροπλίσει τον πυρηνικό σταθμό του Medzamor και ενθαρρύνει τις αρμενικές αρχές να στραφούν προς την εξεύρεση βιώσιμων εναλλακτικών λύσεων για τον ενεργειακό εφοδιασμό, όπως έχει ζητηθεί από την ΕΕ· επικροτεί τις προσπάθειες της γεωργιανής κυβέρνησης να αναπτύξει τον τομέα της υδροηλεκτρικής ενέργειας και υπογραμμίζει την ανάγκη στήριξης της ΕΕ προς τον σκοπό αυτόν·

32. πιστεύει ότι η προώθηση της κοινωνικής συνοχής και του κοινωνικού διαλόγου, μέσω της συμμετοχής όλων των κοινωνικών φορέων, η προώθηση της ισότητας των φύλων και των δικαιωμάτων των γυναικών, η επένδυση στην εκπαίδευση και την υγεία, η ανάπτυξη ανθρώπινου κεφαλαίου και η εξασφάλιση ικανοποιητικής ποιότητας ζωής, είναι σημαντικοί παράγοντες για την οικοδόμηση ζωντανών δημοκρατικών κοινωνιών· βλέπει θετικά την έγκριση από τις τρεις χώρες των αντίστοιχων προγραμμάτων τους για τη μείωση της φτώχειας και ενθαρρύνει την ενδεδειχτή εφαρμογή τους·

Προς την κατεύθυνση μιας στρατηγικής της ΕΕ

33. χαιρετίζει την Ανατολική Εταιρική Σχέση και σημειώνει τις σχετικές πρωτοβουλίες που ενεργοποιήθηκαν και τις επαφές που έγιναν· επισημαίνει ότι, για να καταστεί αξιόπιστη, θα πρέπει να συνοδεύεται από συγκεκριμένα έργα και κατάλληλα κίνητρα· προτίθεται να αναπτύξει περαιτέρω την κοινοβουλευτική διάσταση της εταιρικής αυτής σχέσης·

34. επικροτεί τη δυνατότητα που παρέχεται από την Ανατολική Εταιρική Σχέση για εμβάθυνση των διμερών σχέσεων με τις χώρες του Νότιου Καυκάσου και την ΕΕ μέσω της εδραίωσης νέων συμβατικών σχέσεων υπό τη μορφή συμφωνιών σύνδεσης· υπογραμμίζει τη σημασία της ενσωμάτωσης οροσήμων και σημείων αναφοράς στα

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

έγγραφα που θα διαδεχθούν τα υφιστάμενα σχέδια δράσης· υπενθυμίζει ότι στους όρους έναρξης διαπραγματεύσεων περιλαμβάνονται το επαρκές επίπεδο εκδημοκρατισμού, το κράτος δικαίου και τα ανθρώπινα δικαιώματα, και ζητεί από την Επιτροπή να παράσχει τεχνική αρωγή, όπου χρειάζεται, προκειμένου να βοηθήσει τις χώρες να εκπληρώσουν αυτές τις προϋποθέσεις· επικροτεί, ειδικότερα το Ολοκληρωμένο Πρόγραμμα για την Οικοδόμηση Θεσμών που προσφέρει η Ανατολική Εταιρική Σχέση ως καινοτόμο μέσο, ειδικά σχεδιασμένο για την παροχή βοήθειας στις χώρες προκειμένου να εκπληρώσουν τις εν λόγω προϋποθέσεις· επαναλαμβάνει το προνόμιο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου να ενημερώνεται άμεσα και πλήρως σχετικά με όλα τα στάδια της διαπραγματευτικής διαδικασίας των συμφωνιών σύνδεσης, δεδομένου επίσης ότι θα πρέπει να δώσει τη συγκατάθεσή του για τη συναφή τους· ευελπιστεί ότι η εφαρμογή συμφωνιών σύνδεσης από όλες τις χώρες του Νότιου Καυκάσου θα επιταχύνει τη διαδικασία οικονομικής ολοκλήρωσης και πολιτικής συνεργασίας με την ΕΕ·

35. πιστεύει ότι τα Σχέδια Δράσης ΕΠΓ και η εφαρμογή τους αποτελούν κύρια βάση για την αξιολόγηση της τήρησης των δεσμεύσεων και της προόδου που έχουν επιτευχθεί στις διμερείς σχέσεις με την ΕΕ και για την πιθανή αναβάθμιση των συμφωνιών με τις εν λόγω χώρες· σημειώνει τη δέσμευση της Αρμενίας και της Γεωργίας όσον αφορά την εφαρμογή των Σχεδίων Δράσης ΕΠΓ και καλεί το Αζερμπαϊτζάν να επισπεύσει τις προσπάθειές του προς την ίδια κατεύθυνση· είναι της άποψης ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο θα πρέπει να συμμετάσχει σε αυτή τη διαδικασία· σημειώνει τους διαφορετικούς ρυθμούς προόδου των τριών χωρών ως προς την εφαρμογή των αντίστοιχων Σχεδίων Δράσης ΕΠΓ· πιστεύει ότι οι διαπραγματεύσεις για τις νέες συμφωνίες σύνδεσης θα πρέπει να λάβουν υπόψη τις διαφορές αυτές και τους διαφορετικούς στόχους, καθώς και την περιφερειακή διάσταση, και ότι οι εν λόγω χώρες πρέπει να τυγχάνουν ισότιμης αντιμετώπισης·

36. είναι της άποψης ότι θα πρέπει να ενισχυθεί δεόντως η περιφερειακή διάσταση της στρατηγικής της ΕΕ για το Νότιο Καύκασο· επικροτεί, εν προκειμένω, τη διάθεση συμπληρωματικών χρηματοδοτικών πόρων για τον ΕΜΓΕΣ, στο πλαίσιο της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης, για προγράμματα περιφερειακής ανάπτυξης και για την πολυμερή συνεργασία· ζητεί από την Επιτροπή να καθορίσει μια σειρά περιφερειακών και διασυνοριακών έργων και προγραμμάτων για τις τρεις χώρες του Νότιου Καυκάσου στους τομείς των μεταφορών, του περιβάλλοντος, του πολιτισμού και της κοινωνίας των πολιτών, προκειμένου να παρασχεθούν συγκεκριμένα κίνητρα για την ενίσχυση της συνεργασίας και της οικοδόμησης εμπιστοσύνης μεταξύ των μερών·

37. υπενθυμίζει ότι όλες οι χώρες του Νότιου Καυκάσου αποτελούν τμήμα της πρωτοβουλίας της Παρευξείνιας Συνεργασίας, η οποία ενισχύει την αμοιβαία εμπιστοσύνη, στηρίζοντας την περιφερειακή συνεργασία σε ορισμένους τομείς μέσω, μεταξύ άλλων, διασυνοριακών προγραμμάτων· υπογραμμίζει τη σημασία που έχει για την ΕΕ η περιοχή του Εύξεινου Πόντου και ζητεί από το Συμβούλιο και την Επιτροπή και, ιδίως, από την Αντιπρόεδρο της Επιτροπής και Υπατο Εκπρόσωπο της ΕΕ για Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφάλειας (ΑΠ/ΥΕ), να αναπτύξουν ιδέες και στρατηγικές με στόχο τη στενότερη συνεργασία μεταξύ όλων των χωρών του Εύξεινου Πόντου και την αύξηση των δεσμών με την Ευρωπαϊκή Ένωση· προς το σκοπό αυτό, συνιστά την εγκαθίδρυση μιας θεσμοθετημένης δομής που θα λάβει τη μορφή μιας Ένωσης του Εύξεινου Πόντου·

38. επαναβεβαιώνει ότι οι θέσεις της Ρωσίας, της Τουρκίας και των ΗΠΑ διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στη διευθέτηση των συγκρούσεων στον Νότιο Καύκασο· επισημαίνει ότι η ανάπτυξη της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης δεν αποβλέπει στην απομόνωση της Ρωσίας, αλλά, αντιθέτως, στοχεύει στην εδραίωση της ειρήνης, της σταθερότητας και της αειφόρου οικονομικής προόδου σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη, με οφέλη για ολόκληρη την περιοχή και τις γείτονες χώρες·

Θέματα ασφάλειας και ειρηνική επίλυση των συγκρούσεων

39. πιστεύει ότι είναι σημαντική η παροχή βοήθειας στις διαδικασίες επίλυσης των συγκρούσεων και ότι η ΕΕ είναι σε θέση να παίξει σημαντικό ρόλο στην οικοδόμηση εμπιστοσύνης, στην ανοικοδόμηση και την αποκατάσταση και έχει τη δυνατότητα να συμβάλει στη συμμετοχή των πληγεισών κοινοτήτων· προς το σκοπό αυτό, καίρια σημασία έχει η δημιουργία χώρων για την πολιτική συμμετοχή, όχι μόνο μεταξύ ηγετών, αλλά και μεταξύ οργανώσεων πολιτών· πιστεύει επίσης ότι είναι σημαντική η διατήρηση ενός υψηλού επιπέδου διεθνούς εγρήγορσης για όλες τις συγκρούσεις στην περιοχή, ώστε να εξασφαλίζεται η γρήγορη επίλυσή τους· αναγνωρίζει την περιφερειακή συνεργασία ως απαραίτητη προϋπόθεση για την οικοδόμηση εμπιστοσύνης και την ενίσχυση της ασφάλειας σύμφωνα με τις προτεραιότητες της ΕΠΓ· απευθύνει έκκληση σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη να συμμετάσχουν πλήρως στη διαδικασία της πολυμερούς συνεργασίας της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης, χωρίς να τη συσχετίζουν με την οριστική επίλυση των συγκρούσεων·

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

40. επισημαίνει το επικίνδυνο ενδεχόμενο εξάπλωσης των «παγωμένων» συγκρούσεων στην περιοχή· σε αυτό το πλαίσιο, συνιστά τη σύγκληση Διάσκεψης για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στο Νότιο Καύκασο, στην οποία θα συμμετέχουν οι ενδιαφερόμενες χώρες και οι σχετικοί περιφερειακοί και παγκόσμιοι φορείς, με σκοπό την ανάπτυξη ενός Συμφώνου Σταθερότητας για το Νότιο Καύκασο·

41. σημειώνει την τρέχουσα ανάμιξη της ΕΕ σε διαδικασίες επίλυσης των συγκρούσεων στην περιοχή και πιστεύει ότι η έναρξη ισχύος της Συνθήκης της Λισαβόνας δικαιολογεί ένα πιο εξέχοντα ρόλο για την ΕΕ· στηρίζει πλήρως τον Ειδικό Εκπρόσωπο της ΕΕ για τον Νότιο Καύκασο Peter Semneby· συγχαίρει την EUMM στη Γεωργία για το έργο της και ζητεί να υπάρξουν ακόμη σημαντικότερα διαβήματα της ΕΕ ώστε να πειστούν η Ρωσία και οι de facto συναφείς αρχές να σταματήσουν να παρεμποδίζουν την είσοδο της EUMM στη Νότια Οσετία και την Αμπχαζία· πιστεύει ότι η ΕΕ έχει τώρα την ευκαιρία να στηρίξει την επίλυση της διένεξης του Ναγκόρνο Καραμπάχ, και υπογραμμίζει τη σημασία της συμβολής της ΕΕ προς το σκοπό αυτό· συνεπώς, θεωρεί αναπόφευκτη την αναβάθμιση του ρόλου της ΕΕ στην Ομάδα του Μίνσκ μέσω της καθιέρωσης εντολής της ΕΕ για τη γαλλική συμπροεδρία της Ομάδας του Μίνσκ· καλεί την Επιτροπή να διερευνήσει τη δυνατότητα παροχής ανθρωπιστικής βοήθειας και αρωγής στον πληθυσμό της περιοχής του Ναγκόρνο Καραμπάχ, καθώς και στα εσωτερικώς εκτοπισθέντα άτομα και τους πρόσφυγες που εγκατέλειψαν την περιοχή· ζητεί από την Επιτροπή και από τον Ειδικό Εκπρόσωπο Peter Semneby να επεκτείνουν στο Ναγκόρνο Καραμπάχ τα προγράμματα βοήθειας και διάδοσης πληροφοριών, όπως στην Αμπχαζία και την Οσετία·

42. καλεί την ΑΠ/ΥΕ να παρακολουθεί εκ του σύνεγγυς τις εξελίξεις στην περιοχή και να συμμετέχει ενεργά στις διαδικασίες επίλυσης των συγκρούσεων· αναγνωρίζει τη σημασία του έργου του Ειδικού Εκπροσώπου για το Νότιο Καύκασο και εκφράζει την ελπίδα ότι η Ύπατη Εκπρόσωπος θα εξασφαλίσει τη συνέχεια και τη συνέπεια αυτού του έργου· ενθαρρύνει το Συμβούλιο να εξετάσει το ενδεχόμενο χρησιμοποίησης μέσω της ΚΠΑΑ για να ενισχύσει τη συμμετοχή του στις διαδικασίες οικοδόμησης της ειρήνης και διαχείρισης των συγκρούσεων·

43. καλεί την Επιτροπή να ερευνήσει τη δυνατότητα χορήγησης ουσιαστικής χρηματοδοτικής και τεχνικής στήριξης σε μέτρα οικοδόμησης της εμπιστοσύνης και προώθησης της αξιοπιστίας μεταξύ των πληθυσμών και να συμμετάσχει στην ανοικοδόμηση και στην αποκατάσταση όλων των περιοχών που έχουν πληγεί από συγκρούσεις, όπως είναι τα σχέδια δημιουργίας εσόδων και έργα κοινωνικοοικονομικής ενσωμάτωσης των εσωτερικά εκτοπισθέντων και επαναπατριζόμενων, αποκατάστασης κατοικιών και προώθησης του διαλόγου και της μεσολάβησης, καθώς και να συνεχίσει την εκπόνηση και τη στήριξη σχεδίων της κοινωνίας των πολιτών που στοχεύουν στην προώθηση της συμφιλίωσης και των επαφών μεταξύ τοπικών πληθυσμών και ατόμων·

Εκδημοκρατισμός, ανθρώπινα δικαιώματα και κράτος δικαίου

44. επιδοκιμάζει τη χρηματοδότηση της ΕΕ και την παροχή βοήθειας στην περιοχή για την προώθηση των παραπάνω αρχών και διαδικασιών και πιστεύει ότι η βοήθεια της ΕΕ θα πρέπει να κινηθεί εντός του πλαισίου της πολιτικής αιρεσιμότητας, όπως είναι η πρόοδος στον πολιτικό διάλογο και τις μεταρρυθμίσεις και στις διαδικασίες εκδημοκρατισμού· προειδοποιεί για το ενδεχόμενο εκμετάλλευσης των διενέξεων από τις κυβερνήσεις για να αποπροσανατολιστεί η διεθνής κοινότητα από τα εσωτερικά θέματα·

45. καλεί την Επιτροπή και το Συμβούλιο να διασφαλίσουν ότι τηρούνται οι όροι που έχουν συμφωνηθεί στο πλαίσιο συγκεκριμένων πολιτικών δεσμεύσεων, όπως η συγκεκριμένη δέσμευση της κυβέρνησης της Γεωργίας να δώσει νέα ώθηση στις δημοκρατικές μεταρρυθμίσεις, που περιλαμβάνονται στη συμφωνία με την ΕΕ για την παροχή βοήθειας μετά τις συγκρούσεις μεταξύ της Επιτροπής και της Γεωργίας τον Ιανουάριο του 2009, και να ενημερώνουν τακτικά σχετικά με την πρόοδο το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο·

46. χαιρετίζει το έργο της Συμβουλευτικής Ομάδας Υψηλού Επιπέδου της ΕΕ για την Αρμενία· επιδοκιμάζει το ενδεχόμενο ενισχυμένης χρηματοδοτικής στήριξης εντός του πλαισίου της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης, συμπεριλαμβανομένης της στήριξης των προπαρασκευαστικών εργασιών για τη διαπραγμάτευση νέων συμφωνιών σύνδεσης με την ΕΕ, και καλεί την Επιτροπή να εξετάσει τις δυνατότητες για παροχή εξειδικευμένης βοήθειας και στο Αζερμπαϊτζάν και τη Γεωργία·

47. είναι της άποψης ότι θα πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στα δικαιώματα των μειονοτήτων και των ευάλωτων ομάδων και προτρέπει την Αρμενία, το Αζερμπαϊτζάν και τη Γεωργία να εφαρμόσουν προγράμματα δημόσιας κατάρτισης στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων τα οποία θα προάγουν τις αρχές της ανοχής, του πλουραλισμού και της πολυμορφίας, συμπεριλαμβανομένου του σεβασμού των δικαιωμάτων των σεξουαλικών μειονοτήτων, καθώς και άλλων περιθωριοποιημένων και στιγματισμένων ομάδων·

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

48. εκφράζει την ανησυχία του για την άρνηση του Eutelsat να μεταδίδει τη ρωσόφωνη υπηρεσία του γεωργιανού δημόσιου φορέα ραδιοτηλεοπτικών μεταδόσεων, καθώς η άρνηση αυτή φαίνεται να υπαγορεύεται από πολιτικά κίνητρα· επισημαίνει ότι η άρνηση αυτή αφήνει de facto το μονοπώλιο της δορυφορικής μετάδοσης για το περιφερειακό ρωσόφωνο ακροατήριο στον Intersputnik και τον κύριο πελάτη του, την Gazprom Media Group· τονίζει ότι έχει εξέχουσα σημασία, σε μια δημοκρατική και πλουραλιστική κοινωνία, να μην εμποδίζεται η μετάδοση εκπομπών ανεξάρτητων μέσων ενημέρωσης·

49. αναγνωρίζει το δυνητικό ρόλο του φόρουμ της κοινωνίας των πολιτών στο πλαίσιο της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης ως φόρουμ ανάπτυξης μιας πραγματικής κοινωνίας των πολιτών και ενίσχυσής της στις χώρες της περιοχής, και καλεί την Επιτροπή να διασφαλίσει επαρκή χρηματοδοτική υποστήριξη για το φόρουμ· εφιστά την προσοχή στη σημασία της χρηματοδότησης προγραμμάτων υπέρ της κοινωνίας των πολιτών και τον ρόλο που οι αντιπροσωπείες της ΕΕ παίζουν στην επιλογή αυτών των προγραμμάτων, καθώς και στη σημασία που έχουν στην προώθηση των επαφών σε περιφερειακό επίπεδο·

Οικονομική συνεργασία και κοινωνική ανάπτυξη

50. πιστεύει ότι η ΕΕ θα πρέπει να συνεχίσει να υποστηρίζει την οικονομική ανάπτυξη, το εμπόριο και τις επενδύσεις στην περιοχή και ότι η εμπορική πολιτική είναι βασικός παράγοντας πολιτικής σταθερότητας και οικονομικής ανάπτυξης και θα οδηγήσει στη μείωση της φτώχειας στο Νότιο Καύκασο· θεωρεί ότι η διαπραγμάτευση και εγκαθίδρυση της Εις Βάθος και Ολοκληρωμένης Ζώνης Ελευθέρων Συναλλαγών θα μπορούσε να διαδραματίσει πολύ σημαντικό ρόλο στο πλαίσιο αυτό· ζητεί από την Επιτροπή να εξετάσει πιθανούς τρόπους ενίσχυσης των χωρών της περιοχής όσον αφορά τη μελλοντική προετοιμασία, διαπραγμάτευση και την εφαρμογή, συμπεριλαμβανομένης της τήρησης των δεσμεύσεων που απορρέουν από τις μελλοντικές DCFTAs (Εις Βάθος και Ολοκληρωμένες Συμφωνίες Ελευθέρων Συναλλαγών), και να παράσχει εν ευνόχιστο χρόνο ολοκληρωμένη εκτίμηση των κοινωνικών και περιβαλλοντικών επιπτώσεων των εν λόγω συμφωνιών· ενθαρρύνει, περαιτέρω, τις χώρες του Νότιου Καυκάσου να εξετάσουν το ενδεχόμενο δημιουργίας ενός μεταξύ τους χώρου ελευθέρων συναλλαγών·

51. υπογραμμίζει τη γεωπολιτική κατάσταση που επικρατεί στην Αρμενία, στη Γεωργία και στο Αζερμπαϊτζάν σε σχέση με την Ευρωπαϊκή Ένωση, την Τουρκία ως υποψήφια προς ένταξη στην ΕΕ χώρα, τη Ρωσία και το Ιράν· θεωρεί ότι το εμπόριο είναι μία από τις βασικές συνιστώσες της συνολικής πολιτικής της ΕΕ για την ενίσχυση της πολιτικής σταθερότητας, του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, της αειφόρου ανάπτυξης και της ευημερίας, και πιστεύει ότι η περιφερειακή διάσταση της στρατηγικής της ΕΕ για τον Νότιο Καύκασο απαιτεί μια περιφερειακή προσέγγιση των διαπραγματεύσεων για τις συμφωνίες εμπορίου· καλεί την Επιτροπή να εντοπίσει κοινούς τομείς οικονομικού ενδιαφέροντος που να μπορούν να υπερκεράσουν τις διαφορές, να διευκολύνουν το διάλογο και να προωθήσουν την περιφερειακή συνεργασία· ζητεί μεγαλύτερη δέσμευση και συμμετοχή της ΕΕ με στόχο την ολοκλήρωση της περιοχής, δεδομένου ότι η Κοινότητα έχει πλέον αποκλειστική αρμοδιότητα στην εμπορική πολιτική·

52. χαιρετίζει τα συμπεράσματα των μελετών σκοπιμότητας του Μαΐου του 2008 για τη Γεωργία και την Αρμενία, τα οποία καταδεικνύουν ότι οι DCFTAs θα μπορούσαν να επιφέρουν σημαντικά οικονομικά οφέλη στις χώρες αυτές και στην ΕΕ, επιτρέποντας έτσι στην Επιτροπή να αρχίσει προπαρασκευαστική φάση για μελλοντικές διαπραγματεύσεις σχετικά με τις DCFTAs· ενθαρρύνει τη Γεωργία, την Αρμενία και το Αζερμπαϊτζάν να εντείνουν το ρυθμό προόδου τους για την εφαρμογή των αντίστοιχων Σχεδίων Δράσης ΕΠΓ και των συστάσεων της Επιτροπής, κυρίως σε θέματα βελτίωσης των διοικητικών και θεσμικών τους ικανοτήτων και υλοποίησης των νομοθετικών μεταρρυθμίσεων (κυρίως όσον αφορά τα χαμηλά επίπεδα προστασίας της διανοητικής ιδιοκτησίας και στις τρεις χώρες), στοιχείο που αποτελεί μία από τις απαραίτητες προϋποθέσεις για την αποτελεσματική εφαρμογή και τη διατήρηση των οφελών τέτοιων φιλόδοξων συμφωνιών ελευθέρων συναλλαγών· πιστεύει ότι η σύναψη συμφωνιών ελευθέρων συναλλαγών με τη Γεωργία, την Αρμενία και το Αζερμπαϊτζάν θα μπορούσε όχι μόνο να οδηγήσει σε οικονομική ανάπτυξη, αλλά και να αυξήσει τις ξένες επενδύσεις, να δημιουργήσει νέες θέσεις εργασίας και να εξαλείψει τη φτώχεια·

53. υπενθυμίζει ότι η ενεργειακή ασφάλεια αποτελεί κοινή μέριμνα· προς τούτο προτρέπει την ΕΕ να παράσχει μεγαλύτερη ενίσχυση σε ενεργειακά προγράμματα στην περιοχή, σύμφωνα με τα ευρωπαϊκά πρότυπα που περιλαμβάνουν έργα για την προώθηση της ενεργειακής απόδοσης και την αξιοποίηση εναλλακτικών πηγών ενέργειας, να τονώσει τη συνεργασία της σε ενεργειακά θέματα και να εργαστεί εντατικά για την υλοποίηση του νότιου ενεργειακού διαδρόμου, συμπεριλαμβανομένης της ολοκλήρωσης του αγωγού Nabucco το ταχύτερο δυνατό· καλεί επίσης την Επιτροπή να εξασφαλίσει ότι τα σχέδια που αφορούν την ενέργεια και τις μεταφορές στο Νότιο Καύκασο θα σφρηλατήσουν τις σχέσεις μεταξύ των τριών χωρών και δεν θα αποτελέσουν αιτία αποκλεισμού ορισμένων κοινοτήτων· επαναλαμβάνει τη σημασία της πρωτοβουλίας του Μπακού και των σχετικών υποστηρικτικών προγραμμάτων, INOGATE και TRACECA·

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

54. τονίζει ότι η πολιτική σταθερότητα είναι ουσιώδης για την αξιόπιστη και αδιάκοπη προμήθεια ενεργειακών πόρων, έτσι ώστε να διασφαλιστούν οι ορθές συνθήκες για την ανάπτυξη της υποδομής· υπενθυμίζει, στο πλαίσιο αυτό, ότι ο διπλός ενεργειακός διάδρομος που αποτελείται από τους αγωγούς Μπακού-Γμπίλισι-Σείχάν (BTC) και Μπακού-Γμπίλισι-Ερζερούμ (BTE) ενισχύει την προσέγγιση μεταξύ της ΕΕ και της περιοχής της Κασπίας· ζητεί την ανανέωση των υφιστάμενων διμερών συμφωνιών ή μνημονίων κατανόησης που έχουν συναφθεί με τις τρεις χώρες του Νοτίου Καυκάσου στον τομέα της ενέργειας, με τη συμπερίληψη μιας «ρήτρας ενεργειακής ασφάλειας» που θα προβλέπει έναν κώδικα συμπεριφοράς και ειδικά μέτρα σε περίπτωση ενεργειακής διακοπής· θεωρεί ότι ο ενεργειακός εφοδιασμός και οι διατάξεις περί διέλευσης θα πρέπει να αποτελέσουν συνιστώσα στη διαπραγμάτευση συμφωνιών σύνδεσης ευρείας μορφής με τις χώρες αυτές·

55. επαναλαμβάνει τη σημασία των διαπροσωπικών επαφών και των προγραμμάτων κινητικότητας, ιδίως όσων στοχεύουν στη νεολαία, καθώς και των προγραμμάτων αδελφοποίησης με ευρωπαϊκές περιφέρειες και τοπικές κοινότητες εθνικών μειονοτήτων που απολαύουν υψηλού βαθμού αυτονομίας· φρονεί ότι είναι αναγκαίο να αυξηθεί σημαντικά ο αριθμός των σπουδαστών, των εκπαιδευτικών και των ερευνητών που συμμετέχουν σε προγράμματα κινητικότητας· επικροτεί τη σύναψη των συμφωνιών διευκόλυνσης των θεωρήσεων και επανεισοδοχής με τη Γεωργία και καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να λάβουν μέτρα για τη διευκόλυνση των θεωρήσεων και τις συμφωνίες επανεισοδοχής με την Αρμενία και το Αζερμπαϊτζάν·

56. επαναλαμβάνει την ανάγκη να αναπτύξει η ΕΕ μια στρατηγική για το Νότιο Καύκασο, έχοντας υπόψη τη σημασία της περιοχής για την ΕΕ και το δυνητικό ρόλο της ΕΕ στην περαιτέρω ανάπτυξη της περιοχής και την επίλυση των συγκρούσεων·

*

* *

57. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στην Αντιπρόεδρο της Επιτροπής/Υπατη Εκπρόσωπο της Ένωσης για τις Εξωτερικές Υποθέσεις και την Πολιτική Ασφάλειας, στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια της Αρμενίας, του Αζερμπαϊτζάν και της Γεωργίας.

Θρησκευτική ελευθερία στο Πακιστάν

P7_TA(2010)0194

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Μαΐου 2010 σχετικά με τη θρησκευτική ελευθερία στο Πακιστάν

(2011/C 161 E/21)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του για τα ανθρώπινα δικαιώματα και τη δημοκρατία στο Πακιστάν, και ειδικότερα αυτά της 12ης Ιουλίου 2007 ⁽¹⁾, 25ης Οκτωβρίου 2007 ⁽²⁾ και 15ης Νοεμβρίου 2007 ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 16ης Νοεμβρίου 2009 σχετικά με την ελευθερία της θρησκείας ή της πίστης, στα οποία υπογραμμίζονται η στρατηγική σημασία της ελευθερίας αυτής και η αντιμετώπιση της θρησκευτικής μισαλλοδοξίας,
- έχοντας υπόψη την κοινή δήλωση ΕΕ-Πακιστάν της 17ης Ιουνίου 2009, στην οποία αμφότερες οι πλευρές υπογράμμισαν τη σημασία υιοθέτησης ολοκληρωμένης μακροπρόθεσμης στρατηγικής στην οποία θα περιλαμβάνονταν η κοινωνική και οικονομική ανάπτυξη και το κράτος δικαίου, καθώς και η αναγνώριση της σημασίας των μη στρατιωτικών μέσων για την αντιμετώπιση της τρομοκρατίας,

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2007)0351.

⁽²⁾ EE C 263 E, 16.10.2008, σ. 666.

⁽³⁾ EE C 282 E, 6.11.2008, σ. 434.

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

- έχοντας υπόψη τη δεύτερη διάσκεψη κορυφής ΕΕ- Πακιστάν που θα πραγματοποιηθεί στις 4 Ιουνίου 2010,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμα με θέμα «καταπολέμηση της δυσφήμισης των θρησκειών» που ενέκρινε με μικρή πλειοψηφία το Συμβούλιο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων των ΗΕ στις 26 Μαρτίου 2009, που προτείνεται κάθε χρόνο από το Πακιστάν εξ ονόματος του Οργανισμού της Ισλαμικής Διάσκεψης (ΟΙΔ),
 - έχοντας υπόψη τη δήλωση της Υπατης Εκπροσώπου της ΕΕ Catherine Ashton της 4ης Απριλίου 2010 για τις επιδόσεις που σημειώθηκαν στο Πακιστάν καθώς και για την έγκριση της 18ης συνταγματικής τροποποίησης της 20ής Απριλίου 2010,
 - λαμβάνοντας υπόψη το άρθρο 18 της Οικουμενικής Διακήρυξης για τα Δικαιώματα του Ανθρώπου (ΟΔΔΑ) του 1948,
 - έχοντας υπόψη τη Διακήρυξη των ΗΕ του 1981 για την Εξάλειψη κάθε Μορφής Μισαλλοδοξίας και Διάκρισης με βάση τη Θρησκεία ή την Πίστη,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 122, παράγραφος 5 του Κανονισμού,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το άρθρο 3, παράγραφος 5 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση αναφέρει ότι η προώθηση της δημοκρατίας και ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των πολιτικών ελευθεριών αποτελούν θεμελιώδεις αρχές και στόχους της Ευρωπαϊκής Ένωσης και αποτελούν κοινό τόπο για τις σχέσεις της με τρίτες χώρες,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πλειοψηφούσα και κρατική θρησκεία στο Πακιστάν είναι το Σουνιτικό Ισλάμ και οι μειοψηφούσες θρησκευτικές ομάδες απαρτίζονται από Χριστιανούς, Ινδουιστές, Σιχ, Σίτες, Αχμαντί, Βουδιστές, Παρσί, Μπαχάι και άλλους,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Πακιστάν αποτελεί μια από τις κομβικής σημασίας χώρες για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας και τη διάδοση του βίαιου εξτρεμισμού,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εσωτερική σταθερότητα και οι δημοκρατικοί θεσμοί τίθενται σε σοβαρή δοκιμασία από τον συνεχώς αυξανόμενο αριθμό βίαιων επιθέσεων εξτρεμιστών που εκδηλώνονται σχεδόν σε καθημερινή βάση,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εντεινόμενη απειλή που έγκειται στη δράση των ριζοσπαστικών μουσουλμανικών δυνάμεων που δραστηριοποιούνται από αμφότερες τις πλευρές της μεθορίου Πακιστάν – Αφγανιστάν, καθιστά ακόμη πιο επιτακτικό τον συντονισμό των διεθνών προσπαθειών για τη στήριξη και την ενδυνάμωση της οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης στο Πακιστάν,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ισότητα των δικαιωμάτων των μειονοτήτων περιλαμβανόταν στο όραμα που είχε ο θεμελιωτής πατέρας του Πακιστάν, Mohammed Ali Jinnah, όπως διατυπώθηκε και στην ομιλία του ενώπιον της συντακτικής συνέλευσης το 1947: «μπορείτε να ανήκετε σε οποιαδήποτε θρησκεία, κοινωνική τάξη, ή δόγμα - αυτό επ' ουδενί αφορά το κράτος ... ξεκινάμε με τη θεμελιώδη αρχή ότι όλοι είμαστε πολίτες και πολίτες ενός κράτους.»,
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι το κεφάλαιο περί ανθρωπίνων δικαιωμάτων που περιελήφθη στο Σύνταγμα του Πακιστάν το 1973 εγγυάται την «ελεύθερη άσκηση της θρησκευτικής πίστης και τη διαχείριση των θρησκευτικών θεσμών» (άρθρο 20), την ισότητα όλων των πολιτών (άρθρο 25) και τα «νόμιμα δικαιώματα και τα συμφέροντα των μειονοτήτων» (άρθρο 26),
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι, από την άλλη, το άρθρο 260 του Συντάγματος κάνει διάκριση μεταξύ Μουσουλμάνων και μη Μουσουλμάνων, επιτρέποντας έτσι τις διακρίσεις με βάση τη θρησκεία,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με αναφορές και έρευνες ανεξάρτητων οργανισμών, φαίνεται ότι οι μειονότητες στο Πακιστάν στερούνται των βασικών πολιτικών ελευθεριών και ισότητας ευκαιριών όσον αφορά την εργασία, την εκπαίδευση και την πολιτική εκπροσώπηση,
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με εκτιμήσεις, περισσότερο από το 85 % των γυναικών στο Πακιστάν αντιμετωπίζουν οικιακή κακοποίηση, στην οποία περιλαμβάνεται φυσική και ψυχολογική κακοποίηση· επιπλέον, η βία σε βάρος των κοριτσιών και των γυναικών, όπου περιλαμβάνονται βιασμοί, η οικιακή βία και οι δια της βίας γάμοι, εξακολουθούν να αποτελούν σοβαρά προβλήματα, ορισμένα από το οποίο μπορούν να αποδοθούν στο νομό της Σαρία,

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κυβέρνηση του Πακιστάν, τον Νοέμβριο 2008, όρισε ως εκπρόσωπο των μειονοτήτων και μέλος του πακιστανικού κοινοβουλίου Shahbaz Bhatti, ως ομοσπονδιακό υπουργό για θέματα μειονοτήτων, αναβαθμίζοντας τη θέση αυτή σε επίπεδο υπουργικού συμβουλίου για πρώτη φορά,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι από τον Νοέμβριο 2008, η κυβέρνηση του Πακιστάν καθόρισε ποσόστωση 5 % για τα μέλη της μειονότητας που απασχολούνται σε ομοσπονδιακές θέσεις εργασίας· αναγνώρισε μη μουσουλμανικές δημόσιες αργίες· ανακήρυξε την 11η Αυγούστου ως Εθνική Ημέρα Μειονοτήτων· και προέβλεψε την κάλυψη ορισμένων θέσεων στη Γερουσία από εκπροσώπους των μειονοτήτων,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 25 Δεκεμβρίου 2009, ο Πρόεδρος Asif Ali Zardari επανέλαβε την έκκληση του Λαϊκού Κόμματος του Πακιστάν για ισότιμη αντιμετώπιση όλων των μειονοτήτων,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι παρατηρείται αντίφαση μεταξύ της δέσμευσης που ανέλαβε η κυβέρνηση του Πακιστάν για την ελευθερία θρησκείας αφενός και, αφετέρου, τον ηγετικό ρόλο που είχε στο πλαίσιο της ΟΙΔ για την υιοθέτηση της ατζέντας περί «καταπολέμησης της δυσφήμισης της θρησκείας» στα Ηνωμένα Έθνη,
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι διατάξεις της νομοθεσίας που είναι γνωστή ως «νομοθεσία περί βλασφημίας», που θεσπίστηκαν το 1982 και 1986, υπονομεύουν τα θεμελιώδη θρησκευτικά και μειονοτικά δικαιώματα που κατοχυρώνονται από το Σύνταγμα· λαμβάνοντας υπόψη ότι ο πακιστανικός ποινικός κώδικας προβλέπει στο άρθρο 295 C για το αδίκημα της βλασφημίας την ποινή του θανάτου ή την επιβολή ισόβιας κάθειρξης,
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη η νομοθεσία περί βλασφημίας αξιοποιείται καταχρηστικά από εξτρεμιστικές ομάδες και από αυτούς που επιθυμούν να διευθετήσουν προσωπικές υποθέσεις και έχει ως αποτέλεσμα την αύξηση των βίαιων ενεργειών σε βάρος μελών θρησκευτικών μειονοτήτων, και ιδίως Αχμάντι, αλλά και Χριστιανών, Ινδουιστών, Σιχ, Σιτών, Βουδιστών, Παρσί, Μπαχάι, καθώς και σε βάρος πολιτών που τολμούν να υψώσουν τη φωνή τους εναντίον της αδικίας,
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η συντριπτική πλειοψηφία των ατόμων που κατηγορούνται με βάση τη νομοθεσία περί βλασφημίας είναι Μουσουλμάνοι, αλλά οι κατηγορίες εναντίον ατόμων άλλων θρησκευτικών μειονοτήτων μπορούν να αποτελέσουν το έναυσμα για δυσανάλογες εκρήξεις βίας εναντίον των μειονοτικών κοινοτήτων τους συνολικά· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι κατηγορίες περί βλασφημίας ήταν αυτές που έδωσαν έναυσμα για αντιχριστιανικές εκδηλώσεις βίας του όχλου στην Gοjra και τη Κοτiαν το καλοκαίρι του 2009, με αποτέλεσμα να χάσουν τη ζωή τους οκτώ άτομα και να καταστραφούν τουλάχιστον εκατό οικίες,
- ΙΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το 2009, απαγγέλλθηκαν κατηγορίες για βλασφημία σε 76 άτομα, σε 25 καταγεγραμμένες περιπτώσεις, μεταξύ των οποίων 17 άτομα κατηγορήθηκαν με βάση το άρθρο 295 C του πακιστανικού ποινικού κώδικα (ΠΠΚ),
- ΙΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, συχνά, οι νομικοί και οι ακτιβιστές που δραστηριοποιούνται για θέματα ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο Πακιστάν αντιμετωπίζουν απειλές για τη ζωή τους και παρενοχλήσεις, ενώ οι συνήγοροι σε υποθέσεις βλασφημίας είναι ιδιαίτερα ευάλωτοι σε τέτοιου είδους κινδύνους, όπως επίσης και πολλοί από αυτούς που απαλλάχθηκαν υποχρεώθηκαν για το υπόλοιπο τη ζωή τους να ζουν εν κρυπτώ,
- Κ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τον Αύγουστο του 2009, ο Πακιστανός πρωθυπουργός κ. Gilani ανακοίνωσε τη σύσταση επιτροπής για την αναθεώρηση και βελτίωση «των νόμων που πλήττουν τη θρησκευτική αρμονία», αναφερόμενος στη δήλωσή του στη νομοθεσία περί βλασφημίας του 1982 και 1986· λαμβάνοντας ωστόσο υπόψη ότι μέχρι σήμερα δεν έχουν προταθεί τέτοιου είδους αναθεωρήσεις,
- ΚΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι Μουσουλμάνοι Αχμάντι στο Πακιστάν συχνά υπόκεινται σε διακρίσεις και διώξεις που υποθάλπονται από τις εναντίον τους διατάξεις που περιέχονται στο άρθρο 298 του πακιστανικού ποινικού κώδικα· πρόσφατο παράδειγμα ήταν η δολοφονία ενός Αχμάντι καθηγητή από μασκοφόρους δολοφόνους στις 5 Ιανουαρίου 2010,
- ΚΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κυβέρνηση του Πακιστάν βρίσκεται σε διαδικασία κύρωσης του Διεθνούς Συμφώνου για τα αστικά και πολιτικά δικαιώματα και τη Σύμβαση του 1984 των ΗΕ κατά των βασανιστηρίων και άλλων τρόπων σκληρής, απάνθρωπης ή ταπεινωτικής μεταχείρισης ή τιμωρίας,
1. χαιρετίζει τα μέτρα που έλαβε η κυβέρνηση του Πακιστάν από τον Νοέμβριο 2008 υπέρ των θρησκευτικών μειονοτήτων, όπως η καθιέρωση ποσόστωσης 5 % για τις μειονότητες στις θέσεις εργασίας του ομοσπονδιακού κράτους, η αναγνώριση των μη μουσουλμανικών δημόσιων αργιών και η ανακήρυξη της Εθνικής Ημέρας Μειονοτήτων·

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

2. στηρίζει πλήρως τις προσπάθειες του ομοσπονδιακού υπουργού για θέματα μειονοτήτων σχετικά με τη δημιουργία ενός δικτύου τοπικών επιτροπών διαθρησκευτικής αρμονίας, με σκοπό την προώθηση του διαλόγου και τη χαλάρωση των θρησκευτικών εντάσεων· καλεί όλα τα επίπεδα της κυβέρνησης, συμπεριλαμβανομένων και των Πολιτειών, να υιοθετήσουν πλήρως τα μέτρα αυτά·
3. χαιρετίζει τη δέσμευση που ανέλαβε ο πρωθυπουργός του Πακιστάν για τη χορήγηση δικαιωμάτων ιδιοκτησίας στη μειονότητα των ατόμων που ζουν στις φτωχογειτονιές του Ισλαμαμπάντ·
4. χαιρετίζει τη δέσμευση που ανέλαβε η κυβέρνηση του Πακιστάν για την παραχώρηση στις μειονότητες εδρών στη Γερουσία καθώς επίσης και την εκπροσώπηση των γυναικών στις μειονοτικές ομάδες στη Γερουσία και ελπίζει ότι οι δεσμεύσεις αυτές θα τηρηθούν·
5. καλεί την κυβέρνηση του Πακιστάν να αναθεωρήσει την πρακτική της συμπερίληψης της θρησκευτικής ταυτότητας των πολιτών της σε όλα τα νέα διαβατήρια, με σκοπό την αποτροπή κάθε είδους μεροληπτικών πρακτικών·
6. εκφράζει την αλληλεγγύη του προς την κυβέρνηση το Πακιστάν στην προσπάθειά της για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας και την εξάπλωση του βίαιου εξτρεμισμού·
7. εκφράζει τη βαθύτατη ανησυχία του σχετικά με τη νομοθεσία περί βλασφημίας - που μπορεί να επιφέρει τη θανατική ποινή στο Πακιστάν και που συχνά χρησιμοποιείται για να δικαιολογήσει περιπτώσεις λογοκρισίας, ποινικοποίησης, διώξεων και σε ορισμένες περιπτώσεις δολοφονίες μελών των πολιτικών, φυλετικών και θρησκευτικών μειονοτήτων που πλήττουν τα άτομα όλων των δοξασιών στο Πακιστάν·
8. καλεί την κυβέρνηση του Πακιστάν να αναθεωρήσει ριζικά τη νομοθεσία περί βλασφημίας και την τρέχουσα εφαρμογή της καθώς και, μεταξύ άλλων, το άρθρο 295 C του ποινικού κώδικα που επιβάλλει την υποχρεωτική επιβολή θανατικής ποινής σε βάρος οιοδήποτε καταδικαστεί για βλασφημία και, στο μεταξύ, την προώθηση τροπολογιών όπως έχει προτείνει ο ομοσπονδιακός υπουργός για θέματα μειονοτήτων·
9. καλεί την κυβέρνηση να υλοποιήσει την υπόσχεση που ανέλαβε το 2008 για μετατροπή όλων των θανατικών ποινών κατ' αρχήν σε ποινές φυλάκισης, με σκοπό την κατάργηση της θανατικής ποινής·
10. υπενθυμίζει τη δήλωση που επανειλημμένα διατύπωσε η Επιτροπή, απαντώντας σε γραπτές κοινοβουλευτικές ερωτήσεις, ότι παρακολουθεί εκ του σύνεγγυς τα μέτρα που λαμβάνει το Πακιστάν όσον αφορά τη βία του όχλου που πυροδοτήθηκε από τις κατηγορίες περί βλασφημίας στην Gōjra και τη Korīan και καλεί την Επιτροπή να ζητήσει στοιχεία σχετικά με την απτή πρόοδο που σημειώθηκε, ιδίως όσον αφορά την προσαγωγή των υπευθύνων στη δικαιοσύνη·
11. εκφράζει ιδιαίτερη ανησυχία για τις συνεχιζόμενες διακρίσεις και τις διώξεις σε βάρος της κοινότητας των Αχμαντί στο Πακιστάν και ζητεί για την κυβέρνηση του Πακιστάν να καταργήσει το άρθρο 298 του πακιστανικού ποινικού κώδικα που θέτει σε σοβαρό κίνδυνο την καθημερινή ζωή της ομάδας αυτής και να αποθαρρύνει εμπρηστικές εκδηλώσεις όπως αυτές της διεξαγωγής συνεδρίων με θέμα το «τέλος της προφητείας» που πραγματοποιήθηκαν στη Λαχώρα·
12. ζητεί από τις πακιστανικές αρχές να εφαρμόσουν πλήρως την απόφαση του Ανωτάτου Δικαστηρίου του Πακιστάν για να διασφαλιστεί η εγγραφή όλων των νόμιμων εκλογέων στους νέους εκλογικούς καταλόγους, συμπεριλαμβανομένων και των μουσουλμάνων Αχμαντί·
13. εκφράζει την ανησυχία του για την πιθανή κατάχρηση της εκστρατείας για την καταπολέμηση της δυσφήμισης των θρησκειών στα Ηνωμένα Έθνη, τονίζοντας τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 16ης Νοεμβρίου 2009·
14. καλεί την κυβέρνηση του Πακιστάν να κυρώσει πλήρως και ανεπιφύλακτα το διεθνές σύμφωνο για τα αστικά και πολιτικά δικαιώματα του 1966 καθώς και τη σύμβαση των ΗΕ κατά των βασανιστηρίων και άλλων τρόπων σκληρής, απάνθρωπης ή ταπεινωτικής μεταχείρισης ή τιμωρίας· πιστεύει ότι η ελευθερία της πίστης, όπως έχει περιληφθεί στο σύμφωνο των ΗΕ αποτελεί επαρκές πλαίσιο αναφοράς στο οποίο πρέπει να προσχωρήσουν όλα τα συμβαλλόμενα μέρη, και εξασφαλίζει την προστασία των πολιτών τους προκειμένου να έχουν το δικαίωμα της ελεύθερης άσκησης των θρησκευτικών τους πεποιθήσεων·

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

15. καλεί την Κυβέρνηση να εγγυηθεί τα ανθρώπινα δικαιώματα των μειονοτήτων, όπως αυτά καταγράφονται στο Σύνταγμα και την Οικουμενική Διακήρυξη των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου και ειδικότερα στο άρθρο 18 που προβλέπει ότι «κάθε άτομο έχει δικαίωμα στην ελευθερία σκέψης, συνείδησης και θρησκείας»·
16. υποστηρίζει όλες τις πρωτοβουλίες που αποσκοπούν στην προώθηση του διαλόγου και του αμοιβαίου σεβασμού μεταξύ των κοινοτήτων· καλεί τις πολιτικές και θρησκευτικές αρχές να προωθήσουν την ανεκτικότητα και να αναλάβουν πρωτοβουλίες κατά του μίσους και του βίαιου εξτρεμισμού·
17. καλεί μετ' επιτάσεως την πακιστανική κυβέρνηση να εφαρμόσει τις προτεινόμενες μεταρρυθμίσεις στο εκπαιδευτικό σύστημα και να ρυθμίσει και να θέσει υπό εποπτεία τις Μαδράς· καλεί τις πακιστανικές αρχές να απαγορεύσουν κάθε είδους προπαγάνδα μίσους, θρησκευτικής υπεροχής και δυσφήμισης της θρησκείας από τα επίσημα βιβλία που εγκρίνονται από το εθνικό τμήμα σχολικού προγράμματος του Υπουργείου Παιδείας·
18. καλεί την κυβέρνηση του Πακιστάν να διευκολύνει την επίσκεψη της ειδικής εισηγήτριας των ΗΕ για την ελευθερία της θρησκείας ή της πίστης, κυρίας Asma Jahangir, στο Πακιστάν·
19. καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να περιλάβουν τα δικαιώματα των μειονοτήτων στο Πακιστάν, στην ημερήσια διάταξη της επικείμενης διάσκεψης κορυφής, με σκοπό να προωθηθεί η ταχεία μεταρρύθμιση της μεροληπτικής νομοθεσίας περί βλασφημίας·
20. καλεί το Συμβούλιο να περιλάβει το θέμα της θρησκευτικής ανεκτικότητας στην κοινωνία, στον διάλογο που θα διενεργήσει με το Πακιστάν για θέματα καταπολέμησης της τρομοκρατίας· το ζήτημα αυτό έχει κομβική σημασία για τον μακροπρόθεσμο αγώνα κατά του θρησκευτικού εξτρεμισμού·
21. καλεί τα κράτη μέλη και την Επιτροπή να συνεχίσουν να παρέχουν οικονομική ενίσχυση προς τις οργανώσεις για τους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και να προωθήσουν πρακτικά μέτρα για τη στήριξη του εντεινόμενου κινήματος της κοινωνίας των πολιτών στο Πακιστάν κατά της νομοθεσίας περί βλασφημίας και άλλων μεροληπτικών νομοθετημάτων·
22. υπενθυμίζει τη δήλωση που διετύπωσε επανειλημμένως η Επιτροπή, απαντώντας σε γραπτές κοινοβουλευτικές ερωτήσεις, σύμφωνα με την οποία παρακολουθεί στενά τη στάση της κυβέρνησης του Πακιστάν όσον αφορά την αντιχριστιανική έκρηξη βίας στη Gojra και την Korian, και καλεί την Επιτροπή να ζητήσει λεπτομερή στοιχεία σχετικά με απτή πρόοδο που έχει γίνει σε σχέση με αυτό, ιδίως όσον αφορά την προσαγωγή των ενόχων στη δικαιοσύνη·
23. καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να επιμείνουν ώστε η κυβέρνηση του Πακιστάν να διατηρήσει τη ρήτρα περί δημοκρατίας και ανθρωπίνων δικαιωμάτων που έχει περιληφθεί στην συμφωνία συνεργασίας μεταξύ ΕΕ και Ισλαμικής Δημοκρατίας του Πακιστάν· καλεί την Επιτροπή να υποβάλει έκθεση σχετικά με την εφαρμογή της συμφωνίας συνεργασίας και τη ρήτρα περί δημοκρατίας και ανθρωπίνων δικαιωμάτων·
24. καλεί το Συμβούλιο να στηρίξει την κυβέρνηση του Πακιστάν όσον αφορά την ανάπτυξη του υπουργείου ανθρωπίνων δικαιωμάτων και τη δημιουργία μιας ουσιαστικής, ανεξάρτητης και έγκυρης εθνικής επιτροπής ανθρωπίνων δικαιωμάτων·
25. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, την Ύπατη Εκπρόσωπο της Ένωσης για την εξωτερική πολιτική και την πολιτική ασφάλειας, τις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών και την κυβέρνηση και το κοινοβούλιο του Πακιστάν.

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

Κατάσταση στην Ταϊλάνδη

P7_TA(2010)0195

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Μαΐου 2010 σχετικά με την κατάσταση στην Ταϊλάνδη

(2011/C 161 E/22)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την Οικουμενική Διακήρυξη των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου του 1948,
 - έχοντας υπόψη την Διεθνή Σύμβαση για τα Πολιτικά Δικαιώματα και τα Δικαιώματα του Πολίτη (ICCPR) του 1966,
 - έχοντας υπόψη τις Βασικές Αρχές των Ηνωμένων Εθνών για τη χρήση ισχύος και όπλων από το προσωπικό των σωμάτων ασφαλείας το 1990,
 - έχοντας υπόψη τις δηλώσεις της Υπάτης Εκπροσώπου Κάρλιν Άστον της 8ης και 13ης Απριλίου 2010 σχετικά με την πολιτική κατάσταση στην Ταϊλάνδη,
 - έχοντας υπόψη την δήλωση του Γενικού Γραμματέα της ASEAN της 12ης Απριλίου 2010 σχετικά την κατάσταση στην Ταϊλάνδη,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 122, παράγραφος 5, του Κανονισμού,
- A. έχοντας υπόψη ότι σημειώθηκε στην Ταϊλάνδη βίαιη κρίση μεταξύ των διαδηλωτών που αποκαλούνται «κόκκινα πουκάμισα» και της κυβέρνησης από κοινού με το στρατό που υποστηρίζεται από το κίνημα «κίτρινα πουκάμισα» με νεκρούς που ήδη υπερβαίνουν τα 60 άτομα και τραυματίες άνω των 1 700,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι έχει κηρυχθεί κατάσταση έκτακτης ανάγκης σε άνω των 20 επαρχιών της χώρας,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 10 Απριλίου 2010 σημειώθηκε έκρηξη βίας μεταξύ διαδηλωτών και δυνάμεων ασφαλείας στη Μπανγκόκ,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 3 Μαΐου 2010 ο Πρωθυπουργός Abhisit Vejjajiva παρουσίασε ένα χάρτη πορείας με σχέδιο αποτελούμενο από πέντε σημεία που θα οδηγούσε στη διεξαγωγή γενικών εκλογών στις 14 Νοεμβρίου 2010,
- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι από τις 13 Μαΐου 2010 σημειώθηκε στη Μπανγκόκ ένα νέο κύμα βίας μεταξύ στρατευμένων διαδηλωτών και δυνάμεων ασφαλείας,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κατάσταση έκτακτης ανάγκης που κήρυξε η κυβέρνηση της Ταϊλάνδης οδήγησε στη λογοκρισία ενός δορυφορικού τηλεοπτικού σταθμού, διαφόρων ραδιοφωνικών και τηλεοπτικών σταθμών και ιστοσελίδων· ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση παρατηρεί με βαθύτατη ανησυχία τις απειλές κατά της ελευθερίας των μέσων ενημέρωσης και τονίζει εκ νέου ότι η ελευθερία έκφρασης είναι θεμελιώδες δικαίωμα που προσυπογράφεται στην Οικουμενική Διακήρυξη των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου,
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι πραγματοποιήθηκε στις 19 Μαΐου 2010 μια στρατιωτική επιχείρηση για να ενισχυθεί ένας διάδρομος ασφαλείας περιμετρικά του κυρίου στρατοπέδου των διαδηλωτών με αποτέλεσμα το θάνατο αρκετών ατόμων, περιλαμβανομένου ενός ιταλού δημοσιογράφου και τον τραυματισμό δεκάδων άλλων,
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Γενικός Γραμματέας των Ηνωμένων Εθνών Μπαν Κι Μουν εξέφρασε την ανησυχία του για τις βιαιοπραγίες και απηύθυνε έκκληση τόσο στους διαδηλωτές όσο και στις αρχές της Ταϊλάνδης να πράξουν ό,τι μπορούν προκειμένου να αποφευχθούν οι περαιτέρω βιαιοπραγίες και οι απώλειες ανθρωπίνων ζωών· ότι το Βιετνάμ που προεδρεύει της ASEAN, εξέφρασε ανησυχίες για την χειροτέρευση της κατάστασης στην Ταϊλάνδη και κάλεσε όλες τις πλευρές να αποφύγουν τις βιαιοπραγίες και να προσπαθήσουν να συμφιλιωθούν,

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

1. εκφράζει τη βαθιά του ανησυχία για την βίαιη σύγκρουση μεταξύ των διαδηλωτών και των δυνάμεων ασφαλείας στην Ταϊλάνδη που αποτελεί κίνδυνο για τη δημοκρατία στη χώρα και εκφράζει την αλληλεγγύη του στο λαό της Ταϊλάνδης και σε όλες τις οικογένειες οι οποίες έχασαν αγαπημένα άτομα κατά την διάρκεια των τελευταίων εβδομάδων·
2. υπενθυμίζει ότι οι Βασικές Αρχές για τη Χρήση Ισχύος και Όπλων εκ μέρους των δυνάμεων ασφαλείας προβλέπουν ότι οι αρχές θα πρέπει να χρησιμοποιούν, στο μέτρο του δυνατού, μη βίαια μέσα προτού καταφύγουν στη χρήση βίας και όπλων και στις περιπτώσεις όπου η νόμιμη χρήση ισχύος και όπλων είναι αναπόφευκτη, οι αρχές πρέπει να ενεργούν με αυτοσυγκράτηση και ανάλογα με τη σοβαρότητα του παραπτώματος·
3. καλεί όλα τα μέρη να επιδείξουν τη μέγιστη αυτοσυγκράτηση και να σταματήσουν την πολιτική βία·
4. χαιρετίζει την απόφαση της κυβέρνησης να συγκροτήσει μια επιτροπή περιλαμβάνουσα ιατροδικαστές και εκπροσώπους ακαδημαϊκών ιδρυμάτων προκειμένου να διερευνηθούν οι θάνατοι που σημειώθηκαν στις 10 Απριλίου 2010 και καλεί την κυβέρνηση να επεκτείνει τις έρευνες αυτές στις πρόσφατες υποθέσεις θανάτων· προσυπογράφει την πρωτοβουλία να εγκριθεί ένα κέντρο βοήθειας για τους τραυματίες και τους συγγενείς εκείνων που χάθηκαν στις συγκρούσεις μεταξύ των δυνάμεων ασφαλείας και των υποστηρικτών του Ενωμένου Μετώπου Δημοκρατίας κατά της Δικτατορίας του Υπουργείου Κοινωνικής Ανάπτυξης και Ασφαλείας·
5. αναγνωρίζει το χάρτη πορείας που παρουσίασε ο Πρωθυπουργός Abhisit Vejjajiva στις 3 Μαΐου 2010·
6. καλεί την κυβέρνηση της Ταϊλάνδης να εξασφαλίσει ότι η κήρυξη της κατάστασης έκτακτης ανάγκης δεν θα οδηγήσει σε δυσανάλογους περιορισμούς των θεμελιωδών δικαιωμάτων και των ατομικών ελευθεριών· καλεί την κυβέρνηση της Ταϊλάνδης να τερματίσει την λογοκρισία και τους περιορισμούς στα δικαιώματα ελευθερίας της έκφρασης·
7. καλεί επειγόντως όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη να αρχίσουν αμέσως έναν εποικοδομητικό διάλογο προκειμένου να εξευρεθεί σύντομα μια ρύθμιση κατόπιν διαπραγματεύσεων και να επιλυθεί η παρούσα κρίση με ειρηνικά και δημοκρατικά μέσα·
8. χαιρετίζει την πρωτοβουλία της Εθνικής Υπηρεσίας Δικαιωμάτων του Ανθρώπου να συγκαλέσει συμβουλευτική σύνοδο με τη συμμετοχή διανοουμένων, εκπροσώπων των κοινωνικών κινημάτων, των θρησκευτικών αρχών και των τεσσάρων πρώην Πρωθυπουργών Anand Panyarachun, Banharn Silara-acha, Chavalit Yongchaiyudh και Chuan Leekpai και να προτείνει μια λύση για τον τερματισμό της κρίσης·
9. τονίζει τη βούλησή του να υποστηρίξει τη δημοκρατία στην Ταϊλάνδη λαμβάνοντας υπόψη τις εξαιρετες σχέσεις ΕΕ-Ταϊλάνδης και το ρόλο της Ταϊλάνδης ως πηγή ευημερίας και σταθερότητας στην περιοχή·
10. καλεί επειγόντως τη διεθνή κοινότητα να καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για τον τερματισμό της βίας· καλεί επειγόντως την Αντιπρόεδρο της Ένωσης για τις Εξωτερικές Υποθέσεις και την Πολιτική Ασφάλειας να παρακολουθήσει εκ του σύνεγγυς την πολιτική κατάσταση και να συντονίσει ενέργειες με την ASEAN προκειμένου να ενισχυθεί ο διάλογος και η δημοκρατία στη χώρα·
11. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και την Επιτροπή, τα κράτη μέλη, την Αντιπρόεδρο της Επιτροπής/Υπατη Εκπρόσωπο της Ένωσης για τις Εξωτερικές Υποθέσεις και την Πολιτική Ασφάλειας, την κυβέρνηση της Ταϊλάνδης, τον Γενικό Γραμματέα της ASEAN και το Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών.

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

Βιρμανία/Μιανμάρ

P7_TA(2010)0196

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Μαΐου 2010 σχετικά με την κατάσταση στην Βιρμανία/Μιανμάρ

(2011/C 161 E/23)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του σχετικά με τη Βιρμανία/Μιανμάρ,
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 18 έως 21 της Οικουμενικής Διακήρυξης των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, που εγκρίθηκε το 1948,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 25 του Διεθνούς Συμφώνου για τα Ατομικά και Πολιτικά Δικαιώματα, που συνήφθη το 1966,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση του ειδικού εισηγητή του ΟΗΕ, κ. Thomás Ojea Quintana, της 5ης Μαΐου 2010,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με τη Βιρμανία/Μιανμάρ, που εγκρίθηκαν κατά την 3009η σύνοδο του Συμβουλίου Εξωτερικών Υποθέσεων, στο Λουξεμβούργο, στις 26 Απριλίου 2010,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση της Υπατης Εκπροσώπου κ. Catherine Ashton, την 1η Μαρτίου 2010, σχετικά με την απόρριψη της προσφυγής της Αουνγκ Σαν Σου Κι από το Ανώτατο Δικαστήριο της Βιρμανίας/Μιανμάρ,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση του προέδρου της 16ης συνόδου κορυφής της ASEAN, στις 9 Απριλίου 2010, στο Ανόι,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου - δήλωση σχετικά με τη Βιρμανία/Μιανμάρ, της 19 Ιουνίου 2009,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με τη Βιρμανία/Μιανμάρ, που εγκρίθηκαν κατά την 2938η σύνοδο του Συμβουλίου Γενικών Υποθέσεων, στο Λουξεμβούργο, στις 27 Απριλίου 2009,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση της Προεδρίας της ΕΕ, της 23ης Φεβρουαρίου 2009, που ζητούσε έναν εφ' όλης της ύλης διάλογο μεταξύ των αρχών και των δημοκρατικών δυνάμεων της Βιρμανίας/Μιανμάρ,
- έχοντας υπόψη την έκθεση του Γενικού Γραμματέα του ΟΗΕ σχετικά με την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη Βιρμανία/Μιανμάρ, της 28ης Αυγούστου 2009,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμα του Συμβουλίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του ΟΗΕ, της 26ης Μαρτίου 2010, σχετικά με την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη Βιρμανία/Μιανμάρ,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση της Προεδρίας εκ μέρους της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στις 14 Μαΐου 2009, σχετικά με τη σύλληψη της Αουνγκ Σαν Σου Κι,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 122, παράγραφος 5, του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη την ανακοίνωση, εκ μέρους των αρχών της Βιρμανίας/Μιανμάρ, σχετικά με τη διεξαγωγή εθνικών εκλογών εντός του 2010, των πρώτων εκλογών μετά το 1990,

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

- B. εκτιμώντας ότι οι πέντε εκλογικοί νόμοι και τα τέσσερα διατάγματα, όπως αυτά δημοσιεύθηκαν, είναι αντίθετα προς όλες τις δημοκρατικές αρχές και κάνουν αδύνατη τη διεξαγωγή ελεύθερων εκλογών, ιδίως εφόσον αποκλείουν τους 2 200 καταγεγραμμένους πολιτικούς κρατούμενους· λαμβάνοντας υπόψη ότι από τα μέλη θρησκευτικών ταγμάτων, περιλαμβανομένων και των υπολογιζόμενων σε 400 000 βουδιστών μοναχών, έχει αφαιρεθεί ρητά το δικαίωμα ψήφου, καταδεικνύοντας τη διαίωση της εφαρμογής διακρίσεων για λόγους θρησκείας ή κοινωνικής θέσης, εκ μέρους της στρατιωτικής δικτατορίας της Βιρμανίας/Μιανμάρ,
- Γ. εκτιμώντας ότι οι νόμοι αυτοί παραβιάζουν βασικές αρχές, όπως είναι η ελευθερία έκφρασης και το δικαίωμα του συνεταιρίζεσθαι· λαμβάνοντας υπόψη ότι στα βιρμανικά μέσα ενημέρωσης με έδρα στο εξωτερικό, τα οποία αποτελούν την κύρια πηγή ενημέρωσης για τον βιρμανικό λαό, απαγορεύεται ακόμη να δραστηριοποιούνται εντός της Βιρμανίας/Μιανμάρ,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι νόμοι αυτοί βασίζονται στο Σύνταγμα του 2010, το οποίο εγγυάται την ατιμωρησία για τα εγκλήματα που διαπράχθηκαν από το σημερινό καθεστώς, και το οποίο προβλέπει την πλήρη άρση των θεμελιωδών δικαιωμάτων για απροσδιόριστο χρονικό διάστημα, στη διάρκεια καταστάσεων έκτακτης ανάγκης· εκτιμώντας ότι το νέο Σύνταγμα της Βιρμανίας/Μιανμάρ έχει σχεδιασθεί για τη διατήρηση της δικτατορίας υπό πολιτικό μανδύα και δεν παραχωρεί ούτε ανθρώπινα δικαιώματα, ούτε μια προοπτική πραγματικής αλλαγής,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι κάθε πολιτική έκφραση που αποκλίνει από τη λογική του καθεστώτος καταστέλλεται συστηματικά και με σκληρότητα (για παράδειγμα με αυθαίρετες συλλήψεις, δίκες χωρίς αμεροληψία, φυλακίσεις, βασανιστήρια, εξωδικαστικές εκτελέσεις),
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, αν δεν συμμετέχει και η αντιπολίτευση, οι εκλογές δεν μπορούν να θεωρηθούν ελεύθερες και δίκαιες,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Εθνικός Σύνδεσμος για τη Δημοκρατία (ΕΣΔ), το κόμμα που νίκησε με διαφορά στις τελευταίες δημοκρατικές εκλογές, αποφάσισε να αποσχει από τις εκλογές αυτές, εξαιτίας των όρων που τέθηκαν για τη συμμετοχή του· λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Εθνικός Σύνδεσμος για τη Δημοκρατία διαλύθηκε επισήμως στις 6 Μαΐου 2010, μετά τη μη εγγραφή του για συμμετοχή στις εκλογές,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη τη δήλωση της 16ης συνόδου κορυφής της ASEAN, στην οποία υπογραμμίζονταν η σημασία της συμφιλίωσης και της διεξαγωγής ελεύθερων, τίμιων και ανοικτών σε όλους γενικών εκλογών,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο ειδικός εισηγητής του ΟΗΕ για τη Βιρμανία/Μιανμάρ καταδίκασε τις «σοβαρότατες και συστηματικές» παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων εκ μέρους της δικτατορίας της Βιρμανίας/Μιανμάρ, δηλώνοντας ότι αυτές αποτελούν «κρατική πολιτική στην οποία εμπλέκονται στελέχη του στρατού, της εκτελεστικής και της δικαστικής εξουσίας, σε όλα τα επίπεδα», και ζήτησε τη συγκρότηση εξεταστικής επιτροπής του ΟΗΕ για εγκλήματα πολέμου και εγκλήματα κατά της ανθρωπότητας που φέρεται να διέπραξε η στρατιωτική δικτατορία,
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κυβέρνηση της Βιρμανίας/Μιανμάρ συνεχίζει να μην επιτρέπει στον ειδικό απεσταλμένο της ΕΕ για τη Βιρμανία/Μιανμάρ να επισκεφθεί τη χώρα και να ξεκινήσει διάλογο, παρά τα επανειλημμένα σχετικά αιτήματα, που υποβάλλονται εδώ και πολλούς μήνες,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κυβέρνηση της Βιρμανίας/Μιανμάρ έχει απορρίψει, από το 2003, όλες τις προτάσεις των Ηνωμένων Εθνών και της διεθνούς κοινότητας για την τροποποίηση του επτά σταδίων «οδικού χάρτη» της προς τη δημοκρατία,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι σήμερα καταγεγραμμένοι 2 200 πολιτικοί κρατούμενοι, που φυλακίσθηκαν εξαιτίας των ειρηνικών δραστηριοτήτων τους στη Βιρμανία/Μιανμάρ· λαμβάνοντας υπόψη ότι σε περισσότερους από 140 πολιτικούς κρατούμενους δεν δίδεται σκοπίμως ιατρική περίθαλψη, περιλαμβανομένου του ηγέτη των «Σπουδαστών της Γενιάς του 88», Κο Μυα Άυ, που υποφέρει από καρδιακό νόσημα το οποίο θέτει σε κίνδυνο τη ζωή του,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο στρατός συνεχίζει να παραβιάζει τα ανθρώπινα δικαιώματα των αμάχων σε περιοχές εθνοτικών συγκρούσεων, με εξωδικαστικές εκτελέσεις, καταναγκαστική εργασία και σεξουαλική βία,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι επιθέσεις εναντίον αμάχων μελών εθνοτικών μειονοτήτων στην ανατολική Βιρμανία/Μιανμάρ συνεχίζονται, με αποτέλεσμα την ύπαρξη εκατοντάδων χιλιάδων εκτοπισμένων, σε πολλούς από τους οποίους, εξαιτίας των περιορισμών που θέτει το δικτατορικό καθεστώς στην ανθρωπιστική βοήθεια, η χορήγηση βοήθειας είναι δυνατή μόνο διασχίζοντας τα σύνορα από γειτονικές χώρες,

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Αουνγκ Σαν Σου Κι, ηγέτιδα του αντιπολιτευόμενου ΕΣΔ, βρίσκεται σε κατ' οίκον περιορισμό από το 2003· λαμβάνοντας επίσης υπόψη ότι, στις 14 Μαΐου 2009, οι αρχές τη συνέλαβαν με την κατηγορία ότι παραβίασε τους όρους του κατ' οίκον περιορισμού, επειδή επέτρεψε να την επισκεφθεί ένας Αμερικανός, ο John Yettaw· λαμβάνοντας υπόψη ότι, στις 11 Αυγούστου 2009 ένα ποινικό δικαστήριο που συνεδρίασε στη φυλακή Ινσέιν, στη Ραγκούν, καταδίκασε την κ. Σου Κι σε τριετή φυλάκιση για παραβίαση του κατ' οίκον περιορισμού, μια ποινή που στη συνέχεια μειώθηκε σε 18μηνο κατ' οίκον περιορισμό· λαμβάνοντας ακόμη υπόψη ότι, την 1η Μαρτίου 2010, το Ανώτατο Δικαστήριο της Βιρμανίας/Μιανμάρ απέρριψε την προσφυγή της κ. Σου Κι κατά της άδικης ποινής που της είχε επιβληθεί το 2009,
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ συνεχίζει να είναι ένας από τους κύριους δωρητές βοήθειας προς τη χώρα αυτή και είναι διατεθειμένη να αυξήσει τη βοήθειά της προς τους πολίτες της Βιρμανίας/Μιανμάρ, ώστε να βελτιώσουν τις κοινωνικές και οικονομικές συνθήκες ζωής τους,
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το ΕΧΟ έχει μειώσει τη χρηματοδότηση για τους πρόσφυγες που βρίσκονται στα σύνορα Ταϊλάνδης-Βιρμανίας/Μιανμάρ, παρότι ο αριθμός των προσφύγων έχει παραμείνει σχεδόν ο ίδιος, ενώ διέκοψε τη χρηματοδότηση για την τροφοδοσία σχολείων στα στρατόπεδα προσφύγων,
- ΙΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Συμβούλιο Ασφαλείας του ΟΗΕ, η Γενική Συνέλευση του ΟΗΕ, το Συμβούλιο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του ΟΗΕ, η Ευρωπαϊκή Ένωση, καθώς και πολλές κυβερνήσεις χωρών, έχουν δηλώσει πως η λύση για τα προβλήματα της Βιρμανίας/Μιανμάρ θα ήταν ένας γνήσιος τριμερής διάλογος μεταξύ, στη μία πλευρά, της Αουνγκ Σαν Σου Κι και του ΕΣΔ, στη δεύτερη γνήσιων εκπροσώπων των εθνοτικών ομάδων και, στην τρίτη, της κυβέρνησης της Βιρμανίας/Μιανμάρ, αλλά και ότι η κυβέρνηση της Βιρμανίας/Μιανμάρ συνεχίζει να αρνείται τη συμμετοχή της σε έναν τέτοιο διάλογο,
1. επαναλαμβάνει την απαρέγκλιτη συμπαράστασή του προς τον λαό της Βιρμανίας/Μιανμάρ·
 2. καταδικάζει τη διεξαγωγή εκλογών υπό συνθήκες πλήρους έλλειψης δημοκρατίας και με κανόνες που αποκλείουν τη συμμετοχή του βασικού κόμματος της δημοκρατικής αντιπολίτευσης και αφαιρούν από εκατοντάδες χιλιάδες πολίτες της χώρας το δικαίωμα του εκλέγειν και εκλέγεσθαι, σε μια προφανή προσπάθεια να αποκλεισθεί το σύνολο της αντιπολίτευσης από τις εκλογές·
 3. εκφράζει τη δυσaréσκεία του για το γεγονός ότι, με βάση το νέο Σύνταγμα, ο στρατός εξασφαλίζει τουλάχιστον το 25 % των εδρών του κοινοβουλίου και θα έχει το δικαίωμα να αίρει τις πολιτικές ελευθερίες και να κλείνει το κοινοβούλιο, όποτε το κρίνει αναγκαίο για λόγους εθνικής ασφάλειας·
 4. παροτρύνει επίμονα την κυβέρνηση της Βιρμανίας/Μιανμάρ να λάβει χωρίς καθυστέρηση τα αναγκαία μέτρα ώστε να εξασφαλίσει μια ελεύθερη, δίκαια και διαφανή εκλογική διαδικασία, περιλαμβανομένης της συμμετοχής στη διαδικασία αυτή όλων των ψηφοφόρων, όλων των κομμάτων και όλων όσων διαδραματίζουν έναν ρόλο σχετικά, και να δεχθεί την παρουσία εκλογικών παρατηρητών· ζητεί την ακύρωση των εκλογικών νόμων που δημοσιεύθηκαν τον Μάρτιο 2010 και που δεν επιτρέπουν τη διεξαγωγή ελεύθερων και διαφανών εκλογών·
 5. καλεί τις αρχές της Βιρμανίας/Μιανμάρ να εισακούσουν τις εκκλήσεις της διεθνούς κοινότητας και να επιτρέψουν στην Αουνγκ Σαν Σου Κι και σε όλους τους άλλους κρατούμενους συνείδησης να συμμετάσχουν στην πολιτική διαδικασία·
 6. προτρέπει τη διεθνή κοινότητα να καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια ώστε να εξασφαλίσει τη διεξαγωγή ελεύθερων και δημοκρατικών εκλογών·
 7. ζητεί επίμονα από την κυβέρνηση της Βιρμανίας/Μιανμάρ να άρει τους περιορισμούς στις ελευθερίες του συνέρχεσθαι, του συνεταιρίζεσθαι, της μετακίνησης και της έκφρασης, περιλαμβανομένων της δυνατότητας λειτουργίας ελεύθερων και ανεξάρτητων μέσων ενημέρωσης και της δυνατότητας ελεύθερης διάθεσης υπηρεσιών Διαδικτύου και κινητής τηλεφωνίας και πρόσβασης σε αυτές, καθώς και να τερματίσει τη χρήση της λογοκρισίας·
 8. εκφράζει την έντονη καταδίκη του για τις συνεχιζόμενες συστηματικές παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, των θεμελιωδών ελευθεριών και των στοιχειωδών δημοκρατικών δικαιωμάτων του λαού της Βιρμανίας/Μιανμάρ· καλεί τις αρχές της χώρας να θέσουν τέρμα στις παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της διεθνούς ανθρωπιστικής νομοθεσίας·
 9. προτρέπει την κυβέρνηση της Βιρμανίας/Μιανμάρ να απελευθερώσει όλους τους κρατούμενους συνείδησης χωρίς καθυστέρηση, χωρίς όρους και με πλήρη αποκατάσταση των πολιτικών δικαιωμάτων τους και να σταματήσει τις πολιτικά υποκινούμενες συλλήψεις·

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

10. καλεί την Ύπατη Εκπρόσωπο και τα κράτη μέλη να υποστηρίξουν δημοσίως τη σύσταση του ειδικού εισηγητή του ΟΗΕ για τη Βιρμανία/Μιανμάρ όσον αφορά τη δημιουργία μιας εξεταστικής επιτροπής για εγκλήματα πολέμου και εγκλήματα κατά της ανθρωπότητας στη Βιρμανία/Μιανμάρ, καθώς και να περιλάβουν το αίτημα αυτό στο σχέδιο ψηφίσματος που θα συζητηθεί στη Γενική Συνέλευση του ΟΗΕ του 2010·
11. υπογραμμίζει ότι οι πολιτικές και κοινωνικοοικονομικές προκλήσεις που αντιμετωπίζει η χώρα μπορούν να αντιμετωπισθούν μόνο μέσω ενός γνήσιου διαλόγου μεταξύ όλων των ενδιαφερομένων μερών, περιλαμβανομένων των εθνοτικών ομάδων και της αντιπολίτευσης·
12. επαναλαμβάνει την ουσιώδη σημασία που έχει μια γνήσια διαδικασία διαλόγου και εθνικής συμφιλίωσης, για τη μετάβαση στη δημοκρατία· καλεί την κυβέρνηση της Βιρμανίας/Μιανμάρ να ξεκινήσει αμέσως έναν γνήσιο διάλογο με όλα τα κόμματα και τις εθνοτικές ομάδες· εκφράζει την ικανοποίησή του, στο πλαίσιο αυτό, για τις μεσολαβητικές προσπάθειες του Γενικού Γραμματέα του ΟΗΕ και του ειδικού εισηγητή του για τη Βιρμανία/Μιανμάρ·
13. προτρέπει τις κυβερνήσεις της Κίνας, της Ινδίας και της Ρωσίας να χρησιμοποιήσουν το σημαντικό οικονομικό και πολιτικό ειδικό βάρος τους στις επαφές τους με τις αρχές της Βιρμανίας/Μιανμάρ, ώστε να επιτύχουν την πραγματοποίηση ουσιαστικών βελτιώσεων στην κατάσταση της χώρας και να σταματήσουν τον εφοδιασμό της χώρας με όπλα και άλλους στρατηγικούς πόρους· καλεί τις κυβερνήσεις των χωρών της ASEAN και της Κίνας, που έχουν «προνομιακές σχέσεις» με τη Βιρμανία/Μιανμάρ, να προσφέρουν τις καλές υπηρεσίες τους, ιδίως για να αναστραφεί η πολιτική εθνοκάθαρσης που ασκεί η κυβέρνηση της Βιρμανίας/Μιανμάρ εναντίον των Ροχίνγκια και που έχει ως αποτέλεσμα εκατοντάδες χιλιάδες προσφύγων να διασχίζουν τα σύνορα προς το Μπαγκλαντές, αυξάνοντας έτσι τις δυσχέρειες για τους πάμφτωχους κατοίκους της περιοχής του Κοξ Μπαζάρ·
14. εκφράζει την ισχυρή υποστήριξή του στο συνεχιζόμενο έργο του ειδικού απεσταλμένου της ΕΕ και καλεί τις αρχές της Βιρμανίας/Μιανμάρ να συνεργασθούν πλήρως μαζί του·
15. εκφράζει την ικανοποίησή του για την απόφαση του Συμβουλίου να επεκτείνει τα περιοριστικά μέτρα που προβλέπονται στην ισχύουσα απόφαση της ΕΕ για ένα ακόμη έτος και υπογραμμίζει την ετοιμότητά του να αναθεωρήσει, να τροποποιήσει ή να ενισχύσει τα μέτρα που ήδη έχουν εγκριθεί, αναλόγως των εξελίξεων στη Βιρμανία/Μιανμάρ·
16. καλεί την Επιτροπή να αναιρέσει τις περικοπές στη χρηματοδότηση για τους πρόσφυγες στη μεθόριο Ταϊλάνδης-Βιρμανίας/Μιανμάρ και να ξεκινήσουν αμέσως τη χρηματοδότηση της διασυνοριακής - και ιδίως της ιατρικής - βοήθειας·
17. επαναλαμβάνει την έκκλησή του για την εξεύρεση μιας λύσης στο πρόβλημα των προσφύγων της εθνοτικής Ροχίνγκια στο Μπαγκλαντές· καλεί την κυβέρνηση του Μπαγκλαντές να επιτρέψει την επίσημη καταγραφή τους ως προσφύγων και την κυβέρνηση της Βιρμανίας/Μιανμάρ να σταματήσει την καταδίωξη των Ροχίνγκια και να σεβασθεί πλήρως τα δικαιώματά τους ως εθνικής και θρησκευτικής μειονότητας·
18. εκφράζει την ικανοποίησή του για την υποστήριξη της Ευρωπαϊκής Ένωσης προς ένα παγκόσμιο εμπάργκο όπλων και καλεί τις ευρωπαϊκές κυβερνήσεις και την Επιτροπή να ξεκινήσουν δραστήριες προσπάθειες για τη διαμόρφωση μιας παγκόσμιας συναίνεσης υπέρ μιας τέτοιας απαγόρευσης·
19. υποστηρίζει την αποστολή διαμεσολάβησης που ανέλαβε ο Γενικός Γραμματέας του ΟΗΕ και εκφράζει την ικανοποίησή του για τη δέσμευσή του όσον αφορά την επίλυση του προβλήματος·
20. αναθέτει στις διακοινοβουλευτικές αντιπροσωπείες του με τις χώρες ASEAN, την Κίνα, τη Ρωσία, τις ΗΠΑ, την Ινδία, τις χώρες της Νότιας Ασίας και την Ιαπωνία να εντάξουν τη Βιρμανία/Μιανμάρ στις ημερήσιες διατάξεις των συναντήσεών τους με τους ομολόγους και τους συνομιλητές τους στις χώρες αυτές·
21. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στην Αντιπρόεδρο της Επιτροπής και Ύπατη Εκπρόσωπο της Επιτροπής για θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφάλειας, στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών, στον ειδικό απεσταλμένο της ΕΕ για τη Βιρμανία/Μιανμάρ, στο Συμβούλιο Ειρήνης και Ανάπτυξης του Βιρμανικού Κράτους, στις κυβερνήσεις των χωρών μελών των ASEAN και ASEM, στη γραμματεία ASEM, στη διακοινοβουλευτική ομάδα για τη Βιρμανία/Μιανμάρ στους κόλπους της ASEAN, στην κ. Αουγκ Σαν Σου Κι, στο Γενικό Γραμματέα του ΟΗΕ, στον Ύπατο Αρμοστή του ΟΗΕ για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα και στον ειδικό εισηγητή του Συμβουλίου Ανθρώπινων Δικαιωμάτων του ΟΗΕ για τη Βιρμανία/Μιανμάρ·

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

III

(Προπαρασκευαστικές πράξεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

Ίδρυση Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Υποστήριξης για το Άσυλο *II**

P7_TA(2010)0158

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Μαΐου 2010 σχετικά με τη θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση ενόψει της έγκρισης του κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την ίδρυση Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Υποστήριξης για το Άσυλο (16626/2/2009 – C7-0049/2010 – 2009/0027(COD))

(2011/C 161 E/24)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: δεύτερη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση (16626/2/2009 – C7-0049/2010),
- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2009)0066),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, το άρθρο 63, πρώτο εδάφιο, σημεία 1 και 2, και το άρθρο 66 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με το οποίο η Επιτροπή υπέβαλε την πρόταση στο Κοινοβούλιο (C6-0071/2009),
- έχοντας υπόψη τη θέση του σε πρώτη ανάγνωση ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο με τίτλο «Συνέπειες της έναρξης ισχύος της συνθήκης της Λισαβόνας στις τρέχουσες διοργανικές διαδικασίες λήψης αποφάσεων» (COM(2009)0665),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 294, παράγραφος 7, το άρθρο 74 και το άρθρο 78, παράγραφοι 1 και 2, της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 72 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση για δεύτερη ανάγνωση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A7-0118/2010),

1. εγκρίνει την θέση του Συμβουλίου·
2. διαπιστώνει ότι η πράξη εκδόθηκε σύμφωνα με τη θέση·
3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να υπογράψει την πράξη, μαζί με τον Πρόεδρο του Συμβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 297, παράγραφος 1, της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης·

(¹) Κείμενα που εγκρίθηκαν, 7.5.2009, P6_TA(2009)0379.

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

4. αναθέτει στον Γενικό Γραμματέα του να υπογράψει την πράξη, αφού προηγουμένως ελεγχθεί ότι όλες οι διαδικασίες έχουν δεόντως ολοκληρωθεί, και να προβεί, σε συμφωνία με τον Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου, στη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.
5. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

Ενεργειακή απόδοση των κτιρίων (αναδιατύπωση) ***II

P7_TA(2010)0159

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Μαΐου 2010 σχετικά με τη θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση ενόψει της εκδόσεως οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την ενεργειακή απόδοση των κτιρίων (αναδιατύπωση) (05386/3/2010 – C7-0095/2010 – 2008/0223(COD))

(2011/C 161 E/25)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: δεύτερη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση (05386/3/2010 – C7-0095/2010),
- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2008)0780),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και το άρθρο 175, παράγραφος 1 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0413/2008),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο με τίτλο «Συνέπειες της έναρξης ισχύος της Συνθήκης της Λισαβόνας στις τρέχουσες διοργανικές διαδικασίες λήψης αποφάσεων» (COM(2009)0665),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 294, παράγραφος 7, και το άρθρο 194, παράγραφος 2, της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη τη θέση του κατά την πρώτη ανάγνωση ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την από 14 Μαΐου 2009 γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη την από 21 Απριλίου 2009 γνωμοδότηση της Επιτροπής των Περιφερειών ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 72 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση για τη δεύτερη ανάγνωση της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας (A7-0124/2010),

1. εγκρίνει τη θέση του Συμβουλίου·

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, 23.4.2009, P6_TA(2009)0278.

⁽²⁾ EE C 277, 17.11.2009, σ. 75.

⁽³⁾ EE C 200, 25.8.2009, σ. 41.

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

2. εγκρίνει την κοινή δήλωση του Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής που επισυνάπτεται στο παρόν ψήφισμα·
3. σημειώνει τη δήλωση της Επιτροπής που επισυνάπτεται στο παρόν ψήφισμα·
4. διαπιστώνει ότι η πράξη εκδόθηκε σύμφωνα με την κοινή θέση του Συμβουλίου·
5. αναθέτει στον Πρόεδρό του να υπογράψει την πράξη, μαζί με την Πρόεδρο του Συμβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 297, παράγραφος 1, της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης·
6. αναθέτει στον Γενικό Γραμματέα του να υπογράψει την πράξη, αφού προηγουμένως ελεγχθεί ότι όλες οι διαδικασίες έχουν δεόντως ολοκληρωθεί, και να μεριμνήσει, σε συμφωνία με τον Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου, για τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*·
7. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Δηλώσεις

σχετικά με την οδηγία 2010/31/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Μαΐου 2010, για την ενεργειακή απόδοση των κτιρίων (αναδιτύπωση)

Δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής επί του άρθρου 290 της ΣΛΕΕ

«Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και η Επιτροπή δηλώνουν ότι οι διατάξεις της οδηγίας 2010/31/ΕΕ τελούν υπό την επιφύλαξη κάθε μελλοντικής θέσης των θεσμικών οργάνων όσον αφορά την εφαρμογή του άρθρου 290 της ΣΛΕΕ ή μεμονωμένων νομοθετικών πράξεων που περιέχουν τέτοιου είδους διατάξεις.»

Δήλωση της Επιτροπής σχετικά με τις περιόδους διακοπής λειτουργίας των θεσμικών οργάνων

«Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή σημειώνει ότι, εκτός από περιπτώσεις κατά τις οποίες η νομοθετική πράξη προβλέπει επείγουσα διαδικασία, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο θεωρούν ότι η κοινοποίηση πράξεων ανάθεσης λαμβάνει υπόψη τις περιόδους διακοπής λειτουργίας των θεσμικών οργάνων (χειμώνας, θέρος και ευρωπαϊκές εκλογές), ώστε να διασφαλίζεται ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο είναι σε θέση να ασκούν τις αρμοδιότητές τους εντός των χρονικών ορίων που ορίζονται στις σχετικές νομοθετικές πράξεις, και είναι έτοιμη να ενεργήσει αναλόγως.»

Δήλωση της Επιτροπής σχετικά με τη χρηματοδότηση για την ενεργειακή απόδοση κτηρίων

«Η Επιτροπή υπογραμμίζει τον κρίσιμο ρόλο που παίζουν τα μέσα χρηματοδότησης για την επιτυχία του μετασχηματισμού του ευρωπαϊκού κατασκευαστικού τομέα προς τομέα υψηλής ενεργειακής απόδοσης και χαμηλών ανθρακικών εκπομπών. Η Επιτροπή θα εξακολουθήσει να ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να χρησιμοποιούν εκτεταμένα τα διαθέσιμα κονδύλια στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης (επί του παρόντος μέχρι 4 % των συνολικών εθνικών ποσών του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης, τα οποία αντιστοιχούν σε ποσό 8 δισεκατομμυρίων ευρώ, μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την αύξηση της ενεργειακής απόδοσης και τη χρήση ανανεώσιμης ενέργειας στο στεγαστικό τομέα, επιπλέον προς την χωρίς οροφή οικονομική στήριξη που ήδη διατίθεται για τις αειφόρες ενέργειες σε δημόσια και εμπορικά/βιομηχανικά κτήρια), ενώ επίσης θα στηρίζει τα κράτη μέλη στην καλύτερη χρήση όλων των διαθέσιμων κονδυλίων και της χρηματοδότησης που είναι δυνατό να αποτελέσει μοχλό για την τόνωση επενδύσεων στην ενεργειακή απόδοση.»

Επιπλέον, η Επιτροπή θα διερευνήσει τη δυνατότητα περαιτέρω ανάπτυξης όλων των υφιστάμενων πρωτοβουλιών, όπως η πρωτοβουλία για τις έξυπνες πόλεις (Σχέδιο SET, COM(2009)0519) ή για η χρήση του προϋπολογισμού για την νοήμονα ενέργεια – Ευρώπη II, π.χ. για τη διάδοση των γνώσεων και την παροχή τεχνικής αρωγής για τον καθορισμό των εθνικών κεφαλαίων ανακύκλωσης.

Επιπλέον, η Επιτροπή προετοιμάζει περιγραφή και ανάλυση των μηχανισμών χρηματοδότησης που χρησιμοποιούνται επί του παρόντος στα κράτη μέλη, και λαμβάνει υπόψη τις σχετικές διαπιστώσεις στην προσπάθεια διάδοσης των βέλτιστων πρακτικών σε ολόκληρη την ΕΕ.

Τέλος, σε συνέχεια της ανάλυσης στην οποία αναφέρεται το άρθρο 10 παράγραφος 5 της οδηγίας 2010/31/ΕΕ, η Επιτροπή θα εξετάσει το ενδεχόμενο μελλοντικής ανάπτυξης οικονομικών κινήτρων (μεταξύ άλλων όσον αφορά τους μηχανισμούς της Ένωσης που σημειώνονται ως προς τον εν λόγω σκοπό στο άρθρο 10, παράγραφος 5, στοιχείο α) και το θέμα της βέλτιστης χρήσης τους για επενδύσεις σε κτήρια με βελτιωμένη ενεργειακή απόδοση.»

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

Ευρωπαϊκό ταμείο για τους πρόσφυγες για την περίοδο 2008-2013 (τροποποίηση της απόφασης αριθ. 573/2007/ΕΚ του Συμβουλίου) *I**

P7_TA(2010)0160

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Μαΐου 2010 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 573/2007/ΕΚ σχετικά με τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσφύγων για την περίοδο 2008 έως 2013 ως μέρος του γενικού προγράμματος «Αλληλεγγύη και διαχείριση των μεταναστευτικών ροών» και για την κατάργηση της απόφασης 2004/904/ΕΚ του Συμβουλίου (COM(2009)0456 – C7-0123/2009 – 2009/0127(COD))

(2011/C 161 E/26)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2009)0456),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και το άρθρο 63, παράγραφος 2, στοιχείο β) της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C7-0123/2009),
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο με τίτλο «Συνέπειες της έναρξης ισχύος της Συνθήκης της Λισαβόνας στις τρέχουσες διοργανικές διαδικασίες λήψης αποφάσεων» (COM(2009)0665),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 294, παράγραφος 3, το άρθρο 78, παράγραφος 2, και το άρθρο 80 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 55 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A7-0125/2010),
1. εγκρίνει τη θέση σε πρώτη ανάγνωση όπως εμφανίζεται κατωτέρω·
 2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα κοινοβούλια των κρατών μελών.

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

P7_TC1-COD(2009)0127

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 18 Μαΐου 2010 εν όψει της έγκρισης απόφασης αριθ. .../2010/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 573/2007/ΕΚ σχετικά με τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσφύγων για την περίοδο 2008 έως 2013 ως μέρος του γενικού προγράμματος «Αλληλεγγύη και διαχείριση των μεταναστευτικών ροών»

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 78 παράγραφος 2 και το άρθρο 80,

έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Λαμβανομένης υπόψη της θέσης κοινού ευρωπαϊκού προγράμματος επανεγκατάστασης, που προορίζεται να αυξήσει τον αντίκτυπο των προσπαθειών επανεγκατάστασης που καταβάλλονται από την Ένωση για τη χορήγηση προστασίας στους πρόσφυγες και να μεγιστοποιήσει τον στρατηγικό αντίκτυπο της επανεγκατάστασης μέσω καλύτερης στοχοδότησης σε εκείνα τα πρόσωπα που έχουν τη μεγαλύτερη ανάγκη για επανεγκατάσταση, πρέπει να καθορίζονται τακτικά στο επίπεδο της Ένωσης κοινές προτεραιότητες όσον αφορά την επανεγκατάσταση.
- (2) **Προκειμένου να επιτευχθούν οι στόχοι της απόφασης αριθ. 573/2007/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²⁾ θα πρέπει να εξουσιοδοτηθεί η Επιτροπή να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη θέσπιση κοινών ετήσιων προτεραιοτήτων της Ένωσης σε σχέση με γεωγραφικές περιφέρειες και εθνικότητες, καθώς και σε σχέση με ορισμένες κατηγορίες προσφύγων προς επανεγκατάσταση. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό να διενεργεί η Επιτροπή τις δέουσες διαβουλεύσεις κατά τις προπαρασκευαστικές εργασίες της μεταξύ άλλων και σε επίπεδο εμπειρογνομόνων.**
- (3) Λαμβάνοντας υπόψη τις ανάγκες επανεγκατάστασης που ορίζονται στην απόφαση της Επιτροπής για τον καθορισμό κοινών ετήσιων προτεραιοτήτων της Ένωσης όσον αφορά την επανεγκατάσταση, πρέπει επίσης να χορηγείται πρόσθετη δημοσιονομική στήριξη για μέτρα επανεγκατάστασης που έχουν ως στόχο γεωγραφικές περιοχές και εθνικότητες καθώς και ορισμένες κατηγορίες προσφύγων προς επανεγκατάσταση, εφόσον η επανεγκατάσταση θεωρείται η πλέον ενδεδειγμένη απάντηση στις συγκεκριμένες ανάγκες τους.
- (4) Στο συγκεκριμένο πλαίσιο, πρέπει να προσαρμοστεί το χρονοδιάγραμμα όσον αφορά την προθεσμία υποβολής των απαραίτητων δεδομένων για τον υπολογισμό των ετήσιων χρηματοδοτήσεων των διαφόρων κρατών μελών, την προθεσμία υποβολής των ετήσιων προγραμμάτων από τα κράτη μέλη και την προθεσμία έκδοσης των αποφάσεων χρηματοδότησης από την Επιτροπή.
- (5) **Προκειμένου περισσότερα κράτη μέλη να εμπλακούν σε δράσεις επανεγκατάστασης, θα πρέπει να λάβουν επιπρόσθετη οικονομική υποστήριξη τα κράτη μέλη που για πρώτη φορά συμμετέχουν στο πρόγραμμα επανεγκατάστασης.**
- (6) Είναι εξίσου αναγκαίο να καθοριστούν οι κανόνες επιλεξιμότητας των δαπανών που θα ισχύουν όσον αφορά την πρόσθετη δημοσιονομική στήριξη για μέτρα επανεγκατάστασης,

⁽¹⁾ Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Μαΐου 2010.

⁽²⁾ ΕΕ L 144, 6.6.2007, σ. 1.

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η απόφαση αριθ. 573/2007/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

(1) Το άρθρο 13 τροποποιείται ως εξής:

α) η παράγραφος 5 καθίσταται παράγραφος 3·

β) η παράγραφος 3 καθίσταται παράγραφος 4 και αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«4. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν κατ' αποκοπή ποσό ύψους 4 000 ευρώ ανά επανεγκατεστημένο άτομο **σύμφωνα με** τις κοινές ετήσιες προτεραιότητες της Ένωσης **που πρόκειται να καθορισθούν** σύμφωνα με **τις παραγράφους 6 και 7**, σε σχέση με τις γεωγραφικές περιοχές και τις εθνικότητες καθώς και με ειδικές κατηγορίες προσφύγων προς επανεγκατάσταση.

Οι κατωτέρω κατηγορίες ευαίσθητων ομάδων προσφύγων θεωρούνται, ανά πάσα στιγμή, κοινές ετήσιες προτεραιότητες της Ένωσης, σύμφωνα με τις παραγράφους 6 και 7, ανεξαρτήτως ετησίων προτεραιοτήτων σε σχέση με γεωγραφικές περιοχές και εθνικότητες:

- **παιδιά και γυναίκες που βρίσκονται σε κίνδυνο, ιδίως λόγω ψυχολογικής, σωματικής ή γενετήσιας βίας ή εκμετάλλευσης,**
- **ασυνόδευτοι ανήλικοι προς το συμφέρον των οποίων είναι η επανεγκατάσταση, σύμφωνα με το Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα του παιδιού,**
- **πρόσωπα με σοβαρές ιατρικές ανάγκες που απαιτούν ειδική μεταχείριση, ιδίως καταστάσεις που μπορούν να αντιμετωπισθούν μόνο μετά την επανεγκατάσταση,**
- **επιζώντες βίας και βασανιστηρίων,**
- **πρόσωπα χρήζοντα επείγουσας και επιτακτικής επανεγκατάστασης λόγω αναγκών νομικού χαρακτήρα και προστασίας.»**

γ) **Παρεμβάλλεται η εξής παράγραφος:**

«4α. Για τα κράτη μέλη που αιτούνται πρώτη φορά χρηματοδότησης βάσει του παρόντος άρθρου, το σταθερό ποσό για κάθε επανεγκατεστημένο άτομο είναι 6 000 ευρώ το πρώτο ημερολογιακό έτος και 5 000 ευρώ το δεύτερο. Κατά τα επόμενα έτη, το σταθερό ποσό ανέρχεται σε 4 000 ευρώ για κάθε επανεγκατεστημένο άτομο. Το επιπλέον ποσό που λαμβάνουν τα δύο πρώτα έτη της συμμετοχής τους τα κράτη μέλη που συμμετέχουν για πρώτη φορά επενδύεται στην ανάπτυξη βιώσιμου προγράμματος επανεγκατάστασης.»

δ) Η παράγραφος 4 καθίσταται παράγραφος 5 και αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«5. Όταν κράτος μέλος επανεγκαθιστά πρόσωπο που υπάγεται σε περισσότερες από μία από τις κατηγορίες που προβλέπονται στις κοινές ετήσιες προτεραιότητες της Ένωσης στον τομέα της επανεγκατάστασης, οι οποίες καθορίζονται σύμφωνα με **τις παραγράφους 6 και 7**, λαμβάνει μόνο μία φορά το κατ' αποκοπή ποσό για το συγκεκριμένο άτομο.»

ε) Η παράγραφος 6 αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«6. Προκειμένου να επιτευχθεί ο στόχος της παρούσας απόφασης να καταστεί η επανεγκατάσταση αποτελεσματικό μέσο προστασίας, η Επιτροπή καθορίζει τις κοινές ετήσιες προτεραιότητες της Ευρωπαϊκής Ένωσης όσον αφορά την επανεγκατάσταση με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις κατά το άρθρο 52α, και υπό τις προϋποθέσεις των άρθρων 52β και 52γ.»

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

στ) Προστίθενται οι εξής παράγραφοι:

«7. Σε περίπτωση απρόβλεπτης κατάστασης έκτακτης ανάγκης που απαιτεί επείγουσα ενημέρωση των κοινών ετήσιων προτεραιοτήτων της Ένωσης για επανεγκατάσταση, η διαδικασία του άρθρου 52δ εφαρμόζεται σε κατ' εξουσιοδότηση πράξεις εκδοθείσες σύμφωνα με το παρόν άρθρο.

8. Εντός είκοσι ημερολογιακών ημερών από την κοινοποίηση της απόφασης της Επιτροπής με την οποία καθορίζονται οι κοινές ετήσιες προτεραιότητες της Ευρωπαϊκής Ένωσης όσον αφορά την επανεγκατάσταση σύμφωνα με το άρθρο 13 **παράγραφοι 6 και 7, τα κράτη μέλη παρέχουν στην Επιτροπή εκτίμηση του αριθμού προσώπων που θα επανεγκαταστήσουν κατά τη διάρκεια του επόμενου ημερολογιακού έτους σύμφωνα με τις συγκεκριμένες προτεραιότητες. Η Επιτροπή ανακοινώνει τις συγκεκριμένες πληροφορίες **στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.****

9. Τα αποτελέσματα και οι επιπτώσεις του δημοσιονομικού κινήτρου για μέτρα επανεγκατάστασης σύμφωνα με τις κοινές ετήσιες προτεραιότητες της Ευρωπαϊκής Ένωσης παρουσιάζονται από μεν τα κράτη μέλη στην έκθεση κατά το άρθρο 50 παράγραφος 2, από δε την Επιτροπή στην έκθεση κατά το άρθρο 50 παράγραφος 3.».

(2) Το άρθρο 20 τροποποιείται ως εξής:

α) Η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από την εξής:

«2. Η Επιτροπή διαβιβάζει στα κράτη μέλη, το αργότερο μέχρι την 1η Σεπτεμβρίου κάθε έτους έως το 2013, εκτίμηση των ποσών που θα τους χορηγηθούν για το επόμενο ημερολογιακό έτος από το σύνολο των πιστώσεων που χορηγούνται στο πλαίσιο της ετήσιας διαδικασίας του προϋπολογισμού, οι οποίες υπολογίζονται κατά τα προβλεπόμενα στο άρθρο 13.».

β) Η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από την εξής:

«3. Τα κράτη μέλη υποβάλλουν στην Επιτροπή, μέχρι την 1η Δεκεμβρίου κάθε έτους έως το 2013, σχέδιο ετήσιου προγράμματος για το επόμενο έτος, το οποίο καταρτίζεται σύμφωνα με το πολυετές πρόγραμμα και αποτελείται από τα εξής στοιχεία:

α) τους γενικούς κανόνες επιλογής των σχεδίων που θα χρηματοδοτηθούν σύμφωνα με το ετήσιο πρόγραμμα·

β) περιγραφή των δράσεων που θα υποστηριχθούν στο πλαίσιο του ετήσιου προγράμματος·

γ) την προτεινόμενη οικονομική κατανομή της συνεισφοράς του Ταμείου μεταξύ των διαφόρων δράσεων του προγράμματος, καθώς και ένδειξη του αιτούμενου, ως τεχνική βοήθεια, ποσού που αναφέρεται στο άρθρο 16, για τους σκοπούς της εφαρμογής του ετήσιου προγράμματος.».

γ) Στην παράγραφο 5, το τρίτο εδάφιο αντικαθίσταται από το εξής:

«Η Επιτροπή λαμβάνει την απόφαση χρηματοδότησης, εγκρίνοντας το ετήσιο πρόγραμμα μέχρι την 1η Απριλίου του εκάστοτε έτους. Η απόφαση ορίζει το ποσό που χορηγείται στο οικείο κράτος μέλος, καθώς και την περίοδο για την οποία οι δαπάνες είναι επιλέξιμες.».

(3) Στο άρθρο 35, προστίθεται η εξής παράγραφος:

«5. Το πάγιο ποσό των 4 000 ευρώ που χορηγείται στα κράτη μέλη ανά επανεγκαθιστάμενο πρόσωπο χορηγείται υπό τη μορφή κατ' αποκοπήν ποσού για κάθε πράγματι επανεγκαθιστάμενο πρόσωπο.».

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

(4) Παρεμβάλλονται τα εξής άρθρα:

«Άρθρο 52α

Άσκηση της εξουσιοδότησης

1. Η εξουσία έκδοσης των πράξεων κατ' εξουσιοδότηση κατά το άρθρο 13 παράγραφοι 6 και 7 ανατίθεται στην Επιτροπή για την περίοδο που προβλέπει το άρθρο 1, πρώτο εδάφιο.
2. Η Επιτροπή, μόλις εγκρίνει πράξη κατ' εξουσιοδότηση, την κοινοποιεί ταυτόχρονα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.
3. Η εξουσία έκδοσης κατ' εξουσιοδότηση πράξεων ανατίθεται στην Επιτροπή υπό τις προϋποθέσεις των άρθρων 52β και 52γ. Εφόσον το απαιτούν επιτακτικοί λόγοι επείγουσας ανάγκης, εφαρμόζεται η διαδικασία του άρθρου 52δ.

Άρθρο 52β

Ανάκληση της εξουσιοδότησης

1. Η ανάθεση εξουσίας κατά το άρθρο 13 παράγραφοι 6 και 7 μπορεί να ανακαλείται ανά πάσα στιγμή από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο.
2. Το θεσμικό όργανο που κινεί εσωτερική διαδικασία προκειμένου να αποφασιστεί εάν θα ανακληθεί η εξουσιοδότηση ενημερώνει το άλλο θεσμικό όργανο και την Επιτροπή, σημειώνοντας τις υπό εξουσιοδότηση εξουσίες που ενδέχεται να αποτελέσουν αντικείμενο ανάκλησης και τους πιθανούς λόγους ανάκλησης.
3. Η απόφαση ανάκλησης θέτει τέλος στην εξουσιοδότηση που προσδιορίζεται στην εν λόγω απόφαση. Η απόφαση έχει άμεση ισχύ ή τίθεται σε ισχύ σε μεταγενέστερη ημερομηνία που καθορίζεται σ' αυτήν. Δεν θίγει το κύρος των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που ισχύουν ήδη. Δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Άρθρο 52γ

Αντιρρήσεις στις κατ' εξουσιοδότηση πράξεις

1. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο μπορούν να αντιταχθούν στην κατ' εξουσιοδότηση πράξη εντός ενός μηνός από την ημερομηνία κοινοποίησης. Κατόπιν πρωτοβουλίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου η εν λόγω προθεσμία παρατείνεται κατά ένα μήνα.
2. Εάν, κατά τη λήξη της ανωτέρω προθεσμίας, ούτε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ούτε το Συμβούλιο έχει εγείρει αντίρρηση κατά της πράξης κατ' εξουσιοδότηση, η κατ' εξουσιοδότηση πράξη δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και τίθεται σε ισχύ την εκεί προβλεπόμενη ημερομηνία.
3. Εάν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο αντιταχθεί σε κατ' εξουσιοδότηση πράξη, αυτή δεν τίθεται σε ισχύ. Το θεσμικό όργανο που προβάλλει αντιρρήσεις εκθέτει τους λόγους των αντιρρήσεών του στην κατ' εξουσιοδότηση πράξη.

Άρθρο 52δ

Διαδικασία επείγοντος

1. Οι κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που εκδίδονται σύμφωνα με το παρόν άρθρο τίθενται σε ισχύ αμέσως και εφαρμόζονται εφόσον δεν έχει διατυπωθεί αντίρρηση σύμφωνα με την παράγραφο 2. Η κοινοποίηση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο κατ' εξουσιοδότηση πράξης εκδοθείσας κατά το παρόν άρθρο εκθέτει τους λόγους για τους οποίους γίνεται χρήση της διαδικασίας του επείγοντος.

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

2. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο μπορούν να αντιταχθούν εντός τριών μηνών από την ημερομηνία κοινοποίησης στην κατ' εξουσιοδότηση πράξη που εκδόθηκε σύμφωνα με το παρόν άρθρο. Στην περίπτωση αυτή, η πράξη δεν είναι πλέον εφαρμοστέα. Το θεσμικό όργανο που προβάλλει αντιρρήσεις εκθέτει το σκεπτικό του.».

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

....

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

Μετάβαση από το σύστημα πληροφοριών Σένγκεν (SIS 1+) στο σύστημα πληροφοριών Σένγκεν δεύτερης γενιάς (SIS II) (τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1104/2008) *

P7_TA(2010)0161

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Μαΐου 2010 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1104/2008 του Συμβουλίου σχετικά με τη μετάβαση από το σύστημα πληροφοριών Σένγκεν (SIS 1+) στο σύστημα πληροφοριών Σένγκεν δεύτερης γενιάς (SIS II) (COM(2009)0508 – C7-0244/2009 – 2009/0136(NLE))

(2011/C 161 E/27)

(Διαβούλευση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2009)0508),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 66 και το άρθρο 67 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C7-0244/2009),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο με τίτλο «Συνέπειες της έναρξης ισχύος της Συνθήκης της Λισαβόνας στις τρέχουσες διοργανικές διαδικασίες λήψης αποφάσεων» (COM(2009)0665),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 74 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 55 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A7-0126/2010),

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
2. παρά το γεγονός ότι το Συμβούλιο αντιμετωπίζει το SIS 1+ RE ως εφεδρικό σχέδιο σε περίπτωση αποτυχίας του SIS II, το Κοινοβούλιο, ως συννομοθέτης για τη δημιουργία του συστήματος πληροφοριών Σένγκεν δεύτερης γενιάς (SIS II) (κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1987/2006⁽¹⁾) και ως αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή, επιφυλάσσεται του δικαιώματός του να διατηρήσει στο αποθεματικό τα κονδύλια που διατίθενται για την ανάπτυξη του SIS II στον ετήσιο προϋπολογισμό του 2011, προκειμένου να διασφαλίσει πλήρη κοινοβουλευτικό έλεγχο και εποπτεία της διαδικασίας·
3. καλεί την Επιτροπή να τροποποιήσει αναλόγως την πρότασή της, σύμφωνα με το άρθρο 293, παράγραφος 2, της ΣΛΕΕ·
4. καλεί το Συμβούλιο, σε περίπτωση που προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·
5. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στην πρόταση της Επιτροπής·
6. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 1

Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη Αιτιολογική σκέψη 3

(3) Οι προϋποθέσεις για τη μετάβαση δεν θα έχουν εκπληρωθεί μέχρι την 30ή Ιουνίου 2010. Επομένως, για να αρχίσει να λειτουργεί το SIS II όπως απαιτείται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1987/2006 και την απόφαση 2007/533/ΔΕΥ, πρέπει μέχρι την ολοκλήρωση της μετάβασης να συνεχισθεί η εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1104/2008 και της απόφασης 2008/839/ΔΕΥ.

(3) Οι προϋποθέσεις για τη μετάβαση δεν θα έχουν εκπληρωθεί μέχρι την 30ή Ιουνίου 2010. Επομένως, για να αρχίσει να λειτουργεί το SIS II όπως απαιτείται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1987/2006 και την απόφαση 2007/533/ΔΕΥ, πρέπει μέχρι την ολοκλήρωση της μετάβασης να συνεχισθεί η εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1104/2008 και της απόφασης 2008/839/ΔΕΥ. **Σε περίπτωση αποτυχημένης έκβασης της δοκιμής του σημερινού σχεδίου SIS II, θα πρέπει να αναπτυχθεί εναλλακτική τεχνική λύση και να γίνουν γνωστές σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη οι πλήρεις δημοσιονομικές επιπτώσεις της.**

Τροπολογία 2

Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη Αιτιολογική σκέψη 4

(4) Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη πρέπει να συνεχίσουν να συνεργάζονται στενά κατά τη διάρκεια όλων των σταδίων της μετάβασης για να ολοκληρωθεί η διαδικασία. Πρέπει να δημιουργηθεί μια ομάδα εμπειρογνομόνων για να συμπληρωθεί η τρέχουσα οργανωτική δομή.

(4) Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη θα πρέπει να συνεχίσουν να συνεργάζονται στενά κατά τη διάρκεια όλων των σταδίων της μετάβασης για να ολοκληρωθεί η διαδικασία. **Σύμφωνα με τα συμπεράσματα του Συμβουλίου για το SIS II στις 26-27 Φεβρουαρίου 2009 και στις 4-5 Ιουνίου 2009, συγκροτήθηκε ανεπίσημος φορέας που αποτελείται από εμπειρογνώμονες των κρατών μελών και ορίζεται ως το «διοικητικό συμβούλιο του συνολικού προγράμματος», με στόχο να ενισχύσει τη συνεργασία και να προσφέρει άμεση υποστήριξη από τα κράτη μέλη στο κεντρικό σχέδιο SIS II. Θα πρέπει, κατά συνέπεια, να δημιουργηθεί επισήμως, βάσει του παρόντος κανονισμού, ομάδα εμπειρογνομόνων καλούμενη διοικητικό συμβούλιο του συνολικού προγράμματος (GPMB), για να συμπληρωθεί η τρέχουσα οργανωτική δομή. Προκειμένου να διασφαλιστεί αποτελεσματικότητα και αποδοτικότητα από άποψη κόστους, τα μέλη του GPMB θα πρέπει να διορίζονται σε μόνιμη βάση και ο αριθμός τους θα πρέπει να είναι περιορισμένος.**

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1987/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τη δημιουργία, τη λειτουργία και τη χρήση του Συστήματος Πληροφοριών Σένγκεν δεύτερης γενιάς (SIS II) (ΕΕ L 381, 28.12.2006, σ. 4).

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 3

Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 6

(6) Πρέπει να προβλεφθεί τεχνικό σχέδιο έκτακτης ανάγκης για την επίτευξη των λειτουργιών του SIS II. Επομένως, η περιγραφή των τεχνικών συνιστωσών της αρχιτεκτονικής μετάβασης πρέπει να προσαρμοσθεί για να επιτρέψει μια άλλη τεχνική λύση σχετικά με την ανάπτυξη του κεντρικού SIS II.

(6) Απαιτείται να προσαρμοστεί το νομικό πλαίσιο, προκειμένου να καταστεί δυνατή η μετάβαση σε ενδεχόμενη εναλλακτική τεχνική λύση εφόσον οι δοκιμές καταδείξουν ότι το SIS II δεν είναι δυνατόν να εφαρμοσθεί με επιτυχία. Η περιγραφή των τεχνικών συνιστωσών της αρχιτεκτονικής μετάβασης θα πρέπει να προσαρμοσθεί για να καταστήσει δυνατή άλλη τεχνική λύση σχετικά με την ανάπτυξη του κεντρικού SIS II. **Οιαδήποτε εναλλακτική τεχνική λύση θα πρέπει να βασίζεται στη βέλτιστη διαθέσιμη τεχνολογία, να είναι οικονομικά αποδοτική και να υλοποιείται σύμφωνα με σαφές και λογικό χρονοδιάγραμμα. Η Επιτροπή θα πρέπει να υποβάλει εγκαίρως ενδεδειγμένη δημοσιονομική αξιολόγηση των εξόδων που θα απαιτηθούν για την εναλλακτική αυτή λύση. Θα πρέπει να διατυπωθεί σαφώς ότι το νομικό πλαίσιο που καθορίστηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1987/2006 έχει εφαρμογή σε όλες τις λύσεις, ανεξαρτήτως της τεχνικής τους φύσης.**

Τροπολογία 4

Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 16 α (νέα)

(16α) Δεδομένου ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο είναι υπεύθυνο, ως συννομοθέτης, για την εγκαθίδρυση, λειτουργία και χρήση του Συστήματος Πληροφοριών Σένγκεν δεύτερης γενιάς, κατά τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1987/2006 και δεδομένου ότι η μετάβαση χρηματοδοτείται από τον κοινοτικό προϋπολογισμό, για τον οποίο το Κοινοβούλιο είναι επίσης συνυπεύθυνο, το Κοινοβούλιο θα πρέπει να περιληφθεί στη διαδικασία λήψης αποφάσεων που αφορά τη μετάβαση. Πριν από τη μετάβαση σε νέο σύστημα πληροφοριών Σένγκεν πρέπει να ζητηθεί θετική γνώμη του Κοινοβουλίου, με βάση τις πληροφορίες που παρέχει η Επιτροπή ως προς τα αποτελέσματα των δοκιμών.

Τροπολογία 5

Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 – σημείο -1 (νέα)
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1104/2008
Άρθρο 1 – παράγραφος 1

(-1) Το άρθρο 1 παράγραφος 1 αντικαθίσταται ως εξής:

«1. Το σύστημα πληροφοριών Σένγκεν (SIS), το οποίο δημιουργήθηκε σύμφωνα με τις διατάξεις του τίτλου IV της σύμβασης του Σένγκεν του 1990 (SIS 1+) αντικαθίσταται από νέο σύστημα, το σύστημα πληροφοριών Σένγκεν II (SIS II), ή οιαδήποτε εναλλακτική τεχνική λύση βασίζεται στη βέλτιστη διαθέσιμη τεχνολογία και είναι εύλογη βάσει του ακριβούς χρονοδιαγράμματος για την εφαρμογή της και τη σχέση κόστους/αποτελεσματικότητας. Η δημιουργία, λειτουργία και χρήση του νέου συστήματος διέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1987/2006.»

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 6**Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη****Άρθρο 1 – σημείο -1 α (νέα)**

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1104/2008

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 α (νέα)

(-1α) Στο άρθρο 1, παρεμβάλλεται η εξής παράγραφος:

«1α. Εάν το τρέχον έργο SIS II διακοπεί και εφαρμοστεί εναλλακτική τεχνική λύση, οι αναφορές του παρόντος κανονισμού στο SIS II νοούνται ως αναφορές στην εν λόγω εναλλακτική τεχνική λύση.»

Τροπολογία 7**Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη****Άρθρο 1 – σημείο 3**

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1104/2008

Άρθρο 11 – παράγραφος 2

2. Τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στο SIS 1+ μεταβαίνουν από το N.SIS στο N.SIS II χρησιμοποιώντας την προσωρινή αρχιτεκτονική μετάβασης, με την υποστήριξη της Γαλλίας και της Επιτροπής.

2. Τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στο SIS 1+ μεταβαίνουν από το N.SIS στο N.SIS II χρησιμοποιώντας την προσωρινή αρχιτεκτονική μετάβασης, με την υποστήριξη της Γαλλίας και της Επιτροπής **έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011 το αργότερο. Εάν εφαρμοσθεί εναλλακτική τεχνική λύση κατά το άρθρο 11 παράγραφος 5α, η εν λόγω ημερομηνία μπορεί να τροποποιηθεί σύμφωνα με τη διαδικασία που καθορίζει το άρθρο 17 παράγραφος 2.**

Τροπολογία 8**Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη****Άρθρο 1 – σημείο 3 α (νέο)**

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1104/2008

Άρθρο 11 – παράγραφος 5

(3α) Το άρθρο 11 παράγραφος 5 αντικαθίσταται ως εξής:

«5. Η προβλεπόμενη μεταγωγή της διαδικασίας μετάβασης διεξάγεται μετά την επικύρωση που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 7 και αφού το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έχει εκδώσει θετική γνώμη με βάση πληροφορίες για τα αποτελέσματα των δοκιμών παρεχόμενες από την Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 55 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1987/2006.»

Τροπολογία 9**Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη****Άρθρο 1 – σημείο 3 β (νέα)**

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1104/2008

Άρθρο 11 – παράγραφος 5α (νέα)

(3β) Στο άρθρο 11, προστίθεται η εξής παράγραφος:

«5α. Η ανάπτυξη του SIS II μπορεί να επιτευχθεί με την εφαρμογή εναλλακτικής τεχνικής λύσης.»

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 10**Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη****Άρθρο 1 – παράγραφος 3 γ (νέα)**

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1104/2008

Άρθρο 14 – παράγραφος 5α (νέα)

(3γ) Στο άρθρο 14 προστίθεται η εξής παράγραφος:

«5α. Η Επιτροπή αναπτύσσει και εφαρμόζει δέσμη πρόσθετων μέτρων με στόχο την αποτροπή της διαρροής προσωπικών δεδομένων από τη βάση δεδομένων και τη διασφάλιση της προστασίας των προσωπικών δεδομένων καθ' όλη τη διάρκεια των δοκιμών και της μετάβασης από το SIS I στο σύστημα πληροφοριών Σένγκεν δεύτερης γενιάς (SIS II).»

Τροπολογία 11**Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη****Άρθρο 1 – σημείο 4**

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1104/2008

Άρθρο 17 α – παράγραφος 1

1. Με την επιφύλαξη των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων και δραστηριοτήτων της Επιτροπής, της Γαλλίας και των κρατών μελών που συμμετέχουν στο SIS 1+, θεσπίζεται με την παρούσα μια ομάδα τεχνικών εμπειρογνομόνων που καλείται «Διοικητικό Συμβούλιο Συνολικού Προγράμματος» (εφεξής το «GPMB»). Το GPMB αποτελεί το φόρουμ για τον συντονισμό του κεντρικού σχεδίου και των εθνικών σχεδίων του SIS II.

1. Με την επιφύλαξη των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων και δραστηριοτήτων της Επιτροπής, της Γαλλίας και των κρατών μελών που συμμετέχουν στο SIS 1+, θεσπίζεται με την παρούσα μια ομάδα τεχνικών εμπειρογνομόνων που καλείται «Διοικητικό Συμβούλιο Συνολικού Προγράμματος» (εφεξής το «GPMB»). Το GPMB αποτελεί το φόρουμ για **παροχή βοήθειας στην ανάπτυξη του Κεντρικού SIS II. Διευκολύνει τη συνοχή και διασφαλίζει** τον συντονισμό του κεντρικού σχεδίου και των εθνικών σχεδίων του SIS II.

Τροπολογία 12**Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη****Άρθρο 1 – σημείο 4**

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1104/2008

Άρθρο 17 α – παράγραφος 2

2. Το GPMB αποτελείται κατ' ανώτατο όριο από 10 **εμπειρογνώμονες**. Κατ' ανώτατο όριο οκτώ **εμπειρογνώμονες** και ίσος αριθμός αναπληρωτών ορίζονται από τα κράτη μέλη στο πλαίσιο του Συμβουλίου. Δύο **εμπειρογνώμονες** και δύο αναπληρωτές ορίζονται από τον Γενικό Διευθυντή της αρμόδιας Γενικής Διεύθυνσης της Επιτροπής και προέρχονται από τους υπαλλήλους της Επιτροπής. **Στις συνεδριάσεις του GPMB δύνανται να συμμετέχουν και άλλοι υπάλληλοι της Επιτροπής για τους οποίους οι σχετικές εργασίες παρoυσιάζουν ενδιαφέρον.**

2. Το GPMB αποτελείται κατ' ανώτατο όριο από 10 **μέλη, τα οποία διαθέτουν τα αναγκαία προσόντα για να συνεισφέρουν ενεργά στην ανάπτυξη του SIS II και τα οποία συνεδριάζουν σε τακτική βάση.** Κατ' ανώτατο όριο οκτώ **μέλη** και ίσος αριθμός αναπληρωτών ορίζονται από τα κράτη μέλη στο πλαίσιο του Συμβουλίου. **Κατ' ανώτατο όριο δύο μέλη** και δύο αναπληρωτές ορίζονται από τον Γενικό Διευθυντή της αρμόδιας Γενικής Διεύθυνσης της Επιτροπής και προέρχονται από τους υπαλλήλους της Επιτροπής. **Οι ενδιαφερόμενοι βουλευτές ή το σχετικό προσωπικό του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, εμπειρογνώμονες από τα κράτη μέλη και υπάλληλοι της Επιτροπής που συμμετέχουν άμεσα στην ανάπτυξη των σχεδίων SIS II μπορούν να παρακολουθούν τις συνεδριάσεις του GPMB με έξοδα της αντίστοιχης διοίκησής τους ή του οργάνου τους. Το GPMB μπορεί να καλέσει και άλλους εμπειρογνώμονες να συμμετάσχουν στις συνεδριάσεις του GPMB όπως ορίζουν οι όροι εντολής, με έξοδα της αντίστοιχης διοίκησής τους, του οργάνου τους ή της εταιρείας τους.**

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 13**Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη****Άρθρο 1 – σημείο 4**

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1104/2008

Άρθρο 17 α – παράγραφος 5

5. Το GPMB θα καταρτίσει τις αρμοδιότητές του. Θα αρχίσουν να ισχύουν μετά από την έκδοση θετικής γνωμοδότησης από τον Γενικό Διευθυντή της αρμόδιας Γενικής Διεύθυνσης της Επιτροπής.

5. Το GPMB καταρτίζει τις αρμοδιότητές του. Αρχίζουν να ισχύουν μετά από την έκδοση θετικής γνωμοδότησης από τον Γενικό Διευθυντή της αρμόδιας Γενικής Διεύθυνσης της Επιτροπής. **Στις αρμοδιότητες του GPMB περιλαμβάνεται απαίτηση για τη δημοσίευση τακτικών εκθέσεων και για την κοινοποίηση αυτών των εκθέσεων στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο προκειμένου να διασφαλίζεται πλήρης κοινοβουλευτικός έλεγχος και εποπτεία.**

Τροπολογία 14**Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη****Άρθρο 1 – σημείο 4**

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1104/2008

Άρθρο 17 α – παράγραφος 6

6. Με την επιφύλαξη του άρθρου 15 παράγραφος 2, τα διοικητικά έξοδα και τα έξοδα ταξιδιού που προκύπτουν από τις δραστηριότητες του GPMB βαρύνουν τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στο βαθμό που δεν επιστρέφονται από άλλες πηγές. Στα έξοδα ταξιδιού των εμπειρογνομόνων στο GPMB που έχουν οριστεί από τα κράτη μέλη στο πλαίσιο του Συμβουλίου και των εμπειρογνομόνων που προσκαλούνται σύμφωνα με την παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου, τα οποία προκύπτουν σε σχέση με τις εργασίες του GPMB, εφαρμόζεται η κανονιστική ρύθμιση της Επιτροπής για την αποζημίωση προσώπων που δεν ανήκουν σε αυτήν και τα οποία καλούνται ως εμπειρογνώμονες.

6. Με την επιφύλαξη του άρθρου 15 παράγραφος 2, τα διοικητικά έξοδα και τα έξοδα ταξιδιού που προκύπτουν από τις δραστηριότητες του GPMB βαρύνουν τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης, εφόσον δεν επιστρέφονται από άλλες πηγές. Στα έξοδα ταξιδιού των εμπειρογνομόνων στο GPMB που έχουν οριστεί από τα κράτη μέλη στο πλαίσιο του Συμβουλίου και των εμπειρογνομόνων που προσκαλούνται σύμφωνα με την παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου, τα οποία προκύπτουν σε σχέση με τις εργασίες του GPMB, εφαρμόζεται η κανονιστική ρύθμιση της Επιτροπής για την αποζημίωση προσώπων που δεν ανήκουν σε αυτήν και τα οποία καλούνται ως εμπειρογνώμονες. **Οι αναγκαίες πιστώσεις για την κάλυψη των εξόδων που προκύπτουν από τις συνεδριάσεις του GPMB προέρχονται από τις πιστώσεις που προβλέπονται επί του παρόντος για το σύστημα πληροφοριών Σένγκεν δεύτερης γενιάς (SIS II) στον δημοσιονομικό προγραμματισμό της περιόδου 2010-2013.**

Τροπολογία 15**Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη****Άρθρο 1 – σημείο 5**

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1104/2008

Άρθρο 19

Η ισχύς του λήγει την ημερομηνία που ορίζει το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 55 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1978/2006.

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Η ισχύς του λήγει την ημερομηνία που ορίζει το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 55 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1987/2006 και, εν πάση περιπτώσει, όχι μετά την 31η Δεκεμβρίου 2013.

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

Μετάβαση από το σύστημα πληροφοριών Σένγκεν (SIS 1+) στο σύστημα πληροφοριών Σένγκεν δεύτερης γενιάς (SIS II) (τροποποίηση της απόφασης 2008/839/ΔΕΥ) *

P7_TA(2010)0162

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Μαΐου 2010 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που αφορά την τροποποίηση της απόφασης 2008/839/ΔΕΥ σχετικά με τη μετάβαση από το σύστημα πληροφοριών Σένγκεν (SIS 1+) στο σύστημα πληροφοριών Σένγκεν δεύτερης γενιάς (SIS II) (COM(2010)0015 – C7-0040/2010 – 2010/0006(NLE))

(2011/C 161 E/28)

(Διαβούλευση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2010)0015),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 74 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ), σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C7-0040/2010),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 55 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A7-0127/2010),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
 2. παρά το γεγονός ότι το Συμβούλιο αντιμετωπίζει το SIS 1+ RE ως σχέδιο έκτακτης ανάγκης σε περίπτωση αποτυχίας του SIS II, το Κοινοβούλιο, ως συννομοθέτης για την θέσπιση του συστήματος πληροφοριών Σένγκεν δεύτερης γενιάς (SIS II) (κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1987/2006 ⁽¹⁾) και αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή, διατηρεί το δικαίωμά του να κρατήσει στο αποθεματικό τα κονδύλια που διατίθενται για την ανάπτυξη του SIS II στον ετήσιο προϋπολογισμό του 2011, προκειμένου να διασφαλισθεί πλήρης κοινοβουλευτικός έλεγχος και εποπτεία της διαδικασίας·
 3. καλεί την Επιτροπή να τροποποιήσει αναλόγως την πρότασή της, σύμφωνα με το άρθρο 293, παράγραφος 2, της ΣΛΕΕ·
 4. καλεί το Συμβούλιο, σε περίπτωση που προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·
 5. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στην πρόταση της Επιτροπής·
 6. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1987/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τη δημιουργία, τη λειτουργία και τη χρήση του Συστήματος Πληροφοριών Σένγκεν δεύτερης γενιάς (SIS II) (ΕΕ L 381, 28.12.2006, σ. 4).

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 1**Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 3**

(3) Οι προϋποθέσεις για τη μετάβαση δεν θα έχουν εκπληρωθεί μέχρι την 30ή Ιουνίου 2010. Επομένως, για να αρχίσει να λειτουργεί το SIS II όπως απαιτείται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1987/2006 και την απόφαση 2007/533/ΔΕΥ, πρέπει μέχρι την ολοκλήρωση της μετάβασης να συνεχισθεί η εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1104/2008 και της απόφασης 2008/839/ΔΕΥ.

(3) Οι προϋποθέσεις για τη μετάβαση δεν θα έχουν εκπληρωθεί μέχρι την 30ή Ιουνίου 2010. Επομένως, για να αρχίσει να λειτουργεί το SIS II όπως απαιτείται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1987/2006 και την απόφαση 2007/533/ΔΕΥ, πρέπει μέχρι την ολοκλήρωση της μετάβασης να συνεχισθεί η εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1104/2008 και της απόφασης 2008/839/ΔΕΥ. **Σε περίπτωση αποτυχημένης έκβασης της δοκιμής του σημερινού σχεδίου SIS II, θα πρέπει να αναπτυχθεί εναλλακτική τεχνική λύση και να γίνουν γνωστές σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη οι πλήρεις δημοσιονομικές επιπτώσεις της.**

Τροπολογία 2**Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 4**

(4) Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη πρέπει να συνεχίσουν να συνεργάζονται στενά κατά τη διάρκεια όλων των σταδίων της μετάβασης για να ολοκληρωθεί η διαδικασία. Πρέπει να δημιουργηθεί μια ομάδα εμπειρογνομόνων για να συμπληρωθεί η τρέχουσα οργανωτική δομή.

(4) Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη θα πρέπει να συνεχίσουν να συνεργάζονται στενά κατά τη διάρκεια όλων των σταδίων της μετάβασης για να ολοκληρωθεί η διαδικασία. **Σύμφωνα με τα συμπεράσματα του Συμβουλίου για το SIS II στις 26-27 Φεβρουαρίου 2009 και στις 4-5 Ιουνίου 2009, συγκροτήθηκε ανεπίσημος φορέας που αποτελείται από εμπειρογνώμονες των κρατών μελών και ορίζεται ως το «διοικητικό συμβούλιο του συνολικού προγράμματος», με στόχο να ενισχύσει τη συνεργασία και να προσφέρει άμεση υποστήριξη από τα κράτη μέλη στο κεντρικό σχέδιο SIS II. Θα πρέπει, κατά συνέπεια, να δημιουργηθεί επισήμως, βάσει του παρόντος κανονισμού, ομάδα εμπειρογνομόνων καλούμενη διοικητικό συμβούλιο του συνολικού προγράμματος (GPMB), για να συμπληρωθεί η τρέχουσα οργανωτική δομή. Προκειμένου να διασφαλιστεί αποτελεσματικότητα και αποδοτικότητα από άποψη κόστους, τα μέλη του GPMB θα πρέπει να διορίζονται σε μόνιμη βάση και ο αριθμός τους θα πρέπει να είναι περιορισμένος.**

Τροπολογία 3**Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 6**

(6) **Πρέπει να προβλεφθεί τεχνικό σχέδιο έκτακτης ανάγκης για την επίτευξη των λειτουργιών του SIS II.** Επομένως, η περιγραφή των τεχνικών συνιστωσών της αρχιτεκτονικής μετάβασης πρέπει να προσαρμοσθεί για να επιτρέψει μια άλλη τεχνική λύση σχετικά με την ανάπτυξη του κεντρικού SIS II.

(6) **Απαιτείται να προσαρμοστεί το νομικό πλαίσιο, προκειμένου να καταστεί δυνατή η μετάβαση σε ενδεχόμενη εναλλακτική τεχνική λύση εφόσον οι δοκιμές καταδείξουν ότι το SIS II δεν είναι δυνατόν να εφαρμοσθεί με επιτυχία.** Η περιγραφή των τεχνικών συνιστωσών της αρχιτεκτονικής μετάβασης θα πρέπει να προσαρμοσθεί για να καταστήσει δυνατή άλλη τεχνική λύση σχετικά με την ανάπτυξη του κεντρικού SIS II. **Οιαδήποτε εναλλακτική τεχνική λύση θα πρέπει να βασίζεται στη βέλτιστη διαθέσιμη τεχνολογία, να είναι οικονομικά αποδοτική και να υλοποιείται σύμφωνα με σαφές και λογικό χρονοδιάγραμμα.** Η Επιτροπή θα πρέπει να υποβάλει εγκαίρως ενδελεχή δημοσιονομική αξιολόγηση των εξόδων που θα απαιτηθούν για την εναλλακτική αυτή λύση. Θα πρέπει να διατυπωθεί σαφώς ότι το νομικό πλαίσιο που καθορίστηκε με την απόφαση 2007/533/ΔΕΥ έχει εφαρμογή σε όλες τις λύσεις, ανεξαρτήτως της τεχνικής τους φύσης.

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 4**Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη**
Αιτιολογική σκέψη 16α (νέα)

(16α) Δεδομένου ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο είναι υπεύθυνο, ως συννομοθέτης, για την εγκαθίδρυση, λειτουργία και χρήση του Συστήματος Πληροφοριών Σένγκεν δεύτερης γενιάς, κατά τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1987/2006 και δεδομένου ότι η μετάβαση χρηματοδοτείται από τον κοινοτικό προϋπολογισμό, για τον οποίο το Κοινοβούλιο είναι επίσης συνυπεύθυνο, το Κοινοβούλιο θα πρέπει να περιληφθεί στη διαδικασία λήψης αποφάσεων που αφορά τη μετάβαση. Πριν από τη μετάβαση σε νέο σύστημα πληροφοριών Σένγκεν πρέπει να ζητηθεί θετική γνώμη του Κοινοβουλίου, με βάση τις πληροφορίες που παρέχει η Επιτροπή ως προς τα αποτελέσματα των δοκιμών.

Τροπολογία 5**Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη**
Άρθρο 1 – σημείο -1 (νέο)
Απόφαση του Συμβουλίου 2008/839/ΔΕΥ
Άρθρο 1 – παράγραφος 1

(-1) Το άρθρο 1, παράγραφος 1, αντικαθίσταται ως εξής:

«1. Το σύστημα πληροφοριών Σένγκεν (SIS 1+), το οποίο δημιουργήθηκε σύμφωνα με τις διατάξεις του τίτλου IV της σύμβασης του Σένγκεν αντικαθίσταται από νέο σύστημα, το σύστημα πληροφοριών Σένγκεν II (SIS II) ή οιαδήποτε εναλλακτική τεχνική λύση βασίζεται στη βέλτιστη διαθέσιμη τεχνολογία και είναι εύλογη βάσει του ακριβούς χρονοδιαγράμματος για την εφαρμογή της και τη σχέση κόστους/αποτελεσματικότητας. Η δημιουργία, η λειτουργία και η χρήση του νέου συστήματος διέπεται από την απόφαση 2007/533/ΔΕΥ.»

Τροπολογία 6**Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη**
Άρθρο 1 – σημείο -1α (νέο)
Απόφαση του Συμβουλίου 2008/839/ΔΕΥ
Άρθρο 1 – παράγραφος 1α (νέα)

(-1α) Στο άρθρο 1 παρεμβάλλεται η εξής παράγραφος:

«1α. Εάν το τρέχον έργο SIS II διακοπεί και εφαρμοστεί εναλλακτική τεχνική λύση, οι αναφορές του παρόντος κανονισμού στο SIS II νοούνται ως αναφορές στην εν λόγω εναλλακτική τεχνική λύση.»

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 7**Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη****Άρθρο 1 – σημείο 3**

Απόφαση του Συμβουλίου 2008/839/ΔΕΥ

Άρθρο 11 – παράγραφος 2

2. Τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στο SIS 1+ μεταβαίνουν από το N.SIS στο N.SIS II χρησιμοποιώντας την προσωρινή αρχιτεκτονική μετάβασης, με την υποστήριξη της Γαλλίας και της Επιτροπής.

2. Τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στο SIS 1+ μεταβαίνουν από το N.SIS στο N.SIS II χρησιμοποιώντας την προσωρινή αρχιτεκτονική μετάβασης, με την υποστήριξη της Γαλλίας και της Επιτροπής **έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011 το αργότερο. Εάν εφαρμοσθεί εναλλακτική τεχνική λύση κατά το άρθρο 11 παράγραφος 5α, η εν λόγω ημερομηνία μπορεί να τροποποιηθεί σύμφωνα με τη διαδικασία που καθορίζει το άρθρο 17 παράγραφος 2.**

Τροπολογία 8**Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη****Άρθρο 1 – σημείο 3α (νέο)**

Απόφαση του Συμβουλίου 2008/839/ΔΕΥ

Άρθρο 11 – παράγραφος 5

(3α) Το άρθρο 11, παράγραφος 5, αντικαθίσταται ως εξής:

«5. Η προβλεπόμενη μεταγωγή της διαδικασίας μετάβασης διεξάγεται μετά την επικύρωση που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 7 και αφού το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έχει εκδώσει θετική γνώμη με βάση πληροφορίες για τα αποτελέσματα των δοκιμών παρεχόμενες από την Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 71, παράγραφος 4 της απόφασης 2007/533/ΔΕΥ.»

Τροπολογία 9**Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη****Άρθρο 1 – σημείο 3β (νέο)**

Απόφαση του Συμβουλίου 2008/839/ΔΕΥ

Άρθρο 11 – παράγραφος 5α (νέα)

(3β) Στο άρθρο 11 προστίθεται η εξής παράγραφος:

«5α. Η ανάπτυξη του SIS II μπορεί να επιτευχθεί με την εφαρμογή εναλλακτικής τεχνικής λύσης.»

Τροπολογία 10**Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη****Άρθρο 1 – στοιχείο 3γ (νέο)**

Απόφαση του Συμβουλίου 2008/839/ΔΕΥ

Άρθρο 14 – παράγραφος 5α (νέα)

(3γ) Στο άρθρο 14 προστίθεται η εξής παράγραφος:

«5α. Η Επιτροπή αναπτύσσει και εφαρμόζει δέσμη πρόσθετων μέτρων με στόχο την αποτροπή της διαρροής προσωπικών δεδομένων από τη βάση δεδομένων και τη διασφάλιση της προστασίας των προσωπικών δεδομένων καθ' όλη τη διάρκεια των δοκιμών και της μετάβασης από το SIS I στο σύστημα πληροφοριών Σένγκεν δεύτερης γενιάς (SIS II)..»

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 11**Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη****Άρθρο 1 – σημείο 4**

Απόφαση του Συμβουλίου 2008/839/ΔΕΥ

Άρθρο 17α – παράγραφος 1

1. Με την επιφύλαξη των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων και δραστηριοτήτων της Επιτροπής, της Γαλλίας και των κρατών μελών που συμμετέχουν στο SIS 1+, θεσπίζεται με την παρούσα μια ομάδα τεχνικών εμπειρογνομόνων που καλείται «Διοικητικό Συμβούλιο Συνολικού Προγράμματος» (εφεξής το «GPMB»). Το GPMB αποτελεί το φόρουμ για τον συντονισμό του κεντρικού σχεδίου και των εθνικών σχεδίων του SIS II.

1. Με την επιφύλαξη των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων και δραστηριοτήτων της Επιτροπής, της Γαλλίας και των κρατών μελών που συμμετέχουν στο SIS 1+, θεσπίζεται με την παρούσα μια ομάδα τεχνικών εμπειρογνομόνων που καλείται «Διοικητικό Συμβούλιο Συνολικού Προγράμματος» (εφεξής το «GPMB»). Το GPMB αποτελεί το φόρουμ για **παροχή βοήθειας στην ανάπτυξη του Κεντρικού SIS II. Διευκολύνει τη συνοχή και διασφαλίζει** τον συντονισμό του κεντρικού σχεδίου και των εθνικών σχεδίων του SIS II.

Τροπολογία 12**Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη****Άρθρο 1 – σημείο 4**

Απόφαση του Συμβουλίου 2008/839/ΔΕΥ

Άρθρο 17α – παράγραφος 2

2. Το GPMB αποτελείται κατ' ανώτατο όριο από 10 **εμπειρογνώμονες**. Κατ' ανώτατο όριο οκτώ **εμπειρογνώμονες** και ίσος αριθμός αναπληρωτών ορίζονται από τα κράτη μέλη στο πλαίσιο του Συμβουλίου. Δύο **εμπειρογνώμονες** και δύο αναπληρωτές ορίζονται από τον Γενικό Διευθυντή της αρμόδιας Γενικής Διεύθυνσης της Επιτροπής και προέρχονται από τους υπαλλήλους της Επιτροπής. Στις συνεδριάσεις του GPMB δύνανται να συμμετέχουν και άλλοι υπάλληλοι της Επιτροπής για τους οποίους οι σχετικές εργασίες παρουσιάζουν ενδιαφέρον.

2. Το GPMB αποτελείται κατ' ανώτατο όριο από 10 **μέλη, τα οποία διαθέτουν τα αναγκαία προσόντα για να συνεισφέρουν ενεργά στην ανάπτυξη του SIS II και τα οποία συνεδριάζουν σε τακτική βάση**. Κατ' ανώτατο όριο οκτώ **μέλη** και ίσος αριθμός αναπληρωτών ορίζονται από τα κράτη μέλη στο πλαίσιο του Συμβουλίου. **Κατ' ανώτατο όριο δύο μέλη** και δύο αναπληρωτές ορίζονται από τον Γενικό Διευθυντή της αρμόδιας Γενικής Διεύθυνσης της Επιτροπής και προέρχονται από τους υπαλλήλους της Επιτροπής. **Οι ενδιαφερόμενοι βουλευτές ή το σχετικό προσωπικό του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, εμπειρογνώμονες από τα κράτη μέλη και υπάλληλοι** της Επιτροπής **που συμμετέχουν άμεσα στην ανάπτυξη των σχεδίων SIS II μπορούν να παρακολουθούν τις συνεδριάσεις του GPMB με έξοδα της αντίστοιχης διοίκησής τους ή του οργάνου τους. Το GPMB μπορεί να καλέσει και άλλους εμπειρογνώμονες να συμμετάσχουν στις συνεδριάσεις του GPMB όπως ορίζουν οι όροι εντολής, με έξοδα της αντίστοιχης διοίκησής τους, του οργάνου τους ή της εταιρείας τους.**

Τροπολογία 13**Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη****Άρθρο 1 – σημείο 4**

Απόφαση του Συμβουλίου 2008/839/ΔΕΥ

Άρθρο 17α – παράγραφος 5

5. Το GPMB θα καταρτίσει τις αρμοδιότητές του. Θα αρχίσουν να ισχύουν μετά από την έκδοση θετικής γνωμοδότησης από τον Γενικό Διευθυντή της αρμόδιας Γενικής Διεύθυνσης της Επιτροπής.

5. Το GPMB καταρτίζει τις αρμοδιότητές του. Αρχίζουν να ισχύουν μετά από την έκδοση θετικής γνωμοδότησης από τον Γενικό Διευθυντή της αρμόδιας Γενικής Διεύθυνσης της Επιτροπής. **Στις αρμοδιότητες του GPMB περιλαμβάνεται απαίτηση για τη δημοσίευση τακτικών εκθέσεων και για την κοινοποίηση αυτών των εκθέσεων στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο προκειμένου να διασφαλίζεται πλήρης κοινοβουλευτικός έλεγχος και εποπτεία.**

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 14**Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη****Άρθρο 1 – σημείο 4**

Απόφαση του Συμβουλίου 2008/839/ΔΕΥ

Άρθρο 17α – παράγραφος 6

6. Με την επιφύλαξη του άρθρου 15 παράγραφος 2, τα διοικητικά έξοδα και τα έξοδα ταξιδιού που προκύπτουν από τις δραστηριότητες του GPMB βαρύνουν τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στο βαθμό που δεν επιστρέφονται από άλλες πηγές. Στα έξοδα ταξιδιού των εμπειρογνομόνων στο GPMB που έχουν ορισθεί από τα κράτη μέλη στο πλαίσιο του Συμβουλίου και των εμπειρογνομόνων που προσκαλούνται σύμφωνα με την παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου, τα οποία προκύπτουν σε σχέση με τις εργασίες του GPMB, εφαρμόζεται η κανονιστική ρύθμιση της Επιτροπής για την αποζημίωση προσώπων που δεν ανήκουν σε αυτήν και τα οποία καλούνται ως εμπειρογνώμονες.

6. Με την επιφύλαξη του άρθρου 15 παράγραφος 2, τα διοικητικά έξοδα και τα έξοδα ταξιδιού που προκύπτουν από τις δραστηριότητες του GPMB βαρύνουν τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στο βαθμό που δεν επιστρέφονται από άλλες πηγές. Στα έξοδα ταξιδιού των εμπειρογνομόνων στο GPMB που έχουν ορισθεί από τα κράτη μέλη στο πλαίσιο του Συμβουλίου και των εμπειρογνομόνων που προσκαλούνται σύμφωνα με την παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου, τα οποία προκύπτουν σε σχέση με τις εργασίες του GPMB, εφαρμόζεται η κανονιστική ρύθμιση της Επιτροπής για την αποζημίωση προσώπων που δεν ανήκουν σε αυτήν και τα οποία καλούνται ως εμπειρογνώμονες. **Οι αναγκαίες πιστώσεις για την κάλυψη των εξόδων που προκύπτουν από τις συνεδριάσεις του GPMB προέρχονται από τις πιστώσεις που προβλέπονται επί του παρόντος για το σύστημα πληροφοριών Σένγκεν δεύτερης γενιάς (SIS II) στον δημοσιονομικό προγραμματισμό της περιόδου 2010-2013**

Τροπολογία 15**Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη****Άρθρο 1 – σημείο 5**

Απόφαση του Συμβουλίου 2008/839/ΔΕΥ

Άρθρο 19

Η ισχύς της λήγει την ημερομηνία που ορίζει το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 71 παράγραφος 2 της απόφασης 2007/533/ΔΕΥ.

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή της στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Η ισχύς της λήγει την ημερομηνία που ορίζει το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 71 παράγραφος 2 της απόφασης 2007/533/ΔΕΥ, και, **εν πάση περιπτώσει, όχι μετά την 31η Δεκεμβρίου 2013.**

Ίση μεταχείριση ανδρών και γυναικών που ασκούν αυτοτελή επαγγελματική δραστηριότητα *II**

P7_TA(2010)0167

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Μαΐου 2010 σχετικά με τη θέση του Συμβουλίου ενόψει της έκδοσης οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την εφαρμογή της αρχής της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών που ασκούν αυτοτελή επαγγελματική δραστηριότητα και για την κατάργηση της οδηγίας 86/613/ΕΟΚ (17279/3/2009 – C7-0075/2010 – 2008/0192(COD))

(2011/C 161 E/29)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: δεύτερη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη τη θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση (17279/3/2009 – C7-0075/2010),

— έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2008)0636),

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

- έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και το άρθρο 141, παράγραφος 3, της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0341/2008),
- έχοντας υπόψη τη θέση του σε πρώτη ανάγνωση ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο με τίτλο «Συνέπειες της έναρξης ισχύος της συνθήκης της Λισαβόνας στις τρέχουσες διοργανικές διαδικασίες λήψης αποφάσεων» (COM(2009)0665),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 294, παράγραφος 7, και το άρθρο 157, παράγραφος 3, της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 66 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση για δεύτερη ανάγνωση της Επιτροπής Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων (A7-0146/2010),

1. εγκρίνει τη θέση του σε δεύτερη ανάγνωση που εκτίθεται κατωτέρω·
2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, 6.5.2009, P6_TA(2009)0364.

⁽²⁾ EE C 228, 22.9.2009, σ. 107.

P7_TC2-COD(2008)0192

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε δεύτερη ανάγνωση στις 18 Μαΐου 2010 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2010/.../ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την εφαρμογή της αρχής της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών που ασκούν αυτοτελή επαγγελματική δραστηριότητα και για την κατάργηση της οδηγίας 86/613/ΕΟΚ του Συμβουλίου

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, οδηγία 2010/41/ΕΕ.)

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

Ονομασίες και συναφής επισήμανση κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων *I**

P7_TA(2010)0168

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Μαΐου 2010 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις ονομασίες και τη συναφή επισήμανση κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων (COM(2009)0031 – C6-0048/2009 – 2009/0006(COD))

(2011/C 161 E/30)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2009)0031),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και το άρθρο 95 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0048/2009),
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο με τίτλο «Συνέπειες της έναρξης ισχύος της Συνθήκης της Λισαβόνας στις τρέχουσες διοργανικές διαδικασίες λήψης αποφάσεων» (COM(2009)0665),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 294, παράγραφος 3 και το άρθρο 114 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής της 16ης Δεκεμβρίου 2009 ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 55 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών (A7-0122/2010),
1. εγκρίνει τη θέση σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·
 2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

⁽¹⁾ Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα.

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

P7_TC1-COD(2009)0006

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 18 Μαΐου 2010 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις ονομασίες και τη συναφή επισήμανση κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και την κατάργηση των οδηγιών 73/44/ΕΟΚ, 96/73/ΕΚ και 2008/121/ΕΚ του Συμβουλίου

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 114,

έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽¹⁾,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία ⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα εξής:

- (1) Η οδηγία του Συμβουλίου 73/44/ΕΟΚ, της 26ης Φεβρουαρίου 1973, σχετικά με την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών που αφορούν την ποσοτική ανάλυση τριμερών μειγμάτων των υφανσίμων ινών ⁽³⁾, η οδηγία 96/73/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 1996, περί ορισμένων μεθόδων ποσοτικής ανάλυσης διμερών μειγμάτων υφανσίμων ινών ⁽⁴⁾ και η οδηγία **2008/121/ΕΚ** του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της **14ης Ιανουαρίου 2009**, περί των ονομασιών των υφανσίμων (αναδιατύπωση) ⁽⁵⁾, έχουν τροποποιηθεί αρκετές φορές. Δεδομένου ότι πρέπει να γίνουν περαιτέρω τροποποιήσεις, **οι πράξεις αυτές** πρέπει να αντικατασταθούν από μια ενιαία νομική πράξη, για λόγους σαφήνειας.
- (2) Η **■** νομοθεσία **της Ένωσης** για τις ονομασίες και τη συναφή επισήμανση κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων είναι πολύ τεχνική ως προς το περιεχόμενό της, με λεπτομερείς διατάξεις που πρέπει να προσαρμόζονται τακτικά. Προκειμένου να αποφευχθεί η ανάγκη για τα κράτη μέλη να μεταφέρουν τις τεχνικές τροποποιήσεις στην εθνική νομοθεσία και, έτσι, να μειωθεί ο διοικητικός φόρτος για τις εθνικές αρχές και προκειμένου να διευκολύνεται η ταχύτερη έγκριση ονομασιών νέων **υφαντικών** ινών που θα ισχύουν συγχρόνως σε όλη την **Ένωση**, ένας κανονισμός εμφανίζεται ως η πλέον κατάλληλη νομική πράξη για την επίτευξη της νομοθετικής απλούστευσης.
- (3) Προκειμένου να εξαλειφθούν πιθανά εμπόδια στην ορθή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς, λόγω αποκλινοσών διατάξεων των κρατών μελών όσον αφορά τις ονομασίες, τη σύνθεση και την επισήμανση κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων, είναι απαραίτητο να εναρμονιστούν οι ονομασίες υφανσίμων ινών και οι ενδείξεις που εμφανίζονται στις επισημάνσεις, καθώς και τα σήματα και τα έγγραφα που συνοδεύουν τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα στα διάφορα στάδια της παραγωγής, της κατεργασίας και της διανομής τους.
- (4) Είναι σκόπιμο να καθοριστούν κανόνες για να μπορούν οι κατασκευαστές να ζητούν τη συμπερίληψη της ονομασίας μιας νέας **υφαντικής** ίνας στον κατάλογο των επιτρεπόμενων ονομασιών ινών.
- (5) Είναι σκόπιμο να υπαχθούν στη ρύθμιση και ορισμένα προϊόντα που δεν αποτελούνται αποκλειστικώς από υφάνισμα αλλά των οποίων το υφάνισμο μέρος συνιστά ουσιαστικό στοιχείο ή προβάλλεται ιδιαίτερος από **τους οικονομικούς φορείς**.

⁽¹⁾ Γνώμη της 16ης Δεκεμβρίου 2009 (Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽²⁾ Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Μαΐου 2010.

⁽³⁾ ΕΕ L 83, 30.3.1973, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 32, 3.2.1997, σ. 1.

⁽⁵⁾ **ΕΕ L 19, 23.1.2009, σ. 29.**

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

- (6) Η ανοχή όσον αφορά «ξένες ίνες», που δεν απαιτείται να δηλώνονται στις επισημάνσεις, πρέπει να ισχύει τόσο για καθαρά προϊόντα όσο και για μείγματα.
- (7) Η επισημάνση σχετικά με τη σύνθεση πρέπει να είναι υποχρεωτική, ώστε να εξασφαλίζεται η σωστή πληροφόρηση όλων των καταναλωτών στην **Ένωση**, σε ομοιόμορφο επίπεδο. Όπου είναι τεχνικά δύσκολο να προσδιοριστεί η σύνθεση ενός προϊόντος κατά τη χρονική στιγμή της κατασκευής, πρέπει να είναι δυνατό να δηλωθούν, στην επισημάνση, μόνο εκείνες οι ίνες που είναι γνωστές κατά τη χρονική στιγμή της κατασκευής υπό τον όρο ότι αποτελούν ένα ορισμένο ποσοστό του τελικού προϊόντος.
- (8) Προκειμένου να αποφεύγονται διαφορές στην πράξη μεταξύ των κρατών μελών, είναι απαραίτητο να καθοριστούν ακριβείς μέθοδοι επισημάνσης για ορισμένα κλωστούφαντουργικά προϊόντα που αποτελούνται από δύο ή περισσότερα συστατικά στοιχεία, και επίσης να προσδιοριστούν τα συστατικά στοιχεία των κλωστούφαντουργικών προϊόντων που δεν χρειάζεται να ληφθούν υπόψη για λόγους επισημάνσης και ανάλυσης.
- (9) Η διάθεση **στην αγορά** των κλωστούφαντουργικών προϊόντων που υπάγονται μόνο στην υποχρέωση γενικής επισημάνσης, καθώς και των προϊόντων που πωλούνται με το μέτρο ή κομμένα, πρέπει να επιτρέπει στον καταναλωτή να λάβει γνώση των πληροφοριών που αναγράφονται στη χονδρική συσκευασία ή στο τόπι.
- (10) Η χρήση περιγραφών ή ονομασιών που απολαμβάνουν ιδιαίτερης εμπιστοσύνης από τους χρήστες και τους καταναλωτές πρέπει να υπόκειται σε ορισμένους όρους. Επιπλέον, προκειμένου να παρέχονται πληροφορίες στους χρήστες και τους καταναλωτές, είναι σκόπιμο οι ονομασίες των **υφαντικών** ινών να συσχετίζονται με τα χαρακτηριστικά της ίνας.
- (11) Η επιτήρηση της αγοράς των προϊόντων που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού στα κράτη μέλη **■** υπόκειται στις διατάξεις της οδηγίας 2001/95/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 3ης Δεκεμβρίου 2001, για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων ⁽¹⁾ **και εκείνες του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 765/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Ιουλίου 2008, για τον καθορισμό των απαιτήσεων διαπίστευσης και εποπτείας της αγοράς όσον αφορά την εμπορία των προϊόντων** ⁽²⁾.
- (12) Κρίνεται αναγκαίο να καθοριστούν μέθοδοι δειγματοληψίας και ανάλυσης των κλωστούφαντουργικών προϊόντων, ώστε να αποκλειστεί κάθε πιθανότητα αμφισβήτησης των εφαρμοζόμενων μεθόδων. Οι μέθοδοι που χρησιμοποιούνται για τις επίσημες δοκιμές που πραγματοποιούνται στα κράτη μέλη για να καθοριστεί η σύνθεση των ινών κλωστούφαντουργικών προϊόντων που αποτελούνται από διμερή και τριμερή μείγματα πρέπει να είναι ομοιόμορφες, όσον αφορά τόσο την προκατεργασία του δείγματος όσο και την ποσοτική ανάλυσή του· επομένως, ο παρών κανονισμός πρέπει να καθορίσει ομοιόμορφες μεθόδους ανάλυσης για τα περισσότερα από τα κλωστούφαντουργικά προϊόντα που βρίσκονται στην αγορά και αποτελούνται από διμερή και τριμερή μείγματα. **Προκειμένου ωστόσο, να απλοποιηθεί ο παρών κανονισμός και να προσαρμοστούν αυτές οι ομοιόμορφες μέθοδοι στην τεχνική πρόοδο, είναι σκόπιμο να καταστούν οι μέθοδοι αυτού του κανονισμού ευρωπαϊκά πρότυπα. Προς τούτο, η Επιτροπή θα πρέπει να οργανώσει τη μετάβαση από το τρέχον σύστημα, στο οποίο οι μέθοδοι περιγράφονται στον κανονισμό αυτό, σε Ευρωπαϊκό σύστημα προτύπων.**
- (13) Στην περίπτωση **■** μιγμάτων **ινών** για τα οποία δεν υπάρχει ομοιόμορφη μέθοδος ανάλυσης σε **■** επίπεδο **Ένωσης**, πρέπει να επιτρέπεται στο αρμόδιο για τη δοκιμή εργαστήριο να προσδιορίζει τη σύνθεση τέτοιων μιγμάτων, **τη μέθοδο που χρησιμοποιήθηκε** αναφέροντας στην έκθεση ανάλυσης το αποτέλεσμα που επιτεύχθηκε και το βαθμό **ακρίβειάς της**.
- (14) Ο παρών κανονισμός πρέπει να καθορίσει τους συμβατικούς συντελεστές που πρέπει να εφαρμόζονται για την άνυδρη μάζα κάθε ίνας κατά τον αναλυτικό προσδιορισμό της ινώδους σύνθεσης των κλωστούφαντουργικών προϊόντων, και πρέπει να δίνει δύο διαφορετικούς συμβατικούς συντελεστές για τον υπολογισμό της σύνθεσης των λαναρισμένων ή κτενισμένων προϊόντων που περιέχουν μαλλί ή τρίχες ζώων. Δεδομένου ότι δεν μπορεί πάντα να προσδιοριστεί αν ένα προϊόν υπάγεται στον κύκλο του λαναρισμένου ή του κτενισμένου, οπότε, στην περίπτωση αυτή, είναι δυνατόν να προκύψουν αντιφατικά αποτελέσματα από την εφαρμογή των συντελεστών ανοχής κατά τους ελέγχους συμμόρφωσης των κλωστούφαντουργικών προϊόντων που πραγματοποιούνται στην **Ένωση**, τα εργαστήρια που πραγματοποιούν αυτούς τους ελέγχους πρέπει να είναι εξουσιοδοτημένα να εφαρμόζουν έναν ενιαίο συμβατικό συντελεστή σε αμφισβητήσιμες περιπτώσεις.
- (15) Πρέπει να καθοριστούν κανόνες για τα προϊόντα που εξαιρούνται από τις γενικές απαιτήσεις επισημάνσης του παρόντος κανονισμού, ειδικότερα μιας χρήσης προϊόντα ή προϊόντα για τα οποία απαιτείται μόνον συνολική επισημάνση.
- (16) Είναι σκόπιμο να καθιερωθεί μια διαδικασία **περιλαμβάνουσα ειδικές απαιτήσεις**, η οποία θα πρέπει να τηρείται από κάθε κατασκευαστή, ή **οιοδήποτε πρόσωπο που ενεργεί εξ ονόματός του**, που επιθυμεί τη συμπερίληψη μιας ονομασίας νέας **υφαντικής** ίνας **στον εναρμονισμένο κατάλογο των ονομασιών υφαντικών ινών που παρατίθεται στο παράρτημα I**.

⁽¹⁾ ΕΕ L 11, 15.1.2002, σ. 4.

⁽²⁾ ΕΕ L 218, 13.8.2008, σ. 30.

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

- (17) Προκειμένου να εξασφαλισθεί η επίτευξη των στόχων του παρόντος κανονισμού συμβαδίζοντας με την τεχνολογική πρόοδο, η Επιτροπή πρέπει να διαθέτει την εξουσία να εγκρίνει, σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης σχετικά με τη λειτουργία της ΕΕ, κατ' εξουσιοδότηση πράξεις για τη συμπλήρωση ή τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων των παραρτημάτων I, II, IV, V, VI, VII, VIII και IX του παρόντος κανονισμού.
- (18) Στο ψήφισμά του της 25ης Νοεμβρίου 2009 σχετικά με τη σήμανση καταγωγής⁽¹⁾, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο υπογράμμισε ότι η προστασία των καταναλωτών απαιτεί διαφανείς και συνεπείς εμπορικούς κανόνες, συμπεριλαμβανομένης της ένδειξης καταγωγής των προϊόντων. Οι ενδείξεις αυτές πρέπει να αποσκοπούν στο να δοθεί η δυνατότητα στους καταναλωτές να γνωρίζουν την ακριβή καταγωγή των προϊόντων που αγοράζουν, προκειμένου να προστατευθούν από δόλιες, ανακριβείς ή παραπλανητικές αξιώσεις καταγωγής. Θα πρέπει να εφαρμοσθούν εναρμονισμένοι κανόνες για το σκοπό αυτό σε σχέση με τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα. Αναφορικά με τα εισαγόμενα προϊόντα, οι κανόνες αυτοί θα πρέπει να λάβουν τη μορφή των υποχρεωτικών απαιτήσεων επισήμανσης. Σχετικά με τα προϊόντα που δεν υπόκεινται στην υποχρεωτική επισήμανση της καταγωγής σε επίπεδο Ένωσης, πρέπει να γίνει πρόβλεψη για κανόνες που θα διασφαλίζουν ότι πιθανές αξιώσεις καταγωγής δεν είναι δόλιες ή παραπλανητικές.
- (19) Οι απαιτήσεις επισήμανσης της προέλευσης, οι οποίες προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό σε ό,τι αφορά τον ειδικό τομέα των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων, δεν θίγουν τις διεξαγόμενες συζητήσεις για ένα γενικώς εφαρμοστέο καθεστώς αναγραφής της προέλευσης για τα προϊόντα που εισάγονται από τρίτες χώρες, το οποίο θα αποτελέσει τμήμα της κοινής εμπορικής πολιτικής της Ένωσης.
- (20) Επειδή οι στόχοι της δράσης που πρέπει να αναληφθεί, δηλαδή η έκδοση ομοιόμορφων κανόνων για τη χρήση των ονομασιών και της σχετικής επισήμανσης κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων, δεν μπορούν να επιτευχθούν ικανοποιητικά από τα κράτη μέλη και, επομένως, μπορούν, λόγω της κλίμακας της δράσης, να επιτευχθούν καλύτερα σε ενωσιακό επίπεδο, η Ένωση μπορεί να θεσπίσει μέτρα, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας όπως ορίζεται στο άρθρο 5 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας του ίδιου άρθρου, ο παρών κανονισμός δεν υπερβαίνει το μέτρο που είναι αναγκαίο για την επίτευξη των στόχων αυτών.
- (21) Προκειμένου να είναι σε θέση οι καταναλωτές να προβαίνουν στην επιλογή τους όντες ενήμεροι, θα έπρεπε κατά την αγορά ενός κλωστοϋφαντουργικού προϊόντος να γνωρίζουν εάν το προϊόν αυτό περιέχει μη κλωστοϋφαντουργικά συστατικά ζωικής προέλευσης. Είναι συνεπώς απαραίτητο να αναφέρεται στην επισήμανση η παρουσία υλικών ζωικής προέλευσης.
- (22) Ο παρών κανονισμός περιορίζεται στην εναρμόνιση των ονομασιών των κλωστοϋφαντουργικών ινών και την επισήμανση της σύνθεσης των ινών των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων. Προκειμένου να εξαλειφθούν πιθανά εμπόδια στην καλή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς, τα οποία προκαλούνται από τις διαφορετικές διατάξεις ή πρακτικές των κρατών μελών, και προκειμένου να λαμβάνεται υπόψη η ανάπτυξη του ηλεκτρονικού εμπορίου και οι μελλοντικές προκλήσεις στην αγορά κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων, θα πρέπει να εξετασθεί η εναρμόνιση ή η τυποποίηση άλλων πτυχών της σήμανσης των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων. Προς το σκοπό αυτό, η Επιτροπή πρέπει να υποβάλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με την εισαγωγή πιθανών νέων απαιτήσεων επισήμανσης σε επίπεδο Ένωσης διευκολύνοντας την ελεύθερη κυκλοφορία των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων στην εσωτερική αγορά και επιτυγχάνοντας σε όλη την Ένωση υψηλού επιπέδου προστασία του καταναλωτή. Η έκθεση αυτή πρέπει να εξετάζει ιδιαίτερα τις απόψεις του καταναλωτή σε σχέση με τον όγκο των πληροφοριών που πρέπει να παρέχονται στην επισήμανση των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων, και να διερευνά ποια μέσα εκτός της επισήμανσης θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για την παροχή πρόσθετων πληροφοριών στους καταναλωτές. Η έκθεση πρέπει να βασίζεται σε μια εκτεταμένη διαβούλευση με όλους τους ενδιαφερόμενους, σε έρευνες καταναλωτών καθώς και σε μια εμπειριστατωμένη ανάλυση κόστους/οφέλους και θα πρέπει να συνοδεύεται, όπου κρίνεται σκόπιμο, από νομοθετικές προτάσεις. Η έκθεση θα πρέπει να εξετάζει, συγκεκριμένα, την προστιθέμενη αξία για τον καταναλωτή των πιθανών απαιτήσεων επισήμανσης σε σχέση με την φροντίδα, το μέγεθος, τις επικίνδυνες ουσίες, την αναφλεξιμότητα και την περιβαλλοντική απόδοση των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων, τη χρήση συμβόλων που γίνονται κατανοητά ανεξαρτήτως γλώσσας για τον καθορισμό των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων, την κοινωνική και ηλεκτρονική επισήμανση καθώς και την εισαγωγή αριθμού ταυτότητας στην επισήμανση για την παροχή πρόσθετης κατόπιν αίτησης πληροφόρησης, ιδιαίτερα μέσω του διαδικτύου, σχετικά με τα χαρακτηριστικά των προϊόντων.

(1) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2009)0093.

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

(23) Οι οδηγίες 73/44/ΕΟΚ, 96/73/ΕΚ και **2008/121/ΕΚ** πρέπει να καταργηθούν,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Κεφάλαιο 1

Γενικές διατάξεις

Άρθρο 1

Αντικείμενο

Ο παρών κανονισμός θεσπίζει κανόνες σχετικά με τη χρήση των ονομασιών **των υφαντικών ινών**, της επισημάνσης κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων **και τον προσδιορισμό της σύνθεσης της ίνας με ομοιόμορφες μεθόδους ποσοτικής ανάλυσης με προοπτική τη βελτίωση της ελεύθερης κυκλοφορίας τους στην εσωτερική αγορά και την παροχή ακριβούς πληροφόρησης στον καταναλωτή.**

Άρθρο 2

Πεδίο εφαρμογής

1. Ο παρών κανονισμός **εφαρμόζεται στα** κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα.

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, τα ακόλουθα προϊόντα **πρέπει να αντιμετωπίζονται όπως τα κλωστοϋφαντουργικά:**

- α) τα προϊόντα των οποίων το 80 % τουλάχιστον του βάρους τους αποτελείται από υφάνσιμες ίνες·
- β) τα καλύμματα επίπλων, ομπρελών βροχής, ομπρελών ηλίου, των οποίων το 80 % τουλάχιστον του βάρους τους αποτελείται από υφάνσιμες ίνες·
- γ) τα υφάνσιμα μέρη των επιστρώσεων εδάφους με πολλές επιστρώσεις, των στρωμάτων, των ειδών εξοχής και οι ζεστές φόδρες των ειδών υποδηματοποιίας και γαντοποιίας, των οποίων τα υφάνσιμα μέρη αντιπροσωπεύουν τουλάχιστον το 80 % του βάρους του ολοκληρωμένου προϊόντος·
- δ) τα υφάνσιμα που είναι ενσωματωμένα σε άλλα προϊόντα των οποίων αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα, σε περίπτωση ειδικεύσεως της σύνθεσής τους.

2. Οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού δεν **θα** εφαρμόζονται σε κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα τα οποία:

- α) προορίζονται να εξαχθούν σε τρίτες χώρες·
- β) εισάγονται στα κράτη μέλη, υπό τελωνειακό έλεγχο, για λόγους διαμετακομίσεως·
- γ) εισάγονται από τρίτες χώρες και προορίζονται για περαιτέρω κατεργασία προς επανεξαγωγή·
- δ) δίδονται σε οικοτέχνες ή σε ανεξάρτητες επιχειρήσεις που εργάζονται φασόν, χωρίς να λαμβάνει χώρα μεταβίβαση εξ επαχθούς αιτίας·

ε) παραδίδονται σε μεμονωμένους τελικούς καταναλωτές ως προϊόντα επί παραγγελία.

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

Άρθρο 3

Ορισμοί

1. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, **θα ισχύσουν** οι ακόλουθοι ορισμοί:
 - a) Ως «κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα», κατά την έννοια της παρούσας οδηγίας, νοούνται όλα εκείνα τα οποία, ακατέργαστα, ημικατεργασμένα, κατεργασμένα, ημιεταποιημένα, μεταποιημένα, ημιέτοιμα ή έτοιμα, αποτελούνται αποκλειστικά από υφάνσιμες ίνες, ανεξάρτητα από τη διεργασία ανάμειξης ή συναρμολόγησης που εφαρμόζεται·
 - β) Ως «υφαντική ίνα» νοείται κάποιο από τα ακόλουθα:
 - i) το στοιχείο που χαρακτηρίζεται από την ελαστικότητά του, τη λεπτότητά του, και το μεγάλο μήκος του σε σχέση με τη μέγιστη εγκάρσια διάστασή του, ιδιότητες που το καθιστούν κατάλληλο για εφαρμογές στην υφαντική·
 - ii) οι εύκαμπτες ταινίες ή σωλήνες που δεν υπερβαίνουν 5 mm φαινομένου πλάτους, συμπεριλαμβανομένων των ταινιών που έχουν κοπεί από πλατύτερες ταινίες ή από φύλλα κατασκευασμένα από τις ύλες οι οποίες χρησιμοποιούνται στην κατασκευή των ινών που απαριθμούνται στον πίνακα 2 του παραρτήματος I και είναι κατάλληλες για εφαρμογές στην υφαντική·
 - γ) Ως «φαινόμενο πλάτος» νοείται το πλάτος της ταινίας ή του σωλήνα με μορφή διπλωμένη, πεπλατυσμένη, συμπίεσμένη ή συνεστραμμένη ή, στην περίπτωση μη ομοιόμορφου πλάτους, το μέσο πλάτος·
 - δ) Ως «υφαντικό συστατικό» νοείται ένα μέρος ενός κλωστοϋφαντουργικού προϊόντος με μια διακριτή περιεκτικότητα σε ίνες·
 - ε) Ως «ξένες ίνες» νοούνται οι ίνες εκτός από εκείνες που δηλώνονται στην επισήμανση·
 - στ) Ως «φοδράρισμα» νοείται ένα χωριστό στοιχείο που χρησιμοποιείται στην κατασκευή ενδυμάτων και άλλων προϊόντων, το οποίο αποτελείται από μία ή πολλές στρώσεις υφαντικού υλικού που συγκρατείται χαλαρά κατά μήκος μίας ή περισσότερων από τις άκρες·
 - ζ) Ως «επισήμανση» νοείται η ένδειξη των απαιτούμενων πληροφοριών στο κλωστοϋφαντουργικό προϊόν με την τοποθέτηση σήματος στο προϊόν αυτό ή με ραφή, κέντημα, εκτύπωση, αποτύπωση ή με τη χρήση της οποιασδήποτε άλλης τεχνολογίας εφαρμογής·
 - η) Ως «συνολική επισήμανση» νοείται ένα μέσον επισήμανσης όπου χρησιμοποιείται μία μόνο ένδειξη για πολλά κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα ή συστατικά·
 - i) Ως «προϊόντα μιας χρήσης» νοούνται τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν μία μόνον φορά ή για έναν περιορισμένο χρόνο και των οποίων η κανονική χρήση αποκλείει οποιαδήποτε αποκατάσταση για επόμενη χρήση για τον ίδιο ή παρόμοιο σκοπό.
2. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού εφαρμόζονται οι ορισμοί «διαθεσιμότητα στην αγορά», «διάθεση στην αγορά», «κατασκευαστής», «εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος», «εισαγωγέας», «διανομέας», «οικονομικοί φορείς», «εναρμονισμένο πρότυπο», «εποπτεία αγοράς» και «αρχές εποπτείας αγοράς» του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 765/2008.

Άρθρο 4

Γενικοί κανόνες

1. Τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα **διατίθενται στην αγορά μόνον υπό την προϋπόθεση ότι επισήμαινονται ή συνοδεύονται από εμπορικά έγγραφα κατά συμμόρφωση** με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού.
2. **Εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά από τον παρόντα κανονισμό, οι εθνικοί κανόνες και οι κανόνες της Ένωσης** για την προστασία της βιομηχανικής και εμπορικής ιδιοκτησίας, τις ενδείξεις προελεύσεως, τις ονομασίες καταγωγής και την καταστολή του αθέμιτου ανταγωνισμού **εξακολουθούν να εφαρμόζονται για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα.**

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

Κεφάλαιο 2

Ονομασίες και σχετικές απαιτήσεις επισήμανσης υφαντικών ινών

Άρθρο 5

Ονομασίες υφαντικών ινών

1. Για την ένδειξη της σύνθεσης **των ινών των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων** χρησιμοποιούνται μόνον οι ονομασίες **υφαντικών** ινών που απαριθμούνται στο παράρτημα I.
2. Η χρήση των ονομασιών που απαριθμούνται στο παράρτημα I προορίζεται για ίνες, των οποίων η φύση αντιστοιχεί στην περιγραφή που περιέχεται στο εν λόγω παράρτημα.

Οι ονομασίες δεν χρησιμοποιούνται για άλλες ίνες, είτε αυτοούσιες είτε ως συνθετικά ονομασιών είτε ως επιθετικοί προσδιορισμοί.

Η χρήση του όρου «μετάξι» απαγορεύεται για την απόδοση μορφής η εμφάνισης συνεχούς νήματος στις υφάνσιμες ίνες.

Άρθρο 6

Αιτήσεις για ονομασίες νέων **υφαντικών** ινών

Κάθε κατασκευαστής, ή **οιοδήποτε άτομο ενεργεί εξ ονόματός του**, μπορεί να υποβάλλει στην Επιτροπή αίτηση για την προσθήκη μιας ονομασίας νέας **υφαντικής** ίνας στον κατάλογο που παρατίθεται στο παράρτημα I.

Η αίτηση πρέπει να περιλαμβάνει ένα τεχνικό φάκελο, συνταγμένο σύμφωνα με το παράρτημα II.

Άρθρο 7

Καθαρά προϊόντα

1. Μόνο τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα που αποτελούνται αποκλειστικά από την ίδια ίνα μπορούν να φέρουν την επισήμανση «100 %», «καθαρό» ή «ολο...».

Αυτοί ή παρόμοιοι όροι δεν χρησιμοποιούνται για άλλα προϊόντα.

2. Ένα κλωστοϋφαντουργικό προϊόν **μπορεί να** θεωρείται ότι αποτελείται αποκλειστικά από την ίδια ίνα εάν περιέχει **ξένες** ίνες **σε ποσοστό όχι άνω του 2 %** του βάρους του, υπό τον όρο ότι αυτή η ποσότητα δικαιολογείται **ως τεχνικώς αναπόφευκτη στο πλαίσιο των ορθών κατασκευαστικών πρακτικών** και ότι η προσθήκη αποτελεί συστηματική πρακτική.

Υπό τον ίδιο όρο, ένα κλωστοϋφαντουργικό προϊόν, που έχει υποβληθεί σε διαδικασία λαναρίσματος, **μπορεί να θεωρηθεί** ότι αποτελείται αποκλειστικά από την ίδια ίνα εάν περιέχει ξένες ίνες **σε ποσοστό όχι μεγαλύτερο του 5 %** του βάρους του.

Άρθρο 8

Μάλλινα προϊόντα

1. Ένα κλωστοϋφαντουργικό προϊόν μπορεί να επισημανθεί με μια από τις ονομασίες που αναφέρονται στο παράρτημα III υπό την προϋπόθεση ότι αποτελείται αποκλειστικά από ίνα μαλλιού η οποία δεν έχει ποτέ ενσωματωθεί σε ένα τελικό προϊόν και η οποία δεν έχει υποστεί διεργασίες κλώσεως ή/και πηλιματοποίησης άλλες από αυτές που απαιτούνται για την παραγωγή του προϊόντος ούτε μεταχείριση ή χρήση η οποία έχει προξενήσει βλάβη στη ίνα.

2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, οι ονομασίες που απαριθμούνται στο παράρτημα III μπορούν να χρησιμοποιούνται για να περιγράψουν το μαλλί που περιλαμβάνεται σε ένα μείγμα ινών εάν τηρούνται όλοι οι ακόλουθοι όροι:

- a) το σύνολο του μαλλιού που περιέχεται μέσα στο μείγμα ανταποκρίνεται στα χαρακτηριστικά που ορίζονται στην παράγραφο 1·

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

β) η ποσότητα αυτού του μαλλιού σε σχέση με το συνολικό βάρος του μείγματος δεν είναι μικρότερη από 25 %.

γ) στην περίπτωση συμμεικτού όπου το μαλλί αναμειγνύεται με μία μόνο άλλη ίνα.

Πρέπει να δίνεται η πλήρης ποσοστιαία σύνθεση ενός τέτοιου μείγματος.

3. Οι **ξένες ίνες** στα προϊόντα που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2, συμπεριλαμβανομένων των μάλλινων προϊόντων που έχουν υποβληθεί σε διαδικασία λαναρίσματος, δεν υπερβαίνουν το 0,3 % του συνολικού βάρους τους και δικαιολογούνται ως **τεχνικώς αναπόφευκτες στο πλαίσιο των ορθών κατασκευαστικών πρακτικών**.

Άρθρο 9

Κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα πολυινών

1. Κάθε κλωστοϋφαντουργικό προϊόν **επισημαίνεται με την ονομασία και το ποσοστό επί του βάρους όλων των ινών που συνθέτουν το προϊόν κατά φθίνουσα κλίμακα**.

2. **Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1, και με την επιφύλαξη του άρθρου 7, παράγραφος 2, οι ίνες οι οποίες μεμονωμένες αντιστοιχούν έως το 3 % του συνολικού βάρους του κλωστοϋφαντουργικού προϊόντος ή οι ίνες που συνολικά αντιστοιχούν έως το 10 % του συνολικού βάρους, μπορούν να ορισθούν με τον όρο «άλλες ίνες», και στη συνέχεια να παρατίθεται η αναλογία τους κατά βάρος, υπό την προϋπόθεση ότι δεν μπορούν εύκολα να δηλωθούν κατά την στιγμή της κατασκευής.**

3. Τα προϊόντα που έχουν στημόνι από καθαρό βαμβάκι και υφάδι από καθαρό λινάρι και των οποίων η επί τοις εκατό αναλογία σε λινάρι είναι τουλάχιστον 40 % του συνολικού βάρους του μη κωλιτισμένου υφάσματος, μπορούν να χαρακτηρισθούν με την ονομασία «σύμμεικτο», ακολουθούμενης υποχρεωτικά από την ένδειξη συνθέσεως «στημόνι καθαρό βαμβάκι-υφάδι καθαρό λινάρι».

4. **Με την επιφύλαξη του άρθρου 5, παράγραφος 1, για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα των οποίων η σύνθεση δεν μπορεί εύκολα να δηλωθεί κατά τη χρονική στιγμή της κατασκευής τους, στην επισήμανση μπορούν να χρησιμοποιούνται οι όροι «μεικτές ίνες» ή «απροσδιόριστη υφαντική σύνθεση».**

5. **Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1, μια ίνα που δεν περιλαμβάνεται στο παράρτημα I μπορεί να οριστεί με τον όρο «άλλες ίνες», και στη συνέχεια να παρατίθεται η συνολική της αναλογία κατά βάρος, υπό την προϋπόθεση ότι έχει υποβληθεί αίτηση για τη συμπερίληψη αυτής της ίνας στο παράρτημα I σύμφωνα με το άρθρο 6.**

Άρθρο 10

Διακοσμητικές και αντιστατικές ίνες

Οι ορατές και απομονώσιμες ίνες των οποίων ο προσρισμός έγκειται στη δημιουργία καθαρώς διακοσμητικού αποτελέσματος και οι οποίες δεν υπερβαίνουν το 7 % του βάρους του έτοιμου προϊόντος δεν χρειάζεται να αναφέρονται στις εκατοστιαίες συνθέσεις ινών που προβλέπονται στα άρθρα 7 και 9.

Το ίδιο ισχύει για τις μεταλλικές ίνες και άλλες ίνες που ενσωματώνονται για τη δημιουργία αντιστατικού αποτελέσματος και δεν υπερβαίνουν το 2 % του βάρους του έτοιμου προϊόντος.

Στην περίπτωση των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 3, αυτά τα ποσοστά υπολογίζονται επί του βάρους του στημονιού και επί του βάρους του υφαιδιού χωριστά.

Άρθρο 11

Υλικά ζωικής προέλευσης

1. **Όταν κλωστοϋφαντουργικό προϊόν περιέχει μη κλωστοϋφαντουργικά συστατικά ζωικής προέλευσης, φέρει επισήμανση στην οποία αναγράφεται ότι τα συστατικά αυτά προέρχονται από υλικά ζωικής προέλευσης. Η επισήμανση δεν είναι παραπλανητική και εμφανίζεται κατά τρόπον ώστε ο καταναλωτής να είναι σε θέση να κατανοεί εύκολα σε ποιο συστατικό του προϊόντος αναφέρεται η πληροφορία της επισήμανσης.**

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

2. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή σχετικά με τις μεθόδους ανάλυσης που χρησιμοποιούν για τον προσδιορισμό των υλικών ζωικής προέλευσης έως τις ... (*), και στη συνέχεια οσάκις απαιτείται βάσει των νέων εξελίξεων.

3. Η Επιτροπή εγκρίνει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με τα άρθρα 24, 25 και 26, διευκρινίζοντας την ακριβή μορφή και τις λεπτομέρειες της επισήμανσης στα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και καθορίζοντας τις μεθόδους ανάλυσης που πρέπει να χρησιμοποιηθούν για τον προσδιορισμό των υλικών ζωικής προέλευσης.

Άρθρο 12

Επισήμανση

1. Τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα επισημαίνονται ▯ όποτε **διατίθενται** στην αγορά.

Η επισήμανση πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμη, ορατή και σταθερά τοποθετημένη στο κλωστοϋφαντουργικό προϊόν. Πρέπει να παραμένει ευανάγνωστη καθ' όλη την κανονική περίοδο χρήσης του προϊόντος. Η επισήμανση και ο τρόπος που είναι τοποθετημένη γίνεται κατά τρόπον ώστε να ελαχιστοποιείται η ενόχληση που προκαλείται στον καταναλωτή όταν φορά το προϊόν.

Ωστόσο, η επισήμανση μπορεί να αντικατασταθεί ή να συμπληρωθεί από συνοδευτικά εμπορικά έγγραφα, όταν τα προϊόντα παραδίδονται στους οικονομικούς φορείς στο πλαίσιο της αλυσίδας εφοδιασμού, ή όταν παραδίδονται κατ' εκτέλεση μιας ▯ παραγγελίας εκ μέρους της οιασδήποτε συμβαλλόμενης αρχής όπως αυτή προσδιορίζεται στην οδηγία 2004/18/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 2004, περί συντονισμού των διαδικασιών σύναψης δημόσιων συμβάσεων έργων, προμηθειών και υπηρεσιών ⁽¹⁾.

Οι ονομασίες και οι περιγραφές που παρατίθενται στα άρθρα 5, 7, 8 και 9 πρέπει να αναφέρονται σαφώς στα συνοδευτικά αυτά εμπορικά έγγραφα.

Δεν γίνεται χρήση συντομογραφιών εκτός από έναν μηχανογραφικό κώδικα ή όπου αυτές ορίζονται σύμφωνα με διεθνώς ανεγνωρισμένα πρότυπα, υπό την προϋπόθεση ότι οι εν λόγω συντομογραφίες επεξηγούνται στο ίδιο εμπορικό έγγραφο.

2. Κατά τη διάθεση ενός κλωστοϋφαντουργικού προϊόντος στην αγορά, ο κατασκευαστής, ή στην περίπτωση που ο κατασκευαστής δεν είναι εγκατεστημένος στην Ένωση, ο εισαγωγέας, εξασφαλίζει την παροχή επισήμανσης και την ακρίβεια των πληροφοριών που περιλαμβάνονται σε αυτήν.

Κατά τη διάθεση ενός κλωστοϋφαντουργικού προϊόντος στην αγορά, ο διανομέας εξασφαλίζει ότι τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα ▯ φέρουν την κατάλληλη επισήμανση που ορίζεται από τον παρόντα κανονισμό.

Ένας διανομέας θεωρείται κατασκευαστής για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού όταν διαθέτει ένα προϊόν στην αγορά με το όνομά του ή το εμπορικό του σήμα, τοποθετεί την επισήμανση ή τροποποιεί το περιεχόμενό της.

Οι οικονομικοί φορείς που αναφέρονται στην πρώτη και τη δεύτερη παράγραφο εξασφαλίζουν ότι κάθε πληροφορία που παρέχεται όταν τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα **τίθενται** στην αγορά δεν μπορεί να προκαλέσει σύγχυση με τις ονομασίες και τις περιγραφές που καθορίζονται από τον παρόντα κανονισμό.

(*) ΕΕ: να προστεθεί η ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

(1) ΕΕ L 134, 30.4.2004, σ. 114.

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

Άρθρο 13

Η χρήση των ονομασιών και των περιγραφών

I

1. Όταν ένα κλωστοϋφαντουργικό προϊόν καθίσταται διαθέσιμο στην αγορά, οι ονομασίες και η σύνθεση των ινών που αναφέρονται στα άρθρα 5, 7, 8 και 9 αναγράφονται στους καταλόγους και στα εμπορικά πληροφοριακά φυλλάδια, στη συσκευασία και στην επισήμανση, και είναι διατυπωμένες κατά τρόπο εύκολα προσβάσιμο, ορατό και ευανάγνωστο και με τη χρησιμοποίηση, για γράμματα/αριθμούς, ομοιόμορφων τυπογραφικών χαρακτήρων, ιδίου μεγέθους, μορφής και γραμματοσειράς. Οι πληροφορίες αυτές πρέπει να είναι σαφώς ορατές από τον καταναλωτή πριν από την αγορά, συμπεριλαμβανομένων των περιπτώσεων όπου η αγορά πραγματοποιείται δια της ηλεκτρονικής οδού.

2. Τα εμπορικά σήματα ή η επωνυμία της επιχείρησης μπορούν να αναφέρονται αμέσως πριν ή μετά τις ονομασίες και τις περιγραφές που αναφέρονται στα άρθρα 5, 7, 8 και 9.

Εντούτοις, όταν ένα εμπορικό σήμα ή η επωνυμία μιας επιχείρησης περιέχουν, αυτούσια ή ως επιθετικό προσδιορισμό ή ως συνθετικό, μια από τις ονομασίες που απαριθμούνται στο παράρτημα I ή μια ονομασία που ενδέχεται να προκαλέσει σύγχυση με αυτές, αυτό το εμπορικό σήμα ή η επωνυμία αναφέρεται αμέσως πριν ή μετά τις ονομασίες και τις περιγραφές που αναφέρονται στα άρθρα 5, 7, 8 και 9.

Άλλες πληροφορίες απεικονίζονται πάντοτε χωριστά.

3. Η επισήμανση παρέχεται στην οποιαδήποτε επίσημη γλώσσα της Ένωσης που είναι εύκολα κατανοητή από τον τελικό καταναλωτή στο κράτος μέλος όπου διατίθενται τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα. Κατά περίπτωση, οι ονομασίες των υφαντικών ινών είναι δυνατόν να αντικατασταθούν ή να συνδυαστούν με σύμβολα που γίνονται κατανοητά ανεξαρτήτως γλώσσας.

Για τις κουβαρίστρες, τα κουβάρια, τα μασούρια, τα ματσάκια και κάθε άλλη μικρή ποσότητα νημάτων ραψίματος, μανταρίσματος και κεντήματος, ισχύει το πρώτο εδάφιο για τη συνολική επισήμανση που αναφέρεται στο άρθρο 16 παράγραφος 3. Στην περίπτωση που τα προϊόντα αυτά πωλούνται μεμονωμένα στον τελικό χρήστη, μπορούν να επισημαιοποιούνται σε οποιαδήποτε από τις επίσημες γλώσσες της Ένωσης υπό την προϋπόθεση ότι θα διαθέτουν επίσης μια περιεκτική επισήμανση. Κατά περίπτωση, οι ονομασίες των υφαντικών ινών είναι δυνατόν να αντικατασταθούν ή να συνδυαστούν με σύμβολα που γίνονται κατανοητά ανεξαρτήτως γλώσσας.

Η Επιτροπή εγκρίνει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με τα άρθρα 24, 25 και 26, καθορίζοντας λεπτομερείς όρους σχετικά με τη χρήση των συμβόλων που αναφέρονται στην παρούσα παράγραφο.

Άρθρο 14

Πολυσυνθετικά κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα

1. Κάθε κλωστοϋφαντουργικό προϊόν που περιέχει δύο ή περισσότερα συστατικά φέρει επισήμανση που δηλώνει την περιεκτικότητα σε ίνες κάθε συστατικού.

Η επισήμανση αυτή δεν είναι υποχρεωτική για τα συστατικά που δεν είναι κύριες φόδρες και που αντιπροσωπεύουν λιγότερο από 30 % του συνολικού βάρους του προϊόντος.

2. Δύο ή περισσότερα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα που έχουν την ίδια περιεκτικότητα σε ίνες και, συνήθως, σχηματίζουν αδιαίρετο σύνολο, μπορούν να φέρουν μία μόνο επισήμανση.

Άρθρο 15

Ειδικές διατάξεις

Η σύνθεση ινών των προϊόντων που απαριθμούνται στο παράρτημα IV αναφέρεται σύμφωνα με τους κανόνες επισήμανσης που καθορίζονται στο εν λόγω παράρτημα.

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

Άρθρο 16

Παρεκκλίσεις

1. Κατά παρέκκλιση από τα άρθρα 12, 13 και 14, ισχύουν οι κανόνες που καθορίζονται στις παραγράφους 2, 3 και 4 του παρόντος άρθρου.

Εν πάση περιπτώσει, τα προϊόντα που αναφέρονται στις παραγράφους 3 και 4 του παρόντος άρθρου διατίθενται προς πώληση κατά τέτοιο τρόπο ώστε ο τελικός καταναλωτής να μπορεί να λάβει πλήρη γνώση της σύνθεσης αυτών των προϊόντων.

2. Δεν απαιτείται η ένδειξη των ονομασιών **υφαντικών** ινών ή της σύνθεσης ινών στις επισημάνσεις ή στο χαρακτηρισμό των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων που απαριθμούνται στο παράρτημα V.

Εντούτοις, όταν ένα εμπορικό σήμα ή η επωνυμία μιας επιχείρησης περιέχουν, αυτούσια ή ως επιθετικό προσδιορισμό ή ως συνθετικό, μια από τις ονομασίες που απαριθμούνται στο παράρτημα I ή μια ονομασία που ενδέχεται να προκαλέσει σύγχυση με αυτές, ισχύουν τα άρθρα 12, 13 και 14.

3. Όταν τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα VI είναι του ίδιου είδους και με ίδια σύνθεση, μπορούν να **καθίστανται διαθέσιμα στην αγορά** από κοινού με συνολική επισημάνση.

4. Η σύνθεση των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων που πωλούνται με το μέτρο μπορεί να απεικονίζεται στο κομμάτι ή το τόπι που **καθίσταται διαθέσιμο στην αγορά**.

Κεφάλαιο 3

Εποπτεία της αγοράς ▯

Άρθρο 17

Διατάξεις εποπτείας της αγοράς

1. ▯ Οι αρχές εποπτείας της αγοράς πραγματοποιούν ελέγχους σχετικά με τη συμμόρφωση της σύνθεσης κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων προς τις παρεχόμενες πληροφορίες σχετικά με τη σύνθεση των εν λόγω προϊόντων σύμφωνα με **τον παρόντα κανονισμό**.

2. **Για λόγους προσδιορισμού της σύνθεσης των ινών των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων, οι έλεγχοι που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις μεθόδους ή τις εναρμονισμένες προδιαγραφές που καθορίζονται στο παράρτημα VIII.**

Για τους σκοπούς αυτούς, οι ποσοστιαίες αναλογίες ινών που καθορίζονται στα άρθρα 7, 8 και 9 καθορίζονται με την εφαρμογή στην άνυδρη μάζα κάθε ίνας του κατάλληλου συμφωνηθέντος συντελεστή ανοχής που καθορίζεται στο παράρτημα IX, αφού αφαιρεθούν τα στοιχεία που καθορίζονται στο παράρτημα VII.

Κατά τον προσδιορισμό της σύνθεσης της ίνας που παρατίθεται στα άρθρα 7, 8 και 9, δεν λαμβάνονται υπόψη τα στοιχεία που αναφέρονται στο παράρτημα VII.

3. Κάθε εργαστήριο **διαπιστευμένο και εγκεκριμένο από τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών** για τη δοκιμή κλωστοϋφαντουργικών μειγμάτων, για τα οποία δεν υπάρχει ομοιόμορφη μέθοδος ανάλυσης σε ▯ επίπεδο Ένωσης, προσδιορίζει τη σύνθεση των ινών παρόμοιων μειγμάτων ▯ αναφέροντας στην έκθεση ανάλυσης το προκύπτον αποτέλεσμα, τη μέθοδο που χρησιμοποιήθηκε και ▯ το βαθμό ακρίβειας της μεθόδου αυτής.

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

Άρθρο 18

Συντελεστές ανοχής

1. Για τους σκοπούς της καθιέρωσης της σύνθεσης κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων που προορίζονται για τον τελικό καταναλωτή, ισχύουν οι συντελεστές ανοχής που παρατίθενται στις παραγράφους 2, 3 και 4.

2. Η παρουσία ξένων ινών στη σύνθεση που αναφέρεται σύμφωνα με το άρθρο 9 δεν χρειάζεται να δηλώνεται, εάν το ποσοστό αυτών των ινών δεν ανέρχεται στα ακόλουθα:

α) στο 2 % του συνολικού βάρους του κλωστοϋφαντουργικού προϊόντος, υπό τον όρο ότι η ποσότητα **αυτή** δικαιολογείται **ως τεχνικώς αναπόφευκτη στο πλαίσιο των ορθών κατασκευαστικών πρακτικών** και δεν αποτελεί συστηματική προσθήκη·

β) **υπό την ίδια προϋπόθεση** στο 5 % του συνολικού βάρους, στην περίπτωση **κλωστοϋφαντουργικών** προϊόντων που έχουν υποβληθεί σε διαδικασία λαναρίσματος.

Το στοιχείο β) της παρούσας παραγράφου ισχύει με επιφύλαξη του άρθρου 8 παράγραφος 3.

3. Επιτρέπεται κατασκευαστική ανοχή 3 %, μεταξύ των δηλωμένων ποσοστών ινών που αναφέρονται σύμφωνα με το άρθρο 9 και των ποσοστών που λαμβάνονται από την ανάλυση που πραγματοποιείται σύμφωνα με το άρθρο 17, σε σχέση με το συνολικό βάρος των ινών που αναφέρονται στην επισήμανση. Αυτή η ανοχή ισχύει επίσης για τα ακόλουθα:

α) για τις ίνες που παρατίθενται χωρίς ένδειξη του ποσοστού τους σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 2·

β) για το ποσοστό του μαλλιού που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 στοιχείο β).

Για τους σκοπούς της ανάλυσης, οι ανοχές υπολογίζονται χωριστά. Το συνολικό βάρος που λαμβάνεται υπόψη για τον υπολογισμό του συντελεστή ανοχής που αναφέρεται στην παρούσα παράγραφο, είναι το βάρος των ινών του τελικού προϊόντος, μείον το βάρος τυχόν ξένων ινών κατ' εφαρμογή του συντελεστή ανοχής που αναφέρεται στην παράγραφο 2.

Η σόρευση των ανοχών που προβλέπονται στις παραγράφους 2 και 3 επιτρέπεται μόνον αν αποδειχθεί ότι οι ξένες ίνες που ενδεχομένως διαπιστώνονται από την ανάλυση, κατ' εφαρμογή της ανοχής που αναφέρεται στην παράγραφο 2 έχουν την ίδια χημική φύση με μία ή περισσότερες ίνες που αναφέρονται στην επισήμανση.

4. Στην περίπτωση ειδικών προϊόντων, για τα οποία η διαδικασία κατασκευής απαιτεί ανοχές υψηλότερες από εκείνες που καθορίζονται στις παραγράφους 2 και 3, οι υψηλότερες ανοχές μπορούν εγκρίνονται από την Επιτροπή όταν ελέγχεται η συμμόρφωση του προϊόντος σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 μόνον σε εξαιρετικές περιπτώσεις και όπου παρέχεται επαρκής αιτιολόγηση από τον κατασκευαστή.

Ο κατασκευαστής υποβάλει αίτημα, παρέχοντας επαρκείς λόγους και αποδεικτικά στοιχεία για τις έκτακτες περιστάσεις κατασκευής.

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

Κεφάλαιο 4

Ένδειξη καταγωγής για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα

Άρθρο 19

Ένδειξη καταγωγής για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα που εισάγονται από τρίτες χώρες

1. Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, οι όροι «καταγωγή» ή «προϊόν καταγόμενο» αναφέρονται σε μη προτιμησιακή καταγωγή σύμφωνα με τα άρθρα 35 και 36 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 450/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 23ης Απριλίου 2008 για τη θέσπιση του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα (εκσυγχρονισμένος τελωνειακός κώδικας) ⁽¹⁾.
2. Η εισαγωγή ή θέση σε εμπορία κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων που εισάγονται από τρίτες χώρες, εκτός εκείνων που κατάγονται από την Τουρκία και τα συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας του ΕΟΧ, υπόκεινται στην επισήμανση καταγωγής υπό τις προϋποθέσεις που ορίζονται στο παρόν άρθρο.
3. Η χώρα καταγωγής των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων αναφέρεται στην επισήμανση των προϊόντων αυτών. Στις περιπτώσεις κατά τις οποίες τα προϊόντα είναι συσκευασμένα, η ένδειξη τοποθετείται χωριστά στην συσκευασία. Η ένδειξη της χώρας καταγωγής μπορεί να μην αντικατασταθεί από αντίστοιχη ένδειξη στα συνοδευτικά εμπορικά έγγραφα.
4. Η Επιτροπή μπορεί να εγκρίνει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, σύμφωνα με τα άρθρα 24, 25 και 26, για τον καθορισμό των περιπτώσεων κατά τις οποίες γίνεται αποδεκτή η ένδειξη της καταγωγής στην συσκευασία αντί της επισήμανσης των ίδιων των προϊόντων. Αυτό συγκεκριμένα μπορεί να συμβαίνει στην περίπτωση που τα προϊόντα φθάνουν κανονικά στον τελικό καταναλωτή ή χρήστη στη συνήθη συσκευασία τους.
5. Οι λέξεις «κατασκευάσθηκε σε» μαζί με την ονομασία της χώρας καταγωγής υποδεικνύουν την καταγωγή των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων. Η επισήμανση μπορεί να παρέχεται σε οποιαδήποτε επίσημη γλώσσα της Ευρωπαϊκής Ένωσης που είναι εύκολα κατανοητή από τον τελικό καταναλωτή στο κράτος μέλος όπου αγορά διατίθενται τα προϊόντα.
6. Η επισήμανση της καταγωγής παρατίθεται με ευανάγνωστους και ανεξίτηλους χαρακτήρες, είναι ορατή υπό τις συνήθεις συνθήκες χειρισμού, ξεχωρίζει από άλλες πληροφορίες, και παρουσιάζεται κατά τρόπο που δεν είναι παραπλανητικός ή που να δημιουργεί ενδεχομένως εσφαλμένη εντύπωση όσον αφορά την καταγωγή του προϊόντος.
7. Τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα φέρουν την απαραίτητη επισήμανση κατά την στιγμή της εισαγωγής. Η επισήμανση αυτή δεν μπορεί να αφαιρεθεί ή να αλλοιωθεί έως ότου πωληθούν τα προϊόντα στον τελικό καταναλωτή ή χρήστη.

Άρθρο 20

Ένδειξη καταγωγής για άλλα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα

1. Όταν η καταγωγή κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων άλλων από εκείνα στα οποία αναφέρεται το άρθρο 19 παρατίθεται στην επισήμανση, η ένδειξη αυτή υπόκειται στις προϋποθέσεις του παρόντος άρθρου.
2. Το προϊόν θεωρείται ότι κατάγεται από τη χώρα στην οποία υποβλήθηκε σε τουλάχιστον δύο από τα ακόλουθα στάδια κατασκευής:
 - νηματοποίηση·
 - ύφανση·
 - φινίρισμα·
 - ράψιμο.

⁽¹⁾ ΕΕ L 145, 4.6.2008, σ. 1.

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

3. Το κλωστοϋφαντουργικό προϊόν μπορεί να μην περιγράφεται στην επισήμανση ως προερχόμενο αποκλειστικά από μια χώρα εκτός εάν υποβλήθηκε στην χώρα αυτή σε όλα τα στάδια κατασκευής που αναφέρονται στην παράγραφο 2.

4. Οι λέξεις «κατασκευάστηκε σε» μαζί με την ονομασία της χώρας καταγωγής υποδεικνύουν την καταγωγή του προϊόντος. Η επισήμανση μπορεί να παρέχεται σε οποιαδήποτε επίσημη γλώσσα της Ευρωπαϊκής Ένωσης που είναι εύκολα κατανοητή από τον τελικό καταναλωτή στο κράτος μέλος του οποίου την αγορά διατίθεται το προϊόν.

5. Η επισήμανση της καταγωγής παρατίθεται με ευανάγνωστους και ανεξίτηλους χαρακτήρες, είναι ορατή υπό τις συνήθεις συνθήκες χειρισμού, ξεχωρίζει από άλλες πληροφορίες, και παρουσιάζεται κατά τρόπο που δεν είναι παραπλανητικός ή που να δημιουργεί ενδεχομένως εσφαλμένη εντύπωση όσον αφορά την καταγωγή του προϊόντος.

Άρθρο 21

Κατ' εξουσιοδότηση πράξεις

Η Επιτροπή μπορεί να εγκρίνει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, σύμφωνα με τα άρθρα 24, 25 και 26, για:

- τον καθορισμό του λεπτομερούς τύπου και των λεπτομερειών της επισήμανσης καταγωγής·
- την καθιέρωση καταλόγου όρων σε όλες τις επίσημες γλώσσες της Ένωσης ο οποίος καταδεικνύει με σαφήνεια ότι τα προϊόντα προέρχονται από την χώρα που εμφανίζεται στην επισήμανση·
- τον καθορισμό των περιπτώσεων κατά τις οποίες οι συνήθους χρήσης συντομογραφίες υποδεικνύουν σαφώς την χώρα καταγωγής και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού·
- τον ορισμό των περιπτώσεων κατά τις οποίες τα προϊόντα δεν είναι δυνατόν ή δεν χρειάζεται να φέρουν επισήμανση για τεχνικούς ή οικονομικούς λόγους·
- τον ορισμό άλλων κανόνων που ενδεχομένως απαιτηθούν εφόσον διαπιστωθεί ότι τα προϊόντα δεν συμμορφώνονται προς τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 22

Κοινές διατάξεις

1. Τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 19 θεωρούνται ότι δεν συμμορφώνονται προς τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού, εάν:

- δεν φέρουν επισήμανση καταγωγής·
- η επισήμανση καταγωγής δεν αντιστοιχεί στην καταγωγή των προϊόντων·
- η επισήμανση καταγωγής έχει αλλάξει ή έχει αφαιρεθεί, ή έχει άλλως νοθευτεί, εκτός από τις περιπτώσεις που έχει απαιτηθεί διόρθωση σύμφωνα με την παράγραφο 5 του παρόντος άρθρου.

2. Κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα άλλα από εκείνα που αναφέρονται στο άρθρο 19 θεωρούνται ότι δεν συμμορφώνονται προς τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού, εάν:

- η επισήμανση καταγωγής δεν αντιστοιχεί στην καταγωγή των προϊόντων·
- η επισήμανση καταγωγής έχει αλλάξει ή έχει αφαιρεθεί, ή έχει άλλως νοθευτεί, εκτός από τις περιπτώσεις που έχει απαιτηθεί διόρθωση σύμφωνα με την παράγραφο 5 του παρόντος άρθρου.

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

3. Η Επιτροπή μπορεί να εγκρίνει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, σύμφωνα με τα άρθρα 24, 25 και 26, αναφορικά με δηλώσεις και δικαιολογητικά έγγραφα, που μπορούν να ληφθούν υπόψη για να καταδειχθεί η συμμόρφωση προς τις διατάξεις του κανονισμού.

4. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν τους κανόνες σχετικά με τις κυρώσεις που επιβάλλονται για τις παραβάσεις των διατάξεων του παρόντος κανονισμού και λαμβάνουν όλα τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν την εφαρμογή τους. Οι προβλεπόμενες κυρώσεις πρέπει να είναι αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν τις εν λόγω διατάξεις στην Επιτροπή το αργότερο ... (*), και την ενημερώνουν αμελλητί σε περίπτωση τυχόν μεταγενέστερης τροποποίησης που τις επηρεάζει.

5. Όταν τα προϊόντα δεν συμμορφώνονται προς τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού, τα κράτη μέλη εγκρίνουν περαιτέρω τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να απαιτηθεί από τον ιδιοκτήτη των προϊόντων ή οιοδήποτε άλλο πρόσωπο υπεύθυνο γι' αυτά, η επισήμανση των εν λόγω προϊόντων σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό με δικές τους δαπάνες.

6. Εφόσον κριθεί αναγκαίο για την αποτελεσματική εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να ανταλλάσσουν δεδομένα που έλαβαν κατά τον έλεγχο της συμμόρφωσης προς τον παρόντα κανονισμό, και με αρχές και άλλα πρόσωπα ή οργανώσεις στις οποίες τα κράτη μέλη έχουν αναθέσει καθήκοντα σύμφωνα με το άρθρο 11 της οδηγίας 2005/29/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 11ης Μαΐου 2005 για τις αθέμιτες εμπορικές πρακτικές των επιχειρήσεων προς τους καταναλωτές στην εσωτερική αγορά ⁽¹⁾.

Κεφάλαιο 5

Τελικές διατάξεις

Άρθρο 23

Προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο

Οι τροποποιήσεις στα παραρτήματα I, II, IV, V, VI, VII, VIII και IX που είναι απαραίτητες για την προσαρμογή των εν λόγω παραρτημάτων στην τεχνική πρόοδο εγκρίνονται από την Επιτροπή με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 24, υπό την επιφύλαξη των όρων που προβλέπονται στα άρθρα 25 και 26.

Άρθρο 24

Άσκηση της εξουσιοδότησης

1. Η εξουσία έγκρισης των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που αναφέρονται στα άρθρα 11, 13, 19, 21, 22 και 23 αποδίδεται στην Επιτροπή για περίοδο πέντε ετών ... (**). Η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση σε σχέση με τις κατ' εξουσιοδότηση εξουσίες το αργότερο έξι μήνες προ της εκπνοής περιόδου πέντε ετών. Η έκθεση αυτή πρέπει να συνοδεύεται, εάν είναι αναγκαίο, από νομοθετική πρόταση για παράταση της διάρκειας της εξουσιοδότησης.

2. Μόλις εγκρίνει μια κατ' εξουσιοδότηση πράξη, η Επιτροπή την κοινοποιεί ταυτόχρονα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο.

Άρθρο 25

Ανάκληση της εξουσιοδότησης

Η εκχώρηση εξουσίας που αναφέρεται στα άρθρα 11, 13, 19, 21, 22 και 23 μπορεί να ανακληθεί ανά πάσα στιγμή από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο.

(*) Εννέα μήνες από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

(1) ΕΕ L 149, 11.6.2005, σ. 22.

(**) Ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

Άρθρο 26

Ενστάσεις σε σχέση με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις

1. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο έχουν τη δυνατότητα να υποβάλουν ένσταση σε σχέση με κατ' εξουσιοδότηση πράξη εντός τριών μηνών από την ημερομηνία της κοινοποίησής.

Με πρωτοβουλία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου η περίοδος αυτή παρατείνεται κατά δύο μήνες.

2. Στην περίπτωση που κατά την εκπνοή της περιόδου που αναφέρεται στην παράγραφο 1, ούτε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ούτε το Συμβούλιο υποβάλουν ένσταση σε σχέση με κατ' εξουσιοδότηση πράξη, ή αμφότερα τα θεσμικά όργανα ενημερώσουν την Επιτροπή ότι δεν έχουν τέτοια πρόθεση, η πράξη δημοσιεύεται στην επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ και τίθεται σε ισχύ την ημερομηνία που αναφέρεται εκεί.

I

Άρθρο 27

Υποβολή εκθέσεων

Έως ... (*) το αργότερο, η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, εστιάζοντας στις αιτήσεις και την έγκριση ονομασιών νέων **υφαντικών ινών και υποβάλλει, όπου τούτο αιτιολογείται, νομοθετική πρόταση.**

Άρθρο 28

Επανεξέταση

1. Έως ... (**), η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με την εισαγωγή πιθανών νέων απαιτήσεων για την επισήμανση σε επίπεδο Ένωσης προκειμένου να παρασχεθεί στους καταναλωτές ακριβής, εύστοχη, κατανοητή και συγκρίσιμη ενημέρωση για τα χαρακτηριστικά των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων. Η έκθεση θα βασίζεται σε μια εκτεταμένη διαβούλευση με όλους τους ενδιαφερόμενους, σε έρευνες καταναλωτών καθώς και σε μια εμπειρισματομένη ανάλυση κόστους/οφέλους και θα συνοδεύεται, όπου κρίνεται σκόπιμο, από νομοθετικές προτάσεις. Η έκθεση εξετάζει, μεταξύ άλλων, τα ακόλουθα θέματα:

- ένα εναρμονισμένο σύστημα επισήμανσης φροντίδας των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων,
- ένα ενιαίο για όλη την ΕΕ σύστημα επισήμανσης σχετικά με το μέγεθος για τα ενδύματα και τα υποδήματα,
- ένδειξη των οποιωνδήποτε πιθανών αλλεργιογόνων ή επικινδύνων ουσιών που χρησιμοποιούνται στην κατασκευή ή τη μεταποίηση κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων,
- οικολογική επισήμανση σε σχέση με τις περιβαλλοντικές επιδόσεις και την αειφόρο παραγωγή των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων,
- κοινωνική επισήμανση προκειμένου να ενημερώνονται οι καταναλωτές για τις κοινωνικές συνθήκες υπό τις οποίες παρήχθη ένα κλωστοϋφαντουργικό προϊόν,
- προειδοποιητικά σήματα σε σχέση με τις αντιπυρικές επιδόσεις των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων ιδιαίτερα των λιαν εύφλεκτων ενδυμάτων,
- ηλεκτρονική επισήμανση, συμπεριλαμβανομένου του Εντοπισμού Μέσω Ραδιοσυχνοτήτων (RFID),

(*) Τρία έτη από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

(**) Δύο έτη από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

- τη συμπερίληψη ενός αριθμού ταυτοποίησης στην επισήμανση που θα χρησιμοποιείται προκειμένου να λαμβάνονται κατόπιν αιτήσεως πρόσθετες πληροφορίες για το προϊόν, μέσω διαδικτύου π.χ.,
- τη χρήση συμβόλων ανεξαρτήτως γλώσσας για τον εντοπισμό των ινών που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή ενός κλωστοϋφαντουργικού προϊόντος επιτρέποντας στον καταναλωτή να κατανοεί εύκολα τη σύνθεσή του και ιδιαίτερα τη χρήση φυσικών ή συνθετικών ινών.

2. Έως ... (*), η Επιτροπή πρέπει να εκπονήσει μια μελέτη προκειμένου να αξιολογηθεί εάν οι ουσίες που χρησιμοποιούνται στην κατασκευή ή τη μεταποίηση των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων μπορεί να αποτελέσουν κίνδυνο για την ανθρώπινη υγεία. Η μελέτη αυτή θα αξιολογεί ιδιαίτερα εάν υφίσταται τυχαία σύνδεση μεταξύ αλλεργικών αντιδράσεων και συνθετικών ινών, βαφών, βιοκτόνων, συντηρητικών ή ναυμοριών που χρησιμοποιούνται στα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα. Η μελέτη βασίζεται σε επιστημονικά στοιχεία και λαμβάνει υπόψη τα αποτελέσματα των δραστηριοτήτων εποπτείας της αγοράς. Βάσει της έκθεσης αυτής, η Επιτροπή θα υποβάλει, όπου τούτο αιτιολογείται, νομοθετικές προτάσεις με σκοπό την απαγόρευση ή τον περιορισμό της χρήσης των δυνάμει επικίνδυνων ουσιών που χρησιμοποιούνται στα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα, σύμφωνα με τη σχετική νομοθεσία της ΕΕ.

Άρθρο 29

Μεταβατική διάταξη

Τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα που είναι σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας 2008/121/ΕΚ και που τέθηκαν στην αγορά πριν από ... (**), μπορούν να συνεχίσουν να διατίθενται στην αγορά έως ... (***)).

Άρθρο 30

Κατάργηση

Οι οδηγίες 73/44/ΕΟΚ, 96/73/ΕΚ και 2008/121/ΕΚ καταργούνται, με ισχύ από ... (****).

Οι παραπομπές στις καταργούμενες οδηγίες νοούνται ως παραπομπές στον παρόντα κανονισμό και διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας του παραρτήματος Χ.

Άρθρο 31

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Έγινε στ ...

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

(*) Δύο έτη από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

(**) Έξι μήνες από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

(***) Δύο έτη και έξι μήνες από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

(****) Την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΠΙΝΑΚΑΣ ΥΦΑΝΣΙΜΩΝ ΙΝΩΝ

Αριθμός	Ονομασία	Περιγραφή της ίνας
1	μαλλί	Ίνα από το τρίχωμα προβάτου (<i>Ovis aries</i>) ή μείγμα ινών, προερχομένων από το τρίχωμα του προβάτου, και τριχών από εκείνες που αναγράφονται στην τρίτη στήλη του αύξοντος αριθμού 2
2	αλπακάς, λάμα, καμηλό, κασμίρ, μοχέρ, αγκορά, βικούνα, γιάκ, γουανάκο, κασγκορά, καστόρι, λουτρ, συνοδευόμενη ή μη από τη λέξη «μαλλί» ή «τρίχα»	Τρίχες των ακλουθών ζώων: αλπακά, λάμα, καμήλου, αιγός κασμίρ, αιγός αγκορά, κουνελιού Αγκύρας, βικούνας, γιάκ, γουανάκο, αιγός κασγκορά, καστορα, ενυδρίδας
3	τρίχες ή ίνες τύπου τριχών αλόγου, μετά ή άνευ ενδείξεως του είδους του ζώου (π.χ. τρίχες βοοειδών, τρίχες κοινής αιγός, τρίχες αλόγου)	Τρίχες διαφόρων ζώων μη αναφερομένων στους αύξοντες αριθμούς 1 και 2
4	μετάξι	Ίνα παραγόμενη αποκλειστικά από έντομα που κλώθουν μετάξι
5	βαμβάκι	Ίνα λαμβανόμενη από τους σπόρους του βαμβακιού (<i>Gossypium</i>)
6	καπόκ	Ίνα λαμβανόμενη από το εσωτερικό του καρπού του δένδρου καπόκ (<i>Ceiba pentandra</i>)
7	λινάρι	Ίνα λαμβανόμενη από το στέλεχος του φυτού λινάρι (<i>Linum usitatissimum</i>)
8	καννάβι	Ίνα λαμβανόμενη από το στέλεχος του φυτού καννάβι (<i>Cannabis sativa</i>)
9	γιούτα	Ίνα λαμβανόμενη από το στέλεχος των φυτών <i>Corchorus olitorius</i> και <i>Corchorus capsularis</i> . Κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού, εξομοιώνονται προς τη γιούτα οι ίνες που λαμβάνονται από το στέλεχος των φυτών: <i>Hibiscus cannabinus</i> , <i>Hibiscus sabdariffa</i> , <i>Abutilon avicennae</i> , <i>Urena lobata</i> , <i>Urena sinuata</i>
10	άμπακας (καννάβι Μανίλας)	Ίνα λαμβανόμενη από τον κολεό του φύλλου των φυτών <i>Musa textilis</i>
11	άλφα	Ίνα λαμβανόμενη από το φύλλο του φυτού <i>Stipa tenacissima</i>
12	κόιρ (Ίνα κοκοφοίνικα)	Ίνα λαμβανόμενη από τον καρπό του κοκοφοίνικα <i>Cocos nucifera</i>
13	σπαρτοΐνα (Ίνα τζενίστας)	Ίνα λαμβανόμενη από το στέλεχος του <i>Cytisus Scoparius</i> ή/και του <i>Spartium junceum</i>
14	ραμί	Ίνα λαμβανόμενη από το στέλεχος των φυτών <i>Boehmeria nivea</i> και <i>Boehmeria tenacissima</i>
15	σιζάλ	Ίνα λαμβανόμενη από τα φύλλα του φυτού <i>agave sisalana</i>
16	Sunn	Ίνα προερχόμενη από το φλοιώμα της <i>Crotalaria juncea</i>
17	Χενέκουεν	Ίνα προερχόμενη από το φλοιώμα της <i>Agave Fourcroydes</i>
18	Maguey	Ίνα προερχόμενη από το φλοιώμα της <i>Agave Cantala</i>
19	οξικός	Ίνα οξικής κυτταρίνης της οποίας το ποσοστό των ακετυλιωμένων υδροξυλομάδων κυμαίνεται μεταξύ 74 % και 92 %

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

Αριθμός	Ονομασία	Περιγραφή της ίνας
20	αλγινική	ίνα λαμβανόμενη από μεταλλικά άλατα του αλγινικού οξέος
21	χαλκαμωνιακή	ίνα από αναγεννημένη κυτταρίνη λαμβανόμενη διά της μεθόδου της χαλκαμωνίας
22	μοντάλ	ίνα αναγεννημένης κυτταρίνης λαμβανομένης μέσω μιας τροποποιημένης διαδικασίας βισκόζης με μεγάλη δύναμη θραύσεως και όταν είναι βρεγμένη μεγάλο συντελεστή ελαστικότητας. Η δύναμη θραύσεως (B_C) της ίνας με κανονική περιεκτικότητα υγρασίας και η δύναμη (B_M) που απαιτείται για επιμήκυνση της βρεγμένης ίνας κατά 5 % πρέπει να είναι: B_C (CN) $\geq 1,3 \sqrt{T + 2 T}$ B_M (CN) $\geq 0,5 \sqrt{T}$ όπου T είναι η μέση μάζα ανά μονάδα μήκους εκφρασμένη σε decitex.
23	πρωτεΐνη	ίνα λαμβανόμενη από φυσικές πρωτεϊνικές ουσίες, αναγεννημένες και σταθεροποιημένες με χημικές ουσίες
24	τριοξεική	ίνα από οξεική κυτταρίνη της οποίας τουλάχιστον το 92 % των υδροξυλομάδων είναι ακετυλιωμένες
25	βισκόζη (τεχνητό μετάξι)	ίνα από αναγεννημένη κυτταρίνη λαμβανόμενη διά της μεθόδου της βισκόζης (για την παραγωγή) συνεχούς νήματος και μη συνεχών ινών
26	ακρυλική	ίνα σχηματιζόμενη από γραμμικά μακρομόρια περιέχουσα ακρυλονιτρική ομάδα στην άλυσο τουλάχιστον 85 % (κατά μάζα)
27	χλωριοίνα	ίνα σχηματιζόμενη από γραμμικά μακρομόρια που περιέχει στην άλυσο μονομερείς ομάδες βινυλοχλωριδίου ή βινυλιδενοχλωριδίου άνω του 50 % (κατά μάζα)
28	φθοριοίνα	ίνα σχηματιζόμενη από γραμμικά μακρομόρια που λαμβάνονται από αλειφατικούς μονομερείς φθοριοάνθρακες
29	μοντακρυλική	ίνα σχηματιζόμενη από γραμμικά μακρομόρια που περιλαμβάνει στην άλυσο ακρυλονιτρικές ομάδες μεταξύ 50 % και 85 % κατά μάζα
30	πολυαμίδιο ή νάιλον	ίνα συνθετικών γραμμικών μακρομορίων που περιέχουν στην άλυσο επαναλαμβανόμενους αμιδικούς δεσμούς το 85 % των οποίων συνδέεται με αλειφατικές ή κυκλοαλειφατικές ομάδες.
31	αραμιδική	ίνα συνθετικών γραμμικών μακρομορίων που αποτελούνται από αρωματικές ομάδες συνδεόμενες μεταξύ τους με αμιδικούς και ιμιδικούς δεσμούς των οποίων τουλάχιστον το 85 % συνδέεται απευθείας με δύο αρωματικούς πυρήνες· ο αριθμός των ιμιδικών δεσμών, όταν αυτοί υπάρχουν, δεν δύναται να ξεπερνά τον αριθμό των αμιδικών δεσμών.
32	πολυιμιδική	ίνα συνθετικών γραμμικών μακρομορίων που περιέχουν στην άλυσο επαναλαμβανόμενες ιμιδομάδες.
33	lyocell	ίνα αναγεννημένης κυτταρίνης λαμβανομένης μέσω μιας διαδικασίας διάλυσης και νηματοποίησης σε οργανικό διαλύτη (μείγμα οργανικών χημικών ουσιών και ύδατος), δίχως σχηματισμό παραγώγων
34	πολυλακτίδιο	ίνα σχηματιζόμενη από γραμμικά μακρομόρια, περιέχουσα στην άλυσο τουλάχιστον 85 % (κατά μάζα) μονάδες εστέρα γαλακτικού οξέος προερχόμενες από φυσικά σάκχαρα, και η οποία έχει σημείο τήξης τουλάχιστον 135 °C
35	πολυεστέρας	ίνα σχηματιζόμενη από γραμμικά μακρομόρια που περιλαμβάνει στην άλυσο εστέρα διόλης και τереφθαλικό οξύ τουλάχιστον 85 % κατά μάζα

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

Αριθμός	Ονομασία	Περιγραφή της ίνας
36	ίνα πολυαιθυλενίου	ίνα σχηματιζόμενη από κεκορεσμένα γραμμικά μακρομόρια αλειφατικών υδρογονανθράκων άνευ υποκαταστατών
37	πολυπροπυλένιο	ίνα σχηματιζόμενη από κεκορεσμένα γραμμικά μακρομόρια αλειφατικών υδρογονανθράκων στα οποία ένα παρά ένα άτομο άνθρακος φέρει ως διακλάδωση μεθυλομάδα σε συμμετρική διάταξη και χωρίς μεταγενέστερες υποκαταστάσεις
38	ίνα πολυκαρβαμιδίου	ίνα σχηματιζόμενη από γραμμικά μακρομόρια που περιλαμβάνει στην άλυσσο επαναλαμβανόμενες ομάδες ουριυλενίου (NH-CO-NH)
39	ίνα πολουρεθάνης	ίνα σχηματιζόμενη από γραμμικά μακρομόρια που περιλαμβάνει στην άλυσσο επαναλαμβανόμενες ομάδες ουρεθάνης
40	βινυλική	ίνα σχηματιζόμενη από γραμμικά μακρομόρια των οποίων η άλυσσο συντίθεται από πολυβινυλική αλκοόλη με ποικίλους βαθμούς ακετυλίωσης
41	τριβινυλική	ίνα σχηματιζόμενη από το τριμερές του ακρυλοντριλίου, από το μονομερές του βινυλοχλωριδίου και ενός τρίτου βινυλικού μονομερούς από τα οποία κανένα δεν υπερβαίνει το 50 % της συνολικής μάζας
42	ελαστομερής	ελαστική ίνα συνιστάμενη είτε από φυσικό ή συνθετικό πολυϊσοπρένιο είτε από ένα ή περισσότερα πολυμερισμένα διένια, με ή χωρίς ένα ή περισσότερα βινυλικά μονομερή και η οποία όταν τείνεται με τάση μέχρι το τριπλάσιο του αρχικού μήκους επανέρχεται ταχέως και κατ' ουσίαν στο αρχικό μήκος αμέσως μετά την αφαίρεση της τάσεως
43	ελαστομερής πολουρεθάνη	ελαστική ίνα συνιστάμενη από πολουρεθάνη τουλάχιστον κατά 85 % (κατά μάζα) η οποία, εκτεινόμενη με τάση μέχρι του τριπλάσιου του αρχικού μήκους της, επανέρχεται ταχέως και κατ' ουσίαν στο αρχικό μήκος αμέσως μόλις αφαιρεθεί η τάση
44	ίνα υάλου	ίνα συνιστάμενη από γυαλί
45	ονομασία αντιστοιχούσα στο υλικό από το οποίο αποτελούνται οι ίνες π.χ. μέταλλο (μεταλλική/ο, επιμεταλλωμένη/ο) αμιάντος, χάρτης συνοδευόμενη ή μη από τη λέξη «νήμα» ή «ίνα»	ίνες λαμβανόμενες από διάφορα υλικά ή νέα υλικά μη αναφερόμενα στον ανωτέρω κατάλογο
46	ελαστοπολυεστέρας	ίνα που σχηματίζεται από την αλληλεπίδραση δύο ή περισσότερων χημικά διακριτών γραμμικών μακρομορίων σε δύο ή περισσότερες διακριτές φάσεις (εκ των οποίων καμία δεν υπερβαίνει το 85 % κατά βάρος), η οποία περιέχει ομάδες εστέρων ως κυρίαρχη μονάδα αναφοράς (τουλάχιστον κατά 85 %) και η οποία, ύστερα από κατάλληλη κατεργασία, όταν τεντωθεί κατά μιάμιση φορά του αρχικού της μήκους και αφηθεί, επανακτά ταχέως και ουσιαστικά το αρχικό της μήκος
47	Ελαστολεφίνη	ίνα αποτελούμενη σε ποσοστό τουλάχιστον 95 % (της μάζας) από μακρομόρια μερικώς φέροντα σταυροδεσμούς, η οποία συντίθεται από αιθυλένιο και τουλάχιστον μία ακόμα ολεφίνη και η οποία, όταν επιμηκύνεται κατά μιάμιση φορά το αρχικό της μήκος και αφήνεται ελεύθερη, ανακτά γρήγορα και σε μεγάλο βαθμό το αρχικό της μήκος
48	Μελαμίνη	ίνα διαμορφωμένη από τουλάχιστον 85 % κατά μάζα από μακρομόρια φέροντα σταυροδεσμούς, συντιθέμενη από παράγωγα μελαμινών

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

ΕΛΑΧΙΣΤΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΤΕΧΝΙΚΟΥ ΦΑΚΕΛΟΥ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΠΟΒΟΛΗ ΑΙΤΗΣΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΝΕΑΣ
ΥΦΑΝΤΙΚΗΣ ΙΝΑΣ

(Άρθρο 6)

Ο τεχνικός φάκελος για την πρόταση συμπερίληψης της ονομασίας μιας νέας **υφαντικής** ίνας στο παράρτημα Ι, όπως αναφέρεται στο άρθρο 6, περιέχει, τουλάχιστον, τις ακόλουθες πληροφορίες:

— Προτεινόμενη ονομασία της ίνας·

Η προτεινόμενη ονομασία αφορά τη χημική σύνθεση και παρέχει πληροφορίες σχετικά με τα χαρακτηριστικά της ίνας, εφόσον κρίνεται απαραίτητο. Η προτεινόμενη ονομασία δεν δεσμεύεται από δικαιώματα και δεν συνδέεται με τον κατασκευαστή.

— Προτεινόμενος ορισμός της ίνας·

Τα χαρακτηριστικά που αναφέρονται στον ορισμό της νέας ίνας, όπως, παραδείγματος χάριν η ελαστικότητα, πρέπει να είναι επαληθεύσιμα μέσω των μεθόδων δοκιμής που παρέχονται με τον τεχνικό φάκελο μαζί με τα πειραματικά αποτελέσματα των αναλύσεων.

— Ταυτοποίηση της ίνας: χημικός τύπος, διαφορές από υπάρχουσες ίνες, μαζί με, όπου ενδείκνυται, λεπτομερή στοιχεία όπως το σημείο τήξης, η πυκνότητα, ο διαθλαστικός δείκτης, η αντίδραση στη φωτιά και το φάσμα FTIR·

— Προτεινόμενος συμβατικός συντελεστής·

— Επαρκώς αναπτυγμένες μέθοδοι ταυτοποίησης και ποσοτικοποίησης, συμπεριλαμβανομένων πειραματικών στοιχείων·

Ο αιτών αξιολογεί τη δυνατότητα χρησιμοποίησης των μεθόδων που απαριθμούνται στο παράρτημα VIII του παρόντος κανονισμού για την ανάλυση των πλέον αναμενόμενων εμπορικών μειγμάτων της νέας ίνας με άλλες ίνες και προτείνει τουλάχιστον μία από αυτές τις μεθόδους. Για τις μεθόδους στις οποίες η ίνα μπορεί να θεωρηθεί αδιάλυτο συστατικό, ο αιτών αξιολογεί τους συντελεστές διάθλιψης της μάζας της νέας ίνας. Όλα τα πειραματικά στοιχεία υποβάλλονται με την αίτηση

Εάν οι μέθοδοι που απαριθμούνται στον παρόντα κανονισμό δεν είναι κατάλληλες, ο αιτών παρέχει επαρκή αιτιολόγηση και προτείνει μια νέα μέθοδο.

Η αίτηση περιέχει όλα τα πειραματικά στοιχεία για τις προτεινόμενες μεθόδους. Τα στοιχεία όσον αφορά την ακρίβεια, την αντοχή και την επαναληψιμότητα των μεθόδων παρέχονται με το φάκελο.

— **Αποτελέσματα των δοκιμών που πραγματοποιούνται για την αξιολόγηση πιθανών αλλεργιογόνων αντιδράσεων ή άλλων δυσμενών επιπτώσεων της νέας ίνας στην ανθρώπινη υγεία, σύμφωνα με τη σχετική νομοθεσία της ΕΕ·**

— Πρόσθετες πληροφορίες, συνοδευτικές της αίτησης: διαδικασία παραγωγής, συνάφεια για τον καταναλωτή·

— Ο κατασκευαστής ή ο αντιπρόσωπός του παρέχει αντιπροσωπευτικά δείγματα της νέας καθαρής ίνας και των συναφών μειγμάτων ινών που απαιτούνται για τη διενέργεια της πιστοποίησης των προτεινόμενων μεθόδων ταυτοποίησης και ποσοτικοποίησης, κατόπιν αιτήματος της Επιτροπής.

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

ΟΝΟΜΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 8 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 1

- στα βουλγαρικά: «необработена вълна»,
- στα ισπανικά: «lana virgen» ή «lana de esquilado»,
- στα τσέχικα: «strižní vlna»,
- στα δανέζικα: «ren, ny uld»,
- στα γερμανικά: «Schurwolle»,
- στα εσθονικά: «uus vill»,
- στα ιρλανδικά: «olann lomra»
- στα ελληνικά: «παρθένο μαλλί»,
- στα αγγλικά: «fleece wool» ή «virgin wool»,
- στα γαλλικά: «laine vierge» ή «laine de tonte»,
- στα ιταλικά: «lana vergine» ή «lana di tosa»,
- στα λεττονικά: «pirmlietojuma vilna» ή «cirptā vilna»,
- στα λιθουανικά: «natūralioji vilna»,
- στα ουγγρικά: «éldgyarjú»,
- στα μαλτέζικα: «suf vergni»,
- στα ολλανδικά: «éldgyarjú»,
- στα πολωνικά: «żywa wełna»,
- στα πορτογαλικά: «lã virgem»,
- στα ρουμανικά: «lână virgină»,
- στα σλοβακικά: «strižná vlna»,
- στα σλοβενικά: «rumska volna»,
- στα φινλανδικά: «uusi villa»,
- στα σουηδικά: «ren ull».
-

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΕΙΔΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ ΟΡΙΣΜΕΝΩΝ ΠΡΟΙΟΝΤΩΝ

(Άρθρο 15)

Προϊόντα	Διατάξεις επισήμανσης
1. Τα ακόλουθα προϊόντα κορσεδοποιίας:	Η σύνθεση ινών αναφέρεται στην επισήμανση δηλώνοντας τη σύνθεση ολόκληρου του προϊόντος ή τη σύνθεση των συστατικών, είτε εξ ολοκλήρου είτε χωριστά, που απαριθμούνται αντίστοιχα:
α) Στηθόδεσμοι	Το εξωτερικό και το εσωτερικό ύφασμα των θηκών (φουσκών) και της πλάτης,
β) Κορσέδες	Μπροστινά, πίσω και πλαϊνά τμήματα (πλαστρόν)
γ) Συνδυασμοί	Το εξωτερικό και το εσωτερικό ύφασμα των θηκών, των μπροστινών και πίσω τμημάτων (πλαστρόν) και των πλαϊνών τμημάτων (πανό).
2. Άλλα προϊόντα κορσεδοποιίας που δεν απαριθμούνται ανωτέρω	Η σύνθεση ινών αναφέρεται δηλώνοντας τη σύνθεση ολόκληρου του προϊόντος ή τη σύνθεση των διάφορων συστατικών των προϊόντων, είτε εξ ολοκλήρου είτε χωριστά. Η επισήμανση δεν είναι υποχρεωτική για τα μέρη που αντιπροσωπεύουν λιγότερο από 10 % του συνολικού βάρους του προϊόντος.
3. Όλα τα προϊόντα κορσεδοποιίας	Η χωριστή επισήμανση των διαφόρων τμημάτων των ειδών κορσεδοποιίας εκτελείται έτσι ώστε ο τελικός καταναλωτής να κατανοεί εύκολα σε ποιο τμήμα του προϊόντος αναφέρονται οι ενδείξεις που περιέχει η επισήμανση.
4. Εγχάρακτα/τυπωμένα υφάσματα	Η σύνθεση ινών δίνεται για το προϊόν συνολικά και μπορεί να αναφέρεται δηλώνοντας, χωριστά, τη σύνθεση του βασικού υφάσματος και τη σύνθεση των εγχάρακτων μερών. Αυτά τα συστατικά κατονομάζονται
5. Κεντητά υφάσματα	Η σύνθεση ινών δίνεται για το προϊόν συνολικά και μπορεί να αναφέρεται δηλώνοντας, χωριστά, τη σύνθεση του βασικού υφάσματος και τη σύνθεση του νήματος κέντησης. Αυτά τα συστατικά κατονομάζονται. Αυτή η επισήμανση είναι υποχρεωτική μόνον για τα κεντημένα μέρη που ανέρχονται σε τουλάχιστον 10 % της επιφάνειας του προϊόντος.
6. Νήματα που αποτελούνται από έναν πυρήνα και μια κάλυψη που έχουν φτιαχτεί από διαφορετικές ίνες και που διατίθενται στην αγορά υπό αυτήν τη μορφή	Η σύνθεση ινών δίνεται για το προϊόν συνολικά και μπορεί να αναφέρεται δηλώνοντας τη σύνθεση του πυρήνα και της κάλυψης χωριστά. Αυτά τα συστατικά κατονομάζονται
7. Κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα βελούδου και πλούσας, ή κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα που μοιάζουν με βελούδο ή πλούσσα	Η σύνθεση ινών δίνεται για ολόκληρο το προϊόν και, μπορεί να εμφανίζεται χωριστά για τα εν λόγω συστατικά μέρη, όταν το προϊόν αυτό αποτελείται από διαφορετική βάση και επιφάνεια χρήσεως, οι οποίες συντίθενται από διαφορετικές ίνες. Αυτά τα συστατικά κατονομάζονται
8. Καλύμματα πατωμάτων και τάπητες των οποίων η βάση και επιφάνεια χρήσεως αποτελούνται από τις διαφορετικές ίνες	Η σύνθεση μπορεί να δίνεται μόνον για την επιφάνεια χρήσεως. Η επιφάνεια χρήσεως πρέπει να κατονομάζεται

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΓΙΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ Η ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ Ή Η ΣΗΜΑΝΣΗ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΕΣ

(Άρθρο 16 παράγραφος 2)

1. Βάτες
2. Λουριά ρολογιών από υφάνσιμες ύλες (μπρασελέ)
3. Επισημάνσεις και εμβλήματα
4. Πιάστρες (λαβές παραγεμισμένες από υφάνσιμες ύλες)
5. Καλύμματα καφετιέρας
6. Καλύμματα τσαγιέρας
7. Μανίκια προστατευτικά
8. Μανσόν (περιχειρίδες) εκτός από τις *reliche*
9. Τεχνητά λουλούδια
10. Πελότες (ή μαξιλαράκια για βελόνες)
11. Ζωγραφισμένοι καμβάδες
12. Ζωγραφισμένοι καμβάδες, υφάνσιμα προϊόντα προς ενίσχυση και υποστήριξη
-
13. Χρησιμοποιημένα υφάνσιμα προϊόντα εφόσον αυτά δηλώνονται ως χρησιμοποιημένα
14. Γκέτες
15. Υλικά συσκευασίας άλλα εκτός από καινουργή και πωλούμενα ως μη καινουργή
-
16. Δερμάτινα είδη και είδη σελοποιίας από υφάνσιμες ύλες
17. Είδη ταξιδιού από ύφασμα
18. Είδη επιστρώσεως κεντητά στο χέρι, έτοιμα ή ημιέτοιμα, και υλικά για την κατασκευή τους, συμπεριλαμβανομένων των κλωστών κεντήματος που πωλούνται χωριστά από τον καμβά και έχουν υποστεί ειδική κατεργασία ή συσκευασία ώστε να χρησιμοποιούνται σε τέτοια είδη
19. Φερμουάρ
20. Κουμπιά και πόρπες καλυμμένα με ύφασμα
21. Καλύμματα βιβλίων από ύφασμα
-

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

22. Υφασμάτινα μέρη ειδών υποδήσεως εκτός ζεστής φόδρας
 23. Μικρά τραπεζομάντιλα αποτελούμενα από διάφορα υλικά και των οποίων η επιφάνεια δεν υπερβαίνει τα 500 cm².
 24. Γάντια φούρνου και πετσετάκια
 25. Καλύμματα αυγών
 26. Θήκες καλλυντικών
 27. Υφασμάτινες θήκες για καπνό
 28. Υφασμάτινα κουτιά/θήκες για γυαλιά, τσιγάρα και πούρα, αναπτήρες και χτένες
 29. Είδη προστασίας κατά την άθληση — εκτός από γάντια
 30. Θήκες για είδη τουαλέτας
 31. Θήκες για παπούτσια
 32. Είδη κηδειών
 33. Προϊόντα μιας χρήσης εκτός από τις γάζες
 34. Κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα υποκειμένα στους κανόνες της Ευρωπαϊκής Φαρμακοποιίας και καλυπτόμενα από σχετική ένδειξη και παραπομπή, επαναχρησιμοποιούμενοι επίδεσμοι για ιατρική και ορθοπεδική χρήση και εν γένει κλωστοϋφαντουργικά ορθοπεδικά προϊόντα
 35. Κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα μεταξύ άλλων σκονιά, χοντρά σκονιά και σπάγκοι, με την επιφύλαξη του σημείου 12 του παραρτήματος VI, που προορίζονται κανονικά:
 - α) να χρησιμοποιηθούν κατά οργανικό τρόπο σε δραστηριότητες παραγωγής και μεταποίησης των αγαθών·
 - β) να ενσωματωθούν σε μηχανές, εγκαταστάσεις (θέρμανσης, κλιματισμού, φωτισμού κ.λπ.), οικιακές και άλλες συσκευές, οχήματα και άλλα μεταφορικά μέσα, ή να χρησιμεύσουν στη λειτουργία, τη συντήρηση και τον εξοπλισμό τους· εξαιρούνται τα αδιάβροχα καλύμματα και τα υφασμάτινα εξαρτήματα των αυτοκινήτων, όταν πωλούνται χωριστά από τα αυτοκίνητα.
 36. Κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα προστασίας και ασφάλειας, όπως ζώνες ασφάλειας, αλεξίπτωτα, σωσίβια, διατάξεις καθόδου για περίπτωση κινδύνου, αντιπυρικές διατάξεις, αλεξίσφαιροι θώρακες, ειδικά προστατευτικά ενδύματα (για προστασία από φωτιά, χημικές ουσίες ή άλλους κινδύνους)
 37. Φουσκωτές κατασκευές με εσωτερική πίεση (γυμναστήρια, περίπτερα εκθέσεων, χώροι αποθήκευσης κ.λπ.), υπό τον όρο να παρέχονται λεπτομερή στοιχεία σχετικά με τις τεχνικές δυνατότητες και τα τεχνικά χαρακτηριστικά των προϊόντων αυτών
 38. Ιστία
 39. Υφάνσιμα είδη για ζώα
 40. Σημαίες και λάβαρα
-

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΓΙΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ ΜΟΝΟ ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ Ή ΣΗΜΑΝΣΗ

(Άρθρο 16 παράγραφος 3)

1. Πανιά για καθάρισμα του πατώματος
2. Πανιά για καθάρισμα
3. Κρόσια και είδη διακοσμήσεως
4. Είδος γαρνιτούρας (πασμαντερί)
5. Ζώνες
6. Τιράντες
7. Ράντες και καλτσοδέτες
8. Κορδόνια για παπούτσια και μπότες
9. Κορδέλλες
10. Ελαστικό
11. Είδη συσκευασίας καινούργι και πωλούμενα ως καινούργι
12. Σπάγκος για πακετάρισμα και γεωργικές χρήσεις· σπάγκοι, σκονιά και χοντρά σκονιά άλλα από όσα αναφέρονται στο σημείο 35 του παραρτήματος V ⁽¹⁾
13. Μικρά τραπεζομάντιλα
14. Μαντίλια και μαντιλάκια τσέπης
15. Δίχτυα και φιλέ για τα μαλλιά
16. Γραβάτες και παπιγιόν για παιδιά
17. Σαλιάρες· γάντια και πετσετάκια του μπάνιου
18. Κλωστές του ραψίματος, του μανταρίσματος και του κεντήματος, συσκευασμένες ώστε να πουληθούν λιανικώς σε μικρές ποσότητες, και με καθαρό βάρος όχι μεγαλύτερο από 1 g
19. Κορδέλλες για κουρτίνες και περιδωτά παραθυρόφυλλα

⁽¹⁾ Για τα υφάνσιμα προϊόντα του σημείου αυτού που πωλούνται κομμένα, συνολική επισήμανση είναι η επισήμανση του ρολού. Στα σκονιά και καλώδια του σημείου αυτού περιλαμβάνονται, μεταξύ άλλων, όσα χρησιμοποιούνται στην ορειβασία και στα θαλάσσια σπορ.

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΠΟΥ ΔΕΝ ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΥΠΟΨΗ ΓΙΑ ΤΟΝ ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟ ΤΩΝ ΠΟΣΟΣΤΩΝ ΣΕ ΙΝΕΣ

(Άρθρο 17)

Προϊόντα	Στοιχεία που εξαιρούνται
α) Όλα τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα	<p>i) Μη υφάνσιμα μέρη, ούγιες, ετικέτες και εμβλήματα, μπορντούρες και γαρντιούρες που δεν αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα του προϊόντος, κουμπιά και πόρπες που καλύπτονται από υφάνσιμα, εξαρτήματα, διακοσμητικά, μη ελαστικές κορδέλλες, ελαστικά νήματα και ταινίες που προστίθενται σε συγκεκριμένα και περιορισμένα μέρη του προϊόντος</p> <p>ii) Οι λιπαρές ουσίες, συνδετικές ουσίες, τα υλικά προετοιμασίας και προπαρασκευής προς κατεργασία, προϊόντα εμποτισμού, βοηθητικά προϊόντα βαφικής και τυποβαφικής και άλλα προϊόντα κατεργασίας των υφανσίμων</p>
β) Καλύμματα πατωμάτων και τάπητες	Όλα τα συστατικά στοιχεία εκτός από το στρώμα της επιφάνειας χρήσεως
γ) Υφάσματα ταπετσαριών	Τα στημόνια και υφάδια ανάμειξης και παραγεμίματος που δεν αποτελούν μέρος του στρώματος της επιφάνειας χρήσεως
δ) Στόρια και κουρτίνες	Στημόνια και υφάδια ανάμειξης και παραγεμίματος που δεν αποτελούν μέρος της καλής όψης του υφάσματος
ε) Κάλτσες	Ελαστικά νήματα που χρησιμοποιούνται στη μανσέτα και τα νήματα υποστήριξης και ενίσχυσης των δαχτύλων και της φτέρνας
στ) Καλσόν	Ελαστικά νήματα που χρησιμοποιούνται στη ζώνη και τα νήματα υποστήριξης και ενίσχυσης των δαχτύλων και της φτέρνας
ζ) Κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα εκτός από αυτά των σημείων β) έως στ)	<p>Ενισχύσεις, είδη επικολλημάτος πάνω στο υφάνσιμο, νήματα ραψίματος και συναρμολόγησης (εκτός αν αντικαθιστούν το υφάδι ή/και το στημόνι του υφάσματος), παραγεμίματα που δεν έχουν μονωτική λειτουργία και, με την επιφύλαξη του άρθρου 14 παράγραφος 1, φόδρες</p> <p>Κατά την έννοια της παρούσας οδηγίας:</p> <p>i) δεν θεωρούνται ως είδη στήριξης που πρέπει να απομακρυνθούν τα υφάσματα βάσης των υφανσίμων προϊόντων τα οποία χρησιμεύουν ως υποστρώματα της επιφάνειας χρήσεως, και ειδικότερα τα υφάσματα βάσης των κουβερτών και των διπλών υφασμάτων και οι βάσεις από βελούδο ή πλούσσα και συναφή είδη</p> <p>ii) ως «ενισχυτικά» νοούνται τα νήματα ή τα υφάσματα που προστίθενται σε συγκεκριμένα και περιορισμένα μέρη του υφάνσιμου προϊόντος για να τα ενισχύουν ή να τους προσδίδουν στερεότητα και πάχος</p>

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII

ΜΕΘΟΔΟΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΟΣΟΤΙΚΗ ΑΝΑΛΥΣΗ ΤΩΝ ΔΙΜΕΡΩΝ ΚΑΙ ΤΡΙΜΕΡΩΝ ΜΕΙΓΜΑΤΩΝ ΥΦΑΝΤΙΚΩΝ ΙΝΩΝ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1

- I. Προετοιμασία των δειγμάτων δοκιμής και των δοκιμών για τον προσδιορισμό της σύνθεσης ινών των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων

1. ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Το παρόν κεφάλαιο προβλέπει τις διαδικασίες για τη λήψη δειγμάτων εργαστηριακής δοκιμής ενός κατάλληλου μεγέθους για την προκατεργασία για ποσοτική ανάλυση (δηλ. μιας μάζας που δεν υπερβαίνει 100 g) από τα εργαστηριακά μαζικά δείγματα, και για την επιλογή των δοκιμών από τα δείγματα εργαστηριακής δοκιμής που έχουν υποστεί προκατεργασία για την απομάκρυνση μη ινώδους υλικού⁽¹⁾.

2. ΟΡΙΣΜΟΙ

- 2.1. Παρτίδα — Είναι η ποσότητα του υλικού που αξιολογείται επί τη βάση μιας σειράς αποτελεσμάτων δοκιμών. Δύναται να περιλαμβάνει επί παραδείγματι όλο το υλικό το οποίο αντιστοιχεί στην ίδια παράδοση υφάσματος· όλο το ύφασμα το υφανθέν από προκαθορισμένη ποσότητα υφανσίμου υλικού· μια αποστολή νημάτων, μια μπάλα ή μια ομάδα από μπάλες ακατεργάστων ινών.

- 2.2. Συνολικό δείγμα για το εργαστήριο — Είναι το τμήμα της παρτίδας το οποίο έχει ληφθεί έτσι ώστε να είναι αντιπροσωπευτικό του συνόλου και το οποίο αποστέλλεται στο εργαστήριο. Το μέγεθος και η φύση του συνολικού δείγματος για το εργαστήριο θα επιλέγονται έτσι ώστε να αποδίδουν σωστά τις διάφορες συστάσεις της παρτίδας και να εξασφαλίζουν τον εύκολο χειρισμό στο εργαστήριο⁽²⁾.

- 2.3. Δείγμα δοκιμής — Είναι το τμήμα του συνολικού δείγματος για το εργαστήριο το οποίο υποβάλλεται σε προκατεργασία για να απομακρυνθούν οι μη ινώδεις ύλες και από το οποίο λαμβάνονται εν συνεχεία τα δοκίμια. Το μέγεθος και η φύση δείγματος δοκιμής θα επιλέγονται έτσι ώστε να αποδίδουν σωστά τις διαφοροποιήσεις συνολικού δείγματος για το εργαστήριο⁽³⁾.

- 2.4. Δοκίμιο — Είναι το τμήμα του υλικού που είναι αναγκαίο για να δώσει ένα ανεξάρτητο αναλυτικό αποτέλεσμα και το οποίο λαμβάνεται από εργαστηριακό δείγμα δοκιμής.

3. ΑΡΧΗ

Το εργαστηριακό δείγμα δοκιμής επιλέγεται κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να είναι αντιπροσωπευτικό του συνολικού δείγματος για το εργαστήριο.

Τα δοκίμια λαμβάνονται από εργαστηριακό δείγμα δοκιμής κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να είναι αντιπροσωπευτικά αυτού του τελευταίου.

4. ΔΕΙΓΜΑΤΟΛΗΨΙΑ ΕΛΕΥΘΕΡΩΝ ΙΝΩΝ

- 4.1. Ίνες μη διευθετημένες - Σχηματίζεται εργαστηριακό δείγμα δοκιμής λαμβάνοντας τούφες στην τύχη από συνολικό δείγμα για το εργαστήριο. Λαμβάνεται όλο το εργαστηριακό δείγμα δοκιμής και αναμειγνύεται κατάλληλα με τη βοήθεια ενός εργαστηριακού λαναριού⁽⁴⁾. Το πέπλο ή το μείγμα καθώς και οι προσκολλημένες ίνες και αυτές που διαφεύγουν έξω από τη συσκευή αναμειξέως υποβάλλονται σε προκατεργασία. Λαμβάνονται στη συνέχεια ανάλογα με τη μάζα, τα δοκίμια από το πέπλο ή μείγμα, από τις προσκολλημένες ίνες και από εκείνες που διαφεύγουν από τη συσκευή.

Αν το σχήμα του λαναρισμένου πέπλου δεν επηρεάζεται καθόλου από την προκατεργασία λαμβάνονται τα δοκίμια κατά τον τρόπο που περιγράφεται στο σημείο 4.2. Αν το πέπλο επηρεάζεται από την προκατεργασία, τα δοκίμια επιλέγονται λαμβάνοντας από το προκατεργασμένο δείγμα, τουλάχιστον 16 μικρές τούφες ικανοποιητικού μεγέθους περίπου ίσες οι οποίες ακολουθούν ενώνονται.

- 4.2. Ίνες διευθετημένες (πέπλα λαναριού, κορδέλες, φυτίλια) - Αποκόπτονται σε μέρη επιλεγέντα στην τύχη από το συνολικό δείγμα για το εργαστήριο τουλάχιστον 10 εγκάρσια τμήματα τα οποία ζυγίζουν κάθε ένα περίπου 1 γραμμάριο. Το εργαστηριακό δείγμα δοκιμής που σχηματίστηκε κατ' αυτό τον τρόπο υποβάλλεται στη διαδικασία της προκατεργασίας. Ακολουθώντας ενώνονται τα αντιπροσωπευτικά τμήματα διά της τοποθέτησής του ενός παραπλεύρως του άλλου και λαμβάνεται το δοκίμιο, δι' εγκάρσιας τομής ώστε να ληφθεί ένα μέρος από καθένα από τα 10 μήκη.

⁽¹⁾ Σε μερικές περιπτώσεις είναι απαραίτητη η προκατεργασία του μεμονωμένου δοκιμίου.

⁽²⁾ Για τα τελειωμένα και τα έτοιμα προϊόντα βλέπε σημείο 7.

⁽³⁾ Βλ. σημείο 1.

⁽⁴⁾ Μπορεί να αντικατασταθεί το εργαστηριακό λανάρι από έναν αναμεικτήρα ινών ή από τη μέθοδο την επονομαζόμενη «τούφες και απορρίμματα».

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

5. ΔΕΙΓΜΑΤΟΛΗΨΙΑ ΝΗΜΑΤΩΝ

5.1. Νήματα σε μπομπίνες ή σε κουβάρια - Χρησιμοποιούνται όλες οι μπομπίνες του συνολικού δείγματος για το εργαστήριο.

Λαμβάνονται από κάθε μπομπίνα συνεχή μήκη, ίσα και κατάλληλα, είτε παίρνοντας ίσο αριθμό περιελίξεων σε μία ανέμη⁽¹⁾ ή με κάθε άλλο μέσο. Για να σχηματισθεί το δείγμα δοκιμής τοποθετούνται το ένα δίπλα στο άλλο τα μήκη με τη μορφή δέσμης με νήματα ενιαίου μήκους ή με μορφή χονδρού κορδονιού και εξασφαλίζεται ότι ίσα μήκη από κάθε μπομπίνα αποτελούν τη δέσμη ή το χονδρό κορδόνι.

Υποβάλλεται σε προκατεργασία το δείγμα δοκιμής.

Τα δοκίμια λαμβάνονται από το προκατεργασμένο δείγμα δοκιμής κόβοντας μια δεσμίδα νημάτων ίδιου μήκους από τη δέσμη ή το χονδρό κορδόνι και προσέχοντας ώστε η δεσμίδα να περιλαμβάνει όλα τα νήματα του δείγματος.

Αν t είναι τα «tex» (ο τίτλος) του νήματος ή/και ο αριθμός των μπομπινών του συνολικού δείγματος για το εργαστήριο, για να έχουμε δείγμα δοκιμής 10 γραμμαρίων πρέπει να ληφθεί από κάθε μπομπίνα μήκος νήματος $10^6/nt$ cm.

Αν το $n.t$ είναι υψηλό, ήτοι υπερβαίνει το 2 000, σχηματίζεται μια δεσμίδα μεγαλύτερου βάρους και κόβεται εγκαρσίως σε δύο μέρη, έτσι ώστε να ληφθεί ένα χονδρό κορδόνι καταλλήλου βάρους. Τα άκρα ενός δείγματος που είναι υπό μορφή χονδρού κορδονιού πρέπει να δένονται κατάλληλα πριν να πραγματοποιηθεί η προκατεργασία, και τα δοκίμια να λαμβάνονται σε αρκετή απόσταση από τον κόμπο.

5.2. Νήματα στήμονος σε καρούλι - Λαμβάνεται δείγμα δοκιμής κόβοντας από την άκρη του καρουλιού, μία δέσμη τουλάχιστον 20 εκατοστών μήκους στην οποία περιλαμβάνονται όλα τα νήματα, εξαιρέσει των νημάτων των άκρων τα οποία απορρίπτονται. Δένεται η δέσμη των νημάτων με τη μία από τις άκρες της. Αν το δείγμα είναι πολύ μεγάλο για να πραγματοποιηθεί μία προκατεργασία σε ολόκληρο το δείγμα, διαχωρίζεται σε δύο ή περισσότερα μέρη κάθε ένα από τα οποία θα δεθεί με σκοπό την προκατεργασία και θα ενωθούν μεταξύ τους αφού θα έχουν υποστεί προκατεργασία χωριστά. Λαμβάνεται ένα δοκίμιο ικανοποιητικού μήκους από το δείγμα δοκιμής, το οποίο κόβεται αρκετά μακριά από τον κόμπο, χωρίς να παραλείπεται κανένα από τα νήματα του καρουλιού. Αν N ο αριθμός κλωστών ενός νήματος στήμονος που έχει $t = \text{«tex»}$, τότε το μήκος ενός δοκιμίου που ζυγίζει ένα γραμμάριο θα είναι $10^5/Nt$ cm.

6. ΔΕΙΓΜΑΤΟΛΗΨΙΑ ΥΦΑΣΜΑΤΟΣ

6.1. Συνολικό δείγμα για το εργαστήριο συνιστάμενο από ένα ενιαίο αντιπροσωπευτικό κομμάτι του υφάσματος

Κόβεται από το δείγμα μια διαγώνια λωρίδα από τη μια γωνία στην άλλη και αφαιρούνται οι ούγιες. Αυτή η λωρίδα συνιστά το δείγμα δοκιμής. Για να ληφθεί ένα δείγμα δοκιμής x γραμμαρίων, η επιφάνεια της λωρίδας θα πρέπει να είναι $x10^4/G$ cm².

όπου G είναι η μάζα του υφάσματος σε g/m².

Αφού υποβληθεί σε προκατεργασία, η λωρίδα κόβεται εγκαρσίως σε τέσσερα ίσα μέρη και τοποθετούνται το ένα επί του άλλου. Τα δοκίμια λαμβάνονται από ένα οποιοδήποτε μέρος του κατ' αυτόν τον τρόπο ετοιμασθέντος υλικού, κόβοντας όλα τα στρώματα, έτσι ώστε κάθε δοκίμιο να περιλαμβάνει ένα ίσο μήκος από κάθε στρώμα.

Αν το ύφασμα παρουσιάζει ένα υφασμένο σχέδιο, το πλάτος του δείγματος δοκιμής, μετρούμενο προς τη διεύθυνση του στημονιού, δεν πρέπει να είναι μικρότερο από τη σχέση του σχεδίου προς το στημόνι. Αν, πληρουμένης αυτής της προϋπόθεσης, το δείγμα δοκιμής είναι πολύ μεγάλο, για να υποστεί προκατεργασία εύκολα ολόκληρο, πρέπει να κοπεί σε ίσα μέρη τα οποία θα υποστούν προκατεργασία χωριστά, και αυτά τα μέρη θα τοποθετηθούν το ένα επί του άλλου πριν να ληφθούν τα δοκίμια, αλλά προσέχοντας ώστε τα αντίστοιχα μέρη του σχεδίου να μη συμπίπτουν.

6.2. Συνολικό δείγμα για το εργαστήριο συνιστάμενο από πολλά κομμάτια

Υφίσταται επεξεργασία κάθε κομμάτι σύμφωνα με το σημείο 6.1 και δίδεται κάθε αποτέλεσμα ξεχωριστά.

7. ΔΕΙΓΜΑΤΟΛΗΨΙΑ ΤΕΛΕΙΩΜΕΝΩΝ ΚΑΙ ΕΤΟΙΜΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

Το συνολικό δείγμα για το εργαστήριο συνιστάται κανονικά σε ένα ολόκληρο προϊόν τελειωμένο και έτοιμο ή σε αντιπροσωπευτικό μέρος του προϊόντος.

Προσδιορίζεται ενδεχομένως η εκατοστιαία αναλογία των διαφόρων μερών του προϊόντος, τα οποία δεν έχουν την ίδια περιεκτικότητα σε ίνες για να μπορούν να ελεγχθεί η συμμόρφωση με το άρθρο 14.

(1) Αν οι μπομπίνες δύνανται να τοποθετηθούν σε κατάλληλη ανέμη, κάποια ποσότης δύνανται να τυλιχθεί ταυτόχρονα.

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

Επιλέγεται δείγμα εργαστηριακής δοκιμής αντιπροσωπευτικό του μέρους του τελειωμένου και ετοιμού προϊόντος του οποίου η σύνθεση πρέπει να φαίνεται στην επισήμανση. Αν το έτοιμο προϊόν φέρει περισσότερες ετικέτες, λαμβάνονται δείγματα δοκιμής αντιπροσωπευτικά από κάθε μέρος που αντιστοιχεί σε μια δεδομένη ετικέτα.

Αν το προϊόν του οποίου πρόκειται να προσδιορισθεί η σύνθεση δεν είναι ομοιογενές πρέπει να ληφθούν δείγματα δοκιμής από κάθε ένα από τα μέρη του αντικείμενου και να προσδιορισθούν οι σχετικές αναλογίες των διαφόρων μερών σε αναλογία με το σύνολο του εν λόγω προϊόντος.

Στη συνέχεια γίνεται ο υπολογισμός των εκατοστιαίων αναλογιών, λαμβάνοντας υπόψη τις σχετικές αναλογίες των δειγματιζθέντων μερών.

Υποβάλλονται τα δείγματα εργαστηριακής δοκιμής σε προκατεργασία.

Λαμβάνονται στη συνέχεια τα δοκίμια τα οποία πρέπει να είναι αντιπροσωπευτικά των προκατεργασμένων δειγμάτων δοκιμής.

II. Εισαγωγή στις μεθόδους ποσοτικής ανάλυσης των μειγμάτων υφαντικών ινών

Οι μέθοδοι ποσοτικής ανάλυσης μειγμάτων υφανσίμων ινών βασίζονται σε δύο κύριες διαδικασίες, αυτή του διαχωρισμού με το χέρι και αυτή του χημικού διαχωρισμού των ινών.

Η μέθοδος διαχωρισμού με το χέρι πρέπει να προτιμάται κάθε φορά που αυτό είναι δυνατόν γιατί δίνει γενικά πιο ακριβή αποτελέσματα από το χημικό διαχωρισμό. Εφαρμόζεται σε όλα τα υφανσίμα προϊόντα στα οποία οι ίνες που τα συνδέονται δεν σχηματίζουν ένα μείγμα ομοιογενές, όπως παραδείγματος χάρη στην περίπτωση των νημάτων των συνισταμένων από περισσότερα στοιχεία, κάθε ένα των οποίων αποτελείται από ένα μόνο είδος ίνας ή των υφασμάτων στα οποία η ίνα του στήμονος είναι διαφορετική από την ίνα του υφαιδιού ή των πλεκτών υφασμάτων τα οποία δύνανται να ξηλωθούν και τα οποία συντίθενται από νήματα διαφόρου φύσεως.

Η μέθοδος της ποσοτικής χημικής ανάλυσης των μειγμάτων υφανσίμων ινών, βασίζεται γενικά στην εκλεκτική διαλυτότητα των διαφόρων συστατικών του μείγματος. Μετά την αφαίρεση ενός από τα συστατικά, το αδιάλυτο υπόλειμμα ζυγίζεται και η αναλογία του διαλυτού συστατικού υπολογίζεται από την απώλεια της μάζας. Στο παρόν πρώτο μέρος του παραρτήματος, δίδονται κοινές πληροφορίες της ανάλυσης βάσει αυτής της μεθόδου, οι οποίες ισχύουν για τα μείγματα ινών που εξετάζονται στο παρόν παράρτημα οποιαδήποτε κι αν είναι η σύνθεσή τους. Ως εκ τούτου, το παρόν πρέπει να χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με τα επόμενα ξεχωριστά τμήματα, τα οποία περιέχουν τις λεπτομερείς μεθόδους που πρέπει να εφαρμόζονται σε μείγματα ειδικών ινών. Μπορεί ορισμένες χημικές αναλύσεις να βασίζονται σε μια αρχή διάφορη από αυτή της εκλεκτικής διαλυτότητας· σε αυτές τις περιπτώσεις πλήρεις λεπτομέρειες παρέχονται στο αντίστοιχο μέρος της εφαρμοστέας μεθόδου.

Τα μείγματα ινών τα οποία χρησιμοποιούνται κατά την κατασκευή υφανσίμων προϊόντων και, σε μικρότερο βαθμό, αυτά τα οποία βρίσκονται σε τελειωμένα προϊόντα, περιέχουν συχνά υλικά μη ινώδη όπως λίπη, κηρούς ή πρόσθετα ή προϊόντα υδατοδιαλυτά τα οποία δύνανται να έχουν φυσική προέλευση ή να έχουν προστεθεί για να διευκολύνουν την κατεργασία. Τα μη ινώδη υλικά πρέπει να αφαιρεθούν πριν από την ανάλυση. Για το λόγο αυτό περιγράφεται επίσης μια μέθοδος απομάκρυνσης ελαίων, λιπών, κηρών και υδατοδιαλυτικών προϊόντων.

Επιπλέον, τα υφανσίμα δύνανται να περιέχουν ρητίνες ή άλλα υλικά που προστίθενται με σκοπό να τους προσδώσουν ιδιαίτερες ιδιότητες. Τέτοια υλικά, συμπεριλαμβανομένων των χρωστικών σε ορισμένες εξαιρετικές περιπτώσεις, δύνανται να τροποποιήσουν τη δράση του αντιδραστήριου επί του διαλυτού συστατικού και επιπλέον να απομακρυνθούν μερικώς ή ολικώς από τα αντιδραστήρια. Αυτά τα προστιθέμενα υλικά δύνανται, ως εκ τούτου να προξενήσουν σφάλματα και πρέπει να απομακρύνονται πριν από την ανάλυση του δείγματος. Στην περίπτωση που η απομάκρυνση αυτή είναι αδύνατη, οι μέθοδοι ποσοτικής ανάλυσης οι οποίες περιγράφονται σε αυτό το παράρτημα δεν είναι πλέον εφαρμόσιμες.

Η χρωστική η οποία υπάρχει στις βαμμένες ίνες θεωρείται αναπόσπαστο μέρος της ίνας και δεν απομακρύνεται.

Οι αναλύσεις αυτές πραγματοποιούνται επί τη βάση της ανύδρου μάζας και παρέχεται μια μέθοδος για τον προσδιορισμό της.

Το αποτέλεσμα εκφράζεται εφαρμόζοντας για τη μάζα κάθε ίνας σε ξηρά κατάσταση τους συμβατικούς συντελεστές που δεικνύονται στο παράρτημα IX του παρόντος κανονισμού.

Οι ίνες που υπάρχουν στο μείγμα πρέπει να αναγνωρισθούν πριν να γίνουν οι αναλύσεις. Σε ορισμένες χημικές μεθόδους, το αδιάλυτο μέρος των συστατικών ενός μείγματος δύνανται να διαλυτοποιείται μερικώς από το αντιδραστήριο το οποίο χρησιμοποιείται για να διαλύσει το διαλυτό συστατικό.

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

Κάθε φορά που τούτο είναι δυνατόν, εκλέγονται αντιδραστήρια που έχουν ασθενή ή/και καμία επίδραση επί των αδιάλυτων ινών. Είναι γνωστό ότι μια απώλεια μάζας παρουσιάζεται κατά την ανάλυση, και το αποτέλεσμα πρέπει να διορθώνεται· γι' αυτό το σκοπό παρέχονται συντελεστές διορθώσεως. Οι συντελεστές αυτοί έχουν προσδιορισθεί σε διάφορα εργαστήρια διά κατεργασίας με το κατάλληλο αντιδραστήριο, όπως καθορίζεται στη μέθοδο αναλύσεως των ινών που έχουν καθορισθεί κατά την προκατεργασία.

Οι συντελεστές αυτοί διορθώσεως εφαρμόζονται μόνο για κανονικές ίνες ενώ αν οι ίνες έχουν αποικοδομηθεί πριν ή κατά τη διάρκεια της κατεργασίας μπορεί να χρειάζονται διαφορετικοί συντελεστές διορθώσεως. Οι προτεινόμενες χημικές μέθοδοι εφαρμόζονται σε ανεξάρτητες αναλύσεις.

Πρέπει να πραγματοποιούνται τουλάχιστον δύο αναλύσεις σε χωριστά δοκίμια όσον αφορά τόσο τη μέθοδο του διαχωρισμού με το χέρι όσο και τη μέθοδο του χημικού διαχωρισμού.

Σε περιπτώσεις αμφιβολίας, εκτός αν είναι τεχνικά αδύνατο, πρέπει να πραγματοποιείται μια άλλη ανάλυση, κατά την οποία η ίνα που με την πρώτη μέθοδο παραμένει σαν υπόλειμμα διαλύεται πρώτη.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2

Μέθοδοι για την ποσοτική ανάλυση ορισμένων διμερών μειγμάτων ινών

- I. Γενικές πληροφορίες κοινές για τις μεθόδους οι οποίες εφαρμόζονται για την ποσοτική χημική ανάλυση των μειγμάτων των υφανσίμων ινών
 - I.1. Αντικείμενο και πεδίο εφαρμογής

Στο πεδίο εφαρμογής κάθε μεθόδου σημειώνεται σε ποιες ίνες είναι εφαρμόσιμη η μέθοδος αυτή.
 - I.2. Αρχή

Αφού έχουν προσδιορισθεί τα συστατικά ενός μείγματος, αφαιρούνται καταρχάς τα μη ινώδη υλικά με μια κατάλληλη προκατεργασία, έπειτα το ένα από τα συστατικά, συνήθως με εκλεκτική διαλυτοποίηση⁽¹⁾. Ζυγίζεται το αδιάλυτο υπόλειμμα και υπολογίζεται η αναλογία του διαλυτού συστατικού από την απώλεια της μάζας. Εκτός τεχνικών δυσκολιών, είναι προτιμότερο να διαλύεται η ίνα η οποία βρίσκεται σε μεγαλύτερη αναλογία, για να λαμβάνεται σαν υπόλειμμα η ίνα η οποία βρίσκεται σε μικρότερη αναλογία.
 - I.3. Υλικά και εξοπλισμός
 - I.3.1. Εξοπλισμός
 - I.3.1.1. Χωνευτήρια διηθήσεως και φιάλες ζυγίσεως που επιτρέπουν την ενσωμάτωση των χωνευτηρίων ή κάθε άλλος εξοπλισμός ο οποίος δίνει ταυτόσημα αποτελέσματα.
 - I.3.1.2. Φιάλη κενού.
 - I.3.1.3. Ξηραντήρας περιέχων πήκτωμα πυριτίου (silica gel) κεχρωσμένο με ένα δείκτη.
 - I.3.1.4. Πυριαντήριο με κυκλοφορία αέρος για την ξήρανση των δοκιμών σε 150 ± 3 °C.
 - I.3.1.5. Αναλυτικός ζυγός ακριβείας 0,0002 g.
 - I.3.1.6. Soxhlet εξορκέας ή άλλη συσκευή που δίνει τα ίδια αποτελέσματα.
 - I.3.2. Αντιδραστήρια
 - I.3.2.1. Πετρελαϊκός αιθέρας διασπασταγμένος ζέων μεταξύ 40 °C και 60 °C.
 - I.3.2.2. Τα άλλα αντιδραστήρια μνημονεύονται στα οικεία μέρη της μεθόδου. Όλα τα αντιδραστήρια που χρησιμοποιούνται πρέπει να είναι χημικώς καθαρά.

⁽¹⁾ Η μέθοδος 12 αποτελεί εξαίρεση. Βασίζεται στον προσδιορισμό του περιεχομένου μιας συνιστώσας ουσίας ενός εκ των δύο συστατικών.

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

I.3.2.3. Νερό απεσταγμένο ή απιονισμένο.

I.3.2.4. Ακετόνη.

I.3.2.5. Ορθοφωσφορικό οξύ.

I.3.2.6. Ουρία.

I.3.2.7. Διττανθρακικό νάτριο.

Όλα τα αντιδραστήρια που χρησιμοποιούνται πρέπει να είναι χημικώς καθαρά.

I.4. Συνθήκες κλιματισμού και δοκιμής

Επειδή προσδιορίζονται άνυδρες μάζες δεν είναι αναγκαίο τα δοκίμια να κλιματίζονται ούτε να γίνονται οι αναλύσεις σε κλιματισμένο χώρο.

I.5. Δείγμα εργαστηριακής δοκιμής

Λαμβάνεται δείγμα δοκιμής αντιπροσωπευτικό του συνολικού δείγματος για το εργαστήριο και επαρκές για να δώσει όλα τα αναγκαία δοκίμια μάζας τουλάχιστον ενός γραμμαρίου το καθένα.

I.6. Προκατεργασία του δείγματος δοκιμής ⁽¹⁾

Αν παρουσιάζεται ένα στοιχείο το οποίο δεν υπεισέρχεται στον υπολογισμό των εκατοστιαίων αναλογιών (βλ. άρθρο 17 του παρόντος κανονισμού), πρέπει να απομακρύνεται πρώτα με μια κατάλληλη μέθοδο η οποία δεν έχει επίδραση σε κανένα από τα ινώδη συστατικά.

Για το σκοπό αυτό τα μη ινώδη υλικά που μπορούν να εκχυλισθούν με πετρελαϊκό αιθέρα και με νερό απομακρύνονται με κατεργασία του ξηρανθέντος δείγματος δοκιμής στη συσκευή Soxhlet, με ελαφρό πετρελαϊκό αιθέρα επί μία ώρα και με ρυθμό τουλάχιστον 6 κύκλους ανά ώρα. Εξατμίζεται ο πετρελαϊκός αιθέρας του δείγματος, το οποίο στη συνέχεια εκχυλίζεται με απευθείας κατεργασία η οποία συνίσταται στη διαβροχή του δοκιμίου με νερό στη θερμοκρασία περιβάλλοντος επί μία ώρα και ακολούθως στη διαβροχή του με νερό στους 65 ± 5 °C επί μία ώρα επιπλέον, αναδεύοντας κατά διαστήματα. Αναλογία υγρού δοκιμίου 100:1. Απομακρύνεται η περίσσεια του νερού του δείγματος διά πίεσης, εφαρμογής κενού ή φυγοκεντρίσεως και αφήνεται στη συνέχεια το δείγμα να ξηραθεί στον αέρα.

Στην περίπτωση της ελαστολεφίνης ή των μειγμάτων ινών που περιέχουν ελαστολεφίνη και άλλες ίνες (μαλλί, τρίχες ζώων, μετάξι, βαμβάκι, λινάρι, καννάβι, γιούτα, αβάκα, άλφα, κοκοφοίνικα, σπαρτόνια, ραμί, σιζάλ, ίνες χαλκαμωνίας, μοντάλ, πρωτεϊνικές ίνες, βισκόζη, ακρυλικές ίνες, πολυαμιδικές ή νάλον, πολυεστερικές και ελαστοπολυεστέρα) η διαδικασία που περιγράφεται ανωτέρω τροποποιείται ελαφρά, δηλαδή ο πετρελαϊκός αιθέρας αντικαθίσταται από ακετόνη.

Στην περίπτωση διμερών μειγμάτων ινών που περιέχουν ελαστολεφίνη και οξεικές ίνες εφαρμόζεται η ακόλουθη διαδικασία ως προκατεργασία. Το δοκίμιο εκχυλίζεται για 10 λεπτά σε 80 °C με διάλυμα που περιέχει 25 g/l εκ των οποίων 50 % ορθοφωσφορικού οξέος και 50 g/l ουρίας. Αναλογία υγρού δοκιμίου 100:1. Το δοκίμιο ξεπλένεται με νερό, στη συνέχεια στραγγίζεται και πλένεται με διάλυμα 0,1 % διττανθρακικού νατρίου, και τέλος πλένεται προσεκτικά με νερό.

Στην περίπτωση κατά την οποία οι μη ινώδεις ύλες δεν δύνανται να εκχυλισθούν με τον πετρελαϊκό αιθέρα και το νερό, πρέπει για την απομάκρυνσή τους να αντικατασταθεί η μέθοδος του νερού, η οποία περιγράφεται ανωτέρω, με την κατάλληλη μέθοδο η οποία δεν αλλοιώνει ουσιαδώς κανένα από τα ινώδη συστατικά. Εντούτοις, για ορισμένες φυσικές φυτικές αλεύκαστες ίνες (π.χ. γιούτα, κοκοφοίνικα) πρέπει να σημειωθεί ότι η κανονική προκατεργασία με πετρελαϊκό αιθέρα και νερό δεν απομακρύνει όλες τις μη ινώδεις φυσικές ουσίες· παρά ταύτα δεν εφαρμόζονται συμπληρωματικές προκατεργασίες, εφόσον το δείγμα δεν περιέχει ύλες κατεργασίας αδιάλυτες σε πετρελαϊκό αιθέρα και νερό.

Στις εκθέσεις της ανάλυσης περιγράφονται κατά λεπτομερή τρόπο οι μέθοδοι προκατεργασίας που χρησιμοποιήθηκαν.

⁽¹⁾ Βλ. κεφάλαιο 1.1.

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

I.7. Διαδικασία δοκιμής

I.7.1. Γενικές οδηγίες

I.7.1.1. Ξήρανση

Όλες οι ξηράνσεις πραγματοποιούνται για χρονικό διάστημα που δεν είναι κατώτερο των τεσσάρων ωρών ούτε ανώτερο των 16 ωρών, σε 105 ± 3 °C και σε πυριαντήριο με κυκλοφορία αέρος και του οποίου η πόρτα είναι κλειστή καθ' όλη τη διάρκεια της ξηράνσεως. Αν η διάρκεια της ξηράνσεως είναι μικρότερη από 14 ώρες το δοκίμιο πρέπει να ζυγίζεται για να ελέγχεται αν έχει ληφθεί μια σταθερή μάζα. Τούτο θα θεωρηθεί ότι έχει επιτευχθεί όταν η μεταβολή της μάζας, μετά από μια νέα ξήρανση 60 λεπτών, θα είναι κατώτερη από 0,05 %.

Πρέπει να αποφεύγεται ο χειρισμός των χωνευτηρίων των φιαλιδίων ζυγίσεως, των δοκιμίων ή των υπολειμμάτων με γυμνά τα χέρια κατά τη διάρκεια των διαδικασιών της ξηράνσεως, της ψύξεως και της ζυγίσεως.

Ξηραίνονται τα δοκίμια σε φιαλίδια ζυγίσεως των οποίων το πόμα τοποθετείται πλησίον. Μετά την ξήρανση, κλείνεται ερμητικά το προς ζύγιση φιαλίδιο πριν απομακρυνθεί από το πυριαντήριο και τοποθετείται γρήγορα στον ξηραντήρα.

Ξηραίνεται στο πυριαντήριο το χωνευτήριο διηθήσεως τοποθετημένο σε ένα φιαλίδιο ζυγίσεως με το πόμα του πλησίον. Μετά την ξήρανση πωματίζεται το φιαλίδιο ζυγίσεως και μεταφέρεται ταχέως σε έναν ξηραντήρα.

Στην περίπτωση όπου χρησιμοποιείται μια άλλη συσκευή από το χωνευτήριο διηθήσεως πρέπει να ξηραίνεται στο πυριαντήριο κατά τέτοιο τρόπο ώστε να προσδιορίζεται η ξηρά μάζα των ινών χωρίς απώλεια.

I.7.1.2. Ψύξη

Διεξάγονται όλες οι διαδικασίες της ψύξεως στον ξηραντήρα ο οποίος τοποθετείται πλησίον του ζυγού, κατά τη διάρκεια μιας περιόδου επαρκούς για να επιτευχθεί πλήρης ψύξη των φιαλιδίων ζυγίσεως, σε όλες όμως τις περιπτώσεις για διάρκεια η οποία να μην είναι κατώτερη των δύο ωρών.

I.7.1.3. Ζύγιση

Μετά την ψύξη ζυγίζεται το φιαλίδιο ζυγίσεως εντός δύο λεπτών, από της απομακρύνσεως από τον ξηραντήρα. Ακρίβεια ζυγίσεως 0,0002 γραμμαρίων περίπου.

I.7.2. Διαδικασία

Λαμβάνεται από το προκατεργασμένο εργαστηριακό δείγμα δοκιμής ένα δοκίμιο μάζας τουλάχιστον 1 γραμμαρίου. Τα νήματα ή το ύφασμα κόπτονται σε τεμάχια περίπου 10 χιλιοστών μήκους τα οποία αποσυντίθενται όσον είναι δυνατόν. Ξηραίνεται το δοκίμιο σ' ένα φιαλίδιο ζυγίσεως, ψύχεται σε ένα ξηραντήρα και ζυγίζεται. Μεταφέρεται το δοκίμιο σε ειδικό υάλινο περιέκτη ο οποίος αναφέρεται στο αντίστοιχο μέρος της σχετικής **ενωσιακής** μεθόδου, ξαναζυγίζεται το φιαλίδιο ζυγίσεως αμέσως μετά και υπολογίζεται η «άνυδρη μάζα του δοκιμίου» από τη διαφορά. Η διαδικασία της ανάλυσεως συμπληρώνεται κατά τον τρόπο που αναφέρεται στο οικείο μέρος της εφαρμοζόμενης μεθόδου. Εξετάζεται στο μικροσκόπιο το υπόλειμμα για να εξακριβωθεί αν μετά την κατεργασία έχει απομακρυνθεί πλήρως η διαλυτή ίνα.

I.8. Υπολογισμός και έκφραση των αποτελεσμάτων

Εκφράζεται η μάζα του αδιάλυτου συστατικού ως η εκατοστιαία αναλογία, επί της ολικής μάζας των ινών οι οποίες υπάρχουν στο μείγμα. Η εκατοστιαία αναλογία του διαλυτού συστατικού βρίσκεται από τη διαφορά. Τα αποτελέσματα υπολογίζονται επί της μάζας των καθαρών ινών σε ξηρά κατάσταση επί της οποίας έχουν εφαρμοσθεί, αφενός μεν, οι σχετικοί συντελεστές ανατήσεως και αφετέρου, οι απαραίτητοι συντελεστές διορθώσεως που απαιτούνται για τον υπολογισμό της απώλειας της ύλης κατά την προκατεργασία και την ανάλυση. Οι υπολογισμοί γίνονται εφαρμόζοντας τον τύπο που δίνεται στο σημείο I.8.2.

I.8.1. Υπολογισμός της εκατοστιαίας αναλογίας του αδιάλυτου, ξηρού και καθαρού συστατικού, μη λαμβανομένης υπόψη της απώλειας της μάζας την οποία υφίστανται οι ίνες κατά την προκατεργασία.

$$P_1\% = \frac{100 \cdot rd}{m}$$

όπου :

P_1 % είναι το ποσοστό του καθαρού, ξηρού αδιάλυτου συστατικού,

m είναι το ποσοστό της ξηράς μάζας του δοκιμίου μετά από την προκατεργασία,

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

- r είναι η ξηρά μάζα του υπολείμματος,
- d είναι ο συντελεστής διορθώσεως που αντιστοιχεί στην απώλεια μάζας του αδιαλύτου στο αντιδραστήριο συστατικού κατά την ανάλυση. Οι κατάλληλες τιμές του «d» δίνονται στα οικεία μέρη του κειμένου κάθε μεθόδου.

Βέβαια αυτές οι τιμές του «d» είναι οι κανονικές τιμές για ίνες οι οποίες δεν έχουν αποικοδομηθεί χημικά.

- I.8.2. Υπολογισμός της εκατοστιαίας αναλογίας της μάζας του αδιαλύτου συστατικού μετά την εφαρμογή των συντελεστών ανακτίσεως και των ενδεχομένων συντελεστών διορθώσεως όπου προβλέπονται από την απώλεια μάζας κατά την προκατεργασία.

$$P_{1A}\% = \frac{100 P_1 \left(1 + \frac{a_1 + b_1}{100} \right)}{P_1 \left(1 + \frac{a_1 + b_1}{100} \right) + (100 - P_1) \left(1 + \frac{a_2 + b_2}{100} \right)}$$

όπου:

$P_{1A}\%$ είναι η εκατοστιαία περιεκτικότητα του αδιαλύτου συστατικού υπολογιζόμενη από το συμβατικό συντελεστή ανακτίσεως και την απώλεια της μάζας η οποία επέρχεται κατά την προκατεργασία

P_1 είναι η εκατοστιαία περιεκτικότητα του αδιαλύτου ξηρού και καθαρού συστατικού υπολογιζόμενη με τον τύπο που εμφανίζεται στο σημείο I.8.1.

a_1 είναι ο συμβατικός συντελεστής του αδιαλύτου συστατικού (παράρτημα IX)

a_2 είναι ο συμβατικός συντελεστής του διαλυτού συστατικού (παράρτημα IX)

b_1 είναι η απώλεια της εκατοστιαίας αναλογίας του αδιαλύτου συστατικού η οποία επέρχεται κατά την προκατεργασία

b_2 είναι η απώλεια της εκατοστιαίας αναλογίας του διαλυτού συστατικού η οποία επέρχεται κατά την προκατεργασία

Το ποσοστό του δεύτερου συστατικού είναι $P_{2A} \% = 100 - P_{1A} \%$

Στην περίπτωση που χρησιμοποιείται μια ειδική προκατεργασία οι τιμές b_1 και b_2 πρέπει να προσδιορίζονται αν είναι δυνατόν, υποβάλλοντας καθένα από τις καθαρές συστατικές ίνες στην προκατεργασία την εφαρμοζόμενη κατά την ανάλυση. Ως καθαρές ίνες πρέπει να εννοούνται ίνες απαλλαγμένες από όλες τις μη ινώδεις ύλες, εξαιρέσει εκείνων που περιέχονται κανονικά (από τη φύση τους ή από τη βιομηχανική κατεργασία), στην κατάσταση (αλεύκαστο, λευκασμένο) την οποία αυτές βρίσκονται στο προϊόν που πρόκειται να αναλυθεί.

Στην περίπτωση που δεν χρησιμοποιούνται καθαρές συστατικές ίνες κατά τη βιομηχανοποίηση του υλικού που πρέπει να αναλυθεί, θα πρέπει να χρησιμοποιούνται οι μέσες τιμές των b_1 και b_2 όπως αυτές προκύπτουν κατά τις δοκιμές που διεξάγονται σε καθαρές ίνες όμοιες με εκείνες του υπό εξέταση δείγματος.

Αν εφαρμόζεται η κανονική προκατεργασία δι' εκχυλίσεως σε πετρελαϊκό αιθέρα και νερό, είναι δυνατό να αγνοηθούν οι συντελεστές διορθώσεως b_1 και b_2 , εκτός της περιπτώσεως του αλευκάστου βάμβακος, του αλευκάστου λίνου και της αλευκάστου κανάβω, όπου είναι παραδεκτό συμβατικώς ότι η απώλεια που οφείλεται στην προκατεργασία είναι ίση με 4 % και στην περίπτωση του πολυπροπυλενίου όπου είναι παραδεκτό συμβατικώς ότι είναι ίση με 1 %.

Στην περίπτωση άλλων ινών, είναι συμβατικώς παραδεκτό να μην υπολογίζεται στους υπολογισμούς η απώλεια κατά την προκατεργασία.

II. Μέθοδος ποσοτικής ανάλυσης διαχωρισμού με το χέρι

II.1. Πεδίο εφαρμογής

Η μέθοδος εφαρμόζεται σε υφάνσιμες ίνες οιαδήποτε κι αν είναι η φύση τους υπό την προϋπόθεση ότι δεν σχηματίζουν ένα ομοιογενές μείγμα και ότι είναι δυνατό να διαχωρισθούν με το χέρι.

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

II.2. Αρχή

Αφού έχουν προσδιορισθεί τα συστατικά του υφανσίμου, αφαιρούνται καταρχήν τα μη ινώδη υλικά με μια κατάλληλη προκατεργασία και κατόπιν διαχωρίζονται οι ίνες με το χέρι, ξηραίνονται και ζυγίζονται για να υπολογισθεί η αναλογία καθεμιάς ίνας στο μείγμα.

II.3. Εξοπλισμός

II.3.1. Φιαλίδιο ζυγίσεως ή κάθε άλλη συσκευή που δίνει τα ίδια αποτελέσματα.

II.3.2. Ξηραντήρας περιέχων πήκτωμα πυριτίου (silica gel) κεχρωσμένο με ένα δείκτη.

II.3.3. Πυριαντήριο με κυκλοφορία αέρος για την ξήρανση των δοκιμών σε 150 ± 3 °C.

II.3.4. Αναλυτικός ζυγός ακριβείας 0,0002 g.

II.3.5. Soxhlet εξολκείας ή άλλες συσκευές που δίνει το ίδιο αποτέλεσμα.

II.3.6. Βελόνα.

II.3.7. Στρεψόμετρο ή όμοια συσκευή.

II.4. Αντιδραστήρια

II.4.1. Πετρελαϊκός αιθέρας διασπασταγμένος ζέων μεταξύ 40 °C και 60 °C.

II.4.2. Νερό απεσταγμένο ή απιονισμένο.

II.5. Συνθήκες κλιματισμού και δοκιμής

βλ. I.4.

II.6. Δείγμα εργαστηριακής δοκιμής

βλ. I.5.

II.7. Προκατεργασία του δείγματος δοκιμής

βλ. I.6.

II.8. Διαδικασία

II.8.1. Ανάλυση του νήματος

Λαμβάνεται από το προκατεργασμένο δείγμα δοκιμής ένα δοκίμιο μάζας τουλάχιστον 1 γραμμαρίου. Στην περίπτωση ενός νήματος πολύ λεπτού, η ανάλυση δύναται να πραγματοποιείται επί ενός μήκους τουλάχιστον 30 μέτρων όποια κι αν είναι η μάζα του.

Κόπτεται το νήμα σε τεμάχια κατάλληλου μήκους και ξεχωρίζουν οι ίνες μεταξύ τους με μια βελόνα κι αν είναι αναγκαίο με στρεψόμετρο. Οι αποχωρισθείσες ίνες τοποθετούνται σε προζυγισμένα φιαλίδια και ξηραίνονται στους 105 ± 3 °C μέχρι επιτεύξεως σταθερού βάρους όπως περιγράφεται στα σημεία I.7.1 και I.7.2.

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

II.8.2. Ανάλυση του υφάσματος

Λαμβάνεται από το προκατεργασμένο δείγμα δοκιμής ένα δοκίμιο μάζας τουλάχιστον 1 γραμμαρίου, εκτός της ούγας, με τα άκρα κομμένα με προσοχή, χωρίς ξέφτια και παράλληλα προς τα νήματα του σημονιού και του υφαδιού ή στην περίπτωση πλεκτού υφάσματος παράλληλα προς τις σειρές και τις θηλειές. Διαχωρίζονται τα διαφόρου φύσεως νήματα, συλλέγονται στα προζυγισμένα φιαλίδια ζυγίσεως και ακολουθείται η μέθοδος όπως περιγράφεται στο σημείο II.8.1.

II.9. Υπολογισμός και έκφραση των αποτελεσμάτων

Εκφράζεται η μάζα καθενός εκ των συστατικών ως η εκατοστιαία αναλογία της ολικής μάζας των ινών που βρίσκονται στο μείγμα. Τα αποτελέσματα υπολογίζονται επί της μάζας των καθαρών ινών σε ξηρά κατάσταση επί της οποίας έχουν εφαρμοσθεί, αφενός μεν, οι σχετικοί συντελεστές ανακτήσεως και αφετέρου, οι απαραίτητοι συντελεστές διορθώσεως που απαιτούνται για τον υπολογισμό της απώλειας της ύλης κατά την προκατεργασία.

II.9.1. Υπολογισμός των εκατοστιαίων αναλογιών των ξηρών και καθαρών μαζών των ινών μη υπολογιζόμενης της απώλειας της μάζας των ινών η οποία γίνεται κατά την προκατεργασία:

$$P_1\% = \frac{100 m_1}{m_1 + m_2} = \frac{100}{1 + \frac{m_2}{m_1}}$$

P_1 % είναι το ποσοστό του πρώτου καθαρού, ξηρού συστατικού,

m_1 είναι η καθαρή, ξηρά μάζα του πρώτου συστατικού,

m_2 είναι η καθαρή, ξηρά μάζα του δεύτερου συστατικού.

II.9.2. Υπολογίζεται η εκατοστιαία αναλογία καθενός από τα συστατικά αφού έχουν εφαρμοσθεί οι συμβατικοί συντελεστές και οι ενδεχόμενοι συντελεστές διορθώσεως οι οποίοι υπολογίζουν τις απώλειες της μάζας κατά την προκατεργασία: βλέπε σημείο I.8.2.

III.1. Ακρίβεια των μεθόδων

Η σημειούμενη ακρίβεια σε καθεμία από τις μεθόδους σχετίζεται με την αναπαραγωγιμότητα.

Η αναπαραγωγιμότητα αναφέρεται στη σταθερότητα, δηλαδή εφαρμόζοντας την ίδια μέθοδο και λαμβάνοντας ξεχωριστά αποτελέσματα σε δοκίμια ενός και του αυτού σταθερού μείγματος, να συμφωνούν οι λαμβανόμενες πειραματικές τιμές που έγιναν σε διαφορετικά εργαστήρια ή σε διαφορετικούς χρόνους.

Η αναπαραγωγιμότητα εκφράζεται διά των ορίων εμπιστοσύνης των αποτελεσμάτων για μια στάθμη εμπιστοσύνης 95 %.

Διά του ανωτέρω νοείται η διαφορά μεταξύ δύο αποτελεσμάτων η οποία, σε μια σειρά αναλύσεων που γίνονται σε διαφορετικά εργαστήρια, μπορεί να ξεπεράσει τα όρια μόνο σε πέντε από τις 100 περιπτώσεις όταν εφαρμόζεται κανονικά και ορθά η μέθοδος σ' ένα και το αυτό σταθερό μείγμα.

III.2. Έκθεση αναλύσεως

III.2.1. Αναφέρεται ότι η ανάλυση πραγματοποιήθηκε σύμφωνα με την παρούσα μέθοδο.

III.2.2. Δίνονται λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τις ειδικές προκατεργασίες (βλ. σημείο I.6).

III.2.3. Δίνονται τα επιμέρους αποτελέσματα καθώς και η μέση αριθμητική τιμή με ακρίβεια πρώτου δεκαδικού ψηφίου.

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

IV. Ειδικές μέθοδοι

ΑΝΑΚΕΦΑΛΑΙΩΤΙΚΟΣ ΠΙΝΑΚΑΣ

Μέθοδος	Πεδίο εφαρμογής		Αντιδραστήριο
	Διαλυτό συστατικό	Αδιάλυτο συστατικό	
1.	Οξεική	Ορισμένες άλλες ίνες	Ακετόνη
2.	Ορισμένες πρωτεϊνικές ίνες	Ορισμένες άλλες ίνες	Υποχλωριώδες άλας
3.	Βισκόζη, ίνες χαλκαμμωνίας ή ορισμένοι τύποι μοντάλ	Βαμβάκι, ελαστολεφίνη ή μελαμίνη	Μυρμηκικό οξύ και χλωριούχος ψευδάργυρος
4.	Πολυαμίδιο ή νάιλον	Ορισμένες άλλες ίνες	Μυρμηκικό οξύ, 80 % m/m
5.	Οξεική	Τριοξεική, ελαστολεφίνη ή μελαμίνη	Βενζυλική αλκοόλη
6.	Τριοξεική ίνα ή πολυλακτίδιο	Ορισμένες άλλες ίνες	Διχλωρομεθάνιο
7.	Ορισμένες κυτταρινικές ίνες	Πολυεστερικές ίνες, ίνες ελαστοπολυεστέρα ή ελαστολεφίνη	Θεικό οξύ, 75 % m/m
8.	Ακρυλικές ίνες, ορισμένες μοντακρυλικές ίνες ή ορισμένες χλωριοίνες	Ορισμένες άλλες ίνες	Διμεθυλοφορμαμίδιο
9.	Ορισμένες χλωριοίνες	Ορισμένες άλλες ίνες	Διθειάνθρακας/ακετόνη 55,5/44,5 v/v
10.	Οξεική	Ορισμένες χλωριοίνες, ελαστολεφίνη ή μελαμίνη	Παγόμορφο οξεικό οξύ
11.	Μετάξι	Μαλλί, τρίχα, ελαστολεφίνη ή μελαμίνη	Θεικό οξύ, 75 % m/m
12.	Γιούτα	Ορισμένες ίνες ζωικής προέλευσης	Μέθοδος διά ποσοτικού προσδιορισμού του αζώτου
13.	Πολυπροπυλένιο	Ορισμένες άλλες ίνες	Ξυλόλιο (ξυλένιο)
14.	Ορισμένες άλλες ίνες	Χλωριοίνες (ομοιοπολυμερή του βινυλίου χλωριδίου), ελαστολεφίνη ή μελαμίνη	Μέθοδος διά πυκνού θειικού οξέος
15.	Χλωριοίνες, ορισμένες μοντακρυλικές ίνες, ορισμένες ίνες ελαστομερούς πολυουραιθάνης, οξεικές, τριοξεικές ίνες	Ορισμένες άλλες ίνες	Κυκλοεξανόνη
16.	Μελαμίνη	Βαμβάκι ή αραμιδική ίνα	Καυτό μυρμηκικό οξύ, 90 % m/m

ΜΕΘΟΔΟΣ αριθ. 1.

ΟΞΕΙΚΕΣ ΚΑΙ ΟΡΙΣΜΕΝΕΣ ΑΛΛΕΣ ΙΝΕΣ

(Μέθοδος ακετόνης)

1. ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Αυτή η μέθοδος εφαρμόζεται, μετά την απομάκρυνση των μη ινωδών υλών, στα διμερή μείγματα από:

1. οξεικές ίνες (19)

με

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

2. μαλλί (1), τρίχες ζώων (2 και 3), μετάξι (4), βαμβάκι (5), λινάρι (7), καννάβι (8), γιούτα (9), αβάκα (10), άλφα (11), κοκοφοίνικας (12), σπαρτόνια (13), ραμί (14), σιζάλ (15), ίνες χαλκαμμωνίας (21), μοντάλ (22), πρωτεϊνικές ίνες (23), βισκόζη (25), ακρυλικές ίνες (26), πολυαμιδικές ή νάιλον (30), πολυεστερικές (35), ελαστοπολυεστέρα (46), ελαστολεφίνη (47) και μελαμίνη (48).

Σε καμιά περίπτωση δεν εφαρμόζεται η μέθοδος αυτή στις επιφανειακά αποακετυλιωμένες οξεικές ίνες.

2. ΑΡΧΗ

Οι οξεικές ίνες διαλύονται από τη γνωστή ξηρή μάζα του μείγματος, με ακετόνη. Το υπόλειμμα συλλέγεται, πλένεται, ξηραίνεται και ζυγίζεται· η μάζα του διορθώνεται, εφόσον απαιτείται, και εκφράζεται ως εκατοστιαία αναλογία της ξηρής μάζας του μείγματος. Το ποσοστό των ξηρών οξεικών ινών βρίσκεται από τη διαφορά.

3. ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΝΤΙΔΡΑΣΤΗΡΙΑ (εκτός από αυτά που ορίζονται στις γενικές οδηγίες)**3.1. Εξοπλισμός**

Κωνικές φιάλες χωρητικότητας τουλάχιστον 200 χιλιοστόλιτρων με εσφυρισμένο πώμα.

3.2. Αντιδραστήριο

Ακετόνη.

4. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΔΟΚΙΜΗΣ

Ακολουθείται η διαδικασία η περιγραφόμενη στις γενικές οδηγίες και εν συνεχεία εφαρμόζονται τα ακόλουθα:

Το δοκίμιο τοποθετείται σε κωνική φιάλη χωρητικότητας τουλάχιστον 200 χιλιοστόλιτρων με εσφυρισμένο πώμα και προστίθενται 100 χιλιοστόλιτρα ακετόνης ανά γραμμάριο δοκιμίου. Αναταράσσεται η φιάλη και αφήνεται 30 λεπτά στη θερμοκρασία του περιβάλλοντος ανακινώντας την, αποχύνεται εν συνεχεία το υγρό μέσω ενός προζυγισμένου χωνευτηρίου διηθήσεως.

Επαναλαμβάνεται αυτή η κατεργασία άλλες δύο φορές (τρεις εκχυλίσεις εν συνόλω), αλλά μόνο για 15 λεπτά κάθε φορά, έτσι ώστε ο συνολικός χρόνος κατεργασίας με ακετόνη να είναι διαρκείας μίας ώρας. Μεταφέρεται το υπόλειμμα στο χωνευτήριο διηθήσεως. Εκπλύνεται το υπόλειμμα που βρίσκεται στο χωνευτήριο διηθήσεως με ακετόνη και με τη βοήθεια κενού. Πληρούται εκ νέου το χωνευτήριο με ακετόνη και αφήνεται να διέλθει το υγρό λόγω της βαρύτητας.

Τελικά απομακρύνεται το υγρό με τη βοήθεια κενού, το χωνευτήριο και το υπόλειμμα ξηραίνονται, ψύχονται και ζυγίζονται.

5. ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΕΚΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ

Υπολογίζονται τα αποτελέσματα με τη μέθοδο που περιγράφεται στις γενικές οδηγίες. Η τιμή «d» είναι 1,00, εκτός από τη μελαμίνη, για την οποία «d» = 1,01.

6. ΑΚΡΙΒΕΙΑ ΤΗΣ ΜΕΘΟΔΟΥ

Επί ομοιογενούς μείγματος υφανσίμων υλών τα όρια εμπιστοσύνης των αποτελεσμάτων που λαμβάνονται με αυτή τη μέθοδο δεν είναι μεγαλύτερα του ± 1 για μια στάθμη εμπιστοσύνης 95 %.

ΜΕΘΟΔΟΣ αριθ. 2

ΟΡΙΣΜΕΝΕΣ ΠΡΩΤΕΪΝΙΚΕΣ ΙΝΕΣ ΚΑΙ ΟΡΙΣΜΕΝΕΣ ΑΛΛΕΣ ΙΝΕΣ

(Μέθοδος υποχλωριώδους άλατος)

1. ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Αυτή η μέθοδος εφαρμόζεται, μετά την απομάκρυνση των μη ινωδών υλών, στα διμερή μείγματα από:

1. ορισμένες πρωτεϊνικές ίνες, όπως: μαλλί (1), ζωική τρίχα (2 και 3), μετάξι (4), πρωτεΐνη (23)

με

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

2. βαμβάκι (5), ίνες χαλκαμφώνιας (21), μοντάλ (22), βισκόζη (25), ακρυλικές ίνες (26), χλωροΐνες (27), πολυαμίδιο ή νάιλον (30), πολυεστερικές (35), πολυπροπυλενικές ίνες (37), ελαστομερή πολυουρεθάνη (43), ίνες υάλου (44), ελαστοπολυεστέρα (46), ελαστολεφίνη (47) και μελαμίνη (48).

Εάν υπάρχουν διάφορες πρωτεϊνικές ίνες, η μέθοδος παρέχει τις συνολικές τους ποσότητες, αλλά όχι την ποσότητα της κάθε μίας.

2. APXH

Οι πρωτεϊνικές ίνες από μια γνωστή ξηρή μάζα του μείγματος διαλύονται με τη βοήθεια διαλύματος υποχλωριώδους άλατος. Το υπόλειμμα συλλέγεται, πλένεται, ξηραίνεται και ζυγίζεται· η μάζα του διορθώνεται, εφόσον απαιτείται, και εκφράζεται ως εκατοστιαία αναλογία της ξηρής μάζας του μείγματος. Η επί τοις εκατό αναλογία των ξηρών πρωτεϊνικών ινών λαμβάνεται από τη διαφορά.

Για την παρασκευή του διαλύματος υποχλωριώδους άλατος είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθεί υποχλωριώδες λίθιο ή υποχλωριώδες νάτριο.

Το υποχλωριώδες λίθιο ενδείκνυται στις περιπτώσεις που ο αριθμός των αναλύσεων είναι μικρός ή όταν οι αναλύσεις πραγματοποιούνται σε αρκετά μεγάλα χρονικά διαστήματα. Πραγματικά το στερεό υποχλωριώδες λίθιο παρουσιάζει - αντίθετα με το υποχλωριώδες νάτριο - σταθερή ουσιαστικά περιεκτικότητα σε υποχλωριώδες άλας. Αν αυτή είναι γνωστή, δεν είναι πια αναγκαίος ο έλεγχός της με ιωδομετρία πριν από κάθε ανάλυση και είναι δυνατόν να εργαστεί κανείς με σταθερές ποσότητες υποχλωριώδους λιθίου.

3. ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΝΤΙΔΡΑΣΤΗΡΙΑ (εκτός από αυτά που ορίζονται στις γενικές οδηγίες)

3.1. Εξοπλισμός

- i) Κωνικές φιάλες χωρητικότητας 250 χιλιοστόλιτρων με πώμα εσφυρισμένης υάλου
- ii) Θερμοστάτης ρυθμιζόμενος στη θερμοκρασία των 20 (\pm 2) °C

3.2. Αντιδραστήρια

- i) Αντιδραστήριο με βάση υποχλωριώδες άλας

α) Διάλυμα υποχλωριώδους λιθίου

Το αντιδραστήριο αυτό συνίσταται από πρόσφατα παρασκευασθέν διάλυμα, με περιεκτικότητα 35 (\pm 2) γραμμάρια ανά λίτρο σε ενεργό χλώριο (περίπου 1 M), στο οποίο προστίθεται καυστικό νάτριο που έχει προηγουμένως διαλυθεί σε αναλογία 5 (\pm 0,5) γραμμαρίων ανά λίτρο. Για την παρασκευή του διαλύματος, διαλύονται 100 γραμμάρια υποχλωριώδους λιθίου με περιεκτικότητα 35 % σε ενεργό χλώριο (ή 115 γραμμάρια με περιεκτικότητα σε ενεργό χλώριο 30 %) σε περίπου 700 χιλιοστόλιτρα αποσταγμένου νερού. Προστίθενται 5 γραμμάρια καυστικού νατρίου διαλυμένου σε περίπου 200 χιλιοστόλιτρα αποσταγμένου νερού και συμπληρώνεται ο όγκος έως το 1 λίτρο με αποσταγμένο νερό. Δεν είναι αναγκαίο να ελεγχθεί με ιωδομετρία αυτό το πρόσφατα παρασκευασθέν διάλυμα.

β) Διάλυμα υποχλωριώδους νατρίου

Το αντιδραστήριο αυτό συνίσταται από πρόσφατα παρασκευασθέν διάλυμα, με περιεκτικότητα 35 (\pm 2) γραμμάρια ανά λίτρο σε ενεργό χλώριο (περίπου 1 M), στο οποίο προστίθεται καυστικό νάτριο που έχει προηγουμένως διαλυθεί σε αναλογία 5 (\pm 0,5) γραμμαρίων ανά λίτρο.

Ελέγχεται με ιωδομετρία πριν από κάθε ανάλυση, ο τίτλος του διαλύματος σε ενεργό χλώριο.

- ii) Αραιό διάλυμα οξέικου οξέος

Αραιώνονται με νερό 5 χιλιοστόλιτρα παγόμορφου οξέικου οξέος έως το 1 λίτρο.

4. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΔΟΚΙΜΗΣ

Ακολουθείται η διαδικασία η περιγραφόμενη στις γενικές οδηγίες και εν συνεχεία εφαρμόζονται τα ακόλουθα: Εισάγεται περίπου 1 γραμμάριο του δείγματος στη φιάλη των 250 χιλιοστόλιτρων και προστίθενται περίπου 100 χιλιοστόλιτρα διαλύματος υποχλωριώδους άλατος (υποχλωριώδες λίθιο ή νάτριο). Η φιάλη ανακινείται έντονα για να διαβραχεί καλά το δείγμα.

Στη συνέχεια τοποθετείται η φιάλη σε θερμοστάτη στη θερμοκρασία των 20 °C για 40 λεπτά. Κατά τη διάρκεια αυτού του χρονικού διαστήματος, η φιάλη ανακινείται συνεχώς ή τουλάχιστον συχνά και σε τακτικά διαστήματα. Δεδομένου του εξώθερμου χαρακτήρα της διάλυσης του μαλλιού, η θερμότητα της αντίδρασης πρέπει να κατανεμηθεί και να απομακρυνθεί. Διαφορετικά, μπορεί να σημειωθούν σημαντικά σφάλματα εξαιτίας της προσβολής των μη διαλυτών ινών.

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

Μετά την πάροδο των 40 λεπτών, διηθείται το περιεχόμενο της φιάλης μέσω ενός προζυγισμένου γυάλινου χωνευτηρίου διήθησης. Η φιάλη εκπλύνεται με λίγο αντιδραστήριο υποχλωριώδους άλατος, για την απομάκρυνση των ινών που έχουν ενδεχόμενα απομείνει και το σύνολο μεταφέρεται στο χωνευτήριο διήθησης. Στραγγίζεται το χωνευτήριο με τη βοήθεια υποπίεσης, το υπόλειμμα εκπλύνεται διαδοχικά με νερό, με αραιό διάλυμα οξείκου οξέος και κατόπιν πάλι με νερό και στραγγίζεται το χωνευτήριο με τη βοήθεια υποπίεσης μετά από κάθε προσθήκη υγρού. Δεν εφαρμόζεται υποπίεση έως ότου στραγγιστεί με τη βοήθεια της βαρύτητας κάθε υγρό έκπλυσης.

Στο τέλος στραγγίζεται το χωνευτήριο με τη βοήθεια υποπίεσης και στη συνέχεια το χωνευτήριο μαζί με το υπόλειμμα ξηραίνεται, ψύχεται και ζυγίζεται.

5. ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΕΚΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ

Υπολογίζονται τα αποτελέσματα με τη μέθοδο που περιγράφεται στις γενικές οδηγίες. Η τιμή του «d» είναι 1,00, εκτός από το βαμβάκι, τη βισκόζη, το μοντάλ και τη μελαμίνη, για τα οποία το «d» είναι 1,03, και για το αλεύκαστο βαμβάκι, για το οποίο το «d» είναι 1,03.

6. ΑΚΡΙΒΕΙΑ ΤΗΣ ΜΕΘΟΔΟΥ

Επί ομοιογενούς μείγματος υφανσίμων υλών τα όρια εμπιστοσύνης για τα αποτελέσματα που λαμβάνονται με αυτή τη μέθοδο δεν είναι μεγαλύτερα του ± 1 για μια στάθμη εμπιστοσύνης 95 %.

ΜΕΘΟΔΟΣ αριθ. 3**ΒΙΣΚΟΖΗ, ΙΝΕΣ ΧΑΛΚΑΜΜΩΝΙΑΣ Ή ΟΡΙΣΜΕΝΟΙ ΤΥΠΟΙ ΜΟΝΤΑΛ ΚΑΙ ΒΑΜΒΑΚΙ**

(Μέθοδος μυρμηκικού οξέος και χλωριούχου ψευδαργύρου)

1. ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Αυτή η μέθοδος εφαρμόζεται, μετά την απομάκρυνση των μη ινωδών υλών, στα διμερή μείγματα από:

1. βισκόζη (25) ή ίνες χαλκαμμωνίας (21), περιλαμβανομένων ορισμένων τύπων ινών από μοντάλ (22),

με

2. βαμβάκι (5), ελαστολεφίνη (47) και μελαμίνη (48).

Αν διαπιστωθεί η παρουσία ίνας μοντάλ είναι απαραίτητο να πραγματοποιηθεί μια προκαταρκτική δοκιμή για να διαπιστωθεί αν η ίνα αυτή είναι διαλυτή στο αντιδραστήριο.

Η μέθοδος αυτή δεν εφαρμόζεται στα μείγματα στα οποία το βαμβάκι υπέστη μια εκτεταμένη χημική αποικοδόμηση, ούτε και όταν η βισκόζη ή οι ίνες χαλκαμμωνίας δεν διαλύονται πλήρως εξαιτίας της παρουσίας ορισμένων χρωστικών ή υλικών φινιρίσματος τα οποία δεν δύνανται να απομακρυνθούν πλήρως.

2. ΑΡΧΗ

Οι ίνες της βισκόζης, της χαλκαμμωνίας ή του μοντάλ, διαλύονται από μια γνωστή ξηρή μάζα μείγματος με τη βοήθεια ενός αντιδραστήριου που αποτελείται από μυρμηκικό οξύ και χλωριούχο ψευδάργυρο. Το υπόλειμμα συλλέγεται, πλένεται, ξηραίνεται και ζυγίζεται· διορθώνεται η μάζα του και εκφράζεται ως εκατοστιαία αναλογία επί ξηρής μάζας του μείγματος. Η επί τοις εκατό αναλογία της ξηρής βισκόζης, των ινών της χαλκαμμωνίας ή του μοντάλ βρίσκεται από τη διαφορά.

3. ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΝΤΙΔΡΑΣΤΗΡΙΑ (εκτός από αυτά που ορίζονται στις γενικές οδηγίες)**3.1. Εξοπλισμός**

- i) Κωνικές φιάλες χωρητικότητας τουλάχιστον 200 χιλιοστόλιτρων με εσφυρισμένο πώμα
- ii) Συσκευή για τη διατήρηση των κωνικών φιαλών στη θερμοκρασία των 40 ± 2 °C

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

3.2. Αντιδραστήρια

- i) Διάλυμα περιέχον 20 γραμμάρια άνυδρου χλωριούχου ψευδαργύρου και 68 γραμμάρια άνυδρου μυρμηκικού οξέος συμπληρώνεται με νερό στα 100 γραμμάρια (ήτοι 20 μέρη μάζας άνυδρου χλωριούχου ψευδαργύρου και 80 μέρη μάζας μυρμηκικού οξέος περιεκτικότητας 85 % κατά μάζα).

Σημ.:

Για το σκοπό αυτό, εφιστάται η προσοχή στο σημείο 1.3.2.2 που καθορίζει ότι όλα τα χρησιμοποιούμενα αντιδραστήρια πρέπει να είναι χημικώς καθαρά· εξάλλου, είναι απαραίτητο να χρησιμοποιείται αποκλειστικά άνυδρος χλωριούχος ψευδάργυρος τετηγμένος.

- ii) Διάλυμα υδροξειδίου του αμμωνίου: αραιώνονται 20 χιλιοστόλιτρα πυκνού διαλύματος αμμωνίας (ειδικού βάρους 0,880 γραμμάρια ανά χιλιοστόλιτρο) σε ένα λίτρο με νερό.

4. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΔΟΚΙΜΗΣ

Ακολουθείται η διαδικασία η περιγραφόμενη στις γενικές οδηγίες και εν συνεχεία εφαρμόζονται τα ακόλουθα: το δοκίμιο τοποθετείται στην κωνική φιάλη η οποία έχει προθερμανθεί στους 40 °C. Για κάθε γραμμάριο δοκίμιου προστίθενται 100 χιλιοστόλιτρα διαλύματος μυρμηκικού οξέος και χλωριούχου ψευδαργύρου το οποίο έχει προθερμανθεί στους 40 °C. Πωματίζεται η φιάλη και ανακινείται. Η φιάλη και το περιεχόμενό της διατηρούνται σε σταθερή θερμοκρασία των 40 °C επί 2½ ώρες ανακινώντας τη φιάλη σε ωριαία διαστήματα.

Διηθείται το περιεχόμενο της φιάλης με ένα προζυγισμένο χωνευτήριο διηθήσεως και μεταφέρεται στο χωνευτήριο τη βοήθεια αντιδραστήριου τυχόν υπόλειμμα ινών που παρέμεινε στη φιάλη. Εκπλύνεται με 20 χιλιοστόλιτρα αντιδραστήριου.

Εκπλύνεται το χωνευτήριο και το υπόλειμμα με νερό 40 °C. Το ινώδες υπόλειμμα εκπλύνεται με 100 ml περίπου ψυχρού διαλύματος αμμωνίας (3.2 ii), ώστε να εξασφαλίζεται ότι το υπόλειμμα αυτό παραμένει πλήρως εμβυθισμένο εντός του διαλύματος επί 10 λεπτά· εν συνεχεία εκπλύνεται τελείως με ψυχρό νερό.

Δεν εφαρμόζεται υποπίεση έως ότου στραγγιχτεί με τη βοήθεια της βαρύτητας κάθε υγρό έκπλυσης.

Τελικά το απομένον υγρό απομακρύνεται με τη βοήθεια κενού και το χωνευτήριο με το αδιάλυτο υπόλειμμα ξηραίνονται, ψύχονται και ζυγίζονται.

5. ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΕΚΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ

Υπολογίζονται τα αποτελέσματα με τη μέθοδο που περιγράφεται στις γενικές οδηγίες. Η τιμή του d για το βαμβάκι είναι 1,02, για τη μελαμίνη 1,01 και την ελαστολεφίνη 1,00.

6. ΑΚΡΙΒΕΙΑ ΤΗΣ ΜΕΘΟΔΟΥ

Επί ομοιογενούς μείγματος υφανσίμων υλών τα όρια εμπιστοσύνης των αποτελεσμάτων που λαμβάνονται με αυτή τη μέθοδο δεν είναι μεγαλύτερα του ± 2 για μια στάθμη εμπιστοσύνης 95 %.

ΜΕΘΟΔΟΣ αριθ. 4

ΠΟΛΥΑΜΙΔΙΟ Ή ΝΑΪΛΟΝ ΜΕ ΟΡΙΣΜΕΝΕΣ ΑΛΛΕΣ ΙΝΕΣ

(Μέθοδος μυρμηκικού οξέος 80 %)

1. ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Αυτή η μέθοδος εφαρμόζεται, μετά την απομάκρυνση των μη ινωδών υλών, στα διμερή μείγματα από:

1. πολυαμίδιο ή νάιλον, (30),

με

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

2. μαλλί (1), τρίχες ζώων (2 και 3), βαμβάκι (5), ίνες χαλκαμμωνίας (21), μοντάλ (22), βισκόζη (25), ακρυλικές (26), χλωριούχες (27), πολυεστέρα (35), πολυπροπυλενικές ίνες (37), ίνες υάλου (44), ελαστοπολυεστέρα (46), ελαστολεφίνη (47) και μελαμίνη (48).

Όπως αναφέρεται ανωτέρω, αυτή η μέθοδος εφαρμόζεται επίσης σε μείγματα που περιέχουν μαλλί, αλλά όταν η αναλογία αυτού είναι μεγαλύτερη από 25 % εφαρμόζεται η μέθοδος αριθ. 2 (διάλυση του μαλλιού με διάλυμα αλκαλικού υποχλωριώδους νατρίου).

2. ΑΡΧΗ

Οι πολυαμιδικές ίνες διαλύονται από μια γνωστή ξηρή μάζα του μείγματος με μυρμηκικό οξύ. Το υπόλειμμα συλλέγεται, πλένεται, ξηραίνεται και ζυγίζεται· η μάζα του διορθώνεται, εφόσον απαιτείται, και εκφράζεται ως εκατοστιαία αναλογία της ξηρής μάζας του μείγματος. Η επί τοις εκατό αναλογία του ξηρού πολυαμιδίου ή του νάιλον βρίσκεται από τη διαφορά.

3. ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΝΤΙΔΡΑΣΤΗΡΙΑ (εκτός από αυτά που ορίζονται στις γενικές οδηγίες)**3.1. Εξοπλισμός**

Κωνική φιάλη χωρητικότητας τουλάχιστον 200 χιλιοστόλιτρων με εσφυρισμένο πώμα.

3.2. Αντιδραστήρια

- i) Μυρμηκικό οξύ (80 % m/m, σχετική πυκνότητα 20 °C: 1,186). Αραιώνονται 880 χιλιοστόλιτρα μυρμηκικού οξέος 90 % κατά μάζα (σχετικής πυκνότητας στους 20 °C: 1,204) σε 1 λίτρο με νερό. Εναλλακτικά, αραιώνονται 780 χιλιοστόλιτρα μυρμηκικού οξέος 98-100 % κατά μάζα (πυκνότητας στους 20 °C: 1,204) έως 1 λίτρο με νερό.

Η συγκέντρωση δεν έχει επιπτώσεις όταν είναι μεταξύ 77 και 89 % κατά βάρος.

- ii) Αραιό διάλυμα αμμωνίας: αραιώνονται 80 ml συμπυκνωμένου διαλύματος αμμωνίας (σχετική πυκνότητα 20 °C: 0,880) έως 1 λίτρο με νερό.

4. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΔΟΚΙΜΗΣ

Ακολουθείται η διαδικασία η περιγραφόμενη στις γενικές οδηγίες και εν συνεχεία εφαρμόζονται τα ακόλουθα: το δοκίμιο τοποθετείται εντός κωνικής φιάλης τουλάχιστον 200 χιλιοστόλιτρων και προστίθενται 100 χιλιοστόλιτρα μυρμηκικού οξέος ανά γραμμάριο δείγματος. Πωματίζεται η φιάλη και ανακινείται για να διαβραχεί το δείγμα. Αφήνεται 15 λεπτά στη θερμοκρασία του περιβάλλοντος ανακινώντας την κατά διαστήματα. Δηθείται το περιεχόμενο της φιάλης μέσω ενός προζυγισθέντος χωνευτηρίου διηθήσεως και μεταφέρεται στο χωνευτήριο τυχόν υπόλειμμα ινών δι' εκπλύσεως της φιάλης με λίγο μυρμηκικό οξύ.

Στραγγίζεται το χωνευτήριο δι' εφαρμογής κενού και εκπλύνεται το υπόλειμμα επί του φίλτρου διαδοχικώς με μυρμηκικό οξύ, θερμό νερό, αραιό διάλυμα αμμωνίας και τέλος με ψυχρό νερό. Δεν εφαρμόζεται υποπίεση έως ότου στραγγιχτεί με τη βοήθεια της βαρύτητας κάθε υγρό έκπλυσης.

Τελικά απομακρύνεται το υγρό με τη βοήθεια κενού, το χωνευτήριο και το υπόλειμμα ξηραίνονται, ψύχονται και ζυγίζονται.

5. ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΕΚΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ

Υπολογίζονται τα αποτελέσματα με τη μέθοδο που περιγράφεται στις γενικές οδηγίες. Η τιμή «d» είναι 1,00, εκτός από τη μελαμίνη, για την οποία «d» = 1,01.

6. ΑΚΡΙΒΕΙΑ ΤΗΣ ΜΕΘΟΔΟΥ

Επί ομοιογενούς μείγματος υφανσίμων υλών τα όρια εμπιστοσύνης των αποτελεσμάτων που λαμβάνονται με αυτή τη μέθοδο δεν είναι μεγαλύτερα του ± 1 για μια στάθμη εμπιστοσύνης 95 %.

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

ΜΕΘΟΔΟΣ αριθ. 5

ΟΞΕΙΚΗ ΜΕ ΤΡΙΟΞΕΙΚΗ ΚΥΤΤΑΡΙΝΗ

(Μέθοδος βενζυλικής αλκοόλης)

1. ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Αυτή η μέθοδος εφαρμόζεται, μετά την απομάκρυνση των μη ινωδών υλών, στα διμερή μείγματα από:

— οξείκη κυτταρίνη (19)

με

— τριοξείκη κυτταρίνη (24), ελαστολεφίνη (47) και μελαμίνη (48).

2. ΑΡΧΗ

Οι ίνες από οξείκη κυτταρίνη διαλύονται με βενζυλική αλκοόλη στους 52 ± 2 °C από μια γνωστή ξηρή μάζα του μείγματος.

Το υπόλειμμα συλλέγεται, πλένεται, ξηραίνεται και ζυγίζεται· η μάζα του εκφράζεται ως εκατοστιαία αναλογία επί ξηρής μάζας του μείγματος. Το ποσοστό των ξηρών οξείκων ινών βρίσκεται από τη διαφορά.

3. ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΝΤΙΔΡΑΣΤΗΡΙΑ (εκτός από αυτά που ορίζονται στις γενικές οδηγίες)

3.1. Εξοπλισμός

i) κωνική φιάλη χωρητικότητας τουλάχιστον 200 χιλιοστόλιτρων με εσφυρισμένο πόμα·

(ii) Μηχανικός αναδευτήρας.

(iii) Θερμοστάτης ή άλλη συσκευή για τη διατήρηση της φιάλης στη θερμοκρασία των 52 ± 2 °C.

3.2. Αντιδραστήρια

(i) Βενζυλική αλκοόλη

(ii) Αιθυλική αλκοόλη

4. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΔΟΚΙΜΗΣ

Ακολουθείται η διαδικασία η περιγραφόμενη στις γενικές οδηγίες και εν συνεχεία εφαρμόζονται τα ακόλουθα:

Στο δοκίμιο που περιέχεται στην κωνική φιάλη προστίθενται 100 χιλιοστόλιτρα βενζυλικής αλκοόλης ανά γραμμάριο δοκιμίου. Πωματίζεται η φιάλη, τοποθετείται στον αναδευτήρα κατά τρόπον ώστε η φιάλη να βυθίζεται εντός του υδρολούτρου το οποίο διατηρείται στη θερμοκρασία των 52 ± 2 °C και ανακινείται επί 20 λεπτά.

(Η φιάλη μπορεί ενδεχομένως ν' ανακινήθει ισχυρά με το χέρι, αντί να χρησιμοποιηθεί μηχανικός αναδευτήρας).

Αποχύνεται το υγρό μέσω του προζυγισθέντος χωνευτηρίου διηθήσεως. Προστίθεται εντός της φιάλης μια νέα ποσότητα βενζυλικής αλκοόλης και ανακινείται εκ νέου στους 52 ± 2 °C επί 20 λεπτά.

Αποχύνεται το υγρό μέσω του χωνευτηρίου. Επαναλαμβάνεται η ίδια εργασία για τρίτη φορά.

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

Μεταφέρονται το υγρό και το υπόλειμμα εντός του χωνευτηρίου· εκπλύνονται οι ίνες που τυχόν παρέμειναν από τη φιάλη στο χωνευτήριο διά προσθήκης μιας συμπληρωματικής ποσότητας βενζυλικής αλκοόλης η οποία βρίσκεται στη θερμοκρασία των 52 ± 2 °C. Στραγγίζεται τελείως το χωνευτήριο.

Μεταφέρονται οι ίνες σε μια κωνική φιάλη, εκπλύνονται με αιθυλική αλκοόλη και, μετά από ανακίνηση με το χέρι, αποχύνονται του χωνευτηρίου διηθήσεως.

Επαναλαμβάνεται η εργασία της εκπλύσεως δύο ή τρεις φορές. Μεταφέρεται το υπόλειμμα στο χωνευτήριο και στραγγίζεται. Το χωνευτήριο με το αδιάλυτο υπόλειμμα ξηραίνεται, ψύχεται και ζυγίζεται.

5. ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΕΚΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ

Υπολογίζονται τα αποτελέσματα με τη μέθοδο που περιγράφεται στις γενικές οδηγίες. Η τιμή «d» είναι 1,00, εκτός από τη μελαμίνη, για την οποία «d» = 1,01.

6. ΑΚΡΙΒΕΙΑ ΤΗΣ ΜΕΘΟΔΟΥ

Επί ομοιογενούς μείγματος υφανσίμων υλών τα όρια εμπιστοσύνης των αποτελεσμάτων που λαμβάνονται με αυτή τη μέθοδο δεν είναι μεγαλύτερα του ± 1 για μια στάθμη εμπιστοσύνης 95 %.

ΜΕΘΟΔΟΣ αριθ. 6**ΤΡΙΟΞΕΙΚΗ ΚΥΤΤΑΡΙΝΗ ΜΕ ΟΡΙΣΜΕΝΕΣ ΑΛΛΕΣ ΙΝΕΣ**

(Μέθοδος διχλωρομεθανίου)

1. ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Αυτή η μέθοδος εφαρμόζεται, μετά την απομάκρυνση των μη ιωδών υλών, στα διμερή μείγματα από:

1. τριοξείκη κυτταρίνη (24) ή πολυλακτιδίο (34)

με

2. μαλλί (1), τρίχες ζώων (2 και 3), μετάξι (4), βαμβάκι (5), (21), μοντάλ (22), βισκόζη (25), ακρυλικές ίνες (26), πολυαμίδιο ή νάιλον (30), πολυεστέρα (35), ίνες υάλου (44), ελαστοπολυεστέρα (46), ελαστολεφίνη (47) και μελαμίνη (48).**Σημείωση**

Οι τριοξείκες ίνες οι οποίες έχουν σαπωνοποιηθεί μερικώς μετά από ειδική φινιριστική κατεργασία δεν είναι πλήρως διαλυτές στο αντιδραστήριο. Σε αυτές τις περιπτώσεις η μέθοδος δεν εφαρμόζεται.

2. ΑΡΧΗ

Οι ίνες της τριοξείκης κυτταρίνης ή του πολυλακτιδίου διαλύονται από τη γνωστή ξηρή μάζα του μείγματος με διχλωρομεθάνιο. Το υπόλειμμα συλλέγεται, πλένεται, ξηραίνεται και ζυγίζεται· η μάζα του διορθώνεται, εφόσον απαιτείται, και εκφράζεται ως εκατοστιαία αναλογία της ξηρής μάζας του μείγματος. Η επί τοις εκατό αναλογία της ξηρής τριοξείκης κυτταρίνης ή του πολυλακτιδίου βρίσκεται από τη διαφορά.

3. ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΝΤΙΔΡΑΣΤΗΡΙΑ (εκτός από αυτά που ορίζονται στις γενικές οδηγίες)**3.1. Εξοπλισμός**

Κωνική φιάλη χωρητικότητας τουλάχιστον 200 χιλιοστόλιτρων με εσφυρισμένο πώμα.

3.2. Αντιδραστήριο

Διχλωρομεθάνιο.

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

4. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΔΟΚΙΜΗΣ

Ακολουθείται η διαδικασία η περιγραφόμενη στις γενικές οδηγίες και εν συνεχεία εφαρμόζονται τα ακόλουθα:

Τοποθετείται το δοκίμιο στην κωνική φιάλη με εσφυρισμένο πώμα των 200 χιλιοστόλιτρων και προστίθενται 100 χιλιοστόλιτρα διχλωρομεθανίου ανά γραμμάριο δείγματος. Πωματίζεται η φιάλη και ανακινείται κάθε 10 λεπτά για να διαβραχεί τελείως το δοκίμιο και αφήνεται 30 λεπτά στη θερμοκρασία του περιβάλλοντος ανακινώντας τη φιάλη κατά κανονικά διαστήματα. Αποχύνεται το υγρό μέσω του προζυγισθέντος χωνευτηρίου διηθήσεως. Προστίθενται 60 χιλιοστόλιτρα διχλωρομεθανίου στη φιάλη που περιέχει το υπόλειμμα, ανακινείται με το χέρι και διηθείται το περιεχόμενο της φιάλης μέσω του χωνευτηρίου διηθήσεως. Μεταφέρονται στο χωνευτήριο οι ίνες που τυχόν παρέμειναν στη φιάλη, δι' εκπλύσεως της φιάλης με μια μικρή συμπληρωματική ποσότητα διχλωρομεθανίου. Στραγγίζεται το χωνευτήριο δι' εφαρμογής κενού για να απομακρυνθεί η περίσσεια του υγρού, πληρούται εκ νέου το χωνευτήριο με διχλωρομεθάνιο και αφήνεται να στραγγίσει το υγρό υπό την επίδραση της βαρύτητας.

Τελικά εφαρμόζεται κενό για την απομάκρυνση περίσσειας υγρού, στη συνέχεια το υπόλειμμα υφίσταται κατεργασία με ζέον νερό για να απομακρυνθεί ο διαλύτης και εφαρμόζεται κενό, ξηραίνεται το χωνευτήριο και το υπόλειμμα, ψύχεται και ζυγίζεται.

5. ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΕΚΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ

Υπολογίζονται τα αποτελέσματα με τη μέθοδο που περιγράφεται στις γενικές οδηγίες. Η τιμή του d είναι 1,00, εκτός του πολυεστέρα, του ελαστοπολυεστέρα, της ελαστολεφίνης και της μελαμίνης για τα οποία η τιμή του d είναι 1,01.

6. ΑΚΡΙΒΕΙΑ ΤΗΣ ΜΕΘΟΔΟΥ

Επί ομοιογενούς μείγματος υφανσίμων υλών τα όρια εμπιστοσύνης των αποτελεσμάτων που λαμβάνονται με αυτή τη μέθοδο δεν είναι μεγαλύτερα του ± 1 για μια στάθμη εμπιστοσύνης 95 %.

ΜΕΘΟΔΟΣ αριθ. 7

ΟΡΙΣΜΕΝΕΣ ΚΥΤΤΑΡΙΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΠΟΛΥΕΣΤΕΡΙΚΕΣ ΙΝΕΣ

(Μέθοδος θεικού οξέως 75 % m/m)

1. ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Αυτή η μέθοδος εφαρμόζεται, μετά την απομάκρυνση των μη ινωδών υλών, στα διμερή μείγματα από:

1. βαμβάκι (5), λινάρι (7), καννάβι (8), ραμί (14), ίνες χαλκαμμωνίας (21), μοντάλ (22), βισκόζη (25)

με

2. πολυεστέρα (35), ελαστοπολυεστέρα (46) και ελαστολεφίνη (47).

2. ΑΡΧΗ

Οι κυτταρινικές ίνες διαλύονται με θεικό οξύ 75 % από μια γνωστή ξηρή μάζα μείγματος. Το υπόλειμμα συλλέγεται, πλένεται, ξηραίνεται και ζυγίζεται· η μάζα του εκφράζεται ως εκατοστιαία αναλογία επί ξηρής μάζας του μείγματος. Η αναλογία των ξηρών κυτταρινικών ινών βρίσκεται από τη διαφορά.

3. ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΝΤΙΔΡΑΣΤΗΡΙΑ (εκτός από αυτά που ορίζονται στις γενικές οδηγίες)

3.1. Εξοπλισμός

i) κωνική φιάλη χωρητικότητας τουλάχιστον 500 χιλιοστόλιτρων με εσφυρισμένο πώμα·

ii) θερμοστάτης ή άλλη συσκευή για τη διατήρηση της φιάλης στους 50 ± 5 °C.

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

3.2. Αντιδραστήρια

- i) θειικό οξύ,
- $75 \pm 2\%$
- m/m

Παρασκευάζεται το διάλυμα διά προσθήκης 700 χιλιοστόλιτρων θειικού οξέος, με ταυτόχρονη ψύξη και δια προσοχής, (πυκνότητα σε 20 °C: 1,84) σε 350 χιλιοστόλιτρα απεσταγμένου ύδατος.

Όταν το διάλυμα αποκτήσει τη θερμοκρασία του περιβάλλοντος, αραιώνεται με νερό στον όγκο του ενός λίτρου.

- ii) Αραιό διάλυμα αμμωνίας

Αραιώνονται 80 ml διαλύματος αμμωνίας (σχετική πυκνότητα 20 °C: 0,88) έως 1 λίτρο με νερό.

4. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΔΟΚΙΜΗΣ

Ακολουθείται η διαδικασία η περιγραφόμενη στις γενικές οδηγίες και εν συνεχεία εφαρμόζονται τα ακόλουθα:

Το δοκίμιο τοποθετείται στην κωνική φιάλη με εσφυρισμένο πόμα χωρητικότητας τουλάχιστον 500 χιλιοστόλιτρων και προστίθενται 200 χιλιοστόλιτρα θειικού οξέος 75 % ανά γραμμάριο δείγματος. Πωματίζεται η φιάλη και ανακινείται προσεκτικά ώστε να διαβραχεί καλά το δοκίμιο.

Η φιάλη διατηρείται στους 50 ± 5 °C επί μία ώρα ανακινώντας την κάθε 10 λεπτά περίπου. Διηθείται το περιεχόμενο της φιάλης μέσω ενός προζυγισμένου χωνευτηρίου διηθήσεως τη βοήθεια κενού. Διηθείται το περιεχόμενο της φιάλης μέσω ενός προζυγισμένου χωνευτηρίου διηθήσεως τη βοήθεια κενού. Τυχόν απομένον υπόλειμμα ιών μεταφέρεται στο χωνευτήριο εκπλύνοντας τη φιάλη με λίγο θειικό οξύ 75 %. Στραγγίζεται το χωνευτήριο τη βοήθεια κενού και εκπλύνεται μια φορά το υπόλειμμα το ευρισκόμενο επί του ηθμού διά πληρώσεως του χωνευτηρίου με θειικό οξύ 75 %. Δεν εφαρμόζεται κενό πριν το οξύ διέλθει υπό την επίδραση της βαρύτητας.

Εκπλύνεται το υπόλειμμα μερικές φορές με ψυχρό νερό, δύο φορές με αραιό διάλυμα αμμωνίας και τέλος με ψυχρό νερό. Στραγγίζεται εν κενώ το χωνευτήριο μετά από κάθε προσθήκη. Δεν εφαρμόζεται υποπίεση έως ότου στραγγιχτεί με τη βοήθεια της βαρύτητας κάθε υγρό έκπλυσης. Τελικά απομακρύνονται οι τελευταίες ποσότητες υγρού τη βοήθεια κενού.

5. ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΕΚΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ

Υπολογίζονται τα αποτελέσματα με τη μέθοδο που περιγράφεται στις γενικές οδηγίες. Η τιμή του d είναι 1,00.

6. ΑΚΡΙΒΕΙΑ ΤΗΣ ΜΕΘΟΔΟΥ

Επί ομοιογενούς μείγματος υφανσίμων υλών τα όρια εμπιστοσύνης των αποτελεσμάτων που λαμβάνονται με αυτή τη μέθοδο δεν είναι μεγαλύτερα του ± 1 για μια στάθμη εμπιστοσύνης 95 %.

ΜΕΘΟΔΟΣ αριθ. 8

ΑΚΡΥΛΙΚΕΣ, ΟΡΙΣΜΕΝΕΣ ΜΟΝΤΑΚΡΥΛΙΚΕΣ Ή ΟΡΙΣΜΕΝΕΣ ΧΛΩΡΙΟΪΝΕΣ ΚΑΙ ΟΡΙΣΜΕΝΕΣ ΑΛΛΕΣ ΙΝΕΣ

(Μέθοδος διμεθυλοφορμαμίδιου)

1. ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Αυτή η μέθοδος εφαρμόζεται, μετά την απομάκρυνση των μη ινωδών υλών, στα διμερή μείγματα από:

1. ακρυλικές ίνες (26), ορισμένες μοντακρυλικές (29) ή ορισμένες χλωριούχες (27)
- ⁽¹⁾

με

2. μαλλί (1), ζωική τρίχα (2 και 3), μετάξι (4), βαμβάκι (5), ίνες χαλκαμμωνίας (21), μοντάλ (22), βισκόζη (25), πολυαμίδιο ή νάιλον (30) πολυεστέρα (35), ελαστοπολυεστέρα (46), ελαστολεφίνη (47) και μελαμίνη (48).

Αυτή η μέθοδος εφαρμόζεται επίσης σε ακρυλικές και ορισμένες μοντακρυλικές ίνες βαμμένες με σύμπλοκα χρώματα μετάλλων αλλά όχι σε εκείνες που είναι βαμμένες με χρώματα μεταχρωμώσεως.

⁽¹⁾ Πρέπει να πιστοποιηθεί η διαλυτότητα αυτών των μοντακρυλικών ή χλωριούχων στο αντιδραστήριο πριν αρχίσει η πορεία της ανάλυσης.

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

2. ΑΡΧΗ

Οι ακρυλικές, μοντακρυλικές ή χλωριοίνες διαλύονται με διμεθυλοφορμαμίδιο σε θερμοκρασία ζέοντος υδρολούτρου από μια γνωστή ξηρή μάζα του μείγματος. Το υπόλειμμα συλλέγεται, πλένεται, ξηραίνεται και ζυγίζεται. Η μάζα του διορθώνεται αν απαιτείται και εκφράζεται ως εκατοστιαία αναλογία της ξηρής μάζας του μείγματος και η επί τοις εκατό αναλογία των ξηρών ακρυλικών, μοντακρυλικών ή χλωριοινών βρίσκεται από τη διαφορά.

3. ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΝΤΙΔΡΑΣΤΗΡΙΑ (εκτός από αυτά που ορίζονται στις γενικές οδηγίες)

3.1. Εξοπλισμός

- i) κωνική φιάλη χωρητικότητας τουλάχιστον 200 χιλιοστόλιτρων με εσφυρισμένο πώμα
- ii) Ζέον υδρολούτρο.

3.2. Αντιδραστήριο

Διμεθυλοφορμαμίδιο (σημείο ζέσεως 153 ± 1 °C) μη περιέχον περισσότερο από 0,1 % νερό.

Επειδή αυτό το αντιδραστήριο είναι τοξικό συνιστάται να γίνεται χρήση του αντιδραστηρίου σε απαγωγό.

4. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΔΟΚΙΜΗΣ

Ακολουθείται η διαδικασία η περιγραφόμενη στις γενικές οδηγίες και εν συνεχεία εφαρμόζονται τα ακόλουθα:

Στο δοκίμιο που περιέχεται στην κωνική φιάλη με εσφυρισμένο πώμα χωρητικότητας τουλάχιστον 200 χιλιοστόλιτρων προστίθενται ανά γραμμάριο δοκιμίου 80 χιλιοστόλιτρα διμεθυλοφορμαμίδιο που έχει προθερμανθεί σε ζέον υδρολούτρο. Πωματίζεται η φιάλη, αναταράσσεται έτσι ώστε να διαβραχεί τελείως το δοκίμιο και διατηρείται εντός ζέοντος υδρολούτρου επί μία ώρα. Η φιάλη με το περιεχόμενο της αναταράσσονται διά της χειρός προσεκτικά πέντε φορές σ' αυτό το διάστημα.

Αποχύνεται το υγρό μέσω ενός προζυγισθέντος χωνευτηρίου διηθήσεως, διατηρώντας τις ίνες εντός της κωνικής φιάλης. Προστίθενται εκ νέου 60 χιλιοστόλιτρα διμεθυλοφορμαμίδιο στην κωνική φιάλη, θερμαίνεται ακόμα 30 λεπτά και ανακινείται προσεκτικά διά της χειρός η φιάλη με το περιεχόμενο της δύο φορές σ' αυτό το χρονικό διάστημα.

Διηθείται το περιεχόμενο της φιάλης μέσω ενός χωνευτηρίου διηθήσεως τη βοήθεια κενού.

Μεταφέρεται το υπόλειμμα των ινών στο χωνευτήριο εκπλύνοντας τη φιάλη με διμεθυλοφορμαμίδιο. Εφαρμόζεται κενό για να απομακρυνθεί η περίσσεια του υγρού. Εκπλύνεται το υπόλειμμα με 1 λίτρο περίπου θερμού νερού θερμοκρασίας 70-80 °C, ενώ κάθε φορά το χωνευτήριο είναι γεμάτο με νερό.

Μετά από κάθε προσθήκη νερού εφαρμόζεται κενό για σύντομο χρονικό διάστημα αλλά μόνο αφού το νερό έχει εκρεύσει χωρίς επέμβαση. Αν το υγρό της έκπλυσης εκρέει πολύ αργά μέσω του χωνευτηρίου, είναι δυνατόν να εφαρμοστεί χαμηλό κενό.

Το χωνευτήριο μαζί με το υπόλειμμα ξηραίνεται, ψύχεται και ζυγίζεται.

5. ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΕΚΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ

Υπολογίζονται τα αποτελέσματα με τη μέθοδο που περιγράφεται στις γενικές οδηγίες. Η τιμή του «d» είναι 1,00 με εξαίρεση τις ακόλουθες περιπτώσεις:

μαλλι 1,01

βαμβάκι 1,01

ίνες χαλκαμμωνίας 1,01

μοντάλ 1,01

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

πολυεστέρας 1,01

ελαστοπολυεστέρας 1,01

ρητινη μελαμίνης 1,01

6. ΑΚΡΙΒΕΙΑ ΤΗΣ ΜΕΘΟΔΟΥ

Επί ομοιογενούς μείγματος υφανσίμων υλών τα όρια εμπιστοσύνης των αποτελεσμάτων που λαμβάνονται με αυτή τη μέθοδο δεν είναι μεγαλύτερα του ± 1 για μια στάθμη εμπιστοσύνης 95 %.

ΜΕΘΟΔΟΣ αριθ. 9**ΟΡΙΣΜΕΝΕΣ ΧΛΩΡΙΟΪΝΕΣ ΚΑΙ ΟΡΙΣΜΕΝΕΣ ΑΛΛΕΣ ΙΝΕΣ**

(Μέθοδος με μείγμα διθειάνθρακος/ακετόνης 55,5/44,5)

1. ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Αυτή η μέθοδος εφαρμόζεται, μετά την απομάκρυνση των μη ινωδών υλών, στα διμερή μείγματα από:

1. ορισμένες χλωριόινες (27), κυρίως ορισμένες ίνες πολυβινυλοχλωριδίου (υπερχλωριμένο ή μη) (1)

με

2. μαλλί (1), τρίχες ζώων (2 και 3), μετάξι (4), βαμβάκι (5) ίνες χαλκαμμωνίας (21), μοντάλ (22), βισκόζη (25), ακρυλικές ίνες (26), πολυαμίδιο ή νάilon (30), πολυεστέρα (35), ίνες υάλου (44), ελαστοπολυεστέρα (46) και μελαμίνη (48).

Αν η περιεκτικότητα του μείγματος σε μαλλί ή μετάξι υπερβαίνει το 25 %, πρέπει να χρησιμοποιηθεί η μέθοδος αριθ. 2.

Αν η περιεκτικότητα του μείγματος σε πολυαμίδιο ή νάilon υπερβαίνει το 25 %, πρέπει να χρησιμοποιηθεί η μέθοδος αριθ. 4.

2. ΑΡΧΗ

Οι χλωριόινες διαλύονται με τη βοήθεια αζεοτροπικού μείγματος διθειάνθρακα-ακετόνης από μια γνωστή ξηρή μάζα μείγματος. Το υπόλειμμα συλλέγεται, πλένεται, ξηραίνεται και ζυγίζεται· η μάζα του διορθώνεται, εφόσον απαιτείται, και εκφράζεται ως εκατοστιαία αναλογία της ξηρής μάζας του μείγματος. Η επί τοις εκατό αναλογία των ξηρών ινών πολυβινυλοχλωριδίου λαμβάνεται από τη διαφορά.

3. ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΝΤΙΔΡΑΣΤΗΡΙΑ (εκτός από αυτά που ορίζονται στις γενικές οδηγίες)**3.1. Εξοπλισμός**

- i) κωνική φιάλη χωρητικότητας τουλάχιστον 200 χιλιοστόλιτρων με εσφυρισμένο πώμα·
- ii) μηχανικός αναδευτήρας.

3.2. Αντιδραστήρια

- i) Αζεοτροπικό μείγμα διθειάνθρακος και ακετόνης (55,8 % διθειάνθρακος και 44,5 % ακετόνη κατ' όγκο). Επειδή το αντιδραστήριο είναι τοξικό, συνιστάται να γίνεται χρήση του αντιδραστήριου σε απαγωγό.
- ii) Αιθανόλη (92 % κατ' όγκο) ή μεθανόλη.

(1) Πριν πραγματοποιεί η ανάλυση, ελέγχεται η διαλυτότητα των ινών πολυβινυλικού χλωριδίου στο αντιδραστήριο.

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

4. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΔΟΚΙΜΗΣ

Ακολουθείται η διαδικασία η περιγραφόμενη στις γενικές οδηγίες και εν συνεχεία εφαρμόζονται τα ακόλουθα:

Το δοκίμιο τοποθετείται σε κωνική φιάλη με εσφυρισμένο πάμα χωρητικότητας τουλάχιστον 200 χιλιοστόλιτρων και προστίθενται ανά γραμμάριο δοκιμίου 100 χιλιοστόλιτρα αζεοτροπικού μείγματος. Πωματίζεται η φιάλη καλά και ανακινείται στο μηχανικό αντιδραστήρα επί 20 λεπτά σε θερμοκρασία περιβάλλοντος ή ανακινείται με το χέρι έντονα.

Αποχύνεται το υπερκείμενο υγρό μέσω του προζυγισθέντος χωνευτηρίου διηθήσεως.

Επαναλαμβάνεται η κατεργασία με 100 χιλιοστόλιτρα αντιδραστήριου, πρόσφατα παρασκευασθέντος. Συνεχίζεται αυτή η κατεργασία ως ότου μια σταγόνα από το υγρό εκχυλίσσεως δεν αφήνει υπόλειμμα πολυμερούς σε ύαλο ωρολογίου μετά από εξάτμιση. Το υπόλειμμα μεταφέρεται στο χωνευτήριο διηθήσεως χρησιμοποιώντας επί πλέον αντιδραστήριο, εφαρμόζεται κενό για να απομακρυνθεί το υγρό, και ακολούθως το χωνευτήριο με το υπόλειμμα εκπλύνεται με 20 χιλιοστόλιτρα αλκοόλης και κατόπιν τρεις φορές με νερό. Αφήνεται να διέλθει το υγρό εκπλύσεως λόγω της βαρύτητας προτού διηθηθεί με τη βοήθεια κενού. Το χωνευτήριο και το υπόλειμμα ξηραίνονται, ψύχονται και ζυγίζονται.

Σημείωση:

Σε ορισμένα μείγματα με μεγάλη περιεκτικότητα σε χλωριόινες, δυνατό να υπάρξει ουσιώδης συστολή του δοκιμίου κατά τη διαδικασία της ξηράνεως, γεγονός που παρεμποδίζει τη διάλυση της χλωριόινας με το διαλύτη.

Εντούτοις η συστολή αυτή δεν εμποδίζει την τελική διάλυση της χλωριόινας.

5. ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΕΚΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ

Υπολογίζονται τα αποτελέσματα με τη μέθοδο που περιγράφεται στις γενικές οδηγίες. Η τιμή «d» είναι 1,00, εκτός από τη μελαμίνη, για την οποία «d» = 1,01.

6. ΑΚΡΙΒΕΙΑ ΤΗΣ ΜΕΘΟΔΟΥ

Επί ομοιογενούς μείγματος υφανσίμων υλών τα όρια εμπιστοσύνης των αποτελεσμάτων που λαμβάνονται με αυτή τη μέθοδο δεν είναι μεγαλύτερα του ± 1 για μια στάθμη εμπιστοσύνης 95 %.

ΜΕΘΟΔΟΣ αριθ. 10

ΟΞΕΙΚΕΣ ΙΝΕΣ ΚΑΙ ΟΡΙΣΜΕΝΕΣ ΧΛΩΡΙΟΪΝΕΣ

(Μέθοδος παγόμορφου glacial οξεικού οξέος)

1. ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Αυτή η μέθοδος εφαρμόζεται, μετά την απομάκρυνση των μη ινωδών υλών, στα διμερή μείγματα από:

1. οξεικές ίνες (19)

με

2. ορισμένες χλωριόινες (27) κυρίως πολυβινυλοχλωριδίου κατόπιν χλωριώσεως ή όχι, ελαστολεφίνη (47) και μελαμίνη (48).

2. ΑΡΧΗ

Οι οξεικές ίνες διαλύονται με παγόμορφο οξεικό οξύ από μια γνωστή ξηρή μάζα μείγματος. Το υπόλειμμα συλλέγεται, πλένεται, ξηραίνεται και ζυγίζεται· η μάζα του διορθώνεται, εφόσον απαιτείται, και εκφράζεται ως εκατοστιαία αναλογία της ξηρής μάζας του μείγματος. Το ποσοστό των ξηρών οξεικών ινών βρίσκεται από τη διαφορά.

Τρίτη 18 Μαΐου 2010**3. ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΝΤΙΔΡΑΣΤΗΡΙΑ** (εκτός από αυτά που ορίζονται στις γενικές οδηγίες)**3.1. Εξοπλισμός**

- i) Κωνική φιάλη χωρητικότητας τουλάχιστον 200 χιλιοστόλιτρων με εσφυρισμένο πώμα.
- ii) Μηχανικός αναδευτήρας.

3.2. Αντιδραστήριο

Παγόμορφο οξείκο οξύ (άνω του 99 %). Επειδή το αντιδραστήριο αυτό είναι πολύ καυστικό, ο χειρισμός πρέπει να γίνεται με προσοχή.

4. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΔΟΚΙΜΗΣ

Ακολουθείται η διαδικασία η περιγραφόμενη στις γενικές οδηγίες και εν συνεχεία εφαρμόζονται τα ακόλουθα:

Το δοκίμιο τοποθετείται σε κωνική φιάλη χωρητικότητας τουλάχιστον 200 χιλιοστόλιτρων και προστίθενται ανά γραμμάριο δοκιμίου 100 χιλιοστόλιτρα παγομόρφου οξείκου οξέος. Πωματίζεται η φιάλη καλά και ανακινείται στο μηχανικό αντιδραστήριο ή με το χέρι έντονα επί 20 λεπτά σε θερμοκρασία περιβάλλοντος. Αποχύνεται το υπερκείμενο υγρό μέσω του προζυγισθέντος χωνευτηρίου διηθήσεως. Επαναλαμβάνεται η διαδικασία χρησιμοποιώντας 100 χιλιοστόλιτρα προσφάτως παρασκευασθέντος αντιδραστήριου κάθε φορά, πραγματοποιώντας εν συνόλω τρεις εκχυλίσεις.

Το υπόλειμμα μεταφέρεται στο χωνευτήριο διηθήσεως, διηθείται το υγρό με τη βοήθεια κενού και εκπλύνεται το χωνευτήριο και το υπόλειμμα με 50 χιλιοστόλιτρα παγομόρφου οξείκου οξέος και ακολούθως τρεις φορές με νερό. Μετά από κάθε έκπλυση αφήνεται να διέλθει το υγρό υπό την επίδραση της βαρύτητας προτού εφαρμοσθεί κενό. Το χωνευτήριο και το υπόλειμμα ξηραίνονται, ψύχονται και ζυγίζονται.

5. ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΕΚΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ

Υπολογίζονται τα αποτελέσματα με τη μέθοδο που περιγράφεται στις γενικές οδηγίες. Η τιμή του d είναι 1,00.

6. ΑΚΡΙΒΕΙΑ ΤΗΣ ΜΕΘΟΔΟΥ

Επί ομοιογενούς μείγματος υφανσίμων υλών τα όρια εμπιστοσύνης των αποτελεσμάτων που λαμβάνονται με αυτή τη μέθοδο δεν είναι μεγαλύτερα του ± 1 για μια στάθμη εμπιστοσύνης 95 %.

ΜΕΘΟΔΟΣ αριθ. 11**ΜΕΤΑΞΙ ΚΑΙ ΜΑΛΛΙ Ή ΤΡΙΧΕΣ**

(Μέθοδος θειικού οξέος 75 % m/m)

1. ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Αυτή η μέθοδος εφαρμόζεται, μετά την απομάκρυνση των μη ινωδών υλών, στα διμερή μείγματα από:

1. μετάξι (4)

με

2. μαλλί (1), ζωική τρίχα (2 και 3), ελαστολεφίνη (47) και μελαμίνη (48).**2. ΑΡΧΗ**

Οι ίνες μεταξίου διαλύονται με θειικό οξύ 75 % από μια γνωστή ξηρή μάζα μείγματος ⁽¹⁾.

Το υπόλειμμα συλλέγεται, πλένεται, ξηραίνεται και ζυγίζεται. Η μάζα του διορθώνεται, εφόσον απαιτείται, και εκφράζεται ως εκατοστιαία αναλογία της ξηρής μάζας του μείγματος. Το ποσοστό των ξηρών ινών μεταξίου βρίσκεται από τη διαφορά.

⁽¹⁾ Το άγριο μετάξι όπως το Tussah, δεν διαλύεται πλήρως σε διάλυμα θειικού οξέος 75 %.

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

3. ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΝΤΙΔΡΑΣΤΗΡΙΑ (εκτός από αυτά που ορίζονται στις γενικές οδηγίες)

3.1. Εξοπλισμός

Κωνική φιάλη χωρητικότητας τουλάχιστον 200 χιλιοστόλιτρων με εσφυρισμένο πώμα.

3.2. Αντιδραστήρια

i) Θεικό οξύ ($75 \pm 2 \% \text{ m/m}$)

Παρασκευάζεται το διάλυμα διά προσθήκης 700 χιλιοστόλιτρων θειικού οξέος, με ταυτόχρονη ψύξη και δια προσοχής, (πυκνότητας σε 20°C : 1,84) σε 350 χιλιοστόλιτρα απεσταγμένου ύδατος.

Όταν το διάλυμα αποκτήσει τη θερμοκρασία του περιβάλλοντος, αραιώνεται με νερό στον όγκο του ενός λίτρου.

ii) Αραιό διάλυμα θειικού οξέος: Προστίθενται βραδέως 100 χιλιοστόλιτρα θειικού οξέος (πυκνότητα σε 20°C : 1,84) σε 1 900 ml αποσταγμένου νερού.iii) Αραιό διάλυμα αμμωνίας: Αραιώνονται 200 χιλιοστόλιτρα αμμωνίας (πυκνότητα στους 20°C : 0,880) έως 1 000 ml με νερό.

4. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΔΟΚΙΜΗΣ

Ακολουθείται η διαδικασία η περιγραφόμενη στις γενικές οδηγίες και εν συνεχεία εφαρμόζονται τα ακόλουθα:

Το δοκίμιο τοποθετείται σε κωνική φιάλη χωρητικότητας τουλάχιστον 200 χιλιοστόλιτρων, και προστίθενται ανά γραμμάριο δοκιμίου, 100 χιλιοστόλιτρα θειικού οξέος 75 % και πωματίζεται. Ανακινείται εντόνως και αφήνεται σε ηρεμία για μισή ώρα σε θερμοκρασία δωματίου. Ανακινείται πάλι και αφήνεται σε ηρεμία για 30 λεπτά.

Ανακινείται για τελευταία φορά και διηθείται το περιεχόμενο της φιάλης μέσω προζυγισθέντος χωνευτηρίου διηθήσεως. Οποδήποτε υπόλειμμα ινών εντός της φιάλης εκπλύνεται με θειικό οξύ 75 %. Το υπόλειμμα εντός του χωνευτηρίου εκπλύνεται με 50 χιλιοστόλιτρα αραιού θειικού οξέος, 50 χιλιοστόλιτρα νερού και 50 χιλιοστόλιτρα αραιό διάλυμα αμμωνίας. Κάθε φορά, αφήνονται οι ίνες να παραμείνουν σε επαφή με το υγρό επί 10 λεπτά προτού εφαρμοσθεί κενό. Τελικά εκπλύνεται με νερό, αφήνοντας τις ίνες σε επαφή με το νερό επί 30 περίπου λεπτά.

Απομακρύνεται το υγρό με τη βοήθεια κενού, το χωνευτήριο και το υπόλειμμα ξηραίνονται, ψύχονται και ζυγίζονται.

5. ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΕΚΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ

Υπολογίζονται τα αποτελέσματα με τη μέθοδο που περιγράφεται στις γενικές οδηγίες. Η τιμή «d» για το μαλλί είναι 0,985 για το μαλλί, 1,00 για την ελαστολεφίνη και 1,01 για τη μελαμίνη.

6. ΑΚΡΙΒΕΙΑ ΤΗΣ ΜΕΘΟΔΟΥ

Επί ομοιογενούς μείγματος υφανσίμων υλών τα όρια εμπιστοσύνης των αποτελεσμάτων που λαμβάνονται με αυτή τη μέθοδο δεν είναι μεγαλύτερα του ± 1 για μια στάθμη εμπιστοσύνης 95 %.

ΜΕΘΟΔΟΣ αριθ. 12

ΓΙΟΥΤΑ ΚΑΙ ΟΡΙΣΜΕΝΕΣ ΙΝΕΣ ΖΩΙΚΗΣ ΠΡΟΕΛΕΥΣΕΩΣ

(Μέθοδος προσδιορισμού του περιεχομένου αζώτου)

1. ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Αυτή η μέθοδος εφαρμόζεται, μετά την απομάκρυνση των μη ινωδών υλών, στα διμερή μείγματα από:

1. γιούτα (9)

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

με

2. ορισμένες ίνες ζωικής προέλευσης.

Οι τελευταίες αυτές δύνανται να αποτελούνται αποκλειστικά από τρίχες (2 και 3) ή μαλλί (1) ή μείγμα από αυτά τα δύο. Η μέθοδος δεν εφαρμόζεται σε μείγματα υφανσίμων που περιέχουν μη ινώδεις ύλες (χρώματα φινιριστικές ύλες κ.λπ.) με βάση το άζωτο.

2. ΑΡΧΗ

Προσδιορίζεται η περιεκτικότητα σε άζωτο του μείγματος και από αυτή και τη γνωστή ή τεκμαιρόμενη περιεκτικότητα σε άζωτο των δύο συστατικών, υπολογίζεται η αναλογία συστατικού του μείγματος.

3. ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΝΤΙΔΡΑΣΤΗΡΙΑ (εκτός από αυτά που ορίζονται στις γενικές οδηγίες)

- 3.1. Εξοπλισμός

- i) Φιάλη Kjeldahl χωρητικότητας 200-300 χιλιοστόλιτρων.
- ii) Φιάλη αποστάξεως Kjeldahl με έγχυση ατμού.
- iii) Συσκευή τιτλοδοτήσεως ακριβείας 0,05 χιλιοστόλιτρων.

- 3.2. Αντιδραστήρια

- i) Τολουόλιο.
- ii) Μεθυλική αλκοόλη.
- iii) Θεϊκό οξύ σχετικής πυκνότητας στους 20 °C: 1,84.
- iv) Θεϊκό άλας καλίου.
- v) Διοξειδίο σεληνίου.
- vi) Διάλυμα υδροξειδίου του νατρίου (400 g/l). Διαλύονται 400 g υδροξειδίου του νατρίου σε 400-500 χιλιοστόλιτρα νερού και αραιώνεται το διάλυμα μέχρις 1 λίτρου με νερό.
- vii) Μείγμα δεικτών. Διαλύονται 0,1 g ερυθρού του μεθυλίου σε 95 χιλιοστόλιτρα αιθυλικής αλκοόλης και 5 χιλιοστόλιτρα νερού και αναμειγνύεται με 0,5 g πρασίνου της βρωμοκρεζόλης διαλυμένου σε 475 χιλιοστόλιτρα αιθυλικής αλκοόλης και 25 χιλιοστόλιτρα νερού.
- (viii) Διάλυμα βορικού οξέος. Διαλύονται 20 g βορικού οξέος σε 1 λίτρο νερού.
- (ix) Θεϊκό οξύ, 0,02N (τυποποιημένο ογκομετρικό διάλυμα).

4. ΠΡΟΚΑΤΕΡΓΑΣΙΑ ΔΕΙΓΜΑΤΟΣ ΔΟΚΙΜΗΣ

Η προκατεργασία που περιγράφεται στις γενικές οδηγίες αντικαθίσταται από την ακόλουθη προκατεργασία:

Το ξηραθέν στον αέρα δείγμα εκχυλίζεται σε συσκευή Soxhlet με μείγμα 1 όγκου τολουολίου και 3 όγκων μεθυλικής αλκοόλης επί 4 ώρες με ελάχιστο ρυθμό 5 κύκλων ανά ώρα. Ακολούθως αφήνεται να εξατμισθεί στον αέρα ο διαλύτης του δείγματος και απομακρύνονται τα τελευταία ίχνη σε κλίβανο στους 105 ± 3 °C. Ακολούθως το δείγμα εκχυλίζεται με νερό (50 χιλιοστόλιτρα ανά γραμμάριο δείγματος) διά ζέσεως με κάθετο ψυκτήρα επί 30 λεπτά. Μετά διηθείται και το δείγμα τοποθετείται πάλι στη φιάλη και επαναλαμβάνεται η εκχύλιση με ίσο όγκο νερού. Διηθείται, απομακρύνεται η περίσσεια του νερού του δείγματος διά πίεσεως, εφαρμογής κενού ή φυγοκεντρίσεως και αφήνεται στη συνέχεια το δείγμα να ξηρανθεί στον αέρα.

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

Σημείωση:

Επειδή το τολουόλιο και η μεθυλική αλκοόλη είναι τοξικά, πρέπει να λαμβάνονται κάθε είδους προφυλάξεις κατά τη χρήση τους.

5. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΔΟΚΙΜΗΣ

5.1. Γενικές οδηγίες

Ακολουθείται η διαδικασία που περιγράφεται στις γενικές οδηγίες όσον αφορά τη λήψη, την ξήρανση και τη ζύγιση του δοκιμίου.

5.2. Λεπτομέρειες διαδικασίας

Το δοκίμιο μεταφέρεται σε φιάλη Kjeldahl. Στο δοκίμιο που ζυγίζει τουλάχιστον 1 g και βρίσκεται στη φιάλη, προστίθενται κατά σειρά τα ακόλουθα: 2,5 g θειικού καλίου 0,1-0,2 g διοξειδίου του σεληνίου και 10 χιλιοστόλιτρα θειικού οξέος (πυκνότητας $d = 1,84$). Η φιάλη θερμαίνεται καταρχάς ήπια μέχρις ότου όλες οι ίνες καταστραφούν και στη συνέχεια θερμαίνεται περισσότερο έντονα μέχρις ότου το διάλυμα γίνει διαυγές και σχεδόν άχρωμο. Θερμαίνεται ακολούθως για επιπλέον δέκα πέντε λεπτά. Αφήνεται η φιάλη να ψυχθεί και αραιώνεται το περιεχόμενο προσεκτικά με 10-20 χιλιοστόλιτρα νερού, μετά ψύχεται και το περιεχόμενο μεταφέρεται ποσοτικά σε ογκομετρική φιάλη 200 χιλιοστόλιτρων και συμπληρώνεται μέχρι του δεικνουμένου όγκου με νερό, ώστε να σχηματισθεί το διάλυμα ανάλυσης. Σε κωνική φιάλη 100 χιλιοστόλιτρων εισάγονται 20 χιλιοστόλιτρα περίπου διαλύματος βορικού οξέος και η φιάλη τοποθετείται κάτω από τον ψύκτη της συσκευής αποστάξεως Kjeldahl με τέτοιο τρόπο ώστε ο σωλήνας εξόδου να βυθίζεται ακριβώς κάτω από την επιφάνεια του διαλύματος βορικού οξέος. Στη φιάλη αποστάξεως μεταφέρονται ακριβώς 10 χιλιοστόλιτρα διαλύματος ανάλυσης, προστίθενται 5 χιλιοστόλιτρα τουλάχιστον διαλύματος υδροξειδίου του νατρίου στη χοάνη, απομακρύνεται ελαφρά το πόμα και αφήνεται διάλυμα του υδροξειδίου του νατρίου να ρεύσει αργά εντός της φιάλης. Αν το διάλυμα ανάλυσης και το διάλυμα του υδροξειδίου του νατρίου παραμείνουν ως δύο ξεχωριστές στιβάδες αναμειγνύονται με ήρεμη ανατάραξη. Η φιάλη αποστάξεως θερμαίνεται ελαφρά και διαβιβάζεται από τον αποστακτήρα ατμός εντός της φιάλης. Συλλέγονται περίπου 20 χιλιοστόλιτρα αποστάγματος, χαμηλώνεται η κωνική φιάλη σε τρόπο ώστε η άκρη του ψυκτήρος να βρίσκεται στα 20 χιλιοστόλιτρα περίπου, πάνω από την επιφάνεια του υγρού και αποστάζεται για ένα ακόμη λεπτό. Η άκρη του σωλήνα εξόδου εκπλύνεται με νερό, και το υγρό εκπλύσεως συλλέγεται στην κωνική φιάλη. Η κωνική φιάλη απομακρύνεται και αντικαθίσταται με άλλη κωνική φιάλη η οποία περιέχει περίπου 10 χιλιοστόλιτρα διαλύματος βορικού οξέος και συλλέγονται περίπου 10 χιλιοστόλιτρα αποστάγματος.

Τα δύο αποστάγματα ογκομετρούνται ξεχωριστά με θειικό οξύ 0,02 N χρησιμοποιώντας το μείγμα των δεικτών. Σημειώνονται τα αποτελέσματα των ογκομετρήσεων για τα δύο αποστάγματα. Αν η τιμή της ογκομετρήσεως για το δεύτερο απόσταγμα είναι μεγαλύτερη από 0,2 χιλιοστόλιτρα η δοκιμή επαναλαμβάνεται και επαναποστάζεται νέα κατάλληλη ποσότητα από διάλυμα ανάλυσης.

Εκτελείται τυφλός προσδιορισμός χρησιμοποιώντας μόνο τα αντιδραστήρια της ανάλυσης και της αποστάξεως.

6. ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΕΚΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ

6.1. Η επί τοις εκατό περιεκτικότητα σε άζωτο του ξηρού δοκιμίου, υπολογίζεται ως εξής:

$$A \% = \frac{28(V - b)N}{W}$$

όπου :

A = η αναλογία αζώτου στο καθαρό και ξηρό δείγμα,

V = ο ολικός όγκος σε χιλιοστόλιτρα, του καταναλωθέντος κατά τον προσδιορισμό προτύπου διαλύματος θειικού οξέος,

b = ο ολικός όγκος σε χιλιοστόλιτρα, του καταναλωθέντος κατά τον τυφλό προσδιορισμό προτύπου διαλύματος θειικού οξέος,

N = η κανονικότητα του προτύπου διαλύματος θειικού οξέος,

W = η ξηρή μάζα (g) του δοκιμίου.

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

- 6.2. Χρησιμοποιώντας τις τιμές 0,22 % για την περιεκτικότητα σε άζωτο της γιούτας και 16,28 % για την περιεκτικότητα σε άζωτο των ζωικών ινών, αμφοτέρων των τιμών εκπεφρασμένων επί ξηρής μάζας των ινών, υπολογίζεται η σύνθεση του μείγματος ως εξής:

$$PA \% = \frac{A - 0,22}{16,2 - 0,22} \times 100$$

όπου :

PA %= η αναλογία των ζωικών ινών στο καθαρό και ξηρό δείγμα.

7. ΑΚΡΙΒΕΙΑ ΤΗΣ ΜΕΘΟΔΟΥ

Επί ομοιογενούς μείγματος υφανσίμων υλών τα όρια εμπιστοσύνης των αποτελεσμάτων που λαμβάνονται με αυτή τη μέθοδο δεν είναι μεγαλύτερα του ± 1 για μια στάθμη εμπιστοσύνης 95 %.

ΜΕΘΟΔΟΣ αριθ. 13**ΙΝΕΣ ΠΟΛΥΠΡΟΠΥΛΕΝΙΟΥ ΚΑΙ ΟΡΙΣΜΕΝΕΣ ΑΛΛΕΣ ΙΝΕΣ**

(Μέθοδος με ξυλόνιο)

1. ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Αυτή η μέθοδος εφαρμόζεται, μετά την απομάκρυνση των μη ινωδών υλών, στα διμερή μείγματα από:

1. ίνες πολυπροπυλενίου (37)

με

2. μαλλί (1), τρίχες ζώων (2 και 3), μετάξι (4), βαμβάκι (5), οξείκη κυτταρίνη (19), ίνες χαλκαμμωνίας (21), μοντάλ (22), τριοξείκη κυτταρίνη (24), βισκόζη (25) ακρυλικό (26), πολυαμίδιο ή νάιλον (30), πολυεστέρας (35), ίνες υάλου (44), ελαστοπολυεστέρας (46) και μελαμίνη (48).

2. ΑΡΧΗ

Η διάλυση της ίνας προπυλενίου πραγματοποιείται με τη διάλυση μιας ποσότητας γνωστής ξηρής μάζας του μείγματος εντός ξυλενίου σε κατάσταση βρασμού. Το υπόλειμμα συλλέγεται, πλένεται, ξηραίνεται και ζυγίζεται· η μάζα του διορθώνεται, εφόσον απαιτείται, και εκφράζεται ως εκατοστιαία αναλογία της ξηρής μάζας του μείγματος. Το ποσοστό του πολυπροπυλενίου βρίσκεται από τη διαφορά.

3. ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΝΤΙΔΡΑΣΤΗΡΙΑ (εκτός από αυτά που ορίζονται στις γενικές οδηγίες)**3.1. Εξοπλισμός**

- i) Κωνική φιάλη χωρητικότητας τουλάχιστον 200 χιλιοστόλιτρων με εσφυρισμένο πώμα.
- ii) Ψυκτήρας ανακυκλώσεως (προσαρμοσμένος σε υγρά σε υψηλό σημείο βρασμού) με εσφυρισμένο στόμιο δυνάμενο να προσαρμόζεται σε κωνικές φιάλες i).

3.2. Αντιδραστήριο

Ξυλόνιο, το οποίο αποστάζει μεταξύ 137 ° και 142 °C.

Σημείωση:

Αυτό το αντιδραστήριο είναι πολύ εύφλεκτο και εκπέμπει τοξικές αναθυμιάσεις. Πρέπει να λαμβάνονται οι κατάλληλες προφυλάξεις κατά τη χρήση του.

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

4. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΔΟΚΙΜΗΣ

Ακολουθείται η διαδικασία η περιγραφόμενη στις γενικές οδηγίες και εν συνεχεία εφαρμόζονται τα ακόλουθα:

Στο δοκίμιο, το οποίο τοποθετείται σε κωνική φιάλη, [3.1.i)] προστίθενται 100 ml ξυλενίου (3.2) ανά γραμμάριο δοκιμίου. Τοποθετείται ο ψυκτήρας [3.1.ii)] και φέρεται σε βρασμό επί 3 λεπτά.

Το θερμό υγρό μεταγγίζεται αμέσως σε ένα προζυγισμένο χωνευτήριο από πεφρυγμένη ύαλο (βλέπε σημείωση 1). Η διαδικασία επαναλαμβάνεται δύο ακόμη φορές χρησιμοποιώντας κάθε φορά 50 ml νέου διαλύτη.

Εκπλύνεται το υπόλειμμα που παρέμεινε στη φιάλη διαδοχικά με 30 ml ζέοντος ξυλενίου (δύο φορές), εν συνεχεία δύο φορές με 75 ml κάθε φορά πετρελαϊκού αιθέρος (I.3.2.1 των γενικών οδηγιών). Μετά τη δεύτερη πλύση με πετρελαϊκό αιθέρα, διηθείται το περιεχόμενο της φιάλης μέσω του χωνευτηρίου διηθήσεως και μεταφέρεται το ινώδες υπόλειμμα στο χωνευτήριο με τη βοήθεια μιας συμπληρωματικής μικρής ποσότητας πετρελαϊκού αιθέρα. Ο διαλύτης εξατμίζεται πλήρως. Το χωνευτήριο και το υπόλειμμα ξηραίνονται, ψύχονται και ζυγίζονται.

Σημειώσεις:

1. Το χωνευτήριο διηθήσεως με το οποίο διαχωρίζεται το ξυλένιο πρέπει να προθερμαίνεται.
2. Μετά την περάτωση των ανωτέρω διαδικασιών η φιάλη η οποία περιέχει το υπόλειμμα ψύχεται επαρκώς πριν προστεθεί σ' αυτήν ο πετρελαϊκός αιθέρας.
3. Προκειμένου να μειθούν οι κίνδυνοι της αναφλεξιμότητας και της τοξικότητας για τους χειριστές πρέπει να χρησιμοποιούνται όργανα εκχυλίσεως εν θερμώ και κατάλληλες μέθοδοι, οι οποίες να παρέχουν ταυτόσημα αποτελέσματα (¹).

5. ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΕΚΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ

Υπολογίζονται τα αποτελέσματα με τη μέθοδο που περιγράφεται στις γενικές οδηγίες. Η τιμή «d» είναι 1,00, εκτός από τη μελαμίνη, για την οποία «d» = 1,01.

6. ΑΚΡΙΒΕΙΑ ΤΗΣ ΜΕΘΟΔΟΥ

Επί ομοιογενούς μείγματος υφανσίμων υλών τα όρια εμπιστοσύνης των αποτελεσμάτων που λαμβάνονται με αυτή τη μέθοδο δεν είναι μεγαλύτερα του ± 1 για μια στάθμη εμπιστοσύνης 95 %.

ΜΕΘΟΔΟΣ αριθ. 14

ΧΛΩΡΙΟΪΝΕΣ (ΒΑΣΕΙ ΟΜΟΙΟΠΟΛΥΜΕΡΟΥΣ ΧΛΩΡΙΟΥΧΟΥ ΒΙΝΥΛΙΟΥ) ΚΑΙ ΟΡΙΣΜΕΝΕΣ ΑΛΛΕΣ ΙΝΕΣ

(Μέθοδος με πυκνό θειικό οξύ)

1. ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Αυτή η μέθοδος εφαρμόζεται, μετά την απομάκρυνση των μη ινωδών υλών, στα διμερή μείγματα από:

1. χλωριόινες (27) με βάση ομοιοπολυμερές χλωριούχο βινύλιο (υπερχλωρωμένο ή μη), ελαστολεφίνη (47)

με

2. βάμβακα (5), οξεική κυτταρίνη (19), ίνες χαλκαμωνίας (21), μοντάλ (22), τριοξεική κυτταρίνη (24), βισκόζη (25), ορισμένες ακρυλικές ίνες (26), ορισμένες μοντακρυλικές (29), πολυαμίδιο ή νάιλον (30), πολυεστέρα (35), ελαστοπολυεστέρα (46) και μελαμίνη (48).

Οι σχετικές μοντακρυλικές ίνες είναι αυτές που δίνουν διαυγές διάλυμα δι' εμβάπτισεως σε πυκνό θειικό οξύ (πυκνότητας 1,84 σε 20 °C).

Αυτή η μέθοδος δύναται να χρησιμοποιηθεί και αντί των μεθόδων αριθ. 8 και αριθ. 9.

(¹) Βλ. π.χ. τον εξοπλισμό που περιγράφεται στο Mellian Textilberichte 56.(1975), σ. 643-645.

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

2. ΑΡΧΗ

Τα συστατικά εκτός των χλωριονίων ή της ελαστολεφίνης (δηλαδή οι ίνες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 σημείο 2) απομακρύνονται από μια γνωστή ξηρή μάζα του μείγματος διά διαλύσεως σε πυκνό θειικό οξύ (πυκνότητας 1,84 σε 20 °C).

Το υπόλειμμα, αποτελούμενο από χλωριόνες ή ελαστολεφίνη, συλλέγεται, εκπλύνεται, ξηραίνεται και ζυγίζεται. Η μάζα του διορθώνεται, εφόσον απαιτείται, και εκφράζεται ως εκατοστιαία αναλογία της ξηρής μάζας του μείγματος. Η αναλογία του δεύτερου συστατικού προκύπτει από τη διαφορά.

3. ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΝΤΙΔΡΑΣΤΗΡΙΑ (εκτός από αυτά που ορίζονται στις γενικές οδηγίες)

3.1. Εξοπλισμός

- i) Κωνική φιάλη χωρητικότητας τουλάχιστον 200 χιλιοστόλιτρων με εσφυρισμένο πώμα.
- ii) Υάλινη ράβδος με πεπλατυσμένο άκρο.

3.2. Αντιδραστήρια

- i) Θειικό οξύ, πυκνό (πυκνότητας 1,84 σε 20 °C).
- ii) Θειικό οξύ, υδατικό διάλυμα περίπου 50 % (m/m) θειικού οξέος.

Για την παρασκευή αυτού του αντιδραστήριου, προστίθεται μετά προσοχής και ταυτόχρονης ψύξεως 400 ml θειικού οξέος (πυκνότητας 1,84 σε 20 °C) σε 500 ml ύδατος. Όταν το διάλυμα αποκτήσει τη θερμοκρασία του περιβάλλοντος, αραιώνεται με νερό στον όγκο του ενός λίτρου.

- iii) Αραιό διάλυμα αμμωνίας.

Διαλύεται με απεσταγμένο ύδωρ 60 ml ένα διάλυμα πυκνής αμμωνίας (πυκνότητας 0,880 g/ml σε 20 °C) για την απόκτηση ενός λίτρου.

4. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΔΟΚΙΜΗΣ

Ακολουθείται η διαδικασία η περιγραφόμενη στις γενικές οδηγίες και εν συνεχεία εφαρμόζονται τα ακόλουθα:

Το δοκίμιο τοποθετείται στη φιάλη [3.1. i)] και προστίθενται 100 ml θειικού οξέος [3.2. i)] ανά γραμμάριο δείγματος.

Εκτιθείται για 10 λεπτά σε θερμοκρασία περιβάλλοντος και ανακινείται από καιρού εις καιρόν το δοκίμιο με τη βοήθεια υάλινης ράβδου. Προκειμένου για ύφασμα ή πλεκτό, τίθεται μεταξύ του τοιχώματος της υάλινης ράβδου και με τη βοήθεια της ράβδου ασκείται ελαφρά πίεση κατά τρόπο ώστε να διαχωρισθεί η διαλυμένη ουσία από το θειικό οξύ.

Αποχύνεται το υγρό μέσω του προζυγισθέντος χωνευτηρίου διηθήσεως. Χύνονται εκ νέου εντός της φιάλης 100 ml θειικού οξέος [3.2. i)] και επαναλαμβάνεται η ίδια εργασία. Αποχύνεται το περιεχόμενο της φιάλης εντός του χωνευτηρίου και το ινώδες υπόλειμμα παρασύρεται με τη βοήθεια της υάλινης ράβδου. Αν χρειασθεί, προστίθεται ολίγο πυκνό θειικό οξύ [3.2. i)] στη φιάλη για να παρασυρθούν τα υπολείμματα των ινών που προσκολλούνται στα τοιχώματα. Αδειάζεται το χωνευτήριο δι' αναρροφήσεως· αφαιρείται πλήρως το διήθημα από τη φιάλη ή γίνεται αλλαγή της φιάλης, κατόπιν εκπλύνεται το υπόλειμμα εντός του χωνευτηρίου διαδοχικά με διάλυμα θειικού οξέος 50 % [3.2. ii)], με απεσταγμένο ή απιονισμένο ύδωρ [I.3.2.3 των γενικών οδηγιών, διάλυμα αμμωνίας (3.2. iii)] και τελικά εκπλύνεται με απεσταγμένο ή απιονισμένο ύδωρ, στραγγίζεται δε το χωνευτήριο μετά από κάθε προσθήκη. (Κατά τη διάρκεια της εργασίας πλύσεως δεν εφαρμόζεται αναρρόφηση, παρά μόνον μετά την αποστράγγιση του υγρού με την επίδραση της βαρύτητας). Το χωνευτήριο και το υπόλειμμα ξηραίνονται, ψύχονται και ζυγίζονται.

5. ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΕΚΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ

Υπολογίζονται τα αποτελέσματα με τη μέθοδο που περιγράφεται στις γενικές οδηγίες. Η τιμή «d» είναι 1,00, εκτός από τη μελαμίνη, για την οποία «d» = 1,01.

6. ΑΚΡΙΒΕΙΑ ΤΗΣ ΜΕΘΟΔΟΥ

Επί ομοιογενούς μείγματος υφανσίμων υλών τα όρια εμπιστοσύνης των αποτελεσμάτων που λαμβάνονται με αυτή τη μέθοδο δεν είναι μεγαλύτερα του ± 1 για μια στάθμη εμπιστοσύνης 95 %.

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

ΜΕΘΟΔΟΣ αριθ. 15

ΧΛΩΡΙΟΪΝΕΣ, ΟΡΙΣΜΕΝΕΣ ΜΟΝΤΑΚΡΥΛΙΚΕΣ ΙΝΕΣ, ΟΡΙΣΜΕΝΕΣ ΙΝΕΣ ΕΛΑΣΤΟΜΕΡΟΥΣ ΠΟΛΥΟΥΡΕΘΑΝΗΣ, ΟΞΕΙΚΕΣ, ΤΡΙΟΞΕΙΚΕΣ ΙΝΕΣ ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΟΡΙΣΜΕΝΕΣ ΑΛΛΕΣ ΙΝΕΣ

(Μέθοδος κυκλοεξανόνης)

1. ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Αυτή η μέθοδος εφαρμόζεται, μετά την απομάκρυνση των μη ινωδών υλών, στα διμερή μείγματα από:

1. οξεικές (19), τριοξεικές ίνες (24), χλωριοΐνες (27), ορισμένες μοντακρυλικές ίνες (29) και ορισμένες ίνες ελαστομερούς πολυουρεθάνης (39)

με

2. μαλλί (1), τρίχες ζώων (2 και 3), μετάξι (4), βαμβάκι (5) ίνες χαλκαμμωνίας (21), μοντάλ (22), βισκόζη (25), πολυαμίδιο ή νάιλον (30), ακρυλικές ίνες (26), ίνες υάλου (44), και μελαμίνη (48).

Αν διαπιστωθεί η παρουσία ίνας μοντακρυλικής ή ελαστομερούς πολυουρεθάνης είναι αναγκαίο να πραγματοποιηθεί μια προκαταρκτική δοκιμή για να προσδιοριστεί κατά πόσον η ίνα διαλύεται πλήρως στο αντιδραστήριο.

Για την ανάλυση των μειγμάτων που περιέχουν χλωριοΐνες μπορεί επίσης να εφαρμοστεί η μέθοδος αριθ. 9 ή η μέθοδος αριθ. 14.

2. ΑΡΧΗ

Οι οξεικές ίνες, οι τριοξεικές ίνες, οι χλωριοΐνες, ορισμένες μοντακρυλικές ίνες, ορισμένες ίνες ελαστομερούς πολυουρεθάνης, από μια γνωστή ξηρή μάζα μείγματος, διαλύονται με εκχύλιση σε θερμοκρασία που πλησιάζει το σημείο ζέσεως με τη βοήθεια κυκλοεξανόνης. Το υπόλειμμα συλλέγεται, πλένεται, ξηραίνεται και ζυγίζεται· η μάζα του διορθώνεται, εφόσον απαιτείται, και εκφράζεται ως εκατοστιαία αναλογία της ξηρής μάζας του μείγματος. Η επί τοις εκατό ξηρή αναλογία της χλωριοΐνας της ακρυλικής ίνας, της ίνας ελαστομερούς πολυουρεθάνης, της οξεικής και τριοξεικής ίνας λαμβάνεται από τη διαφορά.

3. ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΝΤΙΔΡΑΣΤΗΡΙΑ (εκτός από αυτά που ορίζονται στις γενικές οδηγίες)

3.1. Εξοπλισμός

- i) Συσκευή εκχύλισης εν θερμώ που καθιστά δυνατές τις εργασίες που προβλέπονται στο σημείο 4. (βλέπε σχέδιο: παραλλαγή του εξοπλισμού που περιγράφεται στο Melland Textilberichte 56 (1975), σ. 643-645.
- ii) Χωνευτήριο διήθησης κατάλληλο για να δεχθεί το δείγμα.
- iii) Πορώδες διάφραγμα με μέγεθος πόρων 1.
- iv) Ψυκτήρας ανακυκλώσεως που προσαρμόζεται στη φιάλη αποστάξεως.
- v) Συσκευή θέρμανσης.

3.2. Αντιδραστήρια

- i) Κυκλοεξανόνη, σημείο βρασμού 156 °C.
- ii) Αιθυλική αλκοόλη, 50 % κατ' όγκο.

Σημ.:

Η κυκλοεξανόνη είναι εύφλεκτη και τοξική. Πρέπει να λαμβάνονται οι κατάλληλες προφυλάξεις κατά τη χρήση της.

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

4. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΔΟΚΙΜΗΣ

Ακολουθείται η διαδικασία η περιγραφόμενη στις γενικές οδηγίες και εν συνεχεία εφαρμόζονται τα ακόλουθα:

Μεταγγίζονται στη φιάλη αποστάξεως 100 χιλιοστόλιτρα κυκλοεξανόνης ανά γραμμάριο ύλης, τοποθετείται το δοχείο εκχύλισης, στο οποίο έχουν προηγουμένως τοποθετηθεί το χωνευτήριο διήθησης που περιέχει το δείγμα και το πορώδες διάφραγμα που συγκρατείται σε ελαφρά κλίση. Εισάγεται ο ψυκτήρας ανακυκλώσεως. Θερμαίνονται μέχρι βρασμού και διεξάγεται η εκχύλιση για 60 λεπτά με ελάχιστη ταχύτητα 12 κύκλων ανά ώρα.

Μετά την εκχύλιση και την ψύξη, αφαιρείται το δοχείο εκχύλισης, αποσύρεται το χωνευτήριο διήθησης και απομακρύνεται το πορώδες διάφραγμα. Εκπλύνεται 3 ή 4 φορές το περιεχόμενο του χωνευτηρίου διήθησης με αιθυλική αλκοόλη 50 %, η οποία έχει προθερμανθεί στους 60 °C περίπου, και στη συνέχεια με 1 λίτρο νερού στους 60 °C.

Δεν εφαρμόζεται αναρρόφηση κατά τη διάρκεια ή μεταξύ των διαδικασιών πλύσης. Αποστραγγίζεται το υγρό διά της βαρύτητας και μετά εφαρμόζεται αναρρόφηση.

Τέλος, το χωνευτήριο μαζί με το υπόλειμμα ξηραίνεται, ψύχεται και ζυγίζεται.

5. ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΕΚΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ

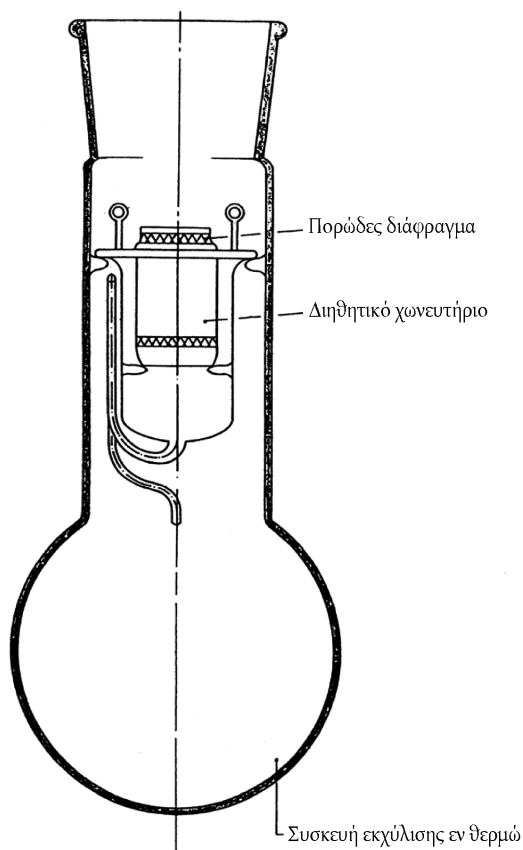
Υπολογίζονται τα αποτελέσματα με τη μέθοδο που περιγράφεται στις γενικές οδηγίες. Η τιμή του «d» είναι 1,00, με εξαίρεση:

- το μεταξι και τη μελαμίνη 1,01
- τις ακρυλικές ίνες 0,98.

6. ΑΚΡΙΒΕΙΑ ΤΗΣ ΜΕΘΟΔΟΥ

Επί ομοιογενούς μείγματος υφανσίμων ινών τα όρια εμπιστοσύνης για τα αποτελέσματα που λαμβάνονται με αυτή τη μέθοδο δεν είναι μεγαλύτερα του ± 1 για μια στάθμη εμπιστοσύνης 95 %.

Εξοπλισμός που αναφέρεται στο σημείο 3.1 σημείο i) της μεθόδου αριθ. 15



Τρίτη 18 Μαΐου 2010

ΜΕΘΟΔΟΣ 16

ΜΕΛΑΜΙΝΗ ΚΑΙ ΟΡΙΣΜΕΝΕΣ ΑΛΛΕΣ ΙΝΕΣ

(Μέθοδος με καυτό μυρμηκικό οξύ)

1. ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Αυτή η μέθοδος εφαρμόζεται, μετά την απομάκρυνση των μη ινωδών υλών, στα διμερή μείγματα από:

1. μελαμίνη (47)

με

2. βαμβάκι (5) και αραμιδικές ίνες (31).

2. ΑΡΧΗ

Η μελαμίνη διαλύεται από τη γνωστή ξηρή μάζα του μείγματος με καυτό μυρμηκικό οξύ (90 % κατά μάζα).

Το υπόλειμμα συλλέγεται, πλένεται, ξηραίνεται και ζυγίζεται· η μάζα του διορθώνεται, εφόσον απαιτείται, και εκφράζεται ως εκατοστιαία αναλογία της ξηρής μάζας του μείγματος. Η αναλογία του δεύτερου συστατικού προκύπτει από τη διαφορά.

Σημείωση:

Τηρήστε αυστηρά το συνιστώμενο εύρος θερμοκρασίας, διότι η διαλυτότητα της μελαμίνης εξαρτάται πάρα πολύ από τη θερμοκρασία.

3. ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΝΤΙΔΡΑΣΤΗΡΙΑ (εκτός από αυτά που ορίζονται στις γενικές οδηγίες)

3.1. Εξοπλισμός

- i) Κωνική φιάλη χωρητικότητας τουλάχιστον 200 χιλιοστόλιτρων με εσφυρισμένο πώμα.
- ii) Ανακινούμενο υδρόλουτρο ή άλλος εξοπλισμός ανακίνησης και διατήρησης της φιάλης στους 90 ± 2 °C.

3.2. Αντιδραστήρια

- i) Μυρμηκικό οξύ (90 % m/m, σχετική πυκνότητα 20 °C: 1.204 g/ml). Αραιώνονται 890 χιλιοστόλιτρα μυρμηκικού οξέως 98-100 % κατά μάζα (σχετική πυκνότητα στους 20 °C: 1.220 g/ml) στον όγκο 1 λίτρου με νερό.

Το καυτό μυρμηκικό οξύ είναι πολύ διαβρωτικό και πρέπει να αντιμετωπίζεται με προσοχή.

- ii) Αραιό διάλυμα αμμωνίας: αραιώνονται 80 ml του πυκνού διαλύματος αμμωνίας (σχετική πυκνότητα σε 20 °C: 0,880) έως 1 λίτρο με νερό.

4. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΔΟΚΙΜΗΣ

Ακολουθείται η διαδικασία η περιγραφόμενη στις γενικές οδηγίες και εν συνεχεία εφαρμόζονται τα ακόλουθα:

Το δοκίμιο τοποθετείται σε κωνική φιάλη χωρητικότητας τουλάχιστον 200 χιλιοστόλιτρων και προστίθενται ανά γραμμάριο δοκίμιου 100 χιλιοστόλιτρα μυρμηκικού οξέος. Πωματίζεται η φιάλη και ανακινείται για να διαβραχεί το δείγμα. Η φιάλη διατηρείται σε ένα ανακινούμενο υδρόλουτρο στους 90 ± 2 °C για μια ώρα και ανακινείται έντονα. Η φιάλη ψύχεται σε θερμοκρασία δωματίου. Αποχύνεται το υγρό μέσω του προζυγισθέντος χωνευτηρίου διηθήσεως. Προστίθενται 50 χιλιοστόλιτρα μυρμηκικού οξέος στη φιάλη που περιέχει το υπόλειμμα, ανακινείται με το χέρι και διηθείται το περιεχόμενο της φιάλης μέσω του χωνευτηρίου διηθήσεως. Η φιάλη εκπλύνεται με λίγο περισσότερο αντιδραστήριο μυρμηκικού οξέος, για την απομάκρυνση των ινών που έχουν ενδεχόμενα απομείνει και το σύνολο μεταφέρεται στο χωνευτήριο διήθησης. Στραγγίζεται το χωνευτήριο μετά από κάθε προσθήκη, με εφαρμογή κενού, και εκπλύνεται το υπόλειμμα με αντιδραστήριο μυρμηκικού οξέος, θερμό νερό, αραιό διάλυμα αμμωνίας και τέλος με ψυχρό νερό. Δεν εφαρμόζεται υποπίεση έως ότου στραγγίχτει με τη βοήθεια της βαρύτητας κάθε υγρό έκπλυσης. Τελικά απομακρύνεται το υγρό με τη βοήθεια κενού, το χωνευτήριο και το υπόλειμμα ξηραίνονται, ψύχονται και ζυγίζονται.

5. ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΕΚΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ

Υπολογίζονται τα αποτελέσματα με τη μέθοδο που περιγράφεται στις γενικές οδηγίες. Η τιμή του «d» για το βαμβάκι και τις αραμιδικές ίνες είναι 1,02.

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

6. ΑΚΡΙΒΕΙΑ ΤΗΣ ΜΕΘΟΔΟΥ

Επί ομοιογενούς μείγματος υφανσίμων ινών τα όρια εμπιστοσύνης των αποτελεσμάτων που λαμβάνονται με αυτή τη μέθοδο δεν είναι μεγαλύτερα του ± 2 για μια στάθμη εμπιστοσύνης 95 %.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3

Ποσοτική ανάλυση τριμερών μειγμάτων των υφανσίμων ινών

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Η μέθοδος της ποσοτικής χημικής αναλύσεως των μειγμάτων υφανσίμων ινών, βασίζεται γενικά στην εκλεκτική διαλυτότητα των διαφόρων συστατικών του μείγματος. Τέσσερις τρόποι αυτής της εργασίας είναι δυνατοί:

1. Χρησιμοποιούνται δύο διαφορετικά δοκίμια και διαλύεται ένα συστατικό α) του πρώτου δοκιμίου και ένα άλλο συστατικό β), του δευτέρου δοκιμίου. Τα αδιάλυτα υπολείμματα κάθε δοκιμίου ζυγίζονται και η εκατοστιαία περιεκτικότης κάθε ενός των δύο διαλυτών συστατικών υπολογίζεται από τις απώλειες των αντιστοίχων μαζών. Το ποσοστό του τρίτου συστατικού γ) υπολογίζεται από τη διαφορά.
2. Χρησιμοποιούνται δύο διαφορετικά δοκίμια και διαλύεται ένα συστατικό α) του πρώτου δοκιμίου και δύο συστατικά β) και γ), του δευτέρου δοκιμίου. Το αδιάλυτο υπόλειμμα του πρώτου δοκιμίου ζυγίζεται και η εκατοστιαία περιεκτικότης του συστατικού α) υπολογίζεται από την απώλεια της μάζας. Το αδιάλυτο υπόλειμμα του δευτέρου δοκιμίου ζυγίζεται. Αντιστοιχεί στο συστατικό γ). Το ποσοστό του τρίτου συστατικού β) υπολογίζεται από τη διαφορά.
3. Χρησιμοποιούνται δύο διαφορετικά δοκίμια και διαλύονται δύο συστατικά α) και β) του πρώτου δοκιμίου και δύο συστατικά β) και γ) του δευτέρου δοκιμίου. Τα αδιάλυτα υπολείμματα αντιστοιχούν στα δύο συστατικά γ) και α). Το ποσοστό του τρίτου συστατικού β) υπολογίζεται από τη διαφορά.
4. Χρησιμοποιείται ένα δοκίμιο. Μετά από την απομάκρυνση ενός των συστατικών, το αδιάλυτο υπόλειμμα αποτελούμενο από τις δύο άλλες ίνες ζυγίζεται και η εκατοστιαία περιεκτικότης του διαλυτού συστατικού υπολογίζεται από την απώλεια της μάζας. Μία των δύο ινών του υπολείμματος, διαλύεται. Το αδιάλυτο συστατικό ζυγίζεται και η εκατοστιαία περιεκτικότης του δευτέρου διαλυτού συστατικού υπολογίζεται από την απώλεια της μάζας.

Στην περίπτωση που η εκλογή είναι δυνατή, συνιστάται να χρησιμοποιείται μία από τις τρεις πρώτες παραλλαγές.

Ο ειδικός που έχει επιφορτιστεί με την ανάλυση πρέπει να προσέχει, στην περίπτωση της χημικής αναλύσεως, να εκλέγει μεθόδους που χρησιμοποιούν διαλυτικά που δεν θα διαλύουν, την ίνα ή τις ίνες που θέλουμε και αφήνουν αδιάλυτες την ή τις άλλες ίνες.

Για παράδειγμα δίνεται στο κεφάλαιο 3.VI ένας πίνακας που περιέχει έναν ικανό αριθμό τριμερών μιγμάτων καθώς και τη μέθοδο αναλύσεως των διμερών μιγμάτων που μπορούν, κατ' αρχή, να χρησιμοποιηθούν για την ανάλυση αυτών των τριμερών μιγμάτων.

Για να μειώσουμε στο ελάχιστο τις πιθανότητες σφάλματος, συνιστάται να γίνεται χημική ανάλυση, σε όποιες περιπτώσεις αυτό είναι δυνατό, σύμφωνα με δύο τουλάχιστον από τις τέσσερις παραλλαγές που αναφέρονται ανωτέρω.

Πριν από οποιαδήποτε ανάλυση, πρέπει να προσδιοριστούν όλες οι ίνες που υπάρχουν παρούσες στο μείγμα. Σε ορισμένες χημικές μεθόδους, το αδιάλυτο μέρος των συστατικών ενός μείγματος δύναται να διαλυτοποιείται μερικώς από το αντιδραστήριο το οποίο χρησιμοποιείται για να διαλύσει το διαλυτό συστατικό. Κάθε φορά που τούτο είναι δυνατόν, εκλέγονται αντιδραστήρια που έχουν ασθενή ή/και καμία επίδραση επί των αδιαλύτων ινών. Είναι γνωστό ότι μια απώλεια μάζας παρουσιάζεται κατά την ανάλυση, και το αποτέλεσμα πρέπει να διορθώνεται· γι' αυτό το σκοπό παρέχονται συντελεστές διορθώσεως. Οι συντελεστές αυτοί έχουν προσδιορισθεί σε διάφορα εργαστήρια διά κατεργασίας με το κατάλληλο αντιδραστήριο, όπως καθορίζεται στη μέθοδο αναλύσεως, των ινών που έχουν καθορισθεί κατά την προκατεργασία. Οι συντελεστές αυτοί διορθώσεως εφαρμόζονται μόνο για κανονικές ίνες ενώ αν οι ίνες έχουν αποικοδομηθεί πριν ή κατά τη διάρκεια της κατεργασίας μπορεί να χρειάζονται διαφορετικοί συντελεστές διορθώσεως. Στην περίπτωση που πρέπει να χρησιμοποιηθεί η παραλλαγή 4, στην οποία μία υφανσιμη ίνα υπόκειται στη διαδοχική ενέργεια δύο διαφορετικών διαλυτών είναι απαραίτητο να εφαρμοσθούν συντελεστές διορθώσεως λαμβάνοντας υπόψη τις πιθανές απώλειες της μάζας που υφίσταται η ίνα κατά τη διάρκεια των δύο επεξεργασιών. Θα πρέπει να γίνουν τουλάχιστον δύο προσδιορισμοί τόσο όσον αφορά τη διά της χειρής εργασία διαχωρισμού όσο και το διαχωρισμό διά χημικής οδού.

I. Γενικές πληροφορίες για τις μεθόδους ποσοτικής χημικής ανάλυσης των τριμερών μειγμάτων υφανσίμων ινών

Γενικές πληροφορίες για τις μεθόδους που πρέπει να εφαρμοσθούν στις ποσοτικές χημικές αναλύσεις τριμερών μιγμάτων υφανσίμων ινών.

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

- I.1. Αντικείμενο και πεδίο εφαρμογής
- Στο πεδίο εφαρμογής εκάστης μεθόδου ανάλυσης διμερών μιγμάτων, καθορίζεται σε ποιες ίνες εφαρμόζεται αυτή η μέθοδος (βλέπε παράρτημα II, την οδηγία περί ορισμένων μεθόδων ποσοτικής ανάλυσης των διμερών μειγμάτων υφανσίμων ινών).
- I.2. Αρχή
- Αφού αναγνωρισθούν τα συστατικά ενός μείγματος, απομακρύνουμε κατ' αρχή τις μη ινώδεις ύλες με μία κατάλληλη προκατεργασία, κατόπιν εφαρμόζεται μία ή περισσότερες από τις τέσσερις παραλλαγές της εργασίας της εκλεκτικής διαλύσεως που περιγράφονται στην εισαγωγή. Είναι προτιμότερο, εκτός αν υπάρχουν τεχνικές δυσκολίες, να διαλυθούν οι ίνες που ευρίσκονται σε μεγαλύτερη αναλογία, για να ληφθεί σαν τελικό υπόλειμμα η ίνα που βρίσκεται σε πιο μικρή αναλογία.
- I.3. Υλικά και εξοπλισμός
- I.3.1. Εξοπλισμός
- I.3.1.1. Χωνευτήρια διηθήσεως και φιάλες ζυγίσεως που επιτρέπουν την ενσωμάτωση των χωνευτηρίων ή κάθε άλλος εξοπλισμός ο οποίος δίνει ταυτόσημα αποτελέσματα.
- I.3.1.2. Φιάλη κενού.
- I.3.1.3. Ξηραντήρας περιέχων πήκτωμα πυριτίου (silica gel) κεχρωσμένο με ένα δείκτη.
- I.3.1.4. Πυριαντήριο με κυκλοφορία αέρος για την ξήρανση των δοκιμίων σε 105 ± 3 °C.
- I.3.1.5. Αναλυτικός ζυγός ακριβείας 0,0002 g.
- I.3.1.6. Soxhlet εξολκείας ή άλλες συσκευές που δίνει τα ίδια αποτελέσματα.
- I.3.2. Αντιδραστήρια
- I.3.2.1. Πετρελαϊκός αιθέρας διασπασταγμένος ζέων μεταξύ 40 °C και 60 °C.
- I.3.2.2. Τα άλλα αντιδραστήρια μνημονεύονται στα οικεία μέρη της μεθόδου.
- Όλα τα αντιδραστήρια που χρησιμοποιούνται πρέπει να είναι χημικώς καθαρά.
- I.3.2.3. Νερό απεσταγμένο ή απιονισμένο.
- I.3.2.4. Ακετόνη.
- I.3.2.5. Ορθοφωσφορικό οξύ.
- I.3.2.6. Ουρία.
- I.3.2.7. Διττανθρακικό νάτριο.
- I.4. Συνθήκες κλιματισμού και δοκιμής
- Επειδή προσδιορίζονται άνυδρες μάζες δεν είναι αναγκαίο τα δοκίμια να κλιματίζονται ούτε να γίνονται οι αναλύσεις σε κλιματισμένο χώρο.
- I.5. Δείγμα εργαστηριακής δοκιμής
- Λαμβάνεται δείγμα δοκιμής αντιπροσωπευτικό του συνολικού δείγματος για το εργαστήριο και επαρκές για να δώσει όλα τα αναγκαία δοκίμια μάζας τουλάχιστον ενός γραμμαρίου το καθένα.
- I.6. Προκατεργασία του εργαστηριακού δείγματος δοκιμής ⁽¹⁾
- Αν παρουσιάζεται ένα στοιχείο, το οποίο δεν υπεισέρχεται στον υπολογισμό των εκατοστιαίων αναλογιών (βλ. άρθρο 17 του παρόντος κανονισμού), πρέπει να απομακρύνεται πρώτα με μια κατάλληλη μέθοδο η οποία δεν έχει επίδραση σε κανένα από τα ινώδη συστατικά.

⁽¹⁾ Βλ. κεφάλαιο 1.1

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

Για το σκοπό αυτό τα μη ινώδη υλικά που μπορούν να εκχυλισθούν με πετρελαϊκό αιθέρα και με νερό απομακρύνονται με κατεργασία του ξηρανθέντος δείγματος δοκιμής στη συσκευή Soxhlet, με ελαφρό πετρελαϊκό αιθέρα επί μία ώρα και με ρυθμό τουλάχιστον 6 κύκλους ανά ώρα. Εξατμίζεται ο πετρελαϊκός αιθέρας του δείγματος, το οποίο στη συνέχεια εκχυλίζεται με απευθείας κατεργασία η οποία συνίσταται στη διαβροχή του δοκιμίου με νερό στη θερμοκρασία περιβάλλοντος επί μία ώρα και ακολούθως στη διαβροχή του με νερό στους 65 ± 5 °C επί μία ώρα επιπλέον, αναδεύοντας κατά διαστήματα. Αναλογία υγρού : δοκιμίου 100:1. Απομακρύνεται η περίσσεια του νερού του δείγματος διά πίεσεως, εφαρμογής κενού ή φυγοκεντρίσεως και αφήνεται στη συνέχεια το δείγμα να ξηραθεί στον αέρα.

Στην περίπτωση της ελαστολεφίνης ή των μειγμάτων ινών που περιέχουν ελαστολεφίνη και άλλες ίνες (μαλλί, τρίχες ζώων, μετάξι, βαμβάκι, λινάρι, καννάβι, γιούτα, αβάκα, ύλφα, κοκοφοίνικα, σπαρτόνια, ραμί, σιζάλ, ίνες χαλκαμωσίας, μοντάλ, πρωτεϊνικές ίνες, βισκόζη, ακρυλικές ίνες, πολυαμιδικές ή νάιλον, πολυεστερικές και ελαστοπολυεστέρα) η διαδικασία που περιγράφεται ανωτέρω τροποποιείται ελαφρά, δηλαδή ο πετρελαϊκός αιθέρας αντικαθίσταται από ακετόνη.

Στην περίπτωση κατά την οποία οι μη ινώδεις ύλες δεν δύνανται να εκχυλισθούν με τον πετρελαϊκό αιθέρα και το νερό, πρέπει για την απομάκρυνσή τους να αντικατασταθεί η μέθοδος του νερού, η οποία περιγράφεται ανωτέρω, με την κατάλληλη μέθοδο η οποία δεν αλλοιώνει ουσιαστικά κανένα από τα ινώδη συστατικά. Εντούτοις, για ορισμένες φυσικές φυτικές αλεύκαστες ίνες (π.χ. γιούτα, κοκοφοίνικα) πρέπει να σημειωθεί ότι η κανονική προκατεργασία με πετρελαϊκό αιθέρα και νερό δεν απομακρύνει όλες τις μη ινώδεις φυσικές ουσίες· παρά ταύτα δεν εφαρμόζονται συμπληρωματικές προκατεργασίες, εφόσον το δείγμα δεν περιέχει ύλες επεξεργασίας αδιάλυτες σε πετρελαϊκό αιθέρα και νερό.

Στις εκθέσεις της αναλύσεως περιγράφονται κατά λεπτομερή τρόπο οι μέθοδοι προκατεργασίας που χρησιμοποιήθηκαν.

I.7. Διαδικασία δοκιμής**I.7.1. Γενικές οδηγίες****I.7.1.1. Ξήρανση**

Όλες οι ξηράσεις πραγματοποιούνται για χρονικό διάστημα που δεν είναι κατώτερο των 4 ωρών ούτε ανώτερο των 16 ωρών, σε 105 ± 3 °C και σε πυριαντήριο με κυκλοφορία αέρος και του οποίου η πόρτα είναι κλειστή καθ' όλη τη διάρκεια της ξηράσεως. Αν η διάρκεια της ξηράσεως είναι μικρότερη των 14 ωρών, πρέπει να ελέγχεται εάν ελήφθη σταθερή μάζα. Αυτό δύνανται να θεωρηθεί ότι επετεύχθη, όταν η μεταβολή της μάζας, μετά μία νέα ξήρανση 60 λεπτών είναι μικρότερη του 0,05 %.

Πρέπει να αποφεύγεται ο χειρισμός των χωνευτηρίων των φιαλιδίων ζυγίσεως, των δοκιμίων ή των υπολειμμάτων με γυμνά τα χέρια κατά τη διάρκεια των διαδικασιών της ξηράσεως, της ψύξεως και της ζυγίσεως.

Ξηραίνονται τα δοκίμια σε φιαλίδια ζυγίσεως των οποίων το πόμα τοποθετείται πλησίον. Μετά την ξήρανση, κλείνεται ερμητικά το προς ζύγιση φιαλίδιο πριν απομακρυνθεί από το πυριαντήριο και τοποθετείται γρήγορα στον ξηραντήρα.

Ξηραίνεται στο πυριαντήριο το χωνευτήριο διηθήσεως τοποθετημένο σε ένα φιαλίδιο ζυγίσεως με το πόμα του πλησίον. Μετά την ξήρανση πωματίζεται το φιαλίδιο ζυγίσεως και μεταφέρεται ταχέως σε έναν ξηραντήρα.

Στην περίπτωση όπου χρησιμοποιείται συσκευή διάφορος από το χωνευτήριο διηθήσεως, ξηραίνεται στο πυριαντήριο κατά τρόπο ώστε να προσδιορίζεται η ξηρά μάζα των ινών χωρίς απώλειες.

I.7.1.2. Ψύξη

Οι εργασίες ψύξεως διεξάγονται μέσα σε ξηραντήρα, ο οποίος είναι τοποθετημένος δίπλα στο ζυγό μέχρις ότου ψυχθούν τελείως οι φιάλες ζυγίσεως και σε κάθε περίπτωση για διάρκεια όχι μικρότερη των 2 ωρών.

I.7.1.3. Ζύγιση

Μετά την ψύξη ζυγίζεται το φιαλίδιο ζυγίσεως εντός 2 λεπτών, από της απομακρύνσεως από τον ξηραντήρα· ακρίβεια ζυγίσεως 0,0002 γραμμαρίων.

I.7.2. Διαδικασία

Λαμβάνεται από το προκατεργασθέν εργαστηριακό δείγμα δοκιμής ένα δοκίμιο με μάζα το ολιγότερο 1 g. Οι ίνες ή το ύφασμα κόπτονται σε τμήματα μήκους 10 mm, περίπου και τα διανοίγουμε όσο είναι δυνατόν. Ξηραίνονται το ή τα δοκίμια μέσα σε φιάλη ζυγίσεως, ψύχονται σε ξηραντήρα και ζυγίζονται. Μεταφέρονται το ή τα δοκίμια μέσα στο ή στα υάλινα δοχεία που καθορίζονται στο κατάλληλο τμήμα της **ενωσιακής** μεθόδου, ξαναζυγίζεται η φιάλη ζυγίσεως αμέσως μετά και υπολογίζεται η άνυδρος μάζα του ή των δοκιμίων από τη διαφορά· η διαδικασία της αναλύσεως συμπληρώνεται κατά τον τρόπο που αναφέρεται στο οικείο μέρος της εφαρμοζόμενης μεθόδου. Εξετάζεται στο μικροσκόπιο το υπόλειμμα για να εξακριβωθεί αν μετά την κατεργασία έχει απομακρυνθεί πλήρως η διαλυτή ίνα.

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

I.8. Υπολογισμός και έκφραση των αποτελεσμάτων

Εκφράζεται η μάζα κάθε συστατικού ως η εκατοστιαία αναλογία, επί της ολικής μάζας των ινών οι οποίες υπάρχουν στο μείγμα. Τα αποτελέσματα υπολογίζονται επί της μάζας των καθαρών ινών σε ξηρά κατάσταση επί της οποίας έχουν εφαρμοσθεί, α) οι συμβατικοί συντελεστές ανακτίσεως και β) οι απαραίτητοι συντελεστές διορθώσεως που απαιτούνται για τον υπολογισμό της απώλειας της ύλης κατά την προκατεργασία και την ανάλυση.

I.8.1. Υπολογισμός των εκατοστιαίων αναλογιών της μάζας των ξηρών και καθαρών ινών μη υπολογιζομένης της απώλειας της μάζας των ινών η όποια γίνεται κατά την προκατεργασία.

I.8.1.1. - ΠΑΡΑΛΛΑΓΗ 1 -

Τύποι εφαρμόσιμοι στην περίπτωση που ένα συστατικό του μείγματος απομακρύνεται από ένα μόνο δοκίμιο και ένα άλλο συστατικό από ένα δεύτερο δοκίμιο:

$$P_1 \% = \left[\frac{d_2}{d_1} - d_2 \times \frac{r_1}{m_1} + \frac{r_2}{m_2} \times \left(1 - \frac{d_2}{d_1} \right) \right] \times 100$$

$$P_2 \% = \left[\frac{d_4}{d_3} - d_4 \times \frac{r_2}{m_2} + \frac{r_1}{m_1} \times \left(1 - \frac{d_4}{d_3} \right) \right] \times 100$$

$$P_3 \% = 100 - (P_1 \% + P_2 \%)$$

P_1 % είναι η εκατοστιαία αναλογία του πρώτου ξηρού και καθαρού συστατικού (συστατικού διαλυθέντος στο πρώτο δοκίμιο με το πρώτο αντιδραστήριο).

P_2 % είναι η εκατοστιαία αναλογία του δεύτερου ξηρού και καθαρού συστατικού (συστατικού διαλυθέντος στο δεύτερο δοκίμιο με το δεύτερο αντιδραστήριο).

P_3 % είναι η εκατοστιαία αναλογία του τρίτου ξηρού και καθαρού συστατικού (συστατικού αδιαλύτου και στα δύο δοκίμια).

m_1 είναι η ξηρά μάζα του πρώτου δοκιμίου μετά την προκατεργασία.

M_2 είναι η ξηρά μάζα του δεύτερου δοκιμίου μετά την προκατεργασία.

r_1 είναι η ξηρά μάζα του υπολείμματος μετά την απομάκρυνση του πρώτου συστατικού από το πρώτο δοκίμιο με το πρώτο αντιδραστήριο.

r_2 είναι η ξηρά μάζα του υπολείμματος μετά την απομάκρυνση του δεύτερου συστατικού από το δεύτερο δοκίμιο με το δεύτερο αντιδραστήριο.

d_1 είναι ο συντελεστής διορθώσεως για την απώλεια της μάζας με το πρώτο αντιδραστήριο, του δεύτερου μη διαλυθέντος συστατικού στο πρώτο δοκίμιο ⁽¹⁾.

d_2 είναι ο συντελεστής διορθώσεως για την απώλεια της μάζας με το πρώτο αντιδραστήριο, του τρίτου μη διαλυθέντος συστατικού στο πρώτο δοκίμιο.

⁽¹⁾ Οι τιμές του d παρατίθενται στο κεφάλαιο 2 του παρόντος παραρτήματος, σχετικά με τις διάφορες μεθόδους ανάλυσης διμερών μειγμάτων.

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

d_3 είναι ο συντελεστής διορθώσεως για την απώλεια της μάζας με το δεύτερο αντιδραστήριο, του πρώτου μη διαλυθέντος συστατικού στο δεύτερο δοκίμιο·

d_4 είναι ο συντελεστής διορθώσεως για την απώλεια της μάζας στο δεύτερο αντιδραστήριο, του τρίτου μη διαλυθέντος συστατικού στο δεύτερο δοκίμιο·

I.8.1.2. - ΠΑΡΑΛΛΑΓΗ 2 -

Τύποι εφαρμόσιμοι στην περίπτωση που ένα συστατικό (α) απομακρύνεται του πρώτου δοκιμίου με υπόλειμμα τα δύο άλλα συστατικά ($\beta + \gamma$) και δύο συστατικά ($\alpha + \beta$) του δεύτερου δοκιμίου με υπόλειμμα το τρίτο συστατικό (γ):

$$P_1 \% = 100 - (P_2 \% + P_3 \%)$$

$$P_2 \% = 100 \times \frac{d_1 r_1}{m_1} - \frac{d_1}{d_2} \times P_3 \%$$

$$P_3 \% = \frac{d_4 r_2}{m_2} \times 100$$

P_1 % είναι η εκατοστιαία αναλογία του πρώτου ξηρού και καθαρού συστατικού (συστατικού διαλυθέντος στο πρώτο δοκίμιο με το πρώτο αντιδραστήριο)·

P_2 % είναι η εκατοστιαία αναλογία του δεύτερου ξηρού και καθαρού συστατικού (συστατικό διαλυτό συγχρόνως με το πρώτο συστατικό του δεύτερου δοκιμίου στο δεύτερο αντιδραστήριο)·

P_3 % είναι η εκατοστιαία αναλογία του τρίτου ξηρού και καθαρού συστατικού (συστατικού αδιαλύτου και στα δύο δοκίμια)·

m_1 είναι η ξηρά μάζα του πρώτου δοκιμίου μετά την προκατεργασία·

m_2 είναι η ξηρά μάζα του δεύτερου δοκιμίου μετά την προκατεργασία·

r_1 είναι η ξηρά μάζα του υπολείμματος μετά την απομάκρυνση του πρώτου συστατικού από το πρώτο δοκίμιο με το πρώτο αντιδραστήριο·

r_2 είναι η ξηρά μάζα του υπολείμματος μετά την απομάκρυνση του πρώτου και του δεύτερου συστατικού από το δεύτερο δοκίμιο στο δεύτερο αντιδραστήριο·

d_1 είναι ο συντελεστής διορθώσεως για την απώλεια της μάζας με το πρώτο αντιδραστήριο, του δεύτερου μη διαλυθέντος συστατικού στο πρώτο δοκίμιο·

d_2 είναι ο συντελεστής διορθώσεως για την απώλεια της μάζας με το πρώτο αντιδραστήριο, του τρίτου μη διαλυθέντος συστατικού στο πρώτο δοκίμιο·

d_4 είναι ο συντελεστής διορθώσεως για την απώλεια της μάζας στο δεύτερο αντιδραστήριο, του τρίτου μη διαλυθέντος συστατικού στο δεύτερο δοκίμιο·

I.8.1.3. - ΠΑΡΑΛΛΑΓΗ 3 -

Τύποι εφαρμόσιμοι στην περίπτωση που τα δύο συστατικά ($\alpha + \beta$) απομακρύνονται από ένα δοκίμιο, με υπόλειμμα το τρίτο συστατικό (γ) και μετά απομακρύνονται τα δύο συστατικά ($\beta + \gamma$) ενός άλλου δοκιμίου με υπόλειμμα το πρώτο συστατικό (α):

$$P_1 \% = \frac{d_3 r_2}{m_2} \times 100$$

$$P_2 \% = 100 - (P_1 \% + P_3 \%)$$

$$P_3 \% = \frac{d_2 r_1}{m_1} \times 100$$

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

P_1 % είναι η εκατοστιαία αναλογία του πρώτου ξηρού και καθαρού συστατικού (συστατικού διαλυθέντος από το πρώτο δοκίμιο με το πρώτο αντιδραστήριο).

P_2 % είναι η εκατοστιαία αναλογία του δεύτερου ξηρού και καθαρού συστατικού (συστατικού διαλυθέντος από το πρώτο δοκίμιο με το πρώτο αντιδραστήριο).

P_3 % είναι η εκατοστιαία αναλογία του τρίτου ξηρού και καθαρού συστατικού (συστατικού διαλυθέντος από το δεύτερο δοκίμιο με το δεύτερο αντιδραστήριο).

m_1 είναι η ξηρά μάζα του πρώτου δοκίμιου μετά την προκατεργασία.

m_2 είναι η ξηρά μάζα του δεύτερου δοκίμιου μετά την προκατεργασία.

r_1 είναι η ξηρά μάζα του υπολείμματος μετά την απομάκρυνση του πρώτου και του δεύτερου συστατικού από το πρώτο δοκίμιο με το πρώτο αντιδραστήριο.

r_2 είναι η ξηρά μάζα του υπολείμματος μετά την απομάκρυνση του δεύτερου και του τρίτου συστατικού από το δεύτερο δοκίμιο με το δεύτερο αντιδραστήριο.

d_2 είναι ο συντελεστής διορθώσεως για την απώλεια της μάζας στο πρώτο αντιδραστήριο, του τρίτου μη διαλυθέντος συστατικού στο πρώτο δοκίμιο.

d_3 είναι ο συντελεστής διορθώσεως για την απώλεια της μάζας με το δεύτερο αντιδραστήριο, του πρώτου μη διαλυθέντος συστατικού στο δεύτερο δοκίμιο.

I.8.1.4. - ΠΑΡΑΛΛΑΓΗ 4 -

Τύποι εφαρμόσιμοι στην περίπτωση που απομακρύνονται διαδοχικά δύο συστατικά του μείγματος από το ίδιο δοκίμιο:

$$P_1 \% = 100 - (P_2 \% + P_3 \%)$$

$$P_2 \% = \frac{d_1 r_1}{m} \times 100 - \frac{d_1}{d_2} \times P_3 \%$$

$$P_3 \% = \frac{d_3 r_2}{m} \times 100$$

P_1 % είναι η εκατοστιαία αναλογία του πρώτου ξηρού και καθαρού συστατικού (πρώτο διαλυτό συστατικό).

P_2 % είναι η εκατοστιαία αναλογία του δεύτερου ξηρού και καθαρού συστατικού (δεύτερο διαλυτό συστατικό).

P_3 % είναι η εκατοστιαία αναλογία του τρίτου ξηρού και καθαρού συστατικού (αδιάλυτο συστατικό).

m είναι η ξηρά μάζα του δοκίμιου μετά την προκατεργασία.

r_1 είναι η ξηρά μάζα του υπολείμματος μετά την απομάκρυνση του πρώτου συστατικού με το πρώτο αντιδραστήριο.

r_2 είναι η ξηρά μάζα του υπολείμματος μετά την απομάκρυνση του πρώτου και του δεύτερου συστατικού με το πρώτο και το δεύτερο αντιδραστήριο.

d_1 είναι ο συντελεστής διορθώσεως για την απώλεια της μάζας του δεύτερου συστατικού με το πρώτο αντιδραστήριο.

d_2 είναι ο συντελεστής διορθώσεως για την απώλεια της μάζας του τρίτου συστατικού στο πρώτο αντιδραστήριο.

d_3 είναι ο συντελεστής διορθώσεως για την απώλεια της μάζας του τρίτου συστατικού στο πρώτο και το δεύτερο αντιδραστήριο.

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

- 1.8.2. Υπολογισμός των εκατοστιαίων αναλογιών κάθε συστατικού μετά την εφαρμογή των συμβατικών συντελεστών ανακτήσεως και των ενδεχομένων συντελεστών διορθώσεως για τις απώλειες της μάζας κατά τη διάρκεια των προεργασιών:

Δεδομένου ότι:

$$A = 1 + \frac{a_1 + b_1}{100} \quad B = 1 + \frac{a_2 + b_2}{100} \quad C = 1 + \frac{a_3 + b_3}{100}$$

τότε:

$$P_1A \% = \frac{P_1A}{P_1A + P_2B + P_3C} \times 100$$

$$P_2A \% = \frac{P_2B}{P_1A + P_2B + P_3C} \times 100$$

$$P_3A \% = \frac{P_3C}{P_1A + P_2B + P_3C} \times 100$$

P_1A % είναι η εκατοστιαία αναλογία του πρώτου ξηρού και καθαρού συστατικού συμπεριλαμβανομένης της περιεχομένης υγρασίας και της απώλειας μάζας κατά την προκατεργασία·

P_2A % είναι η εκατοστιαία αναλογία του δεύτερου ξηρού και καθαρού συστατικού συμπεριλαμβανομένης της περιεχομένης υγρασίας και της απώλειας μάζας κατά την προκατεργασία·

P_3A % είναι η εκατοστιαία αναλογία του τρίτου ξηρού και καθαρού συστατικού συμπεριλαμβανομένης της περιεχομένης υγρασίας και της απώλειας μάζας κατά την προκατεργασία·

P_1 είναι η εκατοστιαία αναλογία του πρώτου ξηρού και καθαρού συστατικού που ευρίσκεται με την βοήθεια ενός εκ των τύπων που δίδονται στο I.8.1·

P_2 είναι η εκατοστιαία αναλογία του δεύτερου ξηρού και καθαρού συστατικού που ευρίσκεται με την βοήθεια ενός εκ των τύπων που δίδονται στο I.8.1·

P_3 είναι η εκατοστιαία αναλογία του τρίτου ξηρού και καθαρού συστατικού που ευρίσκεται με την βοήθεια ενός εκ των τύπων που δίδονται στο I.8.1·

a_1 είναι ο συμβατικός ρυθμός ανακτήσεως για το πρώτο συστατικό·

a_2 είναι ο βασικός ρυθμός ανακτήσεως για το δεύτερο συστατικό·

a_3 είναι ο βασικός ρυθμός ανακτήσεως για το τρίτο συστατικό·

b_1 είναι η εκατοστιαία απώλεια της μάζας κατά την προκατεργασία του πρώτου συστατικού·

b_2 είναι η εκατοστιαία απώλεια της μάζας κατά την προκατεργασία του δεύτερου συστατικού·

b_3 είναι η εκατοστιαία απώλεια της μάζας κατά την προκατεργασία του τρίτου συστατικού·

Στην περίπτωση που χρησιμοποιείται μια ειδική προκατεργασία οι τιμές b_1 , b_2 και b_3 πρέπει να προσδιορίζονται αν είναι δυνατόν, υποβάλλοντας καθεμία από τις καθαρές συστατικές ίνες στην προκατεργασία την εφαρμοζόμενη κατά την ανάλυση. Ως καθαρές ίνες πρέπει να εννοούνται οι ίνες οι απαλλαγμένες από όλες τις μη ινώδεις ύλες, εξαιρέσει εκείνων που περιέχονται κανονικά (από τη φύση τους ή από τη βιομηχανική επεξεργασία), στην κατάσταση (αλεύκαστο, λευκασμένο) την οποία αυτές βρίσκονται στο προϊόν το οποίο πρόκειται να αναλυθεί.

Στην περίπτωση που δεν χρησιμοποιούνται καθαρές συστατικές ίνες κατά τη βιομηχανοποίηση του υλικού που πρέπει να αναλυθεί, πρέπει να χρησιμοποιούνται οι μέσες τιμές των b_1 , b_2 και b_3 όπως αυτές προκύπτουν κατά τις δοκιμές που διεξάγονται σε καθαρές ίνες όμοιες με εκείνες του υπό εξέταση δείγματος.

Αν εφαρμόζεται η κανονική προκατεργασία δι' εκχυλίσεως σε πετρελαϊκό αιθέρα και νερό, είναι δυνατό να αγνοηθούν οι συντελεστές διορθώσεως b_1 , b_2 , και b_3 εκτός της περιπτώσεως του αλευκάστου βάμβακος, του αλευκάστου λίνου και της αλευκάστου κανάβεως, όπου είναι συνήθως παραδεκτό ότι η απώλεια που οφείλεται στην προκατεργασία είναι ίση με 4 % και στην περίπτωση του πολυπροπυλενίου ότι είναι ίση με 1 %.

Στην περίπτωση άλλων ινών, είναι συνήθως παραδεκτό να μην υπολογίζεται στους υπολογισμούς η απώλεια κατά την προκατεργασία.

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

I.8.3. Σημείωση

Παραδείγματα υπολογισμών δίνονται στο κεφάλαιο 3.V.

II. Μέθοδος ποσοτικής ανάλυσης με διαχωρισμό με το χέρι των τριμερών μειγμάτων ινών

II.1. Πεδίο εφαρμογής

Η μέθοδος εφαρμόζεται σε υφάνσιμες ίνες οιαδήποτε κι αν είναι η φύση τους υπό την προϋπόθεση ότι δεν σχηματίζουν ένα ομοιογενές μείγμα και ότι είναι δυνατό να διαχωρισθούν με το χέρι.

II.2. Αρχή

Αφού αναγνωρισθούν τα συστατικά υφάνσιμου, απομακρύνονται οι μη ινώδεις ύλες δια της καταλλήλου προκατεργασίας, κατόπιν διαχωρίζονται με το χέρι, ξηραίνονται και ζυγίζονται για να υπολογιστεί το ποσοστό κάθε ίνας μέσα στο μείγμα.

II.3. Εξοπλισμός

II.3.1. Φιάλες ζύγισης ή άλλη συσκευή που δίνει τα ίδια αποτελέσματα.

II.3.2. Ξηραντήρας περιέχων πήκτωμα πυριτίου (silica gel) κεχρωσμένο με ένα δείκτη.

II.3.3. Πυριαντήριο με κυκλοφορία αέρος για την ξήρανση των δοκιμών σε $150 \pm 3 \text{ }^\circ\text{C}$.

II.3.4. Αναλυτικός ζυγός ακριβείας 0,0002 g.

II.3.5. Soxhlet εξολκείας ή άλλος εξοπλισμός που δίνει τα ίδια αποτελέσματα.

II.3.6. Βελόνα.

II.3.7. Στρεψόμετρο ή όμοια συσκευή.

II.4. Αντιδραστήρια

II.4.1. Πετρελαϊκός αιθέρας διασπεσταγμένος ζέων μεταξύ $40 \text{ }^\circ\text{C}$ και $60 \text{ }^\circ\text{C}$.

II.4.2. Νερό αποσταγμένο ή απιονισμένο.

II.5. Συνθήκες κλιματισμού και δοκιμής

βλ. I.4.

II.6. Δείγμα εργαστηριακής δοκιμής

βλ. I.5.

II.7. Προκατεργασία των δειγμάτων δοκιμής

βλ. I.6.

II.8. Διαδικασία

II.8.1. Ανάλυση του νήματος

Λαμβάνεται από το προκατεργασμένο δείγμα δοκιμής ένα δοκίμιο μάζας τουλάχιστον 1 γραμμαρίου. Στην περίπτωση ενός νήματος πολύ λεπτού, η ανάλυση δύναται να πραγματοποιείται επί ενός μήκους τουλάχιστον 30 μέτρων όποια κι αν είναι η μάζα του.

Κόπτεται το νήμα σε τεμάχια καταλλήλου μήκους και ξεχωρίζουν οι ίνες μεταξύ τους με μια βελόνα κι αν είναι αναγκαίο με στρεψόμετρο. Οι αποχωρισθείσες ίνες τοποθετούνται σε προζυγισμένα φιαλίδια και ξηραίνονται στους $105 \pm 3 \text{ }^\circ\text{C}$ μέχρι επιτεύξεως σταθερής μάζας όπως περιγράφεται στα σημεία I.7.1 και I.7.2.

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

II.8.2. Ανάλυση του υφάσματος

Λαμβάνεται από το κατεργασθέν δείγμα δοκιμής ένα δοκίμιο μάζας τουλάχιστον 1 g εκτός της ούγας, με τα άκρα κομμένα προσεκτικά χωρίς ξέφτια και παράλληλα με τα νήματα του σημονιού ή του υφαδιού και στην περίπτωση των πλεκτών υφασμάτων παράλληλα με τις σειρές και τα νήματα των δικτύων. Διαχωρίζονται τα διαφόρου φύσεως νήματα και συλλέγονται στα προζυγισμένα φιαλίδια ζυγίσσεως και ακολουθείται η μέθοδος όπως περιγράφεται στο σημείο II.8.1.

II.9. Υπολογισμός και έκφραση των αποτελεσμάτων

Η μάζα ενός εκάστου εκ των συστατικών εκφράζεται ως εκατοστιαία αναλογία επί της ολικής μάζας των ινών που βρίσκονται στο μείγμα. Τα αποτελέσματα υπολογίζονται επί της μάζας των καθαρών ινών σε ξηρά κατάσταση επί της οποίας έχουν εφαρμοσθεί, α) οι συμβατικοί συντελεστές ανακτήσεως και β) οι απαραίτητοι συντελεστές διορθώσεως που απαιτούνται για τον υπολογισμό της απώλειας της ύλης κατά την προκατεργασία.

II.9.1. Υπολογισμός των εκατοστιαίων αναλογιών των ξηρών και καθαρών μαζών των ινών μη υπολογιζόμενης της απώλειας της μάζας των ινών η οποία γίνεται κατά την προκατεργασία:

$$P_1 \% = \frac{100 m_1}{m_1 + m_2 + m_3} = \frac{100}{1 + \frac{m_2 + m_3}{m_1}}$$

$$P_2 \% = \frac{100 m_2}{m_1 + m_2 + m_3} = \frac{100}{1 + \frac{m_1 + m_3}{m_2}}$$

$$P_3 \% = 100 - (P_1 \% + P_2 \%)$$

P_1 % είναι η εκατοστιαία αναλογία του πρώτου ξηρού και καθαρού συστατικού·

P_2 % είναι η εκατοστιαία αναλογία του δεύτερου ξηρού και καθαρού συστατικού·

P_3 % είναι η εκατοστιαία αναλογία του τρίτου ξηρού και καθαρού συστατικού·

m_1 είναι η καθαρή, ξηρά μάζα του πρώτου συστατικού·

m_2 είναι η καθαρή, ξηρά μάζα του δεύτερου συστατικού·

m_3 είναι η καθαρή, ξηρή μάζα του πρώτου συστατικού.

II.9.2. Για τον υπολογισμό των εκατοστιαίων αναλογιών κάθε συστατικού μετά την εφαρμογή των συμβατικών συντελεστών ανακτήσεως και των ενδεχομένων συντελεστών διορθώσεως για τις απώλειες της μάζας κατά τη διάρκεια των προεργασιών: βλ. I.8.2.

III. Μέθοδος ποσοτικής ανάλυσης με διαχωρισμό με το χέρι σε συνδυασμό με χημικό διαχωρισμό των τριμερών μειγμάτων υφανσίμων ινών

Κάθε φορά που αυτό είναι δυνατό, πρέπει να χρησιμοποιείται ο διά χειρός διαχωρισμός και να λαμβάνονται υπόψη οι αναλογίες των διαχωρισθέντων στοιχείων προ της εφαρμογής της δια χημικής οδού ποσοτικής ανάλυσεως.

IV.1. Ακρίβεια των μεθόδων

Η ακρίβεια που υποδεικνύεται για κάθε μέθοδο ανάλυσεως στα διμερή μείγματα σχετίζεται με την αναπαραγωγιμότητα (βλέπε κεφάλαιο 2 περί ορισμένων μεθόδων ποσοτικής ανάλυσεως διμερών μειγμάτων υφανσίμων ινών).

Η αναπαραγωγιμότητα αναφέρεται στη σταθερότητα δηλαδή εφαρμόζοντας την ίδια μέθοδο και λαμβάνοντας ξεχωριστά αποτελέσματα σε δοκίμια ενός και του αυτού ομοιογενούς μείγματος, να συμφωνούν οι λαμβανόμενες πειραματικές τιμές που έγιναν σε διαφορετικά εργαστήρια ή σε διαφορετικούς χρόνους.

Η αναπαραγωγιμότητα εκφράζεται διά των ορίων εμπιστοσύνης των αποτελεσμάτων για μια στάθμη εμπιστοσύνης 95 %.

Με τούτο εννοείται ότι η απόκλιση μεταξύ δύο αποτελεσμάτων που σε μία σειρά γενομένων αναλύσεων σε διαφορετικά εργαστήρια δεν θα υποβállετο παρά στις 5 περιπτώσεις από τις 100 εφαρμόζοντας κανονικά και σωστά τη μέθοδο επί ενός ομοίου και ομοιογενούς μείγματος.

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

Για τον προσδιορισμό της ακριβείας της αναλύσεως ενός τριμερούς μείγματος εφαρμόζονται κανονικά οι τιμές που υποδεικνύονται στις μεθόδους αναλύσεως των διμερών μιγμάτων που εχρησιμοποιήθηκαν για την ανάλυση του τριμερούς μείγματος.

Δοθέντος ότι για τις τέσσερις παραλλαγές χημικής ποσοτικής αναλύσεως των τριμερών μιγμάτων έχουν προβλεφθεί δύο διαλύσεις (σε ξεχωριστά δοκίμια για τις τρεις πρώτες παραλλαγές και στο ίδιο δοκίμιο για την τέταρτη) και δεχόμενοι ότι ορίζονται με E_1 και E_2 οι τιμές ακριβείας των δύο μεθόδων αναλύσεως των διμερών μιγμάτων που χρησιμοποιήθηκαν, η ακρίβεια των αποτελεσμάτων για κάθε συστατικό δίδεται στον κατωτέρω πίνακα:

Συστατικές ίνες	Παραλλαγές		
	1	2 και 3	4.
α	E_1	E_1	E_1
β	E_2	E_1+E_2	E_1+E_2
γ	E_1+E_2	E_2	E_1+E_2

Αν χρησιμοποιηθεί η τέταρτη παραλλαγή ο βαθμός ακριβείας μπορεί να ευρεθεί μικρότερος από αυτόν που υπολογίζεται με τη μέθοδο που υποδεικνύεται ανωτέρω εξ αιτίας μιας ενδεχομένης και δυσκόλως υπολογιζόμενης επιδράσεως του πρώτου αντιδραστήριου επί του υπολείμματος που αποτελείται από τα συστατικά β και γ).

IV.2. Έκθεση αναλύσεως

IV.1. Αναφέρονται η παραλλαγή ή οι παραλλαγές που χρησιμοποιήθηκαν για να γίνει η ανάλυση, οι μέθοδοι, τα αντιδραστήρια και οι συντελεστές διορθώσεως.

IV.2. Δίνονται λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τις ειδικές προκατεργασίες (βλ. σημείο I.6).

IV.3. Δίνονται τα επί μέρους αποτελέσματα καθώς και ο αριθμητικός μέσος όρος με προσέγγιση πρώτου δεκαδικού ψηφίου.

IV.4. Δίνονται κάθε φορά που αυτό είναι δυνατόν η ακρίβεια της μεθόδου για κάθε συστατικό, υπολογιζόμενη σύμφωνα με τον πίνακα του κεφαλαίου IV.1.

V. Παραδείγματα υπολογισμού των εκατοστιαίων αναλογιών των συστατικών ορισμένων τριμερών μιγμάτων χρησιμοποιώντας ορισμένες από τις παραλλαγές που περιγράφονται στο σημείο I.8.1.

Θεωρούμε την περίπτωση μείγματος ινών του οποίου η ποιοτική ανάλυση έδωσε τα ακόλουθα συστατικά: 1. μαλλί ξασμένο· 2. νάλιον (πολυαμίδιο)· 3. βαμβάκι αλεύκαστο.

ΠΑΡΑΛΛΑΓΗ 1

Χρησιμοποιώντας την παραλλαγή αυτή, δηλαδή εργαζόμενοι με δύο διαφορετικά δοκίμια και απομακρύνοντας δια διαλύσεως ένα συστατικό (α = μαλλί) του πρώτου δοκιμίου και ένα δεύτερο συστατικό (β = πολυαμίδιο) του δεύτερου δοκιμίου, δύνανται να ληφθούν τα ακόλουθα αποτελέσματα:

1. Ξηρά μάζα του πρώτου δοκιμίου μετά από προκατεργασία (m_1) = 1,6000 g

2. Ξηρά μάζα του υπολείμματος μετά από κατεργασία με αλκαλικό υποχλωριώδες νάτριο (πολυαμίδιο + βαμβάκι) (r_1) = 1,4166 g

3. Ξηρά μάζα του δεύτερου δοκιμίου μετά από προκατεργασία (m_2) = 1,8000 g

4. Ξηρά μάζα του υπολείμματος μετά κατεργασία με μυρμηκικό οξύ (μαλλί + βαμβάκι): (r_2) = 0,9000 g (r_3) = 0,9000 g

Η κατεργασία με αλκαλικό υποχλωριώδες νάτριο δεν επιφέρει καμία απώλεια της μάζας του πολυαμιδίου, ενώ το αλεύκαστο βαμβάκι χάνει 3 %, σε τρόπο ώστε $d_1 = 1,0$ και $d_2 = 1,03$.

Η κατεργασία με μυρμηκικό οξύ δεν επιφέρει καμία απώλεια της μάζας του μαλλιού και του αλεύκαστου βάλβυκος σε τρόπο ώστε d_3 και $d_4 = 1,0$.

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

Εάν στον τύπο τον αναφερόμενο στο σημείο I.8.1.1. του παρατήματος I τεθούν οι λαμβανόμενες δια χημικής ανάλυσεως τιμές και οι συντελεστές διορθώσεως, λαμβάνεται:

$$P_1 \% (\text{μαλλι}) = [1,03/1,0 - 1,03 \times 1,4166/1,6000 + 0,9000/1,8000 \times (1 - 1,03/1,0)] \times 100 = 10,30$$

$$P_2 \% (\text{πολυαμίδιο}) = [1,0/1,0 - 1,0 \times 0,9000/1,8000 + 1,4166/1,6000 \times (1 - 1,0/1,0)] \times 100 = 50,00$$

$$P_3 \% (\text{μαλλι}) = 100 - (10,30 + 50,00) = 39,70$$

Οι εκατοστιαίες αναλογίες των διαφόρων καθαρών και ξηρών ινών στο μείγμα είναι οι ακόλουθες:

μαλλι	10,30 %
πολυαμίδιο	50,00 %
βαμβάκι	39,70 %

Οι εκατοστιαίες αναλογίες πρέπει να διορθώνονται σύμφωνα με τους τύπους του σημείου I.8.2, για να ληφθούν ομοίως υπόψη οι συμβατικοί ρυθμοί ανακρίσεως καθώς και οι συντελεστές διορθώσεως για τις ενδεχόμενες απώλειες μάζας κατά την προκατεργασία.

Όπως αναφέρεται στο παράρτημα ΙΧ, οι συμβατικοί ρυθμοί είναι οι ακόλουθοι: Μαλλι ξασμένο 17,0 %, πολυαμίδιο 6,25 %, βαμβάκι 8,5 %. Επί πλέον το αλεύκαστο βαμβάκι εμφανίζει μια απώλεια μάζας 4 % μετά από προκατεργασία με πετρελαϊκό αιθέρα και νερό.

Κατά συνέπεια:

$$P_{1A} \% (\text{μαλλι}) = 10,30 \times [1 + (17,0 + 0,0)/100] / [10,30 \times (1 + (17,0 + 0,0)/100) + 50,00 \times (1 + (6,25 + 0,0)/100) + 39,70 \times (1 + (8,5 + 4,0)/100)] \times 100 = 10,97$$

$$P_{2A} \% (\text{πολυαμίδιο}) = 50,0 \times (1 + (6,25 + 0,0)/100) / 109,8385 \times 100 = 48,37$$

$$P_3 \% (\text{βαμβάκι}) = 100 - (10,97 + 48,37) = 40,66$$

Η σύνθεση του νήματος είναι λοιπόν η ακόλουθη:

πολυαμίδιο	48,4 %
βαμβάκι	40,6 %
μαλλι	11,0 %
	100,0 %

ΠΑΡΑΛΛΑΓΗ 4:

Θεωρούμε ένα μείγμα ινών του οποίου η ποιοτική ανάλυση μας έδωσε τα ακόλουθα συστατικά: Μαλλι ξασμένο, βισκόζη, αλεύκαστο βαμβάκι.

Ας δεχτούμε ότι χρησιμοποιώντας την παραλλαγή 4, δηλαδή απομακρύνοντας διαδοχικά δύο συστατικά από το μείγμα ενός μόνο δοκιμίου λαμβάνονται τα κατωτέρω αποτελέσματα:

$$1. \text{ Ξηρά μάζα του πρώτου δοκιμίου μετά προκατεργασία } (m_1) = 1,6000 \text{ g}$$

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

2. Ξηρά μάζα του υπολείμματος μετά από κατεργασία με αλκαλικό υποχλωριώδες νάτριο (βισκόζη + βαμβάκι)

$$(r_1) = 1,4166 \text{ g}$$

3. Ξηρά μάζα του υπολείμματος μετά την δεύτερη κατεργασία του υπολείμματος r_1 με - χλωριούχο ψευδάργυρο/μυρμηκικό οξύ (βαμβάκι)

$$(r_2) = 0,6630 \text{ g}$$

Η κατεργασία με αλκαλικό υποχλωριώδες νάτριο δεν επιφέρει καμία απώλεια της μάζας της βισκόζης, ενώ το αλεύκαστο βαμβάκι χάνει 3 %, σε τρόπο ώστε $d_1 = 1,0$ και $d_2 = 1,03$.

Δια της κατεργασίας με μυρμηκικό οξύ - χλωριούχο ψευδάργυρο, η μάζα του βάμβακος αυξάνει κατά 4 %, και έτσι έχουμε $d_3 = (1,03 \times 0,96) = 0,9888$ στρογγυλοποιούμενο σε 0,99 (γνωστό ότι d_3 είναι ο συντελεστής διορθώσεως αντιστοίχως για την απώλεια και την αύξηση της μάζας του τρίτου συστατικού με το πρώτο και το δεύτερο αντιδραστήριο).

Εάν στον τύπο τον αναφερόμενο στο σημείο I.8.1.4. τεθούν οι λαμβανόμενες δια χημικής αναλύσεως τιμές και οι συντελεστές διορθώσεως, λαμβάνεται:

$$P_2 \% (\text{βισκόζη}) = 1,0 \times 1,4166/1,6000 \times 100 - 1,0/1,03 \times 40,98 = 48,75 \%$$

$$P_3 \% (\text{βαμβάκι}) = 0,99 \times 0,6630/1,6000 \times 100 = 41,02 \%$$

$$P_1 \% (\text{μαλλι}) = 100 - (48,75 + 41,02) = 10,23 \%$$

Όπως έχουμε υποδείξει για την παραλλαγή 1, οι εκατοστιαίες αυτές περιεκτικότητες πρέπει να διορθώνονται σύμφωνα με τους υποδεικνυόμενους τύπους στο σημείο I.8.2.

$$P_{1A} \% (\text{μαλλι}) = 10,23 \times [1 + (17,0 + 0,0/100)]/[10,23 \times (1 + (17,00 + 0,0)/100) + 48,75 \times (1 + (13 + 0,0/100)) + 41,02 \times (1 + (8,5 + 4,0)/100)] \times 100 = 10,57 \%$$

$$P_{2A} \% (\text{βισκόζη}) = 48,75 \times [1 + (13 + 0,0)/100]/113,2041 \times 100 = 48,65 \%$$

$$P_3 \% (\text{βαμβάκι}) = 100 - (10,57 + 48,65) = 40,78 \%$$

Η σύνθεση του μείγματος είναι λοιπόν η ακόλουθη:

βισκόζη (τεχνητό μετάξι)	48,6 %
βαμβάκι	40,8 %
μαλλι	10,6 %
	100,0 %

VI. Πίνακας τυπικών τριμερών μειγμάτων που μπορούν να αναλυθούν χρησιμοποιώντας **ενωσιακές** μεθόδους ανάλυσης διμερών μειγμάτων (δίνεται ως παράδειγμα)

Μείγμα αριθ	Συστατικές ίνες			Παραλλαγή	Αριθμός μεθόδου που χρησιμοποιείται και αντιδραστήρια για διμερή μείγματα
	Συστατικό 1	Συστατικό 2	Συστατικό 3		
1.	Μαλλί ή τρίχες	Βισκόζη, ίνες χαλκαμμωνίας ή ορισμένοι τύποι μοντάλ	βαμβάκι	1 και/ή 4	2. (αλκαλικό υποχλωριώδες νάτριο) και 3 (χλωριούχος ψευδάργυρος/μυρμηκικό οξύ)
2.	Μαλλί ή τρίχες	πολυαμίδιο 6 ή 6-6	βαμβάκι, βισκόζη, χαλκαμμωνιακά ή μοντάλ	1 και/ή 4	2. (αλκαλικό υποχλωριώδες νάτριο) και 4. (μυρμηκικό οξύ, 80 % w/w)
3.	Μαλλί, τρίχα ή μετάξι	ορισμένες χλωριόινες	βισκόζη, χαλκαμμωνιακά ή μοντάλ	1 και/ή 4	2. (αλκαλικό υποχλωριώδες νάτριο) και 9 (διθειάνθραξ/ακετόνη 55,5/44,5 w/w)
4.	Μαλλί ή τρίχες	πολυαμίδιο 6 ή 6-6	ίνα πολυεστέρα, πολυπροπυλενίου, ακρυλικού ή υάλου	1 και/ή 4	2. (αλκαλικό υποχλωριώδες νάτριο) και 4. (μυρμηκικό οξύ, 80 % w/w)
5.	Μαλλί, τρίχα ή μετάξι	ορισμένες χλωριόινες	ίνα πολυεστέρα, ακρυλικού, πολυαμιδίου ή υάλου	1 και/ή 4	2. (αλκαλικό υποχλωριώδες νάτριο) και 9 (διθειάνθραξ/ακετόνη 55,5/44,5 w/w)
6.	Μετάξι	μαλλί ή τρίχες	πολυεστέρας	2	11. (θειικό οξύ 75 % w/w) και 2. (αλκαλικό υποχλωριώδες νάτριο)
7.	Πολυαμίδιο 6 ή 6-6	ακρυλική	βαμβάκι, βισκόζη, χαλκαμμωνιακά ή μοντάλ	1 και/ή 4	4. (μυρμηκικό οξύ 80 % w/w) και 8. (διμεθυλοφορμαμίδιο)
8.	Ορισμένες χλωριόινες	πολυαμίδιο 6 ή 6-6	βαμβάκι, βισκόζη, χαλκαμμωνιακά ή μοντάλ	1 και/ή 4	8. (διμεθυλοφορμαμίδιο) και 4. (μυρμηκικό οξύ, 80 % w/w) ή 9. (διθειάνθραξ/ακετόνη, 55,5/44,5 % w/w) και 4. (μυρμηκικό οξύ, 80 % w/w)
9.	Ακρυλική	πολυαμίδιο 6 ή 6-6	πολυεστέρας	1 και/ή 4	8. (διμεθυλοφορμαμίδιο) και 4. (μυρμηκικό οξύ, 80 % w/w)
10.	Οξεική	πολυαμίδιο 6 ή 6-6	βισκόζη, βαμβάκι, χαλκαμμωνιακά ή μοντάλ	4	1. (ακετόνη) και 4. (μυρμηκικό οξύ, 80 % w/w)
11.	Ορισμένες χλωριόινες	ακρυλική	πολυαμίδιο	2 και/ή 4	9. (διθειάνθραξ/ακετόνη 55,5/44,5 % w/w) και 8. (διμεθυλοφορμαμίδιο)
12.	Ορισμένες χλωριόινες	πολυαμίδιο 6 ή 6-6	ακρυλική	1 και/ή 4	9. (διθειάνθραξ/ακετόνη 55,5/44,5 % w/w) και 4. (μυρμηκικό οξύ, 80 % w/w)
13.	Πολυαμίδιο 6 ή 6-6	βισκόζη, χαλκαμμωνιακά, μοντάλ ή βαμβάκι	πολυεστέρας	4	4. (μυρμηκικό οξύ, 80 % w/w) και 7. (θειικό οξύ, 75 % w/w)
14.	Οξεική	βισκόζη, χαλκαμμωνιακά, μοντάλ ή βαμβάκι	πολυεστέρας	4	1. (ακετόνη) και 7 (θειικό οξύ, 75 % w/w)
15.	Ακρυλική	βισκόζη, χαλκαμμωνιακά, μοντάλ ή βαμβάκι	πολυεστέρας	4	8. (διμεθυλοφορμαμίδιο) και 7 (θειικό οξύ, 75 % w/w)
16.	Οξεική	μαλλί, τρίχα ή μετάξι	βαμβάκι, βισκόζη, χαλκαμμωνιακά, μοντάλ, πολυαμίδιο, πολυεστέρας, ακρυλικό	4	1. (ακετόνη) και 2. (αλκαλικό υποχλωριώδες νάτριο)
17.	Τριοξεική	μαλλί, τρίχα ή μετάξι	βαμβάκι, βισκόζη, χαλκαμμωνιακά, μοντάλ, πολυαμίδιο, πολυεστέρας, ακρυλικό	4	6. (διχλωρομεθάνιο) και 2. (αλκαλικό υποχλωριώδες νάτριο)
18.	Ακρυλική	μαλλί, τρίχα ή μετάξι	πολυεστέρας	1 και/ή 4	8. (διμεθυλοφορμαμίδιο) και 2. (αλκαλικό υποχλωριώδες νάτριο)

Μείγμα αριθ	Συστατικές ίνες			Παραλλαγή	Αριθμός μεθόδου που χρησιμοποιείται και αντιδραστήρια για διμερή μείγματα
	Συστατικό 1	Συστατικό 2	Συστατικό 3		
19.	Ακρυλική	Μετάξι	μαλλι ή τρίχες	4	8. (διμεθυλοφορμαμίδιο) και 11. (θειικό οξύ 75 % w/w)
20.	Ακρυλική	μαλλι, τρίχες ή μετάξι	βαμβάκι, βισκόζη, χαλκαμμωνιακά ή μοντάλ	1 και/ή 4	8. (διμεθυλοφορμαμίδιο) και 2 (αλκαλικό υποχλωριώδες νάτριο)
21.	μαλλι, τρίχα ή μετάξι	βαμβάκι, βισκόζη, μοντάλ, χαλκαμμωνιακά	πολυεστέρας	4	2. (αλκαλικό υποχλωριώδες νάτριο) και 7. (θειικό οξύ 75 %)
22.	Βισκόζη, ίνες χαλκαμμωνίας ή ορισμένοι τύποι μοντάλ	βαμβάκι	πολυεστέρας	2 και/ή 4	3. (χλωριούχος ψευδάργυρος/μυρμηκικό οξύ) και 7 (θειικό οξύ 75 % w/w)
23.	Ακρυλική	βισκόζη, ίνες χαλκαμμωνίας ή ορισμένοι τύποι μοντάλ	βαμβάκι	4	8. (διμεθυλοφορμαμίδιο) και 3 (χλωριούχος ψευδάργυρος/μυρμηκικό οξύ)
24.	Ορισμένες χλωριόινες	βισκόζη, ίνες χαλκαμμωνίας ή ορισμένοι τύποι μοντάλ	βαμβάκι	1 και/ή 4	9. (διθειάνθραξ/ακετόνη, 55,5/44,5 % w/w) και 3. (χλωριούχος ψευδάργυρος/μυρμηκικό οξύ) ή 8 (διμεθυλοφορμαμίδιο) και 3. (χλωριούχος ψευδάργυρος/μυρμηκικό οξύ)
25.	Οξεική	βισκόζη, ίνες χαλκαμμωνίας ή ορισμένοι τύποι μοντάλ	βαμβάκι	4	1. (ακετόνη) και 3 (χλωριούχος ψευδάργυρος/μυρμηκικό οξύ)
26.	Τριοξεική	βισκόζη, ίνες χαλκαμμωνίας ή ορισμένοι τύποι μοντάλ	βαμβάκι	4	6. (διχλωρομεθάνιο) και 3 (χλωριούχος ψευδάργυρος/μυρμηκικό οξύ)
27.	Οξεική	μετάξι	μαλλι ή τρίχες	4	1. (ακετόνη) και 11. (θειικό οξύ 75 % w/w)
28.	Τριοξεική	μετάξι	μαλλι ή τρίχες	4	6. (διχλωρομεθάνιο) και 11. (θειικό οξύ 75 % w/w)
29.	Οξεική	ακρυλική	βαμβάκι, βισκόζη, χαλκαμμωνιακά ή μοντάλ	4	1. (ακετόνη) και 8. (διμεθυλοφορμαμίδιο)
30.	Τριοξεική	ακρυλική	βαμβάκι, βισκόζη, χαλκαμμωνιακά ή μοντάλ	4	6. (διχλωρομεθάνιο) και 8. (διμεθυλοφορμαμίδιο)
31.	Τριοξεική	πολυαμίδιο 6 ή 6-6	βαμβάκι, βισκόζη, χαλκαμμωνιακά ή μοντάλ	4	6. (διχλωρομεθάνιο) και 4. (μυρμηκικό οξύ 80 % w/w)
32.	Τριοξεική	βαμβάκι, βισκόζη, χαλκαμμωνιακά ή μοντάλ	πολυεστέρας	4	6. (διχλωρομεθάνιο) και 7 (θειικό οξύ, 75 % w/w)
33.	Οξεική	πολυαμίδιο 6 ή 6-6	πολυεστέρας ή ακρυλικό	4	1. (ακετόνη) και 4. (μυρμηκικό οξύ 80 % w/w)
34.	Οξεική	ακρυλική	πολυεστέρας	4	1. (ακετόνη) και 8. (διμεθυλοφορμαμίδιο)
35.	Ορισμένες χλωριόινες	βαμβάκι, βισκόζη, χαλκαμμωνιακά ή μοντάλ	πολυεστέρας	4	8. (διμεθυλοφορμαμίδιο) και 7. (θειικό οξύ 75 % w/w) ή 9 (διθειάνθραξ/ακετόνη, 55,5/44,5 % w/w) και 7. (θειικό οξύ 75 % w/w)
36.	Βαμβάκι	πολυεστέρας	ελαστολεφίνη	2 και/ή 4	7 (θειικό οξύ 75 % w/w) και 14 (πυκνό θειικό οξύ)
37.	Ορισμένα ακρυλικά μοντάλ	πολυεστέρας	μελαμίνη	2 και/ή 4	8 (διμεθυλοφορμαμίδιο) και 14 (πυκνό θειικό οξύ)]

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΧ

ΣΥΜΒΑΤΙΚΟΙ ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΕΣ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΜΕΝΟΙ ΓΙΑ ΤΟΝ ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟ ΤΗΣ ΜΑΖΑΣ ΤΩΝ ΙΝΩΝ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΝΤΑΙ
ΣΕ ΕΝΑ ΚΛΩΣΤΟΨΑΝΤΟΥΡΓΙΚΟ ΠΡΟΪΟΝ

(Άρθρο 17 παράγραφος 2)

Αριθ. ίνας	Ίνες	Ποσοστό επί %
1—2	Μαλλί και τρίχες ζώων:	
	κτενισμένες ίνες (πενιέ)	18,25
	λαναρισμένες ίνες (καρντέ)	17,00 ⁽¹⁾
3	Τρίχες ζώων:	
	κτενισμένες ίνες (πενιέ)	18,25
	λαναρισμένες ίνες (καρντέ)	17,00 ⁽¹⁾
	Τρίχες αλόγου:	
	κτενισμένες ίνες (πενιέ)	16,00
	λαναρισμένες ίνες (καρντέ)	15,00
4	Μετάξι	11,00
5	Βαμβάκι:	
	κανονικές ίνες	8,50
	ίνες μερσεριζέ	10,50
6	Καπόκ	10,90
7	Λινάρι	12,00
8	Καννάβι	12,00
9	Γιούτα	17,00
10	Άμπακας	14,00
11	Άλφα	14,00
12	Κόιρ (κοκοφοίνικας)	13,00
13	Σπαρτοίνα	14,00
14	Ραμί (λευκασμένη ίνα)	8,50
15	Σιζάλ	14,00
16	Sunn	12,00
17	Χενέκουεν	14,00
18	Magwey	14,00
19	Οξεική	9,00
20	Αλγινική	20,00
21	Χαλκαμμωνιακή	13,00
22	Μοντάλ	13,00
23	Πρωτεΐνη	17,00
24	Τριοξεική	7,00
25	Βισκόζη	13,00

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

Αριθ. ίνας	Ίνες	Ποσοστό επί %
26	Ακρυλική	2,00
27	Χλωριοίνα	2,00
28	Φθοριοίνα	0,00
29	Μοντακρυλική	2,00
30	Πολυαμιδική ή νάylon:	
	Μη συνεχής ίνα	6,25
	συνεχής	5,75
31	Αραμιδική	8,00
32	Πολυιμιδική	3,50
33	Λυοσέλ	13,00
34	Πολυλακτίδιο	1,50
35	Πολυεστερική	
	μη συνεχής ίνα	1,50
	συνεχής	1,50
36	Πολυαιθυλένιο	1,50
37	Πολυπροπυλένιο	2,00
38	Πολυκαρβαμιδική	2,00
39	Πολουρεθάνη	
	μη συνεχής ίνα	3,50
	συνεχής	3,00
40	Βινυλική	5,00
41	Τριβινυλική	3,00
42	Ελαστομερής	1,00
43	Ελαστομερής πολουρεθάνη	1,50
44	Ίνα γυαλιού:	
	με μέση διάμετρο ανώτερη των 5 μm	2,00
	με μέση διάμετρο ίση ή κατώτερη των 5 μm	3,00
45	Μεταλλική ίνα	2,00
	Επιμεταλλωμένη ίνα	2,00
	Αμίαντος	2,00
	Χάρτινη ίνα	13,75
46	Ελαστοπολυεστέρας	1,50
47	Ελαστολεφίνη	1,50
48	Μελαμίνη	7,00

(¹) Ο συμβατικός συντελεστής 17,00 % χρησιμοποιείται στις περιπτώσεις που δεν είναι δυνατό να εξακριβωθεί αν το κλωστούφαντουργικό προϊόν που περιέχει μαλλί ή/και τρίχες ζώων υπάγεται στον κύκλο λαναρισμένο ή κτενισμένο.

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Χ

ΠΙΝΑΚΕΣ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΑΣ

Οδηγία 2008/121/ΕΚ	Παρόν κανονισμός
Άρθρο 1 παράγραφος 1	Άρθρο 4 παράγραφος 1
Άρθρο 1 παράγραφος 2	Άρθρο 2 παράγραφος 2
Άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο α)	Άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α)
Άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο β) εισαγωγική πρόταση	Άρθρο 3 παράγραφος 1 εισαγωγική πρόταση
Άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο β) σημείο i)	Άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) σημείο i)
Άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο β) σημείο ii)	Άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) σημείο ii)
Άρθρο 2 παράγραφος 2 εισαγωγική πρόταση	Άρθρο 2 παράγραφος 1 εισαγωγική πρόταση
Άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο α)	Άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο α)
Άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο β)	Άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο β) και γ)
Άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο γ)	Άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο δ)
Άρθρο 3	Άρθρο 5
Άρθρο 4	Άρθρο 7
Άρθρο 5 παράγραφος 1	Άρθρο 8 παράγραφος 1 και Παράρτημα III
Άρθρο 5 παράγραφος 2	Άρθρο 8 παράγραφος 2
Άρθρο 5 παράγραφος 3	Άρθρο 8 παράγραφος 3
Άρθρο 6 παράγραφος 1	Άρθρο 9 παράγραφος 1
Άρθρο 6 παράγραφος 2	Άρθρο 9 παράγραφος 2
Άρθρο 6 παράγραφος 3	Άρθρο 9 παράγραφος 3
Άρθρο 6 παράγραφος 4	Άρθρο 9 παράγραφος 4
Άρθρο 6 παράγραφος 5	Άρθρο 18
Άρθρο 7	Άρθρο 10
Άρθρο 8 παράγραφος 1	Άρθρο 12 παράγραφος 1
Άρθρο 8 παράγραφος 2	■
Άρθρο 8 παράγραφος 3	Άρθρο 13 παράγραφοι 1 και 2
Άρθρο 8 παράγραφος 4	Άρθρο 13 παράγραφος 3
Άρθρο 8 παράγραφος 5	—
Άρθρο 9 παράγραφος 1	Άρθρο 14 παράγραφος 1
Άρθρο 9 παράγραφος 2	Άρθρο 14 παράγραφος 2
Άρθρο 9 παράγραφος 3	Άρθρο 15 και Παράρτημα IV
Άρθρο 10 παράγραφος 1 στοιχείο α)	Άρθρο 16 παράγραφος 2

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

Οδηγία 2008/121/ΕΚ	Παρών κανονισμός
Άρθρο 10 παράγραφος 1 στοιχείο β)	Άρθρο 16 παράγραφος 3
Άρθρο 10 παράγραφος 1 στοιχείο γ)	Άρθρο 16 παράγραφος 4
Άρθρο 10 παράγραφος 2	Άρθρο 16 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο
Άρθρο 11	Άρθρο 12 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο
Άρθρο 12	■ Παράρτημα VII
Άρθρο 13	Άρθρο 17 παράγραφος 2
Άρθρο 14 παράγραφος 1	—
Άρθρο 14 παράγραφος 2	Άρθρο 4 παράγραφος 2
Άρθρο 15 και 16	Άρθρο 23 ■
Άρθρο 17	—
Άρθρο 19 και 20	—
Παράρτημα I, αριθ. 1 έως 47	Παράρτημα I, αριθ. 1 έως 47
Παράρτημα II, αριθ. 1 έως 47	Παράρτημα IX, αριθ. 1 έως 47
Παράρτημα III	Παράρτημα V
Παράρτημα III, σημείο 36	Άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο i)
Παράρτημα IV	Παράρτημα VI

Οδηγία 96/73/ΕΚ	Παρών κανονισμός
Άρθρο 1	Άρθρο 1
Άρθρο 2	Παράρτημα VIII κεφάλαιο 1 τμήμα I σημείο 2
Άρθρο 3	Άρθρο 17 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο
Άρθρο 4	Άρθρο 17 παράγραφος 3
Άρθρο 5 παράγραφος 1	■
Άρθρο 5 παράγραφος 2	Άρθρο 23
Άρθρο 6	■
Άρθρο 7	—
Άρθρο 8	—
Άρθρο 9	—
Παράρτημα I	Παράρτημα VIII κεφάλαιο 1 τμήμα I
Παράρτημα II σημείο 1 εισαγωγή	Παράρτημα VIII κεφάλαιο 1 τμήμα II
Παράρτημα II σημείο 1 τμήμα I, II και III	Παράρτημα VIII κεφάλαιο 2 τμήμα I, II και III
Παράρτημα II σημείο 2	Παράρτημα VIII κεφάλαιο 2 τμήμα IV

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

Οδηγία 73/44/ΕΟΚ	Παρόν κανονισμός
Άρθρο 1	Άρθρο 1
Άρθρο 2	Παράρτημα VIII κεφάλαιο 1 τμήμα I
Άρθρο 3	Άρθρο 17 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο
Άρθρο 4	Άρθρο 17 παράγραφος 3
Άρθρο 5	Άρθρο 23 ■
Άρθρο 6	—
Άρθρο 7	—
Παράρτημα I	Παράρτημα VIII κεφάλαιο 3 εισαγωγή και τμήμα I έως IV
Παράρτημα II	Παράρτημα VIII κεφάλαιο 3 τμήμα V
Παράρτημα III	Παράρτημα VIII κεφάλαιο 3 τμήμα VI

Μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή στην Ουκρανία ***I

P7_TA(2010)0169

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Μαΐου 2010 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη χορήγηση μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής στην Ουκρανία (COM(2009)0580 – C7-0277/2009 – 2009/0162(COD))

(2011/C 161 E/31)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2009)0580),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 308 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C7-0101/2009),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο με τίτλο «Συνέπειες της έναρξης ισχύος της Συνθήκης της Λισαβόνας στις τρέχουσες διοργανικές διαδικασίες λήψης αποφάσεων» (COM(2009)0665) και κυρίως την προσθήκη σε αυτό (COM(2010)0147),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 294, παράγραφος 3, και το άρθρο 212 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη την υποχρέωση που ανέλαβε ο εκπρόσωπος του Συμβουλίου με επιστολή της 17ης Μαΐου 2010 να εγκρίνει τη θέση του Κοινοβουλίου σύμφωνα με το άρθρο 294, παράγραφος 4 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 55 του Κανονισμού του,

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων (A7-0058/2010),

1. εγκρίνει τη θέση σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·
2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, και στα εθνικά κοινοβούλια.

P7_TC1-COD(2009)0162

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 18 Μαΐου 2010 εν όψει της έγκρισης απόφασης αριθ. .../2010/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη χορήγηση μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής στην Ουκρανία

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, απόφαση αριθ. 388/2010/ΕΕ.)

Ειδικά μέτρα για τη γεωργία στις εξόχως απόκεντρες περιοχές της Ένωσης (τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 247/2006) *I**

P7_TA(2010)0170

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Μαΐου 2010 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 247/2006 περί καθορισμού ειδικών μέτρων για τη γεωργία στις εξόχως απόκεντρες περιοχές της Ένωσης (COM(2009)0510 – C7-0255/2009 – 2009/0138(COD))

(2011/C 161 E/32)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2009)0510),
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 36, 37 και 299, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία το Συμβούλιο κάλεσε το Κοινοβούλιο να γνωμοδοτήσει (C7-0255/2009),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, με τίτλο «Συνέπειες της έναρξης ισχύος της Συνθήκης της Λισαβόνας στις τρέχουσες διοργανικές διαδικασίες λήψης αποφάσεων» (COM(2009)0665),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 294, παράγραφος 3 και τα άρθρα 42, 43, παράγραφος 2 και 349 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

- έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής της 17ης Μαρτίου 2010 ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 55 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Περιφερειακής Ανάπτυξης (A7-0054/2010),
1. εγκρίνει τη θέση σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·
 2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

P7_TC1-COD(2009)0138

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 18 Μαΐου 2010 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 247/2006 του Συμβουλίου περί καθορισμού ειδικών μέτρων για τη γεωργία στις εξόχως απόκεντρες περιοχές της Ένωσης

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 641/2010.)

Κατάσταση προβλέψεων των εσόδων και δαπανών του οικονομικού έτους 2011 - Τμήμα Ι - Κοινοβούλιο

P7_TA(2010)0171

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Μαΐου 2010 σχετικά με την κατάσταση προβλέψεων των εσόδων και δαπανών του Κοινοβουλίου για το οικονομικό έτος 2011 (2010/2005(BUD))

(2011/C 161 E/33)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το άρθρο 314, παράγραφος 1, της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 31,
- έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽³⁾,

⁽¹⁾ Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα.

⁽²⁾ ΕΕ L 248, 16.9.2002, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ C 139, 14.6.2006, σ. 1.

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 25ης Μαρτίου 2010 σχετικά με τις κατευθυντήριες γραμμές για τη διαδικασία προϋπολογισμού 2011 – τμήματα I, II, IV, V, VI, VII, VIII και IX ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση του Γενικού Γραμματέα προς το Προεδρείο σχετικά με την κατάρτιση του προσχεδίου κατάστασης προβλέψεων του Κοινοβουλίου για το οικονομικό έτος 2011,
 - έχοντας υπόψη το προσχέδιο κατάστασης προβλέψεων που κατάρτισε το Προεδρείο στις 19 Απριλίου 2010 σύμφωνα με τα άρθρα 23, παράγραφος 6, και 79, παράγραφος 1, του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη το σχέδιο κατάστασης προβλέψεων που κατάρτισε η Επιτροπή Προϋπολογισμών σύμφωνα με το άρθρο 79, παράγραφος 2, του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 79 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A7-0134/2010),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι, προκειμένου να εκπληρώσει τα καθήκοντα που του ανατίθενται με τη Συνθήκη, το Κοινοβούλιο προτίθεται να χρησιμοποιήσει και να αναπτύξει πλήρως τις εξουσίες του, και ότι για τούτο θα απαιτηθεί η ενίσχυση ορισμένων τομέων προτεραιότητας ενώ, παράλληλα, θα χρειαστεί μια αυστηρή προσέγγιση στη χρήση των διαθέσιμων πόρων,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι, στο πλαίσιο αυτό, η δημοσιονομική κατάσταση όσον αφορά τον τομέα 5 (δαπάνες διοικητικής λειτουργίας) για το 2011 επιβάλλει περισσότερο από ποτέ μια προσεκτική και πειθαρχημένη προσέγγιση στον προϋπολογισμό του Κοινοβουλίου, για το συμβιβασμό των πολιτικών στόχων και της χρηματοδότησής τους,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι πριν από δύο χρόνια δρομολογήθηκε πιλοτική διαδικασία ενισχυμένης συνεργασίας μεταξύ του Προεδρείου και της Επιτροπής Προϋπολογισμών, η οποία διατηρείται στη διαδικασία του προϋπολογισμού του 2011,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα προνόμια της ολομέλειας όσον αφορά την έγκριση της κατάστασης προβλέψεων και του τελικού προϋπολογισμού θα διατηρηθούν πλήρως, σύμφωνα με τις προβλέψεις της Συνθήκης και τον Κανονισμό,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 24 Μαρτίου 2010 και στις 13 Απριλίου 2010 πραγματοποιήθηκαν δύο προσυνδιαλλακτικές συναντήσεις μεταξύ αντιπροσωπειών του Προεδρείου και της Επιτροπής Προϋπολογισμών, κατά τις οποίες συζητήθηκαν ορισμένα βασικά ζητήματα,

Γενικό πλαίσιο και συνολικός προϋπολογισμός

1. επισημαίνει ότι το επίπεδο του προϋπολογισμού του 2011, όπως προτείνεται από το Προεδρείο, ανέρχεται σε 1 710 547 354 ευρώ, που αντιστοιχεί στο 20,32 % του τομέα 5 του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου (ΠΔΠ): επισημαίνει ότι το προτεινόμενο ποσοστό αύξησης ανέρχεται σε 5,8 % σε σχέση με τον προϋπολογισμό του 2010, συμπεριλαμβανομένου του σχεδίου διορθωτικού προϋπολογισμού (ΣΔΠ) 1/2010·
2. με πλήρη συνείδηση των επικείμενων προκλήσεων, πιστεύει ότι το ποσοστό αύξησης και το τελικό επίπεδο του προϋπολογισμού χρειάζεται να προσαρμοστούν στις προβλέψεις αυτές· αποφασίζει ότι, στο παρόν στάδιο, το συνολικό επίπεδο του προϋπολογισμού ανέρχεται σε 1 706 547 354 εκατ. ευρώ, που αντιπροσωπεύει αύξηση κατά 5,5 % και ποσοστό 20,28 % του τομέα 5· προτίθεται επίσης, πριν καταρτίσει τον τελικό προϋπολογισμό το φθινόπωρο του 2010, να αποσαφηνίσει και να εξετάσει περαιτέρω τα προτεινόμενα μέτρα, καθώς επίσης να προσδιορίσει πού είναι δυνατές εξοικονομήσεις·

(1) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0087.

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

3. υπενθυμίζει ότι, βάσει των αρχικών αναφορών του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου, οι οποίες αποτέλεσαν αντικείμενο διαπραγματεύσεων το 2006 και τέθηκαν σε εφαρμογή το 2007, οι δαπάνες του πρέπει να κινούνται στα πλαίσια του καθιερωμένου ορίου 20 %, λαμβανομένων υπόψη των αναγκών των λοιπών θεσμικών οργάνων και του διαθέσιμου περιθωρίου· επισημαίνει, στο πλαίσιο αυτό, τα αιτήματα της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής και της Επιτροπής των Περιφερειών, που υπερβαίνουν τα 10 εκατ. ευρώ μόνο για το 2010· επαναλαμβάνει ότι η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης μπορεί επίσης να έχει αντίκτυπο στον τομέα 5· εμμένει στην άποψη ότι το Προεδρείο και η Επιτροπή Προϋπολογισμών επιβάλλεται να συνεργαστούν για να αποτιμήσουν εκ νέου αυτό το όριο πριν αρχίσουν διοργανικό διάλογο για το θέμα· προτείνει να συσταθεί προς τούτο ομάδα εργασίας, που θα πρέπει να αρχίσει τις εργασίες της πριν από το τέλος Ιουλίου 2010·

4. ζητεί την αποσαφήνιση του μεσοπρόθεσμου προγραμματισμού για τον τομέα 5 και των προβλεπόμενων περιθωρίων ύψους 109 εκατ. ευρώ για το 2011, 102 εκατ. ευρώ για το 2012 και 157 εκατ. ευρώ για το 2013· θεωρεί ότι θα ήταν χρήσιμο να λάβει πληροφορίες σχετικά με τις υποθέσεις εργασίας του Κοινοβουλίου για την έκτη έκδοση των γενικών γραμματέων (Οκτώβριος 2009) όσον αφορά τον προϋπολογισμό και το οργανόγραμμα, σε σχέση με την παρούσα πρόταση κατάστασης προβλέψεων· επιθυμεί να διευκρινίσει, ποια σημαντικά (δυσνητικά) έργα και ποιες εξελίξεις όσον αφορά το προσωπικό περιλαμβάνονται ήδη στον εν λόγω προγραμματισμό για τα προσεχή 2-3 έτη· υπογραμμίζει, παράλληλα, ότι ο δημοσιονομικός προγραμματισμός αποτελεί απλώς ένα μη δεσμευτικό ενδεικτικό προγραμματιστικό εργαλείο και ότι οι τελικές αποφάσεις λαμβάνονται από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή·

5. ενώ δεν διαφωνεί ως προς την αρχή με το σκεπτικό με το οποίο προτείνεται ποσοστό 1 % του προϋπολογισμού ως λογικό αποθεματικό για απρόβλεπτα, συμφωνεί με την πρόταση του Προεδρείου να ορίσει το αποθεματικό αυτό σε 14 εκατ. ευρώ, λαμβανομένης υπόψη της μεγάλης στενότητας στον τομέα 5·

6. κατανοεί ότι, με την υπόθεση των μισθών να εκκρεμεί στο Δικαστήριο, ο συνολικός αντίκτυπος για το Κοινοβούλιο το 2011, που θα ανέλθει σε 12 εκατ. ευρώ περίπου σε περίπτωση που ληφθεί απόφαση υπέρ της Επιτροπής, περιλαμβάνεται στην πρόταση ως πρόβλεψη σε διάφορες θέσεις του προϋπολογισμού·

7. υπενθυμίζει τα προηγούμενα αιτήματά του όσον αφορά την υποβολή πλήρους δημοσιονομικής πρότασης στο στάδιο των προβλέψεων την άνοιξη και θα ανέμενε κατά συνέπεια μικρές μόνο ή τεχνικές αλλαγές στη λεγόμενη διορθωτική επιστολή το φθινόπωρο·

8. υπογραμμίζει εκ νέου τη σημασία που αποδίδει στη στενή συνεργασία μεταξύ του Προεδρείου και της Επιτροπής Προϋπολογισμών για την από κοινού διευκρίνιση των δημοσιονομικών συνεπειών των αποφάσεων που πρέπει να ληφθούν· υπογραμμίζει, επίσης, ότι έχει ουσιαστική σημασία, όλα τα όργανα λήψης αποφάσεων να χρησιμοποιούν δημοσιονομικά δελτία που να παρέχουν στα μέλη σαφή εικόνα για όλες τις δημοσιονομικές συνέπειες·

Ειδικά ζητήματα

Θέματα που έχουν σχέση με τη Συνθήκη της Λισαβόνας

9. εκφράζει την ικανοποίηση και την επιδοκιμασία του για την χρηματοδότηση των προτάσεων του Προεδρείου σε σχέση με τα μέτρα αυτά, δηλ. τη δημιουργία ειδικού αποθεματικού για τους 18 βουλευτές, ύψους 9,4 εκατ. ευρώ·

10. μπορεί να συμφωνήσει με την έμφαση που δίνει το Προεδρείο στην ενίσχυση της εμπειρογνομosύνης στο πλαίσιο του στόχου της νομοθετικής αριστείας·

11. στο πλαίσιο αυτό, υποστηρίζει την ιδέα της εξεύρεσης κατάλληλου μίγματος εσωτερικής και εξωτερικής εμπειρογνομosύνης για τα τμήματα πολιτικής τα οποία εξαρτώνται από τον τύπο πληροφοριών που απαιτούνται για τα συγκεκριμένα ζητήματα που εξετάζουν, θα επιθυμούσε ωστόσο περαιτέρω εξηγήσεις ως προς το αν και με ποιο τρόπο οι προτεινόμενες αυξήσεις προσωπικού θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν με ευελιξία, και επιθυμεί να λάβει περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα προηγούμενα ποσοστά εκτέλεσης και τα αιτήματα των επιτροπών για τέτοιου είδους εμπειρογνομosύνη·

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

12. χαιρετίζει το ότι το Προεδρείο έλαβε υπόψη τις ανησυχίες που εκφράστηκαν για τον λόγο AD προς AST με αποτέλεσμα μείωση 3 θέσεων AST εν συγκρίσει προς την αρχική πρόταση· εγκρίνει τις πιστώσεις για τη δημιουργία 19 θέσεων AD5 και 13 θέσεων AST1 για τα θεματικά τμήματα όπως προτείνει τώρα το Προεδρείο·

13. συμμερίζεται την ανάγκη για ενίσχυση των εξωτερικών μελετών και χαιρετίζει τη συμφωνία Προεδρείου και Επιτροπής Προϋπολογισμών που ορίζει το πρόσθετο ποσό σε 1,7 εκατ. ευρώ·

14. επισημαίνει την πρόταση για ενίσχυση της βιβλιοθήκης με 28 θέσεις, από τις οποίες 13 για την υπηρεσία ενημέρωσης των βουλευτών (προηγούμενος προσωπικό με σύμβαση)· μπορεί να συναινέσει στη χρηματοδότηση και την ενσωμάτωση των 13 αυτών θέσεων στο οργανόγραμμά του, με την προϋπόθεση να δοθεί διαβεβαίωση ότι θα καλυφθούν με ανοικτούς διαγωνισμούς και θα γίνει αντίστοιχη εξοικονόμηση στον προϋπολογισμό για συμβάσεις· θεωρεί ότι περαιτέρω ενίσχυση των υφισταμένων υπηρεσιών πληροφοριών τόσο με χρηματοδοτικούς όσο και με ανθρώπινους πόρους πρέπει να είναι άρρηκτα συνδεδεμένη με την ανάπτυξη φιλικού προς τον χρήστη συστήματος, το οποίο να επιτρέπει στους βουλευτές να έχουν εύκολη πρόσβαση σε όλες τις πληροφορίες που παράγονται εντός του θεσμικού οργάνου· αποφασίζει να εγγράψει τις πιστώσεις για τις 15 πρόσθετες θέσεις στις προβλέψεις εσόδων και δαπανών, θέτει όμως το ήμισυ αυτού του ποσού στο αποθεματικό αναμένοντας·

— να αιτιολογηθεί περαιτέρω η χρήση αυτών των θέσεων με σκοπό τη βελτίωση των υπηρεσιών εμπειρογνομosύνης για τους βουλευτές·

— συγκεκριμένες πληροφορίες σχετικά με τις ενέργειες στις οποίες προβαίνουν το Προεδρείο και η διοίκηση για να τεθεί σε λειτουργία Σύστημα Διαχείρισης Γνώσεων, περιλαμβανομένων του χρονοδιαγράμματος που προβλέπεται για την υλοποίησή του και οιαδήποτε εξοικονομήσεων θα απορρέουν από τον εξορθολογισμό των πηγών πληροφοριών·

15. θεωρεί ότι θα πρέπει να εξασφαλιστούν, προς όφελος των βουλευτών, η γνώση της ύπαρξης και η ορατότητα των δύο υπηρεσιών έμμεσης υποστήριξης που αναφέρονται ανωτέρω·

16. υπενθυμίζει το ψήφισμά του σχετικά με τις κατευθυντήριες γραμμές, στο οποίο περιλαμβάνεται ήδη αίτημα για αξιολόγηση, συμπεριλαμβανομένου λεπτομερούς δημοσιονομικού δελτίου για το συνολικό κόστος της προτεινόμενης αύξησης της αποζημίωσης κοινοβουλευτικής επικουρίας· συνεπώς αποφασίζει να εγγράψει τις αντίστοιχες πιστώσεις στο αποθεματικό·

Διεύρυνση

17. εκφράζει την ικανοποίησή του για τις διατάξεις σχετικά με τη συμπερίληψη της Κροατίας στη διεύρυνση και εγκρίνει τις σχετικές πιστώσεις και τα αντίστοιχα μέτρα πρόσληψης προσωπικού·

Γενικό οργανόγραμμα

18. επισημαίνει ότι, πέρα από τα αιτήματα για 68 θέσεις σε σχέση με τη Λισαβόνα και 62 θέσεις σε σχέση με τη διεύρυνση (περιλαμβανομένων 11 θέσεων για τις πολιτικές ομάδες), ζητούνται 17 θέσεις για τη συμπλήρωση του δεύτερου έτους του τριετούς προγράμματος για τη ΓΔ INLO που συμφωνήθηκε κατά τη διαδικασία του 2010, ενώ εντοπίστηκαν για το 2011 άλλες 30 πιθανές θέσεις σε άλλους τομείς, οι οποίες δεν στάθηκε δυνατό να καλυφθούν ούτε με 20 αναδιατάξεις, με αποτέλεσμα το σύνολο των νέων θέσεων να ανέρχεται σε 180· ζητεί λεπτομερέστερη πληροφόρηση σχετικά με τις θέσεις που έχουν ανακατανεμηθεί ή μεταφερθεί από την αρχή της τρέχουσας κοινοβουλευτικής περιόδου, συμπεριλαμβανομένων προβλέψεων σχετικά με τις αναδιατάξεις και τις μεταφορές για το 2010 και, όπου είναι δυνατόν, για το 2011· αποφασίζει να εγγράψει τις πιστώσεις για τη δημιουργία αυτών των θέσεων, θέτει όμως το ποσό που συνδέεται με τη δημιουργία 30 θέσεων για «λοιπούς τομείς» στο αποθεματικό αναμένοντας να παρασχεθεί ανάλυση των πληροφοριών που έχουν ζητηθεί·

19. σημειώνει ότι η πρόταση του Προεδρείου τώρα περιλαμβάνει επίσης 1 θέση AD5 και 1 θέση AST1 για την Ευρωμεσογειακή Κοινοβουλευτική Συνέλευση και 3 θέσεις AD5 και 1 θέση AST1 για τη Διαχείριση Κινδύνου αλλά δεν περιέχει πλέον ένα σχεδιασμένο πρόσθετο ποσό 3 εκατ. ευρώ για τη ΓΔ ITEC·

20. επισημαίνει επίσης ότι το Προεδρείο περιέλαβε άλλες 56 θέσεις για τις πολιτικές ομάδες·

21. εγκρίνει τα μέτρα για το 2011 και τις θέσεις οι οποίες προτείνονται για το δεύτερο έτος του τριετούς προγράμματος της ΓΔ INLO που συμφωνήθηκε πέρσι·

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

22. επιθυμεί να λάβει περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση των πιστώσεων για το προσωπικό με σύμβαση και μια επισκόπηση του καθαρού κόστους ή της καθαρής εξοικονόμησης στον προϋπολογισμό για συμβασιούχους λόγω των αυξήσεων που εγκρίνονται στο οργανόγραμμά του, ιδιαίτερα σε σχέση με την ανάθεση εντός του οργάνου διαφόρων καθηκόντων στους τομείς της ασφάλειας, της ΤΠΕ και της βιβλιοθήκης·

Κτίρια

23. υπογραμμίζει ότι μία εύλογη πολιτική για τα ακίνητα συνδέεται άμεσα με τη διαδικασία του 2011 και το γενικότερο ζήτημα της βιωσιμότητας του προϋπολογισμού·

24. χαιρετίζει την απόφαση του Προεδρείου της 24ης Μαρτίου 2010 που επιλαμβάνεται του αιτήματος του Κοινοβουλίου για μεσοπρόθεσμη έως μακροπρόθεσμη πολιτική στον τομέα της ιδιοκτησίας και των κτιρίων· εκφράζει σε πρώτη φάση ανησυχία σχετικά με τη σκοπιμότητα παράλληλης πραγματοποίησης όλων των τρεχόντων και σχεδιαζόμενων εγχειρημάτων που θα μπορούσαν να προκύψουν από τη μεσο- έως μακροπρόθεσμη στρατηγική για τα ακίνητα· δεν του είναι σαφές, με ποιο τρόπο εντάσσεται στο ΠΔΠ η πληθώρα των προγραμμάτων και ζητεί αποσαφηνίσεις·

25. επισημαίνει στο πλαίσιο αυτό την πρόταση του Προεδρείου, 85,9 εκατ. ευρώ εσόδων για ειδικό προορισμό (προς χρήση στον τομέα της πολιτικής του Κοινοβουλίου για τα ακίνητα) να χρησιμοποιηθούν για γραφεία των βουλευτών στις Βρυξέλλες· υπενθυμίζει ότι για οποιοδήποτε σχέδιο για ακίνητα που ενδέχεται να έχει σημαντική δημοσιονομική επίπτωση επιβάλλεται διαβούλευση της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής σύμφωνα με το άρθρο 179 παράγραφος 3 του δημοσιονομικού κανονισμού· υπενθυμίζει, ακόμα, ότι για τις μεταφορές πιστώσεων ο δημοσιονομικός κανονισμός ορίζει πως τα έσοδα ειδικού προορισμού που μεταφέρονται πρέπει να χρησιμοποιούνται πρώτα· χαιρετίζει επ' αυτού το ότι το Κοινοβούλιο χάρις στην επιστροφή ποσού 85,9 εκατ. από το βελγικό κράτος θα είναι σε θέση να επισπεύσει την εκτέλεση νέων έργων ακινήτων και ούτως να επιταχύνει την υλοποίηση μέρους της μεσοπρόθεσμης στρατηγικής του για τα ακίνητα·

26. δεν μπορεί να συμφωνήσει στη δέσμευση αυτού του εσόδου ειδικού προορισμού για το συγκεκριμένο σχέδιο περί ακινήτων·

27. ζητεί οι πόροι που απαιτούνται για τον μεσοπρόθεσμο σχεδιασμό στον τομέα των ακινήτων να εγγράφονται στον προϋπολογισμό στο μέλλον· ζητεί επίσης να δημιουργηθεί χωριστό κονδύλιο του προϋπολογισμού για μεγάλης κλίμακας έργα ακινήτων για να καθίσταται ευκολότερος ο σχεδιασμός μεσοπρόθεσμων χρηματοδοτήσεων για έργα ανεγέρσεως κτιρίων και να επιτυγχάνεται μεγαλύτερη διαφάνεια·

28. επισημαίνει ότι στην πρόταση του Προεδρείου έχει γίνει πρόβλεψη για άμεση προχρηματοδότηση της αρχικής φάσης κατασκευής του νέου κτιρίου ΚΑΔ, για ποσό 10,2 εκατ. ευρώ, στη θέση του προϋπολογισμού για πληρωμές μισθωμάτων· αναγνωρίζει ότι η εν λόγω εθελοντική προχρηματοδότηση θα βοηθήσει να μειωθεί το χρηματοδοτικό κόστος, δεδομένης ωστόσο της εξαιρετικής στενότητας που χαρακτηρίζει το 2011, αποφασίζει να εγγράψει μικρότερο ποσό ύψους 6,2 εκατ. ευρώ για τον σκοπό αυτό στις προβλέψεις εσόδων και δαπανών· είναι πρόθυμο να αποτιμήσει εκ νέου αυτό το ποσό το φθινόπωρο 2010 βάσει επικαιροποίησης της κατάστασης του προϋπολογισμού και των εξελίξεων της πολιτικής του Κοινοβουλίου για τα ακίνητα·

Ασφάλεια

29. αποδίδει σημασία στην εξέταση σε βάθος της πολιτικής για την ασφάλεια που ανακοίνωσε το Προεδρείο και, στο πλαίσιο αυτό, υπενθυμίζει την προσήλωσή του στη συνετή χρήση των πόρων και, ιδιαίτερα, στη διατήρηση μιας οικονομικά αποδοτικής ισορροπίας μεταξύ εσωτερικού προσωπικού και εξωτερικών συνεργατών· ζητεί από το Προεδρείο να εξετάσει προσεκτικά τις λειτουργικές και οικονομικές συνέπειες της νέας στρατηγικής, προκειμένου οι προτάσεις που θα υποβληθούν να είναι ισορροπημένες όσον αφορά τη μέριμνα για ασφάλεια από τη μία πλευρά, και την προσβασιμότητα και τον ανοικτό χαρακτήρα από την άλλη· τονίζει ότι το Κοινοβούλιο πρέπει να παραμείνει ανοικτού χαρακτήρα και προσιτό θεσμικό όργανο όσο το δυνατό περισσότερο· για αυτόν τον λόγο επιθυμεί να λάβει περισσότερες πληροφορίες από τη διοίκηση σχετικά με το αποκαλούμενο «έργο Wiertz» για να αποτιμήσει τι συνεπάγεται σε σχέση με τη δυνατότητα πρόσβασης στο Κοινοβούλιο για το κοινό·

Στρατηγική στον τομέα της ΤΠΕ

30. εκφράζει την ικανοποίησή του για τη διαρθρωμένη προσέγγιση στην ΤΠΕ και τη χάραξη ολοκληρωμένης στρατηγικής στο συγκεκριμένο τομέα· επαναλαμβάνει επίσης ότι υποστηρίζει την ανάθεση καθηκόντων εντός του οργάνου σε επαρκή βαθμό ώστε να μειωθεί η εξάρτηση από εξωτερικούς παρόχους υπηρεσιών· επισημαίνει, ωστόσο, ότι νέες θέσεις διατέθηκαν ήδη επί τρία συναπτά έτη· θεωρεί, επομένως, ότι επιβάλλεται να δοθούν σχετικές διευκρινίσεις·

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

31. επισημαίνει ότι ποσό 5 εκατ. ευρώ προορίζεται για ένα πρόγραμμα κινητής ΤΠ για τους βουλευτές και, ειδικότερα, για την κάλυψη των κινητών επικοινωνιών· θα επιθυμούσε να έχει περισσότερες πληροφορίες, δεδομένου ότι το ποσό είναι σχετικά υψηλό·

Θέματα σχετικά με το περιβάλλον

32. εκφράζει την ικανοποίησή του για τη μικρή αύξηση της χρηματοδότησης για την υλοποίηση των μέτρων στο πλαίσιο του EMAS και των μέτρων για τη μείωση των εκπομπών CO₂, που κατανέμεται σε ολόκληρο τον προϋπολογισμό, και υπογραμμίζει εκ νέου τη σημασία που αποδίδει στο ζήτημα·

33. επισημαίνει την εξέλιξη των σχετικών βασικών δεικτών απόδοσης από το 2006 όπως περιλαμβάνονται στην Ανασκόπηση της περιβαλλοντικής διαχείρισης για το έτος 2008, ιδιαίτερα δε τη μείωση κατά 12,9 % του αποτυπώματος άνθρακα, τη μείωση κατά 0,8 % στην κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας, την αύξηση κατά 7,4 % στην κατανάλωση αερίου/πετρελαίου/θερμότητας το 2008, αφού είχε προηγηθεί μείωση κατά 17,5 % το 2007, την αύξηση κατά 8,8 % στις εκπομπές στο πλαίσιο της κινητικότητας και των μεταφορών, την αύξηση του ποσοστού ανακύκλωσης αποβλήτων από 49,8 % το 2006 σε 55,4 % το 2008, την αύξηση κατά 18,1 % στην κατανάλωση νερού και τη μείωση κατά 16,9 % στην κατανάλωση χαρτιού·

34. εκφράζει την ικανοποίησή του για το παράρτημα του προϋπολογισμού που αφορά τη διαχείριση περιβάλλοντος, το οποίο προσφέρει μια καλή τεχνική επισκόπηση των σχετικών κονδυλίων του προϋπολογισμού· θα επιθυμούσε, ακόμα, στο ίδιο πλαίσιο και στο συγκεκριμένο παράρτημα, να περιλαμβάνονται στις ετήσιες εκδόσεις EMAS περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το διαφοροποιημένο αποτύπωμα άνθρακα των κτιρίων του Κοινοβουλίου στο Στρασβούργο, τις Βρυξέλλες και το Λουξεμβούργο καθώς και με τον αντίκτυπο των μετακινήσεων και μεταφορών κατά τις περιόδους συνόδου, για να παρουσιάζουν τα επί του παρόντος αποτελέσματα μείωσης του αποτυπώματος άνθρακα του Κοινοβουλίου και να εξηγούν τον ευεργετικό αντίκτυπο των επενδύσεων αυτών στο περιβάλλον αλλά και τις μακροπρόθεσμες εξοικονομήσεις που επιτυγχάνονται·

35. εκφράζει την υποστήριξή του στην επιδίωξη μέτρων για περαιτέρω μείωση του αποτυπώματος άνθρακα του Κοινοβουλίου· στο πλαίσιο αυτό εκφράζει την ικανοποίησή του για τις διεξαγόμενες μελέτες σχετικά με πτυχές εξοικονόμησης ενέργειας στα κτίρια και τρόπους εφαρμογής συστημάτων αντιστάθμισης για εκπομπές άνθρακα από ταξίδια· υποστηρίζει, ακόμα, την παροχή κινήτρων για χρήση μέσων μαζικής μεταφοράς αντί αυτοκινήτων ιδιωτικής χρήσης, και τη διάθεση περισσότερων ποδηλάτων στο Στρασβούργο·

36. επισημαίνει ότι το κονδύλιο για τα έξοδα ταξιδιού των βουλευτών είναι αυτή τη στιγμή μεγαλύτερο από εκείνο για τους μισθούς· υπογραμμίζει την ανάγκη για υπεύθυνη χρήση των αποζημιώσεων, ιδιαίτερα δε των αποζημιώσεων ταξιδιού, και επισημαίνει ότι χωρίς αλλαγή στους εν ισχύ κανόνες και με τη χρησιμοποίηση, όπου είναι δυνατόν, μεταφορικών μέσων άλλων από την πρώτη θέση του αεροπλάνου για τις μετακινήσεις από και προς τους τόπους εργασίας του Κοινοβουλίου, το αποτύπωμα άνθρακα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου μπορεί να μειωθεί και να περιοριστεί παράλληλα το κόστος· καλεί το Προεδρείο να υποβάλει κατά τα συμπεφωνημένα στη διάρκεια της τελευταίας συνάντησης πριν από τη συνεννόηση και εγκαίρως για την πρώτη ανάγνωση στο Κοινοβούλιο μελέτη που να εστιάζεται στη λειτουργία του νέου συστήματος και τις δυνατές λύσεις για εξοικονομήσεις που πρέπει να επιτευχθούν·

37. υπενθυμίζει ότι η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή ενέγραψε στους προϋπολογισμούς των θεσμικών οργάνων ειδικά κονδύλια για τη χρηματοδότηση επιδότησης δημόσιων μεταφορών για το προσωπικό, ως μέτρο υπέρ του περιβάλλοντος, μετά από πρωτοβουλία του κ. Barrroso· ζητεί να ενημερωθεί για την τρέχουσα κατάσταση όσον αφορά το Κοινοβούλιο·

38. ζητεί, όπου είναι δυνατό και σκόπιμο, να προστεθούν περιβαλλοντικές δηλώσεις στα δημοσιονομικά δελτία που χρησιμοποιούνται στο όργανο·

39. πιστεύει ότι οι οδηγίες για τις δημόσιες προμήθειες χρειάζεται να προσαρμοστούν καλύτερα ώστε να διευκολύνουν, όπου είναι δυνατό και ενδείκνυται, τη συμπερίληψη περιβαλλοντικών και κοινωνικών ρητρών·

Πολυετή σχέδια και άλλα κονδύλια δαπανών

40. χαιρετίζει τη συμφωνία για αύξηση κατά 2,6 εκατ. ευρώ για να χρηματοδοτούνται 110 επισκέπτες προσκεκλημένοι από βουλευτές ετησίως αντί των 100 που είναι σήμερα· πιστεύει ότι ίσως είναι σκόπιμο να υπάρχει λίγος χρόνος για την αξιολόγηση της λειτουργίας του νέου κέντρου επισκεπτών πριν εξεταστεί το ενδεχόμενο οιασδήποτε περαιτέρω αύξησης· οι αρμόδιες για τη διοργάνωση των επισκέψεων υπηρεσίες πρέπει να λαμβάνουν επίσης υπόψη τους ότι οι βουλευτές μπορεί να επιθυμούν να χωρίζουν τους επισκέπτες σε ομάδες διαφόρων μεγεθών στη διάρκεια του έτους·

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

41. εγκρίνει τα 3 εκατ. ευρώ που εγγράφηκαν για το άνοιγμα του κέντρου επισκεπτών και το κόστος λειτουργίας του για ένα τυπικό πλήρες έτος· επισημαίνει την ανάγκη να αξιολογηθεί το αρχικό έτος και από οικονομική σκοπιά, συμπεριλαμβανομένου του εν λόγω κόστους λειτουργίας·

42. λαμβάνει υπό σημείωση την απόφαση του Προεδρείου για την καθιέρωση αποζημιώσεων για αξιωματούχους, με δημοσιονομική επίπτωση 400 000 εκατ. ευρώ· επισημαίνει, ωστόσο, ότι η συζήτηση επί της αρχής ήταν αμφιλεγόμενη· επ' αυτού χαιρετίζει το ότι πρέπει να παρέχονται δικαιολογητικά για να επιστραφεί το επιπλέον κόστος που έχει καταβληθεί κατά την εκτέλεση των καθηκόντων τους·

43. λαμβάνει υπό σημείωση την πρόταση του Προεδρείου σχετικά με την εγγραφή 2,5 εκατ. ευρώ για τον Οίκο Ευρωπαϊκής Ιστορίας, για μελέτες σε συνέχεια των αποτελεσμάτων του αρχιτεκτονικού διαγωνισμού που βρίσκεται στο στάδιο της αξιολόγησης· υπενθυμίζει το περσινό αίτημά του για σαφή επισκόπηση των δαπανών που προβλέπονται για το έργο συνολικά, συμπεριλαμβανομένων των δαπανών διοικητικής λειτουργίας, το αργότερο στο στάδιο του προσχεδίου κατάστασης προβλέψεων της διαδικασίας προϋπολογισμού του 2011· υπενθυμίζει επίσης τη συμφωνία με το Προεδρείο από τη συνάντηση που προηγήθηκε της συνεννόησης του 2009· τονίζει ότι η έκθεση της επιτροπής εμπειρογνομώνων προς τον Οίκο της Ευρωπαϊκής Ιστορίας απαρτίζεται 11 σημεία που συνεπάγονται περαιτέρω κόστος: (1) «ακαδημαϊκός συμβουλευτικός φορέας αποτελούμενος από εμπειρογνώμονες και ειδικούς μουσείων», (2) «θεσμική ανεξαρτησία του ιδρύματος», (3) «εκτενείς προσφορές μουσείου παιδαγωγικού χαρακτήρα», (3) «τόπος συνάντησης νέων πανεπιστημιακών», (5) «μόνιμη αποτίμηση», (6) «προσωρινά εκθέματα και περιοδεύουσα έκθεση», (7) «σχετικές εκδηλώσεις με ευρωπαϊκή διάσταση», (8) «εκδόσεις του ιδρύματος», (9) «εκτενείς επιγραμμικές προσφορές», (10) «δημιουργία ιδιωτικής συλλογής μουσείου», (11) «συνεχής ανάπτυξη εκθέσεων και της υποδομής του μουσείου»· ως εκ τούτου τονίζει ότι το συνολικό κόστος αυτού του έργου πρέπει να προσδιοριστεί κατεπειγόντως·

Οριζόντια ζητήματα

44. εκφράζει τη βαθειά ικανοποίησή του για τη συμπερίληψη αρχικής ανάλυσης για τον προσδιορισμό του πάγιου και του μεταβλητού κόστους στην πρόταση του προϋπολογισμού· αναγνωρίζει τις συνακόλουθες μεθοδολογικές δυσκολίες, αλλά είναι πεπεισμένο ότι οι έννοιες αυτές θα πρέπει να διερευνηθούν περαιτέρω· στο πλαίσιο αυτό, υπενθυμίζει ότι αναμένει απάντηση από τα αρμόδια όργανα στο ερώτημα πώς μπορεί να εφαρμοστεί στο πλαίσιο της διαδικασίας του προϋπολογισμού του Κοινοβουλίου η έννοια της πολιτικής για την κατάρτιση προϋπολογισμού σε μηδενική βάση με τη διάκριση αυτή ανάμεσα σε πάγιο και μεταβλητό κόστος· ζητεί να διενεργηθεί περισσότερο εις βάθος εξέταση όσον αφορά το σταθερό κόστος προβαίνοντας σε διάκριση ανάμεσα στο μόνιμο σταθερό κόστος, το σταθερό κόστος για σταθερά χρονικά διαστήματα και τομείς όπου θα μπορούσε να επιτευχθεί εξοικονόμηση· ζητεί να διενεργηθεί περισσότερο εις βάθος εξέταση όσον αφορά το μεταβλητό κόστος η οποία να προβαίνει σε σαφή σύνδεση ανάμεσα στο κόστος και τους στόχους, τις πολιτικές και τις δράσεις και να προσδιορίζει και ταξινομεί τις προτεραιότητες συναρτήσει της σημασίας που έχουν·

45. επισημαίνει ότι τα όρια για τις διάφορες διαδικασίες δημόσιων προμηθειών είναι αυτή τη στιγμή αυστηρότερα για τα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα από ό,τι προβλέπεται στις σχετικές ευρωπαϊκές οδηγίες για τις δημόσιες προμήθειες, και ότι η κατάσταση αυτή προκαλεί πρόσθετο διοικητικό κόστος και χρήση ανθρώπινων πόρων, που θα μπορούσαν να αποφευχθούν με καλύτερη ευθυγράμμιση των ορίων·

46. υποστηρίζει τις δραστηριότητες με κοινωνική, πολιτιστική ή γλωσσική διάσταση, για τους υπαλλήλους και τις οικογένειές τους, αποδοκιμάζει ωστόσο τη χορήγηση ειδικών επιδομάτων στο πλαίσιο αυτό και για τούτο τροποποιεί τις παρατηρήσεις του σχετικού κονδυλίου του προϋπολογισμού·

47. υποστηρίζει σθεναρά τις περαιτέρω προσπάθειες για να καταστεί το Όργανο καταλληλότερο για άτομα με αναπηρία, όσον αφορά τόσο τις αναγκαίες αλλαγές στην υποδομή όσο και τα μέτρα σε επίπεδο προσωπικού·

Τελικοί προβληματισμοί

48. υπογραμμίζει ότι πρέπει πριν από την ψηφοφορία επί του σχεδίου προϋπολογισμού το φθινόπωρο να πραγματοποιηθεί λεπτομερέστερη εξέταση των επιμέρους κονδυλίων περιλαμβανομένης και ανάλυσης των ποσοστών εκτέλεσης αυτών· κατά συνέπεια, θα εξετάσει και θα λάβει τότε τις τελικές δημοσιονομικές αποφάσεις·

49. εγκρίνει το συνημμένο σχέδιο κατάστασης προβλέψεων για το οικονομικό έτος 2011 και υπενθυμίζει ότι θα εγκρίνει τη θέση του επί του σχεδίου προϋπολογισμού, όπως θα τροποποιηθεί από το Συμβούλιο, τον Οκτώβριο του 2010, σύμφωνα με τη διαδικασία ψηφοφορίας που καθορίζεται στη Συνθήκη·

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

50. εγκρίνει τα συνημμένα κοινά συμπεράσματα της τριμερούς σύσκεψης για τον προϋπολογισμό της 25ης Μαρτίου 2010·

*

* *

51. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα και την κατάσταση προβλέψεων στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΚΟΙΝΑ ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ ΤΟΥ ΤΡΙΜΕΡΟΥΣ ΔΙΑΛΟΓΟΥ ΓΙΑ ΤΟΝ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟ ΤΗΣ 25ΗΣ ΜΑΡΤΙΟΥ 2010**ΤΡΙΜΕΡΗΣ ΔΙΑΛΟΓΟΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟ****25 Μαρτίου 2010***Συμπεράσματα*

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και η Επιτροπή λαμβάνουν υπό σημείωση τις ανησυχίες που εξέφρασαν ο Γραμματέας του Δικαστηρίου και οι Γενικοί Γραμματείς του Ελεγκτικού Συνεδρίου, της Επιτροπής των Περιφερειών και της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής στην επιστολή τους προς τους Γενικούς Γραμματείς του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με τη νέα διαδικασία του προϋπολογισμού και ειδικότερα με την επιτροπή συνδιαλλαγής. Προτείνουν να κληθούν αυτά τα θεσμικά όργανα να στείλουν απευθείας γραπτώς στην επιτροπή συνδιαλλαγής τις παρατηρήσεις τους σχετικά με τον αντίκτυπο της θέσης του Συμβουλίου και των τροπολογιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Τετάρτη 19 Μαΐου 2010

Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσφύγων για την περίοδο 2008 έως 2013 (τροποποίηση της απόφασης αριθ. 573/2007/ΕΚ) *II**

P7_TA(2010)0177

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Μαΐου 2010 σχετικά με τη θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση ενόψει της έγκρισης απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 573/2007/ΕΚ σχετικά με την ίδρυση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσφύγων, για την περίοδο 2008 έως 2013, όσον αφορά την κατάργηση της χρηματοδότησης ορισμένων κοινοτικών δράσεων και την αλλαγή του ορίου για τη χρηματοδότησή τους (16627/1/2009 – C7-0051/2010 – 2009/0026(COD))

(2011/C 161 E/34)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: δεύτερη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση (16627/1/2009 – C7-0051/2010),
- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2009)0067),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2 και το άρθρο 63, πρώτο εδάφιο, σημείο 2, στοιχείο β), της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0070/2009),
- έχοντας υπόψη τη θέση του κατά την πρώτη ανάγνωση ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο με τίτλο «Συνέπειες της έναρξης ισχύος της συνθήκης της Λισαβόνας στις τρέχουσες διοργανικές διαδικασίες λήψης αποφάσεων» (COM(2009)0665),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 7 και το άρθρο 78 παράγραφος 2 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 72 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση για τη δεύτερη ανάγνωση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A7-0117/2010),

1. εγκρίνει τη θέση του Συμβουλίου·
2. διαπιστώνει ότι η πράξη εκδόθηκε σύμφωνα με τη θέση·
3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να υπογράψει την πράξη, μαζί με την Πρόεδρο του Συμβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 297, παράγραφος 1, της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης·
4. αναθέτει στον Γενικό Γραμματέα του να υπογράψει την πράξη, αφού προηγουμένως ελεγχθεί ότι όλες οι διαδικασίες έχουν δεόντως ολοκληρωθεί, και να μεριμνήσει, σε συμφωνία με τον Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου, για τη δημοσίευσή της στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης·
5. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, 7.5.2009, P6_TA(2009)0375.

Τετάρτη 19 Μαΐου 2010

Ένδειξη της κατανάλωσης ενέργειας και λοιπών πόρων από τα συνδεδεμένα με την ενέργεια προϊόντα μέσω της επισήμανσης και της παροχής ομοιόμορφων πληροφοριών σχετικά με τα προϊόντα (αναδιατύπωση) *II**

P7_TA(2010)0178

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Μαΐου 2010 σχετικά με τη θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση όσον αφορά τη θέσπιση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την ένδειξη της κατανάλωσης ενέργειας και λοιπών πόρων από τα συνδεδεμένα με την ενέργεια προϊόντα μέσω επισήμανσης και της παροχής ομοιόμορφων πληροφοριών σχετικά με τα προϊόντα (αναδιατύπωση) (05247/1/2010 – C7-0094/2010 – 2008/0222(COD))

(2011/C 161 E/35)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: δεύτερη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση (05247/1/2010 – C7-0094/2010),
- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2008)0778),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και το άρθρο 95 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0412/2008),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, με τίτλο «Συνέπειες της έναρξης ισχύος της Συνθήκης της Λισαβόνας στις τρέχουσες διοργανικές διαδικασίες λήψης αποφάσεων» (COM(2009)0665) και την προσθήκη σ' αυτήν (COM(2010)0147),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 294, παράγραφος 7, και το άρθρο 194, παράγραφος 2, της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων σχετικά με την προτεινόμενη νομική βάση,
- έχοντας υπόψη τη θέση του κατά την πρώτη ανάγνωση ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την από 24 Μαρτίου 2009 γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽²⁾,
- αφού διαβουλευθήκε με την Επιτροπή των Περιφερειών,
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 72 και 37 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση για τη δεύτερη ανάγνωση, της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας (A7-0128/2010),

1. εγκρίνει τη θέση του Συμβουλίου·
2. εγκρίνει την κοινή δήλωση του Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής που επισυνάπτεται στο παρόν ψήφισμα·
3. σημειώνει τη δήλωση της Επιτροπής που επισυνάπτεται στο παρόν ψήφισμα·

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, 5.5.2009, P6_TA(2009)0345.

⁽²⁾ EE C 228, 22.9.2009, σ. 90.

Τετάρτη 19 Μαΐου 2010

4. διαπιστώνει ότι η πράξη εκδόθηκε σύμφωνα με τη θέση του Συμβουλίου·
5. αναθέτει στον Πρόεδρό του να υπογράψει την πράξη, μαζί με την Πρόεδρο του Συμβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 297, παράγραφος 1, της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης·
6. αναθέτει στον Γενικό Γραμματέα του να υπογράψει την πράξη, αφού προηγουμένως ελεγχθεί ότι όλες οι διαδικασίες έχουν δεόντως ολοκληρωθεί, και να μεριμνήσει, σε συμφωνία με τον Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου, για τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*·
7. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Δηλώσεις

σχετικά με την οδηγία 2010/30/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 19ης Μαΐου 2010 για την ένδειξη της κατανάλωσης ενέργειας και λοιπών πόρων από τα συνδεδεμένα με την ενέργεια προϊόντα μέσω επισήμανσης και παροχής ομοιόμορφων πληροφοριών σχετικά με τα προϊόντα (αναδιατύπωση)

Δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής επί του άρθρου 290 της ΣΔΕΕ

«Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δηλώνουν ότι οι διατάξεις της οδηγίας 2010/30/ΕΕ δεν προδικάζουν οιαδήποτε μελλοντική θέση των θεσμικών οργάνων όσον αφορά την εφαρμογή του άρθρου 290 της ΣΔΕΕ ή μεμονωμένες νομοθετικές πράξεις που περιέχουν τέτοιου τύπου διατάξεις.»

Δηλώσεις της Επιτροπής επί ορισμένων διατάξεων της οδηγίας 2010/30/ΕΕ**Άρθρο 1 παράγραφος 2**

«Όταν η Επιτροπή καθορίσει τον κατάλογο προτεραιότητας των συνδεδεμένων με την ενέργεια προϊόντων κατά την αιτιολογική σκέψη 7, θα δώσει την δέουσα προσοχή και στα συνδεδεμένα με την ενέργεια δομικά προϊόντα, λαμβάνοντας ειδικότερα υπόψη την πιθανή εξοικονόμηση ενέργειας που μπορεί να επιτευχθεί με την επισήμανση ορισμένων από τα προϊόντα αυτά, δεδομένου ότι τα κτίρια καταναλίσκουν ενέργεια η οποία αντιπροσωπεύει το 40 % της συνολικής κατανάλωσης ενέργειας στην ΕΕ.»

Άρθρο 10

«Όταν η Επιτροπή προτείνει νέα εκτελεστικά μέτρα δυνάμει της οδηγίας 2010/30/ΕΕ, διασφαλίζει ότι αποφεύγεται επικάλυψη νομοθεσίας και ότι διατηρείται η συνολική συνοχή της ενωσιακής νομοθεσίας σχετικά με τα προϊόντα.»

Άρθρο 10 παράγραφος 4 στοιχείο δ)

Σημαντικό ποσοστό προϊόντων στο πλαίσιο της επανεξέτασης της κατηγορίας της ετικέτας

«Η Επιτροπή θεωρεί ότι το ποσοστό των προϊόντων που κατατάσσονται στις δύο υψηλότερες τάξεις ενεργειακής απόδοσης θεωρείται σημαντικό όταν μπορεί να εκτιμηθεί ότι

— είτε ο αριθμός των μοντέλων που είναι διαθέσιμα στην εσωτερική αγορά τα οποία μπορούν να υπαχθούν στην κατηγορία A+++ ή A++ τοποθετείται περίπου στο ένα τρίτο ή περισσότερο του συνολικού αριθμού των σχετικών διαθέσιμων μοντέλων,

— ή το μερίδιο των ετήσιων πωλήσεων προϊόντων στην εσωτερική αγορά τα οποία μπορούν να υπαχθούν στην κατηγορία A+++ ή A++ τοποθετείται στο ένα τρίτο ή περισσότερο,

— ή και τα δύο.»

Τετάρτη 19 Μαΐου 2010

Δήλωση της Επιτροπής όσον αφορά την ενημέρωση των καταναλωτών

«Η Επιτροπή υποστηρίζει τη χρήση μηχανισμών της Ένωσης όπως το πρόγραμμα “Ευφυής ενέργεια - Ευρώπη”, προκειμένου να συμβάλει σε:

- πρωτοβουλίες ευαισθητοποίησης των τελικών καταναλωτών για τα οφέλη της ενεργειακής επισήμανσης
- πρωτοβουλίες με τις οποίες παρακολουθείται η εξέλιξη της αγοράς και η τεχνολογική ανάπτυξη που οδηγούν σε ενεργειακά αποδοτικότερα προϊόντα, ιδίως εντοπίζοντας τα μοντέλα με τη βέλτιστη απόδοση στο πλαίσιο ομάδων προϊόντων και διαδίδοντας τις διαθέσιμες πληροφορίες σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη, όπως σε οργανώσεις καταναλωτών, στον κλάδο και τις περιβαλλοντικές ΜΚΟ, για ευρύτερη πληροφόρηση των καταναλωτών.

Η παρακολούθηση αυτή θα μπορούσε να χρησιμεύσει και ως δείκτης για την αναθεώρηση των μέτρων επισήμανσης ή/και οικολογικού σχεδιασμού δυνάμει των οδηγιών 2010/30/ΕΕ και 2009/125/ΕΚ.»

Δήλωση της Επιτροπής σχετικά με τις περιόδους διακοπής εργασιών των θεσμικών οργάνων

«Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή λαμβάνει υπό σημείωση ότι, με εξαίρεση τις περιπτώσεις στις οποίες η νομοθετική πράξη προβλέπει διαδικασία επείγοντος, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο θεωρούν ότι η κοινοποίηση κατ' εξουσιοδότηση πράξεων λαμβάνει υπόψη τις περιόδους διακοπής των εργασιών των θεσμικών οργάνων (χειμερινές και θερινές διακοπές, εκλογές για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο) ώστε να διασφαλίζεται ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο είναι σε θέση να κάνουν χρήση των αποκλειστικών δικαιωμάτων τους εντός των προθεσμιών που καθορίζονται στις σχετικές νομοθετικές πράξεις, και είναι έτοιμη να ενεργήσει αναλόγως.»

Διορθωτικός προϋπολογισμός αριθ. 1/2010: Τμήμα Ι – Κοινοβούλιο

P7_TA(2010)0179

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Μαΐου 2010 σχετικά με τη θέση του Συμβουλίου επί του σχεδίου διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 1/2010 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2010, Τμήμα Ι – Κοινοβούλιο (09807/2010 - C7-0125/2010 - 2010/2045(BUD))

(2011/C 161 E/36)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 314,
- έχοντας υπόψη την απόφαση 2007/436/ΕΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου, της 7ης Ιουνίου 2007, για το σύστημα των ιδίων πόρων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽³⁾, και συγκεκριμένα το πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο που προβλέπεται με το Μέρος Ι και ορίζεται με το Παράρτημα Ι της συμφωνίας,

⁽¹⁾ ΕΕ L 163, 23.6.2007, σ. 17.

⁽²⁾ ΕΕ L 248, 16.9.2002, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ C 139, 14.6.2006, σ. 1.

Τετάρτη 19 Μαΐου 2010

- έχοντας υπόψη τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2010, όπως εγκρίθηκε οριστικά στις 17 Δεκεμβρίου 2009 ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το σχέδιο κατάστασης προβλέψεων που ενέκρινε το Κοινοβούλιο στις 25 Φεβρουαρίου 2010 ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 1/2010 που συνέταξε η Επιτροπή στις 19 Μαρτίου 2010 (COM(2010)0107),
 - έχοντας υπόψη τη θέση του Συμβουλίου σχετικά με το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 1/2010 η οποία καθορίστηκε στις 18 Μαΐου 2010 (09807/2010),
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 75β και 75ε του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A7-0158/2010),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι κατά την διαδικασία του προϋπολογισμού 2010 συμφωνήθηκε ότι οιεσδήποτε δαπάνες σχετίζονται ειδικά με την έναρξη ισχύος της Συνθήκης της Λισαβόνας για την τροποποίηση της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας θα αντιμετωπισθούν, εφόσον απαιτείται, διά των υφισταμένων δημοσιονομικών μηχανισμών, όπως είναι οι διορθωτικοί προϋπολογισμοί, μετά την έγκριση του αρχικού προϋπολογισμού 2010,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι τονίστηκε ότι στην περίπτωση αυτή και στον μέγιστο δυνατό βαθμό πρέπει να εξεταστεί πλήρως η δυνατότητα αναδιοργάνωσης των υφισταμένων πόρων, πριν να ζητηθούν συμπληρωματικοί πόροι,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τονίστηκε ιδιαίτερος ότι το εγκριθέν αρχικό επίπεδο του προϋπολογισμού του, ανερχόμενο στο 19,87 % των επιτρεπομένων δαπανών δυνάμει το τομέα 5 (διοικητικές πιστώσεις) του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου, δεν περιελάμβανε οιεσδήποτε προσαρμογές υπό το πρίσμα της Συνθήκης της Λισαβόνας, ιδιαίτερος στον τομέα του νομοθετικού έργου
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ταυτοχρόνως ότι αναγνωρίστηκε ότι λόγω των περιορισμένων περιθωρίων που υπάρχουν θα απαιτηθούν περαιτέρω εξοικονομήσεις και αναδιάταξη για να καταστεί δυνατόν να τηρηθούν πρόσθετες απαιτήσεις,
1. χαιρετίζει το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 1/2010 που κατήρτισε η Επιτροπή ευθυγραμμίζοντάς το πλήρως με την κατάσταση προβλέψεων του Κοινοβουλίου της 25ης Φεβρουαρίου 2010.
 2. σημειώνει τη θέση που καθόρισε το Συμβούλιο στις 18 Μαΐου 2010, η οποία εγκρίνει την πρόταση χωρίς τροποποίηση, τηρώντας πλήρως τη συμφωνία κυρίων·
 3. τονίζει ότι εκτενής πολιτικός διάλογος και ανάλυση των μέτρων που υποβλήθηκαν προς έγκριση διεξήχθη ήδη κατά το στάδιο της κατάρτισης καταστάσεων προβλέψεων τον Ιανουάριο και Φεβρουάριο 2010·
 4. εγκρίνει τη θέση του Συμβουλίου επί του σχεδίου διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 1/2010 χωρίς τροποποίηση και αναθέτει στον Πρόεδρό του να κηρύξει την οριστική έγκριση του διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 1/2010 και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης·
 5. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

⁽¹⁾ EE L 64, 12.3.2010.

⁽²⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0038.

Τετάρτη 19 Μαΐου 2010

Προδιαγραφές ποιότητας και ασφάλειας των ανθρώπινων οργάνων που προορίζονται για μεταμόσχευση *I**

P7_TA(2010)0181

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Μαΐου 2010 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τα πρότυπα ποιότητας και ασφάλειας των ανθρώπινων οργάνων που προορίζονται για μεταμόσχευση (COM(2008)0818 – C6-0480/2008 – 2008/0238(COD))

(2011/C 161 E/37)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2008)0818),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και το άρθρο 152, παράγραφος 4, στοιχείο α), της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0480/2008),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, με τίτλο «Συνέπειες της έναρξης ισχύος της Συνθήκης της Λισαβόνας στις τρέχουσες διοργανικές διαδικασίες λήψης αποφάσεων» (COM(2009)0665),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 294, παράγραφος 3, και το άρθρο 168, παράγραφος 4, της Συνθήκης για τη λειτουργία της ΕΕ,
- έχοντας υπόψη την από 10 Ιουνίου 2009 γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽¹⁾,
- αφού ζήτησε τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 55 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων (A7-0106/2010),

1. εγκρίνει τη θέση σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·
2. εγκρίνει τη δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, και εφιστά την προσοχή στις επισυναπτόμενες δηλώσεις της Επιτροπής, οι οποίες θα δημοσιευθούν στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* μαζί με την τελική νομοθετική πράξη·
3. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, εάν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
4. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

⁽¹⁾ ΕΕ C 306, 16.12.2009, σ. 64.

Τετάρτη 19 Μαΐου 2010

P7_TC1-COD(2008)0238

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 19 Μαΐου 2010 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2010/.../ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τα πρότυπα ποιότητας και ασφάλειας των ανθρώπινων οργάνων που προορίζονται για μεταμόσχευση

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, οδηγία 2010/53/ΕΕ.)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για το άρθρο 290 ΣΛΕΕ

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και η Επιτροπή δηλώνουν ότι οι διατάξεις της οδηγίας αυτής δεν προδικάζουν οιαδήποτε μελλοντική θέση των οργάνων όσον αφορά την εφαρμογή του άρθρου 290 της ΣΛΕΕ ή ειδικών νομοθετικών πράξεων που περιέχουν τις διατάξεις αυτές.

Δήλωση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής (Επείγον)

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή αναλαμβάνει να τηρεί πλήρως ενήμερα το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με τη δυνατότητα έγκρισης μιας κατ' εξουσιοδότηση πράξης βάσει της διαδικασίας του επείγοντος. Εάν οι υπηρεσίες της Επιτροπής διαβλέπουν ότι μια κατ' εξουσιοδότηση πράξη ενδέχεται να εγκριθεί βάσει της διαδικασίας επείγοντος, θα ειδοποιήσουν ανεπίσημα τις γραμματείες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

Χρηματοδοτική συνδρομή της Κοινότητας για την αποξήλωση των αντιδραστήρων 1 έως 4 του πυρηνικού σταθμού του Kozloduy στη Βουλγαρία «Πρόγραμμα Kozloduy» *

P7_TA(2010)0188

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Μαΐου 2010 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που αφορά τη χρηματοδοτική συνδρομή της Κοινότητας για τον παροπλισμό των μονάδων 1 έως 4 του πυρηνικού σταθμού Kozloduy στη Βουλγαρία «Πρόγραμμα Kozloduy» (COM(2009)0581 – C7-0289/2009 – 2009/0172(NLE))

(2011/C 161 E/38)

(Διαβούλευση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2009)0581),
 - λαμβάνοντας υπόψη το άρθρο 30 της πράξης σχετικά με τους όρους προσχώρησης της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας και τις προσαρμογές των Συνθηκών, στις οποίες βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση, σχετικά με τις μονάδες 1 έως 4 του πυρηνικού σταθμού Kozloduy στη Βουλγαρία,
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο με τίτλο «Η πυρηνική ασφάλεια στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης» (COM(2002)0605),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 203 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C7-0289/2009),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 55 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Προϋπολογισμών και της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων (A7-0142/2010),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
 2. θεωρεί ότι, αν και η πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου είναι συμβατή με το ανώτατο όριο του υποτομέα 1α του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου (ΠΔΠ) 2007-2013, το περιθώριο που απομένει στον υποτομέα 1α για τα έτη 2011-2013 είναι εξαιρετικά περιορισμένο· τονίζει ότι η χρηματοδότηση νέων δραστηριοτήτων δεν πρέπει να θέτει σε κίνδυνο υφιστάμενα προγράμματα ή πρωτοβουλίες που εμπίπτουν στον υποτομέα 1α·
 3. επαναλαμβάνει, ως εκ τούτου, το αίτημά του για υποβολή μιας πολυετούς στρατηγικής για το πρόγραμμα παροπλισμού του Kozloduy καθώς και για άλλες πολιτικές προτεραιότητες που υπάγονται στον υποτομέα 1α, στο πλαίσιο της ενδιάμεσης αναθεώρησης του σημερινού ΠΔΠ, η οποία θα συνοδεύεται από συγκεκριμένες προτάσεις για την προσαρμογή και αναθεώρησή της πριν από τα τέλη του πρώτου εξαμήνου του 2010, μέσω της χρήσης όλων των μηχανισμών που προβλέπονται στη διοργανική συμφωνία, της 17ης Μαΐου 2006, μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽¹⁾ (ΔΣ της 17ης Μαΐου 2006), ιδίως στα σημεία 21 έως 23·
 4. επισημαίνει ότι το ετήσιο ποσό για το πρόγραμμα παροπλισμού του Kozloduy θα καθοριστεί στο πλαίσιο της ετήσιας διαδικασίας του προϋπολογισμού σύμφωνα με τις διατάξεις του σημείου 38 της ΔΣ της 17ης Μαΐου 2006·
 5. καλεί την Επιτροπή να τροποποιήσει αναλόγως την πρότασή της, σύμφωνα με το άρθρο 106α της Συνθήκης Ευρατόμ και το άρθρο 293, παράγραφος 2 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης·

(1) ΕΕ C 139, 14.6.2006, σ. 1.

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

6. καλεί το Συμβούλιο, σε περίπτωση που προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·
7. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στην πρόταση της Επιτροπής·
8. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 1
Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 1

(1) Η Βουλγαρία **δεσμεύθηκε** να κλείσει τις μονάδες 1 και 2 και τις μονάδες 3 και 4 του πυρηνικού σταθμού Kozloduy έως τις 31 Δεκεμβρίου 2002 και τις 31 Δεκεμβρίου 2006, αντίστοιχα, και να προβεί στο συνακόλουθο παροπλισμό των εν λόγω μονάδων. Η Ευρωπαϊκή Ένωση εξέφρασε τη βούλησή της να εξακολουθήσει να παρέχει, έως το 2009, οικονομική βοήθεια ως παράταση της προενταξιακής βοήθειας που προγραμματίζεται στο πλαίσιο του προγράμματος Phare προς υποστήριξη των προσπαθειών παροπλισμού που ανέλαβε η Βουλγαρία.

(1) **Κατά τις διαπραγματεύσεις προσχώρησης το 2005, η Βουλγαρία συμφώνησε** να κλείσει τις μονάδες 1 και 2 και τις μονάδες 3 και 4 του πυρηνικού σταθμού Kozloduy έως τις 31 Δεκεμβρίου 2002 και τις 31 Δεκεμβρίου 2006, αντίστοιχα, και να προβεί στο συνακόλουθο παροπλισμό των εν λόγω μονάδων. Η Ευρωπαϊκή Ένωση εξέφρασε τη βούλησή της να εξακολουθήσει να παρέχει, έως το 2009, οικονομική βοήθεια ως παράταση της προενταξιακής βοήθειας που προγραμματίζεται στο πλαίσιο του προγράμματος Phare προς υποστήριξη των προσπαθειών παροπλισμού που ανέλαβε η Βουλγαρία. **Την ίδια περίοδο, η Ευρωπαϊκή Ένωση διαβεβαίωσε επίσης ότι η οικονομική βοήθεια θα εξεταστεί στο πλαίσιο της συνολικής επανεξέτασης της κοινοτικής βοήθειας για την περίοδο 2007-2013.**

Τροπολογία 2
Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 2

(2) Η συνθήκη προσχώρησης της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση του 2005, και ιδίως το άρθρο 30 της πράξης περί των όρων προσχώρησης της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας και των προσαρμογών των συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση, θέσπισε, λαμβάνοντας υπόψη τη δέσμευση της Βουλγαρίας να κλείσει τη μονάδα 3 και τη μονάδα 4 του πυρηνικού σταθμού Kozloduy, πρόγραμμα ενίσχυσης (εφεξής αναφερόμενο ως «Πρόγραμμα Kozloduy») με προϋπολογισμό 210 εκατ. ευρώ για την περίοδο 2007-2009.

(2) Η συνθήκη προσχώρησης της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση του 2005, και ιδίως το άρθρο 30 της πράξης περί των όρων προσχώρησης της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας και των προσαρμογών των συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση, θέσπισε, λαμβάνοντας υπόψη τη δέσμευση της Βουλγαρίας να κλείσει τη μονάδα 3 και τη μονάδα 4 του πυρηνικού σταθμού Kozloduy, πρόγραμμα ενίσχυσης (εφεξής αναφερόμενο ως «Πρόγραμμα Kozloduy») με προϋπολογισμό 210 εκατ. ευρώ για την περίοδο 2007-2009. **Το εν λόγω πρόγραμμα περιλαμβάνει βοήθεια η οποία προορίζεται να καλύψει την απώλεια παραγωγικής ικανότητας εξαιτίας του κλεισίματος του πυρηνικού σταθμού Kozloduy.**

Τροπολογία 3
Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 2 α (νέα)

(2a) **Οι αρχές της Ένωσης της αλληλεγγύης και της ίσης μεταχείρισης προϋποθέτουν, σήμερα όπως και στο παρελθόν, την υιοθέτηση ισότιμης προσέγγισης έναντι των κρατών μελών που έχουν ανάγκη χρηματοδοτικής στήριξης για τον παροπλισμό των πυρηνικών εγκαταστάσεων, σύμφωνα με τη δέσμευση που ανέλαβαν, στο πλαίσιο των συνθηκών προσχώρησής τους και των συνημμένων πρωτοκόλλων, να κλείσουν τις εγκαταστάσεις παραγωγής πυρηνικής ενέργειας.**

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 4
Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 4

(4) Η Ένωση αναγνωρίζει την προσπάθεια που καταβάλλεται και την καλή πρόοδο που σημειώθηκε από τη Βουλγαρία στο στάδιο προετοιμασίας παροπλισμού του προγράμματος Kozloduy χρησιμοποιώντας κοινοτικά κεφάλαια που είναι διαθέσιμα μέχρι το 2009, καθώς και την ανάγκη για περαιτέρω χρηματοδοτική στήριξη πέραν του 2009, προκειμένου να συνεχιστεί η πρόοδος με τις πραγματικές εργασίες αποξήλωσης.

(4) Η Ένωση αναγνωρίζει την προσπάθεια που καταβάλλεται και την καλή πρόοδο που σημειώθηκε από τη Βουλγαρία στο στάδιο προετοιμασίας παροπλισμού του προγράμματος Kozloduy χρησιμοποιώντας κοινοτικά κεφάλαια που είναι διαθέσιμα μέχρι το 2009, καθώς και την ανάγκη για περαιτέρω χρηματοδοτική στήριξη πέραν του 2009, προκειμένου να συνεχιστεί η πρόοδος με τις πραγματικές εργασίες αποξήλωσης **σύμφωνα με τη συνθήκη προσχώρησης του 2005, εφαρμόζοντας παράλληλα τα υψηλότερα δυνατά πρότυπα ασφαλείας.**

Τροπολογία 5
Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 5

(5) Η χρήση ιδίων πόρων του πυρηνικού σταθμού Kozloduy είναι εξίσου σημαντική, καθώς αυτό συμβάλλει στη διαθεσιμότητα της απαραίτητης εμπειρογνομosύνης και παράλληλα μετριάξει τις κοινωνικές και οικονομικές επιπτώσεις του πρόωρου κλεισίματος μέσω της συνεχούς απασχόλησης του προσωπικού του πυρηνικού σταθμού που έκλεισε. Επομένως, η συνεχής χρηματοδοτική στήριξη είναι σημαντική για τη διατήρηση **του απαιτούμενου προτύπου ασφαλείας.**

(5) Η χρήση ιδίων πόρων του πυρηνικού σταθμού Kozloduy είναι εξίσου σημαντική, καθώς αυτό συμβάλλει στη διαθεσιμότητα της απαραίτητης εμπειρογνομosύνης, **ενισχύει την τεχνογνωσία και τις δεξιότητες** και παράλληλα μετριάξει τις κοινωνικές και οικονομικές επιπτώσεις του πρόωρου κλεισίματος μέσω της συνεχούς απασχόλησης του προσωπικού του πυρηνικού σταθμού που έκλεισε. Επομένως, η συνεχής χρηματοδοτική στήριξη είναι σημαντική για τη διατήρηση **των απαιτούμενων προτύπων ασφαλείας, υγείας και περιβαλλοντικής προστασίας.**

Τροπολογία 6
Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 6

(6) Η Ένωση επίσης αναγνωρίζει την ανάγκη για χρηματοδοτική στήριξη για να σημειωθεί περαιτέρω πρόοδος **στη μείωση των μέτρων στον τομέα της ενέργειας, δεδομένου του βαθμού απώλειας παραγωγικής ικανότητας εξαιτίας του κλεισίματος των πυρηνικών μονάδων και του αντίκτυπου του** στην ασφάλεια του εφοδιασμού **στην περιφέρεια.**

(6) Η Ένωση επίσης αναγνωρίζει την ανάγκη **και την αναγκαιότητα** για χρηματοδοτική στήριξη για να σημειωθεί περαιτέρω πρόοδος **προς μια αποδοτικότερη από πλευράς ενέργειας οικονομία η οποία θα έχει θετικό αντίκτυπο** στην ασφάλεια του εφοδιασμού, **στις τιμές ηλεκτρικής ενέργειας και στον όγκο των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου στη Βουλγαρία.** Δεδομένου ότι πρέπει να πραγματοποιηθεί μεγαλύτερη πρόοδος στη Βουλγαρία όσον αφορά την οριστική απόθεση ακτινοβολημένων στοιχείων πυρηνικού καυσίμου και έντονα ραδιενεργών αποβλήτων και λαμβανομένου υπόψη ότι η οριστική απόθεση όλων των ραδιενεργών ουσιών που προκύπτουν από το κλείσιμο του πυρηνικού σταθμού Kozloduy αποτελεί μια διεργασία μεγάλης σημασίας που πρέπει να σχεδιασθεί προσεκτικά, η Ένωση πρέπει να βοηθήσει την βουλγαρική κυβέρνηση στην αναζήτηση λύσεων για την οριστική απόθεση, ενδεχομένως βάσει μελέτης της βουλγαρικής κυβέρνησης σχετικά με την ασφαλή οριστική απόθεση όλων των ραδιενεργών ουσιών που θα προκύψουν κατά τον παροπλισμό.

Τροπολογία 7
Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 6 α (νέα)

(6a) Η απώλεια ικανότητας παραγωγής ενέργειας λόγω πρόωρου κλεισίματος των μονάδων 1 έως 4 του πυρηνικού σταθμού Kozloduy οδήγησε σε σημαντική αύξηση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου, που φθάνουν τις 15 TWh για την περίοδο 2011-2013, ενώ το ισοδύναμο διοξειδίου του άνθρακα φθάνει τα 1,2 Gg/GWh, με επιπλέον επιβάρυνση 18 000 Gg ή 18 000 kt ισοδύναμου διοξειδίου του άνθρακα για τη Βουλγαρία, με αποτέλεσμα να καθίσταται αναγκαία η περαιτέρω μείωση των εκπομπών διοξειδίου του άνθρακα.

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 8**Πρόταση κανονισμού****Αιτιολογική σκέψη 6 β (νέα)**

(6β) Η Ένωση αναγνωρίζει την ανάγκη να μετριασθούν οι επιπτώσεις της αύξησης των περιβαλλοντικών ζημιών και των εκπομπών που οφείλονται στην αντικατάσταση παραγωγικής ικανότητας, κυρίως μέσω της αυξημένης χρήσης λιγνιτικών μονάδων.

Τροπολογία 9**Πρόταση κανονισμού****Αιτιολογική σκέψη 6 γ(νέα)**

(6γ) Για μέτρα μετρίασης των επιπτώσεων με στόχο τον περιορισμό του κοινωνικοοικονομικού αντίκτυπου του κλεισίματος των μονάδων 1 έως 4 του πυρηνικού σταθμού Kozloduy, όπως προγράμματα επανεκπαίδευσης για το θιγόμενο προσωπικό ούτως ώστε να χρησιμοποιήσουν τις δεξιότητές τους σε άλλους τομείς, επί παραδείγματι, στους τομείς της βιομηχανικής έρευνας ή των ανανεώσιμων μορφών ενέργειας, θα μπορούσε να απαιτηθεί χρηματοδοτική ενίσχυση εκ μέρους της ΕΕ.

Τροπολογία 10**Πρόταση κανονισμού****Αιτιολογική σκέψη 7**

(7) **Κατά συνέπεια**, είναι σκόπιμο να προβλεφθεί η εγγραφή στον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης ποσού 300 εκατ. ευρώ για τη χρηματοδότηση του παροπλισμού του πυρηνικού σταθμού Kozloduy κατά την περίοδο 2010-2013.

(7) Δεδομένου ότι οι χρηματοδοτικοί πόροι που προέρχονται από τα λειτουργικά κέρδη και προορίζονται για τον παροπλισμό και την επεξεργασία ραδιενεργών αποβλήτων είναι ανεπαρκείς, είναι σκόπιμο να προβλεφθεί η εγγραφή στον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης ποσού 300 εκατ. ευρώ για τη χρηματοδότηση του παροπλισμού των μονάδων 1 έως 4 του πυρηνικού σταθμού Kozloduy κατά την περίοδο 2010-2013. Από το ποσό αυτό, τα 180 εκατομμύρια ευρώ πρέπει να χρησιμοποιηθούν για τη στήριξη του προγράμματος παροπλισμού και τα υπόλοιπα 120 εκατομμύρια ευρώ για τη χρηματοδότηση μέτρων για τη βελτίωση της ενεργειακής απόδοσης και την εξοικονόμηση ενέργειας.

Τροπολογία 11**Πρόταση κανονισμού****Αιτιολογική σκέψη 7 α (νέα)**

(7α) Λαμβανομένης υπόψη της εκ των προτέρων αξιολόγησης της Επιτροπής, της 27ης Οκτωβρίου 2009 ⁽¹⁾, 180 εκατομμύρια ευρώ των χρηματοδοτικών πόρων προορίζονται για τη στήριξη των ακόλουθων σχεδίων: (1) διαχείριση σχεδίου, τεχνική υποστήριξη για την υλοποίηση του προγράμματος παροπλισμού· (2) μισθοδοσία για τους ειδικούς (για τη λειτουργία, συντήρηση, τεχνική υποστήριξη, διαχείριση σχεδίου) που εργάζονται για τον παροπλισμό των μονάδων 1 έως 4· (3) συμβολή στην κατασκευή της Εθνικής Εγκατάστασης Απόθεσης Ραδιενεργών Αποβλήτων, η οποία είναι ζωτικής σημασίας για την υλοποίηση του προγράμματος παροπλισμού, ιδιαίτερα για την αποθήκευση αποβλήτων χαμηλής και μέσης ραδιενέργειας στα πρώτα 10 έτη της υλοποίησης· (4) επιτόπιες υποδομές και επεξεργασία των αποβλήτων από τον παροπλισμό (συμπεριλαμβανομένων συμπληρωματικών πιστώσεων για έργα για τα οποία έχει ήδη προκηρυχθεί διαγωνισμός). Η βελτίωση των επιτόπιων υποδομών στο πλαίσιο του σχεδίου 4 μπορεί να περιλαμβάνει μόνο μέτρα σχετικά με τον παροπλισμό των μονάδων 1 έως 4.

⁽¹⁾ SEC(2009)1431.

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 12
Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 8

(8) Οι πιστώσεις του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τον παροπλισμό δεν θα πρέπει να επισύρουν στρεβλώσεις του ανταγωνισμού μεταξύ των επιχειρήσεων που εφοδιάζουν την αγορά της Ένωσης με ενέργεια. Οι εν λόγω πιστώσεις θα πρέπει επίσης να χρησιμοποιούνται και για τη χρηματοδότηση μέτρων **για την αντιστάθμιση της απώλειας παραγωγικής ικανότητας**, σύμφωνα με το κεκτημένο.

(8) Οι πιστώσεις του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τον παροπλισμό δεν θα πρέπει να επισύρουν στρεβλώσεις του ανταγωνισμού μεταξύ των επιχειρήσεων που εφοδιάζουν την αγορά της Ένωσης με ενέργεια. Οι εν λόγω πιστώσεις θα πρέπει επίσης να χρησιμοποιούνται και για τη χρηματοδότηση μέτρων **για τη βελτίωση της ενεργειακής απόδοσης και την εξοικονόμηση ενέργειας**, σύμφωνα με το κεκτημένο **και τους κανόνες λειτουργίας της κοινής ευρωπαϊκής αγοράς ενέργειας**.

Τροπολογία 13
Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 10

(10) Στα καθήκοντα της ΕΤΑΑ περιλαμβάνεται η διαχείριση των δημόσιων κονδυλίων που διατίθενται για τα προγράμματα παροπλισμού πυρηνικών σταθμών **και η παρακολούθηση της δημοσιονομικής διαχείρισης** των εν λόγω προγραμμάτων με σκοπό τη βέλτιστη χρήση των δημόσιων κονδυλίων. Επιπλέον, η ΕΤΑΑ εκτελεί τα δημοσιονομικά καθήκοντα που της ανατίθενται από την Επιτροπή σύμφωνα με τις απαιτήσεις του άρθρου 53 παράγραφος 5 του δημοσιονομικού κανονισμού.

(10) Στα καθήκοντα της ΕΤΑΑ περιλαμβάνεται η διαχείριση των δημόσιων κονδυλίων που διατίθενται για τα προγράμματα παροπλισμού **των μονάδων** πυρηνικών σταθμών **οι οποίες απετέλεσαν αντικείμενο συμφωνιών κλεισίματος στο πλαίσιο της προσχώρησης. Η ΕΤΑΑ παρακολουθεί τη δημοσιονομική διαχείριση** των εν λόγω προγραμμάτων με σκοπό τη βέλτιστη χρήση των δημόσιων κονδυλίων. Επιπλέον, η ΕΤΑΑ εκτελεί τα δημοσιονομικά καθήκοντα που της ανατίθενται από την Επιτροπή σύμφωνα με τις απαιτήσεις του άρθρου 53 δ του δημοσιονομικού κανονισμού.

Τροπολογία 14
Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11

(11) Για να εξασφαλιστεί η μέγιστη δυνατή αποδοτικότητα, ο παροπλισμός του πυρηνικού σταθμού Kozloduy θα πρέπει να διεξαχθεί προσφεύγοντας στην καλύτερη διαθέσιμη τεχνική εμπειρογνωμοσύνη και λαμβάνοντας δεόντως υπόψη τη φύση και τις τεχνικές προδιαγραφές των μονάδων που πρόκειται να κλείσουν.

(11) Για να εξασφαλιστεί η μέγιστη δυνατή αποδοτικότητα **και να ελαχιστοποιηθούν πιθανές περιβαλλοντικές επιπτώσεις**, ο παροπλισμός **των μονάδων 1 έως 4** του πυρηνικού σταθμού Kozloduy θα πρέπει να διεξαχθεί προσφεύγοντας στην καλύτερη διαθέσιμη τεχνική εμπειρογνωμοσύνη και λαμβάνοντας δεόντως υπόψη τη φύση και τις τεχνικές προδιαγραφές των μονάδων που πρόκειται να κλείσουν.

Τροπολογία 15
Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11 α (νέα)

(11a) Προκειμένου να διασφαλιστούν η πρόσβαση στην πληροφόρηση, η δημόσια συμμετοχή και η διαφάνεια, πρέπει να ληφθούν όλα τα κατάλληλα μέτρα, κατά τη διάρκεια των εργασιών παροπλισμού του πυρηνικού σταθμού Kozloduy, για να διασφαλιστεί η πλήρωση των υποχρεώσεων που απορρέουν από τις διεθνείς συμβάσεις οι οποίες προβλέπουν ήδη τις αναγκαίες προϋποθέσεις σε εθνικό, διεθνές, ή διασυννοριακό πλαίσιο, όπως η Σύμβαση Aarhus, της 25ης Ιουνίου 1998 ⁽¹⁾, για την πρόσβαση στις πληροφορίες, τη συμμετοχή του κοινού στη λήψη αποφάσεων και την πρόσβαση στη δικαιοσύνη για περιβαλλοντικά θέματα.

⁽¹⁾ EE L 124, 17.5.2005, σ. 1.

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 16
Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12

(12) Ο παροπλισμός του πυρηνικού σταθμού Κοζλόδυυ θα πραγματοποιηθεί σύμφωνα με την περιβαλλοντική νομοθεσία, και συγκεκριμένα με την οδηγία 85/337/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1985, για την εκτίμηση των επιπτώσεων ορισμένων σχεδίων δημόσιων και ιδιωτικών έργων στο περιβάλλον.

(12) Ο παροπλισμός των μονάδων 1 έως 4 του πυρηνικού σταθμού Κοζλόδυυ θα πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τις διατάξεις της βουλγαρικής νομοθεσίας και το σύστημα χορήγησης αδειών της Βουλγαρίας, καθώς και σύμφωνα με την περιβαλλοντική νομοθεσία, και συγκεκριμένα με την οδηγία 85/337/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1985, για την εκτίμηση των επιπτώσεων ορισμένων σχεδίων δημόσιων και ιδιωτικών έργων στο περιβάλλον.

Τροπολογία 17
Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12 α (νέα)

(12α) Οι δραστηριότητες που συνδέονται με τον παροπλισμό του πυρηνικού σταθμού Κοζλόδυυ θα πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τον θεμελιώδη στόχο της προστασίας των εργαζομένων και του πληθυσμού από τις βλαβερές επιπτώσεις της ιονίζουσας ακτινοβολίας, όπως ορίζει η υφιστάμενη νομοθεσία και ειδικότερα η οδηγία 96/29/Ευρατόμ του Συμβουλίου, της 13ης Μαΐου 1996, για τη θέσπιση βασικών προδιαγραφών ασφαλείας για την προστασία της υγείας των εργαζομένων και του πληθυσμού από κινδύνους που προέρχονται από την ιονίζουσα ακτινοβολία ⁽¹⁾, διασφαλίζοντας με αυτόν τον τρόπο το υψηλότερο δυνατό επίπεδο ασφάλειας και προστασίας των εργαζομένων και της υγείας του πληθυσμού. Τα μέτρα μετρίασης των επιπτώσεων στον ενεργειακό τομέα μέσω της ενίσχυσης της ενεργειακής απόδοσης και των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας πρέπει να στηρίζονται από μια συγκεκριμένη εθνική στρατηγική της Βουλγαρίας.

⁽¹⁾ ΕΕ L 159, 29.6.1996, σ. 1.

Τροπολογία 18
Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12 β (νέα)

(12β) Η τήρηση των αρχών της οικονομίας, της απόδοσης και της αποτελεσματικότητας σε σχέση με τα χορηγούμενα κονδύλια πρέπει να διασφαλιστεί μέσω ελέγχων απόδοσης και αξιολόγησης των προηγούμενων χρηματοδοτούμενων προγραμμάτων.

Τροπολογία 19
Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 13 α (νέα)

(13α) Τα άρθρα 53δ, 108α και 165 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽¹⁾, και τα άρθρα 35 και 43 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2342/2002 της Επιτροπής, της 23ης Δεκεμβρίου 2002, για τη θέσπιση των κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽²⁾ θεσπίζουν τους όρους που πρέπει να εξετάζονται στο πλαίσιο της μεθόδου εφαρμογής της από κοινού διαχείρισης του προϋπολογισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 248, 16.9.2002, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 357, 31.12.2002, σ. 1.

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 20
Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 13 β (νέα)

(13β) Η περίπτωση του Κοζλόδυ πρέπει να χρησιμεύσει ως παράδειγμα και η Επιτροπή πρέπει να καταρτίσει πλήρη και ακριβή προϋπολογισμό του παροπλισμού για σκοπούς ανάλυσης και πρόβλεψης του κόστους μελλοντικού παροπλισμού πυρηνικών σταθμών.

Τροπολογία 21
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1

Ο παρών κανονισμός θεσπίζει το πρόγραμμα που καθορίζει λεπτομερείς κανόνες για την υλοποίηση της οικονομικής συνεισφοράς της Κοινότητας για την αντιμετώπιση του παροπλισμού των μονάδων 1 έως 4 του πυρηνικού σταθμού Κοζλόδυ και τις επιπτώσεις του κλεισίματός τους στη Βουλγαρία (εφεξής αναφερόμενο ως «πρόγραμμα Κοζλόδυ»).

Ο παρών κανονισμός θεσπίζει το πρόγραμμα που καθορίζει λεπτομερείς κανόνες για την υλοποίηση της οικονομικής συνεισφοράς της Κοινότητας για την αντιμετώπιση **της περαιτέρω διαδικασίας** του παροπλισμού των μονάδων 1 έως 4 του πυρηνικού σταθμού Κοζλόδυ και των επιπτώσεων του **πρώρου** κλεισίματός τους στη Βουλγαρία **για το περιβάλλον, την οικονομία και την ασφάλεια του εφοδιασμού στην περιοχή** (εφεξής αναφερόμενο ως «πρόγραμμα Κοζλόδυ»).

Τροπολογία 22
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2

Η κοινοτική συνεισφορά στο Πρόγραμμα Κοζλόδυ χορηγείται προκειμένου να παρασχεθεί χρηματοδοτική στήριξη στα μέτρα που συνδέονται με τον παροπλισμό του πυρηνικού σταθμού Κοζλόδυ, μέτρα για την περιβαλλοντική αναβάθμιση σύμφωνα με το κεκτημένο και τον εκσυγχρονισμό της συμβατικής παραγωγικής ικανότητας προς αντικατάσταση της παραγωγικής ικανότητας των τεσσάρων αντιδραστήρων του πυρηνικού σταθμού Κοζλόδυ, και σε άλλα μέτρα τα οποία απορρέουν από την απόφαση για το κλείσιμο και τον παροπλισμό **του** εν λόγω **σταθμού** και τα οποία συμβάλλουν στην απαιτούμενη αναδιάρθρωση, περιβαλλοντική αναβάθμιση και στον εκσυγχρονισμό των τομέων της παραγωγής, μεταφοράς και διανομής ενέργειας στη Βουλγαρία, καθώς και στην ενίσχυση της ασφάλειας του ενεργειακού εφοδιασμού **και** τη βελτίωση της ενεργειακής απόδοσης στη Βουλγαρία.

Η κοινοτική συνεισφορά στο Πρόγραμμα Κοζλόδυ χορηγείται **πρωτίστως** προκειμένου να παρασχεθεί χρηματοδοτική στήριξη στα μέτρα που συνδέονται με τον παροπλισμό **των μονάδων 1 έως 4** του πυρηνικού σταθμού Κοζλόδυ. **Προορίζεται επίσης για** μέτρα για την περιβαλλοντική αναβάθμιση σύμφωνα με το κεκτημένο και τον εκσυγχρονισμό της συμβατικής παραγωγικής ικανότητας προς αντικατάσταση της παραγωγικής ικανότητας των τεσσάρων αντιδραστήρων του πυρηνικού σταθμού Κοζλόδυ, και σε άλλα μέτρα τα οποία απορρέουν από την απόφαση για το κλείσιμο και τον παροπλισμό **των** εν λόγω **μονάδων** και τα οποία συμβάλλουν στην απαιτούμενη αναδιάρθρωση, περιβαλλοντική αναβάθμιση και στον εκσυγχρονισμό **και στην ενίσχυση** των τομέων της παραγωγής, μεταφοράς και διανομής ενέργειας στη Βουλγαρία, καθώς και στην ενίσχυση της ασφάλειας **και του επιπέδου** του ενεργειακού εφοδιασμού, τη βελτίωση της ενεργειακής απόδοσης **και τη χρήση ανανεώσιμων πηγών ενέργειας** στη Βουλγαρία, **ενθαρρύνοντας ταυτόχρονα τη λήψη μέτρων εξοικονόμησης ενέργειας και την προώθηση ανανεώσιμων μορφών ενέργειας. Η χρηματοδοτική στήριξη μπορεί επίσης να παρασχεθεί προκειμένου να μετριασθούν οι επιπτώσεις της κοινωνικοοικονομικής μετάβασης στις θιγόμενες κοινωνίες, για παράδειγμα με τη δημιουργία νέων βιώσιμων θέσεων εργασίας και βιομηχανιών.**

Τροπολογία 23
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 1

1. Το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς που απαιτείται για την υλοποίηση του Προγράμματος Κοζλόδυ κατά την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2010 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013, ανέρχεται σε 300 εκατ. ευρώ.

1. Το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς **κατά την έννοια του σημείου 38 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006**, που απαιτείται για την υλοποίηση του προγράμματος Κοζλόδυ κατά την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2010 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013, ανέρχεται σε 300 εκατ. ευρώ.

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 24
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2

2. Οι ετήσιες πιστώσεις εγκρίνονται από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή εντός των ορίων των δημοσιονομικών προοπτικών.

2. Οι ετήσιες πιστώσεις εγκρίνονται από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή εντός των ορίων των δημοσιονομικών προοπτικών **και σύμφωνα με τις απαιτήσεις της διαδικασίας παροπλισμού.**

Τροπολογία 25
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 - παράγραφος 3

3. Το ποσό των πιστώσεων που έχουν κατανεμηθεί στο Πρόγραμμα Κοζλοδυ **μπορεί να αναθεωρείται** κατά τη διάρκεια της περιόδου από 1η Ιανουαρίου 2010 έως 31η Δεκεμβρίου 2013, ώστε να λαμβάνεται υπόψη η πορεία της υλοποίησης του προγράμματος και να εξασφαλίζεται ότι ο προγραμματισμός και η κατανομή των πόρων βασίζονται στις πραγματικές ανάγκες χρηματοδότησης και ικανότητες απορρόφησης.

3. Το ποσό των πιστώσεων που έχουν κατανεμηθεί στο πρόγραμμα Κοζλοδυ **θα αναθεωρηθεί** κατά τη διάρκεια της περιόδου από 1η Ιανουαρίου 2010 έως 31η Δεκεμβρίου 2013, ώστε να λαμβάνεται υπόψη η πορεία της υλοποίησης του προγράμματος **καθώς και οι μακροπρόθεσμες επιπτώσεις και συνέπειες του πρόωρου κλεισίματος των μονάδων 1 έως 4 του πυρηνικού σταθμού Κοζλοδυ στο περιβάλλον, την οικονομία και την ασφάλεια του εφοδιασμού** και να εξασφαλίζεται ότι ο προγραμματισμός και η κατανομή των πόρων βασίζονται στις πραγματικές ανάγκες χρηματοδότησης και ικανότητες απορρόφησης.

Τροπολογία 26
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 2

2. Τα μέτρα στο πλαίσιο του προγράμματος Κοζλοδυ θεσπίζονται σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 2.

2. Τα μέτρα στο πλαίσιο του προγράμματος Κοζλοδυ θεσπίζονται σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 2. **Τηρούν τους κανόνες της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με τις δημόσιες συμβάσεις.**

Τροπολογία 27
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 1

1. Η Επιτροπή μπορεί να πραγματοποιεί λογιστικό έλεγχο της χρήσης της ενίσχυσης είτε απευθείας μέσω του προσωπικού της είτε μέσω εξωτερικού ειδικευμένου φορέα της επιλογής της. Οι εν λόγω έλεγχοι μπορούν να διεξάγονται καθ' όλη τη διάρκεια της συμφωνίας μεταξύ της Κοινότητας και της ΕΤΑΑ για τη διάθεση κοινοτικών κεφαλαίων στο Διεθνές Ταμείο Στήριξης του Παροπλισμού του Κοζλοδυ, και για μία πενταετία μετά την ημερομηνία καταβολής του υπολοίπου της ενίσχυσης. Κατά περίπτωση, τα πορίσματα των λογιστικών ελέγχων μπορούν να έχουν ως αποτέλεσμα τη λήψη αποφάσεων της Επιτροπής για ανάκτηση.

1. Η Επιτροπή **παρακολουθεί και** μπορεί να πραγματοποιεί λογιστικό έλεγχο της χρήσης της ενίσχυσης είτε απευθείας μέσω του προσωπικού της είτε μέσω εξωτερικού ειδικευμένου φορέα της επιλογής της. Οι εν λόγω έλεγχοι μπορούν να διεξάγονται καθ' όλη τη διάρκεια της συμφωνίας μεταξύ της Κοινότητας και της ΕΤΑΑ για τη διάθεση κοινοτικών κεφαλαίων στο Διεθνές Ταμείο Στήριξης του Παροπλισμού του Κοζλοδυ **σύμφωνα με τους κανόνες του Διεθνούς Οργανισμού Ατομικής Ενέργειας και του Διεθνούς Οργανισμού Ενέργειας**, και για μία πενταετία μετά την ημερομηνία καταβολής του υπολοίπου της ενίσχυσης. Κατά περίπτωση, τα πορίσματα των λογιστικών ελέγχων μπορούν να έχουν ως αποτέλεσμα τη λήψη αποφάσεων της Επιτροπής για ανάκτηση. **Η χρηματοδότηση των εν λόγω ελέγχων και οιαδήποτε άλλων εκτιμήσεων δεν εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του προϋπολογισμού για τη στήριξη των έργων παροπλισμού.**

Τροπολογία 28
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 2 – πρώτο εδάφιο

2. Το προσωπικό της Επιτροπής και οι εξωτερικοί φορείς που εξουσιοδοτούνται από την Επιτροπή διαθέτουν το ενδεδειγμένο δικαίωμα πρόσβασης, ιδιαιτέρως στα γραφεία του δικαιούχου και σε όλες τις πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών σε ηλεκτρονική μορφή, που απαιτούνται για τη διενέργεια των εν λόγω λογιστικών ελέγχων.

2. Το προσωπικό της Επιτροπής και οι εξωτερικοί φορείς που εξουσιοδοτούνται από την Επιτροπή διαθέτουν το ενδεδειγμένο δικαίωμα πρόσβασης, ιδιαιτέρως στα γραφεία του δικαιούχου και σε όλες τις πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών σε ηλεκτρονική μορφή, που απαιτούνται για τη διενέργεια των εν λόγω λογιστικών ελέγχων. **Οι έλεγχοι καλύπτουν επίσης το στάδιο που έχει επιτευχθεί όσον αφορά την έκδοση αδειών παροπλισμού.**

Πέμπτη 20 Μαΐου 2010

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 29**Πρόταση κανονισμού****Άρθρο 6 – παράγραφος 2 – δεύτερο εδάφιο**

Το Ελεγκτικό Συνέδριο **έχει** τα ίδια δικαιώματα με την Επιτροπή, ιδίως το δικαίωμα πρόσβασης.

Το Ελεγκτικό Συνέδριο **και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έχουν** τα ίδια δικαιώματα με την Επιτροπή, ιδίως το δικαίωμα πρόσβασης.

Τροπολογία 30**Πρόταση κανονισμού****Άρθρο 7**

Η Επιτροπή μεριμνά για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού και υποβάλλει τακτικά σχετική έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο. Η Επιτροπή διενεργεί ενδιάμεση **αναθεώρηση**, κατά τα προβλεπόμενα στο άρθρο 3 παράγραφος 3.

Η Επιτροπή μεριμνά για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού και υποβάλλει τακτικά σχετική έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο **σχετικά με τη χρήση των κονδυλίων και τις δραστηριότητες που εκτελούνται**. Η Επιτροπή διενεργεί ενδιάμεση **αξιολόγηση και εκ των υστέρων αξιολόγηση**, κατά τα προβλεπόμενα στο άρθρο 3 παράγραφος 3 **και υποβάλλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με αμφότερες τις αξιολογήσεις**.

Η εκ των υστέρων αξιολόγηση περιλαμβάνει πλήρη και ακριβή προϋπολογισμό του κόστους του παροπλισμού πυρηνικού σταθμού προκειμένου να προγραμματίζονται μελλοντικές δαπάνες παροπλισμών. Αναλύει επίσης τις οικονομικές, κοινωνικές και περιβαλλοντικές δαπάνες, εστιάζοντας στον αντίκτυπο της απαλλαγμένης από κατάλοιπα ακτινοβολίας και στις συνεπειες για την ασφάλεια του εφοδιασμού.

Τροπολογία 31**Πρόταση κανονισμού****Άρθρο 7 α (νέο)****Άρθρο 7α**

Πριν από την υπογραφή της συμφωνίας συνδρομής, η Επιτροπή διενεργεί εκτίμηση της συμμόρφωσης, σύμφωνα με τα διεθνώς αποδεκτά πρότυπα, τουλάχιστον των διαδικασιών λογιστικής παρακολούθησης, ελέγχου, εσωτερικού ελέγχου και ανάθεσης συμβάσεων της ΕΤΑΑ.

2011/C 161 E/16	Υλοποίηση των συνεργειών των διαθέσιμων πόρων για την έρευνα και την καινοτομία στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1080/2006 για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης και το έβδομο πρόγραμμα πλαίσιο για την έρευνα και ανάπτυξη Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Μαΐου 2010 σχετικά με την υλοποίηση των συνεργειών των διαθέσιμων πόρων για την έρευνα και την καινοτομία στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1080/2006 για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης και το έβδομο πρόγραμμα πλαίσιο για την έρευνα και ανάπτυξη στις πόλεις και τις περιφέρειες, καθώς και στα κράτη μέλη και την Ένωση (2009/2243(INI))	104
2011/C 161 E/17	Μακροπρόθεσμη διατηρησιμότητα των δημόσιων οικονομικών για μια οικονομία σε φάση ανάκαμψης Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Μαΐου 2010 σχετικά με τη μακροπρόθεσμη διατηρησιμότητα των δημόσιων οικονομικών για μια οικονομία σε φάση ανάκαμψης (2010/2038(INI))	112
2011/C 161 E/18	Συμβολή της πολιτικής για τη συνοχή στην επίτευξη των στόχων της Λισαβόνας και των στόχων της ΕΕ για το 2020 Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Μαΐου 2010 σχετικά με τη συμβολή της πολιτικής συνοχής στην επίτευξη των στόχων της Λισαβόνας και της ΕΕ2020 (2009/2235(INI))	120
2011/C 161 E/19	Ένωση για τη Μεσόγειο Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Μαΐου 2010 σχετικά με την Ένωση για τη Μεσόγειο (2009/2215(INI))	126
2011/C 161 E/20	Η αναγκαιότητα μιας στρατηγικής της ΕΕ για το Νότιο Καύκασο Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Μαΐου 2010 σχετικά με την ανάγκη για μια στρατηγική της ΕΕ για το Νότιο Καύκασο (2009/2216(INI))	136
2011/C 161 E/21	Θρησκευτική ελευθερία στο Πακιστάν Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Μαΐου 2010 σχετικά με τη θρησκευτική ελευθερία στο Πακιστάν	147
2011/C 161 E/22	Κατάσταση στην Ταϊλάνδη Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Μαΐου 2010 σχετικά με την κατάσταση στην Ταϊλάνδη	152
2011/C 161 E/23	Βιρμανία/Μιανμάρ Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Μαΐου 2010 σχετικά με την κατάσταση στην Βιρμανία/Μιανμάρ	154

III Προπαρασκευαστικές πράξεις

Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Τρίτη 18 Μαΐου 2010

2011/C 161 E/24	Ίδρυση Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Υποστήριξης για το Άσυλο ***II Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Μαΐου 2010 σχετικά με τη θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση ενόψει της έγκρισης του κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την ίδρυση Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Υποστήριξης για το Άσυλο (16626/2/2009 – C7-0049/2010 – 2009/0027(COD))	158
2011/C 161 E/25	Ενεργειακή απόδοση των κτιρίων (αναδιατύπωση) ***II Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Μαΐου 2010 σχετικά με τη θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση ενόψει της εκδόσεως οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την ενεργειακή απόδοση των κτιρίων (αναδιατύπωση) (05386/3/2010 – C7-0095/2010 – 2008/0223(COD))	159
	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ	160



2011/C 161 E/26	Ευρωπαϊκό ταμείο για τους πρόσφυγες για την περίοδο 2008-2013 (τροποποίηση της απόφασης αριθ. 573/2007/ΕΚ του Συμβουλίου) ***I Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Μαΐου 2010 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 573/2007/ΕΚ σχετικά με τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσφύγων για την περίοδο 2008 έως 2013 ως μέρος του γενικού προγράμματος «Αλληλεγγύη και διαχείριση των μεταναστευτικών ροών» και για την κατάργηση της απόφασης 2004/904/ΕΚ του Συμβουλίου (COM(2009)0456 – C7-0123/2009 – 2009/0127(COD))	161
	P7_TC1-COD(2009)0127 Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 18 Μαΐου 2010 εν όψει της έγκρισης απόφασης αριθ. .../2010/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 573/2007/ΕΚ σχετικά με τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσφύγων για την περίοδο 2008 έως 2013 ως μέρος του γενικού προγράμματος «Αλληλεγγύη και διαχείριση των μεταναστευτικών ροών»	162
2011/C 161 E/27	Μετάβαση από το σύστημα πληροφοριών Σένγκεν (SIS 1+) στο σύστημα πληροφοριών Σένγκεν δεύτερης γενιάς (SIS II) (τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1104/2008) * Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Μαΐου 2010 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1104/2008 του Συμβουλίου σχετικά με τη μετάβαση από το σύστημα πληροφοριών Σένγκεν (SIS 1+) στο σύστημα πληροφοριών Σένγκεν δεύτερης γενιάς (SIS II) (COM(2009)0508 – C7-0244/2009 – 2009/0136(NLE))	166
2011/C 161 E/28	Μετάβαση από το σύστημα πληροφοριών Σένγκεν (SIS 1+) στο σύστημα πληροφοριών Σένγκεν δεύτερης γενιάς (SIS II) (τροποποίηση της απόφασης 2008/839/ΔΕΥ) * Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Μαΐου 2010 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που αφορά την τροποποίηση της απόφασης 2008/839/ΔΕΥ σχετικά με τη μετάβαση από το σύστημα πληροφοριών Σένγκεν (SIS 1+) στο σύστημα πληροφοριών Σένγκεν δεύτερης γενιάς (SIS II) (COM(2010)0015 – C7-0040/2010 – 2010/0006(NLE))	172
2011/C 161 E/29	Ίση μεταχείριση ανδρών και γυναικών που ασκούν αυτοτελή επαγγελματική δραστηριότητα ***II Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Μαΐου 2010 σχετικά με τη θέση του Συμβουλίου ενόψει της έκδοσης οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την εφαρμογή της αρχής της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών που ασκούν αυτοτελή επαγγελματική δραστηριότητα και για την κατάργηση της οδηγίας 86/613/ΕΟΚ (17279/3/2009 – C7-0075/2010 – 2008/0192(COD))	177
	P7_TC2-COD(2008)0192 Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε δεύτερη ανάγνωση στις 18 Μαΐου 2010 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2010/.../ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την εφαρμογή της αρχής της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών που ασκούν αυτοτελή επαγγελματική δραστηριότητα και για την κατάργηση της οδηγίας 86/613/ΕΟΚ του Συμβουλίου	178
2011/C 161 E/30	Ονομασίες και συναφής επισήμανση κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων ***I Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Μαΐου 2010 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις ονομασίες και τη συναφή επισήμανση κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων (COM(2009)0031 – C6-0048/2009 – 2009/0006(COD))	179
	P7_TC1-COD(2009)0006 Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 18 Μαΐου 2010 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις ονομασίες και τη συναφή επισήμανση κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και την κατάργηση των οδηγιών 73/44/ΕΟΚ, 96/73/ΕΚ και 2008/121/ΕΚ του Συμβουλίου	180
	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I	196
	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II	199
	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III	200

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV	201
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V	202
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI	204
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII	205
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII	206
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IX	252
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ X	254
2011/C 161 E/31	Μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή στην Ουκρανία ***I
	Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Μαΐου 2010 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη χορήγηση μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής στην Ουκρανία (COM(2009)0580 – C7-0277/2009 – 2009/0162(COD))
	256
	P7_TC1-COD(2009)0162
	Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 18 Μαΐου 2010 εν όψει της έγκρισης απόφασης αριθ. .../2010/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη χορήγηση μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής στην Ουκρανία
	257
2011/C 161 E/32	Ειδικά μέτρα για τη γεωργία στις εξόχως απόκεντρες περιοχές της Ένωσης (τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 247/2006) ***I
	Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Μαΐου 2010 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 247/2006 περί καθορισμού ειδικών μέτρων για τη γεωργία στις εξόχως απόκεντρες περιοχές της Ένωσης (COM(2009)0510 – C7-0255/2009 – 2009/0138(COD))
	257
	P7_TC1-COD(2009)0138
	Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 18 Μαΐου 2010 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 247/2006 του Συμβουλίου περί καθορισμού ειδικών μέτρων για τη γεωργία στις εξόχως απόκεντρες περιοχές της Ένωσης
	258
2011/C 161 E/33	Κατάσταση προβλέψεων των εσόδων και δαπανών του οικονομικού έτους 2011 - Τμήμα I - Κοινοβούλιο
	Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Μαΐου 2010 σχετικά με την κατάσταση προβλέψεων των εσόδων και δαπανών του Κοινοβουλίου για το οικονομικό έτος 2011 (2010/2005(BUD))
	258
	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ
	265
	Τετάρτη 19 Μαΐου 2010
2011/C 161 E/34	Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσφύγων για την περίοδο 2008 έως 2013 (τροποποίηση της απόφασης αριθ. 573/2007/ΕΚ) ***II
	Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Μαΐου 2010 σχετικά με τη θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση ενόψει της έγκρισης απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 573/2007/ΕΚ σχετικά με την ίδρυση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσφύγων, για την περίοδο 2008 έως 2013, όσον αφορά την κατάργηση της χρηματοδότησης ορισμένων κοινοτικών δράσεων και την αλλαγή του ορίου για τη χρηματοδότησή τους (16627/1/2009 – C7-0051/2010 – 2009/0026(COD))
	266



2011/C 161 E/35	Ένδειξη της κατανάλωσης ενέργειας και λοιπών πόρων από τα συνδεδεμένα με την ενέργεια προϊόντα μέσω της επισημάνσης και της παροχής ομοιόμορφων πληροφοριών σχετικά με τα προϊόντα (αναδιατύπωση) ***II Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Μαΐου 2010 σχετικά με τη θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση όσον αφορά τη θέσπιση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την ένδειξη της κατανάλωσης ενέργειας και λοιπών πόρων από τα συνδεδεμένα με την ενέργεια προϊόντα μέσω επισημάνσης και της παροχής ομοιόμορφων πληροφοριών σχετικά με τα προϊόντα (αναδιατύπωση) (05247/1/2010 – C7-0094/2010 – 2008/0222(COD))	267
	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ	268
2011/C 161 E/36	Διορθωτικός προϋπολογισμός αριθ. 1/2010: Τμήμα I – Κοινοβούλιο Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Μαΐου 2010 σχετικά με τη θέση του Συμβουλίου επί του σχεδίου διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 1/2010 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2010, Τμήμα I – Κοινοβούλιο (09807/2010 - C7-0125/2010 - 2010/2045(BUD))	269
2011/C 161 E/37	Προδιαγραφές ποιότητας και ασφάλειας των ανθρωπίνων οργάνων που προορίζονται για μεταμόσχευση ***I Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Μαΐου 2010 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τα πρότυπα ποιότητας και ασφάλειας των ανθρωπίνων οργάνων που προορίζονται για μεταμόσχευση (COM(2008)0818 – C6-0480/2008 – 2008/0238(COD))	271
	P7_TC1-COD(2008)0238 Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 19 Μαΐου 2010 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2010/.../ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τα πρότυπα ποιότητας και ασφάλειας των ανθρωπίνων οργάνων που προορίζονται για μεταμόσχευση	272
	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ	272
	Πέμπτη 20 Μαΐου 2010	
2011/C 161 E/38	Χρηματοδοτική συνδρομή της Κοινότητας για την αποξήλωση των αντιδραστήρων 1 έως 4 του πυρηνικού σταθμού του Kozloduy στη Βουλγαρία «Πρόγραμμα Kozloduy» * Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Μαΐου 2010 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που αφορά τη χρηματοδοτική συνδρομή της Κοινότητας για τον παροπλισμό των μονάδων 1 έως 4 του πυρηνικού σταθμού Kozloduy στη Βουλγαρία «Πρόγραμμα Kozloduy» (COM(2009)0581 – C7-0289/2009 – 2009/0172(NLE))	273

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων συμβόλων

- * Διαδικασία διαβούλευσης
- **I Διαδικασία συνεργασίας, πρώτη ανάγνωση
- **II Διαδικασία συνεργασίας, δεύτερη ανάγνωση
- *** Σύμφωνη γνώμη
- ***I Διαδικασία συναπόφασης, πρώτη ανάγνωση
- ***II Διαδικασία συναπόφασης, δεύτερη ανάγνωση
- ***III Διαδικασία συναπόφασης, τρίτη ανάγνωση

(Η αναφερόμενη διαδικασία στηρίζεται στη νομική βάση που πρότεινε η Επιτροπή.)

Πολιτικές τροπολογίες: το νέο κείμενο και η αντικατάσταση κειμένου σημειώνονται με έντονους πλάγιους χαρακτήρες και η διαγραφή με το σύμβολο ▮.

Τεχνικές διορθώσεις και προσαρμογές εκ μέρους των υπηρεσιών: το νέο κείμενο και η αντικατάσταση κειμένου σημειώνονται με πλάγιους χαρακτήρες και η διαγραφή με το σύμβολο ||.

Τιμή συνδρομής 2011 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 100 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	770 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	400 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, DVD, μία έκδοση την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	300 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με το διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα* L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η *Επίσημη Εφημερίδα* στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της *Επίσημης Εφημερίδας* (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο DVD.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της *Επίσημης Εφημερίδας*. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

